*S
J
103
H41
1966/67
NO. 51-118
C.2

No. 51

VOTES AND PROCEEDINGS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, TUESDAY, MARCH 29, 1966.

2.30 o'clock p.m.

PRAYERS.

Mr. Martin (Essex East), a Member of the Queen's Privy Council, laid before the House,—Aide Memoire, dated January 14, 1966, to the Government of the United States with reference to certain proposed new securities and exchange regulations. (English and French).

The Order being read for the second reading of Bill C-147, An Act to amend the Yukon Act;

Mr. Laing, seconded by Mr. Sharp, moved,—That the said bill be now read a second time.

And debate arising thereon;

Mr. McIlraith, seconded by Mr. Pickersgill, proposed to move,—That the House do now proceed to the Order, appearing under Private Members' Notices of Motions, No. 66 on today's Order Paper, resuming debate on the Private Members' motion proposed by Messrs. Byrne, Nugent, Scott (Danforth), and Stanbury, and the proposed amendment thereto of Mr. Gauthier.

And a point of order having been raised by the honourable Member for Lapointe (Mr. Grégoire);

RULING BY MR. SPEAKER

Mr. SPEAKER: We have before us a motion proposed by the Minister of Public Works (Mr. McIlraith) under Standing Order 44. He proposes to us a superseding motion. The argument put forward by some honourable Members is that if this Standing Order means anything it is that we can move from one area of business to another. My answer is this—that this type of

motion is intended to enable the House to move from one order to another within the same type of order—from one order of Private Member's Business to another order of Private Member's Business, or from one Government Order to another Government Order.

This Standing Order, as is the case with others has to be read in the light of a number of Standing Orders dealing with the same subject. We have Standing Order 15 which sets out the daily order of business, and Standing Order 18 which sets out the precedence of business. What we would be doing now, by accepting this motion, would, to my mind, be changing this precedence; we would, in effect, be acting in contravention of Standing Orders 15 and 18. It is a motion which attempts to suspend the normal course of business and, in my view, this is a substantive motion which requires notice.

I would call the attention of the House to Standing Order 32(1) referring to motions which are debatable. Standing Order 32(1)(*m*) refers to the management of the business of the House and the arrangement of its proceedings. Perhaps this motion might be classified as a disarrangement of the business of the House, if not as an arrangement.

I would also refer honourable Members to citation 10 of Beauchesne's 4th edition to the following effect: "Standing Orders may be suspended for a particular case without prejudice to their continued validity, for the House possesses the inherent power to destroy the self-imposed barriers and fetters of its own regulations. It may even pass an order prescribing a course of procedure inconsistent with the Standing Orders. A motion for such temporary suspension requires notice under Standing Order 41—"

For all these reasons I suggest to honourable Members that there is no possible course open to the Chair but to refuse the motion as it has been presented by the Minister of Public Works.

Debate was resumed on the motion of Mr. Laing, seconded by Mr. Sharp,—That Bill C-147, An Act to amend the Yukon Act, be now read a second time.

By unanimous consent, the said debate was adjourned.

The House resolved itself again into Committee of Supply.

(*In the Committee*)

The following resolutions were adopted:

SUPPLEMENTARY ESTIMATES (E), 1965-66

PUBLIC WORKS

A—DEPARTMENT

1e	General Administration, including grants as detailed in the Estimates	$44,500 00

ACCOMMODATION SERVICES

5e	Maintenance and operation of public buildings and grounds, acquisition of furniture and furnishings for government departments	3,700,000 00
15e	Construction, acquisition, major repairs and improvements of, and plans and sites for, public buildings (including expenditures on works on other than federal	

property); provided that no contract may be entered into for new construction with an estimated total cost of $50,000 or more unless the project is individually listed in the Details of Estimates 1 00

HARBOURS AND RIVERS ENGINEERING SERVICES

30e Construction, acquisition, major repairs and improvements of, and plans and sites for, harbour and river works (including expenditures on works on other than federal property); provided that no contract may be entered into for new construction with an estimated total cost of $50,000 or more unless the project is individually listed in the Details of Estimates 360,000 00

ROADS, BRIDGES AND OTHER ENGINEERING SERVICES

40e Construction, acquisition, major repairs and improvements of, and plans and sites for, roads, bridges and other engineering works—To extend the purposes of Vote 40 of the Main Estimates for 1965-66 to provide for the construction of a Causeway and Associated Structures across Northumberland Strait 1 00

1967 WORLD EXHIBITION

57e Towards Federal Government's share of the cost of construction of an ice control structure 800,000 00

CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

CITIZENSHIP

5e Administration, Operation and Maintenance including grants and contributions for language instruction and citizenship promotion 40,000 00

INDIAN AFFAIRS

15e Administration, Operation and Maintenance—To extend the purposes of Citizenship and Immigration Vote 15 of the Main Estimates for 1965-66 to authorize special payments in respect of social assistance to persons other than Indians residing on Indian Reserves and to authorize special payments in respect of the education in Indian schools of children other than Indian children and to provide a further amount of 1,000,000 00

20e Construction or Acquisition of Buildings, Works, Land and Equipment 500,000 00

NORTHERN AFFAIRS AND NATIONAL RESOURCES

Administration and General

5e	Contributions to the Provinces, pursuant to agreements entered into with the approval of the Governor in Council by Canada with the Provinces, to assist in the development of roads leading to resources	600,000 00
10e	Contributions to the Provinces, pursuant to agreements entered into with the approval of the Governor in Council by Canada with the Provinces, of amounts equal to one-half of the amounts confirmed by the Provinces as having been spent by them for Campground and Picnic Area Developments	100,000 00
12e	Subventions under agreements entered into pursuant to the Atlantic Provinces Power Development Act in respect of electric power generated from eastern coal during the fiscal year 1965-66	700,000 00

Northern Administration

45e	Administration, Operation and Maintenance including grants and contributions as detailed in the Estimates	1 00

AGRICULTURE

Production and Marketing

Administration

17e	Grants, Contributions and Subsidies in the amounts and subject to the terms specified in the sub-vote titles listed in the Details of the Estimates	42,439,500 00

Plant and Plant Products

35e	Grants, Contributions and Subsidies as detailed in the Estimates	20,900 00

Health of Animals

40e	Administration, Operation and Maintenance	216,000 00
45e	Grants, Contributions and Subsidies as detailed in the Estimates	8,800 00

Farm Credit Corporation

90e	Estimated amount required to provide for the operating loss of the Farm Credit Corporation for the fiscal year ending March 31, 1966	1,160,000 00
95e	Payment to the Farm Credit Corporation for carrying out the purposes of the Farm Machinery Syndicates Credit Act	75,000 00

CIVIL SERVICE COMMISSION

1e	Salaries and Contingencies of the Commission	202,000 00

DEFENCE PRODUCTION

A—Department

11e Reimbursement of the Queen's Printer's Advance Account for the value of stores which have become obsolete or unserviceable 44,477 00

LOANS, INVESTMENTS AND ADVANCES

Defence Production

L18e To authorize the operation, in accordance with section 58 of the Financial Administration Act, of a revolving fund,

(*a*) for the purpose of acquiring and managing stores, for manufacturing, producing, processing or dealing in stores or materials, and

(*b*) for the purchase and supply of repair services for office furniture and equipment, and for freight services,

for federal government departments and agencies; the balance of the revolving fund at any time shall, notwithstanding section 58, be determined after deducting therefrom all amounts due at such time by federal government departments and agencies; the amount to be charged to the revolving fund at any time not to exceed 10,000,000 00

EXTERNAL AFFAIRS

A—Department

1e Administration, Operation and Maintenance including grants as detailed in the Estimates 474,100 00

5e Representation Abroad—Operational 96,000 00

15e Contributions to International Multilateral Economic and Special Aid Programs as detailed in the Estimates .. 3,515,000 00

External Aid Office—

35e Economic, technical, educational, and other assistance as detailed in the Estimates—To extend the purposes of External Affairs Vote 35 of the Main Estimates for 1965-66 to include authority for crediting the amount of the sub-vote for International Development Assistance to the special account in the Consolidated Revenue Fund established by External Affairs Vote 33d of Appropriation Act No. 2, 1965 .. .. 1 00

B—International Joint Commission

40e Salaries and Expenses of the Commission and Canada's share of expenses of studies, surveys and investigations of the Commission 76,200 00

LOANS, INVESTMENTS AND ADVANCES

External Affairs

L22e Additional advance to the Working Capital Fund of the Food and Agriculture Organization in an amount of $83,900 U.S., notwithstanding that payment may exceed or fall short of the equivalent in Canadian dollars, estimated as of February, 1966, which is 90,600 00

L23e Additional advance to the Working Capital Fund of the Interim Commission for the International Trade Organization in an amount of $6,278 U.S., notwithstanding that payment may exceed or fall short of the equivalent in Canadian dollars, estimated as of February, 1966, which is 6,750 00

L96e Additional advance to the Working Capital Fund of the United Nations Organization in an amount of $53,561 U.S., notwithstanding that payment may exceed or fall short of the equivalent in Canadian dollars, estimated as of February, 1966, which is 57,900 00

L97e Additional advance to the Working Capital Fund of the Intergovernmental Maritime Consultative Organization in an amount of $500 U.S., notwithstanding that payment may exceed or fall short of the equivalent in Canadian dollars, estimated as of February, 1966, which is 540 00

FISHERIES

Fisheries Management and Development

15e Grants, contributions and subsidies in the amounts and subject to the terms specified in the sub-vote titles listed in the Details of Estimates 150,000 00

Special

17e Estimated amount required to recoup the Fishing Vessel Indemnity Account and the Lobster Trap Indemnity Account established under Vote 540 of the Appropriation Act No. 5, 1955 and Vote 527 of the Appropriation Act No. 6, 1956, to cover the net operating losses in the said Accounts as at March 31, 1966 .. .. 56,000 00

FORESTRY

5e Contributions to the Provinces in the amounts and subject to the terms specified in the Details of Estimates 150,000 00

INDUSTRY

15e To provide that the amount appropriated by section 5(1) of the Area Development Incentives Act may be credited to the Area Development Account from time to time as required; notwithstanding section 5(3) of the Act, to authorize payments out of the Con-

solidated Revenue Fund up to the amounts credited to the Account; and to authorize total commitments in respect of development grants under the Act in the current and subsequent fiscal years not exceeding $100,000,000 . . . . . 1 00

NATIONAL RESEARCH COUNCIL, INCLUDING THE MEDICAL RESEARCH COUNCIL

10e Scholarships and Grants in Aid of Research 3,000,000 00

JUSTICE

LEGAL AND OTHER SERVICES

1e Administration 35,500 00

LEGISLATION

THE SENATE

5e General Administration 79,200 00

7e To deem, for the purpose of enabling the Governor in Council to grant an annuity under section 16 of An Act to make provision for the retirement of members of the Senate, that Senator J. W. Comeau was, at the time of his death, a person who had been granted an annuity under section 15 of the said Act 1 00

HOUSE OF COMMONS

20e General Administration 220,000 00

MINES AND TECHNICAL SURVEYS

A—DEPARTMENT

MARINE SURVEYS AND RESEARCH

15e Administration, Operation and Maintenance 100,000 00

MINING AND METALLURGICAL INVESTIGATIONS AND RESEARCH

35e Administration, Operation and Maintenance—To increase to $70,000 the grants in aid of Mining and Mineral Processing Research in Canadian Universities 1 00

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

MEDICAL SERVICES

20e Administration, Operation and Maintenance 500,000 00

POST OFFICE

1e Postal Services 780,000 00

PRIVY COUNCIL

10e General Administration 37,000 00

15e Expenses of the Royal Commissions listed in the Details of Estimates 150,000 00

SECRETARY OF STATE

A—Department

5e Companies and Corporations Branch 9,500 00

LOANS, INVESTMENTS AND ADVANCES

National Film Board

L35e To increase to $2,000,000 the amount by which expenditures that may be charged at any time to the National Film Board Operating Account established by section 18 of the National Film Act may exceed receipts shown in the said Account; additional amount required 850,000 00

LOANS, INVESTMENTS AND ADVANCES

Public Printing and Stationery

L65e To amend Vote L33a of the Appropriation Act No. 10, 1964, by providing that, notwithstanding section 58 of the Financial Administration Act, the balance of the revolving fund at any time shall be determined after deducting therefrom all amounts due at such time by federal government departments and agencies 1 00

TRADE AND COMMERCE

A—Department

General Administration

Trade Commissioner Service—

5e Administration, Operation and Maintenance 207,000 00
10e Exhibitions Branch 244,200 00
15e Canadian Government Travel Bureau 251,000 00

VETERANS AFFAIRS

Treatment Services

30e Operation and Maintenance 300,000 00

Resolutions to be reported.

The said resolutions were reported and concurred in, and the Committee of Supply obtained leave to sit again at the next sitting of the House.

The House resolved itself again into Committee of Ways and Means.

(*In the Committee*)

The following resolution was adopted:

Resolved,—That towards making good the Supply granted to Her Majesty on account of certain expenses of the public service for the fiscal year ending

31st March, 1966, the sum of $270,207,367.00, be granted out of the Consolidated Revenue Fund of Canada.

Resolution to be reported.

The said resolution was reported and concurred in, and the Committee of Ways and Means obtained leave to sit again later this day or at the next sitting of the House.

Mr. Benson, seconded by Mr. Robichaud, by leave of the House, presented Bill C-159, An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service for the financial year ending the 31st March, 1966, which was read the first time.

By unanimous consent, the said bill was read the second time, considered in Committee of the Whole, reported without amendment, read the third time and passed.

By unanimous consent, it was ordered,—That (1) the Adjournment Proceedings pursuant to provisional Standing Order 39-(A) be deferred for this sitting; and (2) the hour for Private Members' Business be deferred for this sitting.

Pursuant to Special Order made Monday, March 28, 1966, the sitting was suspended until 8.00 o'clock p.m. this day.

The Order being read for the House to resolve itself into Committee of Ways and Means (Budget);

Mr. Sharp, seconded by Mr. McIlraith, moved,—That Mr. Speaker do now leave the Chair.

And debate arising thereon;

Mr. Sharp, a Member of the Queen's Privy Council, laid before the House, —Copy of P.C. 1966-575, dated March 29, 1966, amending the Income Tax Regulations.

Mr. Sharp laid before the House,—Copy of statistical tables as follows:

(1) Federal government revenue and expenditure on national accounts basis;

(2) Federal government revenue: reconciliation of public accounts and national accounts presentations;

(3) Federal government expenditure: reconciliation of public accounts and national accounts presentations.

And debate continuing; the said debate was, on motion of Mr. Monteith, seconded by Mr. Ricard, adjourned.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Pickersgill, a Member of the Queen's Privy Council,—Report of Air Canada for the year ended December 31, 1965, pursuant to section 29 of the Trans-Canada Air Lines Act, chapter 268, R.S.C., 1952. (English and French).

By Mr. Pickersgill,—Report to Parliament of the Auditors on the Accounts of Air Canada for the year ended December 31, 1965 pursuant to section 29 of the Trans-Canada Air Lines Act, chapter 268, R.S.C., 1952. (English and French).

At 9.40 o'clock p.m., on motion of Mr. Pickersgill, seconded by Mr. Favreau, the House adjourned until to-morrow at 2.30 o'clock p.m.

LUCIEN LAMOUREUX,
Speaker.

NOTICE PAPER

Inquiries of Ministry—On Monday next

No. 1,193—*Mr. Orlikow*—March 29

What qualifications are required by the vocational training instructors and industrial instructors who are employed by the federal penitentiaries?

No. 1,194—*Mr. Orlikow*—March 29

1. How many inmates of federal penitentiaries are now receiving training which is recognized by provincial and federal apprenticeship boards?

2. How many vacancies are there at present for vocational training instructors and school teachers in the various penitentiaries, and in what institutions do these vacancies exist?

3. How many hours does an inmate actually spend in vocational training shop per day, excluding taking counts and movement to and from place of training?

No. 1,195—*Mr. Orlikow*—March 29

1. Is remunerative recognition given to professional penitentiary staff who have qualifications exceeding the minimum requirements of the penitentiary service?

2. Are there monetary incentives provided for custodial staff in federal penitentiaries to improve their education and training for greater proficiency in job performance?

3. Do all custodial officers in correctional institutions receive training in the behavioral sciences by qualified professional staff?

4. Does the federal government contemplate the provision of training grants and bursaries for its employees in the field of correction and welfare in view of the fact that moneys are now made available to the provinces for similar training in these fields?

No. 1,196—*Mr. Orlikow*—March 29

1. How many juvenile offenders are now in federal penitentiaries?

2. In how many cases did the court have pre-sentence recommendations from social workers, probation officers, psychiatrists, etc.?

3. What facilities, if any, are there for segregation of these juveniles from the adult inmates?

No. 1,197—*Mr. Orlikow*—March 29

How many of the psychologists, psychiatrists, physicians and dentists employed by the federal government work full-time at the penitentiaries and, of

those who work part-time, how many hours per week does each work in the penitentiaries?

No. 1,198—*Mr. Caouette*—March 29—

What has been the nature of the loans or of the other debts incurred by foreign nations, individuals or foreign organisations with the Government of Canada since 1960?

No. 1,199—*Mr. Gundlock*—March 29

1. What is the time allowed in Canadian ports for ships waiting to load grain for export before demurrage is charged?
2. What is the amount of demurrage charged?
3. Who collects the demurrage?
4. What is the total amount paid in the last five years?
5. Who is charged demurrage and who pays the charge?
6. On the average how many bushels of grain can be loaded onto a boat in a day in each port?
7. On the average how many boats per day can be loaded in each port?

No. 1,200—*Mr. Berger*—March 29—

Does the government intend to carry out, this summer, a project for the construction of a customs office at the Canada-U.S.A. border at Ville Saint-Pamphile, Quebec and, if so, when will tenders be called?

No. 1,201—*Mr. Coates*—March 29

Was Davie Brothers Limited, of Levis, Quebec, awarded the contract for the building of a full-size replica of Jacques Cartier's ship *Grande Hermine* and, if so (*a*) were tenders called for this contract (*b*) what were the names of the firms who submitted tenders (*c*) what were the amounts submitted by each firm?

No. 1,202—*Mr. Forrestall*—March 29

1. Was provision made at the Halifax International Airport Terminal, at the time of its construction, for an elevator?
2. If so, would the government give consideration to its installation?

No. 1,203—*Mr. Forrestall*—March 29

Has the government given consideration to the installation of a "flashing light" at the entrance to the Halifax International Airport, and (*a*) if so, what decision was reached (*b*) if not, would the government now do so?

No. 1,204—*Mr. Forrestall*—March 29

1. Which Department of Transport airport terminals now have air-conditioning systems?

2. Does the government plan to extend such installations to any other terminals and, if so, at what locations?

3. Are any such installations being made at the present time and, if so, where?

No. 1,205—*Mr. Tucker*—March 29

1. At what age can an R.C.A.F. officer receive marriage allowance?

2. Is there another subsistence allowance less than the marriage allowance available for married officers not eligible for marriage allowance?

No. 1,206—*Mr. Schreyer*—March 29

1. What are the names of all personnel involved in the various committees constituted to receive applications for Canada Council Fellowships and the awarding of same at the pre-doctoral and post-doctoral levels?

2. What are the criteria by which these award committees are guided in the determining of eligibility of candidates for Canada Council Fellowships at the pre-doctoral and post-doctoral levels?

No. 1,207—*Mr. Berger*—March 29—

1. What was the total cost of the quarantine station for animals at Grosse Île, Quebec, including architects' and engineers' fees, materials and labour?

2. Were Charolais cattle kept this winter at Grosse Île for experiment and, if so (*a*) how many head (*b*) is this the maximum number possible and provided for (*c*) what is the total value of the said Charolais cattle (*d*) what was the cost of the quarantine operation with regard to transportation, feeding, salaries, maintenance, etc. (*e*) how many persons were directly or indirectly employed for this purpose and how were they hired (*f*) how will the said Charolais cattle be distributed among the breeders who have applied for them, according to province, when the quarantine period is over?

3. Is an increase in activity expected at Grosse Île during the 1966-67 season?

4. Is it the intention to offer again this year, the summer courses provided for American and Canadian veterinarians during the last few years?

No. 1,208—*Mr. Berger*—March 29—

1. How much money did the federal government spend under the ARDA program in Montmagny-L'Islet in 1965, and for what specific purposes was this money spent?

2. What is the estimated expenditure of the department concerned in regard to Montmagny-L'Islet for the year 1966?

No. 1,209—*Mr. Berger*—March 29—

1. In the constituency of Montmagny-L'Islet, what municipalities were assisted by the Winter Works Program during 1965-66?

2. What was the nature of the works performed?

3. What amount was spent for each program?

No. 1,210—*Mr. Berger*—March 29—

1. Was a letter carrier service recently established in the Town of Montmagny and, if so (*a*) are repairs planned to the existing federal building (*b*) what kind of repairs are required (*c*) what is the approximate cost?

2. Have complaints been received from people in the neighbourhood of the federal building in Montmagny and, if so, is consideration being given to changing the existing coal heating system to an oil heating system in the building?

Introduction of Bills—On Thursday next

March 29—*The Minister of Trade and Commerce*—Bill intituled: "An Act to amend the Export and Import Permits Act".

March 29—*Mr. Harley*—Bill intituled: "An Act respecting the National Fruit of Canada".

—(SEE BUDGET RESOLUTIONS APPENDED)—

MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
	(Subject to change from day to day)	
	Thursday, March 31	
308 W.B.	Fisheries (*Estimates*).....	9.30 a.m.
208 W.B.	Drug Costs and Prices (*Organization*).....	10.00 a.m.
307 W.B.	Northern Affairs and National Resources (*Estimates*)...	11.00 a.m.
208 W.B.	Health and Welfare (*Subject-matter of Bills C–22, C–40, C–64 and C–71*).....	11.00 a.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1966

House of Commons
CANADA

WAYS AND MEANS RESOLUTIONS

BUDGET RESOLUTIONS

Presented to the House of Commons

by

The Honourable MITCHELL SHARP
Minister of Finance

Tuesday, March 29, 1966.

V 51—2

CONTENTS

	PAGE
Customs Tariff Resolutions	4
Income Tax Resolution	8
Excise Tax Resolution	13

V 51—2½

CUSTOMS TARIFF

The Minister of Finance—In Committee of Ways and Means:—

1. That Schedule A to the *Customs Tariff* be amended by striking out tariff items 945-1, 7905-1, 20925-1, 21045-1 23505-1, 23705-1, 24100-1, 26325-1, 41105-1, 42205-1, 44043-1, 44047-1, 44125-1, 70500-1, 70505-1 and 84805-1, and the enumerations of goods and the rates of duty set opposite each of those items, and by inserting therein the following items, enumerations of goods and rates of duty:

Tariff Item	—	British Preferential Tariff	Most-Favoured-Nation Tariff	General Tariff	Rates in Effect Prior to Rates Proposed in this Budget		
					British Preferential Tariff	Most-Favoured-Nation Tariff	General Tariff
945-1	Feeds for use exclusively in the feeding of trout.....	Free	Free	25 p.c.	Free	Free	25 p.c.
	on and after July 1, 1968	15 p.c.	20 p.c.	25 p.c.	15 p.c.	20 p.c. (on and after July 1, 1966)	25 p.c.
7905-1	Carnation cuttings in their first year of introduction.	Free	Free	Free	Free	Free	Free
					12½ p.c.	12½ p.c.	30 p.c.
20925-1	Potassium chloride..... (Applicable to December 31, 1967)	Free	Free	25 p.c.	Free	Free (Applicable to December 31, 1966)	25 p.c.
21045-1	Sodium hypochlorite in solution..... (Applicable to December 31, 1967)	15 p.c.	20 p.c.	30 p.c.	15 p.c.	20 p.c. (Applicable to December 31, 1966)	30 p.c.
23505-1	Liquorice *blocks, granules*, paste *or powder*, not sweetened.....	Free	12½ p.c.	17½ p.c.	Free	12½ p.c.	17½ p.c.
					Free	15 p.c.	25 p.c.
23705-1	Deuterium oxide or heavy water; uranium in the form of pigs, ingots, billets or bars.....	Free	Free	25 p.c.	Free	Free	25 p.c.
	on and after July 1, 1968	Free	15 p.c.	25 p.c.	Free	15 p.c. (on and after July 1, 1966)	25 p.c.

24100–1	Litharge and mixtures or combinations of litharge with other materials, such mixtures or combinations to contain not less than 50 per cent by weight of litharge, for use exclusively in the manufacture of storage battery plates	Free	Free	Free	Free 15 p.c.	Free 20 p.c.	Free 25 p.c.
26325–1	Compounds of tetramethyl lead, in which tetramethyl lead is the preponderant constituent by weight (Applicable to December 31, 1967)	12½ p.c.	12½ p.c.	25 p.c.	12½ p.c.	12½ p.c. (Applicable to December 31, 1966)	25 p.c.
41105–1	Machines, logging cars, cranes, *captive balloons having a volume of 150,000 cubic feet or more*, blocks and tackle, wire rope, but not including wire rope to be used for guy ropes or in braking logs going down grade, and parts of all the foregoing, for use exclusively in the operation of logging, such operation to include the removal of the log from stump to skidway, log dump, or common or other carrier	10 p.c.	12½ p.c.	20 p.c.	10 p.c. 25 p.c. 20 p.c.	12½ p.c. 25 p.c. 27½ p.c.	20 p.c. 35 p.c. 50 p.c.
42205–1	Concrete road-paving machines, self-propelling, end loading type, with a capacity of 21 cubic feet of wet concrete or more; concrete and asphalt road finishing machines; form graders; sub-graders; combination excavating and transporting scraper units; concrete mixers, transit type; dump wagons or trailers, having a capacity of 10 cubic yards or over, not self-propelled; back-filling machines and equipment, mounted on self-propelling wheels or crawling traction, semi- or full-revolving boom and scraper type; steam or air driven pile hammers or extractors; truck turntables; all the foregoing of a class or kind not made in Canada, parts thereof	Free	7½ p.c.	12½ p.c.	Free Various	7½ p.c. Various	12½ p.c. Various
	Aircraft, not including engines, under such regulations as the Minister may prescribe:						
44043–1	When of types or sizes not made in Canada on and after July 1, 1967	Free Free	Free 15 p.c.	27½ p.c. 27½ p.c.	Free Free	Free 15 p.c. (on and after July 1, 1966)	27½ p.c. 27½ p.c.

Tariff Item	—	British Preferential Tariff	Most-Favoured-Nation Tariff	General Tariff	Rates in Effect Prior to Rates Proposed in this Budget: British Preferential Tariff	Most-Favoured-Nation Tariff	General Tariff
	Aircraft engines, when imported for use in the equipment of aircraft:						
44047–1	When of types or sizes not made in Canada.....	Free	Free	27½ p.c.	Free	Free	27½ p.c.
	on and after July 1, 1967	Free	15 p.c.	27½ p.c.	Free	15 p.c. (on and after July 1, 1966)	27½ p.c.
44125–1	Guns and rifles of a class or kind not made in Canada; parts thereof.....	Free	7½ p.c.	30 p.c.	Free	7½ p.c.	30 p.c.
					10 p.c.	22½ p.c.	35 p.c.
					15 p.c.	20 p.c.	30 p.c.
44725–1	Well points, well screens, well strainers, *pitless well heads*; all the foregoing of a class or kind not made in Canada, parts thereof.....	Free	7½ p.c.	12½ p.c.	Free	7½ p.c.	12½ p.c.
					10 p.c.	22½ p.c.	35 p.c.
57210–1	*Oriental rugs or carpets with pile hooked or knotted by hand*.....	15 p.c.	15 p.c.	40 p.c.	25 p.c.	25 p.c.	40 p.c.
	and, per square foot		5 cts.	20 cts.		5 cts.	20 cts.
70505–1	*Goods, as defined by regulations made by the Minister, imported by a settler for his household or personal use, if actually owned by the settler and in his possession and use before his removal to Canada, under such regulations as the Minister may prescribe*.....	Free	Free	Free	Free	Free	Free
					Various	Various	Various
	Any goods imported under this tariff item which are sold or otherwise disposed of within twelve months after importation are subject to the duties and taxes otherwise prescribed.						
84805–1	Machines and apparatus and parts thereof (including motive power) of a class or kind not made in Canada and drilling mud, for use in the exploration, discovery, development and operation of potash and rock salt mines or for use in the production of crushed and screened rock salt.....	Free	Free	Free	Free	Free	Free

2. That Schedule B to the *Customs Tariff* be amended by striking out item 97052-1 and the enumeration of goods and the rate of drawback of duty set opposite that item, and by inserting therein the following item, enumeration of goods and rate of drawback of duty:

Item No.	Goods	When Subject to Drawback	Portion of Duty (not including Special Duty or Dumping Duty) Payable as Drawback
97052–1	Machines; precision instruments and apparatus for heat treating, welding, sorting, testing, inspecting or correcting; control panels for use with the aforementioned machines and precision instruments and apparatus; all of the foregoing of a class or kind not made in Canada; accessories and attachments for use with the aforementioned machines and precision instruments and apparatus; parts of all the foregoing, not including consumable tools.	When used in the plants of manufacturers of automobiles and motor vehicles or of automobile or motor vehicle parts for the manufacture of automobiles and motor vehicles or of automobile or motor vehicle parts; *or when used for the manufacture of dies, jigs, fixtures or moulds which are used in the production of automobile or motor vehicle parts*.....	99 p.c.

3. That Schedule C to the *Customs Tariff* be amended by striking out item 99219-1 and the enumeration of goods set opposite that item, and by inserting therein the following item and enumeration of goods:

99219–1 Used or second-hand mattresses or materials therefrom:

This item does not affect in any manner:

(*a*) mattresses imported under tariff items 70405–1, 70410–1, *70505–1*, 70600–1, 70700–1, 70800–1, or under tourists' or travellers' vehicle permits;

(*b*) materials from used or second-hand mattresses, when imported after having been cleaned and fumigated, under such regulations as the Minister may prescribe, accompanied by such certificates as he may designate.

4. That any enactment founded upon the foregoing resolutions shall be deemed to have come into force on the 30th day of March, 1966, and to have applied to all goods mentioned in the said resolutions imported or taken out of warehouse for consumption on or after that day, and to have applied to goods previously imported for which no entry for consumption was made before that day.

INCOME TAX ACT

The Minister of Finance—In Committee of Ways and Means:—

That it is expedient to introduce a measure to amend the Income Tax Act and to provide among other things:

1. That for the 1967 and subsequent taxation years the deduction from individual income tax equal to the lesser of 10 per cent of basic tax or $600, described in subsection (4) of section 33 of the said Act, be replaced by a deduction equal to the lesser of 20 per cent of basic tax or $20, and that for the 1966 taxation year the deduction be equal to the aggregate of

(*a*) 4 per cent of basic tax or $240, whichever is the lesser, and

(*b*) 12 per cent of basic tax or $12, whichever is the lesser.

2. That for the 1967 and subsequent taxation years,

(*a*) a gift made to a charitable organization in Canada exempt from tax by paragraph (*e*) of subsection (1) of section 62 or to a corporation or trust resident in Canada exempt from tax by paragraph (*f*) or (*g*) of that subsection may be deducted in computing taxable income for the year only if the donee is a registered Canadian charitable organization, and for this purpose a registered Canadian charitable organization shall mean

(i) a charitable organization in Canada exempt from tax by paragraph (*e*) of subsection (1) of section 62 or a corporation or trust resident in Canada exempt from tax by paragraph (*f*) or (*g*) of that subsection, or

(ii) a branch, section, parish, congregation or other division of an organization described in (i) that receives donations on its own behalf,

that has been registered in a prescribed manner with the Minister of National Revenue and has filed a return in prescribed form; and

(*b*) the aggregate of gifts that a taxpayer may deduct in computing his taxable income for a taxation year by virtue of paragraph (*a*) of subsection (1) of section 27 of the Act may include a gift made

(i) to the United Nations or any agency thereof,

(ii) to a university outside Canada prescribed to be a university the student body of which ordinarily includes students from Canada, or

(iii) to a charitable organization outside Canada to which Her Majesty in right of Canada has made a gift during the calendar year coinciding with or ending in the taxation year.

3. That with respect to bonds or other obligations issued after April 15, 1966, interest on such bonds or other obligations

(*a*) of or guaranteed by the Government of Canada,

(*b*) of the government of a province,

(c) of an agent of a province, an educational institution or a hospital, where repayment of the principal amount thereof and payment of the interest thereon is guaranteed by the government of the province, or

(d) of a municipal or local government established under provincial law,

be exempt from the 15% non-resident withholding tax.

4. That with respect to taxation years ending after March 29, 1966, a corporation whose principal business during the year after that date was trading or dealing in bonds, shares or debentures will not be eligible to pay tax at the special 15 per cent rate of tax provided by section 70 of the said Act.

5. That with respect to dividends received after March 29, 1966, a non-resident-owned investment corporation may not deduct from its income in computing its taxable income a dividend received by it from another non-resident-owned investment corporation other than a dividend paid by a non-resident-owned investment corporation that had previous to the payment of the dividend, and at a time when it was taxable as a non-resident-owned investment corporation, paid dividends (other than dividends on which no tax was payable under the said Act) the aggregate amount of which is not less than the corporation's surplus determined in the manner prescribed for purposes of subsection (1a) of section 106 of the said Act for taxation years for which it was not taxable as a non-resident-owned investment corporation.

6. That for the 1966 and subsequent taxation years an employee may not deduct in computing his income an amount in respect of tuition fees paid on his behalf by his employer in excess of the amount included in his income in respect of the said fees.

7. That with respect to a benefit received after March 29, 1966 by virtue of a plan under which a corporation agrees to sell or issue shares to its employees, the rules described in subsection (2) of section 85A of the said Act that an employee may elect to use to calculate the amount of tax on the said benefit be amended so that the 20 per cent of the amount of the benefit referred to in subparagraph (ii) of paragraph (b) of the said subsection will not exceed $200, but that this amendment shall not apply if the right to acquire shares was given to the employee before 1965 and the benefit is received before January 1, 1967.

8. That it be declared for greater certainty that the expression "in Canada" in the said Act includes and has always included the sea bed and sub-soil of the submarine areas adjacent to the coasts of Canada in respect of which grants are issued, by the Government of Canada or of a province, of a right, license or privilege to explore for, drill for or take any materials or substances.

9. That with respect to operations that come into commercial production after March 29, 1966, the definition of a mine be amended so that all wells, the material that is extracted from sylvite deposits by means of which is sent to a single plant for processing, be deemed to be one mine, and that where an operation that would qualify as a mine by reason of an enactment based on this resolution came into commercial production within the 3 years preceding March 29, 1966, that part of the income of the operator thereof that is attributable to commercial production therefrom in the part of the first 36 months of such operation that falls after March 29, 1966, shall be deemed to be income from the operation of a mine.

10. That the date before which a new manufacturing or processing business must have commenced manufacturing or processing in reasonable commercial quantities in a designated area in order to qualify for an exemption from tax on its income from such operations for 36 months after the commencement of operations be changed from April 1, 1967 to April 1, 1968 in the case of a manufacturing or processing business where evidence satisfactory to the Minister of Industry is furnished to establish that

(*a*) the facilities to be used in the said business were in the process of being constructed, installed or assembled on the site of the proposed business premises on March 29, 1966, and

(*b*) the said business is unable to commence manufacturing or processing in reasonable commercial quantities before April 1, 1967, by reason of an event beyond the control of the said business.

11. That the provisions of section 79C of the said Act dealing with deferred profit sharing plans be revised and in particular that the said provisions

(*a*) authorize the Governor in Council to make regulations to define the property in which funds of a trust governed by a plan may be invested,

(*b*) require that property of a trust governed by a plan be vested in the employees who are beneficiaries under the plan, and

(*c*) provide rules for taxing amounts reallocated when employees who are beneficiaries under a plan cease to be beneficiaries under the plan.

12. That paragraph (*u*) of subsection (1) of section 11 be amended to provide that the deduction from income provided thereunder shall not apply with respect to amounts paid after March 29, 1966, to a trustee under a deferred profit sharing plan.

13. That section 79A of the Act, dealing with supplementary unemployment benefit plans, be amended to provide for the registration of such plans for the purposes of the said Act and to authorize the making of regulations governing the qualifications required of such plans for registration.

14. That with respect to each taxation year included in whole or in part in the period commencing May 1, 1966, and ending October 31, 1967, a special refundable tax at the rate of 5% shall be payable by all corporations that are not exempt from tax under the said Act by virtue of section 62 thereof and by all trusts (other than trusts arising on death) calculated, in the case of a corporation, on a tax base (hereinafter called the corporate tax base) comprising the aggregate of

(*a*) its taxable income or loss,

(*b*) amounts deducted under paragraph (*a*) of subsection (1) of section 11 in computing its income,

(*c*) amounts deducted under paragraph (*b*) of subsection (1) of section 11 in computing its income,

(*d*) business losses sustained in other years that are deducted in computing its taxable income,

(*e*) the amount by which any amounts deducted under section 83A of the said Act in computing its income exceed any expenses described in that section actually incurred by it in the year,

(*f*) dividends received from corporations described in paragraphs (*d*) and (*e*) of subsection (1) of section 28 of the said Act that are deducted in computing its taxable income, and

(*g*) income from the operation of a mine not included in computing its income by virtue of subsection (5) of section 83 of the said Act,

minus the aggregate of

(*h*) $30,000, but where the corporation is associated with one or more other corporations in the year, than 30/35ths of the amount allocated to it for the year under subsection (3) or (3*a*) of section 39 of the said Act,

(*i*) the aggregate of the payments made in the year by the corporation (not exceeding the aggregate of the amounts specified in sub-paragraphs (*b*) and (*e*)) each of which was a payment as or on account of principal made in retirement of a debt owed by the corporation or made into a sinking fund that under an agreement in writing entered into before March 30, 1966 was required to be established for the purpose of the retirement of a debt owed by the corporation, if

(i) the original term for full repayment of the debt was three years or longer,

(ii) the payment was required to be made in the year under an agreement in writing entered into before March 30, 1966, and

(iii) the payment was made to a person with whom the corporation was dealing at arm's length,

(*j*) payments made in the year by the corporation to redeem shares of its capital stock where such redemption was authorized by or on behalf of the corporation before March 30, 1966, or required by an agreement in writing entered into before that day, and

(*k*) the following taxes payable by the corporation in respect of the year, namely

(i) income tax payable to Her Majesty in right of Canada,

(ii) income tax and logging tax payable to Her Majesty in right of a province, and

(iii) income and profits taxes payable to the government of a country other than Canada,

and in the case of a trust, on a tax base (hereinafter called the trust tax base) comprising the aggregate of

(*l*) its income or loss from all businesses carried on by it,

(*m*) its rental income not included in computing the amount determined under subparagraph (*l*),

(*n*) amounts deducted under paragraph (*a*) of subsection (1) of section 11 in computing the amounts specified in subparagraphs (*l*) and (*m*), and

(*o*) amounts deducted under paragraph (*b*) of subsection (1) of section 11 in computing the amounts specified in subparagraphs (*l*) and (*m*),

minus the aggregate of

(*p*) $30,000,

(*q*) the aggregate of the payments made in the year by the trust (not exceeding the amount specified in subparagraph (*n*)) each of which was a payment as or on account of principal made in retirement of a debt owed by the trust, if

(i) the original term for full repayment of the debt was three years or longer,

(ii) the payment was required to be made in the year under an agreement in writing entered into before March 30, 1966, and

(iii) the payment was made to a person with whom the trust was dealing at arm's length, and

(*r*) income and profits taxes payable in respect of the year to the government of a country other than Canada.

15. That for the purposes of the special refundable tax, the corporate tax base and trust tax base for any taxation year part of which is before May 1, 1966 or after October 31, 1967, shall be that proportion of the said tax base that the number of days in the taxation year that are after April 30, 1966 or before November 1, 1967, as the case may be, is of the total number of days in the taxation year.

16. That payment of the special refundable tax shall be made,

(*a*) in the case of a corporation, in monthly installments on the last day of each month commencing with May 31, 1966, and ending with October 31, 1967, with each installment calculated by reference to the corporate tax base for the same taxation year of the corporation as is used in computing or estimating the corporation tax payment that is due on the same day, and

(*b*) in the case of a trust, in equal installments on June 30, September 30 and December 31, 1966, and in equal installments on March 31, June 30 and September 30, 1967, calculated by reference to the trust tax base for the preceding taxation year or the estimated trust tax base for the taxation year in which the installments are paid.

17. That each installment of special refundable tax shall be,

(*a*) in the case of a corporation, that proportion of the tax calculated or estimated to be payable for the taxation year, that one is of the number of installment payment dates in the taxation year that are after April 30, 1966 and before November 1, 1967, and

(*b*) in the case of a trust, one third of the tax calculated or estimated to be payable for the taxation year,

and that

(*c*) the final adjusting payment, if any, shall be due, in respect of each taxation year, three months after the end of the taxation year, and

(*d*) a return in prescribed form shall be filed by a corporation within six months from the end of each taxation year, and by a trust within ninety days from the end of each taxation year.

18. That the special refundable tax shall be refunded together with interest at 5% per annum to taxpayers at such time or times as may be prescribed but not less than 18 months nor more than 36 months after the later of

(*a*) the day on which the payment of tax to be refunded was due; or

(*b*) the day on which the payment of tax to be refunded was paid.

EXCISE TAX ACT

The Minister of Finance—In Committee of Ways and Means:—

That it is expedient to introduce a measure to amend the Excise Tax Act and to provide among other things:

1. That effective March 30, 1966,

(*a*) dies, jigs, fixtures and moulds,

(*b*) patterns for dies, jigs, fixtures and moulds, and

(*c*) tools for use in or attachment to production machinery that are for working materials by turning, milling, grinding, polishing, drilling, punching, boring, shaping, shearing, pressing or planing,

when for use by manufacturers or producers directly in the manufacture or production of goods, be exempt from sales tax.

2. That the combined rate of tax under the said Act and the Old Age Security Act on the following goods (other than goods described in paragraph 1) shall, effective April 1, 1967, be reduced to 6% and effective April 1, 1968, be reduced to zero, namely:

(*a*) machinery and apparatus sold to or imported by manufacturers or producers for use by them directly in the manufacture or production of goods,

(*b*) equipment sold to or imported by manufacturers or producers for use by them for exhausting dust and noxious fumes produced by their manufacturing or producing operations,

(*c*) safety devices and equipment sold to or imported by manufacturers or producers for use by them in the prevention of accidents in the manufacture or production of goods,

(*d*) equipment sold to or imported by manufacturers or producers for use by them in carrying refuse or waste from machinery and apparatus used by them directly in the manufacture or production of goods,

(*e*) gasoline-powered and diesel powered self-propelled trucks mounted on rubber-tired wheels for off-highway use exclusively at mines and quarries.

(*f*) internal combustion tractors, other than highway truck tractors, for use exclusively in the operation of logging, such operation to include the removal of the log from stump to skidway, log dump, or common or other carrier,

(*g*) logging wagons and logging sleds,

(*h*) machinery, logging cars, cranes, captive balloons having a volume of 150,000 cubic feet or more, blocks and tackle and wire rope; all the foregoing for use exclusively in the operation of logging, such operation to include the removal of the log from stump to skidway, log dump, or common or other carrier,

(*i*) pipes or tubes commonly known as "oil-country goods", being casing or tubing and fittings, couplings, thread protectors and nipples therefor; drill pipe; all of the foregoing for use in connection with natural gas or oil wells,

(*j*) machinery and apparatus, including drilling bits and seismic shot-hole casing, for use in exploration for or discovery or development of petroleum, natural gas or minerals,

(*k*) repair and maintenance equipment sold to or imported by manufacturers or producers for use by them in servicing goods described in sub-paragraphs (*a*) to (*j*) that are used by them,

(*l*) parts for goods described in sub-paragraphs (*a*) to (*k*),

(*m*) drilling mud and additives therefor,

(*n*) geophysical surveying precision instruments and equipment for use exclusively in prospecting for, or in the exploration and development of, petroleum, natural gas, water wells and minerals, or for geophysical studies for engineering projects, including the following: magnetometers; gravity meters and other instruments designed to measure the elements, variations and distortions of the natural gravitational force; field potentiometers, meggers, non-polarizing electrodes, and electrical equipment for making measurements in drill holes; instruments and equipment for seismic prospecting; geiger muller counters and other instruments for radioactive methods of geophysical prospecting; electrical and electronic amplifying devices and electrical thermostats designed to be used with any of the foregoing; repair parts, tripods and fitted carrying cases for any of the foregoing, and

(*o*) articles and materials for use in the manufacture of goods described in sub-paragraphs (*a*) to (*n*)

but not including:

(*p*) goods for use by persons exempt from payment of consumption or sales tax under subsection (2) of section 34 of the said Act,

(*q*) office equipment or

(*r*) motor vehicles except those described in sub-paragraphs (*e*) and (*h*).

3. That effective March 30, 1966, the consumption or sales tax on goods described in paragraph 2 that are produced or manufactured in Canada shall be imposed, levied and collected at the rate of tax in effect at the time when the goods are delivered to the purchaser and shall be payable at the time or times provided in paragraph (*a*) of subsection (1) of section 30 of the said Act.

4. That effective March 30, 1966, stained glass windows of handmade or hand rolled glass technically called antique glass and materials for use exclusively in the manufacture thereof be exempt from sales tax.

5. That effective March 30, 1966, natural gas be exempt from sales tax.

6. That effective March 30, 1966, fuel oil for use in the generation of electricity be exempt from sales tax.

7. That effective March 30, 1966, a person engaged in the business of retreading tires be deemed to be a producer or manufacturer.

8. That effective March 30, 1966, prepared surgical skin closure devices, plastic surgical drapes for use during surgical operations, artificial teeth and articles and materials for use in the manufacture of the foregoing be exempt from sales tax.

9. That effective March 30, 1966, the present exemption from sales tax for lobster pots, lobster traps, and materials to be used in the manufacture thereof be extended to include crab or shrimp pots, crab or shrimp traps, and materials to be used in the manufacture thereof.

10. That effective March 30, 1966, the present exemption from sales tax for steel pens and complete parts thereof for farm animals be extended to include steel stalls and complete parts thereof for farm animals.

11. That effective March 30, 1966, tobacco dryers, not including buildings, for use on the farm for farm purposes only, parts therefor and articles and materials for use in the manufacture thereof be exempt from sales tax.

12. That effective March 30, 1966, vegetarian food products manufactured from vegetable and mineral ingredients to simulate meat products and materials for use in their manufacture be exempt from sales tax.

13. That effective July 1, 1966,

(*a*) dressers and dyers of furs shall be subject to sales tax on the aggregate of the current market value of raw furs dressed or dressed and dyed by them and the dressing or the dressing and dyeing charge, and

(*b*) dyers of furs who dye tax-paid dressed furs shall be subject to sales tax on the dyeing charge only,

and that for the purpose of the said Act, dressed or dressed and dyed furs shall be deemed not to be partly manufactured goods and shall be deemed to be sold at the time they are delivered out of the possession of the dresser or dyer.

14. That effective July 1, 1966, where tax-paid dressed or dressed and dyed furs are delivered to a producer or manufacturer to be incorporated by him into articles on which sales tax is payable, a deduction from tax payable shall be allowed to such producer or manufacturer equal to the tax paid on the dressed or dressed and dyed furs less the amount of any deduction previously allowed in respect of such tax.

15. That effective March 30, 1966, where by the said Act or An Act to amend the Excise Tax Act, Chapter 12 of the Statutes of Canada 1963, a deduction from or refund of tax is provided for or a payment by the Minister in an amount equal to tax paid is provided for, and circumstances exist which render it difficult to determine the exact amount of such deduction, refund or payment by the Minister, the Minister may, with the consent of the person entitled to such deduction, refund or payment, grant a deduction or refund or pay an amount determined, in such manner as the Governor in Council may by regulation prescribe, to be the correct deduction, refund or amount.

16. That effective March 30, 1966, the tax imposed under section 5 of Schedule I of the said Act on electron tubes, not including cathode ray tubes, the duty-paid value or the sale price of which, as the case may be, does not exceed five dollars per tube, be changed from "fifteen per cent, but not less than ten cents per tube", to "ten cents per tube".

17. That effective March 30, 1966, the tax imposed under section 3 of Schedule I of the said Act on devices commonly known as lighters be changed from "ten per cent but not less than ten cents per device" to "ten cents per device".

18. That effective March 30, 1966, in calculating the sale price of goods manufactured in Canada for the purpose of determining the excise tax payable under Part IV of the said Act, there shall not be included the amount charged as price for or in respect of any other goods contained in or attached to the wrapper, package, box, bottle or other container in which the goods are contained.

No. 52

VOTES AND PROCEEDINGS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, WEDNESDAY, MARCH 30, 1966.

2.30 o'clock p.m.

PRAYERS.

By unanimous consent, on motion of Mr. Teillet, seconded by Mr. Sauvé, it was ordered,—That the subject-matter of the Report of a Study of Disabilities and Problems of Hong Kong Veterans, 1964-65, laid before this House on February 11, 1966, be referred to the Standing Committee on Veterans Affairs.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the name of Mr. Lind be substituted for that of Mr. Mitchell on the Standing Committee on Northern Affairs and National Resources.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the names of Messrs. Foy and Macquarrie be substituted for those of Messrs. Lind and Mandziuk on the Standing Committee on External Affairs.

Pursuant to Standing Order 39(4), the following seven Questions were made Orders of the House for Returns, namely:

No. 181—*Mr. Howard*

Do any treaties exist between Indian people in the Province of British Columbia and the Government of Canada or Her Majesty in Right of Canada, and if so, what is with respect to each such treaty (*a*) its name (*b*) its date of commencement (*c*) the signatories thereto (*d*) the name or names of each Indian tribe or band covered thereby?

Mr. Béchard, Parliamentary Secretary to the Secretary of State, presented, —Return to the foregoing Order.

No. 1,015—*Mr. Loney*

1. How many contracts have been awarded to the St. Lawrence Seaway Authority in connection with the Welland Canal Improvement and Twinning Project to date?

2. On what dates were each of said contracts awarded, to whom, in what amounts, and for what purpose in each case?

3. Which of said contracts, if any, were awarded to firms which were not the lowest tenderers?

4. In each of said contracts so awarded, what firms or individual made the lowest tender, and how much was such tender below the amount of the successful tenderer?

Mr. Béchard, Parliamentary Secretary to the Secretary of State, presented, —Return to the foregoing Order.

No. 1,122—*Mr. Howard*

1. Since January 1, 1965 has Agence Maritime Inc. of Quebec City, operated the two ships *Fort Lauzon* and *Fort Ramezay*?

2. What is the gross tonnage of each of these ships?

No. 1,123—*Mr. Howard*

1. From January 1, 1965, to date, was the master of each of the two ships *Fort Lauzon* and *Fort Ramezay* duly certificated pursuant to the Canada Shipping Act and at all times in possession of such a certificate and, if so, what is (*a*) the name of each master (*b*) the grade of certificate which he holds (*c*) the date upon which it was issued?

2. From January 1, 1965, to date, was each of the mates of each of these ships duly certificated pursuant to the Canada Shipping Act and at all times in possession of such a certificate and, if so, what is (*a*) the name of each mate (*b*) his rank (*c*) the grade of certificate which each holds (*d*) the date upon which each such certificate was issued?

3. From January 1, 1965, to date, was each of the engineers of each of these ships duly certificated pursuant to the Canada Shipping Act and at all times in possession of such a certificate and, if so, what is (*a*) the name of each engineer (*b*) his grade or class (*c*) the entitlement granted each such engineer by the said certificate (*d*) the date upon which each such certificate was issued?

No. 1,124—*Mr. Howard*

From January 1, 1966, to date, was the master, each of the mates and each of the engineers of the two ships *Fort Lauzon* and *Fort Ramezay* at any time not in possession of a certificate of competency pursuant to the Canada Shipping Act and, if so, with respect to each such person by name, what was (*a*) the period or periods which each was not so in possession of such a certificate (*b*) the period or periods during which each such person was employed aboard each such ship, and (*c*) the authority which permitted such persons to sail or operate the ship, and if such authority existed (i) by whom was it granted (ii) upon what dates was it granted?

No. 1,125—*Mr. Howard*

Since January 1, 1966, was either Charles Emile Langlois or Jacques Simard granted any certificate of competency of any kind pursuant to the Canada

Shipping Act and, if so, with respect to each such person, what was (*a*) the nature of the certificate of competency (*b*) the date upon which each was granted (*c*) the authority for so granting the certificates?

No. 1,126—*Mr. Howard*

On how many occasions, upon what dates and for what periods of time, since January 1, 1964 has each of the ships *Fort Lauzon* and *Fort Ramezay* been granted an exemption pursuant to Section 137 of the Canada Shipping Act, and for what reasons in each case?

Notices of Motions for the Production of Papers Nos. 8, 21, 72, 77, 94, 113 and 114 were allowed to stand at the request of the government.

Pursuant to provisional order adopted on April 20, 1964, it was ordered,—That there be laid before this House a copy of all correspondence between any organization or persons in the Province of Ontario and the federal Minister of Justice, the Solicitor General or the Secretary of State for External Affairs, with respect to all members of the legal profession, resident in the Province of Ontario, who have been convicted of fraudulent practices and sentenced to penitentiary from January 1, 1963 to January 1, 1966.—(*Notice of Motion for the Production of Papers No. 97—Mr. Herridge*).

Pursuant to provisional order adopted on April 20, 1964, it was resolved,—That an humble Address be presented to His Excellency praying that he will cause to be laid before this House a copy of all correspondence exchanged between the Board of Trade of Three Rivers, or its Vieilles Forges Blast Furnaces Reconstruction Committee, the Quebec Minister of Cultural Affairs, and the Department of Northern Affairs and National Resources, or any other Department, with regard to the reconstruction project of Vieilles Forges (Mauricie) within the boundaries of the City of Three Rivers.—(*Notice of Motion for the Production of Papers No. 103—Mr. Mongrain*).

The House resolved itself into Committee of the Whole to consider a certain proposed resolution to amend the Judges Act.

(*In the Committee*)

The following resolution was adopted:

Resolved,—That it is expedient to introduce a measure to amend the Judges Act to provide salaries for two additional judges of the Supreme Court of Ontario, three additional judges of the Superior Court of Quebec, one additional judge of the Supreme Court of New Brunswick, one additional judge of the County Court of Ontario, and one additional judge of the District Court of Alberta.

Resolution to be reported.

The said resolution was reported and concurred in.

Mr. Cardin, seconded by Mr. Pennell, by leave of the House, presented Bill C-160, An Act to amend the Judges Act, which was read the first time.

By unanimous consent, the said bill was read the second time, considered in Committee of the Whole, reported without amendment, read the third time and passed.

The House resolved itself into Committee of the Whole to consider a certain proposed resolution to amend the Admiralty Act.

(*In the Committee*)

The following resolution was adopted:

Resolved,—That it is expedient to introduce a measure to amend the Admiralty Act to authorize the appointment of not more than three Deputy Judges for each Admiralty District and to provide for a certain change in the administration of the Act.

Resolution to be reported.

The said resolution was reported and concurred in.

Mr. Cardin, seconded by Mr. Turner, by leave of the House, presented Bill C-161, An Act to amend the Admiralty Act, which was read the first time.

By unanimous consent, the said bill was read the second time, considered in Committee of the Whole, reported without amendment, read the third time and passed.

A Message was received from the Senate informing this House that the following Senators have been appointed to act on behalf of the Senate on the Special Joint Committee of the Senate and House of Commons to inquire into and report upon divorce in Canada and the social and legal problems relating thereto, namely, the Honourable Senators Aseltine, Baird, Belisle, Bourget, Burchill, Connolly (*Halifax North*), Croll, Fergusson, Flynn, Gershaw, Haig, and Roebuck.

A Message was received from the Senate informing this House that the following Senators have been appointed to act on behalf of the Senate on the Joint Committee of the Senate and House of Commons to consider the state of penitentiaries under the control of the Government of Canada and the plans of the Government in relation thereto, namely, the Honourable Senators Benidickson, Cameron, Fergusson, Fournier (*Madawaska-Restigouche*), Gouin, Inman, Irvine, O'Leary (*Carleton*), and Prowse.

A Message was received from the Senate informing this House that the following Senators have been appointed to act on behalf of the Senate on the Joint Committee of the Senate and House of Commons to enquire into and report upon the problem of consumer credit, more particularly, but not so as to restrict the generality of the foregoing, to enquire into and report upon the operation of Canadian legislation in relation thereto, namely, the Honourable Senators Croll, Davey, Deschatelets, Gershaw, Hastings, Hollett, Irvine, McGrand, Smith (*Queens-Shelburne*), Thorvaldson, Urquhart, and Vaillancourt.

A Message was received from the Senate informing this House that the subject-matter of Bill S-3, intituled: "An Act to make Provision for the Disclosure of Information in respect of Finance Charges", has been referred by the Senate to the Joint Committee on Consumer Credit.

By unanimous consent, on motion of Mr. Stewart, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the subject-matter of the following Private Members' Bills, be referred to the Standing Committee on Justice and Legal Affairs:

Bill C-26, An Act to amend the Criminal Code (Safety Devices for Automobile Vehicles).

Bill C-49, An Act to amend the Criminal Code (Dangerous Motor Vehicles).

Bill C-87, An Act to amend the Criminal Code (Impaired Driving).

Bill C-118, An Act to amend the Criminal Code (Negligence in operation of motor vehicles).

By unanimous consent, on motion of Mr. Stewart, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the subject-matter of Private Members' Notices of Motions Numbers 26 and 31, be referred to the Standing Committee on Justice and Legal Affairs.

[*Private Members' Business was called pursuant to provisional Standing Order 15(3)*]

(*Notices of Motions*)

Mr. Fawcett, seconded by Mr. Peters, moved,—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of amending the Industrial Relations and Disputes Investigation Act to provide that an employer shall not introduce or implement any technological innovation, development, or change which would materially and adversely affect the working conditions of his employees until after he has negotiated the matter with the bargaining agent of his employees, and that if no agreement is reached, the matter shall be referred to a Conciliation Board as provided by section 22(2) of the Act, and that if the employer introduces or implements the proposed changes

without such negotiation and conciliation, his employees shall have the right to strike immediately as if the collective agreement had expired and all other statutory requirements had been met.—(*Notice of Motion No. 12*).

And debate arising thereon;

The hour for Private Members' Business expired.

At 6.03 o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put until to-morrow at 2.30 o'clock p.m.

LUCIEN LAMOUREUX,
Speaker.

NOTICE PAPER

Inquiries of Ministry—On Monday next

No. 1,211—*Mr. Ballard*—March 30

1. Are there any professional clinical treatment personnel (i.e., those eligible for membership in their professional associations), namely, psychiatrists, psychologists, and social workers, in the Canadian Penitentiary Service and, if so, what are their names and present appointments?

2. What is the establishment for personnel in each of the above professions in the Canadian Penitentiary Service?

3. Do any vacancies exist at present and; if so, how many?

4. Does the Canadian Penitentiary Service have provision for bursaries for personnel to take post-graduate professional training at Canadian universities?

No. 1,212—*Mr. Coates*—March 30

1. Did the government approve the grant to the Province of Newfoundland as recommended by the Atlantic Development Board for the development of power at Baie d'Espoir and, if so, on what date?

2. Was announcement of the approval of this grant made and, if so, on what date and by whom?

3. Did the government approve the grant to the Province of New Brunswick as recommended by the Atlantic Development Board for the development of power at Mactaquac and, if so, on what date?

4. Was announcement of the approval of this grant made and, if so, on what date and by whom?

*No. 1,213—*Mr. Coates*—March 30

1. Has the government's manpower mobility program gone into effect and, if so, on what date?

2. Has the government earmarked funds for advertising purposes for this program and, if so (*a*) what newspapers will be involved (*b*) how much has been spent to date on advertising?

3. Have applications been received for assistance either by way of grants or loans under this program and, if so (*a*) how many (*b*) from what provinces have these applications been received (*c*) in what numbers?

4. Have any applications been approved to date and, if so (*a*) how many (*b*) what is the total amount of money involved?

Private Members' Notices of Motions—On Monday next

No. 71—*Mr. Mongrain*—March 30

That, in the opinion of this House, the government should give immediate consideration to the appointment of a Royal Commission to study the means of establishing the metric system in Canada, such Commission to report to Parliament within two years of its creation.

No. 72—*Mr. Allmand*—March 30

That, in the opinion of this House, the government should give consideration to the establishment of a Law Research Institute which would be concerned with the following matters:

1. The continuing review and updating of statutes, regulations and other legislative instruments;

2. The comparative study of legislation and legislative processes;

3. The establishment of a comparative law library;

4. Reforms in the administration of justice;

5. Methods of training lawyers, judges and other legal personnel;

6. The availability of justice and legal services, including the methods of legal aid;

7. Law reform and legal research in general.

Introduction of Bills—On Friday next

March 30—*Mr. Nesbitt*—Bill intituled: "An Act to amend the Criminal Code (Group Defamatory Libel)".

March 30—*Mr. Allard*—Bill intituled: "An Act to amend the Canada Corporations Act".

MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
	(Subject to change from day to day)	
	Thursday, March 31	
308 W.B.	Fisheries (*Estimates*)	9.30 a.m.
371 W.B.	Finance, Trade and Economic Affairs (*Bill C–144*)	9.30 a.m.
307 W.B.	Northern Affairs and National Resources (*Estimates*)	11.00 a.m.
208 W.B.	Health and Welfare (*Subject-matter of Bills C–22, C–40, C–64 and C–71*)	11.00 a.m.
256–S	Consumer Credit (*Special Joint*)—(*Organization*)	11.00 a.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1966

No. 53

VOTES AND PROCEEDINGS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, THURSDAY, MARCH 31, 1966.

2.30 o'clock p.m.

PRAYERS.

Mr. Speaker communicated to the House the following letter:

GOVERNMENT HOUSE
OTTAWA

31 March, 1966.

Sir,

I have the honour to inform you that the Honourable Robert Taschereau, P.C., Chief Justice of Canada, acting as Deputy to His Excellency the Governor General, will proceed to the Senate Chamber today, the 31st March, at 5.45 p.m., for the purpose of giving Royal Assent to certain bills.

I have the honour to be,
Sir,
Your obedient servant,

A. G. CHERRIER,
Assistant Secretary to the Governor General.

The Honourable,
The Speaker of the House of Commons.

Mr. Winters, a Member of the Queen's Privy Council, laid before the House,—Copy of a letter dated March 31, 1966, from the Minister of Trade and Commerce to the Chief Executive of Foreign Company Subsidiaries in Canada with respect to the responsibilities of such subsidiaries. (English and French).

By unanimous consent it was ordered,—That the said letter be printed as an Appendix to this day's *Hansard*.

Mr. Harley, seconded by Mr. Macaluso, by leave of the House, introduced Bill C-162, An Act respecting the National Fruit of Canada, which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

The Order being read for the second reading of Bill C-153, An Act to amend the Aeronautics Act;

Mr. Turner for Mr. Pickersgill, seconded by Mr. Laing, moved,—That the said bill be now read a second time.

After debate thereon, the question being put on the said motion, it was agreed to.

Accordingly, the said bill was read the second time, considered in Committee of the Whole and progress having been made and reported the Committee obtained leave to consider it again later this day.

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following bills:

Bill C-159, An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service for the financial year ending the 31st March, 1966.

Bill C-157, An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the financial year ending the 31st March, 1967.

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following bills, without amendment:

Bill C-160, An Act to amend the Judges Act.

Bill C-161, An Act to amend the Admiralty Act.

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following bill to which the concurrence of this House is desired:

Bill S-20, An Act respecting The Trustee Board of The Presbyterian Church in Canada.—*Mr. Cameron* (High Park).

The said bill was deemed to have been read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House, pursuant to Standing Order 103(2).

A Message was received from the Honourable Robert Taschereau, Chief Justice of Canada, in his capacity as Deputy to His Excellency the Governor General, desiring the immediate attendance of the House in the Senate Chamber.

Accordingly, Mr. Speaker with the House went to the Senate Chamber.

And being returned;

Mr. Speaker reported that, when the House did attend the Honourable the Deputy to His Excellency the Governor General in the Senate Chamber,

His Honour was pleased to give, in Her Majesty's name, the Royal Assent to the following bills:

An Act to amend the Bank Act and the Quebec Savings Banks Act.

An Act to incorporate Evangelistic Tabernacle Incorporated.

An Act to authorize the construction of a bridge across the St-Croix River between the Province of New Brunswick and the State of Maine.

An Act to amend the Judges Act.

An Act to amend the Admiralty Act.

And Mr. Speaker informed the House that he had addressed the Honourable the Deputy to His Excellency the Governor General as follows:

MAY IT PLEASE YOUR HONOUR:

"The Commons of Canada have voted Supplies required to enable the Government to defray certain expenses of the public service.

"In the name of the Commons I present to Your Honour the following Bills:

'An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service, for the financial year ending the 31st March, 1966.'

'An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service, for the financial year ending the 31st March, 1967.'

"To which Bills I humbly request Your Honour's Assent."

Whereupon, the Clerk of the Senate, by Command of the Deputy to His Excellency the Governor General, did say:

"In Her Majesty's name, the Honourable the Deputy to His Excellency the Governor General thanks Her Loyal Subjects, accepts their benevolence, and assents to these Bills."

[*Private Members' Business was called pursuant to provisional Standing Order 15(3)*]

[*Notices of Motions (Papers)*]

The House resumed debate on the motion of Mr. Orlikow, seconded by Mr. Winch,—That an Order of the House do issue for copies of all the working papers prepared for the Norris Commission by the chartered accountants hired by the Commission and deposited by Mr. Justice Norris with the Department of Labour.—(*Notice of Motion for the Production of Papers No. 9*).

And debate continuing;

The hour for Private Members' Business expired.

The House resumed consideration in Committee of the Whole of Bill C-153, An Act to amend the Aeronautics Act, which was reported with an amendment, considered as amended, and ordered for a third reading at the next sitting of the House.

The Order being read for the second reading of Bill C-152, An Act to amend the Agricultural Rehabilitation and Development Act;

Mr. Turner, for Mr. Sauvé, seconded by Mr. Cadieux (Terrebonne), moved, —That the said Bill be now read a second time;

After debate thereon, the question being put on the said motion, it was agreed to.

Accordingly, the said bill was read the second time, considered in Committee of the Whole, reported with an amendment, considered as amended, and ordered for a third reading at the next sitting of the House.

By unanimous consent, it was ordered,—That on Monday and Tuesday, April 4 and 5, 1966, the order for resuming debate on Private Members Motion No. 66 and on any amendment thereto shall take precedence of all Orders of the Day, both Government Orders and Private Members Business, and

That consideration of the said resolution shall be deemed at all times to be the business of Private Members and that Section (2) of Standing Order 31 shall apply thereto, and

That on Monday, April 4, if an amendment be under consideration at 8.00 o'clock p.m., Mr. Speaker shall interrupt the proceedings and forthwith put every question necessary to dispose of the amendment then before the House, and

That on Tuesday, April 5, if any further amendment be under consideration at 5.45 o'clock p.m., Mr. Speaker shall interrupt the proceedings and forthwith put every question necessary to dispose of the amendment then before the House, and

That on Tuesday, April 5, at 9.30 o'clock p.m., unless the said debate be concluded previously, Mr. Speaker shall interrupt the proceedings and forthwith put every question necessary to dispose of the main motion.

(Proceedings on Adjournment Motion)

At 10.36 o'clock p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to provisional Standing Order 39-A;

After debate thereon, the said question was deemed to have been adopted.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Miss LaMarsh, a Member of the Queen's Privy Council,—by command of His Excellency the Governor General,—Report of the Custodian of Enemy Property for the year ended December 31, 1965, pursuant to section 3 of the Trading with the Enemy (Transitional Powers) Act, chapter 24, Statutes of Canada, 1947. (English and French).

By Mr. Pickersgill, a Member of the Queen's Privy Council,—Report of the National Harbours Board, including its Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General, for the year ended December 31, 1965, pursuant to section 32 of the National Harbours Board Act, chapter 187, and sections 85 (3) and 87 (3) of the Financial Administration Act, chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French).

By Mr. Sharp, a Member of the Queen's Privy Council,—Report on the Administration of the Public Service Superannuation Act, parts I and II, for the year ended March 31, 1965, pursuant to section 34, chapter 47, Statutes of Canada, 1952-53, and section 49, chapter 64, Statutes of Canada, 1953-54. (English and French).

At 10.52 o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House until to-morrow at 11.00 o'clock a.m.

LUCIEN LAMOUREUX,
Speaker.

NOTICE PAPER

Inquiries of Ministry—On Monday next

No. 1,214—*Mr. Orlikow*—March 31

Are any psychiatric research projects being conducted by the universities, governments, and private foundations being financed by federal health grants for the current year and, if so (*a*) what is the value of each grant (*b*) what is the total value of these grants for mental health research being done in each province (*c*) what is the total value of these grants for Canada?

No. 1,215—*Mr. Orlikow*—March 31

1. Are any psychiatrists in training for the current year in receipt of training grants from the federal government and, if so (*a*) how many (*b*) what is the value of each grant (*c*) what is the total value of the grants (*d*) what are the plans for next year's grants?

2. Have any commitments been made for the next five years to the universities and the medical colleges, in the field of mental health?

3. Have any requests been made by the medical colleges for the next five years in the field of mental health?

4. Have any requests from the medical colleges in the field of mental health gone up, year by year in the past five years and, if so, how much?

No. 1,216—*Mr. Orlikow*—March 31

Has the Department of National Health and Welfare received any applications for grants to finance research projects and, if so (*a*) how many in each of the past three years (*b*) what was their total dollar value (*c*) how many were approved in full (*d*) how many were approved in part only (*e*) how many were refused, and in each case, for what reason or reasons?

No. 1,217—*Mr. Brand*—March 31

Will all purchasing of drugs for the Department of Veterans Affairs be transferred to the Department of Defence Production on April 1, 1966 and, if so (*a*) will there be a qualified pharmacist or physician on the purchasing staff (*b*) will all purchasing be done by regular personnel?

No. 1,218—*Mr. Brand*—March 31

1. Was Oil and Gas Permit Block 66-65 awarded jointly to British American Oil Ltd. and Pacific Petroleums Ltd. on January 27, 1966 and, if so (*a*) was there any evidence of collusion between the two companies with

reference to the submission of identical tenders (*b*) were there any other companies submitting bids and, if so, who were they and what were their bids?

2. Are British American Oil Ltd. and Pacific Petroleums Ltd. separate corporate entities, or are they part of one company?

No. 1,219—*Mr. Bell* (Carleton)—March 31

1. Referring to the answer to Question No. 481 (*Hansard,* page 2920 for March 21, 1966) are the persons employed by the Electoral Boundaries Commissions paid salaries and expenses by cheques issued by the Comptroller of the Treasury?

2. If so, what are the names of the persons to whom the Comptroller of the Treasury issued cheques for such salaries and expenses during the years 1965 and 1966, and what was the amount of the cheques issued to each person for salaries and expenses?

3. If such persons are paid otherwise than by cheques so issued by the Comptroller of the Treasury, by what technique are they paid salaries and expenses?

No. 1,220—*Mr. Brand*—March 31

1. Did Central Mortgage and Housing Corporation require a labour and material payment bond by the contractor, G. Barker Construction Limited, for the benefit of sub-contractors supplying labour or material required in the performance of the contract for the Low Rental Housing Development, Block A, Glen Elm Park South, Plan 63-R-25686, Regina, Saskatchewan?

2. If so (*a*) what is the name of the insurance company acting as surety to Central Mortgage and Housing Corporation (*b*) what is the amount of the bond (*c*) was the surety obliged to make payment under the bond to sub-contractor claimants and, if so (i) what total amount has been paid to the said claimants (ii) what are the particulars of payments made (iii) do any claimants remain unpaid by the surety and, if so, what are the particulars of same with amounts claimed?

No. 1,221—*Mr. Brand*—March 31

1. Did Central Mortgage and Housing Corporation require a labour and material payment bond by the contractor, G. Barker Construction Limited, for the benefit of sub-contractors supplying labour or material required in the performance of the contract for the Low Rental Housing Development in Saskatoon?

2. If so (*a*) what is the name of the insurance company acting as surety to Central Mortgage and Housing Corporation (*b*) what is the amount of the bond (*c*) was the surety obliged to make payment under the bond to sub-contractor claimants and, if so (i) what total amount has been paid to the said claimants (ii) what are the particulars of payments made (iii) do any claimants remain unpaid by the surety and, if so, what are the particulars of same with amounts claimed?

No. 1,222—*Mr. Forrestall*—March 31

Are any controls, regulations or legislation at present in effect in Canada to ensure that federal monies extended to the provinces on a cost-sharing

basis for technical school development programmes are used for this specific purpose and, if so, what are they?

No. 1,223—*Mr. Isabelle*—March 31—

1. Since its inception, how many projects have been carried out and/or studies undertaken by ARDA in Gatineau County?

2. What amounts have been spent on these projects or studies?

3. To what towns, villages, municipalities and parishes do these projects and studies relate?

4. What was the nature of these projects or studies?

5. Was a preliminary report made by ARDA on a study of rural poverty in the constituencies of Gatineau, Labelle, Pontiac-Témiscamingue and Renfrew North and, if so (*a*) were any constituencies declared the poorest in Canada and, if so, which ones (*b*) did ARDA send this preliminary report to other federal government departments in order to prevent duplication of assistance?

No. 1,224—*Mr. Madill*—March 31

1. In areas of Canada where the Department of National Defence is the largest employer of a single trade or occupation, what methods are used in determining wage scales for prevailing rate employees in that trade?

2. What base is used for determining the wage rate for prevailing rate painters at Camp Borden?

No. 1,225—*Mr. Crossman*—March 31

What was the total number of unemployed persons as reported by the Dominion Bureau of Statistics for the month of February for each year since 1957?

No. 1,226—*Mr. Crossman*—March 31

What was the total amount to the credit of the Unemployment Insurance Fund on January 31, each year since 1956?

No. 1,227—*Mr. Orange*—March 31

1. Does the government have any plans to open one or more permanent Unemployment Insurance Commission offices in the Northwest Territories and, if not, for what reason?

2. Were any claims paid by Unemployment Insurance Commission offices in Canada in the years 1964 and 1965 for persons resident in the District of Franklin, the District of Keewatin and the District of Mackenzie, and if so (*a*) how many (*b*) of these how many were with respect to Eskimo and Indian residents of these areas (*c*) what was the location of the offices paying such claims?

*No. 1,228—*Mr. Orlikow*—March 31

Did the government charge and prosecute a number of companies that make pencils and, if so (*a*) what were the names of the companies (*b*) have the trials of these companies taken place (*c*) were the companies found guilty and, if so, what were the penalties imposed by the Court (*d*) what were the costs to the government of investigating and transcribing the above cases, exclusive of the salaries of permanent government employees, but including fees paid to lawyers, court reporters, etc., and travelling expenses for officers of the Department of Justice, cost of transcripts, etc.?

*No. 1,229—*Mr. Orlikow*—March 31

1. In the past ten years, in how many cases did the government charge and prosecute companies for violations of the Combines Act, except for cases under Section 33-(c)?

2. In each case, what were the names of the companies involved?

3. In each case, what were the names of the companies found guilty when prosecuted, and what were the penalties imposed by the Court?

4. What were the costs to the government of investigating and prosecuting the above cases, exclusive of the salaries of permanent government employees, but including fees paid to lawyers, court reporters and other officials, travelling expenses for officers of the Department of Justice, cost of transcripts, etc.?

No. 1,230—*Mr. MacRae*—March 31

1. Is it mandatory that members of the R.C.A.F., who served in World War II and who wish to retire voluntarily while under the maximum age limit for their rank, should be penalized from 5% to 25% of their pension, depending on their age?

2. If so, is this penalty applied to the serving members of all three Armed Services?

No. 1,231—*Mr. Muir* (Cape Breton North and Victoria)—March 31

1. Does the government plan to provide adequate television service to the communities of Pleasant Bay, Red River, Capstick, Bay St. Lawrence, St. Margaret's Village, Dingwall, North Harbour, South Harbour, Sunrise, Big Intervale, Cape North, Aspy Bay, Sugar Loaf, White Point, Smelt Brook and Bay Road Valley in northern Cape Breton Island, N.S.?

2. Has the government, through any of its ministers, received representation in this regard and, if so (*a*) what reply was given (*b*) what action, if any, is contemplated?

No. 1,232—*Mr. Smith*—March 31

Have officials in the Department of National Defence and/or the Department of Labour found in any area of Canada that area wage rates are based on Department of National Defence prevailing rates for any class of trade and/or occupation rather than the reverse?

Notices of Motions for the Production of Papers—On Wednesday next

No. 115—*Mr. MacEwan*—March 31

That an Order of the House do issue for a copy of all telegrams, letters and correspondence between any unions, organizations and persons in the County of Pictou, Province of Nova Scotia, and the Minister of Transport from February 1, 1966, to March 31, 1966, with respect to the removal of the freeze on television applications and coverage by satellite from the CTV network, Station CJCH, Halifax, Nova Scotia.

Government Notices of Motions—On Monday next

March 31—The Minister of National Health and Welfare:

That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the following proposed resolution which has been recommended to the House by His Excellency:—

That it is expedient to introduce a measure, to be known as the Canada Assistance Plan, to establish a program for sharing with the provinces in the cost of assistance, including health care and welfare services, provided to or in respect of persons in need, including mothers and children, older persons, disabled persons and unemployed persons who are in need, and in the cost of developing and improving assistance and welfare services programs including child and youth welfare programs throughout Canada; to provide for the making of arrangements for extending provincial welfare programs, with the approval of Indian bands, to Indians with reserve status, and for the making of payments to the provinces with respect to the cost of so extending those programs; to provide for the making of payments to the provinces with respect to the cost of specialized projects for assisting and rehabilitating persons in need or likely to become persons in need who have unusual difficulty in obtaining or holding employment; to provide for amendments to the *Old Age Assistance Act*, the *Blind Persons Act*, the *Disabled Persons Act* and the *Unemployment Assistance Act* that are incidental to or consequential on the introduction of the Canada Assistance Plan; and to provide further for the extension of the *Established Programs (Interim Arrangements) Act* to the Canada Assistance Plan.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1966

No. 54

VOTES AND PROCEEDINGS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, FRIDAY, APRIL 1, 1966.

11.00 o'clock a.m.

PRAYERS.

Mr. Basford, from the Special Joint Committee on Consumer Credit presented the First Report of the said Committee, which is as follows:

Your Committee recommends that seven (7) of its Members constitute a quorum, provided that both Houses are represented.

Mr. Martin (Essex East), a Member of the Queen's Privy Council, laid before the House,—Aide Memoire, dated March 29, 1966, received from the Government of France with reference to the North Atlantic Treaty Organization. (English and French).

Mr. Allard, seconded by Mr. Grégoire, by leave of the House, introduced Bill C-163, An Act to amend the Canada Corporations Act, which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

The House resumed the adjourned debate on the motion of Mr. Sharp, seconded by Mr. McIlraith,—That Mr. Speaker do now leave the Chair for the House to resolve itself into Committee of Ways and Means (Budget).

And debate continuing;

Mr. Monteith, seconded by Mr. Ricard, moved in amendment thereto,—That all the words after "That" be deleted and the following substituted therefor:

"the policies of this government have failed to deal constructively and effectively with major national problems facing Canada which require

action now to provide policies for adequate incentives to increase productivity, stimulate export trade, to meet the serious and increasing imbalance of international payments, to maintain price stability, and to promote orderly and equitable development and expansion in all areas in the nation."

And debate arising thereon;

Mr. Cameron (Nanaimo-Cowichan-The Islands), seconded by Mr. Knowles, moved in amendment to the said proposed amendment,—That the amendment be amended by changing the period at the end thereof to a comma, and by adding immediately thereafter the following words:

"and to meet the needs of taxpayers by changing the income tax structure so that single persons up to $1500 and married persons up to $3000 will not be required to pay income tax, or to meet the needs of Canadians whose incomes are below the income tax exemption levels by providing a guaranteed annual income."

And debate arising thereon;

[*At 5.00 o'clock p.m., Private Members' Business was called pursuant to provisional Standing Order 15(3)*]

(*Public Bills*)

Orders numbered one to six having been called were allowed to stand at the request of the government.

The Order being read for the second reading of Bill C-15, An Act to amend the British North America Act, 1867 (Abolition of the Senate);

Mr. Knowles, seconded by Mr. Prittie, moved,—That the said bill be now read a second time.

And debate arising thereon;

The hour for Private Members' Business expired.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Miss LaMarsh, a Member of the Queen's Privy Council,—Return to an Order of the House, dated February 9, 1966, for a copy of all correspondence or documents exchanged between the Minister of Finance or any of his officials and the Saskatchewan credit unions with respect to their request to become lenders under the federal government's Student Loan Plan.—(*Notice of Motion for the Production of Papers No.* 7).

By Miss LaMarsh,—Return to an Order of the House, dated February 2, 1966, for a copy of all communications between the Minister of Northern Affairs and National Resources or officials of his Department and the Cottage

Owners' Association and Campers' Association of Riding Mountain National Park with respect to leasing policy in the Park.—(*Notice of Motion for the Production of Papers No. 70*).

By Miss LaMarsh,—Return to an Order of the House, dated March 2, 1966, for a copy of all correspondence during the past three years between the federal government and the Canadian Medical Association, the Ontario Medical Association, the Ontario College of Physicians and Surgeons, or any other organization representing the medical profession, regarding the admission of foreign doctors to Canada and the standards of their education which might affect their right to practice medicine in Canada or any of the provinces.—(*Notice of Motion for the Production of Papers No. 95*).

By Miss LaMarsh,—Return to an Address, dated March 16, 1966, to His Excellency the Governor General for a copy of a letter, dated July 2, 1965, sent by the Minister of Labour to the Province of Nova Scotia concerning municipal winter works projects for the winter of 1965-66, and for a copy of any reply.—(*Notice of Motion for the Production of Papers No. 105*).

At six o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put until Monday next at 2.30 o'clock p.m.

LUCIEN LAMOUREUX,
Speaker.

NOTICE PAPER

Inquiries of Ministry—On Monday next

No. 1,233—*Mr. Faulkner*—April 1

1. What percentage of the pulp production of Canada is finished in Canada in the form of (*a*) fine paper (*b*) coarse or wrapping paper (*c*) paper board and specialty paper?

2. What has been the total annual value of exports from the protected sectors of the pulp and paper industry in the last five years?

3. What has been the ratio of exports to total domestic production in the protected sectors?

No. 1,234—*Mr. Forrestall*—April 1

1. Is the government planning to drop "H.M.C.S." from the names *H.M.C.S. Stadacona* and *H.M.C.S. Shearwater*, and replace it with "C.F.B."?

2. Is the government planning to drop "R.C.A.F." from the name R.C.A.F. Station Greenwood and all other Canadian Air Force Stations, and replace it with "C.F.B."?

No. 1,235—*Mr. Orange*—April 1

Has the economic feasibility study to determine potentiality of a smelter in the Hay River-Pine Point area, that was announced by the government on February 25, 1966, begun and, if so (*a*) are any companies operating in the area sharing in the cost of the study (*b*) how much will the study cost (*c*) when will the report of the study be available (*d*) what are the terms of reference of this study?

No. 1,236—*Mr. Ballard*—April 1

1. Does the government intend to implement the recommendations of the Gill report on the Unemployment Insurance Act?

2. Does the government intend to submit to Parliament a Bill revising the structure of the Unemployment Insurance Act and, if so, when?

No. 1,237—*Mr. Coates*—April 1

1. On what date will the new air terminal, at present under construction at Moncton, New Brunswick, be opened for use by the travelling public?

2. Has a date been set for the official opening of the new air terminal and, if so, what is that date?

No. 1,238—*Mr. Coates*—April 1

1. Have any projects been approved under ARDA in Cumberland County since April 8, 1963, and, if so (*a*) what are they (*b*) what was the objective of each (*c*) what was the cost of each?

2. Are any projects before the government under ARDA pending approval for Cumberland County and, if so, how many?

3. Were all of the above projects proposed by the provincial government and, if not, what projects, if any, were initiated by the federal government?

No. 1,239—*Mr. Isabelle*—April 1—

Have any municipalities in the County of Gatineau been assisted under the Winter Works Programme for 1965-66 and, if so, (*a*) which ones (*b*) what was the nature of each project (*c*) what amount of money was spent on each project (*d*) what amount did the federal government contribute for each project?

No. 1,240—*Mr. Mongrain*—April 1—

1. Does the government intend to contribute to the restoration of the historical site known as Vieilles Forges Saint-Maurice in Trois Rivières?

2. If so (*a*) what measures will the government take (*b*) has work on this project now begun and, if not, for what reason?

No. 1,241—*Mr. Muir* (Cape Breton North and Victoria)—April 1

1. Has an eight-week schedule of radio station advertising of Expo '67 been placed by a national advertising firm with a selected or preferred list of radio stations, commencing May 2?

2. If so, (*a*) by what national advertising firm is the advertising schedule being placed (*b*) what are the radio stations on the preferred list (*c*) what is the reason for their selection?

No. 1,242—*Mr. Allard*—April 1

Are there any enactments of the Parliament of the United Kingdom which by their express terms still apply to Canada and, if so, what are they?

MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
	(Subject to change from day to day)	
	Monday, April 4	
308 W.B.	External Affairs (*Estimates*)	10.00 a.m.
	Tuesday, April 5	
208 W.B.	Fisheries (*Estimates*)	9.30 a.m.
308 W.B.	Public Accounts (*Auditor General's Reports*)	9.30 a.m.
371 W.B.	Health and Welfare (*Subject-matter of Bills C–22, C–40, C–64 and C–71*)	11.00 a.m.
209 W.B.	Industry, Research and Energy Development (*Estimates—Mines and Technical Surveys*)	11.00 a.m.
208 W.B.	Veterans Affairs (*Report—Hong Kong Veterans*)	11.00 a.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1966

No. 55

VOTES AND PROCEEDINGS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, MONDAY, APRIL 4, 1966.

2.30 o'clock p.m.

PRAYERS.

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed Bill S-23, An Act to amend the Export and Import Permits Act.

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following bill to which the concurrence of this House is desired:

Bill S-16, An Act to incorporate Bank of British Columbia.—*Mr. Leboe.*

The said bill was deemed to have been read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House pursuant to Standing Order 103(2).

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the name of Mr. Simpson be substituted for that of Mr. Macquarrie on the Standing Committee on Health and Welfare.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the name of Mr. Irvine be substituted for Mr. Hales on the Joint Committee on Consumer Credit, and

That a Message be sent to the Senate to acquaint Their Honours thereof.

Mr. Pennell, a Member of the Queen's Privy Council, laid before the House,—Report to the Minister of Justice of the Special Committee on Hate Propaganda in Canada (Maxwell Cohen, Esquire—Chairman), dated November 10, 1965. (English and French).

Mr. Nesbitt, seconded by Mr. Walker, by leave of the House, introduced Bill C-164, An Act to amend the Criminal Code (Group Defamatory Libel), which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Mr. MacEachen, seconded by Mr. Sharp, moved,—That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the following proposed resolution which has been recommended to the House by His Excellency:—

That it is expedient to introduce a measure, to be known as the Canada Assistance Plan, to establish a program for sharing with the provinces in the cost of assistance, including health care and welfare services, provided to or in respect of persons in need, including mothers and children, older persons, disabled persons and unemployed persons who are in need, and in the cost of developing and improving assistance and welfare services programs including child and youth welfare programs throughout Canada; to provide for the making of arrangements for extending provincial welfare programs, with the approval of Indian bands, to Indians with reserve status, and for the making of payments to the provinces with respect to the cost of so extending those programs; to provide for the making of payments to the provinces with respect to the cost of specialized projects for assisting and rehabilitating persons in need or likely to become persons in need who have unusual difficulty in obtaining or holding employment; to provide for amendments to the *Old Age Assistance Act*, the *Blind Persons Act*, the *Disabled Persons Act* and the *Unemployment Assistance Act* that are incidental to or consequential on the introduction of the Canada Assistance Plan; and to provide further for the extension of the *Established Programs (Interim Arrangements) Act* to the Canada Assistance Plan.

Resolved,—That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the said proposed resolution.

Pursuant to Standing Order 39(4), the following seven Questions were made Orders of the House for Returns, namely:

No. 137—*Mr. Caouette*

1. Which Crown corporations are not required to have their financial activities audited by the Auditor General of Canada?

2. What are the names of private auditors, of each of the Crown corporations since their creation?

3. What was the remuneration of these auditors?

4. Is it the government's intention to have the financial operations of all Crown corporations audited by the Auditor General in the future, and, if not, for what reasons?

No. 552—*Mr. Barnett*

1. What, listed by official number, name and terminal and principal ports of call on its schedule of runs, and grouped by owner, managing owner and address, in each of the ships on the Atlanic Coasts of Canada, including the St. Lawrence River system from and below the Port of Montreal, for the operation of which subsidies are currently being paid through the Canadian Maritime Commission?

2. What, shown as an annual rate, is the amount being paid to each owner or operator for each service or schedule of runs for which he is receiving a subsidy?

3. On which of these ships are motor vehicles transported (*a*) by being hoisted on and off (*b*) by being driven on and off?

No. 577—*Mr. Nielsen*

1. (*a*) What is the name of the person appointed under the provisions of S.3(1) of the Bankruptcy Act as the Superintendent of Bankruptcy and when was he appointed (*b*) what is the name of the previous Superintendent of Bankruptcy, and between what dates did he hold the office and why did he cease to hold office?

2. (*a*) What are the names of those licensed as Trustees under the provisions of S.3(3) (*a*) of the Bankruptcy Act in the following areas: Vancouver B.C.; Edmonton, Alberta; Montreal, Quebec; Toronto, Ontario; Hamilton, Ontario; (*b*) when were the Trustees appointed in the foregoing instances and, in each case, has a guaranty bond been deposited under the provisions of S.3(3) (*c*) of the Bankruptcy Act and in what amount?

3. (*a*) What complaints and by whom have such been made with respect to estates in each of the areas in 2(*a*) above during the term of the license of each of the foregoing Trustees (*b*) what was the nature of each such complaint (*c*) by and to whom was each such complaint made (*d*) when was each such complaint made (*e*) in each case what action, if any, was taken on such complaint?

4. (*a*) In the event investigations were conducted in any of the cases in 3 above, when was each investigation commenced and when was each concluded (*b*) in each case what was the result and the action taken, if any?

No. 846—*Mr. Orlikow*

1. What contribution has the C.N.R. made every year to each of the C.N.R. pension plans since the plans began and what was the actual date that each contribution was made?

2. What contributions have C.N.R. employees made every year to each of the C.N.R. pension plans since the plans began?

3. What were the total benefits paid out by the C.N.R. pension plans by year and by plan?

4. What amounts were borrowed from the C.N.R. pension plan funds by the company, what was the actual date of these loans, on what dates were these repaid, and what interest was paid on these loans in percentage figures and in actual dollars?

5. Where are the pension funds invested, what amounts are invested, what dates were these investments made, what earnings have these investments made in each year as shown by percentage figures and actual dollars, and on what dates were these investments liquidated?

6. How much money is in the C.N.R. pension fund and where is this money—in cash, investments, loans to the C.N.R., or elsewhere, specifically?

7. Does the new C.N.R. pension plan provide a reduction in the contribution rate of C.N.R. employees and, if so, by how much?

8. Does the new C.N.R. pension plan provide for reduced benefit rates for future C.N.R. pensioners and, if so, by how much?

9. Will this new plan mean that a surplus will be generated in the C.N.R. pension fund when the plan stabilizes and if this happens, is it proposed to

raise the rate of benefits at that time without a simultaneous increase in contributions?

No. 912—*Mr. Keays*

1. What are the wharfage charges at present in force in Canada?

2. What were they prior to the last increase?

No. 971—*Mr. Lambert*

1. How many radio operators of all categories are presently in the employ of the Department of Transport in field positions?

2. Does this number meet establishment requirements and, if not, what have been the annual deficiencies in the years 1963, 1964, 1965 and at the present?

3. What has been the annual turnover of radio operators in the years 1963, 1964 and 1965?

4. What is the scale of pay for the various classifications of radio operators?

5. What are some comparable positions in the public service insofar as pay scales are concerned?

6. What efforts have been made in the last two years to upgrade the position of radio operator, and with what results?

*No. 977—*Mr. Dinsdale*

Since 1963, what programs have been launched by the Government of Canada to expand park facilities to meet the urgent recreational needs of (*a*) the Canadian population in a day of increasing leisure time (*b*) a rapidly growing number of visitors to Canada who are making a vital contribution to our booming tourist industry (*c*) the influx of visitors for Canada's Centennial?

Mr. Béchard, Parliamentary Secretary to the Secretary of State, presented, —Return to the foregoing Orders.

Pursuant to Special Order made on Thursday, March 31, 1966, the House resumed debate on the proposed motion of Messrs. Byrne, Nugent, Scott (Danforth) and Stanbury,—That it is expedient to introduce a measure to amend the Criminal Code for the purposes of

(*a*) abolishing the death penalty in respect of all offences under that Act;

(*b*) substituting a mandatory sentence of life imprisonment in those cases where the death penalty is now mandatory; and

(*c*) providing that no person upon whom a mandatory sentence of life imprisonment is imposed shall be released from imprisonment without the prior approval of the Governor in Council,

And on the proposed amendment of Mr. Gauthier, seconded by Mr. Godin, —That the motion be amended

(1) by adding to paragraph (*a*) thereof the words "except capital murder, as now defined, committed while under a sentence of life imprisonment";

(2) by adding to paragraph (*b*) thereof the words "except in the case of capital murder committed while under a sentence of life imprisonment";

(3) by inserting in paragraph (c) thereof, immediately after the word "imposed", the words "or in respect of whom a sentence of death is commuted".

And debate continuing;

At 8.00 o'clock p.m., Mr. Speaker interrupted the proceedings pursuant to Special Order made on Thursday, March 31, 1966.

And the question being put on the said proposed amendment it was negatived on the following division:

YEAS

MESSRS:

Baldwin,
Bigg,
Caouette,
Chatterton,
Chrétien,
Fawcett,
Forrestall,
Gauthier,
Gilbert,
Godin,
Haidasz,
Mackasey,
McIlraith,
McKinley,
Mather,
Nugent,
Rideout (Mrs.),
Robichaud,
Saltsman,
Schreyer,
Scott (Danforth),
Trudeau,
Winters—23.

NAYS

MESSRS:

Aiken,
Alkenbrack,
Allard,
Allmand,
Andras,
Asselin (Richmond-Wolfe),
Badanai,
Barnett,
Basford,
Batten,
Béchard,
Beer,
Bell (Carleton),
Berger,
Blouin,
Bower,
Brand,
Brewin,
Brown,
Cadieux,
Cameron (High Park),
Cameron (Nanaimo-Cowichan-The Islands),
Cantelon,
Cantin,
Caron,
Carter,
Cashin,
Churchill,
Clancy,
Clermont,
Coates,
Code,
Comtois,
Côté (Longueuil),
Cowan,
Crossman,
Crouse,
Danforth,
Deachman,
Diefenbaker,
Dionne,
Douglas,
Drury,
Dubé,
Duquet,
Émard,
Éthier,
Fairweather,
Fane,
Faulkner,
Favreau,
Forbes,
Forest,
Foy,
Fulton,
Goyer,
Grafftey,
Granger,
Greene,
Grills,
Groos,
Guay,
Gundlock,
Habel,
Hales,
Hamilton,
Harkness,
Harley,
Hees,
Hellyer,
Herridge,
Horner (Acadia),
Horner (Jasper-Edson),
Horner (The Battlefords),
Howe (Wellington-Huron),
Hymmen,
Isabelle,
Johnston,
Keays,
Kennedy,
Kindt,
Knowles,
Korchinski,
Lachance,
Laing,
LaMarsh (Miss),
Lambert,
Lamontagne,
Langlois (Chicoutimi),
Laniel,
Laprise,
Laverdière,
Leblanc (Laurier),
LeBlanc (Rimouski),
Leboe,
Lefebvre,
Legault,
Lessard,
Lewis,
Loiselle,
Loney,
Macaluso,
MacDonald (Prince),
Macdonald (Rosedale),
MacEachen,
MacEwan,
MacInnis (Mrs.)
MacLean (Queens),
Macquarrie,
MacRae,
McCleave,
McCutcheon,
McIntosh,
McLelland,
McNulty,
McQuaid,
McWilliam,
Madill,
Marchand,
Martin (Essex East),
Martin (Timmins),
Matheson,
Matte,
Mitchell,
Monteith,
Moore,
More,
Muir (Cape Breton North and Victoria),
Muir (Lisgar),
Munro,
Nasserden,
Nesbitt,
Neveu,
Nicholson,
Nielsen,
Noble,
Nowlan,
O'Keefe,

Orange, Orlikow, Ormiston, Otto, Pascoe, Patterson, Pearson, Pelletier, Pennell, Pepin, Peters, Pickersgill, Pilon, Prud'homme, Pugh, Rapp, Régimbal, Reid, Ricard, Richard, Rinfret, Rochon, Rock, Roxburgh, Ryan, Rynard, Sauvé, Scott (Victoria (Ont)), Sharp, Sherman, Simard, Simpson, Skoreyko, Smallwood, Smith, Southam, Stafford, Stanbury, Starr, Stefanson, Stewart, Tardif, Teillet, Thomas (Maisonneuve-Rosemont), Thomas (Middlesex West), Tolmie, Tremblay, Tucker, Turner, Valade, Vincent, Wadds (Mrs.), Wahn, Walker, Watson (Assiniboia), Watson (Châteauguay-Huntingdon-Laprairie), Webb, Whelan, Winch, Winkler, Yanakis—199.

And debate continuing on the main motion;

Mr. Macdonald (Rosedale), seconded by Mr. Chrétien, moved in amendment to the said proposed motion,—That the motion be amended by inserting therein, immediately after the words "Criminal Code" the following words:

"on a trial basis for a period of five years".

And debate arising thereon;

By unanimous consent, it was ordered,—

1. That this sitting of the House continue until 11.30 o'clock p.m.,

2. That no division be taken during this period.

3. That this day's adjournment proceedings be deferred and retain precedence.

Debate was resumed on the motion proposed by Messrs. Byrne, Nugent, Scott (Danforth) and Stanbury,—That it is expedient to introduce a measure to amend the Criminal Code for the purposes of

(*a*) abolishing the death penalty in respect of all offences under that Act;

(*b*) substituting a mandatory sentence of life imprisonment in those cases where the death penalty is now mandatory; and

(*c*) providing that no person upon whom a mandatory sentence of life imprisonment is imposed shall be released from imprisonment without the prior approval of the Governor in Council;

And on the proposed motion of Mr. Macdonald (Rosedale) seconded by Mr. Chrétien, in amendment thereto.

That the motion be amended by inserting therein, immediately after the words "Criminal Code" the following words:

"on a trial basis for a period of five years".

And debate continuing;

By unanimous consent, the House reverted to "Motions".

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. Langlois (Chicoutimi), it was ordered,—That the name of Mr. Cameron (Nanaimo-Cowichan-The Islands) be substituted for that of Mr. Howard on the Standing Committee on Fisheries.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. McIlraith, a Member of the Queen's Privy Council, by command of His Excellency the Governor General,—Report of Proceedings under the Trans-Canada Highway Act for the year ended March 31, 1965, pursuant to section 9 of the said Act, chapter 269, R.S.C., 1952. (English and French).

By Mr. Pepin, a Member of the Queen's Privy Council,—Report on the Activities of the National Energy Board for the year ended December 31, 1965, pursuant to section 91 of the National Energy Board Act, chapter 46, Statutes of Canada, 1959. (English and French).

At 11.32 o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put until to-morrow at 2.30 o'clock p.m.

LUCIEN LAMOUREUX,
Speaker.

NOTICE PAPER

Inquiries of Ministry—On Wednesday next

No. 1,243—*Mr. Orlikow*—April 4

1. In the past ten years, have any federal government departments increased their office space and, if so (*a*) which departments (*b*) by how much in square foot (i) in Ottawa (ii) outside Ottawa (c) of this space, how much is in buildings owned by the Government of Canada and how much is in privately owned buildings?

2. Of the space occupied by the government in government-owned buildings, what was the cost of building construction per square foot and what is the actual cost of maintenance per building per square foot (*a*) in Ottawa (*b*) outside Ottawa?

3. Of the space occupied by the government in rented buildings, what is the actual rental per square foot and what is the cost to the government of maintenance per square foot (*a*) in Ottawa (*b*) outside Ottawa?

4. For what period is the government committed to remain and to pay rent in the buildings in which it has rented quarters (*a*) in Ottawa (*b*) outside Ottawa?

5. Does the government assume financial responsibility for structural and decorating cost of rented space?

6. What plans for new space for government departments, commissions, Crown corporations, etc., does the government have for the next five years and, of this, how much will be in government-owned buildings and how much in rented quarters?

7. In the space required in the next five years, what is the estimated cost per square foot for buildings to be built by the government and what is the estimated cost of maintenance per square foot per year in the buildings to be built by the government?

8. Of the space proposed to be rented for government use in the next five years, what is the estimated rental cost per year per square foot, and what is the estimated cost of maintenance?

No. 1,244—*Mr. Orlikow*—April 4

1. How many Indian children at present attend elementary schools, and how many attend secondary schools?

2. How many of the children attending elementary and secondary schools are attending schools which are (*a*) purely Indian (*b*) integrated?

3. How does the percentage of Indian students attending elementary schools compare with the percentage of the whole population attending elementary schools?

4. How does the percentage of Indian students attending secondary schools compare with the percentage of the whole population attending secondary schools?

5. How many Indian students at present are attending universities or other advanced educational institutions?

No. 1,245—*Mr. Orlikow*—April 4

How many employment placement officers does the Indian Affairs Branch employ in each province?

No. 1,246—*Mr. Orlikow*—April 4

What are the costs to the federal government of Indian Services for health, welfare, education, and economic development?

No. 1,247—*Mr. Orlikow*—April 4

Was a recommendation made in the Report of the Restrictive Trade Practices Commission on the manufacture, distribution and sale of drugs that "patents with respect to drugs be abolished" since "in the opinion of the Commission this is the only effective remedy to reduce the price of drugs in Canada" and, if so, has the government reached any decision as to the desirability of implementing that recommendation?

No. 1,248—*Mr. Orlikow*—April 4

1. During the last fiscal year, were any projects not approved, or reduced in amount, because the Department of National Health and Welfare did not have funds allocated to assist the provinces with an orderly development of their mental health programs and, if so, how many?

2. During the last fiscal year, were any hospital construction projects refused, or reduced in amount, because the Department of National Health and Welfare did not have funds allocated to assist the provinces with an orderly development of hospital facilities and, if so, how many?

No. 1,249—*Mr. Orlikow*—April 4

Has any money been allocated under the welfare training grants to help pay for the education of people desiring to improve their qualifications in the field of social work and, if so (*a*) how much (*b*) how many people are now at recognized professional schools under the provisions of these grants (*c*) what are the amounts of the bursaries provided (*d*) has any money been allocated for research projects in the field of social service (*e*) have any plans been developed for research into appropriate use of sub-professional staff in the field of social welfare?

No. 1,250—*Mr. Orlikow*—April 4

Was a recommendation made in the Report of the Restrictive Trade Practices Commission on the acquisition by Bathhurst Power and Paper Company Limited of Wilson Boxes, Limited, in 1962, that "appropriate tariff changes be made to restore competitive conditions in the supply of container-board and in the supply of shipping containers" and, if so, is the government considering implementation of that recommendation?

No. 1,251—*Mr. Allard*—April 4—

1. How many French speaking and English speaking research officers were employed by the Laurendeau-Dunton Commission since September 1, 1965, and what are their names, professions and places of residence?

2. Is there a dispute between the various teams of research officers and between these teams and the commissioners?

3. Are French speaking research officers afforded the same privileges and facilities as others?

4. Who is the director or who are the directors of these research officers?

5. Has a French speaking director or co-director been appointed and, if not, for what reason?

6. Have complaints been made by French speaking research officers either to the commissioners, to the department concerned, or to the press?

7. What are the nature and the grounds of these complaints?

8. What is the intended remedial action to this situation?

No. 1,252—*Mr. Orlikow*—April 4

1. How many parole officers are employed by the Department of Justice and what is their jurisdiction?

2. How many of these are trained social workers?

3. How many are university graduates in the social sciences?

4. Does the department make provisions for bursaries for the training of more parole officers and, if so, how many bursaries and for how much?

No. 1,253—*Mr. Howe* (Hamilton South)—April 4

Has the government received representations from the Canadian Pharmaceutical Association regarding the removal of the 11% sales tax on drugs and, if so, what has been its reply?

No. 1,254—*Mr. MacEwan*—April 4

1. Does the government intend to construct a wharf and docking facilities at Dalhousie, New Brunswick, during the present fiscal year?

2. If so, what will be the size of the facilities and the estimated cost of same?

3. Will these facilities be operated by the government, or by private interests?

4. If by private interests, what is the name of the person or company who will operate same?

No. 1,255—*Mr. MacEwan*—April 4

1. Does the government intend to construct a wharf and docking facilities in the Champlain Industrial Park, Charlotte County, New Brunswick?

2. If so, what will be the size of the facilities and the estimated cost of same?

3. Will these facilities be operated by the government, or by private interests?

4. If by private interests, what is the name of the person or company who will operate same?

No. 1,256—*Mr. Isabelle*—April 4—

1. Has the Food and Drug Directorate of the Department of National Health and Welfare received recent complaints about several cases of multiform exudative erythema?

2. Has the Directorate found that the drugs sulfadimethoxine and sulphamethoxyphyridazine, when taken alone or with some other product, are in any way connected with these cases and, if so (*a*) has the Directorate alerted the medical profession in this regard (*b*) has the Directorate warned the manufacturers of these drugs and what was the nature of the warning?

No. 1,257—*Mr. McKinley*—April 4

1. What appointments have been made to the National Gallery of Canada since January 1, 1966?

2. Has a successor been appointed to replace Dr. C. F. Comfort and, if not, has a successor as Director been determined on although not yet announced?

3. Has an acting Director been appointed or arranged for?

*No. 1,258—*Mr. Allard*—April 4—

1. Has the government investigated, or does it intend to investigate, the alleged appearance of unusual objects, commonly called flying saucers, in the sky over Toronto, Montreal and elsewhere in Canada?

2. Does the government intend to ask other countries whether they produce such objects and allow them to fly over Canada?

3. Has the government any information on such objects?

*No. 1,259—*Mr. Allard*—April 4—

Does the government intend to grant bonuses to political party leaders, Members of the House of Commons and Senators who use both of Canada's official languages?

No. 1,260—*Mr. Allard*—April 4—

1. How many French speaking physicians are there at the Queen Mary Hospital in Montreal to admit and examine French speaking veterans?

2. What is the total number of medical practitioners or specialists at this hospital and of this number, how many are French speaking?

3. Under what conditions is a physician or specialist allowed in this hospital?

4. Is correspondence between physicians, specialists or the administrative office and French speaking veterans conducted in French, and is it always conducted in French?

5. What is the total number of nurses, assistant nurses, graduate nurses, maintenance, office and other staff employed at this hospital, and of this number, how many are French speaking?

6. Of the total number of persons employed at the hospital, how many are bilingual?

No. 1,261—*Mr. Allard*—April 4—

1. Must foreigners wishing to make investments in Canada, apply to any federal agency and agree to certain conditions and, if so, what are these conditions?

2. Must foreigners wishing to recover investments and profits they have made in Canada submit to certain conditions and, if so, what are these withdrawal conditions?

3. Does the federal government or any of its agencies have advertising or recruitment offices for the promotion of foreign investment in Canada and, if so, in what countries?

4. Is there a liaison or information service between the federal and provincial governments concerning foreign investments in Canada?

5. Does the federal government or its agencies direct foreign investments to the various regions of Canada and, if so, what standards does it apply in such direction?

6. What conditions, if any, should be met by the City of Sherbrooke, Quebec, in order to favour foreign investment within its limits?

7. From what countries were investments made in Canada in 1964 and 1965 and how were they distributed between the provinces?

Notices of Motions (Routine Proceedings)—On Wednesday next

April 4—*The Minister of Public Works*:

That, when this House adjourns on Wednesday, April 6, 1966, it shall stand adjourned until Tuesday, April 19, 1966, at 2:30 o'clock p.m., provided always that if it appears to the satisfaction of Mr. Speaker, after consultation with Her Majesty's Government, that the public interest requires that the House shall meet at an earlier time during the adjournment, Mr. Speaker may give notice that he is so satisfied, and thereupon the House shall meet at the time stated in such notice, and shall transact its business as if it had been duly adjourned to that time, and

That in the event of Mr. Speaker being unable to act owing to illness or other cause, the Deputy Speaker shall act in his stead for the purpose of this order.

MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
	(Subject to change from day to day)	
	Tuesday, April 5	
208 W.B.	Fisheries (*Estimates*)	9.30 a.m.
308 W.B.	Public Accounts (*Auditor General's Reports*)	9.30 a.m.
371 W.B.	Health and Welfare (*Subject-matter of Bills C–22, C–40, C–64 and C–71*)	11.00 a.m.
209 W.B.	Industry, Research and Energy Development (*Estimates—Mines and Technical Surveys*)	11.00 a.m.
208 W.B.	Veterans Affairs (*Report—Hong Kong Veterans*)	11.00 a.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1966

No. 56

VOTES AND PROCEEDINGS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, TUESDAY, APRIL 5, 1966.

2.30 o'clock p.m.

PRAYERS.

Mr. Macaluso, from the Standing Committee on Transport and Communications, presented the Fourth Report of the said Committee, which was read as follows:

Your Committee recommends:

(1) That it be granted leave to sit while the House is sitting during the period from Friday, May 6 to Tuesday, May 17, 1966.

(2) That it be granted leave to adjourn from place to place within Canada during the said period.

(3) That the Clerk of the Committee accompany the said Committee.

By unanimous consent, on motion of Mr. Macaluso, seconded by Mr. Blouin, the said Report was concurred in.

Mr. Sharp, a Member of the Queen's Privy Council, laid before the House,—(1) Copy of a Press Release, dated April 5, 1966, issued by the Canadian Wheat Board with respect to quantities and qualities of wheat to be shipped to China. (English and French).

(2) Statement respecting products subject to export quota by Chinese Export Corporations for the period August 1, 1966 to July 31, 1967. (English and French).

By unanimous consent, it was ordered,—That the said Statement be printed as an appendix to this day's *Votes and Proceedings.*

The following bill from the Senate was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House:

Bill S-23, An Act to amend the Export and Import Permits Act.—*Mr. Winters.*

Pursuant to Special Order made on Thursday, March 31, 1966, the House resumed debate on the proposed motion of Messrs. Byrne, Nugent, Scott (Danforth) and Stanbury,—That it is expedient to introduce a measure to amend the Criminal Code for the purpose of

(*a*) abolishing the death penalty in respect of all offences under the Act;

(*b*) substituting a mandatory sentence of life imprisonment in those cases where the death penalty is now mandatory; and

(*c*) providing that no person upon whom a mandatory sentence of life imprisonment is imposed shall be released from imprisonment without the prior approval of the Governor in Council;

And on the proposed motion of Mr. Macdonald (Rosedale) seconded by Mr. Chrétien, in amendment thereto,—

That the motion be amended by inserting therein, immediately after the words "Criminal Code" the following words:

"on a trial basis for a period of five years".

And debate continuing;

At 5.45 o'clock p.m., Mr. Speaker interrupted the proceedings pursuant to Special Order made on Thursday, March 31, 1966.

And the question being put on the said proposed amendment it was negatived on the following division:

YEAS

MESSRS:

Allmand,
Andras,
Asselin (Richmond-Wolfe),
Badanai,
Baldwin,
Ballard,
Barnett,
Basford,
Batten,
Beer,
Bell (Carleton),
Berger,
Blouin,
Boulanger,
Brand,
Brewin,
Brown,
Byrne,
Cameron (High Park),
Cameron (Nanaimo-Cowichan-The Islands),
Cantelon,
Carter,
Cashin,
Chrétien,
Clancy,
Côté (Longueuil),
Davis,
Diefenbaker,
Dinsdale,
Douglas,
Drury,
Dubé,
Enns,
Fairweather,
Faulkner,
Favreau,
Fawcett,
Forrestall,
Foy,
Gendron,
Gilbert,
Goyer,
Grafftey,
Granger,
Gray,
Greene,
Haidasz,
Harley,
Hellyer,
Herridge,
Hopkins,
Howard,
Howe (Hamilton South),
Hymmen,
Klein,
Knowles,
Lamontagne,
Legault,
Lewis,
Macaluso,
MacDonald (Prince),
Macdonald (Rosedale),
MacEachen,
MacInnis (Mrs.),
Mackasey,
McCutcheon,
McIlraith,
McKinley,
McNulty,
Marchand,
Martin (Essex East),
Martin (Timmins),
Mather,
Matheson,
Munro,
Nasserden,
Neveu,
Nicholson,
Nugent,
Olson,
Orange,
Orlikow,
Otto,
Pearson,
Pelletier,
Pennell,
Pepin,
Peters,
Pickersgill,
Prittie,
Prud'homme,
Rapp,
Rideout (Mrs.),
Roxburgh,
Saltsman,
Sauvé,
Schreyer,
Scott (Danforth),
Sharp,
Sherman,
Stafford,
Stanbury,
Stewart,
Tardif,
Teillet,
Tolmie,
Tremblay,
Trudeau,
Wahn,
Walker,
Watson (Châteauguay-Huntingdon-Laprairie),
Winch,
Winters—113.

NAYS

MESSRS:

Addison,	Forest,	Latulippe,	Pugh,
Aiken,	Fulton,	Laverdière,	Régimbal,
Alkenbrack,	Gauthier,	Leblanc (Laurier),	Ricard,
Allard,	Godin,	LeBlanc (Rimouski),	Richard,
Asselin (Charlevoix),	Grégoire,	Leboe,	Rinfret,
Beaulieu,	Grills,	Lefebvre,	Robichaud,
Béchard,	Groos,	Lessard,	Rochon,
Bell (Saint John-Albert),	Guay,	Lind,	Rock,
	Gundlock,	Loiselle,	Ryan,
Bigg,	Habel,	Loney,	Rynard,
Bower,	Hales,	MacEwan,	Scott (Victoria (Ont)),
Cadieu,	Hamilton,	MacLean (Queens),	Simard,
Cadieux,	Harkness,	Macquarrie,	Simpson,
Cantin,	Hees,	MacRae,	Skoreyko,
Caouette,	Horner (Acadia),	McCleave,	Smallwood,
Cardin,	Horner (Jasper-Edson),	McIntosh,	Smith,
Caron,		McLelland,	Southam,
Chatterton,	Horner (The Battlefords),	McQuaid,	Starr,
Choquette,		Mandziuk,	Stefanson,
Churchill,	Howe (Wellington-Huron),	Matte,	Thomas (Maisonneuve-Rosemont),
Clermont,		Mongrain,	
Coates,	Irvine,	Monteith,	
Code,	Isabelle,	Moore,	Thomas (Middlesex West),
Comtois,	Johnston,	More,	
Côté (Dorchester),	Keays,	Morison,	Thompson,
Cowan,	Kennedy,	Muir (Cape Breton North and Victoria),	Tucker,
Crossman,	Kindt,		Turner,
Crouse,	Korchinski,	Muir (Lisgar),	Valade,
Danforth,	Lachance,	Nesbitt,	Vincent,
Deachman,	Laflamme,	Nielsen,	Wadds (Mrs.),
Dionne,	Laing,	Noble,	Watson (Assiniboia),
Duquet,	LaMarsh (Miss),	Nowlan,	Webb,
Émard,	Lambert,	Ormiston,	Whelan,
Éthier,	Langlois (Chicoutimi),	Pascoe,	Winkler,
Fane,	Langlois (Mégantic),	Patterson,	Woolliams,
Flemming,	Laniel,	Pilon,	Yanakis—138.
Forbes,	Laprise,		

Debate was resumed on the motion proposed by Messrs. Byrne, Nugent, Scott (Danforth) and Stanbury,—That it is expedient to introduce a measure to amend the Criminal Code for the purposes of

(*a*) abolishing the death penalty in respect of all offences under that Act;

(*b*) substituting a mandatory sentence of life imprisonment in those cases where the death penalty is now mandatory; and

(*c*) providing that no person upon whom a mandatory sentence of life imprisonment is imposed shall be released from imprisonment without the prior approval of the Governor in Council;

And debate continuing;

Mr. Klein, seconded by Mr. Laflamme, moved in amendment thereto,—

That the motion be amended

(1) by adding to paragraph (*a*) of the motion the words "except the capital murder of a police officer, prison guard or other person as

described in subparagraph (i) or (ii) of paragraph (c) of subsection (2) of section 202A of the Criminal Code"; and

(2) by adding to paragraph (b) of the motion the words "except in the case of the capital murder of a police officer, prison guard or other person as described in subparagraph (i) or (ii) of paragraph (c) of subsection (2) of section 202A of the Code"; and

(3) by inserting in paragraph (c) of the motion immediately after the word "imposed", the words "or in respect of whom a sentence of death is commuted".

And debate arising thereon;

At 9.30 o'clock p.m., Mr. Speaker interrupted the proceedings pursuant to Special Order made on Thursday, March 31, 1966.

And the question being put on the said proposed amendment it was negatived on the following division:

YEAS

MESSRS:

Andras,
Asselin (Richmond-Wolfe),
Ballard,
Basford,
Batten,
Béchard,
Beer,
Berger,
Bigg,
Blouin,
Boulanger,
Brown,
Cashin,
Chatterton,
Chrétien,
Coates,
Côté (Longueuil),
Davis,
Dinsdale,
Drury,
Enns,
Fairweather,
Faulkner,
Favreau,
Foy,
Gendron,
Goyer,
Gray,
Greene,
Haidasz,
Harley,
Hellyer,
Hopkins,
Keays,
Klein,
Laflamme,
Lamontagne,
Leblanc (Laurier),
Macaluso,
Macdonald (Rosedale),
Mackasey,
McIlraith,
McKinley,
McNulty,
Marchand,
Mather,
Munro,
Neveu,
Nicholson,
Olson,
Orange,
Pelletier,
Pennell,
Pepin,
Pickersgill,
Prittie,
Prud'homme,
Pugh,
Reid,
Rideout (Mrs.),
Robichaud,
Rynard,
Sharp,
Stafford,
Stanbury,
Stewart,
Tardif,
Tolmie,
Tremblay,
Trudeau,
Turner,
Walker,
Watson (Châteauguay-Huntingdon-Laprairie),
Winters—74.

NAYS

MESSRS:

Addison,
Aiken,
Alkenbrack,
Allard,
Allmand,
Asselin (Charlevoix),
Badanai,
Baldwin,
Barnett,
Beaulieu,
Bell (Carleton),
Bell (Saint John-Albert),
Bower,
Brand,
Brewin,
Byrne,
Cadieu,
Cadieux,
Cameron (High Park),
Cameron (Nanaimo-Cowichan-The Islands),
Cantelon,
Cantin,
Caouette,
Cardin,
Caron,
Carter,
Choquette,
Churchill,
Clermont,
Code,
Comtois,
Côté (Dorchester),
Cowan,
Crossman,
Crouse,
Danforth,
Deachman,
Dionne,
Douglas,
Dubé,
Duquet,
Émard,
Éthier,
Fane,
Fawcett,
Flemming,
Forbes,
Forest,
Forrestall,
Fulton,
Gauthier,
Gilbert,
Godin,
Grafftey,
Granger,
Grégoire,
Grills,
Groos,
Guay,
Gundlock,

Habel,
Hales,
Hamilton,
Harkness,
Hees,
Herridge,
Horner (Acadia),
Horner (Jasper-Edson),
Horner (The Battlefords),
Howard,
Howe (Hamilton South),
Howe (Wellington-Huron),
Hymmen,
Irvine,
Isabelle,
Johnston,
Kennedy,
Kindt,
Knowles,
Korchinski,
Lachance,
Laing,
LaMarsh (Miss),
Lambert,
Langlois (Chicoutimi),
Langlois (Mégantic),
Laniel,
Laprise,
Latulippe,
Laverdière,
LeBlanc (Rimouski),
Leboe,
Lefebvre,
Legault,
Lessard,
Lewis,
Lind,
Loiselle,
Loney,
MacDonald (Prince),
MacEachen,
MacEwan,
MacInnis (Mrs.),
MacLean (Queens),
Macquarrie,
MacRae,
McCleave,
McCutcheon,
McIntosh,
McLelland,
McQuaid,
McWilliam,
Mandziuk,
Martin (Essex East),
Martin (Timmins),
Matheson,
Matte,
Mitchell,
Mongrain,
Monteith,
Moore,
More,
Morison,
Muir (Cape Breton North and Victoria),
Muir (Lisgar),
Nasserden,
Nesbitt,
Nielsen,
Noble,
Nowlan,
Nugent,
Orlikow,
Ormiston,
Otto,
Pascoe,
Patterson,
Pearson,
Peters,
Pilon,
Racine,
Rapp,
Régimbal,
Ricard,
Richard,
Rinfret,
Rochon,
Rock,
Roxburgh,
Ryan,
Saltsman,
Sauvé,
Schreyer,
Scott (Danforth),
Scott (Victoria (Ont)),
Sherman,
Simard,
Simpson,
Skoreyko,
Smallwood,
Smith,
Southam,
Starr,
Stefanson,
Teillet,
Thomas (Maisonneuve-Rosemont),
Thomas (Middlesex West),
Thompson,
Tucker,
Valade,
Vincent,
Wadds (Mrs.),
Wahn,
Watson (Assiniboia),
Webb,
Whelan,
Winch,
Winkler,
Woolliams,
Yanakis—179.

And the question being put on the main motion it was negatived on the following division:

YEAS

MESSRS:

Allmand,
Andras,
Asselin (Richmond-Wolfe),
Badanai,
Baldwin,
Ballard,
Barnett,
Basford,
Batten,
Beer,
Bell (Carleton),
Berger,
Bigg,
Blouin,
Boulanger,
Brand,
Brewin,
Brown,
Byrne,
Cameron (High Park),
Cameron (Nanaimo-Cowichan-The Islands),
Cantelon,
Carter,
Cashin,
Chrétien,
Clancy,
Côté (Longueuil),
Davis,
Deachman,
Diefenbaker,
Dinsdale,
Douglas,
Drury,
Dubé,
Enns,
Fairweather,
Faulkner,
Favreau,
Fawcett,
Forrestall,
Foy,
Gendron,
Gilbert,
Goyer,
Grafftey,
Granger,
Gray,
Greene,
Harley,
Hellyer,
Herridge,
Howard,
Howe (Hamilton South),
Hymmen,
Johnston,
Klein,
Knowles,
Lamontagne,
Legault,
Lewis,
Macaluso,
MacDonald (Prince),
Macdonald (Rosedale),
MacEachen,
MacInnis (Mrs.),
Mackasey,
McIlraith,
McNulty,
Marchand,
Martin (Essex East),
Martin (Timmins),
Mather,
Matheson,
Munro,
Nasserden,
Neveu,
Nicholson,
Nugent,
Orange,
Orlikow,
Otto,
Pearson,
Pelletier,
Pennell,
Pepin,
Peters,
Pickersgill,
Prittie,
Prud'homme,
Reid,
Rideout (Mrs.),
Roxburgh,
Saltsman,
Sauvé,

Schreyer,
Scott (Danforth),
Sharp,
Sherman,
Stafford,
Stanbury,
Stewart,
Tardif,
Teillet,
Tolmie,
Tremblay,
Trudeau,
Wahn,
Walker,
Watson (Châteauguay-Huntingdon-Laprairie),
Whelan,
Winch,
Winters—112.

NAYS

MESSRS:

Addison,
Aiken,
Alkenbrack,
Allard,
Asselin (Charlevoix),
Beaulieu,
Béchard,
Bell (Saint John-Albert),
Bower,
Cadieu,
Cadieux,
Cantin,
Caouette,
Cardin,
Caron,
Chatterton,
Choquette,
Churchill,
Clermont,
Coates,
Code,
Comtois,
Côté (Dorchester),
Cowan,
Crossman,
Crouse,
Danforth,
Dionne,
Duquet,
Émard,
Éthier,
Fane,
Flemming,
Forbes,
Forest,
Fulton,
Gauthier,
Godin,
Grégoire,
Grills,
Groos,
Guay,
Gundlock,
Habel,
Haidasz,
Hales,
Hamilton,
Harkness,
Hees,
Hopkins,
Horner (Acadia),
Horner (Jasper-Edson),
Horner (The Battlefords),
Howe (Wellington-Huron),
Irvine,
Isabelle,
Keays,
Kennedy,
Kindt,
Korchinski,
Lachance,
Laflamme,
Laing,
LaMarsh (Miss),
Lambert,
Langlois (Chicoutimi),
Langlois (Mégantic),
Laniel,
Laprise,
Latulippe,
Laverdière,
Leblanc (Laurier),
LeBlanc (Rimouski),
Leboe,
Lefebvre,
Lessard,
Lind,
Loiselle,
Loney,
MacEwan,
MacLean (Queens),
Macquarrie,
MacRae,
McCleave,
McCutcheon,
McIntosh,
McKinley,
McLelland,
McQuaid,
McWilliam,
Mandziuk,
Matte,
Mitchell,
Mongrain,
Monteith,
Moore,
More,
Morison,
Muir (Cape Breton North and Victoria),
Muir (Lisgar),
Nesbitt,
Nielsen,
Noble,
Nowlan,
Olson,
Ormiston,
Pascoe,
Patterson,
Pilon,
Pugh,
Racine,
Rapp,
Régimbal,
Ricard,
Richard,
Rinfret,
Robichaud,
Rochon,
Rock,
Ryan,
Rynard,
Scott (Victoria (Ont)),
Simard,
Simpson,
Skoreyko,
Smallwood,
Smith,
Southam,
Starr,
Stefanson,
Thomas (Maisonneuve-Rosemont),
Thomas (Middlesex West),
Thompson,
Tucker,
Turner,
Valade,
Vincent,
Wadds (Mrs.),
Watson (Assiniboia),
Webb,
Winkler,
Woolliams,
Yanakis—143.

(*Proceedings on Adjournment Motion*)

At 10.25 o'clock p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to provisional Standing Order 39-A;

After debate thereon, the said question was deemed to have been adopted.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Favreau, a Member of the Queen's Privy Council,—Report, dated March 8, 1966, of the Restrictive Trade Practices Commission, under the Combines Investigation Act, in the Matter of an Inquiry Relating to the Distribution and Sale of Mary Maxim Knitting Wool, Patterns and Accessories Thereof in Canada. (English and French).

By the Examiner of Petitions for Private Bills, Sixth Report, pursuant to Standing Order 100 (2), as follows:

The Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to report that the following petitioners have complied with the requirements of Standing Order 96:

The Excelsior Life Insurance Company and/or "L'Excelsior, Compagnie d'Assurance-Vie", for an Act continuing the Company as if the Company had been incorporated by special Act of the Parliament of Canada, and for other purposes.

Gertrude Lemire, of the City of Ottawa, Ontario, Blandine Neault and Thérèse Provencher, both of the City of Trois-Rivières, Quebec, and four other persons of different provinces of Canada, for an Act to incorporate "Guides Catholiques du Canada (Secteur français)", and for other purposes.

Ernest Elmer Brooker, Reginald Leonard Young, Robert William Macaulay, and six other persons, all of the City of Toronto, Ontario, for an Act to incorporate Laurier Life Insurance Company and/or "Compagnie d'Assurance-Vie Laurier", and for other purposes.

John Albert Wrin, of the City of Halifax, Nova Scotia, Rudolf Paul Cujes, of the Town of Antigonish, Nova Scotia, Ralph Ernest Morehouse, of the Town of Kentville, Nova Scotia, and three other persons all of the Province of Nova Scotia, for an Act to incorporate League Savings and Mortgage Company.

Charles Hugh Whitteker, of the Town of Bridgewater, Nova Scotia, Otto Alfred Olson, Jr., and Walter Arthur Schultz, both of the City of Winnipeg, Manitoba, and two other persons of as many different cities and provinces of Canada, for an Act to incorporate Lutheran Church in America—Canada Section, and for other purposes.

At 10.35 o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House until to-morrow at 2.30 o'clock p.m.

LUCIEN LAMOUREUX,
Speaker.

APPENDIX

PRODUCTS SUBJECT TO EXPORT QUOTA BY CHINESE EXPORT CORPORATIONS FOR THE PERIOD AUGUST 1, 1966 TO JULY 31, 1967.

COMMODITY	UNIT	QUANTITY
1. Cotton fabrics other than gauze and greige corduory, with following sub-quotas:—	sq. yds.	14,000,000
(*a*) velveteen and other pile fabrics, greige or finished (not including corduroy and terry cloth)	sq. yds.	1,200,000
(*b*) yarn-dyed fabrics, other than greige	sq. yds.	3,500,000 (of which not more than 750,000 sq. yds. to be poplin, broadcloth and ticking)
(*c*) yarn-dyed fabrics, greige	sq. yds.	750,000
(*d*) greige fabrics, not including those covered under (*a*) and (*c*) above	sq. yds.	6,540,000 (of which not less than 1,650,000 sq. yds. to be bag cloth)
(*e*) all other fabrics	sq. yds.	3,750,000 (of which not more than 225,000 sq. yds. to be finished corduroy and 500,000 sq. yds. to be broadcloth and poplin)
2. Cotton yarn and sewing thread		
(*a*) yarn	lbs.	218,000
(*b*) sewing thread	lbs.	239,800
3. Other cotton products (not including those with substantial hand embroidery or other hand work)		
(*a*) pillow cases	dozen	218,000
(*b*) sheets	units	163,500
(*c*) garments with following sub-quotas:—	dozen	230,000
(i) woven shirts	dozen	60,000
(ii) blouses	dozen	60,000
(iii) trousers, slacks and shorts	dozen	35,000
(iv) knitted shirts, including T-shirts	dozen	45,000

COMMODITY	UNIT	QUANTITY
4. Other textile items (not including those wholly or substantially of silk, linen, ramie)		
(*a*) ladies' dress gloves	dozen	63,000
(*b*) work gloves (not containing leather)	dozen	55,000
(*c*) bedspreads	units	73,500
(*d*) kitchen and dish towels, crash	dozen	118,000
(*e*) all other towels, excluding terry	dozen	100,000
(*f*) terry towels and bath mats	dozen	57,500
(*g*) fabrics wholly or substantially of man-made fibres	sq. yds.	1,200,000
(*h*) narrow fabrics	pounds	65,400
(*i*) garments of man-made fibres or mixed fibres		
(I) knitted	dozen	35,000
(II) other	dozen	55,000
(*j*) worsted type woven fabrics	sq. yds.	400,000
5. Non-Textiles		
(*a*) plywood	sq. feet	7,630,000
(*b*) table flatware	dozen	33,000
(*c*) polyester buttons	gross	42,000
(*d*) vacuum flasks	units	100,000
(*e*) paint brushes	dollars	27,000
(*f*) men's and boys' gloves, wholly or partly leather	dozen	34,000

NOTE:—Where not expressly excluded by the description and/or the nature of the product, all nomenclature used in this list shall be taken to include semi-finished as well as finished products.

NOTICE PAPER

Inquiries of Ministry—On Wednesday, April 20

No. 1,262—*Mr. McCleave*—April 5

1. Was Alex Storm, an employee of the Department of Northern Affairs and National Resources at Louisbourg, Nova Scotia, at any time within the last five years sent at Departmental expense to Paris, France and, if so, for what purpose?

2. Was equipment of the Department, or information in its possession, used by Mr. Storm to carry out a successful search for treasure trove near Louisbourg?

No. 1,263—*Mr. Schreyer*—April 5

What are the wage levels paid by Atomic Energy of Canada, Limited, to (*a*) reactor operators (*b*) machinists and other prevailing rate employees, by classification at the Chalk River establishment and the Whiteshell establishment, immediately before the last agreement and subsequent to the last agreement negotiated?

No. 1,264—*Mr. Schreyer*—April 5

What are the rentals per square foot or other unit of measurement charged by Atomic Energy of Canada, Limited, to lessees of (*a*) residential premises (*b*) commercial premises, at Chalk River and at Pinawa, Manitoba?

No. 1,265—*Mr. Schreyer*—April 5

Has the Government of Canada ever issued any directives to Atomic Energy of Canada, Limited, regarding wage rates to be paid by it to any of its staff or prevailing rate employees and, if so, when and for what reason?

No. 1,266—*Mr. Horner* (Jasper-Edson)—April 5

Did the Prime Minister make a statement in Calgary in October, 1965, in regard to National Parks policy and, if so, what was that statement?

No. 1,267—*Mr. Thompson*—April 5

Under the medical insurance plan which covers federal government personnel, what is the premium for each of the following groups (*a*) R.C.M.P. (*b*) Armed Forces (*c*) postal employees (*d*) civil servants generally?

No. 1,268—*Mr. Horner* (Jasper-Edson)—April 5

1. Did the government receive a communication from Jasper Residents Association dated March 18, 1966 and, if so (*a*) what was the nature of this communication (*b*) what was the government's reply?

2. Will the government give an opportunity for a full hearing into National Parks policy, both to the Members of the House of Commons and to residents of the National Parks and, if so, when?

No. 1,269—*Mr. Forrestall*—April 5

1. Is it intended to grant any "time off for hourly paid employees of the Department of National Defence establishments in the metropolitan Halifax-Dartmouth area on the occasion of Natal Day celebrations in that area?

2. If not, will consideration be given to this matter?

No. 1,270—*Mr. Forrestall*—April 5

By classification and trade, what are the present schedules of pay for hourly paid employees at *H.M.C. Dockyard Halifax,* and *H.M.C. Dockyard Esquimalt?*

No. 1,271—*Mr. Latulippe*—April 5—

Does the government intend to comply with the request of the Farmers' Union to establish an Eastern feed grain agency and, if so, when will the decision be made known?

No. 1,272—*Mr. Latulippe*—April 5—

1. Has the government received a request from the President of the Confederation of National Trades Unions (CNTU) for an inquiry on safety in the construction field?

2. Has the federal Department of Labour specific regulations on this subject and, if so, what are they?

No. 1,273—*Mr. Latulippe*—April 5—

1. Has there been a drop or has there been an exaggerated market fluctuation recently in the price of hogs and, if so, does the government intend to take measures to stabilize prices?

2. What was the price paid for hogs for each month in the last two years?

3. What is the percentage of increase or decrease in the price paid for hogs for each month in the last two years?

No. 1,274—*Mr. Latulippe*—April 5—

Does the government intend to provide subsidies for farm implements in order to help farmers to mechanize their farms?

No. 1,275—*Mr. Latulippe*—April 5—

Does the government intend to take any measures to encourage dairy farmers to increase their production?

No. 1,276—*Mr. Latulippe*—April 5—

Does the government have a policy regarding the production of vegetables or market-gardening in the Province of Quebec and, if so, what is that policy?

No. 1,277—*Mr. Latulippe*—April 5—

Does the government intend to institute interest-free credit or credit at cost for farmers?

No. 1,278—*Mrs. MacInnis*—April 5

Does the Department of Public Works refuse to employ for casual work anyone over the age of 65 years?

Private Members' Notices of Motions—On Wednesday, April 20

No. 73—*Mr. Nesbitt*—April 5

That, in the opinion of this House, the government should take immediate action to amend the Canada Elections Act to reduce the duration of a federal general election campaign to thirty days and that such measures as are necessary to effect this result be implemented prior to the next federal general election.

Introduction of Bills—On Tuesday, April 19

April 5—*Mr. Guay*—Bill intituled: "An Act to amend the Criminal Code (Habitual Criminals)".

Government Notices of Motions—On Tuesday, April 19

April 5—*The Prime Minister*:

That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the following proposed resolution which has been recommended to the House by His Excellency:—

That it is expedient to introduce a measure to provide for the establishment of a system of collective bargaining applicable to employees in the public service of Canada and for the resolution of disputes that may arise in the negotiation or conclusion of collective agreements applicable to such employees; to establish a process for the presentation of grievances of employees arising in connection with their employment and to establish a system for the adjudication of grievances of employees; to provide for the establishment of a board, to be known as the Public Service Staff Relations Board, which shall be responsible for the administration of the said measure and to provide further for the constitution and appointment of such other authorities, officers and employees as are required in connection with the administration of the said measure.

April 5—*The Minister of Forestry*:

That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the following proposed resolution which has been recommended to the House by His Excellency:—

That it is expedient to introduce a measure to establish a corporation, to be known as the Canadian Livestock Feed Board, for the purpose of assisting livestock feeders in Eastern Canada and British Columbia; to empower the Board to make payments related to the cost of feed grain storage in Eastern Canada and payments related to the cost of feed grain transportation to or for the benefit of livestock feeders in Eastern Canada and British Columbia, to enter into arrangements for the purpose of ensuring the availability at reasonable prices of adequate supplies of feed grain for such livestock feeders, and when authorized by the Governor in Council to enter into direct marketing operations in feed grain; to provide for the administration of the said Board and for the establishment of an advisory committee; and to provide that all expenditures in connection with the said measure, other than those related to direct marketing operations, will be paid out of moneys appropriated by Parliament therefor and that any expenditures related to direct marketing operations in feed grain will be paid out of the Consolidated Revenue Fund and charged to an account to be known as the Canadian Livestock Feed Board Account, the amount of any such expenditure to be charged to the said Account not to exceed the amount by which ten million dollars exceeds the balance of the said Account.

April 5—*The Minister of Finance*:

That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the following proposed resolution which has been recommended to the House by His Excellency:—

That it is expedient to introduce a measure to authorize payments to the provinces equal to 95% of that part of the income tax paid under Part I of the *Income Tax Act* by certain corporations in respect of income earned after 1965 that is attributable to the gross revenue of such corporations from the distribution and sale to the public in the province or the generation and sale in the province for distribution to the public of electrical energy or steam, or from the distribution and sale of gas to the public in the province; and to provide that an amount paid under the said measure that is paid or otherwise credited by the province to such a corporation for the use of that corporation shall be exempt from income tax.

MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
	(Subject to change from day to day)	
	Tuesday, April 19	
371 W.B.	Health and Welfare (*Subject-matter of Bills C–22, C–40, C–64 and C–71*)	11.00 a.m.
307 W.B.	Fisheries (*Estimates*)	11.00 a.m.
208 W.B.	Veterans Affairs (*Report—Hong Kong Veterans*)	11.00 a.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1966

No. 57

VOTES AND PROCEEDINGS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, WEDNESDAY, APRIL 6, 1966.

2.30 o'clock p.m.

PRAYERS.

On motion of Mr. McIlraith, seconded by Mr. Winters, it was ordered,—That, when this House adjourns on Wednesday, April 6, 1966, it shall stand adjourned until Tuesday, April 19, 1966, at 2:30 o'clock p.m., provided always that if it appears to the satisfaction of Mr. Speaker, after consultation with Her Majesty's Government, that the public interest requires that the House shall meet at an earlier time during the adjournment, Mr. Speaker may give notice that he is so satisfied, and thereupon the House shall meet at the time stated in such notice, and shall transact its business as if it had been duly adjourned to that time, and

That in the event of Mr. Speaker being unable to act owing to illness or other cause, the Deputy Speaker shall act in his stead for the purpose of this order.

Mr. Pearson, a Member of the Queen's Privy Council, laid before the House,—Copy of a telegram dated February 22, 1966 addressed to the Prime Minister of Canada by the Premier of British Columbia together with a copy of a letter dated March 25, 1966, from five Members of Parliament representing British Columbia constituencies with reference to the reinstatement of Federal shipbuilding subsidies for vessels built for provincial account and replies thereto, dated April 5, 1966.

Mr. Teillet for Mr. Laing, a Member of the Queen's Privy Council, laid before the House,—Copy of a Statement concerning a National Wild Life Policy and Program. (English and French).

By unanimous consent, it was ordered,—That the said Statement be printed as an appendix to this day's *Hansard*.

By unanimous consent, on motion of Mr. McIlraith, seconded by Mr. Pickersgill, the Report of the Joint Committee of both Houses on the Library of Parliament relating to salary revisions, reclassifications and up-grading of positions in the Library of Parliament, presented to this House on Thursday, March 24, 1966, was concurred in.

Pursuant to Standing Order 39(4), the following ten Questions were made Orders of the House for Returns, namely:

No. 103—*Mr. Ormiston*

1. What has been the total cost of all foreign patents purchased since 1945 by (*a*) the federal government (*b*) other Canadian institutions including corporations and companies operating in Canada?

2. What has been the total cost in fees paid by (*a*) the federal government (*b*) other Canadian institutions including corporations and companies operating in Canada for the use or license of foreign patents since 1945?

3. What has been the estimated total value of all Canadian patents sold and licensed to foreign countries, foreign nationals, foreign institutions, foreign corporations and foreign companies since 1945?

No. 132—*Mr. Caouette*

1. What are the annual deficits or profits of the following Crown corporations since their inception (*a*) Canadian National Railways (*b*) Air Canada (*c*) CBC (*d*) Canadian Overseas Telecommunication Corporation (*e*) Central Mortgage and Housing Corporation (*f*) Polymer Corporation Limited (*g*) Eldorado Mining and Refining Limited (*h*) Northern Canada Power Commission (*i*) Defence Construction Limited (*j*) Canadian Arsenals Limited (*k*) Atomic Energy of Canada Limited?

2. What commercial profits has the Government of Canada earned through its industrial or commercial enterprises?

3. How are the amounts accruing from the profits of the Crown corporations generally divided?

4. What are the regulations governing the reserve funds and the investments of the Crown corporations?

No. 534—*Mr. Howard*

1. Does the government have any plans or does it know of any plans to establish an airport or airstrip on the St. Mary Indian Reserve in B.C. and, if so (*a*) what acreage will be used (*b*) what compensation will be paid, and (c) how will the compensation be distributed?

2. Upon what dates was this matter discussed with the Indian people concerned and what are the names and positions held by each person who participated in each such discussion?

3. Was any objection to the proposal raised by any of the Indian people and, if so, what was the nature of those objections and what action was taken with respect thereto?

4. What is the current status of the plans?

No. 546—*Mr. Caouette*

1. Do Canadian National Railways, Air Canada, CBC, Polymer Corporation Limited, Eldorado Mining and Refining Limited, Canadian Overseas Telecommunication Corporation have a purchasing policy which favours Canadian enterprises?

2. If they have such a policy of what does it consist?

3. If they do not have such a policy, does the government intend to issue directives, so that State-owned enterprises give preference to Canadian enterprises?

Mr. Béchard, Parliamentary Secretary to the Secretary of State, presented, —Returns to the foregoing Orders.

No. 553—*Mr. Barnett*

1. Does the federal government operate, either directly or indirectly through any of its agencies, ferries or other types of vessels on the Atlantic Coasts of Canada for the public carriage of passengers, freight and motor vehicles?

2. If so, what vessels between what ports carry motor vehicles on a "roll-on, roll-off" arrangement?

3. If operating agencies of the federal government are involved in any of the above specified services, what are they and what runs do they operate?

4. Is any operating deficit incurred in the operation of any such vessels or runs?

5. If so, through what channel is any such operating deficit met and what amounts, by way of subsidy or otherwise, have been paid for each vessel or service involved during each of the last five fiscal years (including an estimate for the current fiscal year)?

No. 554—*Mr. Barnett*

1. Does Canadian National Railways operate water transportation services in the coastal trade on the Atlantic Coasts of Canada, either directly or through subsidiary companies?

2. If so, between what ports and on what runs, listed by its various schedules, does the C.N.R., or each and all of its subsidiaries operate such services?

3. Which, if any, of such services carry (*a*) passengers (*b*) general cargo (*c*) motor vehicles?

4. Do any of the vessels engaged in any such services carry motor vehicles on a "roll-on, roll-off" basis and, if so, between what ports?

5. Do any of the vessels engaged in such services receive a federal operating subsidy either directly or indirectly?

6. If so, through what agency is such subsidy paid for each vessel or service involved?

7. For each of the last five fiscal years (including an estimate for the current fiscal year) what was the total amount of the operating subsidy paid for each vessel or service involved?

No. 617—*Mr. Nowlan*

1. What ferries or other types of vessels listed by name does the federal government either directly or indirectly pay subsidies to or operate?

2. Where do such ferries or other types of vessels operate?

3. Is any deficit incurred in the operation of such ferries or vessels and, if so (*a*) what has been the amount of the deficit for each ferry or vessel during each of the last five fiscal years, and (*b*) what formula has been used for payment?

4. What amounts, by way of subsidy, deficit, or otherwise, have been paid in the operation of each such ferry or vessel during each of the last five fiscal years (including an estimate for the current fiscal year)?

5. What amounts were paid by the federal government either directly or indirectly in the construction or purchase of each such ferry or vessel?

No. 1,045—*Mr. Bell* (Carleton)

1. Was a report on medical research in Canada presented to the Prime Minister and/or the government by Mr. Charles L. Gundy and, if so, when?

2. What consideration has been given to this report?

3. By what persons was the report endorsed?

4. When may a decision of the government in respect of the recommendations in the report be expected?

Mr. Béchard, Parliamentary Secretary to the Secretary of State, presented, —Return to the foregoing Order.

No. 1,133—*Mr. Howe* (Hamilton South)

1. As of March 1, 1966, what was the balance in the (*a*) Public Service Death Benefit Account, and (*b*) the Regular Forces Death Benefit Account?

2. What amount has been contributed to each account in each of the past 12 months?

3. What amount was disbursed in benefits from each account in each of the past 12 months?

4. Has there been any change in premiums payable under the Supplementary Death Benefit Plan (Public Service Superannuation Act) since October, 1964?

Mr. Béchard, Parliamentary Secretary to the Secretary of State, presented,—Return to the foregoing Order.

No. 1,173—*Mr. Dinsdale*

1. What is the dollar value of Canadian exports to each country of the West Indies each year since 1960?

2. What is the dollar value of imports to Canada from each country of the West Indies each year since 1960?

Mr. Béchard, Parliamentary Secretary to the Secretary of State, presented,—Return to the foregoing Order.

Notices of Motions for the Production of Papers Nos. 8, 21, 72, 77, 94 and 113 were allowed to stand at the request of the government.

Pursuant to provisional order adopted on April 20, 1964, it was ordered,—That there be laid before this House a copy of (*a*) fingerprint form CSC 283-20M-1-57-1027, and (*b*) "Personal History Form" which the Civil Service Commission asks certain government employees to complete.—(*Notice of Motion for the Production of Papers No. 114.—Mr. Douglas*).

Pursuant to provisional order adopted on April 20, 1964, it was ordered,—That there be laid before this House a copy of all telegrams, letters and correspondence between any unions, organizations and persons in the County of Pictou, Province of Nova Scotia, and the Minister of Transport from February 1, 1966, to March 31, 1966, with respect to the removal of the freeze on television applications and coverage by satellite from the CTV network, Station CJCH, Halifax, Nova Scotia.—(*Notice of Motion for the Production of Papers No. 115.—Mr. MacEwan*).

Bill C-152, An Act to amend the Agricultural Rehabilitation and Development Act was read the third time and passed.

Bill C-153, An Act to amend the Aeronautics Act, was read the third time and passed.

Bill S-14, An Act to amend the Bills of Exchange Act was considered in Committee of the Whole, reported with an amendment, (*as made in the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs*), considered as amended, read the third time and passed.

The House resolved itself into Committee of the Whole to consider a certain proposed resolution to provide for the construction of a line of railway by Canadian National Railway Company from the vicinity of Amesdale on the Redditt Sub-division to a point in the vicinity of Bruce Lake, in the District of Kenora.

(*In the Committee*)

The following resolution was adopted:

Resolved,—That it is expedient to introduce a measure to authorize and to provide for the construction of a line of railway in the Province of Ontario by Canadian National Railway Company from the vicinity of Amesdale on the Redditt Sub-division of the Canadian National Railway in a north northwesterly direction for a distance of approximately 68 miles to a point in the vicinity of Bruce Lake, in the District of Kenora, at a total estimated expenditure of $11,100,000, not to be exceeded by more than fifteen per cent.

Resolution to be reported.

The said resolution was reported and concurred in.

Mr. Turner, for Mr. Pickersgill, seconded by Mr. Drury, by leave of the House, presented Bill C-165, An Act respecting the construction of a line of railway in the Province of Ontario by Canadian National Railway Company from the vicinity of Amesdale on the Redditt Sub-division of the Canadian National Railway in a north northwesterly direction for a distance of approximately 68 miles to a point in the vicinity of Bruce Lake, in the District of Kenora, which was read the first time, and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

The Order being read for the second reading of Bill C-2, An Act to amend the Fair Wages and Hours of Labour Act;

Mr. Nicholson, seconded by Mr. McIlraith, moved,—That the said bill be now read a second time.

And debate arising thereon;

[*At 5.00 o'clock p.m., Private Members' Business was called pursuant to provisional Standing Order 15 (3)*]

(*Notices of Motions*)

Item numbered thirteen having been called, was allowed to stand at the request of the government.

Mr. Winkler, seconded by Mr. Madill, moved,—That, in the opinion of this House, the government give immediate consideration to the advisability of introducing a measure to increase the amount of pension provided under the Old Age Security Act to $100.00 a month and lowering the age of eligibility of applicants to 65 years.—(*Notice of Motion No. 14*).

And debate arising thereon;

The hour for Private Members' Business expired.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Drury, a Member of the Queen's Privy Council, by command of His Excellency the Governor General,—Report of the Department of Defence Production for the year ended December 31, 1965, pursuant to section 34 of the Defence Production Act, chapter 62, R.S.C., 1952. (English and French).

By Mr. Laing, a Member of the Queen's Privy Council,—Report of Northern Transportation Company Limited including its Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General, for the year ended December 31, 1965, pursuant to sections 85(3) and 87(3) of the Financial Administration Act, chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French).

By Miss LaMarsh, a Member of the Queen's Privy Council,—Return to an Order of the House, dated February 9, 1966, for a copy of the agenda of each

meeting or conference of the National Indian Advisory Board.—(*Notice of Motion for the Production of Papers No. 13*).

By Miss LaMarsh,—Return to an Order of the House, dated February 9, 1966, for a copy of any minutes or transcript of proceedings of any meetings or conferences of the National Indian Advisory Board.—(*Notice of Motion for the Production of Papers No. 16*).

By Miss LaMarsh,—Return to an Order of the House, dated February 9, 1966, for a copy of all briefs, submissions and formal statements presented to any meetings or conferences of the National Indian Advisory Board.—(*Notice of Motion for the Production of Papers No. 18*).

By Miss LaMarsh,—Return to an Order of the House, dated February 2, 1966, for a copy of all correspondence exchanged, from September 1, 1965 to January 15, 1966, between the Minister of Public Works or any official of the Department of Public Works and Mr. Jean Thétreault, of Plessisville, Mégantic County, Mr. Jean-Marc Roberge, of Thetford Mines, Mégantic County, Mr. Benoît Allaire, of Thetford Mines, Mégantic County, and Mr. Gaétan Théberge, of Thetford Mines, Mégantic County.—(*Notice of Motion for the Production of Papers No. 67*).

By Miss LaMarsh,—Return to an Order of the House, dated March 23, 1966, (*Question No. 517*) showing: 1. On how many occasions has the Secretary of State for External Affairs had the use of a Department of Transport aircraft or a private aircraft at the government's expense since he was appointed to the Cabinet?

2. On what dates did the Secretary of State for External Affairs have the use of an aircraft at the government's expense, what was the destination of his flight on each occasion, and for what period of time was the plane available on each occasion?

3. What are the names of all the passengers who joined the Minister on each of the aforementioned flights and what was the purpose of the flight in each instance?

By Miss LaMarsh,—Return to an Order of the House, dated March 30, 1966, (*Question No. 1,122*) showing: 1. Since January 1, 1965 has Agence Maritime Inc. of Quebec City, operated the two ships *Fort Lauzon* and *Fort Ramezay*?

2. What is the gross tonnage of each of these ships?

By Miss LaMarsh,—Return to an Order of the House, dated March 30, 1966, (*Question No. 1,123*) showing: 1. From January 1, 1965, to date, was the master of each of the two ships *Fort Lauzon* and *Fort Ramezay* duly certificated pursuant to the Canada Shipping Act and at all times in possession of such a certificate and, if so, what is (*a*) the name of each master (*b*) the grade of certificate which he holds (*c*) the date upon which it was issued?

2. From January 1, 1965, to date, was each of the mates of each of these ships duly certificated pursuant to the Canada Shipping Act and at all times in possession of such a certificate and, if so, what is (*a*) the name of each mate (*b*) his rank (*c*) the grade of certificate which each holds (*d*) the date upon which each such certificate was issued?

3. From January 1, 1965, to date, was each of the engineers of each of these ships duly certificated pursuant to the Canada Shipping Act and at all

times in possession of such a certificate and, if so, what is (*a*) the name of each engineer (*b*) his grade or class (*c*) the entitlement granted each such engineer by the said certificate (*d*) the date upon which each such certificate was issued?

By Miss LaMarsh,—Return to an Order of the House, dated March 30, 1966, (*Question No. 1,124*) showing: From January 1, 1966, to date, was the master, each of the mates and each of the engineers of the two ships *Fort Lauzon* and *Fort Ramezay* at any time not in possession of a certificate of competency pursuant to the Canada Shipping Act and, if so, with respect to each such person by name, what was (*a*) the period or periods which each was not so in possession of such a certificate (*b*) the period or periods during which each such person was employed aboard each such ship, and (*c*) the authority which permitted such persons to sail or operate the ship, and if such authority existed (i) by whom was it granted (ii) upon what dates was it granted?

By Miss LaMarsh,—Return to an Order of the House, dated March 30, 1966, (*Question No. 1,125*) showing: Since January 1, 1966, was either Charles Emile Langlois or Jacques Simard granted any certificate of competency of any kind pursuant to the Canada Shipping Act and, if so, with respect to each such person, what was (*a*) the nature of the certificate of competency (*b*) the date upon which each was granted (*c*) the authority for so granting the certificates?

By Miss LaMarsh,—Return to an Order of the House, dated March 30, 1966, (*Question No. 1,126*) showing: On how many occasions, upon what dates and for what periods of time, since January 1, 1964 has each of the ships *Fort Lauzon* and *Fort Ramezay* been granted an exemption pursuant to Section 137 of the Canada Shipping Act, and for what reasons in each case?

By Mr. Pepin, a Member of the Queen's Privy Council,— Report of Eldorado Mining and Refining Limited and its subsidiary company, Eldorado Aviation Limited, including their Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General, for the year ended December 31, 1965, pursuant to sections 85(3) and 87(3) of the Financial Administration Act, chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French).

At 6.02 o'clock p.m., the House adjourned until Tuesday, April 19, 1966, at 2.30 o'clock p.m., pursuant to Special Order made this day.

LUCIEN LAMOUREUX,
Speaker.

NOTICE PAPER

Inquiries of Ministry—On Wednesday, April 20

No. 1,279—*Mr. Dinsdale*—April 6

1. Was the question of pay for pilots in Canada's Armed Forces reviewed by a special committee?

2. If so, what were the ranks and the aircrew trades of each member of the committee?

*No. 1,280—*Mr. Irvine*—April 6

1. Since April 8, 1963, has any brief or submission been presented by the Ontario Humane Society to the federal Justice Department or any other department requesting amendments to the Criminal Code which would give Magistrates the power to prohibit, for specific periods of time, the keeping or harbouring of animals by any person or persons who have been found guilty of cruelty to animals?

2. If so (*a*) on what date was the first such brief or representation made (*b*) have any subsequent briefs or representations been made on this subject (*c*) what action is contemplated by the Department regarding these briefs or representations?

No. 1,281—*Mr. Isabelle*—April 6—

1. Have any projects for the Centennial of Confederation been submitted from municipalities in the constituency of Gatineau and, if so (*a*) what are they (*b*) how many have been accepted (*c*) where are they located (*d*) what is the estimated cost of each?

2. Will the Centennial Caravan visit the constituency of Gatineau by railway or motor trailer?

No. 1,282—*Mr. Orlikow*—April 6

1. Have draft agreements been prepared by the federal government and submitted to the provincial governments regarding welfare programs and community development programs for Indians and, if so (*a*) have any provinces approved these drafts (*b*) which ones?

2. Has the federal government signed any such agreements and (*a*) if so, with which provinces (*b*) if not, for what reason or reasons?

*No. 1,283—*Mr. Ricard*—April 6—

1. How many American citizens are there in the employ of the Government of Canada?

2. Have any of the said American citizens been requested to obtain Canadian citizenship and, if so (*a*) how many (*b*) how many have refused in order to retain their American citizenship and, in what federal government departments are they employed?

No. 1,284—*Mr. MacInnis*—April 6

In 1965 did the Minister of Public Works or any Minister of the Government make statements with respect to the construction of a new wharf at St. Peters, Nova Scotia, to facilitate the loading of pulpwood and, if so (*a*) where were such statements made and by which Minister and under what authority (*b*) did the said Minister make a statement with respect to the inclusion of an item in the 1966-67 estimates for this purpose and has provision in the said estimates been made for such work (*c*) when will tenders be called for this project?

No. 1,285—*Mr. MacInnis*—April 6

In 1965, did the Minister of Fisheries or any other Minister of the Government make a statement with respect to an expansion at the Lindloff Fish Hatchery in Richmond County, Nova Scotia, during the spring and summer of 1966 and, if so (*a*) where was such statement made and by which Minister and under what authority (*b*) what was the approximate cost of the expansion (*c*) has work commenced on this project and, if not, when will it begin?

No. 1,286—*Mr. McCleave*—April 6

Have major bases in Nova Scotia been visited by the Minister of National Defence and/or the Associate Minister of National Defence and, if so (*a*) what bases (*b*) on what dates?

No. 1,287—*Mr. MacInnis*—April 6

Up to March 31, 1966, were any applications received by the Minister of Labour under Section 52 (1) for the deferment of the operation of Section 11 of the Canada Labour Code and, if so (*a*) how many (*b*) how many orders, if any, granting such deferment were granted by the Minister (*c*) what were the names of those who made application (*d*) what were the names of those to whom the orders were granted?

No. 1,288—*Mr. MacInnis*—April 6

1. How many orders of deferment or suspension of Part 1 of the Canada Labour Code have been issued by the Minister of Labour under the provisions of Section 51 of the Canada Labour Code up to March 31, 1966?

2. What are the names of the applicants to whom such orders apply, and what is the respective period of deferment or suspension in each case?

No. 1,289—*Mr. MacInnis*—April 6

As of March 31, 1966, were any applications received by the Minister of Labour under section 9 (1) of the Canada Labour Code and, if so (*a*) how many (*b*) what were the names of the applicants (*c*) with respect to such applications, how many permits were issued (*d*) what are the names of the applicants to whom such permits were issued?

No. 1,290—*Mr. MacInnis*—April 6

Were any inquiries initiated under the provisions of Section 51, subsection (2) of the Canada Labour Code up to March 31, 1966 and, if so (*a*) how many (*b*) in how many such cases has the Governor General in Council deferred or suspended the operation of Part 1 of the Canada Labour Code (*c*) what are the respective federal works, undertakings or businesses and classes of employees therein, with respect to which such Orders in Council have been made?

No. 1,291—*Mr. Bell* (Carleton)—April 6

1. What is the accepted technique whereby the Governor General is advised in respect of the appointment of Lieutenant Governors and/or Provincial Administrators?

2. How long has this technique been in use?

3. Has any other technique been used?

4. If so, what techniques and on what specific occasions?

5. Has any Lieutenant Governor ever been appointed pursuant to an Instrument of Advice?

6. If so, what Lieutenant Governors, and when were they appointed?

No. 1,292—*Mr. Bower*—April 6

1. Has the Department of Transport received the Margeson Report on a second New England-Nova Scotia ferry service?

2. If so, what action is being taken to provide a more comprehensive service?

3. When is it estimated that this service can be put into effect?

No. 1,293—*Mr. Orlikow*—April 6

1. How many teachers are employed by the Indian Affairs Branch of the Department of Northern Affairs and National Resources?

2. What are the minimum academic qualifications required for teachers hired by the Indian Affairs Branch of the Department of Northern Affairs and National Resources?

3. How many teachers working for the Indian Affairs Branch of the Department of Northern Affairs and National Resources have more than the minimum academic qualifications required and how many have (*a*) a Bachelor of Arts Degree (*b*) a Bachelor of Science Degree (*c*) a Bachelor of Education Degree?

4. What is the salary range for teachers working for the Indian Affairs Branch of the Department of Northern Affairs and National Resources, minimum, maximum, yearly increments, etc?

5. Of the teachers working for the Indian Affairs Branch of the Department of Northern Affairs and National Resources, how many have worked more than two years; four years; six years; eight years; ten years?

6. Is the Indian Affairs Branch of the Department of Northern Affairs and National Resources giving consideration to the payment of a bonus or an allowance similar to the $1,000 bonus now being paid by the Ontario Department of Education to teachers in isolated northern schools?

No. 1,294—*Mr. Smith*—April 6

Is the government giving consideration to a plan permitting airmen and sailors to re-enlist at the end of the third year of their first five-year enlistment period so that the apparent discrepancy between soldiers on one hand, and airmen and sailors on the other hand, in the payment of re-enlistment bonuses may be removed?

No. 1,295—*Mr. Loney*—April 6

1. What are the names and addresses of the tenderers of Tender for Harbour Improvements—Reconstruction of Pier 30, Toronto, Ontario, tender date April 6, 1966?

2. What was the price quoted by each tenderer?

3. Was the lowest tender accepted and, if not, for what reason?

No. 1,296—*Mr. Allard*—April 6—

1. When a foreign company wishes to open a branch in Canada, must it apply to any federal department or agency and, if so (*a*) to which one (*b*) what are the names of the senior officials or of the persons in charge in such department or agency with whom foreign companies must discuss their plans?

2. Under what conditions may foreign companies establish branches in Canada?

3. Is there continuing liaison or a two-way information service between the federal government and the provinces with regard to the establishment in Canada of branches of foreign companies?

4. Does the federal government operate publicity or recruitment offices in foreign countries for the purpose of attracting new industries to Canada and, if so (*a*) in what countries (*b*) how do these industrial recruitment offices operate (*c*) what are the standards or principles applied by the federal government or the department or agency concerned to promote the establishment in Canada of branches of foreign companies (*d*) are there any financial or other instructions in existence in regard to this, and, if so, when were they established?

5. What assistance may the City of Sherbrooke obtain from the federal government or from the department or agency concerned in bringing foreign companies to establish branches within its limits?

6. When a Canadian company or branch wishes to resettle or open a new branch in another province, must it comply with any formalities established by the federal government or by one of its departments or agencies?

7. In 1964 and 1965, how many foreign companies opened branches in Canada, how many in each province, and from what countries?

Notices of Motions for the Production of Papers—On Wednesday, April 20

No. 116—*Mr. Loney*—April 6

That an Order of the House do issue for a copy of all correspondence and telegrams received by the Prime Minister and the Minister of Public Works and replies thereto on the subject of bilingualism in the Civil Service since the 1st of January, 1966.

Introduction of Bills—On Tuesday, April 19

April 6—*Mr. Choquette*—Bill intituled: "An Act to amend the Criminal Code (Repeal of Power to Commute a Sentence of Death)".

MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
	(Subject to change from day to day)	
	Tuesday, April 19	
371 W.B.	Health and Welfare (*Subject-matter of Bills C–22, C–40, C–64 and C–71*)	11.00 a.m.
307 W.B.	Fisheries (*Estimates*)	11.00 a.m.
	Thursday, April 21	
371 W.B.	External Affairs (*Estimates*)	9.30 a.m.
308 W.B.	Public Accounts (*Auditor General's Reports*)	9.30 a.m.
356–S	Consumer Credit (*Special Joint*)	10.00 a.m.
308 W.B.	Health and Welfare (*Subject-matter of Bills C–22, C–40, C–64 and C–71*)	11.00 a.m.
208 W.B.	Justice and Legal Affairs (*Subject-matter of Bills C–26, C–49, C–87 and C–118, etc.*)	11.00 a.m.
	Thursday, April 28	
253–D	Transport and Communications (*C.P.R. Passenger Service*)	9.30 a.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1966

No. 58

VOTES AND PROCEEDINGS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, TUESDAY, APRIL 19, 1966.

2.30 o'clock p.m.

PRAYERS.

Mr. Pearson seconded by Mr. Martin (Essex East), moved,—That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the following proposed resolution which has been recommended to the House by His Excellency:—

That it is expedient to introduce a measure to provide for the establishment of a system of collective bargaining applicable to employees in the public service of Canada and for the resolution of disputes that may arise in the negotiation or conclusion of collective agreements applicable to such employees; to establish a process for the presentation of grievances of employes arising in connection with their employment and to establish a system for the adjudication of grievances of employees; to provide for the establishment of a board, to be known as the Public Service Staff Relations Board, which shall be responsible for the administration of the said measure and to provide further for the constitution and appointment of such other authorities, officers and employees as are required in connection with the administration of the said measure.

Resolved,—That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the said proposed resolution.

Mr. McIlraith for Mr. Sauvé, seconded by Mr. Sharp, moved,—That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the following proposed resolution which has been recommended to the House by His Excellency:—

That it is expedient to introduce a measure to establish a corporation, to be known as the Canadian Livestock Feed Board, for the purpose of assisting livestock feeders in Eastern Canada and British Columbia; to empower

the Board to make payments related to the cost of feed grain storage in Eastern Canada and payments related to the cost of feed grain transportation to or for the benefit of livestock feeders in Eastern Canada and British Columbia, to enter into arrangements for the purpose of ensuring the availability at reasonable prices of adequate supplies of feed grain for such livestock feeders, and when authorized by the Governor in Council to enter into direct marketing operations in feed grain; to provide for the administration of the said Board and for the establishment of an advisory committee; and to provide that all expenditures in connection with the said measure, other than those related to direct marketing operations, will be paid out of moneys appropriated by Parliament therefor and that any expenditures related to direct marketing operations in feed grain will be paid out of the Consolidated Revenue Fund and charged to an account to be known as the Canadian Livestock Feed Board Account, the amount of any such expenditure to be charged to the said Account not to exceed the amount by which ten million dollars exceds the balance of the said Account.

Resolved,—That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the said proposed resolution.

Mr. Sharp, seconded by Mr. Laing, moved,—That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the following proposed resolution which has been recommended to the House by His Excellency:—

That it is expedient to introduce a measure to authorize payments to the provinces equal to 95% of that part of the income tax paid under Part I of the *Income Tax Act* by certain corporations in respect of income earned after 1965 that is attributable to the gross revenue of such corporations from the distribution and sale to the public in the province or the generation and sale in the province for distribution to the public of electrical energy or steam, or from the distribution and sale of gas to the public in the province, and to provide that an amount paid under the said measure that is paid or otherwise credited by the province to such a corporation for the use of that corporation shall be exempt from income tax.

Resolved,—That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the said proposed resolution.

The House resumed the adjourned debate on the motion of Mr. Sharp, seconded by Mr. McIlraith,—That Mr. Speaker do now leave the Chair for the House to resolve itself into Committee of Ways and Means (Budget);

And on the motion of Mr. Monteith, seconded by Mr. Ricard, in amendment thereto,—That all the words after "That" be deleted and the following substituted therefor:

> "the policies of this government have failed to deal constructively and effectively with major national problems facing Canada which require action now to provide policies for adequate incentives to increase productivity, stimulate export trade, to meet the serious and increasing imbalance of international payments, to maintain price stability, and to promote orderly and equitable development and expansion in all areas in the nation";

And on the motion of Mr. Cameron (Nanaimo-Cowichan-The Islands), seconded by Mr. Knowles, in amendment to the said proposed amendment,—That the amendment be amended by changing the period at the end thereof to a comma, and by adding immediately thereafter the following words:

"and to meet the needs of taxpayers by changing the income tax structure so that single persons up to $1500 and married persons up to $3000 will not be required to pay income tax, or to meet the needs of Canadians whose incomes are below the income tax exemption levels by providing a guaranteed annual income."

And debate continuing; at 9.45 o'clock p.m., Mr. Speaker interrupted the proceedings pursuant to Standing Order 58(4);

And the question being put on the said proposed amendment to the amendment, it was negatived on the following division:

YEAS

MESSRS:

Allard,	Fawcett,	Knowles,	Mongrain,
Barnett,	Gilbert,	Langlois (Mégantic),	Orlikow,
Brewin,	Herridge,	Latulippe,	Saltsman,
Caouette,	Howe (Hamilton	Lewis,	Simard,
Dionne,	South),	MacInnis (Mrs.),	Winch—20.
Douglas,			

NAYS

MESSRS:

Addison,	Choquette,	Greene,	Loiselle,
Aiken,	Chrétien,	Grills,	MacDonald (Prince),
Alkenbrack,	Churchill,	Groos,	Macdonald (Rose-
Allmand,	Clancy,	Guay,	dale),
Andras,	Clermont,	Habel,	MacEachen,
Asselin (Charlevoix),	Coates,	Haidasz,	MacEwan,
Asselin	Côté (Dorchester),	Hales,	Mackasey,
(Richmond-Wolfe),	Côté (Longueuil),	Harley,	MacLean (Queens),
Badanai,	Cowan,	Hees,	MacRae,
Baldwin,	Crossman,	Hellyer,	McCleave,
Basford,	Crouse,	Hopkins,	McCutcheon,
Batten,	Danforth,	Howe (Wellington-	McIlraith,
Béchard,	Deachman,	Huron),	McKinley,
Beer,	Diefenbaker,	Hymmen,	McLelland,
Bell (Carleton),	Dinsdale,	Isabelle,	McNulty,
Bell (Saint John-	Dubé,	Johnston,	McQuaid,
Albert),	Duquet,	Keays,	Madill,
Benson,	Émard,	Kennedy,	Marchand,
Berger,	Enns,	Klein,	Matheson,
Blouin,	Éthier,	Korchinski,	Moore,
Boulanger,	Fairweather,	Laflamme,	Muir (Cape Breton
Bower,	Fane,	Lambert,	North and Victoria),
Brand,	Flemming,	Lamontagne,	Munro,
Cadieux,	Forbes,	Langlois (Chicoutimi),	Nasserden,
Cameron (High	Forest,	Laniel,	Neveu,
Park),	Forrestall,	Laverdière,	Nicholson,
Cantelon,	Foy,	Leblanc (Laurier),	Nielsen,
Cantin,	Fulton,	LeBlanc (Rimouski),	Nowlan,
Cardin,	Gendron,	Lefebvre,	Nugent,
Caron,	Goyer,	Legault,	O'Keefe,
Cashin,	Grafftey,	Lessard,	Olson,
Chatterton,	Granger,	Lind,	

Orange,
Otto,
Pascoe,
Patterson,
Pearson,
Pelletier,
Pennell,
Pepin,
Pickersgill,
Pilon,
Prud'homme,
Pugh,
Racine,
Rapp,
Régimbal,
Reid,
Ricard,
Richard,
Rideout (Mrs.),
Rinfret,
Robichaud,
Rochon,
Rock,
Roxburgh,
Ryan,
Rynard,
Sauvé,
Sharp,
Simpson,
Smith,
Southam,
Stafford,
Stanbury,
Stefanson,
Stewart,
Teillet,
Thomas (Maisonneuve-Rosemont),
Thomas (Middlesex West),
Thompson,
Tolmie,
Tremblay,
Tucker,
Turner,
Valade,
Vincent,
Wahn,
Walker,
Watson (Châteauguay-Huntingdon-Laprairie),
Webb,
Whelan,
Yanakis—172.

By unanimous consent, the House reverted to "Motions".

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the name of Mr. Howard be substituted for that of Mr. Cameron (Nanaimo-Cowichan-The Islands) on the Standing Committee on Fisheries.

(Proceedings on Adjournment Motion)

At 10.15 o'clock p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to provisional Standing Order 39-A;

After debate thereon, the said question was deemed to have been adopted.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Favreau, a Member of the Queen's Privy Council,—Copies of Statutory Orders and Regulations published in the *Canada Gazette*, Part II of Wednesday, April 13, 1966, pursuant to section 7 of the Regulations Act, chapter 235, R.S.C., 1952. (English and French).

By Mr. Greene, a Member of the Queen's Privy Council,—Report on Prairie Farm Rehabilitation and Related Activities, for the year ended March 31, 1965, pursuant to section 12 of the Prairie Farm Rehabilitation Act, chapter 214, R.S.C. 1952. (English and French).

By Mr. Greene,—Report of Agreements made under the Agricultural Products Co-operative Marketing Act for the year ended March 31, 1966, pursuant to section 7 of the said Act, chapter 5, R.S.C., 1952. (English and French).

By Miss LaMarsh, a Member of the Queen's Privy Council,—Return to an Address, dated February 2, 1966, to His Excellency the Governor General for a copy of all correspondence exchanged between the Government of British Columbia or any of its agencies and the Government of Canada or any of its agencies since the present Prime Minister assumed office on the subject of pay-

ment by the federal government of operating subsidies for provincially-operated car/passenger ferries and/or other forms of coastal shipping.—(*Notice of Motion for the Production of Papers No. 41*).

By Miss LaMarsh,—Return to an Address, dated February 2, 1966, to His Excellency the Governor General for a copy of all correspondence exchanged between the Government of British Columbia or any of its agencies and the Government of Canada or any of its agencies since the present Prime Minister assumed office on the subject of payment of federal ship-building subsidies on vessels built by or for the Government of British Columbia and/or its agencies. —(*Notice of Motion for the Production of Papers No. 42*).

By Miss LaMarsh,—Return to an Address, dated February 2, 1966, to His Excellency the Governor General for a copy of all letters, correspondence, telegrams, and presentations, including those of condemnation or criticism, between the Minister of Transport and/or other Ministers with Canadian organizations or individuals regarding the suggested terms in the Air Agreement recently entered into between the United States and Canada, since the 1st of December, 1965.—(*Notice of Motion for the Production of Papers No. 23*).

By Miss LaMarsh,—Return to an Address, dated February 2, 1966, to His Excellency the Governor General for a copy of all correspondence exchanged between the federal government and the Government of Quebec, concerning the payment of amounts owed by the federal government under the Winter Works Act, in the municipalities of Jonquière, Kénogami, Arvida, Notre-Dame du Rosaire, St. Léon, Bégin, St. Nazaire, St. Ambroise, St. Charles Borromée, St. Jean Vianney, St. David de Falardeau, St. Honoré, Larouche, and the parish of Jonquière, all of which are situated in the county of Lapointe, for the year 1964-1965.—(*Notice of Motion for the Production of Papers No. 44*).

By Miss LaMarsh,—Return to an Order of the House, dated April 6, 1966, for a copy of all telegrams, letters and correspondence between any unions, organizations and persons in the County of Pictou, Province of Nova Scotia, and the Minister of Transport from February 1, 1966, to March 31, 1966, with respect to the removal of the freeze on television applications and coverage by satellite from the CTV network, Station CJCH, Halifax, Nova Scotia.—(*Notice of Motion for the Production of Papers No. 115*).

By Miss LaMarsh,—Return to an Order of the House, dated March 23, 1966 (*Question No. 518*), showing: 1. On how many occasions has the Minister of National Health and Welfare had the use of a Department of Transport aircraft or a private aircraft at the government's expense since he was appointed to the Cabinet?

2. On what dates did the Minister of National Health and Welfare have the use of an aircraft at the government's expense, what was the destination of his flight on each occasion, and for what period of time was the plane available on each occasion?

3. What are the names of all the passengers who joined the Minister on each of the aforementioned flights and what was the purpose of the flight in each instance?

By Mr. Nicholson, a Member of the Queen's Privy Council,—Report of the Department of Labour for the year ended March 31, 1965.

By Mr. Pickersgill, a Member of the Queen's Privy Council,—Copy of Capital and Operating Budgets of the Canadian National Railways for the year ending December 31, 1966, pursuant to section 37 of the Canadian National Railways Act, chapter 29, Statutes of Canada, 1955, together with a copy of Order in Council P.C. 1966-645, dated April 5, 1966, approving same.

By Mr. Sharp, a Member of the Queen's Privy Council,—Report of Operations under the Bretton Woods Agreements Act (International Monetary Fund, International Bank for Reconstruction and Development, and International Finance Corporation) and Report of Operations under the International Development Association Act, for the year ended December 31, 1965, pursuant to section 7 of the first-mentioned Act, chapter 19, R.S.C., 1952, and section 5 of the latter Act, chapter 32, Statutes of Canada, 1960.

By Mr. Winters, a Member of the Queen's Privy Council,—Report of the Canadian Corporation for the 1967 World Exhibition, including its Statements of Accounts and the Report of the Auditor General of Canada and the Quebec Provincial Auditor thereon, for the year ended December 31, 1965, pursuant to section 18 of the Canadian Corporation for the 1967 World Exhibition Act, chapter 12, Statutes of Canada 1962-63, as amended 1963. (English and French).

At 10.33 o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House until to-morrow at 2.30 o'clock p.m.

LUCIEN LAMOUREUX,
Speaker.

NOTICE PAPER

Inquiries of Ministry—On Monday next

No. 1,297—*Mr. Woolliams*—April 19

How much money has been spent by the federal government towards scientific research in Canada for each of the years 1956 to 1966, inclusive?

No. 1,298—*Mr. Allard*—April 19—

1. Of the films produced by the National Film Board since January 1, 1959 (*a*) how many dealt with penal institutions (*b*) how many dealt with the National Parole Board?

2. What was the cost of these films?

3. How many of these films were in the French language?

4. How many were in the English language only, and for what reasons?

No. 1,299—*Mr. MacDonald* (Prince)—April 19

1. Was a decision made to dispense with return fares on the C.N.R. N.B.-P.E.I. ferries and, if so, by whom?

2. Is the fare structure on the C.N.R. N.B.-P.E.I. ferries being altered at this time and, if so (*a*) for what reason (*b*) when was that decision taken (*c*) was the Board of Transport Commissioners asked for a decision in this regard?

3. How many automobiles were transported by the C.N.R. N.B.-P.E.I. ferries in 1965?

4. How many passengers were transported by the C.N.R. N.B.-P.E.I. ferries in 1965?

5. When was the last or previous change made in the fare structure of the C.N.R. N.B.-P.E.I. ferries?

6. Was that change an increase or a decrease?

7. What was the amount of the increase or decrease?

8. What was the reason for the alteration in the fare structure on the C.N.R. N.B.-P.E.I. ferries at that time?

No. 1,300—*Mr. Hales*—April 19

1. Does the federal government make funds available to the National Advisory Council on Fitness and Amateur Sport for post-graduate scholarships and, if so, how much?

2. Are any persons now receiving grants in this regard and, if so (*a*) how many (*b*) how much is being paid to each person (*c*) how many of these have 0-5 years teaching experience (*d*) how many have 5-10 years teaching

experience (*e*) how many are single (*f*) how many are married with no family (*g*) how many are married with family?

No. 1,301—*Mr. Caouette*—April 19—

Does the government intend to entrust the audit of the Crown Agencies accounts to the Auditor General of Canada in the near future, and (*a*) if so, when (*b*) if not, for what reason?

No. 1,302—*Mr. Latulippe*—April 19—

Have there been consultations recently between the federal government and provincial authorities on the subject of harvest insurance and, if so (*a*) with what provinces (*b*) when did the consultations take place?

No. 1,303—*Mr. Scott* (Danforth)—April 19

1. Has the government given consideration to adopting the Convention of the last General Assembly of the United Nations dealing with the elimination of racial discrimination?

2. If consideration has been given, has the government made a decision to ratify this agreement and, if so, what was that decision?

No. 1,304—*Mr. Scott* (Danforth)—April 19

Has the Department of National Revenue received a request dated March 28, 1966, from Beaches Gardens Limited, Toronto 8, Ontario, requesting exemption from the federal sales tax for the construction costs of a limited-dividend senior citizens home in the East End of Toronto and, if so (*a*) has the government made any decision or made any responses to this request (*b*) what were these responses?

No. 1,305—*Mr. Herridge*—April 19

1. Will the Secretary of State and the Centennial Commission consider the plans and projects adopted by the National Conference of Ethnic Organizations and Community Folk Arts Councils, held in Ottawa on November 8 and 9, 1964, as an integral part of the centennial program for 1967?

2. Was a feasibility study for a national conference and centennial folk arts program conducted in the early months of 1964 and, if so (*a*) what was the total cost (*b*) was a portion of these costs covered by monies from the grant of funds by the Centennial Commission or any other government source and, if so, how much (*c*) were the salaries of the conference organizer and of other staff members, during the period of the feasibility study, paid out of funds granted by the Centennial Commission or from private sources?

3. Is the salary of the recently appointed Executive Director of the Canadian Folk Arts Council, and other staff members, paid out of revenues provided by government grant, or out of private sources of revenue?

4. What were the total costs of the National Conference on the Folk Arts, held in Ottawa in November, 1964, including payment for the transportation and accommodation of delegates?

5. Was a portion of these costs covered by appropriations from the government grant and, if so, what portion?

6. Is the Secretary of State planning to provide free headquarters accommodation to the Canadian Folk Arts Council in Ottawa, as indicated at the National Conference in November, 1964 and, if so (*a*) to what extent—wholly or partially (*b*) will the headquarters staff be financed out of funds supplied by the Centennial Commission or any other government source?

7. Were certain cultural groups in the ethnic communities excluded from participation in the National Conference at Ottawa in November, 1964, and are any cultural groups of long standing barred from the National Program of Folk Arts in the centennial celebrations?

8. Does the government have plans regarding the participation of all Canadians in the official celebations of Canada's 100th anniversary in 1967 and, if so, what are they?

9. Have any groups of Canadians been excluded from participation in the centennial projects of the Canadian Folk Arts Council and, if so, will the government provide grants to these groups to assist in major cultural programs?

No. 1,306—*Mr. Crouse*—April 19

Has a procedure been put into effect to refund over-payments to the Canada and Quebec pension plans made by employers as workers move from one job to another?

No. 1,307—*Mr. Orlikow*—April 19

Have any Canadian scientists, research workers, engineers, university professors, and medical doctors left Canada to work in the United States in each of the past three years and, if so, how many?

No. 1,308—*Mr. Forrestall*—April 19

1. In what Canadian cities does the government operate commercial outlets for Canadian Government publications?

2. When was each opened?

3. What has been the operating revenue from each?

4. Does the government intend to open other outlets and, if so (*a*) in what Canadian centres (*b*) when?

5. Have any of the outlets made a profit since they have been opened and (*a*) if so, which ones (*b*) if not, what has been the operating deficit of each outlet?

No. 1,309—*Mr. Chatterton*—April 19

1. Does the Department of National Revenue require postage for Income Tax Returns and, if so, for what reason?

2. Do other federal government departments require postage on incoming correspondence and, if not, for what reason?

3. What was the number of Income Tax Returns submitted through the Post Office Department in 1965?

4. Is consideration being given to allowing Income Tax Returns to be sent through the mail postage free (O.H.M.S.)?

No. 1,310—*Mr. Schreyer*—April 19

1. Has anyone in the employ of the Atomic Energy of Canada Limited Whiteshell Establishment been asked to resign at any time in the last four months or, was anyone in the employ of the Atomic Energy of Canada Limited Whiteshell Establishment terminated of his employment in the last four months?

2. Was anyone at the Atomic Energy of Canada Limited Whiteshell Establishment told by any of his superiors that he was a security risk?

3. If anyone at the Atomic Energy of Canada Limited Whiteshell Establishment has terminated his employment there in the last four-month period, what reasons were given for doing so?

*No. 1,311—*Mr. Bell* (Carleton)—April 19

1. Will it be the practice of the Department of National Revenue to include the commuted value of a survivor's pension under the Canada Pension Plan in determining the value of a deceased's estate for Estate Tax purposes?

2. If so, upon what basis or principle will the commuted value be determined?

3. Will the government consider an amendment to the Estates Tax Act exempting payments made pursuant to the Canada Pension Plan from Estates Tax?

No. 1,312—*Mr. Bell* (Carleton)—April 19

1. Has an Advisory Committee on Public Records been appointed?

2. If so (*a*) when (*b*) by what authority (*c*) who are its members (*d*) by whom was each member designated (*e*) what are its powers and instructions (*f*) does it replace any previous committee or body and, if so wherein does it differ from the predecessor committee or body?

3. Has any plan been formulated for the preparation of a complete schedule of departmental records?

4. If so, what is the nature of the plan and as of what date will it be fully operative?

5. Has any rule or policy been established as to the date after their creation at which departmental records will normally be open for inspection?

6. If so, what is the rule or policy and to what exceptions, if any, is it subject?

No. 1,313—*Mr. Bell* (Carleton)—April 19

1. Did the government arrange Canadian representation at the VIIIth Biennial of Sao Paulo by an exhibition of Canadian art?

2. If so, by whom was the exhibition chosen?

3. What Canadian artists were represented?

4. What was the total cost of the representation and exhibition at this Biennial?

No. 1,314—*Mr. Bell* (Carleton)—April 19

1. Has the government undertaken recently study of the regulation of securities transactions and financial disclosures by corporations?

2. If so, by whom is the study been carried on?

3. Has any counsel been retained to assist in the study?

4. If so, who, and upon what terms and conditions?

5. What is the purpose or objective of the study?

*No. 1,315—*Mr. Bell* (Carleton)—April 19

1. Have there been any discussions or correspondence between the Government of Canada and the Government of Alberta or representatives of either, regarding the proposal of the latter Government to rebate to estates in that Province seventy-five per centum of the Estate Tax collected from estates of decedents resident in that Province?

2. If so, what has been the nature of such discussions or correspondence and what was the result thereof?

*No. 1,316—*Mr. Bell* (Carleton)—April 19

1. Have there been any discussions or correspondence between the Government of Canada and the Government of Ontario, or representatives of either, regarding the increases in exemption from Succession Duties granted in Ontario?

2. If so, what has been the nature of such discussions or correspondence and what was the result thereof?

3. Will the Government of Canada consider now increasing exemptions under the Estate Tax Act to achieve exemptions at least as favourable to taxpayers as those now granted under the Ontario Succession Duty Act?

No. 1,317—*Mr. Bell* (Carleton)—April 19

1. Since April 23, 1963, have any representations been made by any provincial governments to the effect that the federal government should vacate the field of Estate Tax?

2. If so, from what provincial governments and on what date was each such representation made?

3. What consideration has been given by the government to any such representations?

Introduction of Bills—On Thursday next

April 19—*Mr. Saltsman*—Bill intituled: "An Act to amend the Food and Drugs Act (Listing of ingredients)".

Government Notices of Motions—On Thursday next

April 19—*The Minister of Agriculture:*

That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the following proposed resolution which has been recommended to the House by His Excellency:—

That it is expedient to introduce a measure to amend the Farm Credit Act to increase the authorized capital of the Farm Credit Corporation from twenty-four million dollars to forty million dollars and thereby to increase the maximum borrowing capacity of the said Corporation from six hundred million dollars to one billion dollars.

April 19—*The Minister of Finance:*

That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the following proposed resolution which has been recommended to the House by His Excellency:—

That it is expedient to introduce a measure to amend the Public Service Superannuation Act, the Canadian Forces Superannuation Act, the Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act, the Diplomatic Service (Special) Superannuation Act and the Intercolonial and Prince Edward Island Railways Employees' Provident Act to provide for a reduction in the contributions required to be paid under those Acts as a result of the implementation of the Canada Pension Plan and for the correlation of the pensions or annuities payable under those Acts with the pensions payable under the Canada Pension Plan; to extend the portability provisions of certain of the plans established under those Acts; to raise the limit on the amount of the supplementary death benefit payable in respect of persons employed in the Public Service and members of the Canadian Forces; and to make amendments of a general nature in connection with the administration of those Acts and of the Defence Services Pension Continuation Act and the Canadian Corporation for the 1967 World Exhibition Act.

April 19—*The Prime Minister*:

That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the following proposed resolution which has been recommended to the House by His Excellency:—

That it is expedient to introduce a measure to give effect to Term 29 of the Terms of Union of Newfoundland with Canada and to pay to the Province, out of the Consolidated Revenue Fund, in the fiscal year commencing on the 1st day of April, 1967 and in each and every fiscal year thereafter, an annual amount, by way of additional financial assistance as contemplated by Term 29, of eight million dollars.

April 19—*The Prime Minister*:

That a joint committee of the Senate and House of Commons be appointed to enquire into and report upon a measure respecting employer and employee relations in the Public Service of Canada and upon such other related legislation as may be referred to it by either House; that twenty-four members of the

House of Commons, to be designated at a later date, be members of the joint committee, and that standing order 67(1) of the House of Commons be suspended in relation thereto; that the said committee have power to call for persons, papers and records and examine witnesses; to report from time to time and to print such papers and evidence from day to day as may be deemed advisable, and that standing order 66 be suspended in relation thereto; and that a message be sent to the Senate requesting that House to unite with this House for the above purpose, and to select, if the Senate deems it advisable, some of its members to act on the proposed joint committee.

. . . . . .

. . . . . .

MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
	(Subject to change from day to day)	
	Thursday, April 21	
371 W.B.	External Affairs (*Estimates*).....	9.30 a.m.
308 W.B.	Public Accounts (*Auditor General's Reports*).....	9.30 a.m.
308 W.B.	Health and Welfare (*Subject-matter of Bills C–22, C–40, C–64 and C–71*).....	11.00 a.m.
208 W.B.	Justice and Legal Affairs (*Subject-matter of Bills C–26, C–49, C–87 and C–118, etc.*).....	11.00 a.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1966

No. 59

VOTES AND PROCEEDINGS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, WEDNESDAY, APRIL 20, 1966.

2.30 o'clock p.m.

PRAYERS.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the names of Messrs. Lewis, Peters and Langlois (Mégantic), be substituted for those of Messrs. Mather, Prittie and Grégoire on the Standing Committee on Broadcasting, Films and Assistance to the Arts.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the name of Mr. Scott (Danforth) be substituted for that of Mr. Lewis on the Standing Committee on Justice and Legal Affairs.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the name of Mr. Saltsman be substituted for that of Mr. Orlikow on the Standing Committee on Transport and Communications.

Pursuant to Standing Order 39(4) the following fifteen Questions were made Orders of the House for Returns, namely:

No. 112—*Mr. Ormiston*

1. What are the names of all advertising agencies used by the federal government and Crown corporations in the fiscal year 1962-1963?

2. What remuneration did each advertising agency receive during the fiscal year 1962-1963 and from what parliamentary votes were funds made available?

3. What are the names of all advertising agencies used by the federal government and Crown corporations since April 22, 1963?

4. What has been the total remuneration received by each of the advertising agencies used by the federal government and Crown corporations from April 22, 1963, to date, and from what parliamentary votes were these funds made available?

No. 187—*Mr. Caouette*

1. What are the government companies or organizations which have no bilingual names as yet?

2. What are those which have received a bilingual name during the last five years?

3. Does the government intend to translate into French the names of the corporations which still have only an English name?

4. Can an Act of Parliament compel the companies incorporated by letters patent to adopt a bilingual name?

No. 243—*Mr. Groos*

Of the Fauteux Commission recommendations numbered one to forty-four, which recommendations have been implemented and which have not been implemented?

No. 555—*Mr. Barnett*

1. What departments or agencies of the federal government are conducting research into (*a*) water pollution control (*b*) air pollution control?

2. What amounts for each of the last five fiscal years (including an estimate for the current fiscal year) have been spent by each of these departments or agencies in each of these fields of research?

3. What amounts in each of these fiscal years for these fields of research have been paid by the federal government to bodies other than departments or agencies of the federal government?

4. What are the names of such bodies and, of such amounts (*a*) what amounts are included in the figures requested above (*b*) what amounts are in addition to the figures requested above?

No. 688—*Mr. Fulton*

1. How many branches or agencies of the federal government, including Crown Companies, are engaged in the study and/or control of the pollution, use, or disposition of the waters of Canada, with respect to fresh water, rivers and lakes as distinguished from the oceans and seas?

2. What is the name or description of each such branch or agency, to what Department or Ministry does it report, and under what statutory or other authority does it operate?

3. What is the same information as requested in Parts 1 and 2 with respect to the oceans and seas?

4. Is there a Cabinet committee on water use policy and, if so, when was it constituted?

No. 792—*Mr. Bell* (Carleton)

1. What is the total acreage, as now defined, of the Greenbelt in the National Capital Region?

2. Of this total acreage, how many acres have been (*a*) acquired and the former owners paid in full (*b*) acquired but settlement of price still under negotiation or other proceedings, except court proceedings (*c*) acquired but settlement of price still under consideration in court proceedings?

3. What is the total number of individual properties involved under each of the headings (*a*), (*b*) and (*c*) of Part 2?

4. Are there any properties within the now defined limits of the Greenbelt which have not been acquired by purchase or expropriation?

5. If so, where are these properties located and who is the owner in each case?

6. What properties within the Greenbelt have been resold, specifying location of each and to whom sold, the acreage sold, and price of each sale?

7. What properties within the Greenbelt have been leased for terms beyond five years, specifying location of each such demised property, lessee, acreage demised and terms of lease?

8. What is the total amount expended to date in the acquiral of the Greenbelt?

9. What is the estimate of the remaining cost of acquiring the Greenbelt?

No. 793—*Mr. Bell* (Carleton)

1. Referring to Part I of the Sixty-fifth Annual Report of the National Capital Commission at page 12, what sites in the Greenbelt, giving description in detail, have now been allocated for (*a*) recreational purposes (*b*) government purposes (*c*) reforestation purposes (*d*) conservation purposes?

2. What areas have been set aside for use by the City of Ottawa for garbage collection?

3. What area has been marked for development by the Township of Nepean (*a*) as a community centre (*b*) as a municipal forest park?

4. With whom did the National Capital Commission consult before making these allocations, setting aside, or marking for development?

No. 897—*Mr. Dinsdale*

1. Are permits required for the use of certain pesticides on Canadian farms?

2. What pesticides require such permits?

3. Who issues the permits?

4. What research is underway in Canada with respect to the use of pesticides?

5. Are pilots engaged in crop dusting required to hold a chemical rating?

No. 902—*Mr. Stanbury*

1. What amounts were paid by the federal government in each of the years 1960-65 inclusive toward construction and equipment of schools in (*a*) the Townships of Scarborough, North York and Markham respectively (*b*) the Town of Leaside (*c*) the Village of Markham?

2. What amounts were so paid in each of those years toward construction, equipment and operation of universities in each of those municipalities?

3. How much of each such amount was paid by way of (*a*) loan and (*b*) grant?

4. What were the general terms of any such loans?

No. 924—*Mr. Lefebvre*

1. What federal funds were expended by the National Capital Commission in the County of Pontiac, P.Q., since its inception under its present name for each year to date?

2. What major projects did the Commission sponsor in 1964 and 1965?

3. What is its major project for 1966 in Pontiac and what sum has been allocated for this project?

4. How many employees will be needed by the N.C.C. in Pontiac during 1966?

5. How are such employees hired?

6. What rate per hour is paid by the N.C.C. for labourers and tradesmen?

7. What are the boundaries of the N.C.C. in the County of Pontiac?

No. 944—*Mr. Bell* (Carleton)

1. Has the Civil Service Commission established a procedure whereby up to 10% of the total selection rating score is being accorded to bilingual proficiency in certain areas?

2. If so (*a*) when was this procedure established (*b*) pursuant to what authority (*c*) in what areas (*d*) does the procedure have the approval of Her Majesty's Ministers?

3. Have instructions of a similar nature been given to Commission officers or other public servants performing selection duties under delegated authority of the Commission?

4. If so, what in detail is the nature of the instructions?

5. Were the staff organizations consulted before the procedure was established?

6. If so, when, under what circumstances, and with what result?

7. If not, for what reason?

8. Upon what basis of evaluation was the percentage of 10 chosen rather than another percentage?

9. Since the establishment of the procedure, what competitions have been held pursuant to the procedure, and what was the competition number in each case?

10. In each of these competitions, how many of the applicants (*a*) were bilingual (*b*) spoke one language only?

11. Who was the successful candidate in each competition?

No. 963—*Mr. Choquette*

1. How many federal buildings have been built in the Ottawa-Hull region since 1955?

2. What was the estimated cost?

3. What was the actual cost?

No. 1,121—*Mr. Dubé*

What centennial projects in (*a*) New Brunswick (*b*) Nova Scotia, and (*c*) Prince Edward Island, have been approved by the Centennial Administration?

No. 1,209—*Mr. Berger*

1. In the constituency of Montmagny-L'Islet, what municipalities were assisted by the Winter Works Program during 1965-66?

2. What was the nature of the works performed?

3. What amount was spent for each program?

No. 1,239—*Mr. Isabelle*

Have any municipalities in the County of Gatineau been assisted under the Winter Works Program for 1965-66 and, if so, (*a*) which ones (*b*) what was the nature of each project (*c*) what amount of money was spent on each project (*d*) what amount did the federal government contribute for each project?

Mr. Béchard, Parliamentary Secretary to the Secretary of State, presented, —Returns to the foregoing Orders.

Notices of Motions for the Production of Papers Nos. 8, 21, 72, 77, 94 and 113 were allowed to stand at the request of the government.

Pursuant to provisional order adopted on April 20, 1964, it was ordered,— That there be laid before this House a copy of all correspondence and telegrams received by the Prime Minister and the Minister of Public Works and replies thereto on the subject of bilingualism in the Civil Service since the 1st of January, 1966. (*Notice of Motion for the Production of Papers No. 116—Mr. Loney*).

The House resumed debate on the motion of Mr. Sharp, seconded by Mr. McIlraith,—That Mr. Speaker do now leave the Chair for the House to resolve itself into Committee of Ways and Means (Budget);

And on the motion of Mr. Monteith, seconded by Mr. Ricard, in amendment thereto,—That all the words after "That" be deleted and the following substituted therefor:

> "the policies of this government have failed to deal constructively and effectively with major national problems facing Canada which require action now to provide policies for adequate incentives to increase productivity, stimulate export trade, to meet the serious and increasing imbalance of international payments, to maintain price stability, and to promote orderly and equitable development and expansion in all areas in the nation";

And debate continuing;

[*At 5.00 o'clock p.m., Private Members' Business was called pursuant to provisional Standing Order 15(3)*]

(*Notices of Motions*)

Mr. Muir (Cape Breton North and Victoria), seconded by Mr. Danforth, moved,—That, in the opinion of this House, the government should take into consideration the advisability of appointing a day during the course of our Centennial Year as a "National Indian Day", to mark the presence among us of our first citizens and to recognize their outstanding contributions to our national life.—(*Notice of Motion No. 13*).

And debate arising thereon;

The hour for Private Members' Business expired.

By unanimous consent, the House reverted to "Motions".

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the names of Messrs. Mather, Asselin (Charlevoix) and Sherman, be substituted for those of Messrs. Peters, Nielsen and Smallwood on the Standing Committee on Broadcasting, Films and Assistance to the Arts.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the name of Mr. Mather be substituted for that of Mr. Brewin on the Standing Committee on Justice and Legal Affairs.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Favreau, a Member of the Queen's Privy Council,—Report, dated March 24, 1966, of the Restrictive Trade Practices Commission, under the Combines Investigation Act, relating to the Production, Manufacture, Sale and Supply of Ready-Mixed Concrete in Windsor, Ontario. (English and French).

By Mr. Pickersgill, a Member of the Queen's Privy Council,—Report of the Canadian National Railways for the year ended December 31, 1965, pursuant to section 40 of the Canadian National Railway Act, chapter 29, Statutes of Canada, 1955. (English and French).

By Mr. Pickersgill,—Report of the Canadian National Railways Securities Trust for the year ended December 31, 1965, pursuant to section 17 of the Canadian National Railways Capital Revision Act, chapter 311, R.S.C., 1952. (English and French).

At 6.03 o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put until to-morrow at 2.30 o'clock p.m.

LUCIEN LAMOUREUX,
Speaker.

NOTICE PAPER

Inquiries of Ministry—On Monday next

*No. 1,318—*Mr. Irvine*—April 20

Is it the intention of the government to establish quota controls on export of Canadian cattle hides, calf and kip skins in an endeavour to protect our export markets and prevent inflation of shoe prices in Canada?

No. 1,319—*Mr. Reid*—April 20

Does the government have a National Building Code and, if so (*a*) what Act of Parliament provides authority for this code (*b*) what industries fall under this code (*c*) what are the penalties for violations of this code (*d*) how many prosecutions have there been in the past 5 years (*e*) how many prosecutions have been successful (*f*) what was the total amount collected in fines for violations (*g*) is this code accepted by all the provinces and, if not, by how many is it not?

No. 1,320—*Mr. Knowles*—April 20

1. How much was spent (*a*) in 1964 (*b*) in 1965 (*c*) in 1966, advertising April 30 as the deadline for filing personal income tax returns?

2. What forms or methods of advertising were used for this purpose and how much was spent on each?

3. Has any assessment been obtained on the value of such advertising?

No. 1,321—*Mr. Thompson*—April 20

Has consideration been given to including the feast of Yom Kippur in the days that have been declared official holidays for the Civil Service throughout Canada, pursuant to Section 62 of the Civil Service Act, or in the days on which reasonable latitude is authorized for civil servants in hours of attendance, pursuant to Paragraph (*d*) of Section 62 of the Civil Service Act?

No. 1,322—*Mr. Enns*—April 20

1. How many navigators and radio officers are there in the R.C.A.F.?

2. What does it cost to fully train a navigator and a radio officer in 1966?

3. Have any navigators and radio officers resigned since February 1, 1966 and, if so, how many?

4. Have any more navigators and radio officers indicated their intention to resign in 1966 and, if so, how many?

No. 1,323—*Mr. Enns*—April 20

1. Was it the policy of the Department of National Defence before April 1, 1966, when recruiting for aircrew candidates, to promise equal pay and career opportunities for all aircrew?

2. If so, does an aircrew officer have the option to resign from the service at his convenience, without penalty of pension or other benefits, in the case of a breach of this promise?

No. 1,324—*Mr Allard*—April 20—

1. Have any CF-104 Starfighter aircraft crashed since their acquisition by Canada and, if so (*a*) how many (*b*) does the government intend to investigate the causes of the crashing of such aircraft (*c*) will the government publish a report or statement about such crashes?

2. How many CF-104 aircraft does Canada still have?

3. What was the cost of production or purchase of each aircraft of this type?

4. To date, how many of them has Canada produced or purchased?

5. Will Canada produce or purchase any more?

6. Where are such aircraft stationed at the present time?

7. Since such aircraft were acquired, have they been substantially altered?

No. 1,325—*Mr. Allard*—April 20—

1. Are any of the senior and junior officers of the Royal Canadian Mounted Police in the Province of Quebec bilingual and, if so, what percentage of the total?

2. Outside Quebec and within the same groups are any bilingual and, if so, what percentage?

3. In Ottawa and within the same groups are any bilingual and, if so, what percentage?

4. In the different provinces, in Ottawa, in the Yukon and in the Northwest Territories, are the French-speaking members of the R.C.M.P. allowed to write their reports in French if they so wish?

5. Throughout Canada and in the Province of Quebec, are French report forms available to the French-speaking members of the R.C.M.P. and, if not, is it the intention to issue orders in the near future to make such French forms available?

6. Does the training that the R.C.M.P. gives its members include, either on a voluntary or a compulsory basis, the teaching of French or English and, if not, is it the intention of the R.C.M.P. to include in the near future such language courses in the training it gives its members, either on a voluntary or a compulsory basis, and in what parts of Canada?

7. When French-speaking Canadians are being interrogated by R.C.M.P. officers, are they interrogated in French (*a*) in Canada (*b*) in the Province of Quebec and, if not, is it the intention to recognize in the near future the rights of French-speaking Canadians in this regard?

8. Are the signs on office doors at R.C.M.P. Headquarters and the inscriptions on R.C.M.P. envelopes bilingual (*a*) in Canada (*b*) in the Province of Quebec and, if not, is it the intention to use bilingual signs and inscriptions in the near future?

9. Is it the intention to grant bonuses to bilingual officers in the R.C.M.P. in the near future and, if not, for what reasons?

MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
	(Subject to change from day to day)	
	Thursday, April 21	
371 W.B.	External Affairs (*Estimates*)	9.30 a.m.
308 W.B.	Public Accounts (*Auditor General's Reports*)	9.30 a.m.
356–S	Consumer Credit (*Special Joint*)	10.00 a.m.
308 W.B.	Health and Welfare (*Subject-matter of Bills C–22, C–40, C–64 and C–71*)	11.00 a.m.
208 W.B.	Justice and Legal Affairs (*Subject-matter of Bills C–26, C–49, C–87 and C–118, etc.*)	11.00 a.m.
209 W.B.	Broadcasting, Films and Assistance to the Arts (*C.B.C.*)	11.00 a.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1966

No. 60

VOTES AND PROCEEDINGS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, THURSDAY, APRIL 21, 1966.

2.30 o'clock p.m.

PRAYERS.

Mr. Pelletier, from the Standing Committee on Broadcasting, Films and Assistance to the Arts, presented the First Report of the said Committee which is as follows:

Your Committee recommends that it be authorized to sit while the House is sitting, such authority to have effect for Thursday, April 21, 1966, only.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the name of Mr. Johnston be substituted for that of Mr. Leboe on the Standing Committee on Broadcasting, Films and Assistance to the Arts.

Mr. Guay, seconded by Mr. Laflamme, by leave of the House, introduced Bill C-166, An Act to amend the Criminal Code (Habitual Criminals), which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Mr. Saltsman, seconded by Mr. Mather, by leave of the House, introduced Bill C-167, An Act to amend the Food and Drugs Act (Listing of ingredients), which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Mr. Greene, seconded by Mr. Robichaud, moved,—That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the following

proposed resolution which has been recommended to the House by His Excellency:—

That it is expedient to introduce a measure to amend the Farm Credit Act to increase the authorized capital of the Farm Credit Corporation from twenty-four million dollars to forty million dollars and thereby to increase the maximum borrowing capacity of the said Corporation from six hundred million dollars to one billion dollars.

Resolved,—That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the said proposed resolution.

Mr. Sharp, seconded by Mr. Laing, moved,—That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the following proposed resolution which has been recommended to the House by His Excellency:—

That it is expedient to introduce a measure to amend the Public Service Superannuation Act, the Canadian Forces Superannuation Act, the Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act, the Diplomatic Service (Special) Superannuation Act and the Intercolonial and Prince Edward Island Railways Employees' Provident Act to provide for a reduction in the contributions required to be paid under those Acts as a result of the implementation of the Canada Pension Plan and for the correlation of the pensions or annuities payable under those Acts with the pensions payable under the Canada Pension Plan; to extend the portability provisions of certain of the plans established under those Acts; to raise the limit on the amount of the supplementary death benefit payable in respect of persons employed in the Public Service and members of the Canadian Forces; and to make amendments of a general nature in connection with the administration of those Acts and of the Defence Services Pension Continuation Act and the Canadian Corporation for the 1967 World Exhibition Act.

Resolved,—That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the said proposed resolution.

Mr. Pearson, seconded by Mr. Winters, moved,—That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the following proposed resolution which has been recommended to the House by His Excellency:—

That it is expedient to introduce a measure to give effect to Term 29 of the Terms of Union of Newfoundland with Canada and to pay to the Province, out of the Consolidated Revenue Fund, in the fiscal year commencing on the 1st day of April, 1967 and in each and every fiscal year thereafter, an annual amount, by way of additional financial assistance as contemplated by Term 29, of eight million dollars.

Resolved,—That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the said proposed resolution.

The following Notice of Motion having been called was transferred to Government Orders for consideration at the next sitting of the House pursuant to Standing Order 21(2):

That a joint committee of the Senate and House of Commons be appointed to enquire into and report upon a measure respecting employer and employee relations in the Public Service of Canada and upon such other related legislation as may be referred to it by either House; that twenty-four members of the

House of Commons, to be designated at a later date, be members of the joint committee, and that standing order 67(1) of the House of Commons be suspended in relation thereto; that the said committee have power to call for persons, papers and records and examine witnesses; to report from time to time and to print such papers and evidence from day to day as may be deemed advisable, and that standing order 66 be suspended in relation thereto; and that a message be sent to the Senate requesting that House to unite with this House for the above purpose, and to select, if the Senate deems it advisable, some of its members to act on the proposed joint committee.—*The Prime Minister.*

The House resumed debate on the motion of Mr. Sharp, seconded by Mr. McIlraith,—That Mr. Speaker do now leave the Chair for the House to resolve itself into Committee of Ways and Means (Budget);

And on the motion of Mr. Monteith, seconded by Mr. Ricard, in amendment thereto,—That all the words after "That" be deleted and the following substituted therefor:

> "the policies of this government have failed to deal constructively and effectively with major national problems facing Canada which require action now to provide policies for adequate incentives to increase productivity, stimulate export trade, to meet the serious and increasing imbalance of international payments, to maintain price stability, and to promote orderly and equitable development and expansion in all areas in the nation";

And debate continuing; at 9.45 o'clock p.m., Mr. Speaker interrupted the proceedings pursuant to Standing Order 58(5);

And the question being put on the said proposed amendment, it was negatived on the following division:

YEAS

MESSRS:

Aiken,
Alkenbrack,
Allard,
Asselin (Charlevoix),
Baldwin,
Barnett,
Bell (Carleton),
Bell (Saint John-Albert),
Bigg,
Bower,
Brand,
Brewin,
Cantelon,
Chatterton,
Churchill,
Clancy,
Coates,
Code,
Danforth,
Diefenbaker,
Dinsdale,
Douglas,
Enns,
Fane,
Flemming,
Forbes,
Forrestall,
Fulton,
Gilbert,
Grafftey,
Grills,
Hamilton,
Harkness,
Herridge,
Horner (Acadia),
Horner (The Battlefords),
Howe (Hamilton South),
Howe (Wellington-Huron),
Irvine,
Johnston,
Keays,
Kennedy,
Kindt,
Knowles,
Korchinski,
Lambert,
Lewis,
Loney,
MacDonald (Prince),
MacEwan,
MacInnis (Mrs.),
MacLean (Queens),
Macquarrie,
MacRae,
McCleave,
McCutcheon,
McKinley,
McLelland,
McQuaid,
Madill,
Martin (Timmins),
Mather,
More,
Muir (Cape Breton North and Victoria),
Muir (Lisgar),
Nasserden,
Nesbitt,
Nielsen,
Nugent,
Orlikow,
Pascoe,
Patterson,
Peters,
Pugh,
Rapp,
Régimbal,
Ricard,
Rynard,
Saltsman,
Scott (Danforth),
Scott (Victoria (Ont)),
Sherman,
Simpson,
Skoreyko,
Southam,
Starr,
Stefanson,
Thomas (Middlesex West),
Thompson,
Vincent,
Watson (Assiniboia),
Webb,
Woolliams—93.

NAYS

MESSRS:

Addison,	Dionne,	Latulippe,	Prud'homme,
Allmand,	Drury,	Laverdière,	Richard,
Asselin (Richmond-Wolfe),	Dubé,	Leblanc (Laurier),	Rideout (Mrs.),
Badanai,	Duquet,	LeBlanc (Rimouski),	Rinfret,
Basford,	Émard,	Lefebvre,	Robichaud,
Batten,	Éthier,	Legault,	Rochon,
Béchard,	Faulkner,	Lessard,	Rock,
Beer,	Forest,	Lind,	Roxburgh,
Benson,	Foy,	Loiselle,	Ryan,
Berger,	Gauthier,	Macdonald (Rosedale),	Sauvé,
Blouin,	Gendron,	MacEachen,	Sharp,
Boulanger,	Godin,	Mackasey,	Simard,
Cadieux,	Goyer,	McIlraith,	Stafford,
Cameron (High Park),	Granger,	McNulty,	Stewart,
Cantin,	Greene,	Marchand,	Thomas (Maisonneuve-Rosemont),
Caouette,	Groos,	Martin (Essex East),	Tolmie,
Caron,	Guay,	Matheson,	Tremblay,
Carter,	Habel,	Mongrain,	Tucker,
Cashin,	Haidasz,	Neveu,	Turner,
Choquette,	Harley,	O'Keefe,	Wahn,
Chrétien,	Hopkins,	Olson,	Walker,
Clermont,	Hymmen,	Orange,	Watson (Châteauguay-Huntingdon-Laprairie),
Côté (Dorchester),	Isabelle,	Otto,	Whelan,
Côté (Longueuil),	Klein,	Pearson,	Winters,
Cowan,	Laflamme,	Pelletier,	Yanakis—112.
Crossman,	Laing,	Pennell,	
Davis,	Lamontagne,	Pepin,	
Deachman,	Langlois (Chicoutimi),	Pickersgill,	
	Langlois (Mégantic),	Pilon,	
	Laniel,		

By unanimous consent, it was ordered,—That, notwithstanding the provisions of any Standing Orders, that on Friday, April 22, 1966, the hour for Private Members' Business shall be suspended and at 5.45 o'clock p.m., unless the debate be previously concluded, Mr. Speaker shall interrupt the proceedings and forthwith shall put the question on the main motion "That Mr. Speaker do now leave the Chair for the House to resolve itself into Committee of Ways and Means (Budget)," and, if it be decided in the affirmative, the House shall forthwith resolve itself into Committee of Ways and Means.

(Proceedings on Adjournment Motion)

At 10.20 o'clock p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to provisional Standing Order 39-A;

After debate thereon, the said question was deemed to have been adopted.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Winters, a Member of the Queen's Privy Council, by command of His Excellency the Governor General,—Report of the Dominion Bureau of Statistics, for the year ended March 31, 1965. (English and French).

By Mr. Winters, Order in Council P.C. 1966-577, dated March 29, 1966, authorizing under section 21A of the Export Credits Insurance Act, long-term financing by the Export Credits Insurance Corporation for the sale by The Dominion Road Machinery Co., Limited, Goderich, Ontario of 180 road graders and spare parts to Direccion Provincial de Vialidad de Santa Fe, Santa Fe, Argentina, pursuant to section 21B of the said Act, chapter 105, R.S.C., 1952, as amended 1960-61.

At 10.32 o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House until to-morrow at 11.00 o'clock a.m.

LUCIEN LAMOUREUX,
Speaker.

NOTICE PAPER

Inquiries of Ministry—On Monday next

No. 1,326—*Mr. Coates*—April 21

1. What was the total revenue received by the government from the public warehouse at the public wharf at Pugwash, Nova Scotia, for the years 1963-64 and 1964-65?

2. Does Maxwell Allen occupy space in the public warehouse on the Pugwash wharf and, if so, did the government receive a rental fee from him for the years 1963-64 and 1964-65?

3. What was the total revenue received by the federal government for the use of the wharf facilities at Pugwash, N.S.?

No. 1,327—*Mr. Coates*—April 21

Has the Department of Fisheries or any agency of the government entered into a contract with anyone for the purchase of poles for use by the Department in designating the imaginary line between Crapaud, P.E.I., and Bergman's Point, N.S., for lobster fishing purposes and, if so, what are the names of the individuals in question and what is the amount of the contract?

No. 1,328—*Mr. Coates*—April 21

1. Is it the intention of the government to construct a new federal building or post office at Parrsboro, N.S.?

2. Have investigations been carried out in the Parrsboro area with regard to the purchase of a site for a new federal building or post office and, if so (*a*) has any land been acquired by the government and (*b*) from whom and at what price?

No. 1,329—*Mr. Coates*—April 21

How much was paid during January, February, March and to date by the Canadian Government Travel Bureau to the publishers of American periodicals and newspapers for the full-page advertisement entitled: "There is more than one France. The one next door is called Canada."?

No. 1,330—*Mr. Mongrain*—April 21—

Did the National Harbours Board send Mr. John Lloyd to negotiate with the Trois-Rivières' Municipal Council concerning the grain elevator in that City and, if so (*a*) when (*b*) what suggestions did the National Harbours Board representative make?

No. 1,331—*Mr. Stefanson*—April 21

Has the government any plans to build a post office at Hodgson, Manitoba, and, if so (*a*) has land been purchased (*b*) when will this project be proceeded with?

No. 1,332—*Mr. Forrestall*—April 21

Is it now the intention of the government to install an adequate air conditioning system in H.M.C.S. *Bonaventure* during its half-life refit to serve the several mess decks, the main engine room, boiler rooms, etc.?

No. 1,333—*Mr. Forrestall*—April 21

1. Has the government decided on the location of a Manpower Office to serve the Maritimes?
2. If so, what site was chosen?
3. If not, will the decision be made and, if so, when?

No. 1,334—*Mr. Smith*—April 21

By provinces, what has been the birth rate in Canada for each of the last six years ending December 31, 1965, expressed in absolute terms and in terms of percentage per thousand population?

Notices of Motions for the Production of Papers—On Wednesday next

No. 117—*Mr. Herridge*—April 21

That an Order of the House do issue for a copy of any communications exchanged between the Maritime Trustees, or other organizations and other persons, and the Minister, or any official thereof, of the Department of Labour, and for a copy of any constitution submitted to the Minister for his perusal or comment, with respect to the Seafarers International Union.

Introduction of Bills—On Monday next

April 21—*President of the Privy Council*—Bill intituled: "An Act to amend an Act to amend the Combines Investigation Act and the Criminal Code".

MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
	(Subject to change from day to day)	
	Friday, April 22	
308 W.B.	Broadcasting, Films and Assistance to the Arts (*C.B.C.*)	9.00 a.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1966

No. 61

VOTES AND PROCEEDINGS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, FRIDAY, APRIL 22, 1966.

11.00 o'clock a.m.

PRAYERS.

Mr. Pelletier, from the Standing Committee on Broadcasting, Films and Assistance to the Arts, presented the Second Report of the said Committee which is as follows:

Your Committee recommends that it be authorized to sit while the House is sitting.

By unanimous consent, it was ordered,—That this sitting of the House be continued between the hours of 1.00 o'clock p.m. and 2.30 o'clock p.m. this day.

The House resumed debate on the motion of Mr. Sharp, seconded by Mr. McIlraith,—that Mr. Speaker do now leave the Chair for the House to resolve itself into Committee of Ways and Means (Budget);

And debate continuing;

The honourable Minister of Finance, having risen in his place;

Mr. Deputy Speaker, after referring to Standing Order 37, to citation 195 of Beauchesne's Fourth Edition and to a statement by Mr. Speaker recorded at page 370 of the Journals of the House of Commons, April 2, 1957, stated that the Chair was of the opinion that as the question now before the House was not of a substantive nature, the Minister was not entitled to the right of reply.

And debate continuing; at 5.45 o'clock p.m., Mr. Speaker interrupted the proceedings pursuant to Special Order made Thursday, April 21, 1966;

And the question being put on the said motion, it was agreed to, on division.

Accordingly, the House resolved itself into Committee of Ways and Means, and progress having been made and reported, the Committee obtained leave to sit again at the next sitting of the House.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following paper having been deposited with the Clerk of the House was laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Miss LaMarsh, a Member of the Queen's Privy Council,—Return to an Order of the House, dated February 9, 1966, for a return showing a list of all employers who have applied for deferment in respect to the Canada Labour (Standards) Code, showing (*a*) those which have been approved (*b*) those which have been rejected (*c*) those to which consideration is still being given, and (*d*) the number of workers employed by each of these employers.—(*Notice of Motion for the Production of Papers No. 87*).

By unanimous consent at 5.50 o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put until Monday at 2.30 o'clock p.m.

LUCIEN LAMOUREUX,
Speaker.

NOTICE PAPER

Inquiries of Ministry—On Monday next

No. 1,335—*Mr. Isabelle*—April 22—

1. Since 1956, was any money spent by the Federal District Commission and the National Capital Commission in the Constituency of Gatineau (*a*) for the expropriation of lands and buildings (*b*) for projects on these lands, such as buildings, roads, parks or lakes and, if so, how much?

2. Since 1946, has any land been expropriated and have any houses under construction been demolished by the National Capital Commission in the Constituency of Gatineau and, if so, how many pieces of land and how many houses remain unused?

3. Does the National Capital Commission employ any persons in the Constituency of Gatineau and, if so (*a*) how many (*b*) how many live in the constituency?

4. Does the National Capital Commission have any immediate projects planned in the Constituency of Gatineau with regard to roads, parks, lakes, or buildings and, if so (*a*) what are these plans (*b*) where will these projects be carried out?

No. 1,336—*Mr. Bell* (Carleton)—April 22

1. Have any proposals been made to the government that the original home of Honourable Jean-Charles Chapais, a Father of Confederation and Canada's first Minister of Agriculture, at St. Denis in the County of Kamouraska, be made a national museum as a rural memorial to Confederation?

2. If so, what was the nature of the proposals, by whom were they made and what attitude has the government taken to them?

No. 1,337—*Mr. Bell* (Carleton)—April 22

1. In each of the fiscal years ending March 31, 1962 to 1966 inclusive, what amount has been charged to budgetary expenditure in respect of actuarial deficiencies in the public service superannuation accounts arising out of pay increases?

2. For each of the years aforesaid, what is the actual amount of the actuarial deficiency arising out of pay increases and what percentage or fraction of this was charged to budgetary expenditure?

3. What is proposed in respect of the percentage or fraction of the actuarial deficiency arising out of pay increases for which no amount has been charged to budgetary expenditures?

4. What is the total actuarial deficiency in the public service superannuation accounts as of March 31, 1966, for which no provision has been charged to budgetary expenditure?

No. 1,338—*Mr. Béchard*—April 22—

1. From January 1, 1965, to date, how many exemptions pursuant to Section 137 of the Canada Shipping Act have been granted to ships operating in Canadian home trade, inland and minor waters relieving them from the requirement to carry (*a*) duly certificated masters (*b*) duly certificated mates (*c*) duly certificated engineers?

2. For what reason or reasons were these exemptions granted?

No. 1,339—*Mr. Béchard*—April 22—

1. Has the government been informed by Agence Maritime Inc., Quebec City of the existence of a financial assistance program to encourage its deck and engine room personnel to obtain certificates of competency and, if so (*a*) of what does this program consist (*b*) when was it started?

2. Have periodic reports been received by the government from Agence Maritime Inc. on the operation of this training program and, if so (*a*) how many members of its deck and engine room personnel were reported as having taken advantage of the program during the 1965-66 winter season (*b*) how many of these members of its personnel have during the same period obtained certificates of competency as deck and engine room officers (*c*) what certificates of competency were obtained in each case?

No. 1,340—*Mr. Béchard*—April 22—

What has been the safety record of ships operated by Agence Maritime Inc. to date?

No. 1,341—*Mr. Howard*—April 22

Was Andrew Tanahokate Delisle, since he was appointed Commissioner General of the Indian Pavilion of Canada, Expo '67, or just prior thereto, approached by any person to arrange that the purchase of any goods or materials for the said Pavilion be made through one person or agency, and, if so, what is the name of any such person, the nature of his representations and did those representations entail an arrangement whereby the said Andrew Tanahokate Delisle would benefit if the said purchase could be so arranged and, if so, what was the nature of such a benefit?

No. 1,342—*Mr. Howe* (Hamilton South)—April 22

1. Does the R.C.M.P. accept reports of unidentified flying objects and, if so, to which government department are these directed?

2. Are such reports investigated and, if so, by which government department or departments?

No. 1,343—*Mr. Howe* (Hamilton South)—April 22

1. Does the R.C.A.F. accept reports of unidentified flying objects and, if so, are these (*a*) investigated by Canadian authorities (*b*) reported to United States authorities?

2. Does the United States conduct investigations into R.C.A.F. reports and, if so, are the results of such studies made available to Canadian authorities?

No. 1,344—*Mr. Howe* (Hamilton South)—April 22

1. Has the Department of Transport ever undertaken an investigation of reported unidentified flying objects and, if so, during what period?

2. Have results of such investigations been made public?

3. Are such investigations being carried out at this time and, if not, is consideration being given to the institution of such investigations?

No. 1,345—*Mr. Howe* (Hamilton South)—April 22

1. Has the Department of Mines and Technical Surveys ever undertaken an investigation of reports of unidentified flying objects and, if so, are such investigations continuing at this time?

2. Have results of such investigations been made public and, if not, is consideration being given to making them public in future?

*No. 1,346—*Mr. Ricard*—April 22—

1. Has the Returning Officer, during his term of office, the right to ask for funds for the benefit of a political party?

2. If not, are disciplinary measures provided and what are they?

Notices of Motions for the Production of Papers—On Wednesday next

No. 118—*Mr. Ricard*—April 22

That an Order of the House do issue for a copy of all correspondence and exchanges between the Minister of Agriculture, the Minister of Forestry, the Minister without portfolio any officer of the Department of Agriculture on the one hand and, on the other hand, the authorities and/or the representatives of the municipality of the Village of Saint-Denis-sur-Richelieu, relating to the fire that destroyed a large quantity of butter at the Conserverie Saint-Denis on November 5, 1963.

Notices of Motions (Routine Proceedings)—On Monday next

April 22—Mr. Pelletier (*Chairman of the Standing Committee on Broadcasting, Films and Assistance to the Arts*):

That the Second Report of the Standing Committee on Broadcasting, Films and Assistance to the Arts, presented to the House on Friday, April 22, 1966, be now concurred in.

MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
	(Subject to change from day to day)	
	Monday, April 25	
308 W.B.	Broadcasting, Films and Assistance to the Arts (*C.B.C.*)	11.00 a.m.
	Tuesday, April 26	
308 W.B.	Broadcasting, Films and Assistance to the Arts (*C.B.C.*)	9.30 a.m.
209 W.B.	Public Accounts (*Auditor General's Reports*)	9.30 a.m.
208 W.B.	Veterans Affairs (*Report—Hong Kong Veterans*)	9.30 a.m.
371 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*)	10.00 a.m.
208 W.B.	Fisheries (*Estimates*)	11.00 a.m.
307 W.B.	Justice and Legal Affairs (*Subject-matter of Bills C–26, C–49, C–87 and C–118, etc.*)	11.00 a.m.
209 W.B.	Drug Costs and Prices (*Organization*)	2.00 p.m.
	Thursday, April 28	
371 W.B.	External Affairs (*Estimates*)	9.30 a.m.
307 W.B.	Industry, Research and Energy Development (*Estimates —Mines and Technical Surveys*)	9.30 a.m.
253–D	Transport and Communications (*C.P.R. Passenger Service*)	9.30 a.m.

Room	Committee	Hour
	(Subject to change from day to day)	
	Thursday, April 28—Conc.	
307 W.B.	Finance, Trade and Economic Affairs (*Bill C–144*).....	11.00 a.m.
208 W.B.	Health and Welfare (*Subject-matter of Bills C–22, C–40, C–64 and C–71*).....	11.00 a.m.
209 W.B.	Public Accounts (*Auditor General's Reports*).....	11.00 a.m.
	Friday, April 29	
308 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*).....	9.30 a.m.
307 W.B.	Justice and Legal Affairs (*Subject-matter of Bills C–26, C–49, C–87 and C–118, etc.*).....	9.30 a.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1966

No. 62

VOTES AND PROCEEDINGS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, MONDAY, APRIL 25, 1966.

2.30 o'clock p.m.

PRAYERS.

Mr. Winters, a Member of the Queen's Privy Council, laid before the House,—Report and Financial Statements of the Export Credits Insurance Corporation certified by the Auditor General, for the year ended December 31, 1965, pursuant to sections 17(3) and 18 of the Export Credits Insurance Act, chapter 105, and sections 85(3) and 87(3) of the Financial Administration Act, chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French).

Mr. McIlraith, a Member of the Queen's Privy Council, pursuant to provisional Standing Order 15-A(2), proposed that the question of allocation of time for the consideration of the objections made pursuant to section 20 of the Electoral Boundaries Readjustment Act be referred to the Business Committee.

Accordingly, the said question stands referred to the Business Committee.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the names of Messrs. Mackasey and Grégoire be substituted for those of Messrs. Lamontagne and Langlois (Mégantic) on the Standing Committee on Broadcasting, Films and Assistance to the Arts.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the name of Mr. Duquet be substituted for that of Mr. Habel on the Standing Committee on Housing, Urban Development and Public Works.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the name of Mr. Asselin (Richmond-Wolfe) be substituted for that of Mr. Mitchell on the Special Committee on Drug Costs and Prices.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the name of Mr. Lind be substituted for that of Mr. Macdonald (Rosedale), on the Standing Committee on External Affairs.

Mr. Pelletier, seconded by Mr. Orange, moved,—That the Second Report of the Standing Committee on Broadcasting, Films and Assistance to the Arts, presented to the House on Friday, April 22, 1966, be now concurred in.

And debate arising thereon;

By unanimous consent, the said report was amended and concurred in, as follows:

Your Committee recommends that it be authorized to sit while the House is sitting on the following days, namely, Monday, April 25 to Thursday, April 28, inclusive.

RULING BY MR. SPEAKER

Mr. SPEAKER: On Thursday, April 21 last the Right Honourable Leader of the Opposition (Mr. Diefenbaker) rose on a Point of Order in respect of a Bill appearing on the Order Paper in the name of the honourable Member for Lotbinière (Mr. Choquette) intituled "An Act to amend the Criminal Code (repeal of power to commute a sentence of death)". The Leader of the Opposition then stated that there can be no interference with the Queen's right to grant mercy and that such Bill ought not to be on the Order Paper, as being unconstitutional and improper.

As honourable Members know, the Speaker does not give a decision upon a constitutional question nor decide a question of law. However, it is his duty to ascertain that there is no departure from our Standing Orders or the ordinary conduct of our proceedings or legislative business.

In the same manner as, for instance, it is the duty of the Speaker to determine whether a bill involves an expenditure of money and, if it does, to see that the expenditure be first considered as a resolution in Committee of the Whole and that such resolution be accompanied by the recommendation of the Governor General, it is in the present case the duty of the Speaker to determine whether this Bill interferes with the Queen's prerogatives and to see that the proper procedure be followed.

Reference to page 413 of Bourinot's fourth edition and citation 283 of Beauchesne's fourth edition indicates that the consent of the Crown is always necessary in matters involving the prerogatives of the Crown and that such consent may be given at any stage of a bill before final passage, though in the Canadian House it is generally signified on the motion for second reading. This consent may be given by a special message or by a verbal statement by a Minister, the latter being the usual procedure in such cases. It will also be seen that a bill may be permitted to proceed to the very last stage without receiving the consent of the Crown but if it is not given at the last stage, the Speaker will refuse to put the question. It is also stated that if the introducer of a bill finds, from the statements of a Minister, that the consent will be withheld, he has no alternative open to him except to withdraw the measure.

I now have had an opportunity to peruse the provisions of the Bill in the name of the honourable Member for Lotbinière. It would seem to me that the

bill purports to amend the Criminal Code by deleting subsection (2) of section 655 and also section 656. This subsection and section give the Governor in Council certain statutory powers with regard to pardon and commutation of sentence which, according to the terms of section 658 of the Code, do not affect in any manner Her Majesty's royal prerogative of mercy. If, as stated in the Code, subsection (2) of section 655, and section 656 do not in any manner affect Her Majesty's royal prerogative of mercy, I have difficulty in coming to the conclusion that amending them or deleting them would affect such royal prerogative.

Section 658 of the Criminal Code reads as follows: "658. Nothing in this Act in any manner limits or affects Her Majesty's royal prerogative of mercy".

In my opinion, it is reasonable to conclude that the provisions of this section are not affected in any way by the honourable Member's Bill.

In other words, the Crown's prerogative of mercy is not affected but only the exercise of the statutory powers of the Governor in Council.

Taking that into consideration and also the fact that it is the passing of a bill rather than the introduction thereof which would constitute an infringement of the royal prerogative, I think I should come to the conclusion to permit the motion for leave to introduce such a bill and to let the House decide by their vote if such a motion should be adopted.

Whereupon Mr. Choquette, seconded by Mr. Caron, moved for leave to introduce Bill C-168, An Act to amend the Criminal Code (Repeal of Power to Commute a Sentence of Death);

And the question being put on the said motion, it was agreed to, on the following division:

YEAS

MESSRS:

Allmand,	Côté (Longueuil),	Hellyer,	McNulty,
Badanai,	Crossman,	Herridge,	McWilliam,
Barnett,	Davis,	Hopkins,	Marchand,
Batten,	Deachman,	Howe (Hamilton	Martin (Timmins),
Béchard,	Douglas,	South),	Mather,
Benson,	Dubé,	Hymmen,	Matte,
Brewin,	Duquet,	Isabelle,	Morison,
Brown,	Émard,	Johnston,	Nixon,
Cadieux,	Éthier,	Laing,	O'Keefe,
Cameron (Nanaimo-	Fawcett,	Langlois (Mégantic),	Olson,
Cowichan-The	Foy,	Laprise,	Orange,
Islands),	Gauthier,	Leboe,	Patterson,
Caouette,	Gray,	Lefebvre,	Pearson,
Cardin,	Greene,	Legault,	Pelletier,
Caron,	Grégoire,	Lessard,	Pennell,
Carter,	Groos,	Lewis,	Peters,
Choquette,	Habel,	Loiselle,	Pickersgill,
Chrétien,	Haidasz,	Mackasey,	Pilon,
Clermont,	Harley,	McIlraith,	Prud'homme,

Richard,
Rideout (Mrs.),
Rinfret,
Robichaud,
Rock,
Saltsman,
Schreyer,
Sharp,
Simard,
Stanbury,
Stewart,
Teillet,
Thomas (Maisonneuve-Rosemont),
Tolmie,
Trudeau,
Turner,
Walker,
Watson (Châteauguay-Huntingdon-Laprairie),
Winters,
Yanakis—93.

NAYS

MESSRS:

Aiken,
Ballard,
Basford,
Beaulieu,
Bell (Carleton),
Bell (Saint-John-Albert),
Bigg,
Bower,
Brand,
Cadieu,
Cantelon,
Chatterton,
Churchill,
Coates,
Code,
Crouse,
Danforth,
Diefenbaker,
Dinsdale,
Fane,
Forrestall,
Hales,
Hamilton,
Harkness,
Horner (Acadia),
Jorgenson,
Kennedy,
Kindt,
Korchinski,
Lambert,
MacEwan,
MacInnis,
MacRae,
McCutcheon,
McIntosh,
Muir (Cape Breton North and Victoria),
Muir (Lisgar),
Nesbitt,
Nielsen,
Noble,
Nowlan,
Nugent,
Pascoe,
Pugh,
Rapp,
Régimbal,
Ricard,
Scott (Victoria (Ont)),
Simpson,
Southam,
Starr,
Watson (Assiniboia),
Webb,
Winkler,
Woolliams—55.

Accordingly, the said bill was introduced, read the first time, on division, and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Mr. Pennell for Mr. Favreau, seconded by Mr. Robichaud, by leave of the House, introduced Bill C-169, An Act to amend an Act to amend the Combines Investigation Act and the Criminal Code, which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Order 39(4), the following two Questions were made Orders of the House for Returns, namely:

No. 867—*Mr. Southam*

1. In 1964-65, what projects were undertaken under the Agricultural Rehabilitation and Development Act in each province?

2. What was the nature of these projects?

3. What was the cost of each of these projects?

4. What projects are under study or contemplated to begin soon in Saskatchewan?

5. What amount will be earmarked or appropriated for each of these projects?

No. 1,241—*Mr. Muir* (Cape Breton North and Victoria)

1. Has an eight-week schedule of radio station advertising of Expo '67 been placed by a national advertising firm with a selected or preferred list of radio stations, commencing May 2?

2. If so, (*a*) by what national advertising firm is the advertising schedule being placed (*b*) what are the radio stations on the preferred list (*c*) what is the reason for their selection?

Mr. Béchard, Parliamentary Secretary to the Secretary of State, presented, —Returns to the foregoing Orders.

The House resolved itself into Committee of the Whole to consider a certain proposed resolution to establish a system of collective bargaining applicable to employees in the public service of Canada.

(*In the Committee*)

The following resolution was adopted:

Resolved,—That it is expedient to introduce a measure to provide for the establishment of a system of collective bargaining applicable to employees in the public service of Canada and for the resolution of disputes that may arise in the negotiation or conclusion of collective agreements applicable to such employees; to establish a process for the presentation of grievances of employees arising in connection with their employment and to establish a system for the adjudication of grievances of employees; to provide for the establishment of a board, to be known as the Public Service Staff Relations Board, which shall be responsible for the administration of the said measure and to provide further for the constitution and appointment of such other authorities, officers and employees as are required in connection with the administration of the said measure.

Resolution to be reported.

The said resolution was reported and concurred in.

Mr. Pearson, seconded by Mr. Benson, by leave of the House, presented Bill C-170, An Act respecting employer and employee relations in the Public Service of Canada, which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

On motion of Mr. Benson for Mr. Pearson, seconded by Mr. Pickersgill, it was ordered,—That a joint committee of the Senate and House of Commons be appointed to enquire into and report upon a measure respecting employer and employee relations in the Public Service of Canada and upon such other related legislation as may be referred to it by either House; that twenty-four members of the House of Commons, to be designated at a later date, be members of the joint committee, and that standing order 67(1) of the House of Commons be suspended in relation thereto; that the said committee have power to call for persons, papers and records and examine witnesses; to report from time to time and to print such papers and evidence from day to day as may be deemed advisable, and that standing order 66 be suspended in relation thereto; and that a message be sent to the Senate requesting that House to unite with this House for the above purpose, and to select, if the Senate deems it advisable, some of its members to act on the proposed joint committee.

By unanimous consent, the House reverted to "Motions".

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the name of Mr. Chatterton be substituted for that of Mr. Horner (The Battlefords) on the Standing Committee for Veterans Affairs.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the name of Mr. MacDonald (Prince) be substituted for that of Mr. Macquarrie on the Standing Committee for Broadcasting, Films and Assistance to the Arts.

By unanimous consent, it was ordered that the hour for "Private Members Business" be from 6.25 p.m. to 7.25 p.m. this day.

(*Private Members Business was called*)

(*Notices of Motions*)

Mr. McCutcheon, seconded by Mr. Foy, moved,—That, in the opinion of this House, the government should give consideration to the advisability of constructing a bridge on Chenal Ecarte (also locally referred to as the Snye), one of the channels at the mouth of St. Clair River, where as present there is a cable-operated ferry linking the shore of Walpole Island to the shore of Chatham Township, County of Kent, (mainland side), Ontario.—(*Notice of Motion No. 15*).

And debate arising thereon;

The hour for Private Members' Business expired.

Mr. Pickersgill, seconded by Mr. Robichaud, moved,—That Bill C-165, An Act respecting the construction of a line of railway in the Province of Ontario by Canadian National Railway Company from the vicinity of Amesdale on the Redditt Sub-division of the Canadian National Railway in a north northwesterly direction for a distance of approximately 68 miles to a point in the vicinity of Bruce Lake, in the District of Kenora be now read a second time;

After debate thereon, the question being put on the said motion, it was agreed to.

Accordingly, the said bill was read the second time, considered in Committee of the Whole and reported without amendment.

By unanimous consent the said bill was read the third time and passed.

Bill C-145, An Act to provide for the development of the commercial fisheries in Canada, was again considered in Committee of the Whole, reported with amendments, and considered as amended.

By unanimous consent, the said bill was read the third time and passed.

(*Proceedings on Adjournment Motion*)

At 10.54 o'clock p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to provisional Standing Order 39-A;

After debate thereon, the said question was deemed to have been adopted.

At 11.12 o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House until to-morrow at 2.30 o'clock p.m.

LUCIEN LAMOUREUX,
Speaker.

NOTICE PAPER

Inquiries of Ministry—On Wednesday next

No. 1,347—*Mr. Forrestall*—April 25

1. What have been the total enlistments at the commissioned and non-commissioned levels during the months of January, February and March, 1966, by each Branch of our Armed Services?

2. By month, what have been the number of discharges and/or resignations at each level since January 1, 1966, by each Branch of the Armed Services?

No. 1,348—*Mr. Harley*—April 25

In the past five years, what percentage of Canadian emigrants to the United States have English as their mother tongue and what percentage have French as their mother tongue?

No. 1,349—*Mr. Muir* (Cape Breton North and Victoria)—April 25

Has the government's study of the proposal to re-establish caribou in the Cape Breton Highlands National Park been completed and, if so, what is the final decision?

No. 1,350—*Mr. Ballard*—April 25

1. What was the total amount of contributions paid into the Unemployment Insurance Commission fund by both employees and employers for the calendar years 1964 and 1965?

2. What was the cost of administering the Unemployment Insurance Commission (including the National Employment Service) for the year ended March 31, 1965?

3. What was the number of employees of the U.I.C., both permanent and casual, for the year ended March 31, 1965?

No. 1,351—*Mr. Allard*—April 25—

1. Is there at present a lack of freight cars at the grain elevators at Montreal and, if so, does the government intend to make immediate recommendations in order that steps may be taken to alleviate this shortage?

2. Has the Board of Transport Commissioners of Canada issued directives to the railways asking them to send almost all their empty freight cars to the elevators in Western Canada, in order to ensure the delivery of grain sold to countries abroad?

3. Has the government received protests and complaints from organizations, agricultural co-operatives or other groups in the Province of Quebec who need supplies of feed grain for animals?

*No. 1,352—*Mr. Muir* (Cape Breton North and Victoria)—April 25

Is consideration being given by the Department concerned to the closing out of the National Employment Service Office at North Sydney, Nova Scotia?

No. 1,353—*Mr. Crouse*—April 25

1. Does Air Canada use imported butter on the Halifax to Bermuda and West Indies route when serving in-flight meals?

2. If so (*a*) what brands are served and from what countries are they obtained (*b*) what is the reason for not using Canadian butter on these flights?

Introduction of Bills—On Wednesday next

April 25—*Mr. Choquette*—Bill intituled: "An Act to amend the Parole Act (Power to Commute a Sentence of Death)".

MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
	(Subject to change from day to day)	
	Tuesday, April 26	
308 W.B.	Broadcasting, Films and Assistance to the Arts (*C.B.C.*)	9.30 a.m. 3.30 p.m. 8.00 p.m.
209 W.B.	Public Accounts (*Auditor General's Reports*)	9.30 a.m.
208 W.B.	Veterans Affairs (*Report—Hong Kong Veterans*)	9.30 a.m.
371 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*)	10.00 a.m.
208 W.B.	Fisheries (*Estimates*)	11.00 a.m.
307 W.B.	Justice and Legal Affairs (*Subject-matter of Bills C–26, C–49, C–87 and C–118, etc.*)	11.00 a.m.
209 W.B.	Drug Costs and Prices (*Organization*)	2.00 p.m.
	Thursday, April 28	
371 W.B.	External Affairs (*Estimates*)	9.30 a.m.
307 W.B.	Industry, Research and Energy Development (*Estimates —Mines and Technical Surveys*)	9.30 a.m.
253–D	Transport and Communications (*C.P.R. Passenger Service*)	9.30 a.m.
307 W.B.	Finance, Trade and Economic Affairs (*Bill C–144*)	11.00 a.m.
208 W.B.	Health and Welfare (*Subject-matter of Bills C–22, C–40, C–64 and C–71*)	11.00 a.m.

Room	Committee	Hour
	(Subject to change from day to day)	
	Thursday, April 28—Conc.	
209 W.B.	Public Accounts (*Auditor General's Reports*).....	11.00 a.m.
	Friday, April 29	
308 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*).....	9.30 a.m.
307 W.B.	Justice and Legal Affairs (*Subject-matter of Bills C–26, C–49, C–87 and C–118, etc.*).....	9.30 a.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1966

No. 63

VOTES AND PROCEEDINGS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, TUESDAY, APRIL 26, 1966.

2.30 o'clock p.m.

PRAYERS.

Mr. Cameron (High Park), from the Standing Committee on Justice and Legal Affairs, presented the First Report of the said Committee which was read as follows:

Your Committee recommends that its quorum be reduced from 13 to 10 Members.

By unanimous consent, it was ordered,—That a copy of Order in Council P.C. 1966-760, dated April 26, 1966, referring to the Supreme Court of Canada a question relating to the disposition of the case of Steven Murray Truscott be printed as an appendix to this day's *Hansard*.

The Order being read for the second reading of Bill S-23, An Act to amend the Export and Import Permits Act;

Mr. Winters, seconded by Mr. Greene, moved,—That the said bill be now read a second time.

After debate thereon, the question being put on the said motion, it was agreed to.

Accordingly, the said bill was read the second time, considered in Committee of the Whole, and reported without amendment.

By unanimous consent, the said bill was read the third time and passed.

The House resolved itself into Committee of the Whole to consider a certain proposed resolution to amend the Farm Credit Act.

(*In the Committee*)

The following resolution was adopted:

Resolved,—That it is expedient to introduce a measure to amend the Farm Credit Act to increase the authorized capital of the Farm Credit Corporation from twenty-four million dollars to forty million dollars and thereby to increase the maximum borrowing capacity of the said Corporation from six hundred million dollars to one billion dollars.

Resolution to be reported.

The said resolution was reported and concurred in.

Mr. Greene, seconded by Mr. Sharp, by leave of the House presented Bill C-171, An Act to amend the Farm Credit Act, which was read the first time.

By unanimous consent, the said bill was read the second time, considered in Committee of the Whole, reported without amendment, read the third time and passed.

(*Private Members' Business was called*)

(*Private Bills*)

Bill C-111, An Act to incorporate Bank of Western Canada was considered in Committee of the Whole and progress having been made and reported, the Committee obtained leave to consider it again at the next sitting of the House.

The hour for Private Members' Business expired.

The Order being read for the second reading of Bill C-154, An Act to implement an Agreement between Canada and the United Kingdom for the avoidance of double taxation with respect to taxes on certain classes of income and to implement a Supplementary Income Tax Agreement between Canada and Sweden.

Mr. Sharp, seconded by Mr. Drury, moved,—That the said bill be now read a second time.

After debate thereon, the question being put on the said motion, it was agreed to.

Accordingly, the said bill was read the second time, considered in Committee of the Whole, reported with an amendment, considered as amended and ordered for a third reading at the next sitting of the House.

The Order being read for the second reading of Bill C-149, An Act to provide for the establishment of a Science Council of Canada.

Mr. Drury, for Mr. Pearson, seconded by Mr. Sharp, moved,—That the said Bill be now read a second time.

After debate thereon, the question being put on the said motion, it was agreed to.

Accordingly the said bill was read the second time, considered in Committee of the Whole, reported with amendments, and considered as amended.

By unanimous consent, the said bill was read the third time and passed.

(Proceedings on Adjournment Motion)

At ten o'clock p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to provisional Standing Order 39-A;

After debate thereon, the said question was deemed to have been adopted.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Pepin, a Member of the Queen's Privy Council,—Report of Northern Ontario Pipe Line Crown Corporation, including its Accounts and Financial Statement certified by the Auditor General, for the year ended December 31, 1965, pursuant to sections 85(3) and 87(3) of the Financial Administration Act, chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French).

By Mr. Pickersgill, a Member of the Queen's Privy Council,—Report of the Seaway International Bridge Corporation, Ltd., for the year ended December 31, 1965, certified by the Auditor General, pursuant to sections 85(3) and 87(3) of the Financial Administration Act, chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French).

By Mr. Pickersgill,—Report of the Cornwall International Bridge Company Limited, for the year ended September 30, 1965, certified by the Auditor General, pursuant to section 85(3) and 87(3) of the Financial Administration Act, chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French).

By Mr. Pickersgill,—Report of exemptions authorized by the Minister of Transport under section 137 of the Canada Shipping Act in cases where no master or officer was available with required certificate and experience, for the year ended December 31, 1965, pursuant to section 137(2) of the said Act, chapter 29, R.S.C., 1952.

At 10.07 o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House until to-morrow at 2.30 o'clock p.m.

LUCIEN LAMOUREUX,
Speaker.

NOTICE PAPER

Inquiries of Ministry—On Monday next

No. 1,354—*Mr. Ricard*—April 26—

What are the centres in Canada where the knowledge of both official languages will be necessary in order to hold a post in the Civil Service of Canada, according to the requirements of the declaration made by the Prime Minister on April 6, 1966, on the subject of bilingualism in the Civil Service?

No. 1,355—*Mr. Douglas*—April 26

1. Has the C.N.R. sold property formerly occupied by the C.N.R. freight sheds on the northwest corner of Dewdney and Albert in Regina, Saskatchewan?

2. If tenders were called for the sale of the property (*a*) when and in what publications (*b*) who submitted bids (*c*) what was the amount of each bid (*d*) who purchased the property (*e*) what amount was paid for it (*f*) on what date was purchase made?

3. If the property was not sold by tender (*a*) on what basis was the property sold (*b*) who submitted offers to purchase (*c*) what was the amount of each offer (*d*) who expressed an interest in purchasing the property?

No. 1,356—*Mr. Knowles*—April 26

1. Have discussions been held between the Government of Canada and the Governments of other countries concerning the possibility of reciprocal agreements with respect to the Canada Pension Plan and corresponding legislation in such other countries?

2. If so, with what countries have such discussions been held?

3. Have agreements been concluded with any other countries?

4. If so, which ones, and what are the terms of each such agreement?

5. With what countries are such discussions continuing?

*No. 1,357—*Mr. Knowles*—April 26

1. Have discussions been held between the Government of Canada and the Government of the United Kingdom concerning the possibility of a reciprocal agreement with respect to the Canada Pension Plan and corresponding legislation in the United Kingdom?

2. If so, what conclusions have been reached?

3. If no conclusions have yet been reached, are such discussions continuing and will a report on such discussions be made to the House of Commons at an early date?

*No. 1,358—*Mr. Knowles*—April 26

1. Have discussions been held between the Government of Canada and the Government of France concerning the possibility of a reciprocal agreement with respect to the Canada Pension Plan and corresponding legislation in France?

2. If so, what conclusions have been reached?

3. If no conclusions have yet been reached, are such discussions continuing and will a report on such discussions be made to the House of Commons at an early date?

*No. 1,359—*Mr. Knowles*—April 26

1. Have discussions been held between the Government of Canada and the Government of Germany concerning the possibility of a reciprocal agreement with respect to the Canada Pension Plan and corresponding legislation in Germany?

2. If so, what conclusions have been reached?

3. If no conclusions have yet been reached, are such discussions continuing and will a report on such discussions be made to the House of Commons at an early date?

No. 1,360—*Mr. Muir* (Cape Breton North and Victoria)—April 26

Is it the intention of the Department of Transport to implement an 8-hour day with particular reference to the firefighters employed at the Point Edward Naval Base, Nova Scotia and, if so, how soon will this take place?

No. 1,361—*Mr. Muir* (Cape Breton North and Victoria)—April 26

1. Under the Manpower Mobility Programme, have any persons received grants or loans through the offices of the National Employment Service at (*a*) Sydney Mines (*b*) North Sydney (*c*) Sydney, Nova Scotia and, if so, how many?

2. Have any persons been refused in each of these offices and, if so (*a*) how many (*b*) for what reasons?

No. 1,362—*Mr. Laprise*—April 26—

Did the government have a sawmill built at Lake Mistassini, Chapleau County and, if so (*a*) to what contractor was the work given (*b*) what was the cost of construction (*c*) on what date did the work begin (*d*) when was the work completed (*e*) how many people are employed in that sawmill?

*No. 1,363—*Mr. Scott* [Victoria (Ont.)]—April 26

1. Have any firms closed down operations in Canada as a result of the Canada-U.S. Free Trade Agreement on auto parts and, if so (*a*) how many firms have done so (*b*) what are their names and addresses (*c*) how many employees are affected by these shutdowns (*d*) what was the total payroll losses to those areas?

2. Have any firms transferred their purchasing departments from Canada to the United States as a result of the Canada-U.S. Free Trade Agreement on auto parts and, if so (*a*) how many firms (*b*) what are their names and their locations?

Notices of Motions (Routine Proceedings)—On Thursday next

April 26—Mr. Cameron (High Park) (*Chairman of the Standing Committee on Justice and Legal Affairs*):

That the First Report of the Standing Committee on Justice and Legal Affairs, presented to the House on Tuesday, April 26, 1966, be now concurred in.

MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
	(Subject to change from day to day)	
	Wednesday, April 27	
308 W.B.	Broadcasting, Films and Assistance to the Arts (*C.B.C.*)	3.30 p.m.
	Thursday, April 28	
308 W.B.	Broadcasting, Films and Assistance to the Arts (*C.B.C.*)	9.30 a.m.
371 W.B.	External Affairs (*Estimates*)	9.30 a.m.
307 W.B.	Industry, Research and Energy Development (*Estimates —Mines and Technical Surveys*)	9.30 a.m.
253–D	Transport and Communications (*C.P.R. Passenger Service*)	9.30 a.m.
307 W.B.	Finance, Trade and Economic Affairs (*Bill C–144*)	11.00 a.m.
208 W.B.	Health and Welfare (*Subject-matter of Bills C–22, C–40, C–64 and C–71*)	11.00 a.m.
209 W.B.	Public Accounts (*Auditor General's Reports*)	11.00 a.m.
	Friday, April 29	
308 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*)	9.30 a.m.
307 W.B.	Justice and Legal Affairs (*Subject-matter of Bills C–26, C–49, C–87 and C–118, etc.*)	9.30 a.m.
209 W.B.	Northern Affairs and National Resources (*Estimates*)	9.30 a.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1966

No. 64

VOTES AND PROCEEDINGS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, WEDNESDAY, APRIL 27, 1966.

2.30 o'clock p.m.

PRAYERS.

Mr. Hales, from the Standing Committee on Public Accounts, presented the First Report of the said Committee which was read as follows:

Your Committee recommends that its quorum be reduced from 13 to 10 Members.

Mr. Hales, from the Standing Committee on Public Accounts, presented the Second Report of the said Committee which was read as follows:

Your Committee recommends that it be authorized to sit while the House is sitting.

By unanimous consent, it was ordered,—That (1) The Standing Orders providing for Private Members' hour be suspended while the motions for consideration of objections to reports by Electoral Boundaries Commissions are before the House;

(2) The motions for consideration of objections be taken up after the Orders of the Day have been called;

(3) For Wednesday, April twenty-seventh, the motions relating to individual constituencies in Quebec, but not the two motions proposing general changes, be taken first, and be followed by the motions relating to the reports on Prince Edward Island, Nova Scotia, and New Brunswick in that order.

(4) Subject to paragraph 3 all motions pertaining to the report on redistribution in a Province be considered by the House at the same time.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the names of Messrs. Macquarrie and Prittie be substituted for those of Messrs. MacDonald (Prince) and Lewis on the Standing Committee on Broadcasting, Films and Assistance to the Arts.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the name of Mr. Schreyer be substituted for that of Mr. Prittie on the Standing Committee on Public Accounts.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the name of Mr. Flemming be substituted for that of Mr. Horner (Acadia) on the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the name of Mr. McWilliam be substituted for that of Mrs. Rideout on the Standing Committee on Transport and Communications.

Mr. Choquette, seconded by Mr. Caron, by leave of the House, introduced Bill C-172, An Act to amend the Parole Act (Power to Commute a Sentence of Death), which was read the first time, and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Notices of Motions for the Production of Papers Nos. 8, 21, 72, 94, 113 and 117 were allowed to stand at the request of the government.

Ordered,—That there be laid before this House a copy of all correspondence and exchanges between the Minister of Agriculture, the Minister of Forestry, the Minister without portfolio, and any officer of the Department of Agriculture on the one hand and, on the other hand, the authorities and/or the representatives of the municipality of the Village of Saint-Denis-sur-Richelieu, relating to the fire that destroyed a large quantity of butter at the Conserverie Saint-Denis on November 5, 1963.—(*Notice of Motion for the Production of Papers No. 118—Mr. Ricard*).

The following Notice of Objection to the proposed Electoral District of Limoilou filed with Mr. Speaker on January 24, 1966 was considered:

That, pursuant to Section 20 of the Electoral Boundaries Readjustment Act (Chapter 31, Statutes of Canada 1964-65), consideration be given by this House to the matter of an objection to the provisions of the Report of the Electoral Boundaries Commission for the Province of Quebec, laid before this House by Mr. Speaker on Wednesday, January 19, 1966, for the reasons hereinafter specified.

(1) Historical connotation of the present name of the constituency of Quebec East.

(2) Possible confusion with the boundaries of a provincial constituency and city limits.

SIGNATURE OF MEMBERS:

G. Duquet (Quebec East)
R. Guay (Lévis)
M. Lamontagne (Outrement-Saint-Jean)
R. Tremblay (Matapédia-Matane)
G.-C. Lachance (Lafontaine)
P. Langlois (Chicoutimi)
J.-C. Cantin (Quebec South)
M. Prud'homme (Saint-Denis)
M. L. Klein (Cartier)
G. Loiselle (St. Anne)
J. R. Comtois (Joliette-L'Assomption-Montcalm)

The following Notice of Objection to the proposed Electoral District of Three Rivers filed with Mr. Speaker on February 4, 1966 was considered:

That, pursuant to Section 20 of the Electoral Boundaries Readjustment Act (Chapter 31, Statutes of Canada 1964-65), consideration be given by this House to the matter of an objection to the provisions of the Report of the Electoral Boundaries Commission for the Province of Quebec, laid before this House by Mr. Speaker on Wednesday, January 19, 1966, on the grounds set forth hereafter:

Objections to the new boundaries of the constituency of Three Rivers:

The petition is filed in order that the Town of Three Rivers West may continue to be a part of the federal constituency of Three Rivers for the following reasons:

(*a*) the Town of Three Rivers West is a part of the physical and demographic entity of greater Three Rivers;

(*b*) its problems at all levels are, for all practical purposes, identical with those of Three Rivers;

(*c*) pursuant to the policy of the provincial Department of Municipal Affairs, Three Rivers West will soon have to merge with the City of Three Rivers;

(*d*) the Municipal Council of Three Rivers West has filed a formal petition for the purpose of remaining within the federal constituency of Three Rivers.

SIGNATURE OF MEMBERS:

G. Duquet (Quebec East)
R. Caouette (Villeneuve)
C.-A. Gauthier (Roberval)
C.-E. Dionne (Kamouraska)
A. Simard (Lac-Saint-Jean)
J. A. Mongrain (Trois-Rivières)
C. Vincent (Nicolet-Yamaska)
G. Valade (Sainte-Marie)
M. Allard (Sherbrooke)
R. N. Thompson (Red Deer)

The following Notice of Objection to the proposed Electoral District of Lapointe filed with Mr. Speaker on February 9, 1966, was considered:

That, pursuant to Section 20 of the Electoral Boundaries Readjustment Act (Chapter 31, Statutes of Canada 1964-1965), consideration be given by this House to the matter of an objection to the provisions of the Report of the Electoral Boundaries Commission for the Province of Quebec, laid before this House by Mr. Speaker on Wednesday, January 19, 1966, on the grounds set forth hereafter:

Changing the name of the "Comté de Lapointe" into "Comté de Jonquière".

SIGNATURE OF MEMBERS:

G. Grégoire (Lapointe)
C.-E. Dionne (Kamouraska)
C.-A. Gauthier (Roberval)
H. A. Olson (Medicine Hat)
M. Allard (Sherbrooke)
M. Asselin (Charlevoix)
B. Pilon (Chambly-Rouville)
M. Saltsman (Waterloo South)
R. Langlois (Mégantic)
H. Latulippe (Compton-Frontenac)

The following Notice of Objection to the proposed Electoral District of Stanstead filed with Mr. Speaker on February 11, 1966, was considered:

That, pursuant to Section 20 of the Electoral Boundaries Readjustment Act (Chapter 31, Statutes of Canada 1964-1965), consideration be given by this House to the matter of an objection to the provisions of the Report of the Electoral Boundaries Commission for the Province of Quebec, laid before this House by Mr. Speaker on Wednesday, January 19, 1966, on the grounds set forth hereafter:

We have made representations before the Commission in Sherbrooke, on July 13, 1965, in order that Compton be allowed to keep its name, since 75% of the parishes are located in Compton. These representations have been made, to prevent Compton from being replaced by Stanstead.

SIGNATURE OF MEMBERS:

H. Latulippe (Compton-Frontenac)
R. Godin (Portneuf)
G. Grégoire (Lapointe)
C. A. Gauthier (Roberval)
C. E. Dionne (Kamouraska)
G. Laprise (Chapleau)
B. Leboe (Cariboo)
H. E. Johnston (Okanagan-Revelstoke)
C. Vincent (Nicolet-Yamaska)
A. Simard (Lac-Saint-Jean)

The following Notice of Objection to the proposed Electoral District of Côte-Nord filed with Mr. Speaker on February 14, 1966, was considered:

That, pursuant to Section 20 of the Electoral Boundaries Readjustment Act (Chapter 31, Statutes of Canada 1964-1965) and for the reasons hereinafter specified, consideration be given by this House to the matter of an objection to the provisions of the Report of the Electoral Boundaries Commission for the Province of Quebec, laid before this House by Mr. Speaker on Wednesday, January 19, 1966.

(1) Meaning of the present name of the Electoral District of Saguenay. It is a misleading name, which may be confused with the area of Chicoutimi and Lake St. Jean.

(2) Recommendation is made that the name Côte-Nord proposed by the Commission be replaced by that of Manicouagan.

SIGNATURE OF MEMBERS:

G. Blouin (Saguenay)
J. P. Matte (Champlain)
G. Pelletier (Hochelaga)
B. Pilon (Chambly-Rouville)
H. Laverdière (Bellechasse)
R. Emard (Vaudreuil-Soulanges)
G. Deachman (Vancouver Quadra)
A. Choquette (Lotbinière)
F. Leblanc (Laurier)
M. Prud'homme (Saint-Denis)
G. Isabelle (Gatineau)

The following Notice of Objection to the proposed Electoral District of Abitibi filed with Mr. Speaker on February 15, 1966, was considered:

That, pursuant to Section 20 of the Electoral Boundaries Readjustment Act (Chapter 31, Statutes of Canada 1964-1965) and for the reasons hereinafter specified, consideration be given by this House to the matter of an objection to the provisions of the Report of the Electoral Boundaries Commission for the Province of Quebec, laid before this House by Mr. Speaker on Wednesday, January 19, 1966.

Objections to the new boundaries of Abitibi County:

Petition is made in order that the following townships: Quévillon, Comtois, Franquet, Fraser, Desjardins, Bruneau, be removed from the proposed constituency of Abitibi and replaced by the following ones: La Motte, Lacorne, Landrienne, Duvernay, Castagnier and Coigny.

SIGNATURE OF MEMBERS:

G. Laprise (Chapleau)
C. E. Dionne (Kamouraska)
J. A. Simard (Lac-Saint-Jean)
C. A. Gauthier (Roberval)
R. Godin (Portneuf)
R. Caouette (Villeneuve)
J. A. Mongrain (Trois-Rivières)
H. Latulippe (Compton-Frontenac)
G. C. Lachance (Lafontaine)
G. Grégoire (Lapointe)

The following Notice of Objection to the Electoral District of Dorchester filed with Mr. Speaker on February 17, 1966, was called:

That, pursuant to Section 20 of the Electoral Boundaries Readjustment Act (Chapter 31, Statutes of Canada 1964-1965), consideration be given by this House to the matter of an objection to the provisions of the Report of the Electoral Boundaries Commission for the Province of Quebec, laid before this House by Mr. Speaker on Wednesday, January 19, 1966, for the reasons hereinafter specified:

I wish to suggest the following changes to the new distribution of federal counties: That the following parishes be included in the county of Dorchester, totalling a population of 53,559; Saint-Anges, Ste-Aurélie, St-Zacharie, Louis-Joliet, St-Anselme, St-Benjamin, St-Bernard, Ste-Claire, St-Cyprien, St-Édouard de Frampton, Ste-Germaine, Ste-Hénédine, St-Isidore, Ste-Justine, St-Léon de Standon, St-Louis, St-Malachie, Ste-Marguerite, St-Maxine, St-Nazaire, St-Odilon, St-Prosper, Ste-Rose, Taschereau-Fortier, Lac Etchemin, St-Anselme, St-Bernard, St-Isidore, Francoeur, St-Agapit, Ste-Agathe, St-Patrice, St-Sylvestre, St-Apollinaire, St-Gilles, St-Narcisse, St-Henri, St-Luc.

SIGNATURE OF MEMBERS:

G. Coté (Dorchester)
G. Crossman (Kent (N.B.))
G. Duquet (Quebec East)
J.-P. Goyer (Dollard)
G. Blouin (Saguenay)
F. E. Leblanc (Laurier)
J. R. Tucker (Trinity-Conception)
B. Pilon (Chambly-Rouville)
R. Basford (Vancouver-Burrard)
R. Emard (Vaudreuil-Soulanges)

The said objection to be considered if time permits.

The following Notice of Objection to the proposed Electoral District of Témiscouata, filed with Mr. Speaker on February 17, 1966, was called:

That, pursuant to Section 20 of the Electoral Boundaries Readjustment Act (Chapter 31, Statutes of Canada 1964-1965), consideration be given by this House to the matter of an objection to the provisions of the Report of the Electoral Boundaries Commission for the Province of Quebec, laid before this House by Mr. Speaker on Wednesday, January 19, 1966, for the reasons hereinafter specified:

(1) That the following municipalities which share the same social and economic interests be part of the constituency of Rivière-du-Loup—Témiscouata:

Témiscouata: Saint Joseph-de-la-Rivière-Bleue, (village) Saint Benoît-Abbé, Saint Eusèbe, Saint Joseph-de-la-Rivière-Bleue (municipality), Saint Marc-du-Lac-Long, Saint Pierre d'Estcourt, Saint Elzéar and Saint Jean-de-la-Lande (Saint David d'Estcourt); part of the townships of Botsford, Cabano and Packington being without any local municipal organization.

Rivière-du-Loup: Notre-Dame-du-Portage and Saint Antonin.

(2) That, for historical and geographical reasons the designation of Rivière-du-Loup—Témiscouata be retained.

SIGNATURE OF MEMBERS:

G. Lachance (Lafontaine)
R. Gendron (Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Y. Forest (Stanstead)
H. Pit Lessard (Saint-Henri)
R. Guay (Lévis)
G. Côté (Dorchester)
J. P. Matte (Champlain)
H. Laverdière (Bellechasse)
O. Laflamme (Québec-Montmorency)
J. A. Habel (Cochrane)
I. Watson (Châteauguay-Huntingdon-Laprairie)

The said objection to be considered if time permits.

The following Notice of Objection to the proposed Electoral District of St. Henri filed with Mr. Speaker on February 18, 1966 was considered:

That, pursuant to Section 20 of the Electoral Boundaries Readjustment Act (Chapter 31, Statutes of Canada 1964-65) and for the reasons hereinafter specified, consideration be given by this House to the matter of an objection to the provisions of the Report of the Electoral Boundaries Commission for the Province of Quebec, laid before this House by Mr. Speaker on Wednesday, January 19, 1966.

(*a*) By changing the name of the constituency in its last report, the Commission has created a certain amount of dissension in the midst of the population. Some would like to keep the name of St. Anne, others would like that of St. Henri.

In order to cure this feeling of uneasiness, I suggest that the constituency be given the name of "Marguerite Bourgeois". On her arrival in Canada in 1662, Mother Marguerite Bourgeois devoted herself to the education of the children of our first settlers. She founded the first school in 1668—the same school where the daughters of the settlers received their education until 1881. This historical monument, erected in 1668, still exists and the Congregation of Notre-Dame has just converted it into a museum. I am pleased that the constituency includes within its boundaries this testimony to our history; that is why, after conducting an investigation among the electors, I am making this proposal on their behalf.

(b) In the report, on page 30, section 57, at line 22, let the following words be stricken out "from there to the south-west up to La Montagne Street", and also the words "and the east" on the following line. Here are the reasons:

I request that the line of Windsor Street at the Notre-Dame intersection be continued up to the southern boundary (Wellington intersection). This will have the result of increasing the size of the population by giving it 600 other electors. This sector was always a part of the constituency, the more so as in the east up to St. Laurent Street there are no electors. Furthermore, this sector is the most important part of the Parish of St. Anne, which is situated on the other side of La Montagne Street; this places its residents in a constituency other than the one in which the church which is opposite their door is located.

The representative of St. James constituency thinks that my proposal is quite logical.

SIGNATURE OF MEMBERS:

G. Loiselle (St. Ann)
G. C. Lachance (Lafontaine)
I. Watson (Châteauguay-Huntingdon-Laprairie)
B. Pilon (Chambly-Rouville)
T. Lefebvre (Pontiac-Témiscamingue)
A. Yanakis (Berthier-Maskinongé-Delanaudière)
G. Duquet (Quebec East)
R. Gendron (Rivière-du-Loup-Témiscouata)
G. Clermont (Labelle)
J. Chrétien (Saint-Maurice-Laflèche)
G. Isabelle (Gatineau)

The following Notice of Objection to the proposed Electoral District of Maisonneuve filed with Mr. Speaker on February 18, 1966, was considered:

That, pursuant to Section 20 of the Electoral Boundaries Readjustment Act (Chapter 31, Statutes of Canada 1964-65), consideration be given by this House to the matter of an objection to the provisions of the Report of the Electoral Boundaries Commission for the Province of Quebec, laid before this House by Mr. Speaker on Wednesday, January 19, 1966, for the reasons hereinafter specified:

1. That the Commission proposed boundaries which will give rise to administrative problems due to all these detours, thus making it more difficult to contact constituents located near the said boundaries.
2. That it is possible to have straighter limits while abiding by the criterion of 25%, more or less.
3. That the 1961 Census showed for Maisonneuve a population of 76,479 and for Hochelaga, adjacent constituency to the West, 76,765.
4. That, in spite of this slight difference for Hochelaga, this constituency had only 222 polls (about 46,000 electors), while Maisonneuve had 305 (1965 Election) for 66,100 electors.
5. That consideration be given by the Commission or by the House to the minor suggestion that the limits between the constituencies of Maisonneuve, Hochelaga, Lafontaine, St-Michel and Gamelin may be made straighter while adhering to prescribed standards.
6. That any other objection of the undersigned members may be considered valid under the provisions of the said Act.

Dated this 18th day of February in the Year of the Lord 1966, at the House of Commons, Ottawa, Canada.

SIGNATURE OF MEMBERS:

A. Thomas (Maisonneuve-Rosemont)
G. Pelletier (Hochelaga)
A. Yanakis (Berthier-Maskinongé-Delanaudière)
G. Clermont (Labelle)
R. Émard (Vaudreuil-Soulanges)
G. Duquet (Quebec East)
G. Loiselle (St. Ann)
J. Cantin (Quebec South)
B. Pilon (Chambly-Rouville)
A. Caron (Hull)

The following Notice of Objection to the proposed Electoral District of Rimouski filed with Mr. Speaker on February 18, 1966, was considered:

That, in accordance with Section 20 of the Electoral Boundaries Readjustment Act (Chapter 31, Statutes of Canada 1964-65), this House should consider the matter of the objections to the provisions of the Report of the Electoral Boundaries Commission for the Province of Quebec, laid before this House by the Speaker on January 19, 1966, for the reasons hereinafter stated:

That Rimouski constituency, for social and economic reasons, continue to comprise

(*a*) the Town of Trois-Pistoles;

(*b*) in Rimouski County, the municipalities of the Parishes of Saint-Eugène-de-Ladrière, Saint-Fabien, Saint-Mathieu-de-Roux, Saint-Simon, Saint-Valérien and Trinité-des-Monts; the municipalities of Biencourt, Lac-des-Aigles, Saint-Guy and Saint-Médard; the territory having no local municipal government, the northeastern boundary of which is the extension of the demarcation line between the Townships of Flynn and Varin as far as the southern boundary of Rimouski County.

SIGNATURE OF MEMBERS:

G. LeBlanc (Rimouski)
T. Lefebvre (Pontiac-Témiscaminque)
A. Yanakis (Berthier-Maskinongé-Delanaudière)
J. Matte (Champlain)
L. Neveu (Shefford)
G. Loiselle (St-Ann)
G. Côté (Dorchester)
G. Duquet (Quebec East)
Y. Forest (Stanstead)
H. P. Lessard (Saint-Henri)
A. Thomas (Maisonneuve-Rosemont)

The following Notice of Objection to the proposed Electoral Districts of Beauharnois, Chambly, Laprairie, Longueuil and St. Jean filed with Mr. Speaker on February 18, 1966, was considered:

That, pursuant to Section 20 of the Electoral Boundaries Readjustment Act (Chapter 31, Statutes of Canada 1964-65), and for the reasons hereinafter specified, consideration be given by this House to the matter of an objection to the provisions of the Report of the Electoral Boundaries Commission for the Province of Quebec, laid before this House by Mr. Speaker, on Wednesday, January 19, 1966.

Whereas the Town of St. Lambert of the riding of Longueuil has filed an objection before the Commission to being included in the proposed constituency of Laprairie, because it shares a larger community of interests with the constituency of Longueuil.

Whereas the Cities of Châteauguay, Châteauguay Center and Châteauguay Heights of the riding of Beauharnois-Salaberry have filed an objection before the Commission to being included in the proposed constituency of Laprairie, because it shares a larger community of interests with the constituency of Beauharnois.

Whereas the municipalities of St. Philomène, St. Urbain, St. Clothilde, St. Chrysostome, County of Châteauguay; the Townships of Havelock and Hemmingford, the Village of Hemmingford, County of Huntingdon; the Village of Lacolle, Notre-Dame-du-Mont-Carmel, County of St. Jean, have filed an objection before the Commission to being included in the proposed constituency of St. Jean, because they share a larger community of interests with the other municipalities of the Counties of Châteauguay, Huntingdon and Laprairie.

Whereas the municipalities of St. Martine, St-Paul-de-Châteauguay, Howick, Très-St-Sacrement de Howick, Ormstown, St. Malachie d'Ormstown, St. Antoine Abbé, County of Châteauguay; the Townships of Elgin, Franklin, Hinchinbrook, Godmanchester, the Town of Huntingdon, Huntingdon County, have filed an objection before the Commission to being included in the proposed constituency of Beauharnois, because they share a greater community of interests with the other municipalities of the Counties of Châteauguay, Huntingdon and Laprairie.

Whereas the geographical factor of the five proposed ridings of Beauharnois, Chambly, Laprairie, Longueuil and St. Jean, situated between the St. Lawrence River, the Richelieu River and the United States border, allows a distribution of the electoral district boundaries without prejudice to the interests of the other ridings.

Whereas the population standards, established by the Electoral Boundaries Readjustment Act (13—Elizabeth II—Chapter 31) allows a slight change to be made in the boundaries of the ridings of Beauharnois-Salaberry, Châteauguay-Huntingdon-Laprairie, Chambly-Rouville, Longueuil, St. Jean-Iberville-Napierville.

Whereas the Commission has not taken into account the objections, suggestions and the alternative plan proposed by the above-mentioned municipalities.

Whereas the readjustment of the boundaries of the ridings of Beauharnois, Chambly, Lapairie, Longueuil and St. Jean, as proposed by the Commission, is, according to the representations of the 25 above-mentioned municipalities, against the interests of the population of the area.

And Whereas the municipalities in the present electoral districts of Châteauguay-Huntingdon-Laprairie and of Beauharnois-Salaberry have objected to the disappearance of the historical names of Salaberry, Châteauguay and Huntingdon.

It is proposed:

(*a*) that the Commission should take into consideration the arguments and suggestions of the above-mentioned municipalities and carry on its mandate according to section 13, paragraph C (i) and (ii) of the Electoral Boundaries Readjustment Act.

(*b*) that the boundary readjustment of the proposed electoral district of Beauharnois be revised in accordance with the present boundary of the electoral district of Beauharnois-Salaberry, and that the proposed name of Beauharnois be changed to that of Beauharnois-Salaberry. (See Annex A).

(*c*) that the boundaries of the proposed electoral district of Laprairie be revised to conform to the present boundaries of the existing district of Châteauguay-Huntingdon-Laprairie, that is to say, by including all the municipalities of Châteauguay-Huntingdon-Laprairie and by excluding the Towns of Châteauguay, Châteauguay Centre, Châteauguay Heights, Lemoyne, Lery and St-Lambert from the proposed riding of Laprairie, and by adding to the existing district of Châteauguay-Huntingdon-Laprairie the Towns of Greenfield Park and Préville, and that the proposed name of Laprairie be replaced by that of Châteauguay-Huntingdon-Laprairie. (See Annex B).

(*d*) that the boundaries of the proposed district of Chambly be revised by excluding, in Laprairie County, the municipality of Notre-Dame-du-Sacré-Cœur; in Chambly County, the City of Chambly and the municipality of the Parish of St-Joseph-de-Chambly; in Rouville County, the municipality of the Village of Richelieu, the municipalities of the Parishes of Notre-Dame-de-Bon-Secours and St-Mathias; and by adding the Towns of Lemoyne and Laflèche. (See Annex C).

(*e*) that the boundaries of the proposed district of Longueuil be revised by excluding the Town of Laflèche and by adding the Town of St-Lambert. (See Annex D).

(*f*) that the boundaries of the proposed district of St-Jean be revised by excluding, in Châteauguay County, the Town of Ste-Philomène, the municipality of the Village of St. Chrysostome and the municipalities of the Parishes of St-Urbain, Ste-Clothilde, St-Jean-Chrysostome; in Huntingdon County, the municipality of the Village of Hemmingford and the municipalities of the Townships of Hemmingford and Havelock; in St-Jean County, the municipality of the Village of Lacolle and the municipalities of the Parishes of Notre-Dame-du-Mont-Carmel, (Cantic), St-Bernard-de-Lacolle; in Laprairie County, the municipalities of the Parishes of St-Isidore, St-Philippe, St-Mathieu; and by adding, in Chambly County, the City of Chambly and the municipality of the Parish of Chambly; in Rouville County, the municipality of the Village of Richelieu and the municipalities of the Parishes of Notre-Dame-de-Bon-Secours and St-Mathias. (See Annex E).

(*g*) that the Commission give consideration to the human factors involved and to the varied communities of interests, as detailed in the memorandum submitted to the Commission by the said municipalities at the public hearings;

(h) that no valid reasons justify drastic changes in the boundaries of the existing districts, and, in order that changes be reduced to a minimum, that the Commission should accept the suggestions contained in the said alternative proposals submitted to it, or in the modified proposals hereby submitted.

SIGNATURE OF MEMBERS:

I. Watson (Châteauguay-Huntingdon-Laprairie)
G. Laniel (Beauharnois-Salaberry)
S. Otto (York East)
H. Laverdière (Bellechasse)
O. Laflamme (Québec-Montmorency)
R. Émard (Vaudreuil-Soulanges)
G. Blouin (Saguenay)
P. T. Asselin (Richmond-Wolfe)
J. L. Rochon (Laval)
T. Lefebvre (Pontiac-Témiscamingue)
Y. Forest (Stanstead)
R. Gendron (Rivière-du-Loup-Témiscouata)
P. Beaulieu (Saint-Jean-Iberville-Napierville)

ANNEX A

Municipalities included in the revised constituency of Beauharnois-Salaberry.

Beauharnois-Salaberry:

(*a*) The Cities of Beauharnois and Salaberry-de-Valleyfield.
(*b*) The Towns of Maple Grove, Châteauguay, Châteauguay Centre, Châteauguay Heights and Lery.
(*c*) Beauharnois County.
(*d*) The municipalities of the Parishes of Sainte-Barbe and Saint-Anicet in Huntingdon County.

POPULATION: 70,191

ANNEX B

Municipalities included in the revised constituency of Châteauguay-Huntingdon-Laprairie.

Châteauguay-Huntingdon-Laprairie:

(*a*) The Townships of Huntingdon, Brossard, Candiac, Delson, Laprairie, Greenfield Park and Préville.
(*b*) Châteauguay County.
(*c*) in Huntingdon County: municipalities of the Parishes of Dundee, Elgin, Franklin, Godmanchester, Havelock, Hemmingford, Hinchinbrook; the municipality of the Village of Hemmingford and the St-Régis Indian Reservation;
(*d*) in Laprairie County: municipalities of the Parishes of Ste-Catherine d'Alexandrie-de-Laprairie, St. Constant, St-Isidore, St. Mathieu, St-Philippe and the Caughnawaga Indian Reservation, No. 14;
(*e*) in St. Jean County: municipalities of the Parishes of Notre-Dame-du-Mont-Carmel and St. Bernard-de-Lacolle and the municipality of the Village of Lacolle.

POPULATION: 70,537

ANNEX C

Municipalities included in the revised district of Chambly.

Chambly:

(*a*) The Towns of Beloeil, Boucherville, Lefléche, Lemoyne, St-Bruno-de Montarville and St-Hubert;
(*b*) the County of Verchères;
(*c*) in the County of Richelieu: the municipality of Saint-Roch de Richelieu Parish;
(*d*) in the County of Chambly: the municipalities of Ste-Famille-de-Boucherville and St-Basile-le-Grand Parishes.

POPULATION: 72,058

ANNEX D

Municipalities included in the revised district of Longueuil.

Longueuil:

(*a*) The City of Jacques-Cartier;
(*b*) the Towns of St-Lambert, Longueuil and the area in the Town of Préville which is surrounded to the north, south and west by the City of St-Lambert and to the west by the Town of Greenfield Park.

POPULATION: 79,469

ANNEX E

Municipalities included in the revised district of St-Jean.

St-Jean:

(*a*) The Cities of St-Jean and Chambly;

(*b*) the Town of Iberville;

(*c*) in the County of St-Jean: the municipalities of Lacadie, St-Blaise, St. Jean-l'Évangéliste, St-Luc, St-Paul-de-l'Île-aux-Noix and St. Valentin Parishes;

(*d*) the County of Napierville;

(*e*) in the County of Rouville: the municipality of Richelieu Village and the municipalities of Notre-Dame-du-Bon-Secours and St. Mathias Parishes;

(*f*) in the County of Chambly: the municipality of St-Joseph-de-Chambly Parish;

(*g*) in the County of Laprairie: the municipality of St. Jacques-le-Mineur Parish.

POPULATION: 66,297

The following Notice of Objection to the proposed Electoral District of the Province of Prince Edward Island filed with Mr. Speaker on February 10, 1966, was considered:

That, pursuant to Section 20 of the Electoral Boundaries Readjustment Act (Chapter 31, S.C. 1964-65) and for the reasons hereinafter specified, consideration be given by this House to the matter of an objection to the following provisions of the Report of the Electoral Boundaries Commission for the Province of Prince Edward Island, laid before the House by Mr. Speaker on Wednesday, January 19th, 1966.

The objections to the provisions of the said Report are as follows:

1. In dividing the Province of Prince Edward Island into four constituencies, to which it is entitled, the Commission obviously failed to give consideraton to the relative rate of growth of the population of the Said Districts.

2. The Commission failed to take into consideration that the boundaries of the electoral districts as they existed prior to redistribution were in accordance with the common interests of the people living therein, and thereby made it possible to have adequate representation in the Parliament of Canada.

3. In assigning names to the Districts the Commission failed to select names with sufficient significant application to the areas which they are intended to designate.

4. That in failing to retain the dual riding of Queen's the Commission aggravated the "relative rate of growth" problem and disrupted a long established and quite satisfactory pattern of representation.

5. And such other objections that the undersigned Members may deem necessary to carry out the spirit and terms and conditions of the Act in question.

Dated this 10th day of February A.D. 1966.

SIGNATURE OF MEMBERS:

J. A. MacLean (Queens)
D. MacDonald (Prince)
H. Macquarrie (Queens)
G. Chatterton (Esquimalt-Saanich)
J. Loney (Bruce)
M. McQuaid (Kings)
J. C. MacRae (York-Sunbury)
H. A. Moore (Wetaskiwin)
R. D. McLelland (Rosetown-Biggar)
M. Asselin (Charlevoix)

The following Notice of Objection to the proposed Electoral Districts of Halifax, Halifax-East Hants and Dartmouth-Halifax East filed with Mr. Speaker on February 16, 1966, was considered:

That, pursuant to Section 20 of the Electoral Boundaries Readjustment Act (Chapter 31, Statutes of Canada 1964-65), consideration be given by this House to the matter of an objection to the provisions of the Report of the Electorial Boundaries Commission for the Province of Nova Scotia, laid before this House by Mr. Speaker on Wednesday, January 19, 1966, on the grounds set forth hereafter:

Objections to the new boundaries of the constituencies of Halifax, Halifax-East Hants and Dartmouth-Halifax East:

The petition is filed in order that the boundary lines of the three constituencies may conform more to recognized Municipal divisions in the area concerned, for the following reasons:

(*a*) that Dartmouth-Halifax East be extended to the Guysborough County line because the residents of Halifax-East, now left outside, by custom tradition, economic and business interests, and transportation are part of the physical and demographic entity proposed to be established in Dartmouth-Halifax East.

(*b*) that the boundary in the City of Halifax between Halifax and Halifax-East Hants follow the boundaries of the present Ward 7 to prevent political confusion.

(*c*) that if change (*a*) is agreed upon, that the area West of Bedford Basin proposed to be included in Dartmouth Halifax-East be placed in Halifax-East Hants because by custom, tradition, economic and business interests and transportation, that area is part of the physical and demographic entity proposed to be established in Halifax-East Hants.

(*d*) that the boundaries of Halifax-East Hants run to the Western boundary of Halifax County because the inhabitants along the Eastern shore of St. Margaret's Bay have stronger commercial political and business ties with the area immediately East than the area to their West.

(*e*) That Halifax-East Hants be named Uniacke for historical reasons, and to prevent confusion with the name of the riding of Halifax.

SIGNATURE OF MEMBERS:

R. J. McCleave (Halifax)
J. M. Forrestall (Halifax)
W. C. Scott (Victoria, (Ont))
H. A. Ballard (Calgary South)
R. Webb
L. E. Grills (Hastings South)
C. F. Kennedy (Colchester-Hants)
M. J. McQuaid (Kings)
G. L. Chatterton (Esquimalt-Saanich)
E. Stefanson (Selkirk)

By unanimous consent, the House reverted to "Presenting Reports by Standing and Special Committees" Mr. Basford for Mr. Pelletier from the Standing Committee on Broadcasting, Films and Assistance to the Arts, presented the Third Report of the said Committee which is as follows:

1. On March 22, 1966, your Committee received from the House of Commons the following Order of Reference:

"*Ordered,*—That, saving always the powers of the Committee of Supply in relation to the voting of public monies, the items listed in the Main Estimates for 1966-67, relating to the Department of the Secretary of State, and all other Agencies for which the Minister is answerable in the House (excepting the Office of the Chief Electoral Officer) be withdrawn from the Committee of Supply and referred to the Standing Committee on Broadcasting, Films and Assistance to the Arts."

2. On Thursday, April 21, 1966, your Committee decided to meet for the purpose of hearing at this time the Secretary of State on the estimates of only the Canadian Broadcasting Corporation, and further decided that following the Minister, Messrs. Laurier LaPierre, Patrick Watson and Douglas Leiterman be invited to testify on the subject of the termination of Messrs. LaPierre's and Watson's contracts for the program, "This Hour Has Seven Days".

3. On Monday, April 25, 1966, your Committee also decided to hear Messrs. Gauntlett, Haggan, Hogg, Walker, Desorcy, Thibault, Marcel Ouimet and also the President of C.B.C., Mr. Alphonse Ouimet.

4. While examining witnesses, evidence was adduced of the possibility of a stoppage of C.B.C. services.

5. In view of this evidence, your Committee is of the opinion that the C.B.C. Management and C.B.C. Producers should avail themselves of the good offices of the Government, offered by the Prime Minister, on April 26 in the House of Commons, to avoid the possibility of any stoppage of C.B.C. services.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Miss LaMarsh, a Member of the Queen's Privy Council,—Return to an Address, dated February 2, 1966, to His Excellency the Governor General for a copy of all telegrams, correspondence, or other documents exchanged between the government or any agency or branch thereof since January 1, 1965, with any officials of the automobile industry either within or outside Canada relating to the production of safer automobiles.—(*Notice of Motion for the Production of Papers No. 49*)

By Mr. Sharp, a Member of the Queen's Privy Council,—Report of the Canadian Wheat Board for the Crop Year ended July 31, 1965, certified by the Auditors, pursuant to section 7(2) of the Canadian Wheat Board Act, chapter 44, R.S.C., 1952 (English and French).

By Mr. Winters, a Member of the Queen's Privy Council,—Order in Council P.C. 1966-710, dated April 22, 1966, authorizing under section 21 of the Export Credits Insurance Act, contracts of insurance by the Export Credits Insurance

Corporation for the sale of twenty CL-41G5 Jet Trainer/Tactical Aircraft and spare parts to the Royal Malaysian Air Force, Malaysia, pursuant to section 21B of the said Act, chapter 105, R.S.C., 1952, as amended 1960-61.

At 6.07 o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put until to-morrow at 2.30 o'clock p.m.

LUCIEN LAMOUREUX,
Speaker.

NOTICE PAPER

Inquiries of Ministry—On Monday next

No. 1,364—*Mr. Reid*—April 27

1. Has the government cancelled or postponed the building of the new National Museum and, if so, for what reason?

2. Where does the project now stand in the government's order of priority?

No. 1,365—*Mr. Reid*—April 27

Are all the functions of the National Museum consolidated in one building and, if not (*a*) for what reason (*b*) what are the other addresses (*c*) what functions or departments of the National Museum are housed there (*d*) what is the cost to the government for this space?

No. 1,366—*Mr. Dinsdale*—April 27

1. Are any Indian Reservations in Canada policed by special R.C.M.P. constables of Indian origin and, if so, which ones?

2. Is any other method of policing used and, if so (*a*) what is that method (*b*) how many Reservations are involved?

No. 1,367—*Mr. Dinsdale*—April 27

Has the Department of Citizenship and Immigration received any requests to permit printers to emigrate from Hong Kong to Canada and, if so (*a*) what is the source of these requests (*b*) has approval been given to them and, if not, for what reason?

No. 1,368—*Mr. Dinsdale*—April 27

1. Have educational up-grading schools been conducted on certain Indian Reservations during the past winter?

2. If so (*a*) which Reserves have been involved in this program (*b*) when did these schools get underway (*c*) when did they conclude (*d*) how many students were registered (*e*) how many of these students completed the course?

No. 1,369—*Mr. Godin*—April 27—

1. When the government grants a loan to a foreign country at a certain rate, does it obtain this money at this same rate?

2. If so, what is the rate most frequently applicable?

3. If not, on what basis are the standards of such a transaction established?

No. 1,370—*Mr. Reid*—April 27

Does the government intend to continue the scientific and educational work carried on by the National Museum (*a*) in the present building and, if so, for how long (*b*) in the proposed new National Museum building and, if not, for what reason?

No. 1,371—*Mr. Coates*—April 27

1. On what public wharves in Nova Scotia has the federal government installed toilet facilities?

2. What is the annual revenue available to the federal government for the installation of toilet facilities on public wharves in Nova Scotia and which of the wharves make payments and in what amount in each case?

3. From whom are the revenues received in each case?

No. 1,372—*Mr. Coates*—April 27

Were officials of the Department of Industry, or the Department of Defence Production, involved in the contract negotiations between Enamel and Heating Products Limited and Douglas Aircraft with regard to an aircraft contract and, if so (*a*) what was the involvement (*b*) what was the result of the negotiations?

No. 1,373—*Mr. Coates*—April 27

1. What contracts, or sub-contracts, have Enamel and Heating Products Limited received for the present fiscal year from Canadair Limited?

2. What is the man-hour content of the contracts, or sub-contracts, and what aircraft are involved in the contracts in question?

3. What is the estimated expenditure involved in these contracts and/or sub-contracts?

No. 1,374—*Mr. MacEwan*—April 27

1. What is the purpose of the population census and the farm census which will commence in Canada on June 1, 1966?

2. What department will administer this census?

3. Who appointed the following Census Commissioners for the County of Pictou, Province of Nova Scotia— J. E. Gillis, Lourdes; Elwin Stewart, West River; and C. W. Muirhead, Linacy?

4. How many census takers will be, or have been, appointed for the County of Pictou, and who has or will make the appointments?

5. What questions will be asked in taking the population census?

6. What questions will be asked in taking the farm census?

7. What amount will be paid to each of the three Commissioners?

8. What amount will be paid to each of the local census takers?

No. 1,375—*Mr. Crouse*—April 27

Did H.M.C.S. *Gatineau* leave the burned-out fishing trawler *Karen B* after the crew abandoned her on April 1, 1966, before the arrival of the Halifax-based tug *Foundation Vigilant* and, if so, for what reason?

No. 1,376—*Mr. Godin*—April 27—

During the last five years, has the Government of Canada contracted loans with any foreign countries and, if so, for each such loan (*a*) from what country was the money borrowed (*b*) what was the total amount (*c*) what is the interest rate (*d*) what is the due payment date?

No. 1,377—*Mr. Godin*—April 27—

1. Does Canada owe any sums (*a*) to the United States (*b*) to England?

2. If so (*a*) how much (*b*) at what interest rate was each amount contracted (*c*) when is the payment due (*d*) as of the due date, what is the amount the government expects to have paid on each of these outstanding loans?

No. 1,378—*Mr. Howe* (Hamilton South)—April 27

1. Does the government propose the establishment of Postal Station "F" in Hamilton, Ontario and, if so, what site, if any, has been chosen?

2. Have tenders been called for the construction of a building to house Postal Station "F" and, if so, has any bid been accepted?

3. What is the proposed date for the completion of these facilities?

No. 1,379—*Mr. Thompson*—April 27

1. Did an Iroquois Chief claim that the Tekakwitha Island, proposed for a permanent Indian pavilion near the Expo 67 site, was donated without the authority of the Indian Council on the Caughnawaga Reserve and, if so, is this claim correct?

2. What are the arrangements for the distribution of profits from the commercial aspects of the proposed Indian Centre on the Island?

3. Have the Indians of the Caughnawaga Reserve co-operated with the RCMP in investigating the activities of certain Montreal business interests in connection with the commercial aspects of this venture?

No. 1,380—*Mr. Bell* (Carleton)—April 27

1. Pending legislation by Parliament, what action has been taken by the government to integrate the Canada Pension Plan and the Public Service Superannuation Act or other superannuation acts?

2. Have any loans been made to public servants in respect of their contributions to the Canada Pension Plan?

3. If so, on what basis, in what total amount, under what procedure and pursuant to what statutory or other authority?

4. Have any deductions for Canada Pension Plan contributions been made from increased salaries or wages paid in 1966 to public servants for periods in 1965?

5. If so, on what basis, in what total amount, under what procedure and pursuant to what statutory or other authority?

No. 1,381—*Mr. Godin*—April 27—

1. Did the Government of Canada borrow to grant its latest loan to Jamaica?

2. If so (*a*) what is the interest rate on the amount borrowed by Canada (*b*) what is the interest rate on the amount lent by Canada (*c*) if there is a difference between the rates of these two transactions, (i) who covers the difference (ii) in what capacity?

Notices of Motions for the Production of Papers—On Wednesday next

No. 119—*Mr. Dinsdale*—April 27

That an humble Address be presented to His Excellency praying that he will cause to be laid before this House a copy of the Canadian submission to the I.C.A.O. on the question of separation of aircraft on the North Atlantic Route.

No. 120—*Mr. Reid*—April 27

That an humble Address be presented to His Excellency praying that he will cause to be laid before this House a copy of the correspondence between the federal government and the Government of the Province of Quebec, and between individuals and organizations in the District of Kenora, and elsewhere, concerning the Father Moss School at Sioux Narrows, Ontario.

Introduction of Bills—On Friday next

April 27—*Mr. Saltsman*—Bill intituled: "An Act to amend the Combines Investigation Act (Increased prices)".

Notices of Motions (Routine Proceedings)—On Friday next

April 27—*Mr. Hales* (*Chairman of the Standing Committee on Public Accounts*):

That the First Report of the Standing Committee on Public Accounts, presented to the House on Wednesday, April 27, 1966, be now concurred in.

April 27—*Mr. Hales* (*Chairman of the Standing Committee on Public Accounts*):

That the Second Report of the Standing Committee on Public Accounts, presented to the House on Wednesday, April 27, 1966, be now concurred in.

MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
	(Subject to change from day to day)	
	Thursday, April 28	
308 W.B.	Broadcasting, Films and Assistance to the Arts (*C.B.C.*)	10.30 a.m.
371 W.B.	External Affairs (*Estimates*)	9.30 a.m.
307 W.B.	Industry, Research and Energy Development (*Estimates —Mines and Technical Surveys*)	9.30 a.m.
253–D	Transport and Communications (*C.P.R. Passenger Service*)	9.30 a.m.
307 W.B.	Finance, Trade and Economic Affairs (*Bill C–144*)	11.00 a.m.
208 W.B.	Health and Welfare (*Subject-matter of Bills C–22, C–40, C–64 and C–71*)	11.00 a.m.
209 W.B.	Public Accounts (*Auditor General's Reports*)	11.00 a.m.
	Friday, April 29	
308 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*)	9.30 a.m.
307 W.B.	Justice and Legal Affairs (*Subject-matter of Bills C–26, C–49, C–87 and C–118, etc.*)	9.30 a.m.
209 W.B.	Northern Affairs and National Resources (*Estimates*)	9.30 a.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1966

No. 65

VOTES AND PROCEEDINGS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, THURSDAY, APRIL 28, 1966.

2.30 o'clock p.m.

PRAYERS.

RULING BY MR. SPEAKER

Mr. SPEAKER: The question of privilege just raised by the honourable Member for London (Mr. Irvine) is substantially the same as that which was raised yesterday in the House by the honourable Member for Edmonton West (Mr. Lambert). I have since then considered the matter, as I said I would yesterday.

If I may summarize the problem, the honourable Member for Edmonton West and the honourable Member for London had asked for certain information with respect to commissions set up under the Electoral Boundaries Readjustment Act. The answer provided by the Secretary of State (Miss LaMarsh) in the three cases was generally to the effect that the commissions set up under the Act do not report to the government but rather to the House of Commons, and that the government does not have at its disposal the information sought.

The honourable Member for Edmonton West took the position that the individual representation commissions are emanations of the House and responsible to the House and that the only method of communication with the commissions is through the Secretary of State. The honourable Member went on to say he realized that the commissions are not responsible to the government, and in the course of his remarks suggested that the Chair take under consideration the question of the possibility of compelling the commissions to answer. I indicated, as I said, that the matter would be studied, particularly the suggestion made by the honourable Member for Edmonton West on this point.

In the first instance I should say that the responsibilities of the Speaker with respect to the Electoral Boundaries Readjustment Act are limited. Under section 6 (2), two members of a provincial commission other than the chairman and the Representation Commissioner are appointed by the Speaker of the

House of Commons. As the honourable Member knows, under the Act the various commissions send copies of their reports to the Representation Commissioner, who in turn transmits a copy to the Speaker under section 19 (1) of the act. It is the Speaker's duty thereupon to lay the report before Parliament.

The Speaker then has a further obligation under section 20 of the Act to receive objections, and on the conclusion of consideration of those objections he must refer the reports, the objections and relevant debates of the House of Commons back to the Representation Commissioner. These various obligations, it seems to me, constitute the responsibilities of the Speaker in these matters, and I am afraid I cannot accept the suggestion of the honourable Member for Edmonton West that I can compel the commissions to answer questions raised in the House affecting the conduct of their responsibilities.

The honourable Member will have noted that the Secretary of State, in dealing with question No. 48 in the name of the honourable Member for London and questions 202 and 212 in the name of the honourable Member for Edmonton West, in effect stated that she was not in a position to make replies. Therefore I think we have to assume that the questions have not in fact been answered by the Secretary of State, and she has given certain reasons for adopting this attitude.

That being the case, I do not see how the Chair can compel the Minister to answer, and I need only refer the honourable Member to citation 181 (3) of Beauchesne's fourth edition, which is of course well known to the honourable Member for Edmonton West and to all honourable Members of the House, where it is stated: "A Minister may decline to answer a question without stating the reason for his refusal, and insistence on an answer is out of order, no debate being allowed. A refusal to answer cannot be raised as a question of privilege, nor is it regular to comment upon such refusal. A Member can put a question, but has no right to insist upon an answer."

I quite appreciate that in the case of the three written questions, the Secretary of State did indeed make a statement, but I do not think in reading that statement it can be regarded as an answer to the questions. It seems to me that it merely takes the position that the Minister cannot make an answer and, that being so, under the citation I have just quoted, I fear I cannot accept the view that the honourable gentleman has a question of privilege. This applies equally to the honourable Member for London.

I must say I have some understanding and sympathy for the honourable Members' position. While I have found that there does not seem to be a question of privilege in the matter raised, it does seem to me that the honourable Members may very well have a grievance which they could legitimately raise at the first opportunity, or should they care to do so they might consider the advisability of placing a Motion for the Production of Papers on the Order Paper, in which case it may be that the Governor in Council would produce the information sought through the Secretary of State who under the Statute is the channel of communication between the Representation Commissioner and the Governor in Council.

Mr. McIlraith, from the Business Committee, presented a Report of the said Committee which is a follows:

On Monday last the Minister of Public Works proposed that the question of allocation of time for the consideration of objections under the Electoral Boundaries Readjustment Act be referred to the Business Committee.

In accordance with sub-clause 3 of Standing Order 15A, the Business Committee is pleased to report that it is now unnecessary to make any recommendation for such allocation of time.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the names of Messrs. Reid, Hymmen, O'Keefe, Hales, McKinley and Alkenbrack be substituted for those of Messrs. Isabelle, LeBlanc (Rimouski), Granger, Bigg, Cadieu (Meadow Lake) and Gundlock on the Standing Committee on Northern Affairs and National Resources.

The following Notice of Objection to the proposed Electoral Districts of the Province of New Brunswick, filed with Mr. Speaker on February 15, 1966, was considered:

THAT, pursuant to Section 20 of the Electoral Boundaries Readjustment Act (Chapter 31, Statutes of Canada 1964-65) and for the reasons hereinafter specified, consideration be given by this House to the matter of an objection to the following provisions of the Report of the Electoral Boundaries Commission for the Province of New Brunswick, laid before the House by Mr. Speaker on Wednesday, January 19th, 1966 for the reasons hereinafter specified.

1. The fact of a Majority and Minority Report having been presented by the Commission suggests the existence of a difference of opinion in the Commission itself which invites discussion by interested Members of Parliament.
2. In determining the boundaries of some of the Electoral Districts of the Province of New Brunswick, the Commission failed to give special emphasis to geographical considerations, including in particular the sparsity, density or relative rate of growth of population of various regions of the Province, the accessibility of such regions, or the size or shape thereof, and ignored or over-looked the special problems of transportation and communication when establishing ten Electoral Districts in the said Province.
3. In determining the boundaries of some of the Electoral Districts of the Province of New Brunswick, as indicated by the majority report, the Commission failed to give and pay proper attention to the physical, social and economic cohesion of some districts thus created and overlooked the question of unity and community of interest and thereby rendered satisfactory and comprehensive representation a most difficult task.
4. The inconvenience to any Member of Parliament attempting to maintain contact with constituents spread over some Electoral Districts would be considerable. The expense of travel might well be considered exorbitant in attempting to maintain such contact.
5. AND such other objections that the undersigned Members may consider applicable in order to carry out the spirit and terms and conditions of the Act in question.

Dated this 15th day of February, A.D. 1966, HOUSE OF COMMONS, Ottawa, Ontario.

SIGNATURE OF MEMBERS:

H. J. Flemming (Victoria-Carleton)
T. M. Bell (Saint-John-Albert)
J. A. MacLean (Queens)
J. C. MacRae (York-Sunbury)
G. Fairweather (Royal)
H. Macquarrie (Queens)
A. McLean (Charlotte)
J. R. Tucker (Trinity-Conception)
R. C. Coates (Cumberland)
L. Crouse (Queens-Lunenberg)
E. D. Fulton (Kamloops)
H. R. MacEwan (Pictou)

The following Notice of Objection to the proposed Electoral Districts of the Province of Alberta, filed with Mr. Speaker on January 28, 1966, was considered:

That, pursuant to Section 20 of the Electoral Boundaries Readjustment Act (Chapter 31, Statutes of Canada 1964-65) and for the reasons hereinafter specified, consideration be given by this House to the matter of an objection to the provisions of the Report of the Electoral Boundaries Commission for the Province of Alberta, laid before this House by Mr. Speaker on Wednesday, January 19, 1966.

The objections to the provisions of the Alberta report are as follows:

1. Throughout Alberta the Commission failed to give special emphasis to geographical considerations, the sparsity, density and relative rate of growth of the population, and ignored or overlooked the special problems of communication and transportation when they divided the said province into nineteen (19) new electoral districts.

2. The Commission failed to give special consideration and special appreciation to accessibility of one region to another region in many of the rural electoral districts when determining the boundaries of the same.

3. The Commission failed to give and pay proper attention to the physical, social or economic cohesion in many of the new electoral districts created and appeared to ignore and did ignore the question of unity or community of interest and thereby rendering adequate representation of the people in Parliament a virtually impossible task.

4. The Commission erred in law by failing to carry out the terms and conditions of Section 13 of the Electoral Boundaries Readjustment Act.

5. The Commission failed to take into consideration that the boundaries of the majority of electoral districts of Alberta as they existed prior to redistribution, were in accordance with the spirit, the terms and conditions and the formula in law of the said Act in question, and the undersigned Members therefore suggest that the Commission could have increased the representation of Alberta by two (2) Members, by giving each major city; namely Calgary and Edmonton, one (1) more electoral district as the population warrants the same. The balance of electoral districts could have remained the same except for a small adjustment as to population to one or two electoral districts. In this manner, the Commission could have avoided the grave errors they made as described in the preceding and subsequent paragraphs.

6. The whole problem with the new electoral districts could have been avoided if the Commission had not created the electoral district of Rocky Mountain. This district because of difficulties hereinafter stated, should be abolished. The creation of same put the whole report and map of the electoral districts out of balance and contrary to law.

7. The mistake made by the Commission when they set up the electoral district of Rocky Mountain created problems that far outweigh the benefit. Those problems created are as follows:

(*a*) The roads and railways run east and west while accessibility demands north and south travel.

(*b*) Private air travel is impossible in this mountainous area and no recognized commercial airlines have landing fields.

(c) No consideration was given to the accessibility of one point with another and hundreds of miles of travel will be necessary to go from a southern point of the constituency to a northern point of the constituency. (For example, Blairmore to Whitecourt).

(d) The expense of travel for any Member of Parliament carrying out his duties and responsibilities or for any candidate electioneering in the area would be exorbitant.

(e) Communication and transportation between points in this electoral district is a physical impossibility.

8. And such other objections that the undersigned Members may deem necessary to carry out the spirit and terms and conditions of the Act in question.

Dated this 27th day of January A.D. 1966.
House of Commons, Ottawa, Ontario.

SIGNATURE OF MEMBERS:

M. Lambert (Edmonton West)
W. Skoreyko (Edmonton East)
H. M. Horner (Jasper-Edson)
L. E. Kindt (Macleod)
T. Nugent (Edmonton-Strathcona)
J. Bigg (Athabasca)
D. R. Gundlock (Lethbridge)
R. N. Thompson (Red Deer)
D. S. Harkness (Calgary North)
E. M. Woolliams (Bow River)
C. S. Smallwood (Battle River-Camrose)
H. A. Moore (Wetaskiwin)
H. R. Ballard (Calgary South)
G. W. Baldwin (Peace River)
J. H. Horner (Acadia)
F. J. W. Fane (Vègreville)

The following Notice of Objection to the proposed Electoral District of Coast-Chilcotin, filed with Mr. Speaker on February 16, 1966, was considered:

That, pursuant to Section 20 of the Electoral Boundaries Readjustment Act (Chapter 31, Statutes of Canada 1964-65), consideration be given by this House to the matter of an objection to the provisions of the Report of the Electoral Boundaries Commission for the Province of British Columbia, laid before this House by Mr. Speaker on Wednesday, January 19, 1966, for the reasons hereinafter specified.

(1) The Commission failed to give full and proper attention to the geographic, social, and economic connections which the people of the Queen Charlotte Islands have with the mainland area of the province contiguous to, and including, the City of Prince Rupert.

(2) The Commission failed to give full and proper consideration to population growth trends and failed to exercise fully its authority under Section 13 of the Electoral Boundaries Readjustment Act insofar as the relationship of the Queen Charlotte Islands to the mainland area of the province contiguous to, and including, the City of Prince Rupert is concerned.

(3) The Commission, by seeking to place the Queen Charlotte Islands in Coast-Chilcotin, fails to appreciate that this would demarcate and divorce the Queen Charlotte Islands from the mainland area of Coast-Chilcotin for the reasons that the Queen Charlotte Islands have no direct geographic, social, or economic ties or compatibilities with the other parts of Coast-Chilcotin.

Dated this 16th day of January A.D., 1966
House of Commons, Ottawa, Ontario.

SIGNATURE OF MEMBERS:

F. Howard (Skeena)
A. Peters (Timiskaming)
H. W. Herridge (Kootenay West)
T. C. Douglas (Burnaby-Coquitlam)
G. MacInnis (Mrs.) (Vancouver-Kingsway)
C. Cameron (Nanaimo-Cowichan-The Islands)
H. E. Winch (Vancouver East)
R. W. Prittie (Burnaby-Richmond)
W. D. Howe (Hamilton South)
T. S. Barnett (Comox-Alberni)

The following Notice of Objection to the proposed Electoral Districts of the Province of British Columbia, filed with Mr. Speaker on February 17, 1966, was considered:

That, pursuant to Section 20 of the Electoral Boundaries Readjustment Act (Chapter 31, Statutes of Canada 1964-65) consideration be given by this House to the matter of certain objections to the following provisions of the Report of the Electoral Boundaries Commission for the Province of British Columbia, laid before the House by Mr. Speaker on Wednesday, January 19th, 1966, and to the reasons appearing in the said objections, hereinafter set forth.

The objections to the provisions of the report are as follows:

1. Throughout British Columbia the Commission failed to give due regard to special geographic considerations, including the sparsity and density of population of various regions of the province, when they set the boundaries in dividing the province into twenty-three (23) new electoral districts.
2. The Commission failed to give proper appreciation and consideration to the accessibility of one region to another region and to the size and shape thereof, in several of the rural electoral districts, when determining the boundaries of the same.
3. The Commission failed to take into account, and erred in holding that it could not take into account, population trends as established since the census of 1961; such trends should have been taken into account by virtue of Section 13 (c) (i) of the Act, and would have resulted in substantial variations from the boundaries laid down in the Commission's report.
4. The Commission failed to give due effect, and erred in not giving due effect, to special community or diversity of interests of the inhabitants of various regions of the province as set forth in Section 13 (c) (ii) of the said Act, with the result that areas with a community of interests with each other have been separated as a result of the Commission's report, and areas formerly included in constituencies or with areas with which they had a community of interests are included in constituencies or with areas with which they have no community of interest.
5. The Commission failed, in addition, to give or pay proper attention to the principle of practical feasibility of a representative keeping in physical contact with his constituents and the constituents' ability to make physical contacts with their representative, thereby rendering adequate representation of the people in Parliament a virtually impossible task.
6. Examples of the results of the foregoing and of the effects of the report to which particular objection is taken are the following:
   (*a*) The exclusion of the Williams Lake and adjacent area from the interior riding of Kamloops, with which it has a complete community

of interest, and its inclusion with a coastal area in a new riding, including the Queen Charlotte Islands, the inland and coastal areas of the new riding having virtually no interests in common, contrary to the expressed wish of the community of Williams Lake.

(*b*) The virtual merging of the former riding of Okanagan-Revelstoke with the former riding of Kootenay East, with the result that the communities of Vernon and of Fernie are included in one riding, creating an area not only without community of interest, but quite impossible physically to serve properly.

(*c*) The exclusion of the Merritt-Nicola area from the Kamloops riding, with which it has a historic and complete community of interests, contrary to the expressed wish of the community of Merritt.

(*d*) The exclusion of Quesnel from the former Cariboo riding and its severance from Prince George, with which it has a community of interests and commerce, and its inclusion with Kamloops, with which it has minimal interests and commerce in common, contrary to the expressed wish of the community of Quesnel.

(*e*) The exclusion of the Queen Charlotte Islands from the coastal riding of Skeena, with which they have a community of interests, and their inclusion in a new riding containing Williams Lake and a vast interior ranching and dry belt area, with which they have nothing in common.

(*f*) The creation of a situation whereby the Williams Lake area is excluded from the Kamloops-Cariboo riding, while Quesnel is added in on the north, although it is impossible for the member for the riding to get from the southern area of the constituency to Quesnel in any practical sense without going through about seventy miles of the Williams Lake area, in the new riding of Coast-Chilcotin.

(*g*) The concomitant situation whereby the member for Coast-Chilcotin, in order to get from the coastal areas of his riding (which themselves extend over some 480 miles) to the Williams Lake and interior area, will, in practice, have to drive or fly another 250 miles from the coast, through three other constituencies, including the Kamloops riding, to get from the one part to the other of his riding.

(*h*) With respect to distances, it is essential not only that it be practically possible for members to cover their constituencies, it is also a principle to be followed that constituents should be able physically to gain access to the member to discuss business with him. In three constituencies newly-created, the constituent who wishes to go to do business with his M.P., from Powell River to Williams Lake, from Fernie to Vernon, or from Quesnel to Kamloops—or vice versa—will face a return journey in the order of 820 miles, 800 miles, and 540 miles respectively. In other words, given any time at all for the transaction of business itself, a visit to their M.P. for these constituents would involve a two- or three-day undertaking.

(*i*) The failure of the Commission to take into account the relative rate of growth of the areas of Vancouver ordinarily called the West End and Kitsilano since the 1961 census, resulting in the new riding of Vancouver-Centre having a presently estimated population well in excess of the applicable limit.

(*j*) The Commission failed to give due effect and weight to the representations made and, in particular, failed to give effect to the quite reasonable representations that if large areas of the former ridings of Vancouver Centre and Vancouver-Burrard were to be combined into a new riding, that the new riding be called Vancouver-Granville.

(*k*) The subtraction of the Municipality of Esquimalt from the Victoria Riding separates two areas which have many years of close historical association, as well as a remarkable community of interests. The trend of population growths in B.C. is such that at the next Redistribution there is every likelihood the boundaries will be broadened again and, for the foregoing reasons, the Municipality of Esquimalt is the logical area to then be restored once more to the Victoria Riding. It would appear to be advantageous from all points of view to leave the Municipality of Esquimalt in the Victoria Riding as at present, particularly since the population of the total area is within the limits allowed to the Commission as was the expressed wish of the Reeve and the Council of the Municipality of Esquimalt.

7. Application of the principles heretofore referred to, and avoidance of the anomalies and inequities herein listed, would have the result that the two proposed ridings of Coast-Chilcotin and Okanagan-Kootenay could not be brought into existence as presently recommended. They should be eliminated from proposals for new ridings in British Columbia and a new set of riding boundaries for B.C. drawn accordingly.

For the foregoing and such other objections and reasons as the undersigned Members may deem necessary to carry out the spirit, terms and conditions of the said Act, it is considered essential that the said Report be referred back to the Commission, pursuant to the said Act, together with this statement of objections, in order that the Commission may revise its Report to meet the said objections and draw new riding boundaries along the lines referred to in paragraphs 6 and 7 above.

Dated at Ottawa this 16th day of February, A.D. 1966.

House of Commons,
Ottawa, Ontario.

SIGNATURE OF MEMBERS:

E. D. Fulton (Kamloops)
R. Basford (Vancouver-Burrard)
H. E. Johnston (Okanagan-Revelstoke)
B. R. Leboe (Cariboo)
H. W. Herridge (Kootenay West)
D. V. Pugh (Okanagan Boundary)
D. W. Groos (Victoria, B.C.)
G. L. Chatterton (Esquimalt-Saanich)
A. B. Patterson (Fraser Valley)
R. W. Prittie (Burnaby-Richmond)

The said objection to be further considered if time permits.

The following Notice of Objection to the proposed Electoral Districts of the Province of Ontario, filed with Mr. Speaker on February 14, 1966, was considered:

That, pursuant to Section 20 of the Electoral Boundaries Readjustment Act, being Chapter 31 of the Statutes of Canada 1964-65, and for the reasons hereinafter specified, consideration be given by this House to the matter of objections to the provisions of the Report of the Electoral Boundaries Commission for the Province of Ontario, laid before the House by Mr. Speaker, on Wednesday, the 19th day of January, 1966.

The provisions of the Report applying generally throughout the Province of Ontario are objected to on the ground that they do not conform, in respect of many Electoral Districts, with the provisions of the Electoral Boundaries Readjustment Act, and the reasons for such objections are as follows:—

1. Throughout the Province of Ontario, in proposing new boundaries for electoral districts, the Commission has almost completely ignored provincial and municipal electoral boundaries, social and economic ties, patterns of trade and communication, local and regional affinities as well as tradition.
2. The Commission has proposed establishment of electoral districts having no physical, social or economic cohesion, and no unity or community of interest, thereby rendering the adequate representation of the people in Parliament a virtually impossible task.
3. The Commission has ignored the rules specified in Section 13(c) of giving attention to special geographic considerations including the sparsity, density or relative rate of growth of population of various regions of the province, the accessibility of such regions or the size or shape thereof.
4. The Commission has ignored serious and thoughtful representations made to it by municipal councils, community associations, political representatives and many other persons having special knowledge.

While general objection is taken to the provisions of the Report for the foregoing reasons, additional particular individual objections are specified in letters addresed by Members of the House of Commons representing electoral districts in the Province of Ontario to the Speaker of the House of Commons, which letters are annexed hereto as Appendix "A" and incorporated herein.

Further detailed and specific proposals for the alteration or amendment of the Report of the Commission will be made by Members of the House of Commons representing electoral districts in Ontario during debate in the House of Commons upon this motion, in order that the spirit, intent and purpose of the Electoral Boundaries Adjustment Act may be carried out equitably and adequately.

Dated at the HOUSE OF COMMONS, in the City of Ottawa, this 9th day of February, 1966.

SIGNATURE OF MEMBERS:

E. A. Winkler (Grey-Bruce)
P. B. Rynard (Simcoe East)
H. W. Danforth (Kent (Ont))
M. T. McCutcheon (Lambton-Kent)
D. M. Code (Lanark)
R. Webb (Hastings-Frontenac)
W. H. A. Thomas (Middlesex West)
H. E. Smith (Simcoe North)
W. C. Scot (Victoria (Ont.))
J. Loney (Bruce)
R. A. Bell (Carleton)
M. Howe (Wellington-Huron)
P. V. Noble (Grey North)
J. A. Irvine (London)
J. E. Madill (Dufferin-Simcoe)
Jean Wadds (Grenville-Dundas)
J. E. Brown (Brantford)
A. J. P. Cameron (High Park)

ANNEX

To

OBJECTION RELATING TO READJUSTMENT

OF ELECTORAL BOUNDARIES IN ONTARIO

Particular objections are here recorded in order to be incorporated in and become part of the Notice of Motion. Letters giving a more elaborate outline of these particular objections have been filed with the Speaker of the House of Commons by the undernoted Members representing electoral districts in Ontario in the hope that the additional details therein contained may be of assistance to the Electoral Boundaries Commission in their reconsideration of the boundaries.

A. *Eric A. Winkler, M.P.*

Readjustment affecting the Counties of Grey and Bruce.

1. The interests of the people in this particular part of Ontario have not been properly served.
2. Centres of population and the natural lines of communication have been disregarded.
3. Traditional boundaries have been ignored.
4. In consideration of the Counties of Grey and Bruce, plus some adjacent territory, might well have been divided into two contiguous constituencies, having similar interests and therefore the lines have been improperly drawn.
5. There is little or no similarity between the new boundaries and the boundaries being considered for Provincial redistribution.

B. *P. B. Rynard, M.P.*

Re: Proposed electoral district of Simcoe North.

1. The proposed riding of Simcoe North is too large.
2. The Commission does not take into consideration the fact that the population of East Simcoe is now around 60,000 and growing. With the proposed additional territory this figure will be much higher. Many ridings will not be as large as this.
3. The proposed riding of Simcoe North will be roughly 80,000 persons. The member's load will be too heavy. The riding is surrounded on three sides by water which includes harbours and docks; also the Trent Valley Canal.
4. There is a great variation in occupation.
5. The Commission has neglected to take into consideration Regional Offices and areas.

C. *H. W. Danforth, M.P.*

Re: Readjustment of electoral district of Kent (Ontario).

1. The transfer of the Townships of Dover, Chatham, Oxford, Howard and Harwich together with the Towns of Blenheim and Ridgetown from their traditional and historical place in the County of Kent which is contrary to all the patterns of trade, commerce and local municipal government.

2. The dividing of the federal riding of Kent County into two parts and joining them with parts of other counties which is absolutely contrary to the last Act of Redistribution which joined the two parts together to form the electoral district of Kent County.
3. The removal of the City of Chatham from the centre of an electoral district and placing it at an extreme boundary of a new electoral district giving no consideration to the relative rate of growth of population in the region which could quickly cause a drastic imbalance to the new districts.
4. In establishing the two new electoral districts, thereby dividing the former electoral district of Kent, the name of Kent formed the prefix of neither the two districts, Essex-Kent or Lambton-Kent. Either on the basis of forming the major population in the new district or on the basis of alphabetical order the name of Kent is entitled to first consideration in at least one of the new electoral districts.

D. *M. T. McCutcheon, M.P.*

Re: Readjustment of electoral district of Lambton-Kent.

1. Transfer of the Town of Forest, Township of Warwick and Town of Watford out of their traditional places in the County of Lambton and summarily attaching them to the County of Middlesex. In large measure this is contrary to patterns of trade and commerce. Local and regional affairs are normally toward the western part of the County of Lambton. Trade in this area tends to travel to the west in the direction of Sarnia more so than in an easterly direction towards London which is in the centre part of Middlesex riding.
2. The relative rate of growth of population of the southwestern portion of the existing Lambton-Kent riding, namely Wallaceburg, Gore of Chatham and Sombra Township is phenomenal and with the trend to industrial development in this area the influx of population will soon throw the riding out of balance.

E. *D. M. Code, M.P.*

Re: Readjustment of electoral district of Lanark.

The dismemberment of the historic County of Lanark is undesirable and unnecessary. Alternatives are available which would preserve the unity, cohesion and tradition of one of Ontario's most historic areas.

F. *W. H. A. Thomas, M.P.*

Re: Proposed electoral district of Middlesex.

My objection is of a minor nature which I believe could be accepted easily by the Ontario Redistribution Commission without affecting substantially the population of either Middlesex or any other constituencies.

It concerns a change in the boundary line between the proposed constituencies of Middlesex and London East. The present boundary includes within Middlesex that part of the city bounded on the west by Adelaide Street, on the north by the city limits, on the east by Clark Sideroad and on the south by Cheapside Street.

It is my contention that if Cheapside Street continues eastward to the eastern city limits, then the boundary should follow Cheapside

Street to the eastern city limits so that the area of the city included with Middlesex would include the whole northeast corner of the city. If Cheapside Street does not continue through to the eastern city limits, the boundary should follow south along Clark Sideroad to Oxford Street, then east along Oxford Street to the eastern city limits.

The boundary as presently proposed includes a few acres of the county between Fanshaw Road and the northern city limits with London East, and creates a boundary which is unnecessarily complicated. To the best of my knowledge there are no residences in the area between Clark Sideroad and the eastern city limits north of Oxford Street.

G. *Rod Webb, M.P.*

Re: Proposed electoral districts of Victoria-Haliburton and Peterborough.

1. The Townships of Belmont and Methuen should not be in the Victoria-Haliburton Riding for the following reasons:
   (*a*) There is no road connection between the two Ridings and in order to get to these municipalities from the proposed Riding of Victoria-Haliburton, it is necessary to drive through the County of Peterborough.
   (*b*) The local municipal governments are all connected with the County of Peterborough.
   (*c*) The social and community center is the City of Peterborough.
   (*d*) The Health Units are integrated.
   (*e*) The Educational Systems are integrated.
   (*f*) The Reeves of Belmont, Methuen and the Village of Havelock have always been Members of the Peterborough County Council.
   (*g*) The City of Peterborough is the commercial centre.
   (*h*) The total population of the said municipalities is, in large measure, not large enough to upset the allowable population limits in either the proposed Peterborough Riding or the proposed Victoria-Haliburton Riding.

H. *Heber E. Smith, M.P.*

Re: Readjustment affecting the County of Simcoe.

1. The County of Simcoe should comprise two electoral districts and be divided in a north-south manner, rather than an east-west fashion. Thereby, the centre of population for Simcoe North would be the town of Orillia and the centre of population of the other riding, the City of Barrie.
2. Consequential changes in other ridings would not be great but would include:
   (*a*) The Townships of Georgina and North Gwillimbury remaining in York North.
   (*b*) The four western Townships of Dufferin remaining in Peel-Dufferin, preserving the territorial integrity of Dufferin.
   (*c*) Division of the Grey and Bruce Peninsula horizontally instead of vertically.
3. Complete details of the proposed changes in readjustment are contained in two briefs enclosed with a letter filed with Mr. Speaker for the assistance of the Electoral Boundaries Commission.

I. William Scott, M.P.

Re: Readjustment of electoral district of Victoria (Ontario).

1. The provision that the Township of Brock in the County of Ontario become a part of the proposed riding of Ontario. 44(a)
2. The provision that the Townships of Burns, Jones and Sherwood in the County of Renfrew become a part of the proposed riding of Victoria-Haliburton. 75 (f)
3. The provision that the Townships of Airy, Dickens, Lyell, Murchison and Sabine of the County of Nipissing become a part of the proposed riding of Victoria-Haliburton. 75 (c)

J. Honourable R. A. Bell, M.P.

Re: Readjustment affecting the existing electoral districts of Carleton, Renfrew South, Lanark, Grenville-Dundas, Stormont, Russell, Ottawa East and Ottawa West.

1. The boundaries of the proposed electoral district of Lanark and Renfrew should be changed as follows:
   (*a*) Eliminate therefrom the Townships of Fitzroy, Torbolton, Huntley and March.
   (*b*) Add thereto the Town of Smiths Falls and the Township of Montague.
2. The boundaries of the proposed electoral district of Leeds should be changed as follows:
   (*a*) Eliminate therefrom the Town of Smiths Falls and the Township of Montague.
   (*b*) Add thereto the Town of Prescot, the Village of Cardinal and the Townships of Augusta and Edwardsburgh.
3. The name of the last mentioned electoral district should be changed to Leeds and Grenville.
4. The boundaries of the proposed electoral district of Stormont-Dundas should be changed as follows:
   (*a*) Eliminate therefrom the Villages of Winchester and Chesterville and the Township of Winchester.
   (*b*) Add thereto the Village of Iroquois and the Township of Matilda.
5. The boundaries of the proposed electoral district of Grenville-Carleton should be changed as follows:
   (*a*) Eliminate therefrom the Town of Prescott, the Villages of Iroquois and Cardinal and the Townships of Augusta, Edwardsburgh and Matilda.
   (*b*) Add thereto the Villages of Winchester and Chesterville and the Townships of Fitzroy, Torbolton, Huntley, March and Winchester.
6. The name of the last mentioned electoral district should be changed to Carleton-Grenville-Dundas.
7. A much more detailed survey of Ottawa area electoral districts should be undertaken by the Commission in order to achieve new boundaries which genuinely represent the policy of the Electoral Boundaries Adjustment Act which assuredly the proposed boundaries do not do.

K. Percy V. Noble, M.P.

Re: Readjustment of electoral district of Grey North.

1. The objections brought forward in *Clause 1* in the Notice of Motion fit the picture quite well in this area. Owen Sound is the largest municipality and of course is the trading centre for all of the Bruce Peninsula and all the surrounding townships.

2. Under the new Redistribution the whole area west of Owen Sound has been placed in the Bruce Riding and two or three townships neighbouring Midland and Penetang have been added to the new riding. With this arangement the riding has been spread out over a wide area along the southern shore of Georgian Bay.
3. The Federal Riding should follow closely the boundaries as set up by the Provincial Government in their recent Redistribution of Ridings and in no way does it follow traditions naturally expected.

L. *J. Ellwood Madill, M.P.*

Re: Readjustment affecting the existing electoral district of Dufferin-Simcoe.

1. Dufferin-Simcoe has adequate population with 25 per cent tolerance of the basic figures.
2. Simcoe is losing its identity in the proposed new descriptive boundaries, the fifth largest governing body in Canada.
3. Rural area will be dominated by the larger urban centres. The growth is lateral, not vertical.
4. If York Riding must have addition, why not East and West?
5. The new proposal will have three County Councils to deal with instead of the present two.
6. The people in the present Dufferin-Simcoe Riding prefer to remain as they presently are.

M. *Mrs. Jean Casselman Wadds, M.P.*

Re: Readjustment affecting the existing electoral district of Grenville-Dundas.

The objections are as stated in a brief already filed with the Commission as follows:

1. The Commission failed to give particular attention to geographic conditions and the varied rate of growth of population in certain areas of the constituency and the future potential for growth of population.
2. The Commission failed to give proper appreciation to the accessibility and past experience of one region of the constituency with another.
3. The Commission failed to give proper attention to the regional interests of the inhabitants of the constituency past, present and future.

N. *James E. Brown, M.P.*

Re: Readjustment affecting the proposed electoral districts of Brant, Oxford, Hamilton-Wentworth and Halton-Wentworth.

1. In setting up the electoral district of Brant, the Commission erred by failing to give adequate consideration to the protestations of the citizens of the township of Ancaster in the County of Wentworth who have objected to being included in the electoral district of Brant because of the close associations since the settlement of Upper Canada between Ancaster township, the City of Hamilton and other parts of the County of Wentworth and the fact that Ancaster township has never had any close relations with the City of Brantford or the County of Brant.
2. The Commission further erred in not including in the said electoral district of Brant the township of Oakland in the County of Brant

because of its very close proximity to the city limits of the City of Brantford and contrary to the expressed wishes of a petition of electors of the said township, which said petition is signed by the overwhelming majority of the said electors, a copy of which has been filed for reference with the Speaker of the House of Commons, also for having omitted to include in the said electoral district the township of Burford closely attached to the City of Brantford since the beginning of settlement, both of which townships namely, Oakland and Burford having been within the County of Brant since its incorporation.

3. When the said townships of Oakland and Burford are attached to the said electoral district and after the township of Ancaster is deleted from the said district, the said electoral district of Brant should then contain an adequate number of electors for a constituency in Ontario and have boundaries which would observe all past associations.

O. *A. J. P. Cameron, M.P.*

Re: Proposed electoral district of Humber Valley.

1. The constituency of High Park was established under the Redistribution Act of 1924 with territory of the City of Toronto and its boundaries were altered in the Resdistribution Act of 1933. The name High Park has, therefore been in existence for a period of some 42 years and has become well established as one of the best known constituencies in the Metropolitan Toronto area. It embraced within its boundaries one of Canada's great parks known as High Park and constituting a landmark to all residents of the Toronto and Metropolitan area and with a reputation second to none in the whole of Caanda. Under the report of the Representation Commissioners for Ontario this name will disappear.
2. The constituency of Humber Valley will include approximately one-half of the old riding of High Park which would mean that it would constitute a very major portion of the constituency of Humber Valley.
3. The Commissioners originally retained the name of High Park transferring it to the now proposed constituency of Parkdale and calling the now proposed constituency of Davenport, Parkdale. While there might have been some justification for renaming the old constituency of Parkdale, High Park because it included within its proposed boundaries the Park called High Park it was inappropriate to transfer the name Parkdale to the proposed riding of Davenport as there was no relationship or history between the two constituencies. The new proposed constituency of Davenport includes within its boundaries an area lying west of Keele Street, north of Bloor Street, east of Quebec Avenue, and south of Humberside Avenue. This is inappropriate and the same result could have been accomplished insofar as the numerical content of the constituency was concerned by including an area lying west of Keele Street, north of Bloor Street and east of Pacific Avenue and south of the Canadian Pacific Railway tracks to Western Ontario and resulting in a more compact and manageable riding. High Park Avenue is a residential street running south from Dundas Street to the main entrance of the Park, High Park, and this street is included in the constituency of Humber Valley.
4. A much more logical approach to conserving the name would have been to include the boundaries of High Park (the Park itself) in the constituency of Humber Valley which would also have the effect of giving a more compact outline to the constituency of Humber Valley.

There cannot be more than two or three residents in the Park proper and they have always voted in the constituency of High Park. There can be no objection to removing High Park from within the boundaries of the constituency of Parkdale and incorporating the same in the constituency of Humber Valley. If this were done and the proposed change in the boundaries between the constituencies of Humber Valley and Davenport accomplished there could then be no objection to calling the constituency of Humber Valley, High Park.

5. That part of Humber Valley formerly forming part of High Park is almost entirely residential and High Park (the Park itself) is the area to which the residents thereof including as well many of the residents of that part of the Humber Valley, not previously included in the constituency, regard their all-year round playground.

For the reasons above mentioned and such other reasons as may appear reasonable and proper the submission is that the name of the constituency of Humber Valley and its boundaries should be altered in the manner above set forth and re-named High Park.

In making this presentation I do so on behalf of all of the residents of the former constituency of High Park now to be included in the constituency of Humber Valley.

In making the above objections I am doing so on behalf of a particular constituency and without agreeing or disagreeing with the general objections set out in the motion to which this is attached as an exhibit.

P. *Honourable R. A. Bell, M.P.*

Re: Readjustment of boundaries of electoral districts in area of Metropolitan Toronto.

1. The Commission has disregarded the historical municipal divisions and the geography in Metropolitan Toronto by not confining boundaries to the natural divisions such as the Humber River, the Don River, and Highway 401 to the North and by dividing a long established community unit as Eglinton which has maintained its identity both as Ward 9 in the City of Toronto and as a Provincial and Federal Riding for a great many years.

2. The corelation of municipal boundaries to all phases of representation in the area should have been kept in mind by the Commission. A member from a riding should be representative of that riding as much as practical for provincial affairs, at the Federal level and for municipal matters. For example the Riding of North York should not intrude into the boundary of Metropolitan Toronto system. Again the electoral district of North York has had a history of over 70 years as a political unit and bringing it south into Metropolitan Toronto will create a clash of interest in the representation.

3. Since the Commission has made its report the proposal for creation of the six borough system for Metropolitan Toronto has pointed out the necessity for maintaining as much as possible the borough units as natural units for redistribution. An example of this is in the three

Ridings being created out of what will be the borough of Etobicoke without crossing the Humber River as far as practical.

4. These objections, which represent a consensus of the views of certain candidates in the Metropolitan Toronto area in the last general election are supplemented by a letter filed for reference with the Speaker of the House of Commons.

Q. *Honourable R. A. Bell, M.P.*

Re: Proposed electoral districts of Etobicoke and York West.

1. The portion of the proposed electoral district of Etobicoke which lies east of the Humber River should not be included in Etobicoke for the following reasons:

   (*a*) The Humber River is a natural boundary which for many years has served as a dividing line between the old ridings of York West and York Centre.

   (*b*) The rate of growth of population in the new riding of Etobicoke, and indeed also in the new York West, is surging ahead very quickly—with the result that Etobicoke and new York West will soon be much larger numerically than the present population assigned to each of these. Thus, there would appear to be no need for territory east of the Humber River to be included in Etobicoke.

   (*c*) The area east of the Humber lies outside the municipality of Etobicoke with the result that these people are not traditionally associated with municipal or community affairs west of the Humber.

2. The proposed electoral district named Etobicoke should be called York West; and the proposed electoral district of York West should be known as Etobicoke. By so doing, this would make the names of the two new districts similar to the geographical provincial constituencies of the same names. This would avoid confusion in the minds of voters when federal and provincial elections are held.

3. These objections which represent the views of a party association in the existing electoral district of York West are supplemented by a letter filed for reference with the Speaker of the House of Commons.

R. *Honourable R. A. Bell, M.P.*

Re: Readjustment in Northern Ontario.

1. The Commission in readjusting Northern Ontario electoral districts has ignored the importance of transportation and communication facilities, thereby establishing electoral districts impossible for a member properly to represent.

2. In particular, the geographic "jigsaw" puzzle which is proposed for the electoral district of Cochrane represents only lines upon a map without any regard to the realities of political representation.

3. This proposed electoral district, and the proposed electoral districts of Thunder Bay, Kenora-Rainy River and Temiskaming do not take into consideration social and economic ties of communities in the

area, patterns of trade and communication, accessibility of one area of the electoral district to another or the problems of political representation in areas of sparse population.

The following Notice of Objection to the proposed Electoral District of Cochrane, filed with Mr. Speaker on February 14, 1966, was considered:

That, pursuant to Section 20 of the Electoral Boundaries Readjustment Act (Chapter 31, Statutes of Canada 1964-65), consideration be given by this House to the matter of an objection to the provisions of the Report of the Electoral Boundaries Commission for the Province of Ontario, laid before this House by Mr. Speaker on Wednesday, January 19, 1966, for the reasons hereinafter specified:

(*a*) It is unnatural and impractical to have Cochrane riding separated by Timmins riding thus dividing the riding into two and having to travel the width of the Timmins riding to reach the other half of Cochrane riding.

(*b*) The proposed riding would be very difficult to traverse because of circuitous road and railway systems that wind around the perimeter of the riding rather than bisect same as is normal. Because of the difficulty and expense of traversing the area, there is no real rapport or similarity between the two areas (Cochrane riding as it previously existed and the additional area west of the Timmins riding extending to Lake Superior).

(*c*) In order to accomplish the population requirement, sufficient territory could be included along highway No. 11 south of Cochrane. This would not affect the land geography of the Timmins riding. As the railway follows Highway No. 11, this has been the natural means of population settlement and over the years people along this route have associated together in various organizations such: Northeastern Ontario Municipal Association, Zone 6 of Northeastern Ontario Development Association, James Bay Frontier Association, etc. There has been no connection in any way with the people in the vicinity of Wawa, Lake Superior, etc.

Dated, February 14th, 1966

SIGNATURE OF MEMBERS:

J. A. Habel (Cochrane)
J. M. Reid (Kenora-Rainy River)
R. Stanbury (York-Scarborough)
J. C. McNulty (Lincoln)
D. S. Macdonald (Rosedale)
J. Macaluso (Hamilton West)
H. C. Harley (Halton)
H. E. Gray (Essex West)
G. Laprise (Chapleau)
M. Martin (Timmins)
G. E. Nixon (Algoma West)

The following Notice of Objection to the proposed Electoral District of Ottawa-Carleton, filed with Mr. Speaker on February 18, 1966, was considered:

That, pursuant to Section 20 of the Electoral Boundaries Readjustment Act (Chapter 31, Statutes of Canada 1964-65) and for the reasons hereinafter specified, consideration be given by this House to the matter of an objection

to the provisions of the Report of the Electoral Boundaries Commission for the Province of Ontario, laid before this House by Mr. Speaker on Wednesday, January 19, 1966.

The name of the constituency of Russell has been in existence since Confederation. Therefore, the population of that constituency objects—and I support their objection—to the elimination of that name which has an historical significance.

SIGNATURE OF MEMBERS:

P. Tardif (Russell)
A. Caron (Hull)
G. Clermont (Labelle)
R. Cowan (York-Humber)
J. Habel (Cochrane)
S. Otto (York East)
A. Choquette (Lotbinière)
C. Carter (Burin-Burgeo)
M. Allard (Sherbrooke)
B. Pilon (Chambly-Rouville)
V. Ethier (Glengarry-Prescott)
G. Isabelle (Gatineau)
J. Mongrain (Trois-Rivières)

The following Notice of Objection to the proposed Electoral District of Wentworth, filed with Mr. Speaker on February 18, 1966, was considered:

That, pursuant to Section 20 of the Electoral Boundaries Readjustment Act (Chapter 31, Statutes of Canada 1964-65), consideration be given by this House to the matter of an objection to the provisions of the Report of the Electoral Boundaries Commission for the Province of Ontario, laid before this House by Mr. Speaker on Wednesday, January 19, 1966, for the reasons hereinafter specified:

1. It is impractical and unfair to the people of Ancaster and the community to separate them from an area in which they form an integral part.
2. All regional plans bring Ancaster into Wentworth.
3. It is proposed that Ancaster be included in the riding of Brant, the biggest in Ontario and one that might be expected to exceed the tolerance figure before the next census. Because Halton-Wentworth is one of the smaller ridings it can easily absorb Ancaster without fear of exceeding the tolerance.
4. The Council of the Township of Nassagaweya has also asked that they be included in Halton-Wentworth riding because their geographic and traditional ties are with the Town of Burlington in the new riding.

SIGNATURE OF MEMBERS:

J. Morison (Wentworth)
E. Whelan (Essex South)
J. McNulty (Lincoln)
J. Macaluso (Hamilton West)
B. Pilon (Chambly-Rouville)
J. Madill (Dufferin-Simcoe)
H. Gray (Essex West)
H. Stafford (Elgin)
H. Harley (Halton)
G. Clermont (Labelle)

The following Notice of Objection to the proposed Electoral District of York East, filed with Mr. Speaker on February 17, 1966, was considered:

That, pursuant to Section 20 of the Electoral Boundaries Readjustment Act (Chapter 31, Statutes of Canada 1964-65), consideration be given by this House to the matter of an objection to the provisions of the Report of the Electoral Boundaries Commission for the Province of Ontario, laid before this House by Mr. Speaker on Wednesday, January 19, 1966, for the reasons hereinafter specified:

1. That in revising the boundaries of the Riding of York East, the Commission did not give due consideration to the geographical and civic entity of the Township of East York, which forms most of the riding.

2. That the commission did not give due consideration to the various briefs presented to the commission at the hearings in Toronto, which with unanimous agreement of certain groups in the three ridings involved, namely York East, Broadview and Greenwood, recommended that York East be bounded on the south by a line north of Danforth Avenue which line would maintain a population of 82,857, but would include most of the Township of East York, and further that Broadview and Greenwood be divided by a line running from north to south at a point which would maintain their populations at 78,443 and 76,959 respectively, and that the boundary line between York East on the one hand and Broadview and Greenwood on the other hand would run as parallel to Danforth Avenue as possible.

3. That the above recommended revisions can easily be accomplished, maintaining the identical populations in the three ridings as set out by the commission report, and without disturbing the boundaries of any of the other ridings in the city of Metropolitan Toronto.

SIGNATURE OF MEMBERS:

S. Otto (York East)
E. Whelan (Essex South)
I. Watson (Châteauguay-Huntingdon-Laprairie)
R. B. Cowan (York-Humber)
P. Tardif (Russell)
A. D. Alkenbrack (Prince Edward-Lennox)
J. A. Irvine (London)
R. R. Southam (Moose Mountain)
G. Blouin (Saguenay)
H. C. Harley (Halton)
A. M. A. McLean (Charlotte)

(Proceedings on Adjournment Motion)

At 10.49 o'clock p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to provisional Standing Order 39-A;

After debate thereon, the said question was deemed to have been adopted.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Favreau, a Member of the Queen's Privy Council,—Copies of Statutory Orders and Regulations published in the Canada Gazette, Part II, of Wednesday, April 27, 1966, pursuant to section 7 of the Regulations Act, chapter 235, R.S.C., 1952. (English and French).

By Mr. Sharp, a Member of the Queen's Privy Council,—Report on the Operations under Part II of the Export Credits Insurance Act, for the year ended March 31, 1966, pursuant to section 27 of the said Act, chapter 105, R.S.C., 1952. (English and French).

Financial Statement of the Royal Society of Canada, certified by the Auditors, for the period ended February 28, 1966.

Minutes of Proceedings of the Royal Society of Canada, 1965, pursuant to section 9 of An Act to Incorporate the Royal Society of Canada, chapter 46, Statutes of Canada, 1883. (English and French).

At 11.13 o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put until tomorrow at 11.00 o'clock a.m.

LUCIEN LAMOUREUX,
Speaker.

NOTICE PAPER

Inquiries of Ministry—On Monday next

*No. 1,382—*Mr. Coates*—April 28

1. Will Expo 67 be in a position to open as scheduled on April 28, 1967, with all projects at present planned fully completed?

2. What is the present anticipated deficit that has been agreed upon by the governments concerned?

3. Have any projects originally planned been cancelled or substantially reduced in size and, if so (*a*) what are these projects (*b*) what was the original estimated cost of each (*c*) what is the present estimated cost of each?

4. On what date will the estimates of the Department of Trade and Commerce involved in expenditures of Expo 67 be available for consideration by the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs?

No. 1,383—*Mr. Langlois* (Mégantic)—April 28

1. Has Mr. A. G. Heakes been unable to obtain an accurate reply to his enquiries into his mail to his mother, Mrs. W. A. Heakes, on or about December 1, 1965 and filed under the file numbers 8A-64, 278, 79-80 and, if so, for what reason?

2. Was Mr. Heakes unable to obtain any answer to the said enquiries until after he had complained to the Postmaster General on February 17, 1966 and, if so, for what reason?

3. Was it found necessary to re-open the investigation into this matter after Mr. Heakes had complained to the Postmaster General that the reply to the said enquiries from Mr. Durocher, District Director of Postal Services, dated February 21, 1966, was false and, if so, for what reason?

4. Was the same investigation made in connection with (*a*) Peter T. Marsh, at the University of Saskatchewan, Saskatoon (*b*) Henry H. Marsh, Whitehorse, Yukon (*c*) Mrs. P. J. Rowsell, 1204 Clyde, Ottawa?

5. What is now happening and what has happened to the mail addressed by Mr. Heakes to his mother at her last known address, 17 Glebe Road, Toronto?

No. 1,384—*Mr. Bell* (Saint John-Albert)—April 28

1. Does the government intend to build a new bridge at the southeast entrance to Fundy National Park at the Village of Alma in Albert County, New Brunswick and, if so (*a*) has work started on this new bridge (*b*) what is the completion date?

2. Will the existing bridge at this point be repaired for the coming summer season and, if so (*a*) when (*b*) have alternative routes been considered?

3. Was there a loss in number of tourists and dollars owing to the bridge restriction last summer and, if so, what is this estimated loss?

No. 1,385—*Mr. Ricard*—April 28—

Has the Canadian National Railways entered into a contract in Quebec City for the cleaning and maintenance of its freight cars and, if so (*a*) was this contract entered into between the C.N.R. and one of its own employees and, if so, what is this employee's name (b) was the contract given out after tenders were called for (*c*) does the new contracting party supply his own equipment (truck, ice-crushing machine, conveyor, etc.) (*d*) who is the owner of the said equipment (*e*) is the policy followed by the C.N.R. in this case its regular one (*f*) has the C.N.R. been required to pay anything in addition to the price of the contract (*g*) for what price was the contract given out?

No. 1,386—*Mr. Ricard*—April 28—

1. Was a contract signed between Transol Inc. and the Canadian National Railways on October 9, 1963 and, if so (*a*) has it been modified since then (*b*) did this contract specify whether the equipment used for transportation was the property of the C.N.R.?

2. Who is the present owner of the equipment now being used by Transol Inc. in carrying out its transportation contract between Lévis and Rivière-du-Loup?

No. 1,387—*Mr. Godin*—April 28—

Is any money owed by the Government of Canada to the Canadian chartered banks and, if so (*a*) to what banks is it due (*b*) what is the amount owing in each case (*c*) what is the percentage of interest charged to the government?

No. 1,388—*Mr. Godin*—April 28—

1. How many units of the following unused equipment are stored in the warehouses of the Department of Defence Production (*a*) underwear (*b*) towels (*c*) linen (*d*) shirts (*e*) trousers (*f*) shoes (*g*) stockings (*h*) wooden ladders (*i*) aluminum ladders?

2. For each of the above-mentioned number of items, (*a*) how much did the government spend for manufacturing or buying these items (*b*) were they manufactured in Canada or abroad?

No. 1,389—*Mr. Godin*—April 28—

1. How many Canadians are holders of Canada Savings Bonds?

2. What is the total value of these bonds?

3. What is the percentage of interest paid to holders?

No. 1,390—*Mr. Godin*—April 28—

1. What is the number of Canadian-owned (*a*) aircraft (*b*) vessels?

2. For each department of the Government of Canada (*a*) how many aircraft and vessels are attached to their services (*b*) what is the annual maintenance cost for these aircraft and vessels?

No. 1,391—*Mr. Godin*—April 28—

1. How many persons are enlisted in the three Armed Forces of Canada (*a*) Army (*b*) Navy (*c*) Air Force?

2. What is the maintenance cost of these persons (*a*) for one day (*b*) for one year?

3. How many Canadian servicemen are on military service outside Canada?

4. Where are they stationed?

5. How many servicemen are there in each place?

6. What amounts is the Government of Canada required to pay per year for the maintenance of these forces in all the places outside Canada?

No. 1,392—*Mr. Godin*—April 28—

1. During the last five years, has the Government of Canada granted any loans to foreign countries?

2. If so, in each case (*a*) to what country was the loan granted (*b*) what is the amount of the loan (*c*) what is the interest rate charged (*d*) what is the due date?

No. 1,393—*Mr. Godin*—April 28—

1. How many (*a*) jeeps (*b*) trucks in good service order are owned by the Canadian Army?

2. How many of these jeeps and trucks are (*a*) on Canadian territory (*b*) in foreign countries (*c*) in each of these foreign countries?

3. During the last three years, how many of these vehicles (*a*) in service in Canada (*b*) in service outside Canada, were considered unserviceable and rejected by the military authorities?

Introduction of Bills—On Monday next

April 28—*The Prime Minister*—Bill intituled: "An Act to provide for the establishment of The Company of Young Canadians".

Government Notices of Motions—On Monday next

April 28—*The Prime Minister*:

That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the following proposed resolution which has been recommended to the House by His Excellency:—

That it is expedient to introduce a measure respecting the organization of the Government of Canada to establish a Department of the Solicitor

General, Department of Manpower, Department of the Registrar General, Department of Indian Affairs and Northern Development, and Department of Energy, Mines and Resources; to establish the offices of the Ministers of those departments and to provide for the respective powers, duties and functions of the Ministers thereof; to establish the office of President of the Treasury Board; to provide for the appointment of deputy heads of the new departments and for the appointment in the manner authorized by law of other officers and employees; to authorize the transfer of appropriations to the new departments and other departments to which the functions for which such appropriations were made are assigned; to amend the Financial Administration Act and the Salaries Act and generally to make such other consequential or incidental statutory amendments as are necessary to implement the changes to be effected by the said measure.

MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
	(Subject to change from day to day)	
	Friday, April 29	
308 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*)	9.30 a.m.
307 W.B.	Justice and Legal Affairs (*Subject-matter of Bills C–26, C–49, C–87 and C–118, etc.*)	9.30 a.m.
209 W.B.	Northern Affairs and National Resources (*Estimates*)	9.30 a.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1966

No. 66

VOTES AND PROCEEDINGS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, FRIDAY, APRIL 29, 1966.

11.00 o'clock a.m.

PRAYERS.

Mr. Pelletier from the Standing Committee on Broadcasting, Films and Assistance to the Arts, presented the Fourth Report of the said Committee, which is as follows:

Your Committee recommends that it be authorized to sit while the House is sitting, such authority to have effect from Monday, May 2, to Thursday, May 5, inclusive.

Mr. Saltsman, seconded by Mr. Mather, by leave of the House, introduced Bill C-173, An Act to amend the Combines Investigation Act (Increased prices), which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Bill C-154, An Act to implement an Agreement between Canada and the United Kingdom for the avoidance of double taxation with respect to taxes on certain classes of income and to implement a Supplementary Income Tax Agreement between Canada and Sweden, was read the third time and passed.

The following Notice of Objection to the proposed Electoral Districts of the Province of Quebec, filed with Mr. Speaker on February 17, 1966, was considered:

That, in accordance with section 20 of the Electoral Boundaries Readjustment Act (Statutes of Canada 1964-65, chapter 31), this House should consider the matter of the objections to the provisions of the Report of the Electoral Boundaries Commission for the Province of Quebec, laid before this House by

the Speaker on Wednesday, January 19, 1966, for the reasons hereinafter given with regard to the provisions concerning the Province of Quebec as a whole and with regard to certain particular cases:

(1) The Commission, throughout the Province of Quebec, has given no thought to geographic considerations, to the size of the regions, nor to the density and the relative and possible rate of growth of the population. The Commission has ignored or avoided the problems of communication and transport when it divided the Province into 74 new electoral districts.

(2) Apparently, the Commission was much more concerned with numerical balance than with demographic, geographic and historical facts. Consequently, it has isolated some zones that should have been joined together for the common good of certain areas, both in urban and rural counties.

(3) That the Commission has not given sufficient thought to the physical, social and economic cohesion required with regard to several electoral districts that it has established. The Commission seems to have or actually has ignored the unity or community of interests and has thus rendered practically impossible an adequate representation in Parliament.

In so doing, the Commission has not complied with the provisions of Section 13 (c) (ii) of the Electoral Boundaries Readjustment Act.

(4) That the Commission has erred in law in not complying with the provisions of Section 13 of the Electoral Boundaries Readjustment Act (Bill C-72) as adopted by the House of Commons on November 16, 1964.

(5) The Commission should have referred to the debate in the House of Commons at the time the bill establishing the Commission was introduced especially to page 741 of *Hansard* for March 10, 1964, where the honourable Mr. Pickersgill said in substance that members of the Commission should have all necessary knowledge with regard to the region, that is geographic, historical and topographical knowledge, and all necessary information. Apparently, the Commission did not have such information or knowledge and has neither heard the representations made to it nor taken them into account, and in particular:

(1) With regard to the county formerly called St-Jean-Iberville-Napierville, the Commission has removed 6 parishes from the County of Iberville; they are all 10 miles distant from the town of St. Jean. The Commission has added others which are located at more than 40 miles from the town of St. Jean, which is the chief town of that county. Several civic organizations have put forward their representations in this connection, but the Commission has disregarded them completely.

(2) The Commission, by striking out in the Province of Quebec the counties with composite names, has created in certain areas an impression of abandonment among the taxpayers concerned. In particular, the county of Nicolet-Yamaska, entirely revised by the new redistribution, is embraced by the counties of Richelieu, Drummond and Lotbinière. The Commission should have kept a name more true to history by calling the new riding of Richelieu "Richelieu-Nicolet" or "Nicolet-Richelieu".

(3) Concurrently, the county of Charlevoix should have been called Charlevoix-Saguenay, since so many municipalities of the former riding of Saguenay are included within the boundaries proposed by the Commission.

(4) In the case of Montreal-Ste-Marie, not only has the Commission totally disregarded the representations made during the public hearing held in Montreal on August 31, 1965, but it has also ignored the written representations forwarded afterwards to the Chairman of the Commission, responsible for the Province of Quebec, and which confirmed the objections raised during that hearing. In so doing, the Commission has brought isolation to a rather large sector of the population of that county. In this specific case, the Commissioners as a whole have truly shown that they did not know anything about the geographical realities of an important sector of the county of Montreal. They have, furthermore, in the revised map which they tabled in the House, aggravated the illogical situation which they had previously created in their preliminary report. The Commission should not have divided into sections the former county of St. Mary by an imaginary boundary, while a railway track served the purpose of a natural boundary for the eastern boundary of that county.

The Commission did not know and obviously still does not know that a block of houses is hemmed in between the boundaries it has proposed and the new county of Hochelaga by a railway track, a viaduct and playgrounds, which keep this portion of the population at a distance of about three quarters of a mile from the county to which it is supposed to belong. The Commission acted while being unacquainted with the facts and the geographical and physical situation, contrary to section 13 of the Act, in particular to paragraph 3 (sub-paragraph i). In addition, the Commission did not take into account the population increase anticipated for that county, since the Habitat 67 project to be erected on the Expo site is included within the boundaries proposed for the riding of St. Mary and will result in an increase of 2,000 inhabitants in that county, without mentioning the difficulties in communication which will be created when one thinks that this part will be more easily accessible by the southern shore of the St. Lawrence River or by the MacKay pier, situated in the western part of the City of Montreal.

Furthermore, the Commission has reconnected in the map proposed the part of the Lafontaine Park, which should have been kept in the riding of Lafontaine for obvious historical reasons. By extending the new boundaries of the riding of St. Mary towards the North, the Commission has obviously shown its ignorance of the practical and geographical aspects of that zone.

The Commission should revise the proposed boundaries and replace them as follows: the riding of Montreal-Ste-Marie would be bounded on the south by the north shore of the St. Lawrence River, on the east by the railway track of Canadian Pacific Railways, on the north by Rachel Street up to Papineau, and on the west by Papineau Street towards the south up to Sherbrooke, then towards the west on Sherbrooke up to Amherst and towards the south up to the St. Lawrence River.

Made in Ottawa, February 17, 1966.

SIGNATURE OF MEMBERS:

C. Vincent (Nicolet-Yamaska)
R.-E. Régimbal (Argenteuil-Deux-Montagnes)
J.-A. Mongrain (Trois-Rivières)
M. Allard (Sherbrooke)
G. Grégoire (Lapointe)
C.-A. Gauthier (Roberval)
G. Laprise (Chapleau)
R. Langlois (Mégantic)
M. Asselin (Charlevoix)
P. Beaulieu (Saint-Jean-Iberville-Napierville)
G. Valade (Sainte-Marie)

The following Notice of Objection to the proposed Electoral Districts of the Province of Quebec, filed with Mr. Speaker on February 18, 1966, was considered:

That, pursuant to Section 20 of the Electoral Boundaries Readjustment Act (Chapter 31, Statutes of Canada 1964-65), consideration be given by this House to the matter of an objection to the provisions of the Report of the Electoral Boundaries Commission for the Province of Quebec, laid before this House by Mr. Speaker on Wednesday, January 19, 1966, for the reasons hereinafter specified.

That the Commission in revising the boundaries of all the electoral districts of the Province of Quebec has not taken into sufficient account the social and economic factors as well as the community interests affecting the people of the Province of Quebec. Furthermore, the Commission has not taken into consideration the sparsity, density or relative growth of the population of the various regions of the Province, the accessibility, size or shape thereof, as is provided for by Section 13 (c) (i) and (ii) of the Electoral Boundaries Readjustment Act (13 Eliz. II, Chap. 31)

That the Commission reconsider the boundaries of all the electoral districts of the Province of Quebec, taking into account the said social and economic factors as well as the community interests and the relative rate of growth of the population.

That the boundaries of all the electoral districts of the Province of Quebec be revised, consideration being given to the above-mentioned factors, as provided for by Section 13 (c) (i) and (ii) of the Electoral Boundaries Readjustment Act (13 Eliz. II, Chap. 31)

SIGNATURE OF MEMBERS:

I. Watson (Châteauguay-Huntingdon-Laprairie)
A. Yanakis (Berthier-Maskinongé-Delanaudière)
A. Caron (Hull)
J. Matte (Champlain)
G. Duquet (Quebec East)
G. LeBlanc (Rimouski)
H. Laverdière (Bellechasse)
J. Mongrain (Trois-Rivières)
G. Isabelle (Gatineau)
M. Lamontagne (Outremont-Saint-Jean)

The following Notice of Objection to the proposed Electoral Districts of the Province of British Columbia, filed with Mr. Speaker on February 17, 1966, was considered:

That, pursuant to Section 20 of the Electoral Boundaries Readjustment Act (Chapter 31, Statutes of Canada 1964-65) consideration be given by this House to the matter of certain objections to the following provisions of the Report of the Electoral Boundaries Commission for the Province of British Columbia, laid before the House by Mr. Speaker on Wednesday, January 19th, 1966, and to the reasons appearing in the said objections, hereinafter set forth.

The objections to the provisions of the report are as follows:

1. Throughout British Columbia the Commission failed to give due regard to special geographic considerations, including the sparsity and density of population of various regions of the province, when they set the boundaries in dividing the province into twenty-three (23) new electoral districts.
2. The Commission failed to give proper appreciation and consideration to the accessibility of one region to another region and to the size and shape thereof, in several of the rural electoral districts, when determining the boundaries of the same.

3. The Commission failed to take into account, and erred in holding that it could not take into account, population trends as established since the census of 1961; such trends should have been taken into account by virtue of Section 13 (c) (i) of the Act, and would have resulted in substantial variations from the boundaries laid down in the Commission's report.

4. The Commission failed to give due effect, and erred in not giving due effect, to special community or diversity of interests of the inhabitants of various regions of the province as set forth in Section 13 (c) (ii) of the said Act, with the result that areas with a community of interests with each other have been separated as a result of the Commission's report, and areas formerly included in constituencies or with areas with which they had a community of interests are included in constituencies or with areas with which they have no community of interest.

5. The Commission failed, in addition, to give or pay proper attention to the principle of practical feasibility of a representative keeping in physical contact with his constituents and the constituents' ability to make physical contacts with their representative, thereby rendering adequate representation of the people in Parliament a virtually impossible task.

6. Examples of the results of the foregoing and of the effects of the report to which particular objection is taken are the following:

   (*a*) The exclusion of the Williams Lake and adjacent area from the interior riding of Kamloops, with which it has a complete community of interest, and its inclusion with a coastal area in a new riding, including the Queen Charlotte Islands, the inland and coastal areas of the new riding having virtually no interests in common, contrary to the expressed wish of the community of Williams Lake.

   (*b*) The virtual merging of the former riding of Okanagan-Revelstoke with the former riding of Kootenay East, with the result that the communities of Vernon and of Fernie are included in one riding, creating an area not only without community of interest, but quite impossible physically to serve properly.

   (*c*) The exclusion of the Merritt-Nicola area from the Kamloops riding, with which it has a historic and complete community of interests, contrary to the expressed wish of the community of Merritt.

   (*d*) The exclusion of Quesnel from the former Cariboo riding and its severance from Prince George, with which it has a community of interests and commerce, and its inclusion with Kamloops, with which it has minimal interests and commerce in common, contrary to the expressed wish of the community of Quesnel.

   (*e*) The exclusion of the Queen Charlotte Islands from the coastal riding of Skeena, with which they have a community of interests, and their inclusion in a new riding containing Williams Lake and a vast interior ranching and dry belt area, with which they have nothing in common.

   (*f*) The creation of a situation whereby the Williams Lake area is excluded from the Kamloops-Cariboo riding, while Quesnel is added in on the north, although it is impossible for the member for the riding to get from the southern area of the constituency to Quesnel in any practical sense without going through about seventy miles of the Williams Lake area, in the new riding of Coast-Chilcotin.

(*g*) The concomitant situation whereby the member for Coast-Chilcotin, in order to get from the coastal areas of his riding (which themselves extend over some 480 miles) to the Williams Lake and interior area, will, in practice, have to drive or fly another 250 miles from the coast, through three other constituencies, including the Kamloops riding, to get from the one part to the other of his riding.

(*h*) With respect to distances, it is essential not only that it be practically possible for members to cover their constituencies, it is also a principle to be followed that constituents should be able physically to gain access to the member to discuss business with him. In three constituencies newly-created, the constituent who wishes to go to do business with his M.P., from Powell River to Williams Lake, from Fernie to Vernon, or from Quesnel to Kamloops—or vice versa—will face a return journey in the order of 820 miles, 800 miles, and 540 miles respectively. In other words, given any time at all for the transaction of business itself, a visit to their M.P. for these constituents would involve a two- or three-day undertaking.

(*i*) The failure of the Commission to take into account the relative rate of growth of the areas of Vancouver ordinarily called the West End and Kitsilano since the 1961 census, resulting in the new riding of Vancouver-Centre having a presently estimated population well in excess of the applicable limit.

(*j*) The Commission failed to give due effect and weight to the representations made and, in particular, failed to give effect to the quite reasonable representations that if large areas of the former ridings of Vancouver Centre and Vancouver-Burrard were to be combined into a new riding, that the new riding be called Vancouver-Granville.

(*k*) The subtraction of the Municipality of Esquimalt from the Victoria Riding separates two areas which have many years of close historical association, as well as a remarkable community of interests. The trend of population growths in B.C. is such that at the next Redistribution there is every likelihood the boundaries will be broadened again and, for the foregoing reasons, the Municipality of Esquimalt is the logical area to then be restored once more to the Victoria Riding. It would appear to be advantageous from all points of view to leave the Municipality of Esquimalt in the Victoria Riding as at present, particularly since the population of the total area is within the limits allowed to the Commission as was the expressed wish of the Reeve and the Council of the Municipality of Esquimalt.

7. Application of the principles heretofore referred to, and avoidance of the anomalies and inequities herein listed, would have the result that the two proposed ridings of Coast-Chilcotin and Okanagan-Kootenay could not be brought into existence as presently recommended. They should be eliminated from proposals for new ridings in British Columbia and a new set of riding boundaries for B.C. drawn accordingly.

For the foregoing and such other objections and reasons as the undersigned Members may deem necessary to carry out the spirit, terms and conditions of the said Act, it is considered essential that the said Report be referred back to the Commission, pursuant to the said Act, together with this statement of objections, in order that the Commission may revise its Report to meet the said objections and draw new riding boundaries along the lines referred to in paragraphs 6 and 7 above.

Dated at Ottawa this 16th day of February, A.D. 1966.

House of Commons,
Ottawa, Ontario.

SIGNATURE OF MEMBERS:

E. D. Fulton (Kamloops)
R. Basford (Vancouver-Burrard)
H. E. Johnston (Okanagan-Revelstoke)
B. R. Leboe (Cariboo)
H. W. Herridge (Kootenay West)
D. V. Pugh (Okanagan Boundary)
D. W. Groos (Victoria, B.C.)
G. L. Chatterton (Esquimalt-Saanich)
A. B. Patterson (Fraser Valley)
R. W. Prittie (Burnaby-Richmond)

The following Notice of Objection to the proposed Electoral Districts of the Province of Saskatchewan, filed with Mr. Speaker on February 15, 1966, was considered:

That, pursuant to Section 20 of the Electoral Boundaries Readjustment Act (Chapter 31, Statutes of Canada 1964-65) and for the reasons hereinafter specified, consideration be given by this House to the matter of an objection to the following provisions of the Report of the Electoral Boundaries Commission for the Province of Saskatchewan, laid before the House by Mr. Speaker on Wednesday, January 19, 1966.

The principal objections to the provisions of the Saskatchewan report are:

1. The Commission attempt to provide each constituency with somewhat comparable size and population has resulted in unrealistic boundaries for most of the Ridings. The South Saskatchewan River is a natural boundary for three proposed constituencies—(Battleford-Kindersley, Swift Current-Maple Creek, and Moose Jaw). The proposed Redistribution map fails to provide for this geographic division.

2. Natural trading areas have been ignored and communities having common means of travel and communication have been separated. The Riding boundaries proposed by the Commission would result in unnecessary obstacles to adequate representation in Parliament for people with common interests. As one example, the proposed constituency for Moose Jaw does not take into consideration the area covered by the local newspaper and by the local radio and television station. Community of interest is developed to a large degree by these communication media.

   Also following the same argument of community interests, the proposed Redistribution removes the area West of Prince Albert including Parkside, Shell brook, Canwood, and Debden through to Big River, and the area North of Prince Albert including the townsite of Laronge. People in all of this area do business with Prince Albert and should be included in the Prince Albert Constituency.

3. Particular objection is taken to the Commission proposals to have no fully urban seats in Saskatchewan. The Capital city of Regina, and the city of Saskatoon should be city Ridings. This can be accomplished by allowing the full quotient of 88,960 population, placing the remainder of these cities in the surrounding rural constituencies.

AND other objections that the undersigned Members may deem necessary to carry out the spirit of fair Redistribution will be presented verbally. A map will be submitted to the Electoral Boundaries Commission with constituency boundaries drawn to meet the objections noted above.

Dated this 15th day of February A.D. 1966.
House of Commons, Ottawa, Ontario.

SIGNATURE OF MEMBERS:

J. E. Pascoe (Moose Jaw-Lake Centre)
K. H. More (Regina City)
R. R. Southam (Moose Mountain)
L. Watson (Assiniboia)
R. Rapp (Humber-Melfort-Tisdale)
J. N. Ormiston (Melville)
E. Nasserden (Rosthern)
J. McIntosh (Swift Current-Maple Creek)
A. Hamilton (Qu'Appelle)
R. D. McLelland (Rosetown-Biggar)
L. M. Brand (Saskatoon)

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following paper having been deposited with the Clerk of the House was laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Greene, a Member of the Queen's Privy Council,—Capital Budget of the Farm Credit Corporation for the fiscal year ending March 31, 1967, pursuant to section 80(2) of the Financial Administration Act, chapter 116, R.S.C., 1952, together with a copy of Order in Council P.C. 1966—704, dated April 21, 1966, approving same (English and French).

At six o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put until Monday next at 2.30 o'clock p.m.

LUCIEN LAMOUREUX,
Speaker.

NOTICE PAPER

Inquiries of Ministry—On Monday next

*No. 1,394—*Mr. Woolliams*—April 29

How much money was loaned by the Industrial Bank in 1964, 1965 and to date in 1966?

No. 1,395—*Mr. Hales*—April 29

Did a Department of Transport Viscount CF-TGP depart from Uplands Airport, Ottawa, on Sunday, April 24 at approximately 11:45 a.m., E.D.S.T. and, if so (*a*) what was its destination (*b*) what were the names of the passengers on this flight (*c*) in what Department of Government are they employed (*d*) what was the purpose or reason for the flight (*e*) when was the flight scheduled to return to Ottawa (*f*) what is the estimated cost of the return flight?

No. 1,396—*Mr. Harley*—April 29

Further to question No. 994, what are the working classifications of the total number of Canadian employees as shown in column 1 of the answer (*a*) professional personnel (*b*) senior administrative staff (*c*) senior staff level (*d*) junior staff levels (i.e. clerks, secretaries)?

No. 1,397—*Mr. Allard*—April 29—

Does the government have any knowledge of an alleged $100 tourist tax to be imposed by the Government of the United States on American citizens going abroad and, if so, has the government made or does it intend to make representations to the Government of the United States to the effect that this tax should not apply to American citizens visiting Canada?

*No. 1,398—*Mr. Irvine*—April 29

Have any payments been made by the Comptroller of the Treasury for services rendered to the Electoral Boundaries Commissions or any members thereof and, if so (*a*) what were the amounts of such payments (*b*) to whom were the payments made in each instance (*c*) does the amount paid include cost of advertising or publicizing the program in (i) newspaper (ii) radio (iii) television (iv) other media, and, if so, what is the amount for each (*d*) what is the estimated amount of any such payments outstanding to complete the entire program?

*No. 1,399—*Mr. Irvine*—April 29

Has the government received a petition from the Council of the Corporation of the City of London asking for an advance announcement of a Winter Works Program for the 1966-67 season, to be established early, in connection with Centennial Year projects and, if so, what action will the government take regarding this matter?

No. 1,400—*Mr. Martin* (Timmins)—April 29

Is the government hiring teachers of the French language and, if so, (*a*) what qualifications are required (*b*) when could they start (*c*) where must an application form be filed (*d*) who hires the teachers (*e*) are these teachers on contract (yearly or otherwise) (*f*) what is the salary schedule (*g*) are there other fringe benefits?

Notices of Motions for the Production of Papers—On Wednesday next

No. 121—*Mr. Woolliams*—April 29

That an Order of the House do issue for a copy of all reports, records or documents indicating the places, dates, and times of public hearings held by the Electoral Boundaries Commission for Alberta and the members of the Commission and staff attending each hearing; for a copy of the transcript of the proceedings of each hearing; for a return of the record of each hearing if no transcript was made; for the memorandum provided to members of the Commission who were absent from any meeting; and for the résumé or other document prepared by the Commission or any of its members setting out the reasons for changes made in the electoral boundaries for Alberta.

No. 122—*Mr. Stafford*—April 29

That an Order of the House do issue for a list of owners and shareholders of all private radio and television companies licenced to broadcast in Canada and at present holding licenses issued under the authority of the Department of Transport.

Introduction of Bills—On Monday next

April 29—*Mr. Howard*—Bill intituled: "An Act to repeal the Maritime Transportation Unions Trustees Act".

Notices of Motions (Routine Proceedings)—On Monday next

April 29—*Mr. Pelletier (Chairman of the Standing Committee on Broadcasting, Films and Assistance to the Arts)*:

That the Fourth Report of the Standing Committee on Broadcasting, Films and Assistance to the Arts, presented to the House on Friday, April 29, 1966, be now concurred in.

MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
	(Subject to change from day to day)	
	Monday, May 2	
308 W.B.	Broadcasting, Films and Assistance to the Acts (*C.B.C.*).	3.30 p.m. 8.00 p.m.
	Tuesday, May 3	
209 W.B.	Fisheries (*Estimates*)	9.30 a.m.
208 W.B.	Veterans Affairs (*Report—Hong Kong Veterans*)	9.30 a.m.
371 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*)	11.00 a.m.
209 W.B.	Public Accounts (*Auditor General's Reports*)	11.00 a.m.
307 W.B.	Northern Affairs and National Resources (*Estimates*)	11.00 a.m.
	Thursday, May 5	
371 W.B.	External Affairs (*Estimates*)	9.30 a.m.
208 W.B.	Fisheries (*Estimates*)	9.30 a.m.
209 W.B.	Public Accounts (*Auditor General's Reports*)	9.30 a.m.
371 W.B.	National Defence (*Estimates*)	11.00 a.m.
307 W.B.	Justice and Legal Affairs (*Subject-matter of Bills C–26, C–49, C–87 and C–118, etc.*)	11.00 a.m.

Room	Committee	Hour
	(Subject to change from day to day)	
	Friday, May 6	
371 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*)	9.30 a.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1966

No. 67

VOTES AND PROCEEDINGS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, MONDAY, MAY 2, 1966.

2.30 o'clock p.m.

PRAYERS.

Mr. Gray, from the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs, presented the Fifth Report of the said Committee, which is as follows:

Your Committee has considered Bill C-144, An Act to amend the Bretton Woods Agreements Act, and has agreed to report it without amendment.

A copy of the Minutes of Proceedings and Evidence relating to this Bill (*Issue No. 5*) is appended.

(*The Minutes of Proceedings and Evidence accompanying the said Report recorded as Appendix 4 to the Journals*).

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the names of Messrs. Neveu, LeBlanc (Rimouski) and Gundlock be substituted for those of Messrs. Reid, O'Keefe and Hales on the Standing Committee on Northern Affairs and National Resources.

Mr. Pelletier, seconded by Mr. Orange, moved,—That the Fourth Report of the Standing Committee on Broadcasting, Films and Assistance to the Arts, presented to the House on Friday, April 29, 1966, be now concurred in.

After debate thereon, the question being put on the said motion, it was resolved in the affirmative on the following division:

YEAS

MESSRS:

Andras,	Barnett,	Béchard,	Benson,
Badanai,	Basford,	Bell (Saint John-Albert),	Berger,
Ballard,	Batten,		Boulanger,

Bower, Brewin, Brown, Byrne, Cadieux, Cameron (Nanaimo-Cowichan-The Islands), Cantelon, Cantin, Carter, Cashin, Chatterton, Chrétien, Churchill, Clancy, Clermont, Coates, Code, Crouse, Danforth, Deachman, Diefenbaker, Dinsdale, Drury, Dubé, Duquet, Émard, Éthier, Fairweather, Favreau, Forbes, Fulton, Gilbert, Grafftey, Gray, Greene, Guay, Gundlock, Haidasz, Hales, Hamilton, Hees, Hellyer, Herridge, Horner (The Battlefords), Howard, Howe (Hamilton South), Hymmen, Isabelle, Johnston, Jorgenson, Kindt, Knowles, Korchinski, LaMarsh (Miss), Langlois (Chicoutimi), Laniel, LeBlanc (Rimouski), Leboe, Lefebvre, Legault, Lessard, Lewis, Lind, Loney, MacEachen, MacInnis (Mrs.), Mackasey, MacLean (Queens), MacRae, McCleave, McIlraith, McKinley, McLelland, McNulty, McWilliam, Madill, Marchand, Martin (Essex East), Martin (Timmins), Mather, Matte, Mongrain, Muir (Cape Breton North and Victoria), Muir (Lisgar), Munro, Nicholson, Nielsen, Nixon, Noble, Nowlan, O'Keefe, Orange, Orlikow, Pascoe, Pelletier, Pépin, Pickersgill, Pilon, Rapp, Régimbal, Ricard, Richard, Rinfret, Robichaud, Rock, Roxburgh, Schreyer, Scott (Victoria (Ont)), Sharp, Southam, Stafford, Stanbury, Starr, Stefanson, Stewart, Tardif, Teillet, Thomas (Maisonneuve-Rosemont), Thompson, Tolmie, Tucker, Turner, Wadds (Mrs.), Walker, Webb, Whelan, Winch, Winkler, Yanakis—140.

NAYS

MESSRS:

Caouette, Caron, Cowan, Dionne, Gauthier, Godin, Grégoire, Laprise, Latulippe, Simard—10.

Mr. Martin (Essex East) for Mr. Pearson, seconded by Mr. Pickersgill, by leave of the House, introduced Bill C-174, An Act to provide for the establishment of The Company of Young Canadians, which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Mr. Howard, seconded by Mr. Knowles, by leave of the House, introduced Bill C-175, An Act to repeal the Maritime Transportation Unions Trustees Act, which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Mr. Martin (Essex East) for Mr. Pearson, seconded by Mr. Hellyer, moved, —That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the following proposed resolution which has been recommended to the House by His Excellency:—

That it is expedient to introduce a measure respecting the organization of the Government of Canada to establish a Department of the Solicitor

General, Department of Manpower, Department of the Registrar General, Department of Indian Affairs and Northern Development, and Department of Energy, Mines and Resources; to establish the offices of the Ministers of those departments and to provide for the respective powers, duties and functions of the Ministers thereof; to establish the office of President of the Treasury Board; to provide for the appointment of deputy heads of the new departments and for the appointment in the manner authorized by law of other officers and employees; to authorize the transfer of appropriations to the new departments and other departments to which the functions for which such appropriations were made are assigned; to amend the Financial Administration Act and the Salaries Act and generally to make such other consequential or incidental statutory amendments as are necessary to implement the changes to be effected by the said measure.

Resolved,—That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the said proposed resolution.

The Order for the House to resolve itself into Committee of Supply being read for the second time pursuant to Standing Order 56(2); and Resolutions adopted June 11, 1965 and January 21, 1966;

Mr. Sharp, seconded by Miss LaMarsh, moved,—That Mr. Speaker do now leave the Chair for the House to resolve itself into Committee of Supply.

And debate arising thereon;

The honourable Minister of Public Works (Mr. McIlraith) raised a point of order to the effect that the honourable Member for Royal (Mr. Fairweather) was seeking to deal with a portion of the evidence which is now in the course of being given before a royal commission, and that where a matter is before a royal commission or a Court, it is not proper for the House to discuss it during the currency of the taking of the evidence.

After debate on the said point of order;

RULING BY MR. SPEAKER

Mr. SPEAKER: After hearing these very learned comments I think honourable Members would expect the Chair to express an opinion about the point raised by the Minister of Public Works (Mr. McIlraith).

I think I should mention honestly to the House that this is a point I have had in the back of my mind for some days. It was brought to the forefront when questions were asked during the question period last week. The questions asked at that time were not allowed at that particular moment but I did not want to convey the impression that these questions could not be debated at all in the House. It was my feeling that because of the way in which the questions were posed they were not so urgent.

However, this raised the issue and I had to consider the matter further when I received notice that the honourable Members who had asked them wanted to debate them on the Adjournment Motion. This put me in a position where I thought I should give the matter very serious consideration, which I did over the weekend, and particularly this morning. Briefly I might say I agree substantially with the views expressed by honourable Members who have taken part in the debate, for reasons which I will now give.

In a general way, the principles that govern the *sub judice* doctrine are found in the following quotations: Lord Campion in May's Parliamentary Practice, 16th edition, at page 400 states: "A matter whilst under adjudication

by a court of law, should not be brought before the House by a motion or otherwise. This rule does not apply to bills."

Also in the same edition, at page 457: "Matters awaiting the adjudication of a court of law should not be brought forward in debate, except by means of a bill. This rule was observed by Sir Robert Peel and Lord John Russell, both by the wording of the Speech from the Throne and by their procedure in the House, regarding Mr. O'Connell's case, and has been maintained by rulings from the Chair."

Bourinot's fourth edition at page 301 also states: "A matter which is under adjudication by a court of law cannot be brought forward before the House by a motion or otherwise."

Also in Beauchesne's fourth edition, at page 127, is found the following, and this citation which I have before me was mentioned by a number of honourable Members who took part in the discussion, including the Honourable Member for Winnipeg North Centre: "Besides the prohibitions contained in standing order 41, it has been sanctioned by usage both in England and Canada, that a member, while speaking, must not ...(c) refer to any matter on which a judicial decision is pending."

Generally speaking I believe it may be stated that the creation of a royal commission is purely an administrative matter, that the commissioners are not called upon to render decisions on what has been submitted to them, but are only asked to make recommendations which the government is free to act upon or not as it wills. In other words, Parliament is still the highest court in the land. One of its traditional rights is to express its power by the enactment of legislation and this right cannot be set aside by a mere reference of certain matters to a royal commission for a study thereof and recommendations thereon.

As honourable Members well know, commissioners are generally appointed under Part I of the Inquiries Act which simply provides that the Governor in Council may cause inquiry into public matters, appoint commissioners for the purpose, that they shall have the power of summoning witnesses and of requiring them to give evidence on oath. They are, it is true, given such powers as are vested in any court of record, but the wording of the act is that it does not constitute them a court of record.

On October 15, 1957, an Order in Council was passed to appoint commissioners under Part I of the Inquiries Act to inquire into and make recommendations concerning, *inter alia,* policies in relation to the export of energy, the regulation of the transmission of oil and natural gas, the financial structure and control of pipe line corporations, prices or charges, the extent of authority that might best be conferred on a National Energy Board, etc.

A few days later the then honourable Member for Rosetown-Biggar (Mr. Coldwell) sought to discuss the subject matter of the inquiry. A point of order was then raised submitting that the honourable Member was out of order because he was dealing directly with the terms of the royal commission and a subject referred to it. Mr. Coldwell then said: "May I say, Mr. Speaker, that I am not dealing with the report of the royal commission. When does an announcement that a royal commission is being set up preclude discussion in this House?"

After some argument, Mr. Speaker Michener rose and rendered the following decision which is found at page 119 of the Debates of 1957-58, volume I: "There is nothing on the Order Paper which would preclude a discussion of this matter. The royal commission is not a court of record and

matters before it are not *sub judice*. Therefore I see no reason why the honourable Member should not discuss it."

From a study of the precedents it appears that if the subject-matter introduced in the House is at the moment before a court for decision and adjudication and a judgment has not been rendered, or if judgment has been rendered and an appeal taken, then the matter is *sub judice*. On the other hand, if the subject-matter has simply been referred to a commission for study and report and is not asked or empowered to render a decision—in other words if once the report is made it will be the function of the government to implement it—the matter is not *sub judice*.

During the question period, when a question was asked by an honourable Member about which I had some doubt because it seemed to be dealing perhaps directly with evidence given before the commission, I had in mind at that time a decision of Mr. Speaker Macdonald which so far as I have been able to ascertain is the last decision on the point. It reads as follows: "I would accordingly rule that it is not out of order to discuss transportation problems generally when such matters have been referred to a royal commission. On the other hand, I would also rule that reference should not be made to the proceedings, or evidence, or findings of a royal commission before it has made its report."

This, of course, is something we have before us; it is a decision of Mr. Speaker Macdonald, which we have to take into account. It cannot be easy for the Chair to decide, when an honourable Member is taking part in a debate, whether or not he actually is dealing with the evidence itself. I think there is much to be said for the discussion of the honourable Member for Peace River (Mr. Baldwin) when he referred to evidence which might be given before the royal commission on a collateral issue or issues perhaps not of essence. I have in mind that the witness before the commission discussed collaterally something which was not basically of the essence of the subject-matter of the commission. I believe we should not preclude honourable Members from referring to the subject-matter of the evidence given by such a person.

I still feel that honourable Members should bear in mind the decision of Mr. Speaker Macdonald that we should not delve into the evidence itself. The honourable Member for Royal (Mr. Fairweather) in any event has indicated that is not the subject-matter of his contribution to the debate this afternoon. I would think, therefore, that this discussion we are having now is not the type of discussion of a matter which is *sub judice*, and I rule against the point of order raised by the honourable Minister of Public Works (Mr. McIlraith).

And debate continuing on the motion of Mr. Sharp, seconded by Miss LaMarsh,—That Mr. Speaker do now leave the Chair for the House to resolve itself into Committee of Supply;

Mr. Fairweather, seconded by Mr. Dinsdale, moved in amendment thereto, —That all the words after "That" be deleted and the following substituted therefor:

> "this House strongly deplores and condemns this government's actions in having the R.C.M. Police provide information to the government as to the past conduct of all members of Parliament generally,—a course of action which would destroy the independence of all Members and undermine the institution of Parliament."

And the question being proposed;

The honourable Minister of National Health and Welfare (Mr. MacEachen) raised a point of order to the effect that the proposed amendment was founded upon evidence given before a royal commission, that, by virtue of the ruling previously made by Mr. Speaker, the proposed amendment was out of order, that it had no meaning and no relevance unless it hinged upon evidence before a royal commission, and as Mr. Speaker ruled previously, the kind of discussion proposed thereby would be irregular and improper.

And a debate arising on the said point of order;

RULING BY MR. SPEAKER

Mr. SPEAKER: I wish that a ruling that I had made could bring finality to any matter in this House. I have some doubts whether I will ever achieve that. Honourable Members realize, as I indicated earlier this afternoon, that to some extent we have a conflict between the precedents to which I have referred. Certainly there is a conflict in the House this afternoon between the authorities cited. It is not easy to reconcile rulings which have been made in the past, but I have expressed the thought that I believe that as a general rule the principle by which we should be guided is that Parliament is supreme; that it is only in extreme cases where we might consider our debates are limited in some way in light of certain considerations, including the fact that certain questions have been referred to a royal commission.

This principle is in accordance with the authorities I have cited. It is certainly sustained very strongly by the ruling of Mr. Speaker Michener. However, I thought that at that time I should bring to the attention of honourable Members the fact that there is a limitation, and a very narrow limitation, to the general rule that no reference should be made in the course of our discussions to evidence given in any proceeding before a royal commission or inquiry. The reason, of course, is that we would not want to have a parallel inquiry going on in the House at the same time as that now being carried out in another forum.

However, having taken that into account, I still believe that the rule to which I referred a moment ago applies, namely that this type of question is not really *sub judice* but that it can be discussed here.

When I made my ruling a moment ago I said that there is much merit to the suggestion made by the honourable Member for Peace River that certain matters, decisions or bits and pieces of evidence which come out in the course of a hearing might not be of the essence of the matter which is before a royal commission or inquiry, and because of this we should not be precluded from discussing certain matters. I do not want to reduce this to the absurd, but, for example, if in the course of his evidence a witness said that it was raining, or that it was not raining, we could not come to the conclusion that we could not discuss the weather in the House of Commons. In other words, there is a limitation to this. We cannot eliminate from our discussion in the House any evidence that is presented before a commission.

In my opinion the type of subject-matter contained in the motion presented by the honourable Member for Royal is collateral to the main issue. It does not refer to the essence of the evidence, but rather to knowledge, acquired from evidence, of what is considered to be a collateral issue, namely the manner in which certain information was given by, or obtained from, the R.C.M. Police.

When there is doubt in the mind of the Chair, I believe there is an obligation on the part of the Speaker to give the benefit of whatever doubt there may be in his mind to the honourable Member who wishes to discuss such a matter in this Chamber. I feel that on the basis of the authorities that I

have quoted this afternoon, and on the basis of further evidence given for my consideration by honourable Members who have taken part in the discussion on the point of order raised, the motion is in order and should be accepted.

And debate arising on the said proposed amendment;

By unanimous consent, it was ordered,—That the sittings of this House be suspended from 6.00 o'clock p.m. to 8.00 o'clock p.m. for the duration of this debate.

Debate was resumed on the motion of Mr. Sharp, seconded by Miss LaMarsh,—That Mr. Speaker do now leave the Chair for the House to resolve itself into Committee of Supply.

And on the proposed motion of Mr. Fairweather, seconded by Mr. Dinsdale, in amendment thereto,—That all the words after "That" be deleted and the following substituted therefor:

> "this House strongly deplores and condemns this government's actions in having the R.C.M. Police provide information to the government as to the past conduct of all members of Parliament generally,—a course of action which would destroy the independence of all Members and undermine the institution of Parliament."

And debate continuing;

(*Proceedings on Adjournment Motion*)

At ten o'clock p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to provisional Standing Order 39-A;

After debate thereon, the said question was deemed to have been adopted.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Miss LaMarsh, a Member of the Queen's Privy Council,—Return to an Order of the House, dated February 2, 1966, for a copy of all letters, documents, telegrams, etc., that have passed between any member of the Government of Canada and the Premier of Saskatchewan or any member of the Government of Saskatchewan regarding tax incentives or reduced freight rates in connection with a pulp mill at Prince Albert, Saskatchewan, being built by Parsons and Whittemore Inc. of New York.—(*Notice of Motion for the Production of Papers No. 51*).

By Mr. Pennell, a Member of the Queen's Privy Council,—Copy of an Agreement between the Government of Canada and the Government of the Province of Newfoundland for the use or employment of the Royal Canadian

Mounted Police, pursuant to subsection 3 of section 20 of the Royal Canadian Mounted Police Act, chapter 54, Statutes of Canada, 1959.

At 10.15 o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House until tomorrow at 2.30 o'clock p.m.

LUCIEN LAMOUREUX,
Speaker.

NOTICE PAPER

Inquiries of Ministry—On Wednesday next

No. 1,401—*Mr. Bell* (Carleton)—May 2

1. Has the National Capital Commission established an Agricultural Advisory Committee?

2. If so (*a*) when (*b*) what are its terms of reference (*c*) who are its members and what is the occupation or ordinary position of each (*d*) how many meetings has the Committee held?

No. 1,402—*Mr. Horner* (Acadia)—May 2

Are Russian vessels now being refused permission to sail up the St. Lawrence Seaway to the Lakehead?

No. 1,403—*Mr. Horner* (Acadia)—May 2

1. What was the total amount of demurrage paid by the grain companies to the railroads at the Vancouver Port for the months of August, September, October, November, December, January and February of 1965 and 1966?

2. What were the total demurrage charges paid by freighters at the Vancouver Port waiting at the docks for grain for the same months?

No. 1,404—*Mr. Horner* (Acadia)—May 2

1. How many lake vessels are being used and have been approved for storage and how much grain is being stored in them under the authority of the Minister of Finance and the Minister of Forestry?

2. Is any grain now being stored with the approval of the Minister of Forestry in storage facilities other than the lake vessels or licenced elevators in Eastern Canada?

No. 1,405—*Mr. Schreyer*—May 2

1. How many flight simulators has Air Canada purchased in each of the past five years?

2. Of these, how many were purchased (*a*) in Canada (*b*) from foreign countries?

3. What was the total cost in foreign exchange for all purchases relating to Part 2 (*b*) above?

No. 1,406—*Mr. Langlois* (Mégantic)—May 2—

What is the population and the area of each federal riding in the Province of Quebec?

No. 1,407—*Mr. Dinsdale*—May 2

1. How many unemployed Canadians took retraining courses in (*a*) 1963-64 (*b*) 1964-65 (*c*) 1965-66?

2. How many completed the course in each of the afore-mentioned fiscal years?

No. 1,408—*Mr. McLelland*—May 2

Have the manufacturers of school buses in Eastern Canada entered into an agreement concerning prices and, if so, has the attention of the government been brought to this matter?

No. 1,409—*Mr. Howe* (Hamilton South)—May 2

1. Has the government initiated an Armed Forces recruiting campaign on television or by any other media and, if so, what will be the duration of this campaign?

2. What is the anticipated cost to the government of this campaign?

Notices of Motions for the Production of Papers—On Wednesday next

No. 123—*Mr. Horner* (Acadia)—May 2

That an Order of the House do issue for copies of letters or correspondence with the Department of External Affairs or other departments concerning a request by Canadian representatives of Russian shipping in Canada for permission to sail up the St. Lawrence Seaway.

Private Members' Notices of Motions—On Wednesday next

No. 74—*Mr. Watson* (Châteauguay-Huntingdon-Laprairie)—May 2

That, in the opinion of this House, the Representation Commissioner and the members of the Commissions in each of the several provinces, while they are reconsidering the reports and noting the objections made in the House, should further consider all objections legally made to the respective Commissions in the light of section 13 (*c*) (i) and (ii) of the Electoral Boundaries Readjustment Act (13 Eliz. II, Chap. 31).

MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
	(Subject to change from day to day)	
	Tuesday, May 3	
209 W.B.	Fisheries (*Estimates*)	9.30 a.m.
208 W.B.	Veterans Affairs (*Report—Hong Kong Veterans*)	9.30 a.m.
371 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*)	11.00 a.m.
209 W.B.	Public Accounts (*Auditor General's Reports*)	11.00 a.m.
307 W.B.	Northern Affairs and National Resources (*Estimates*)	11.00 a.m.
308 W.B.	Broadcasting, Films and Assistance to the Arts (*C.B.C.*)	10.30 a.m. 3.30 p.m.
	Thursday, May 5	
208 W.B.	Fisheries (*Estimates*)	9.30 a.m.
209 W.B.	Public Accounts (*Auditor General's Reports*)	9.30 a.m.
371 W.B.	National Defence (*Estimates*)	9.30 a.m.
371 W.B.	External Affairs (*Estimates*)	11.00 a.m.
307 W.B.	Justice and Legal Affairs (*Subject-matter of Bills C–26, C–49, C–87 and C–118, etc.*)	11.00 a.m.
	Friday, May 6	
371 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*)	9.30 a.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1966

No. 68

VOTES AND PROCEEDINGS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, TUESDAY, MAY 3, 1966.

2.30 o'clock p.m.

PRAYERS.

Mr. Laniel, from the Standing Committee on Veterans Affairs, presented the First Report of the said Committee which was read as follows:

Your Committee recommends that it be authorized to sit while the House is sitting, such authority to have effect for Tuesday, May 17, 1966, only.

By unanimous consent, on motion of Mr. Laniel, seconded by Mr. Harley, the said Report was concurred in.

The House resumed debate on the motion of Mr. Sharp, seconded by Miss LaMarsh,—That Mr. Speaker do now leave the Chair for the House to resolve itself into Committee of Supply.

And on the motion of Mr. Fairweather, seconded by Mr. Dinsdale, in amendment thereto,—That all the words after "That" be deleted and the following substituted therefor:

> "this House strongly deplores and condemns this government's actions in having the R.C.M. Police provide information to the government as to the past conduct of all members of Parliament generally,—a course of action which would destroy the independence of all Members and undermine the institution of Parliament."

And debate continuing;

By unanimous consent, it was ordered,—That notwithstanding Standing Order 56(4) Mr. Speaker shall only interrupt the debate after certain honourable members have had an opportunity to speak, and in no event shall the debate be concluded later than 9.00 o'clock p.m. this day.

At 6.00 o'clock p.m., the sitting was suspended, pursuant to Special Order made Monday, May 2, 1966.

At 8.00 o'clock p.m., debate was resumed on the motion of Mr. Sharp, seconded by Miss LaMarsh,—That Mr. Speaker do now leave the Chair for the House to resolve itself into Committee of Supply.

And on the motion of Mr. Fairweather, seconded by Mr. Dinsdale, in amendment thereto,—That all the words after "That" be deleted and the following substituted therefor:

> "this House strongly deplores and condemns this government's actions in having the R.C.M. Police provide information to the government as to the past conduct of all members of Parliament generally,—a course of action which would destroy the independence of all Members and undermine the institution of Parliament."

And debate continuing;

Mr. Grégoire, seconded by Mr. Caouette, proposed to move,—That all the words after the word "That" be deleted and replaced by the following words:

> "the operation "smear" which has been taking place for too long should cease immediately and that Parliament should proceed to consideration of sound and honest legislation for the well-being of the Canadian people."

RULING BY MR. DEPUTY SPEAKER

Mr. DEPUTY SPEAKER: The Chair would like to make reference to the subamendment moved by the honourable member for Lapointe (Mr. Grégoire). May I refer the House to citation 203, to be found at page 171 Beauchesne's fourth edition.

Before doing so, may I say to the honourable member for Yukon (Mr. Nielsen), since time is limited, that my mind is made up as to the validity of the subamendment. I shall now proceed with my ruling at this time.

Citation 203 (1) at page 171 says: "It is an imperative rule that every amendment must be relevant to the question on which the amendment is proposed. Every amendment proposed to be made either to a question or to a proposed amendment should be so framed that if agreed to by the House the question or amendment as amended would be intelligible and consistent with itself."

May I go further and cite for honourable Members citation 203 (5): "An amendment was ruled out because it raised a new question which could only be considered on a distinct motion after notice."

It is the opinion of the Chair that the subamendment moved by the honourable Member for Lapointe (Mr. Grégoire) is not relevant to the amendment and, secondly, that it raises the distinct question which can be considered only by a motion on notice. The Chair therefore rules that the amendment raised by the honourable Member for Lapointe is out of order.

Debate was resumed on the motion of Mr. Sharp, seconded by Miss LaMarsh,—That Mr. Speaker do now leave the Chair for the House to resolve itself into Committee of Supply.

And on the motion of Mr. Fairweather, seconded by Mr. Dinsdale, in amendment thereto,—That all the words after "That" be deleted and the following substituted therefor:

> "this House strongly deplores and condemns this government's actions in having the R.C.M. Police provide information to the government as to the past conduct of all members of Parliament generally,—a course of action which would destroy the independence of all Members and undermine the institution of Parliament."

And debate continuing;

At 9.00 o'clock p.m. Mr. Speaker interrupted the debate pursuant to Standing Order 56(4)(*d*) and the Special Order made this day.

And the question being put on the said proposed amendment to the main motion, it was negatived on the following division:

YEAS

MESSRS:

Aiken,
Alkenbrack,
Asselin (Charlevoix),
Baldwin,
Ballard,
Beaulieu,
Bell (Carleton),
Bell (Saint John-Albert),
Bigg,
Bower,
Brand,
Cadieu,
Cantelon,
Churchill,
Clancy,
Coates,
Code,
Crouse,
Danforth,
Diefenbaker,
Dinsdale,
Douglas,
Enns,
Fairweather,
Fane,
Fawcett,
Flemming,
Forbes,
Forrestall,
Gilbert,
Grafftey,
Grills,
Gundlock,
Hales,
Hamilton,
Harkness,
Hees,
Horner (Acadia),
Horner (Jasper-Edson),
Horner (The Battlefords),
Howe (Hamilton South),
Howe (Wellington-Huron),
Irvine,
Jorgenson,
Keays,
Kennedy,
Kindt,
Knowles,
Korchinski,
Lambert,
Lewis,
Loney,
MacDonald (Prince),
MacEwan,
MacInnis,
MacInnis (Mrs.),
MacLean (Queens),
Macquarrie,
MacRae,
McCleave,
McCutcheon,
McIntosh,
McKinley,
McLelland,
McQuaid,
Madill,
Martin (Timmins),
Monteith,
Moore,
More,
Muir (Cape Breton North and Victoria),
Muir (Lisgar),
Nasserden,
Nesbitt,
Nielsen,
Noble,
Nowlan,
Nugent,
Orlikow,
Ormiston,
Pascoe,
Peters,
Prittie,
Pugh,
Rapp,
Régimbal,
Ricard,
Rynard,
Schreyer,
Scott (Victoria (Ont)),
Sherman,
Simpson,
Skoreyko,
Smallwood,
Smith,
Southam,
Starr,
Stefanson,
Thomas (Middlesex West),
Valade,
Vincent,
Wadds (Mrs.),
Watson (Assiniboia),
Webb,
Winch,
Winkler—106.

NAYS

MESSRS:

Addison,	Crossman,	Lamontagne,	Pickersgill,
Allard,	Deachman,	Langlois (Chicoutimi),	Pilon,
Andras,	Dionne,	Langlois (Mégantic),	Prud'homme,
Asselin (Richmond-Wolfe),	Drury,	Laniel,	Racine,
Badanai,	Dubé,	Laprise,	Reid,
Barnett,	Duquet,	Latulippe,	Richard,
Basford,	Émard,	Laverdière,	Rinfret,
Batten,	Éthier,	Leblanc (Laurier),	Robichaud,
Béchard,	Faulkner,	LeBlanc (Rimouski),	Rochon,
Beer,	Favreau,	Lefebvre,	Rock,
Benson,	Forest,	Legault,	Roxburgh,
Berger,	Foy,	Lessard,	Ryan,
Blouin,	Gauthier,	Lind,	Sauvé,
Boulanger,	Gendron,	Loiselle,	Scott (Danforth),
Brown,	Godin,	MacEachen,	Sharp,
Byrne,	Gordon,	Mackasey,	Simard,
Cadieux,	Goyer,	McIlraith,	Stafford,
Cameron (High Park),	Granger,	McLean (Charlotte),	Stanbury,
Cameron (Nanaimo-Cowichan-The Islands),	Gray,	McNulty,	Stewart,
Cantin,	Greene,	McWilliam,	Tardif,
Caouette,	Grégoire,	Marchand,	Teillet,
Cardin,	Guay,	Martin (Essex East),	Thomas (Maisonneuve-Rosemont),
Caron,	Habel,	Matheson,	Thompson,
Carter,	Haidasz,	Matte,	Tolmie,
Cashin,	Harley,	Mongrain,	Trudeau,
Choquette,	Hellyer,	Munro,	Tucker,
Chrétien,	Herridge,	Neveu,	Turner,
Clermont,	Hopkins,	Nixon,	Wahn,
Comtois,	Hymmen,	O'Keefe,	Walker,
Côté (Dorchester),	Isabelle,	Orange,	Watson (Châteauguay-Huntingdon-Laprairie),
Cowan,	Johnston,	Otto,	Whelan,
	Klein,	Patterson,	Yanakis—133.
	Lachance,	Pearson,	
	Laflamme,	Pelletier,	
	LaMarsh (Miss),	Pepin,	

And debate continuing on the main motion; at 9.52 o'clock p.m., the question being put on the main motion,—That Mr. Speaker do now leave the Chair for the House to resolve itself into Committee of Supply; it was agreed to, on division.

Accordingly, the House resolved itself into Committee of Supply.

(*In the Committee*)

The estimates of six departments were first taken up and entered for consideration as follows:

LABOUR

1 General Administration, including grants as detailed in the Estimates; the expenses of the International Labour Conferences and the promotion of labour-management co-operation .. ..$ 4,569,100 00

FORESTRY

1 Departmental Administration 1,121,200 00

NATIONAL REVENUE

Customs and Excise

1	General Administration, Operation and Maintenance including authority, notwithstanding the Financial Administration Act, to spend revenue received during the year from firms and individuals requiring special services	49,278,000 00

POST OFFICE

1	Postal Services including Canada's share of the upkeep of the International Bureaux at Berne and Montevideo	252,804,000 00

INDUSTRY

1	Departmental Administration, including grants as detailed in the Estimates	6,795,400 00

VETERANS AFFAIRS

1	Departmental Administration	6,732,100 00

To be reported.

Report received and the Committee of Supply obtained leave to sit again at the next sitting of the House.

By unanimous consent, the House reverted to "Motions".

By unanimous consent, it was ordered,—That saving always the powers of the Committee of Supply in relation to the voting of public moneys, the items listed in the Main Estimates for 1966-67 relating to the Department of Veterans Affairs entered for consideration this day be withdrawn from the Committee of Supply and referred to the Standing Committee on Veterans Affairs.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the names of Messrs. Ballard, MacEwan and Howe (Wellington-Huron) be substituted for those of Messrs. Rapp, Ormiston and McIntosh, on the Standing Committee on Transport and Communications.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the name of Mr. Régimbal be substituted for that of Mr. Chatterton on the Standing Committee on External Affairs.

(*Proceedings on Adjournment Motion*)

At 9.58 o'clock p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to provisional Standing Order 39-A;

After debate thereon, the said question was deemed to have been adopted.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following paper having been deposited with the Clerk of the House was laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Miss LaMarsh, a Member of the Queen's Privy Council,—Supplementary Return to an Address to His Excellency the Governor General, dated February 2, 1966, for a copy of all letters, correspondence, telegrams, and presentations, including those of condemnation or criticism, between the Minister of Transport and/or other Ministers with Canadian organizations or individuals regarding the suggested terms in the Air Agreement recently entered into between the United States and Canada, since the 1st of December, 1965.—(*Notice of Motion for the Production of Papers No. 23*).

At 10.27 o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House until to-morrow at 2.30 o'clock p.m.

LUCIEN LAMOUREUX,
Speaker.

NOTICE PAPER

Inquiries of Ministry—On Monday next

No. 1,410—*Mr. Bell* (Carleton)—May 3

1. Has any estimate been made by the government of the total annual cost of the federal share of increasing allowances under the Blind Persons Act to (*a*) $100.00 per month (*b*) $125.00 per month (*c*) $150.00 per month?

2. If so, what are such estimates?

No. 1,411—*Mr. Coates*—May 3

1. On what date will the Post Office at Maccan, Cumberland County, Nova Scotia, be opened to the public?

2. From whom was the site of the Maccan Post Office purchased, what was the size of the lot and the amount paid?

3. Were any alternate sites considered and, if so, what was the cost of the alternate sites and what was the reason for their not being purchased?

No. 1,412—*Mr. Forrestall*—May 3

1. Has the government a program of dredging in Halifax County, Nova Scotia?

2. If so, what harbours or other areas will be dredged and at what estimated costs for each project?

No. 1,413—*Mr. Forrestall*—May 3

1. Is the airport operated by the Department of Transport in Halifax County an International Terminal?

2. What standards of service are considered by the government as being acceptable to international air carriers at our International Airports?

3. Does Halifax fully meet such standards at all times?

4. If not, in respect to what services does it fail and why?

No. 1,414—*Mr. Forrestall*—May 3

1. During the past four to six weeks have at least three international flights decided against using Halifax Airport because of inadequate services which would result in undue delays and, if so (*a*) has the government been advised of this (*b*) what action, if any, was taken to correct this situation (*c*) what action, if any, is planned?

2. What is the total charge for fuel, food, servicing and landing fees for (*a*) a routine stopover (*b*) an over-night stopover at Hailfax Airport by such an international flight?

Introduction of Bills—On Thursday next

May 3—*Mr. Munro*—Bill intituled: "An Act to amend the Criminal Code (Insanity at time of trial)".

MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
	(Subject to change from day to day)	
	Wednesday, May 4	
308 W.B.	Broadcasting, Films and Assistance to the Arts (*C.B.C.*).	3.30 p.m.
	Thursday, May 5	
208 W.B.	Fisheries (*Estimates*).....	9.30 a.m.
209 W.B.	Public Accounts (*Auditor General's Reports*).....	9.30 a.m.
371 W.B.	National Defence (*Estimates*) (*In Camera*).....	9.30 a.m.
371 W.B.	External Affairs (*Estimates*).....	11.00 a.m.
307 W.B.	Justice and Legal Affairs (*Subject-matter of Bills C–26, C–49, C–87 and C–118, etc.*).....	11.00 a.m.
	Friday, May 6	
371 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*)	9.30 a.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1966

No. 69

VOTES AND PROCEEDINGS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, WEDNESDAY, MAY 4, 1966.

2.30 o'clock p.m.

PRAYERS.

Mr. Speaker informed the House that he had received a communication notifying him that a vacancy had occurred in the representation, namely:

Clément Vincent, Esq., Member for the Electoral District of Nicolet-Yamaska, by resignation.

And that he had addressed his warrant to the Chief Electoral Officer for the issue of a new Writ of Election for the said Electoral District.

HOUSE OF COMMONS

CANADA

ELECTORAL DISTRICT OF NICOLET-YAMASKA

DOMINION OF CANADA }
TO WIT }

To the Honourable The Speaker of the House of Commons:

I, Clément Vincent, Member of the House of Commons of Canada, for the Electoral District of Nicolet-Yamaska, do hereby resign my seat in the said House of Commons, for the constituency aforesaid.

Given under my hand and seal at Ottawa, this fourth day of May, 1966.

CLÉMENT VINCENT (L.S.).

Witness: Suzanne Néron
Witness: Georges Valade

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had agreed to the amendment made by the House of Commons to Bill S-14, An Act to amend the Bills of Exchange Act, without any amendment.

Mr. Cameron (High Park), seconded by Mr. Loiselle, moved,—That the First Report of the Standing Committee on Justice and Legal Affairs, presented to the House on Tuesday, April 26, 1966, be now concurred in.

After debate thereon, the question being put on the said motion, it was agreed to, on division.

On motion of Mr. Hales, seconded by Mr. McIntosh, the First Report of the Standing Committee on Public Accounts, presented to the House on Wednesday, April 27, 1966, was concurred in, on division.

Mr. Hales, seconded by Mr. McIntosh, moved,—That the Second Report of the Standing Committee on Public Accounts, presented to the House on Wednesday, April 27, 1966, be now concurred in.

After debate thereon, the question being put on the said motion, it was agreed to, on division.

Mr. Matheson, Parliamentary Secretary to the Prime Minister, laid before the House,—Copies of letters and telegrams exchanged between the Prime Minister of Canada and the Premiers of the Provinces concerning the proposed Federal-Provincial Conference.

On motion of Mr. McNulty, seconded by Mr. Deachman, it was ordered,—That the name of Mr. Macdonald (Rosedale) be substituted for that of Mr. Trudeau on the Standing Committee on External Affairs.

On motion of Mr. McNulty, seconded by Mr. Deachman, it was ordered,—That the names of Messrs. Caron, Boulanger, O'Keefe and Thomas (Maisonneuve-Rosemont) be substituted for those of Deachman, Allmand, Blouin and Tolmie on the Standing Committee on Transport and Communications.

Pursuant to Standing Order 39(4), the following two Questions were made Orders of the House for Returns, namely:

No. 40—*Mr. Allard*—

1. Are there French language sections in the National Research Council, the Canada Council and other federal research institutions and, if so, what are their designations and locations?

2. In small research centres established by the National Research Council (*a*) where is each centre located (*b*) how long has it been active (*c*) what is the subject of each research project (*d*) what were the amounts spent in 1960, 1961, 1962, 1963, 1964 and 1965 (*e*) on whose representations was each centre established?

No. 282—*Mr. Caouette*—

1. What are the names of the candidates who have not submitted, within the prescribed time, the declaration concerning their electoral expenses for the Federal Election of November 8, 1965?

2. Will the penalties prescribed by section 63 of the Canada Elections Act be imposed upon them and, if not, for what reason?

Mr. Béchard, Parliamentary Secretary to the Secretary of State, presented, —Return to the foregoing Orders.

Notices of Motions for the Production of Papers Nos. 8, 21, 72, 94, 113, 117, 120, and 121 were allowed to stand at the request of the government.

Resolved,—That an humble Address be presented to His Excellency praying that he will cause to be laid before this House a copy of the Canadian submission to the I.C.A.O. on the question of separation of aircraft on the North Atlantic Route.—(*Notice of Motion for the Production of Papers No. 119—Mr. Dinsdale*).

Ordered,—That there be laid before this House a list of owners and shareholders of all private radio and television companies licensed to broadcast in Canada and at present holding licences issued under the authority of the Department of Transport.—(*Notice of Motion for the Production of Papers No. 122—Mr. Stafford*).

Mr. Béchard, Parliamentary Secretary to the Secretary of State, presented, —Return to the foregoing Order.

Ordered,—That there be laid before this House copies of letters or correspondence with the Department of External Affairs or other departments concerning a request by Canadian representatives of Russian shipping in Canada for permission to sail up the St. Lawrence Seaway.—(*Notice of Motion for the Production of Papers No. 123—Mr. Horner (Acadia)*).

By unanimous consent, it was ordered,—That the hour of adjournment this day be deferred until all outstanding Notices of Objections to Electoral Boundaries have been disposed of.

The following Notice of Objection to the proposed Electoral Districts of the Province of Manitoba, filed with Mr. Speaker on February 16, 1966, was considered:

That, pursuant to Section 20 of the Electoral Boundaries Readjustment Act (Chapter 31, Statutes of Canada 1964-65), and for the reasons hereinafter specified, consideration be given by this House to the matter of an objection to the following provisions of the Report of the Electoral Boundaries Commission for the Province of Manitoba, laid before the House by Mr. Speaker on Wednesday, January 19, 1966.

The objections to the provisions of the Manitoba report are as follows:

1. The Commission failed to give sufficient emphasis to geographical considerations, the sparsity, density and relative rate of growth of the population, and overlooked the special problem of communication and transportation in respect of certain new electoral districts.

2. The Commission failed to give special consideration to the accessibility of one region to another region in determining the boundaries of certain electoral districts.

3. The Commission failed to give proper attention to the physical, social or economic cohesion in some of the new electoral districts created, thus ignoring the importance of unity or community of interest in those electoral districts.

4. And such other objections that the undersigned Members may deem necessary to carry out the spirit and terms and conditions of the Act in question.

Dated this 14th Day of February, A.D., 1966,
House of Commons, Ottawa, Ontario.

SIGNATURE OF MEMBERS:

G. Churchill (Winnipeg South Centre)
W. H. Jorgenson (Provencher)
L. R. Sherman (Winnipeg South)
E. Stefanson (Selkirk)
G. R. Muir (Lisgar)
W. Dinsdale (Brandon-Souris)
R. E. Forbes (Dauphin)
R. Simpson (Churchill)
S. J. Enns (Portage-Neepawa)
J. N. Mandziuk (Marquette)

The following Notices of Objection to the proposed Electoral Districts of Dorchester and Témiscouata, in the Province of Quebec, both filed with Mr. Speaker on February 17, 1966, were deemed to have been considered and disposed of:

That, pursuant to Section 20 of the Electoral Boundaries Readjustment Act (Chapter 31, Statutes of Canada 1964-65), consideration be given by this House to the matter of an objection to the provisions of the Report of the Electoral Boundaries Commission for the Province of Quebec, laid before this House by Mr. Speaker on Wednesday, January 19, 1966, for the reasons hereinafter specified:

I wish to suggest the following changes to the new distribution of federal counties: That the following parishes be included in the county of Dorchester, totalling a population of 53,559: Saint-Anges, Ste-Aurélie, St-Zacharie, Louis-Joliet, St-Anselme, St-Benjamin, St-Bernard, Ste-Claire, St-Cyprien, St-Édouard de Frampton, Ste-Germaine, Ste-Hénédine, St-Isidore, Ste-Justine, St-Léon de Standon, St-Louis, St-Malachie, Ste-Marguerite, St-Maxime, St-Nazaire, St-Odilon, St-Prosper, Ste-Rose, Taschereau-Fortier, Lac Etchemin, St-Anselme, St-Bernard, St-Isidore, Francoeur, St-Agapit, Ste-Agathe, St-Patrice, St-Sylvestre, St-Apollinaire, St-Gilles, St-Narcisse, St-Henri, St-Luc.

SIGNATURE OF MEMBERS:

G. Côté (Dorchester)
G. Crossman (Kent (N.B.))
G. Duquet (Quebec East)
J.-P. Goyer (Dollard)
G. Blouin (Saguenay)
F. E. Leblanc (Laurier)
J. R. Tucker (Trinity-Conception)
B. Pilon (Chambly-Douville)
R. Basford (Vancouver-Burrard)
R. Emard (Vaudreuil-Soulanges)

That, pursuant to Section 20 of the Electoral Boundaries Readjustment Act (Chapter 31, Statutes of Canada, 1964-65), consideration be given by this House to the matter of an objection to the provisions of the Report of the

Electoral Boundaries Commission for the Province of Quebec, laid before this House by Mr. Speaker on Wednesday, January 19, 1966, for the reasons hereinafter specified:

1. That the following municipalities which share the same social and economic interests be part of the constituency of Rivière-du-Loup—Témiscouata:

   Témiscouata: Saint Joseph-de-la-Rivière-Bleue, (village) Saint Benoît-Abbé, Saint Eusèbe, Saint Joseph-de-la-Rivière-Bleue (municipality), Saint Marc-du-Lac-Long, Saint Pierre d'Estcourt, Saint Elzéar and Saint Jean-de-la-Lande (Saint David d'Estcourt); part of the townships of Botsford, Cabano and Packington being without any local municipal organization.

   Rivière-du-Loup: Notre-Dame-du-Portage and Saint Antonin.

2. That, for historical and geographical reasons the designation of Rivière-du-Loup—Témiscouata be retained.

SIGNATURE OF MEMBERS:

G. Lachance (Lafontaine)
R. Gendron (Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Y. Forest (Stanstead)
H. Pit Lessard (Saint-Henri)
R. Guay (Lévis)
G. Côté (Dorchester)
J. P. Matte (Champlain)
H. Laverdière (Bellechasse)
O. Laflamme (Québec-Montmorency)
J. A. Habel (Cochrane)
I. Watson (Châteauguay-Huntingdon-Laprairie)

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Miss LaMarsh, a Member of the Queen's Privy Council,—Return to an Order of the House, dated April 6, 1966, for a copy of (*a*) fingerprint form CSC 283-20M-1-57-1027, and (*b*) "Personal History Form" which the Civil Service Commission asks certain government employees to complete.—(*Notice of Motion for the Production of Papers No. 114*).

By Miss LaMarsh,—Return to an Address dated February 16, 1966, for a copy of all correspondence between municipalities, provincial governments, hydro-electric systems, etc., and the Department of Justice, Combines Division, in the past three years regarding the submission of these agencies of identical tenders when bids for equipment or supplies have been called for.—(*Notice of Motion for the Production of Papers No. 10*).

By Mr. Martin (Essex East), a Member of the Queen's Privy Council,—Report on the Activities of the Food and Agricultural Organization of the United Nations for the year 1965-66, pursuant to section 3 of the Food and Agricultural Organization of the United Nations Act, chapter 122, R.S.C., 1952. (English and French).

At 7.10 o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put until tomorrow at 2.30 o'clock p.m.

LUCIEN LAMOUREUX,
Speaker.

NOTICE PAPER

Inquiries of Ministry—On Monday next

*No. 1,415—*Mr. Mongrain*—May 4—*

1. Are any measures at present being taken by the government to fight poverty in Canada and, if so, what are those measures?

2. Does the government intend to take any further measures in the next eight months to fight poverty in Canada and, if so, what are those measures?

No. 1,416—*Mr. Lambert*—May 4

1. Had the Government of Canada been advised of the detention of a Canadian citizen, Eric Schmidt, of Edmonton, Alberta, by the authorities of the German Democratic Republic prior to his release in 1965 after 75 days of incarceration?

2. If so, what representations did the government made, if any, to ascertain the reasons for this detention and to assure the earliest possible release of Mr. Schmidt?

3. Does the government now propose to file a protest with the German Democratic Republic or some other appropriate authority if it deems the detention to have been illegal?

No. 1,417—*Mr. Caron*—May 4—

How much money has the federal government spent in each of the ten provinces with regard to camping grounds and trailer parks?

No. 1,418—*Mr. Caron*—May 4—

Has the Province of Quebec refused grants from the federal government for camping grounds and trailer parks?

No. 1,419—*Mr. Flemming*—May 4

1. Is it the intention of the Department of Public Works to build a highway bridge this year across the St. John River at East Florenceville, New Brunswick, on the Trans-Canada Highway?

2. If so (*a*) what is the estimated cost of same (*b*) what portion of the estimated cost does the federal government pay?

3. Will the present Trans-Canada Highway bridge between Andover and Perth, in the County of Victoria, be abandoned?

4. If so, what reimbursement will the federal government receive from the Province of New Brunswick (*a*) total amount in dollars (*b*) percentage of total cost?

No. 1,420—*Mr. Flemming*—May 4

1. Has the federal participation in the cost of building access forest roads in the Province of New Brunswick been approved for the current fiscal year?

2. If so, what is the total estimated expenditure under this heading?

3. What are the approximate details of routing to be followed?

No. 1,421—*Mr. Reid*—May 4

Under the Roads to Resources Programme, is a road being constructed going north of Nakina, sometimes called "Nakina Northerly" and, if so (*a*) has the federal government contributed to the cost of this road (*b*) what was the total cost of this road (*c*) what was the federal government's share of this cost (*d*) how much of this road has been constructed so far (*e*) what is the intended destination (terminus) of this road (*f*) is this road open to tourists and to local residents for pleasure purposes and, if not, for what reason (*g*) is the road open for all its constructed length and, if not, for what reason?

MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
	(Subject to change from day to day)	
	Thursday, May 5	
208 W.B.	Fisheries (*Estimates*)	9.30 a.m.
209 W.B.	Public Accounts (*Auditor General's Reports*)	9.30 a.m.
371 W.B.	National Defence (*Estimates*) (*In Camera*)	9.30 a.m
371 W.B.	External Affairs (*Estimates*)	11.00 a.m.
308 W.B.	Broadcasting, Films and Assistance to the Arts, (*C.B.C.*)	11.00 a.m. 3.30 p.m.
307 W.B.	Justice and Legal Affairs (*Subject-matter of Bills C–26, C–49, C–87 and C–118, etc.*)	11.00 a.m.
208 W.B.	Veterans Affairs (*In Camera*)	11.30 a.m.
	Friday, May 6	
371 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*)	9.30 a.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1966

No. 70

VOTES AND PROCEEDINGS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, THURSDAY, MAY 5, 1966.

2.30 o'clock p.m.

PRAYERS.

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following bill to which the concurrence of this House is desired:

Bill S-25, An Act to incorporate The North West Life Assurance Company of Canada.—*Mr. Basford.*

The said bill was deemed to have been read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House, pursuant to Standing Order 103(2).

Mr. Dubé, from the Standing Committee on External Affairs, presented the First Report of the said Committee, which is as follows:

Your Committee recommends that its quorum be reduced from 13 to 10 members.

Mr. Pelletier, from the Standing Committee on Broadcasting, Films and Assistance to the Arts, presented the Fifth Report of the said Committee, which is as follows:

Your Committee recommends that its quorum be reduced from 13 to 9 members.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the name of Mr. Lewis be substituted for that of Mr. Mather on the Standing Committee on Broadcasting, Films and Assistance to the Arts.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the name of Mr. Rapp be substituted for that of Mr. Vincent on the Standing Committee on Agriculture, Forestry and Rural Development.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the name of Mr. Clancy be substituted for that of Mr. Macquarrie on the Special Committee on Drug Costs and Prices.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the name of Mr. Nesbitt be substituted for that of Mr. Vincent on the Joint Committee on the Restaurant of Parliament; and

That a Message be sent to the Senate to acquaint Their Honours thereof.

Mr. Munro, seconded by Mr. Baldwin, by leave of the House, introduced Bill C-176, An Act to amend the Criminal Code (Insanity at time of trial), which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

The Order being read for the second reading of Bill C-169, An Act to amend an Act to amend the Combines Investigation Act and the Criminal Code;

Mr. Favreau, seconded by Mr. Pickersgill, moved,—That the said bill be now read a second time.

After debate thereon, the question being put on the said motion, it was agreed to.

Accordingly, the said bill was read the second time, considered in Committee of the Whole, and reported without amendment.

By unanimous consent, the said bill was read the third time and passed.

The Order being read for the second reading of Bill C-150, An Act to amend the Research Council Act;

Mr. Drury, seconded by Mr. Marchand, moved,—That the said bill be now read a second time.

After debate thereon, the question being put on the said motion, it was agreed to.

Accordingly, the said bill was read the second time, considered in Committee of the Whole, and reported without amendment.

By unanimous consent, the said bill was read the third time and passed.

Mr. Drury, seconded by Mr. Marchand, moved,—That it is expedient that the Houses of Parliament do approve the Agreement concerning Automotive Products between the Government of Canada and the Government of the United States of America, signed on January 16th, 1965, and that this House do approve the same.

And debate arising thereon;

[*At 6.00 o'clock p.m., Private Members' Business was called, pursuant to provisional Standing Order 15(3)*]

(*Private Bills*)

The Order being read for the second reading of Bill S-4, An Act to incorporate Aetna Casualty Company of Canada;

Mr. Cameron (High Park), seconded by Mr. Richard, moved,—That the said bill be now read a second time.

After debate thereon, the question being put on the said motion, it was agreed to.

Accordingly, the said bill was read the second time and referred to the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs.

The hour for Private Members' Business expired.

Debate was resumed on the motion of Mr. Drury, seconded by Mr. Marchand,—That it is expedient that the Houses of Parliament do approve the Agreement concerning Automotive Products between the Government of Canada and the Government of the United States of America, signed on January 16th, 1965, and that this House do approve the same.

And debate continuing;

Mr. Lambert, seconded by Mr. Webb, proposed to move,—That all the words after the word "that" in line 4 of the resolution be deleted and that there be substituted therefor the following;

"the said agreement be referred to the Standing Committee on Industry, Research and Energy Development for consideration, examination of oral and written testimony with respect thereto, and report to this House prior to further consideration of the said agreement."

Mr. Speaker stated that the proposed amendment was out of order on the ground that to move that a question be referred to a Committee was not an amendment.

And debate continuing on the motion of Mr. Drury, seconded by Mr. Marchand,—That it is expedient that the Houses of Parliament do approve the Agreement concerning Automotive Products between the Government of Canada and the Government of the United States of America, signed on January 16th, 1965, and that this House do approve the same.

Mr. Winkler, seconded by Mr. Ricard, proposed to move,—That, after the word "same" in line 4, there be added the following:

"provided that the said agreement may not be renewed in its present or in an amended form without the prior consent of Parliament."

And a debate arising on the question of the admissibility of the said proposed amendment;

(*Proceedings on Adjournment Motion*)

At 10.04 o'clock p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to provisional Standing Order 39-A;

After debate thereon, the said question was deemed to have been adopted.

At 10.20 o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House until to-morrow at 11.00 o'clock a.m.

LUCIEN LAMOUREUX,
Speaker.

NOTICE PAPER

Inquiries of Ministry—On Monday next

No. 1,422—*Mr. Allard*—May 5—

Will Air Canada set up the first direct airline connecting Russia with North America?

*No. 1,423—*Mr. Allard*—May 5—

In its communications with the government of Newfoundland, does the federal government refer to the Province of Newfoundland or to the Province of Newfoundland and Labrador?

No. 1,424—*Mr. Flemming*—May 5

1. Is the $13,500,000 federal government grant, recently announced for improvement of the Saint John River in the light of the changes to the river basin and level of water north of Mactaquac caused by the construction of the Mactaquac Dam, to be available for the full length of the river, north of Mactaquac, wherever it may seem essential?

2. Specifically, is any portion of such grant available for the Town of Woodstock as assistance in its work of relocating facilities essential to the tourist industry and other public facilities which will be flooded and rendered useless by the Mactaquac Dam?

3. Is the Government of New Brunswick in complete charge of the work undertaken under this grant, or will the federal government accept recommendations from Municipalities, Boards of Trade, Town Councils, etc., who are vitally affected or damaged by the Mactaquac flooding?

No. 1,425—*Mr. Winkler*—May 5

What was the balance on account in the federal Old Age Security Fund as of December 31, 1965?

No. 1,426—*Mr. Douglas*—May 5

1. Have any members of Canada's Armed Forces been sent to South Viet Nam since January 1, 1963?

2. If so (*a*) how many members of Canada's Armed Forces were involved (*b*) on what dates did they arrive in South Viet Nam (*c*) on what dates did they return to Canada (*d*) what duties did they perform while in South Viet Nam?

3. Were any members of Canada's Armed Forces attached to any units of the American Armed Forces in South Viet Nam since January 1, 1963?

4. If so (*a*) what function did they serve while serving with the American Armed Forces (*b*) were they equipped with American uniforms (*c*) were they paid a bonus by the American government?

5. As of April 30, 1966, what members of Canada's Armed Forces were in Viet Nam, and what is their function there?

No. 1,427—*Mr. Douglas*—May 5

1. How many days on the average does the crew, other than masters and officers, of the Canadian Coast Guard vessels *Racer* and *Ready* work each year?

2. How many hours per year does this average out to?

3. How many days off does the crew, other than masters and officers, receive in addition to annual leave and statutory holidays?

4. What is the rate of pay for the crew, other than masters and officers, on the *Racer* and *Ready*?

5. When on leave, is the crew, other than masters and officers, of the *Racer* and *Ready* required to be on a stand-by basis?

6. In compensatory leave granted to the crew, other than masters and officers, of the *Racer* and *Ready* for Saturdays and Sundays worked?

No. 1,428—*Mr. Langlois* (Mégantic)—May 5—

1. In the parishes of Kinnar's Mills, Leeds, and St-Antoine-de-Pontbriand, in Mégantic County, who has knowledge about the names, the tenders and the duration of the contracts for the delivery of rural mail?

2. What are those names, the amounts of such tenders, and the duration of such contracts?

No. 1,429—*Mr. Douglas*—May 5

1. With reference to the investigations being conducted by the Department of Fisheries, the Fisheries Research Board, and the New Brunswick Water Authority mentioned in the answer to question 721, when did these studies start?

2. When are these reports expected to be completed and will they be made public?

3. Is the Government of Quebec or any of its agencies involved in scientific studies with the federal Department of Fisheries or the Fisheries Research Board regarding potential pollution of the salt water of Bay Chaleur and, if so, what agency or agencies are involved in such studies?

4. Has it been established whether or not trace amounts of zinc and copper ions in salt water will have the same fatal effect on salmon and other fish as zinc and copper ions have in fresh water?

5. When will the various elements of the Belledune smelter complex go on stream?

6. How many gallons of water per day will the Belledune smelter complex use when in full production and what will be the discharge rate of polluted water into Bay Chaleur in gallons per day?

7. Has the Department of Fisheries set a pollution level for water being emptied into Bay Chaleur and, if so, what is the level that has been established?

8. Was any consideration given to the discharge of effluents from the Belledune smelter complex into the open water off Shippegan and Miscou Islands?

9. Has any consideration being given by the Department of Fisheries to the establishment of a Salt Water Pollution Committee in the Bay Chaleur area?

No. 1,430—*Mr. Bell* (Carleton)—May 5

1. As of May 1, 1966, what was the total amount to the credit of the Canada Pension Plan Investment Fund?

2. As of that date, in which securities of what provinces, and in which securities of Canada, was such amount invested and what was the amount invested in each such security?

Introduction of Bills—On Monday next

May 5—*Mr. Mongrain*—Bill intituled: "An Act to authorize the Government of Canada to enter into negotiations for the creation of an Intergovernmental Advisory Commission".

Notices of Motions (Routine Proceedings)—On Monday next

May 5—*Mr. Dubé* (*Chairman of the Standing Committee on External Affairs*):

That the First Report of the Standing Committee on External Affairs, presented to the House on Thursday, May 5, 1966, be concurred in.

May 5—*Mr. Pelletier* (*Chairman of the Standing Committee on Broadcasting, Films and Assistance to the Arts*):

That the Fifth Report of the Standing Committee on Broadcasting, Films and Assistance to the Arts, presented to the House on Thursday, May 5, 1966, be concurred in.

PRIVATE BILLS NOTICE

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs will consider, on or after Monday, May 9, 1966:

Bill S-4, An Act to incorporate Aetna Casualty Company of Canada.—*Mr. Cameron* (High Park).

MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
	(Subject to change from day to day)	
	Friday, May 6	
308 W.B.	Broadcasting, Films and Assistance to the Arts (*C.B.C.*)	9.00 a.m.
371 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*)	9.30 a.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1966

No. 71

VOTES AND PROCEEDINGS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, FRIDAY, MAY 6, 1966.

11.00 o'clock a.m.

PRAYERS.

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following bill to which the concurrence of this House is desired:

Bill S-21, An Act to incorporate Seaboard Finance Company of Canada.—*Mr. Cameron* (High Park).

The said bill was deemed to have been read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House, pursuant to Standing Order 103(2).

Mr. Pelletier, from the Standing Committee on Broadcasting, Films and Assistance to the Arts, presented the Sixth Report of the said Committee, which is as follows:

Your Committee recommends that it be authorized to sit while the House is sitting, such authority to have effect from Monday, May 9 to Thursday, May 12, inclusive.

Mr. Laniel, from the Standing Committee on Veterans Affairs, presented the Second Report of the said Committee, which is as follows:

Your Committee recommends:

1. That it be granted leave to adjourn from place to place within Canada and abroad during the period from June 26 to July 17, 1966, and that the Clerk accompany the said Committee;
2. That it be granted leave to sit while the House is sitting, during that period.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. Walker, it was ordered,—That the name of Mr. Rochon be substituted for that of Mr. Macdonald (Rosedale) on the Joint Committee on Penitentiaries, and

That a Message be sent to the Senate to acquaint Their Honours thereof.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. Walker, it was ordered,—That the name of Mr. Latulippe be substituted for that of Mr. Langlois (Mégantic) on the Standing Committee on Justice and Legal Affairs.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. Walker, it was ordered,—That the name of Mr. Allard be substituted for that of Mr. Dubé on the Standing Committee on Broadcasting, Films and Assistance to the Arts.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. Walker, it was ordered,—That the name of Mr. Stafford be substituted for that of Mr. Côté (Dorchester) on the Standing Committee on Agriculture, Forestry and Rural Development.

By unanimous consent, it was ordered that the proposed resolution hereunder, recommended to the House by His Excellency, be substituted for the proposed resolution appearing on the Order Paper under Government Order No. 48:

"That it is expedient to introduce a measure to establish a corporation, to be known as the Canadian Livestock Feed Board, for the purpose of assisting livestock feeders in Eastern Canada and British Columbia; to empower the Board to make payments related to the cost of feed grain storage in Eastern Canada and payments related to the cost of feed grain transportation to or for the benefit of livestock feeders in Eastern Canada and British Columbia, to enter into arrangements for the purpose of ensuring the availability at reasonable prices of adequate supplies of feed grain for such livestock feeders, and when authorized by the Governor in Council to enter into direct marketing operations in feed grain; to provide for the administration of the said Board and for the establishment of an advisory committee; and to provide that all expenditures in connection with the said measure, other than those related to direct marketing operations, will be paid out of moneys appropriated by Parliament therefor and that any expenditures related to direct marketing operations in feed grain will be paid out of the Consolidated Revenue Fund and charged to an account to be known as the Canadian Livestock Feed Board Account, the amount of any such expenditure to be charged to the said Account not to exceed the amount by which ten million dollars exceeds the balance of the said Account plus any amount advanced to the Board as authorized by the Governor in Council pursuant to the said measure."

The House resumed debate on the motion of Mr. Drury, seconded by Mr. Marchand,—That it is expedient that the Houses of Parliament do approve

the Agreement concerning Automotive Products between the Government of Canada and the Government of the United States of America, signed on January 16th, 1965, and that this House do approve the same.

RULING BY MR. SPEAKER

Mr. SPEAKER: When the House rose last night it had under consideration the question of the admissibility of an amendment proposed by the honourable Member for Grey-Bruce (Mr. Winkler) and seconded by the honourable Member for Saint Hyacinthe-Bagot (Mr. Ricard) which reads as follows: "That after the word "same" in line 4 there be added the following: "provided that the said agreement may not be renewed in its present or in an amended form without the prior consent of Parliament."

I indicated that I would consider the matter overnight, although I had expressed my views during the course of the arguments advanced by honourable Members. Having considered the matter further, I should like at this point to give a ruling on the proposed amendment.

I express some doubts as to the legality of the amendment and invited honourable Members to express their views on the procedural aspect of the amendment to the motion. The argument was advanced by the honourable Member for Edmonton West (Mr. Lambert) that it should be within the right of Parliament to impose by its vote the type of condition which is contained in the amendment. I am in full agreement with the honourable Member on this aspect of his argument. However, with respect, I suggest that the proper procedure to achieve this aim is not by way of amendment to the resolution but rather by way of substantive motion, with due notice. I agree with the contention put forward by the Honourable Minister of Transport (Mr. Pickersgill) that this amendment is in fact a new proposition. In my view, it goes beyond the very limited and narrow terms of the question.

I should point out at this moment that on many occasions in the past honourable Members have tried to introduce amendments to resolutions of this type and found it extremely difficult to draft one that would be acceptable to the Chair. I know that the honourable Member for Edmonton West (Mr. Lambert) the honourable Member for Winnipeg North Centre (Mr. Knowles) and the honourable Member for Grey-Bruce (Mr. Winkler) joined in an attempt to move this amendment and knew of the difficulty which they faced.

An excellent precedent which reviews rather exhaustively the rules and precedents applicable to the present case may be found in *Votes and Proceedings* of the House of Commons for June 11, 1958. Mr. Speaker Michener, commenting on a proposed amendment to a motion for the approval of the NORAD agreement between Canada and the United States, said the following: "If the amendment has the effect of denying the motion it is unnecessary and irrelevant because those Members who wish to disapprove the agreement have only to vote against the motion as it stands.

If the amendment adds something to the motion in a positive way it is a declaration of principle in these terms, that it is advisable for the government to give consideration to the taking of such steps as are necessary to integrate these agreements within the structure of NATO. Assuming that the amendment and the motion were accepted you would have the agreement approved but you would have added to it a declaration of this independent principle which is not related to the motion nor is it necessary for the decision of the motion in question."

Further on, Mr. Speaker Michener comments that "a motion clearly could be brought forward for the purposes of this amendment but it would have to be on notice and as an independent motion."

Mr. Speaker Michener then declared the amendment to be out of order and I believe that the reasons he invoked are applicable to the present amendment.

The proposed amendment is in the nature of a declaration of principle in that it proposes the adoption of a procedure, relative to international agreements which would be a substantial departure from established practice.

The honourable Member for Winnipeg North Centre (Mr. Knowles) referred the Chair to citation 201 of Beauchesne's Fourth Edition at page 168. The citation reads in part as follows: "The object of an amendment may be to effect such an alteration in a question as will obtain the support of those who, without such alteration, must either vote against it or abstain from voting thereon, or to present to the House an alternative proposition either wholly or partially opposed to the original question. This may be affected by moving to omit all the words of the question after the first word, "That", and to substitute in their place other words of a different import. In that case the debate that follows is not restricted to the amendment, but includes the motives of the amendment and of the motion, both matters being under the consideration of the House as alternative propositions."

I understand, however, that this type of amendment, declaratory of a principle, does not apply to a resolution. As confirmed in Mr. Michener's ruling, May, Bourinot and Redlich are authorities for the proposition that the only motions upon which amendments declaratory of principle may be considered are motions for an Address in Reply to the Speech from the Throne, motions to go into Committee of Ways and Means and Supply and motions for the Second Reading of Public Bills. I believe that motions for Third Reading of public Bills can also be amended in the way suggested in citation 201 of Beauchesne's Fourth Edition.

I should add that I have been unable to locate a single precedent where this type of amendment to a resolution was allowed, while there are a great many instances where similar amendments were ruled out of order for the reasons I have just outlined.

It is therefore with regret that I must declare the amendment out of order.

After further debate, the question being put on the said motion, it was agreed to, on division.

Bill C-144, An Act to amend the Bretton Woods Agreements Act, was considered in Committee of the Whole, reported without amendment, read the third time and passed.

The House resolved itself again into Committee of Supply.

(*In the Committee*)

The following resolutions were adopted:

MAIN ESTIMATES 1966-67

NATIONAL REVENUE

CUSTOMS AND EXCISE

1 General Administration, Operation and Maintenance including authority, notwithstanding the Financial Ad-

ministration Act, to spend revenue received during the year from firms and individuals requiring special services $49,278,000 00

TAXATION

5 General Administration and District Offices including recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan 44,986,300 00

TAX APPEAL BOARD

10 Administration Expenses 171,500 00

Resolutions to be reported.

The said resolutions were reported and concurred in, and the Committee of Supply obtained leave to sit again at the next sitting of the House.

[At 5.00 o'clock p.m., Private Members' Business was called pursuant to provisional Standing Order 15(3)]

(Public Bills)

Order No. 1 having been called was allowed to stand at the request of the government.

The Order being read for the second reading of Bill C-8, An Act to repeal the British Columbia Indian Reserves Mineral Resources Act;

Mr. Howard, seconded by Mr. Barnett, moved,—That the said bill be now read a second time.

And debate arising thereon;

The hour for Private Members' Business expired.

At six o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put until Monday at 2.30 o'clock p.m.

LUCIEN LAMOUREUX,
Speaker.

NOTICE PAPER

Inquiries of Ministry—On Monday next

No. 1,431—*Mr. Bell* (Carleton)—May 6

1. Have any projects been approved under ARDA affecting the Electoral District of Carleton since April 22, 1963?

2. If so (*a*) what are they (*b*) what was the objective of each (*c*) what was the cost of each?

3. Are there any projects affecting this Electoral District now under consideration?

4. If so (*a*) what are they (*b*) what is the objective of each (*c*) what is the estimated cost of each?

No. 1,432—*Mr. Schreyer*—May 6

1. What procedure is followed in selecting (*a*) Census Commissioners (*b*) Census Enumerators?

2. Are Census Commissioners and Enumerators selected through application or by solicitation?

3. Is anyone invited to recommend persons for these positions to the Minister of Trade and Commerce?

4. If so, on what basis is it decided whose recommendations are to be followed?

5. What is the remuneration paid to Census Commissioners and Enumerators?

6. In the case of the 1966 Census, what was the date on which Census Commissioners were appointed?

No. 1,433—*Mrs. MacInnis*—May 6

1. Has the federal government been asked by the Government of British Columbia to make additional funds available under the 75-25 formula for additional vocational shops and facilities at Kitsilano, Windemere and David Thompson secondary schools in Vancouver?

2. If so, what was the government's response?

3. Has the Vancouver School Board offered assistance to those in charge of the Manpower Development Program and the War on Poverty Program?

4. If so, what plans do the latter have for availing themselves of this assistance?

No. 1,434—*Mr. Mongrain*—May 6

Has the Department of Transport been asked to restore the night train between Montreal and Quebec in view of Expo '67 and, if so (*a*) by whom (*b*) what response has been given or will be given?

No. 1,435—*Mr. Thomas* (Middlesex West)—May 6

Does the government intend to extend its co-operation with the Province of Ontario, through ARDA, to a program of drainage of agricultural land on Indian Reserves in the Province?

No. 1,436—*Mr. Reid*—May 6

1. What is the cost of the normal maintenance of the Victoria Memorial Museum Building in Ottawa?

2. Is the condition of this building deteriorating?

No. 1,437—*Mr. Noble*—May 6

1. Has the Minister of Agriculture made contact with the provinces on the matter of farm safety?

2. If so, what was the response from the various provinces?

No. 1,438—*Mr. Noble*—May 6

1. What progress has been made in controlling lamprey in Lake Huron and Georgian Bay?

2. What has been done to this date in 1966 on the lamprey problem in Lake Huron and Georgian Bay?

No. 1,439—*Mrs. MacInnis*—May 6

1. Did the government invite any women to serve on the 18-member Provisional Advisory Council of the Company of Young Canadians?

2. If so (*a*) how many (*b*) who were they (*c*) did any of these refuse to serve and, if so, what was the reason of each for refusing?

3. What were the qualifications considered necessary for members of the Provisional Advisory Council?

No. 1,440—*Mr. Caouette*—May 6—

1. Has the federal government ever granted a contract or contracts to Mr. Leopold Fournier, 46 Lorne St., Ottawa?

2. If so (*a*) how many contracts (*b*) on what dates (*c*) for what amounts?

Notices of Motions for the Production of Papers—On Wednesday next

No. 124—*Mr. Keays*—May 6

That an Order of the House do issue for a copy of any communications exchanged between the Department of Northern Affairs and National Resources, or the Minister or any official thereof, and the Centennial Commission or the authorities of Expo '67 or any other person with reference to the construction of "La Grande Hermine".

Introduction of Bills—On Monday next

May 6—*Mr. Klein*—Bill intituled: "An Act to amend the Criminal Code (Attendance at Execution)".

May 6—*Mr. Klein*—Bill intituled: "An Act to amend the Criminal Code (Punishment for Murder)".

Notices of Motions (Routine Proceedings)—On Monday next

May 6—*Mr. Pelletier (Chairman of the Standing Committee on Broadcasting, Films and Assistance to the Arts)*:

That the Sixth Report of the Standing Committee on Broadcasting, Films and Assistance to the Arts, presented to the House on Friday, May 6, 1966, be concurred in.

May 6—*Mr. Laniel (Chairman of the Standing Committee on Veterans Affairs)*:

That the Second Report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented to the House on Friday, May 6, 1966, be concurred in.

MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
	(Subject to change from day to day)	
	Monday, May 9	
308 W.B.	Broadcasting, Films and Assistance to the Arts (*C.B.C.*)	8.00 p.m.
	Tuesday, May 10	
208 W.B.	Fisheries (*Estimates*)	9.30 a.m.
209 W.B.	Justice and Legal Affairs (*Subject-matter of Bills C-26, C-49, C-87 and C-118, etc.*)	9.30 a.m.
209 W.B.	Public Accounts (*St. Lawrence Seaway Authority*)	11.00 a.m.
307 W.B.	Northern Affairs and National Resources (*Estimates*)	11.00 a.m.
208 W.B.	Health and Welfare (*In Camera*)	11.00 a.m.
371 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*)	3.30 p.m.
	Thursday, May 12	
371 W.B.	National Defence (*Estimates*)	9.30 a.m.
208 W.B.	Fisheries (*Estimates*)	9.30 a.m.
209 W.B.	Public Accounts (*Auditor General's Reports*)	9.30 a.m.
209 W.B.	Justice and Legal Affairs (*Subject-matter of Bills C-26, C-49, C-87 and C-118, etc.*)	11.00 a.m.
371 W.B.	External Affairs (*Estimates*)	11.00 a.m.
208 W.B.	Drug Costs and Prices (*In Camera*)	11.00 a.m.

Room	Committee	Hour
	(Subject to change from day to day)	
	Friday, May 13	
308 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*).....	9.30 a.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1966

No. 72

VOTES AND PROCEEDINGS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, MONDAY, MAY 9, 1966.

2.30 o'clock p.m.

PRAYERS.

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate do unite with the House of Commons in the appointment of a Joint Committee of both Houses of Parliament to enquire into and report upon a measure respecting employer and employee relations in the Public Service of Canada and upon such other related legislation as may be referred to it by either House;

That the Senate designate twelve Members of the Senate to be members of the Joint Committee, namely the Honourable Senators Beaubien (*Bedford*), Blois, Bourget, Cameron, Choquette, Croll, Davey, Deschatelets, Fergusson, Hastings, Roebuck and Yuzyk;

That the Joint Committee have power to call for persons, papers and records and examine witnesses, to report from time to time and to print such papers and evidence from day to day as may be deemed advisable and to sit during sittings and adjournments of the Senate.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. Blouin, it was ordered,—That the name of Mr. MacDonald (Prince) be substituted for that of Mr. Woolliams on the Standing Committee on Broadcasting, Films and Assistance to the Arts.

Mr. Pelletier, seconded by Mr. Orange, moved,—That the Fifth Report of the Standing Committee on Broadcasting, Films and Assistance to the Arts, presented to the House on Thursday, May 5, 1966, be concurred in.

After debate thereon, the question being put on the said motion, it was resolved in the affirmative on the following division:

YEAS

MESSRS:

Aiken,	Grafftey,	MacDonald (Prince),	Pearson,
Badanai,	Gray,	Macdonald (Rosedale),	Pelletier,
Baldwin,	Greene,	MacInnis,	Pickersgill,
Batten,	Gundlock,	Mackasey,	Pilon,
Béchard,	Habel,	MacLean (Queens),	Prittie,
Bell (Carleton),	Hales,	Macquarrie,	Pugh,
Berger,	Hamilton,	MacRae,	Rapp,
Blouin,	Harkness,	McCleave,	Régimbal,
Bower,	Harley,	McIntosh,	Ricard,
Brewin,	Hees,	McKinley,	Richard,
Cadieux,	Hellyer,	McQuaid,	Rinfret,
Cantin,	Herridge,	Mandziuk,	Roxburgh,
Chatterton,	Honey,	Marchand,	Sharp,
Churchill,	Hopkins,	Martin (Essex East),	Simpson,
Clancy,	Isabelle,	Matheson,	Smallwood,
Clermont,	Jorgenson,	Matte,	Stafford,
Coates,	Keays,	Monteith,	Stanbury,
Côté (Longueuil),	Kennedy,	Muir (Cape Breton North and Victoria),	Starr,
Danforth,	Kindt,		Stefanson,
Deachman,	Laing,		Tardif,
Diefenbaker,	Lambert,	Muir (Lisgar),	Teillet,
Drury,	Langlois (Chicoutimi),	Munro,	Tolmie,
Émard,	Laniel,	Nesbitt,	Tucker,
Fairweather,	Leblanc (Laurier),	Nicholson,	Turner,
Fane,	Lefebvre,	Noble,	Walker,
Favreau,	Legault,	Nugent,	Winch,
Forbes,	Lewis,	Orange,	Winkler—107.
Forrestall,			

NAYS

MESSRS:

Barnett,	Godin,	Langlois (Mégantic),	Patterson,
Cameron (Nanaimo-Cowichan-The Islands),	Grégoire,	Laprise,	Peters,
	Howard,	Leboe,	Schreyer,
	Howe (Hamilton South),	MacInnis (Mrs.),	Simard,
Caouette,		Martin (Timmins),	Thompson,
Douglas,	Johnston,	Mather,	Webb—24.
Gilbert,	Knowles,	Mongrain,	

Mr. Pelletier, seconded by Mr. Orange, moved,—That the Sixth Report of the Standing Committee on Broadcasting, Films and Assistance to the Arts, presented to the House on Friday, May 6, 1966, be concurred in.

After debate thereon, the question being put on the said motion, it was resolved in the affirmative on the following division:

YEAS

MESSRS:

Aiken,	Bell (Carleton),	Cadieux,	Churchill,
Badanai,	Berger,	Cameron (Nanaimo-Cowichan-The Islands),	Clancy,
Baldwin,	Blouin,		Clermont,
Barnett,	Bower,		Coates,
Batten,	Brewin,	Cantin,	Code,
Béchard,	Brown,	Chatterton,	Côté (Longueuil),

Crossman,	Howard,	McIntosh,	Prittie,
Danforth,	Isabelle,	McKinley,	Pugh,
Deachman,	Johnston,	McQuaid,	Rapp,
Diefenbaker,	Keays,	Mandziuk,	Régimbal,
Douglas,	Kennedy,	Marchand,	Ricard,
Drury,	Kindt,	Martin (Essex East),	Richard,
Fairweather,	Knowles,	Martin (Timmins),	Rinfret,
Fane,	Laing,	Mather,	Roxburgh,
Favreau,	Lambert,	Matheson,	Schreyer,
Forbes,	Langlois (Chicoutimi),	Matte,	Sharp,
Forrestall,	Laniel,	Mongrain,	Stanbury,
Gilbert,	Leboe,	Monteith,	Starr,
Grafftey,	Lefebvre,	Muir (Lisgar),	Stefanson,
Gray,	Legault,	Munro,	Stewart,
Greene,	Lewis,	Nesbitt,	Tardif,
Habel,	MacDonald (Prince),	Noble,	Teillet,
Hales,	Macdonald (Rose-	Orange,	Thompson,
Hamilton,	dale),	Patterson,	Tolmie,
Harkness,	MacInnis (Mrs.),	Pearson,	Tucker,
Harley,	Mackasey,	Pelletier,	Turner,
Hellyer,	Macquarrie,	Peters,	Walker,
Herridge,	McCleave,	Pickersgill,	Winch,
Honey,	McIlraith,	Pilon,	Winkler—114.
Hopkins,			

NAYS

MESSRS:

Caouette,	Langlois (Mégantic),	Laprise,	Webb—5.
Godin,			

Mr. Mongrain, seconded by Mr. Matte, by leave of the House introduced Bill C-177, An Act to authorize the Government of Canada to enter into negotiations for the creation of an Intergovernmental Advisory Commission, which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Order 39(4), the following Question was made an Order of the House for a Return, namely:

No. 751—*Mr. Stanbury*

1. How many works of what artists are in storage at present in the National Gallery?

2. What steps are being taken to display such works?

3. What works of art in the National Gallery are available in reproduction?

4. What consideration is being given to expansion of the number of works available in reproduction from the National Gallery?

Mr. Béchard, Parliamentary Secretary to the Secretary of State, presented, —Return to the foregoing Order.

The House resolved itself into Committee of the Whole to consider a certain proposed resolution concerning the organization of the Government of Canada.

(*In the Committee*)

The following resolution was adopted:

Resolved,—That it is expedient to introduce a measure respecting the organization of the Government of Canada to establish a Department of the Solicitor General, Department of Manpower, Department of the Registrar General, Department of Indian Affairs and Northern Development, and Department of Energy, Mines and Resources; to establish the offices of the Ministers of those departments and to provide for the respective powers, duties and functions of the Ministers thereof; to establish the office of President of the Treasury Board; to provide for the appointment of deputy heads of the new departments and for the appointment in the manner authorized by law of other officers and employees; to authorize the transfer of appropriations to the new departments and other departments to which the functions for which such appropriations were made are assigned; to amend the Financial Administration Act and the Salaries Act and generally to make such other consequential or incidental statutory amendments as are necessary to implement the changes to be effected by the said measure.

Resolution to be reported.

The said resolution was reported and concurred in.

Mr. Pickersgill for Mr. Pearson, seconded by Mr. McIlraith, by leave of the House, presented Bill C-178, An Act respecting the organization of the Government of Canada and matters related or incidental thereto, which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

The House resumed debate on the motion of Mr. Nicholson, seconded by Mr. McIlraith,—That Bill C-2, An Act to amend the Fair Wages and Hours of Labour Act, be now read a second time.

After further debate, the question being put on the said motion, it was agreed to.

Accordingly, the said bill was read the second time and referred to the Standing Committee on Labour and Employment.

The House resolved itself into Committee of the Whole to consider a certain proposed resolution concerning Term 29 of the Terms of Union of Newfoundland with Canada, and progress having been made and reported, the Committee obtained leave to consider it again at the next sitting of the House.

By unanimous consent, the House reverted to "Motions".

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. Deachman, it was ordered,—That the names of Messrs. Emard, Langlois (Chicoutimi) and Groos be substituted for those of Messrs. Cashin, McWilliam and O'Keefe on the Standing Committee on Fisheries.

(Proceedings on Adjournment Motion)

At 10.07 o'clock p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to provisional Standing Order 39-A;

After debate thereon, the said question was deemed to have been adopted.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Winters, a Member of the Queen's Privy Council,—Order in Council P.C. 1966-747, dated April 25, 1966, authorizing under section 21A of the Export Credits Insurance Act, financing by the Export Credits Insurance Corporation for the sale by Dominion Steel and Coal Corporation, Limited, Sydney, Nova Scotia, of rails and track accessories to Ferrocarriles Nacionales de Mexico, Mexico City, Mexico, pursuant to section 21B of the said Act, chapter 105, R.S.C., 1952, as amended 1960-61.

By the Examiner of Petitions for Private Bills, Seventh Report, pursuant to Standing Order 100(2), as follows:

The Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to report that the following petitioners have complied with the requirements of Standing Order 96:

William Law Paton, of the City of Toronto, Ontario, Thomas Richard Hixson, Jr., also of the said City of Toronto, Ontario, Gordon Bruce McConnachie, of the Township of North York, in the County of York, Ontario, and two other persons of the City of Ottawa, Ontario, for an Act to incorporate Seaboard Finance Company of Canada, and for other purposes.

At 10.23 o'clock p.m., the House adjourned until to-morrow at 2.30 o'clock p.m.

LUCIEN LAMOUREUX,
Speaker.

NOTICE PAPER

Inquiries of Ministry—On Wednesday next

No. 1,441—*Mr. Isabelle*—May 9—

1. What are the names of the eight municipalities taking part in preparing the National Capital Centennial projects, as mentioned in the Centennial Commission's report dated February 1, 1966?

2. What firm of consultants has been retained to conduct a feasibility study on the National Capital Program for 1967?

3. Who are the members of the Centennial Commission's Advisory Committee on events scheduled for the National Capital area?

4. What boundaries have been set to the area in which National Capital events will take place?

No. 1,442—*Mr. Allard*—May 9—

1. Has the government received petitions from the City Council of Windsor, Ontario, and from several citizens in the Ontario counties of Essex and Kent with regard to the installation of French-language radio in that region?

2. If so, what answers has the government given on this subject to the City Council of Windsor or to any other person or body?

3. Has the government conveyed any such petitions to the Directors of the C.B.C.?

4. If so, when will the Directors of the C.B.C. study such petitions?

No. 1,443—*Mr. Mongrain*—May 9—

Is there an international agreement under which the federal government defrays the medical expenses of foreign sailors who fall ill while in Canada's territorial waters and receive treatment in Canada and, if so (*a*) has the government appointed doctors to answer calls under this agreement (*b*) are any doctors authorized to do so in Trois-Rivières and, if so, who are they (*c*) is there a druggist in Trois-Rivières authorized to receive all these doctors' prescriptions intended for foreign sailors under this agreement?

No. 1,444—*Mr. Keays*—May 9

1. Were there any wharf or harbour improvements executed at Les Méchins in 1965?

2. If so, were they undertaken by contract, day labour or otherwise?

3. If by contract, who were the bidders and who was awarded the contracts?

4. If by day labour or otherwise, who were the foremen in charge?
5. What amounts were paid for labour?
6. What amounts were paid for material?
7. Who sold the materials required for the jobs?
8. What was the total amount spent on the jobs?

No. 1,445—*Mr. Forrestall*—May 9

1. Was it the intention of the government prior to March 1, 1966, to establish the Regional Manpower Office for the Atlantic Provinces in Halifax?
2. Was Moncton, New Brunswick, chosen at a later date as an area where part of this service would be located?
3. If so, on what date was Moncton chosen, and on what date was it decided to divide the services of this Regional Office between Halifax and Moncton?
4. Will the Regional Offices at Montreal, Toronto, Winnipeg and Vancouver be broken down in a similar manner and, if so, when?
5. What will be the capacity of each office at Halifax and Moncton?
6. Will there be one or two Directors and, if one Regional Director only, where will he be located?

No. 1,446—*Mr. Knowles*—May 9

1. Has the Government of Canada made representations to the Government of the United States, at any time since April, 1963, requesting that steps be taken to abolish the manufacturing clause of the United States Copyright Act or to exempt Canada from its provisions?
2. If so, what have been the results of any such representations?
3. If not, is the matter now under consideration?

No. 1,447—*Mr. Reid*—May 9

1. What direct subsidies have been granted to Canadian transportation agencies by the federal government since 1945?
2. What was the reason for each of these subsidies?
3. What is the reason for continuing them?
4. How much has been paid out in total under these programmes?

No. 1,448—*Mr. Schreyer*—May 9

1. Have any complaints been received alleging quality and standards deterioration in the binder and baler twine manufacturing industry?
2. Have any complaints been received alleging price-fixing or collusion in price-setting in the binder and baler twine manufacturing and distribution industry?

No. 1,449—*Mr. Schreyer*—May 9

Has the Indian Affairs Branch of the Department of Citizenship and Immigration taken any action toward appealing a recent decision of the Manitoba Court of Appeals respecting Treaty Indians and their off-season hunting rights as they relate to the Migratory Birds Convention Act?

No. 1,450—*Mr. Schreyer*—May 9

Has the Indian Affairs Branch of the Department of Citizenship and Immigration provided any legal or financial assistance to Treaty Indian residents of Indian Reserves in cases where such persons have been charged with violations of provincial Game and Fish Laws?

Notices of Motions for the Production of Papers—On Wednesday next

No. 125—*Mr. Knowles*—May 9

That an humble Address be presented to His Excellency praying that he will cause to be laid before this House a copy of all letters or briefs, dated since April, 1963, addressed to the Government of Canada or any minister or department thereof, by provincial governments or any associations, federations, institutes or societies, concerning the effects of the manufacturing clause of the United States Copyright Act on the printing industry in Canada, and a copy of the replies thereto.

MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
	(Subject to change from day to day)	
	Tuesday, May 10	
208 W.B.	Fisheries (*Estimates*)	9.30 a.m.
209 W.B.	Justice and Legal Affairs (*Subject-matter of Bills C-26, C-49, C-87 and C-118, etc.*)	9.30 a.m.
308 W.B.	Broadcasting, Films and Assistance to the Arts	10.00 a.m. 3.30 p.m.
209 W.B.	Public Accounts (*St. Lawrence Seaway Authority*)	11.00 a.m.
307 W.B.	Northern Affairs and National Resources (*Estimates*)	11.00 a.m.
208 W.B.	Health and Welfare (*In Camera*)	11.00 a.m.
371 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*)	3.30 p.m.
	Thursday, May 12	
371 W.B.	National Defence (*Estimates*)	9.30 a.m.
208 W.B.	Fisheries (*Estimates*)	9.30 a.m.
209 W.B.	Public Accounts (*Auditor General's Reports*)	9.30 a.m.
209 W.B.	Justice and Legal Affairs (*Subject-matter of Bills C-26, C-49, C-87 and C-118, etc.*)	11.00 a.m.
371 W.B.	External Affairs (*Estimates*)	11.00 a.m.
208 W.B.	Drug Costs and Prices (*In Camera*)	11.00 a.m.

Room	Committee	Hour
	(Subject to change from day to day)	
	Friday, May 13	
308 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*).....	9.30 a.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1966

No. 73

VOTES AND PROCEEDINGS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, TUESDAY, MAY 10, 1966.

2.30 o'clock p.m.

PRAYERS.

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate have passed Bill C-165, An Act respecting the construction of a line of railway in the Province of Ontario by Canadian National Railway Company from the vicinity of Amesdale on the Redditt Sub-division of the Canadian National Railway in a north northwesterly direction for a distance of approximately 68 miles to a point in the vicinity of Bruce Lake, in the District of Kenora, without any amendment.

Mr. Speaker, laid before the House,—Communication from the Chief Electoral Officer, as follows:

OTTAWA, May 4, 1966.

The Honourable The Speaker of the
House of Commons,
Ottawa, Ontario.

Sir:—

In my report dated January 19, 1966, made to you, pursuant to subsection (3) of section 58 of the Canada Elections Act, I requested to be relieved of the duties of Chief Electoral Officer for the reasons that I gave in that report. For the same reasons, I now find it necessary to resign my office of Chief Electoral Officer.

In order to enable the new Chief Electoral Officer to commence the preparations resulting from the redistribution of electoral districts, which will be required to be made before the next general election, I respectfully suggest that the effective date of my resignation should not be later than the date of publication of the proclamation declaring to be in force the representation order referred to in section 22 of the Electoral Boundaries Readjustment Act.

After that date, I propose to carry out the assignment that I am given by section 9 of the Representation Commissioner Act to study and report on methods of registration of electors and absentee voting, and to continue to discharge the other duties assigned by the two Acts in question.

I have the honour to be,
Sir,
Your obedient servant,

N. CASTONGUAY,
Chief Electoral Officer.

On motion of Mr. Laniel, seconded by Mr. Matte, the Second Report of the Standing Committee on Veterans Affairs presented to the House on Friday, May 6, 1966, was concurred in.

Mr. Klein, seconded by Mr. Chrétien, by leave of the House, introduced Bill C-179, An Act to amend the Criminal Code (Attendance at Execution), which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Mr. Klein, seconded by Mr. Laflamme, by leave of the House, introduced Bill C-180, An Act to amend the Criminal Code (Punishment for Murder), which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

The Order being read for the second reading of Bill C-151, An Act to provide for the establishment of a fund for the economic and social development of special rural development areas;

Mr. Sauvé, seconded by Mr. McIlraith, moved,—That the said bill be now read a second time.

And debate arising thereon;

[*At 6.00 o'clock p.m., Private Members' Business was called pursuant to provisional Standing Order 15(3)*]

(Private Bills)

The Order being read for the second reading of Bill S-5, An Act respecting United Grain Growers Limited;

Mr. Harkness, seconded by Mr. Jorgenson, moved,—That the said bill be now read a second time.

After debate thereon, the question being put on the said motion, it was agreed to.

Accordingly, the said bill was read the second time.

By unanimous consent, and notwithstanding the provisions of Standing Orders 102 and 105, the said bill was considered in Committee of the Whole and reported without amendment.

By unanimous consent, Mr. Harkness, seconded by Mr. Jorgenson, moved,—That the said bill be now read a third time.

After debate thereon, the question being put on the said motion, it was agreed to.

Accordingly, the said bill was read the third time and passed.

The hour for Private Members' Business expired.

Debate was resumed on the motion of Mr. Sauvé, seconded by Mr. McIlraith,—That Bill C-151, An Act to provide for the establishment of a fund for the economic and social development of special rural development areas, be now read a second time.

And debate continuing;

(*Proceedings on Adjournment Motion*)

At ten o'clock p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to provisional Standing Order 39-A;

After debate thereon, the said question was deemed to have been adopted.

At 10.18 o'clock p.m., the House adjourned until to-morrow at 2.30 o'clock p.m.

LUCIEN LAMOUREUX,
Speaker.

NOTICE PAPER

Inquiries of Ministry—On Monday next

No. 1,451—*Mr. Monteith*—May 10

1. How many aircraft were involved in the Zambian oil airlift from its inception to its completion?

2. How many servicemen were involved during the same period?

3. What were the out-of-pocket expenses of the Government of Canada for the entire airlift?

4. What was deemed to be the total cost of Canada of the entire operation, including salaries and wages of those involved?

No. 1,452—*Mr. Herridge*—May 10

What cost was incurred by the Government of Canada, directly or indirectly, for the two-week tour to the headquarters of major international agencies in Europe by twenty editors of the weekly newspapers in Canada during March, 1966?

No. 1,453—*Mr. Herridge*—May 10

What was the total cost to any department of the Government of Canada for the transportation, hotel accommodation, meals, and other expenses of the editors of weekly newspapers in Canada to NORAD Headquarters in the United States, for briefings on nuclear weapons and other matters during the years 1963 and 1964?

No. 1,454—*Mr. Reid*—May 10

What is the estimate of the Indian Affairs Branch of the income of Indians for the past 5 years in (*a*) the Kenora Indian Agency (*b*) the Sioux Lookout Indian Agency (*c*) the Fort Frances Indian Agency (*d*) for Northwestern Ontario, from (1) fishing (2) trapping (3) wild rice harvest (4) employment in (i) mining (ii) pulp and paper (iii) the tourist industry (5) welfare payments?

No. 1,455—*Mr. Coates*—May 10

When is a report expected on the study at present being carried out by the Atlantic Development Board into the feasibility of harnessing the Bay of Fundy tides from a power point of view?

No. 1,456—Mr. Coates—May 10

1. Has the Department of Public Works determined the cost of modernizing the post office of Parrsboro, Nova Scotia and, if so, what is the estimated cost of modernization?

2. Will investigations continue by the Department to secure an alternate site for a new federal building at Parrsboro?

No. 1,457—*Mr. Coates*—May 10

Has a request been received by the federal government, or the Atlantic Development Board, from the Government of the Province of Newfoundland for additional assistance in the doubling of the size of the Baie d'Espoir power development and, if so, has a decision been rendered in this request?

No. 1,458—*Mr. Coates*—May 10

1. What are the names of the Census Commissioners selected in Cumberland County, Nova Scotia, and what are the qualifications of each?

2. What remuneration will they receive and for how long a period will they act?

3. What are the names of the individuals selected by each of the Census Commissioners to carry out the census, what is their remuneration and for how long a period will they act?

No. 1,459—*Mr. Coates*—May 10

1. What was the amount of the grant in lieu of taxes paid to the Municipality of Cumberland for the Young Offenders' Penal Institution at Springhill, for the fiscal year 1965-66?

2. What was the amount paid in lieu of taxes to the Town of Springhill for the Young Offenders' Penal Institution at Springhill for the fiscal year 1965-66?

3. Will a re-appraisal of the amount involved in the grant in lieu of taxes be made on the completion and opening of the Young Offenders' Penal Institution at Springhill and, if so, when?

No. 1,460—*Mr. Coates*—May 10

1. Have negotiations been completed as to the site of the new federal building which is to be constructed at Amherst, Nova Scotia and, if so (*a*) what site has been selected (*b*) from whom was the property purchased (*c*) what was the amount paid in each instance?

2. If negotiations have not been completed yet, when is it expected that they will be completed and are alternate sites being considered?

No. 1,461—*Mr. Coates*—May 10

1. What is the total amount of the $100,000,000 fund of the Atlantic Development Board that has been committed to date?

2. What is the breakdown per province?

3. What is the estimated dollar value of requests before the Board at the present time on which decisions have not been rendered?

No. 1,462—*Mr. McCleave*—May 10

How many promotions have there been in the Royal Canadian Navy, by year from 1960, including a forecast for 1966, from (*a*) Lieutenant-Commander to Commander (*b*) Commander to Captain (*c*) Captain to Commodore (*d*) Commodore up?

No. 1,463—*Mr. Scott* (Danforth)—May 10

1. Did the government or the Canadian Broadcasting Corporation receive any representations, communications, complaints or otherwise from the automotive manufacturers or anyone on their behalf concerning the programme carried by the television show "This Hour has Seven Days" dealing with the question of the installation on motor vehicles of safety devices?

2. If so (*a*) what was the nature of the representations, communications, complaints, etc., received by the government, and in reasonable detail what was the government's response, if any (*b*) what was the nature of the representations, communications, complaints, etc., received by the Canadian Broadcasting Corporation, and what in reasonable detail was the reply of the Corporation to them?

No. 1,464—*Mr. Scott* (Danforth)—May 10

1. Has the government or any of its agencies received representations from trade unions involved in the automotive industry, or anyone on their behalf, with regard to the question of safety specifications for motor vehicles?

2. If so (*a*) how many government departments received representations and what were the names of such departments (*b*) who made such representations and what, in reasonable detail, were the form and substance either written or verbal of such representations including the identification of the persons making them (*c*) in reasonable detail, what was the nature of the government's response, if any, to such representations?

No. 1,465—*Mr. Scott* (Danforth)—May 10

1. Has the government or any of its agencies received representations from the automotive manufacturers, or anyone on their behalf, with regard to the question of safety specifications of motor vehicles?

2. If so (*a*) how many government departments received representations and what were the names of such departments (*b*) who made such representations and what, in reasonable detail, were the form and substance either written or verbal of such representations including the identification of the persons making them (*c*) in reasonable detail, what was the nature of the government's response, if any, to such representations?

Notices of Motions for the Production of Papers—On Wednesday next

No. 126—*Mr. Herridge*—May 10

That an humble Address be presented to His Excellency praying that he will cause to be laid before this House a copy of all notes or other documents or correspondence exchanged between the Government of Canada and the Government of the United States with respect to the building of dams on the Columbia River in violation of Article 2 of the Oregon Treaty of 1846.

No. 127—*Mr. Dinsdale*—May 10

That an Order of the House do issue for a copy of any communications between the Minister of Northern Affairs and National Resources and The Canadian Wildlife Federation, The Canadian Audubon Society, The National and Provincial Parks Association, or any other group or individuals, concerning the staging of the 1972 Winter Olympics in Banff National Park.

Introduction of Bills—On Thursday next

May 10—*The Prime Minister*—Bill intituled: "An Act respecting employment in the Public Service of Canada".

May 10—*The Prime Minister*—Bill intituled: "An Act to amend the Financial Administration Act".

May 10—*Mr. Stanbury*—Bill intituled: "An Act to amend the Canada Elections Act (Qualifications of Voters and Electors)".

MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
	(Subject to change from day to day)	
	Thursday, May 12	
308 W.B.	Broadcasting, Films and Assistance to the Arts (*C.B.C.*).	9.30 a.m. 3.30 p.m.
371 W.B.	National Defence (*Estimates*).....	9.30 a.m.
208 W.B.	Fisheries (*Estimates*).....	9.30 a.m.
209 W.B.	Public Accounts (*Auditor General's Reports*).....	9.30 a.m.
209 W.B.	Justice and Legal Affairs (*Subject-matter of Bills C-26, C-49, C-87 and C-118, etc.*).....	11.00 a.m.
371 W.B.	External Affairs (*Estimates*).....	11.00 a.m.
208 W.B.	Drug Costs and Prices (*In Camera*).....	11.00 a.m.
	Friday, May 13	
308 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*).....	9.30 a.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1966

No. 74

VOTES AND PROCEEDINGS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, WEDNESDAY, MAY 11, 1966.

2.30 o'clock p.m.

PRAYERS.

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following Bill to which the concurrence of this House is desired:

Bill S-26, An Act respecting The Excelsior Life Insurance Company.—*Mr. Stanbury.*

The said bill was deemed to have been read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House, pursuant to Standing Order 103(2).

A Message was received from the Senate informing this House that the subject-matter of Bill S-19, An Act to extend the grounds upon which courts now having jurisdiction to grant divorces *a vinculo matrimonii* may grant such relief, had been referred to the Special Joint Committee on Divorce.

Mr. Pennell, a Member of the Queen's Privy Council, laid before the House, —Text of communiqué issued following a meeting of Law Ministers of the Commonwealth at London, April 26-May 3, 1966.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. Blouin, it was ordered,—That the name of Mr. Guay be substituted for that of Mr. Cantin on the Standing Committee on Justice and Legal Affairs.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. Blouin, it was ordered,—That the name of Mr. Leboe be substituted for that of Mr. Johnston on the Standing Committee on Broadcasting, Films, and Assistance to the Arts.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. Blouin, it was ordered,—That the names of Messrs. Émard, Lind, Brown, Honey, Walker and Legault be substituted for those of Messrs. Lessard, Carter, Rock, McNulty, Dubé and Deachman on the Standing Committee on National Defence.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. Blouin, it was ordered,—That the names of Messrs. Leblanc (Laurier) and Hees be substituted for those of Messrs. Lachance and Vincent on the Joint Committee on Consumer Credit; and

That a Message be sent to the Senate to acquaint Their Honours thereof.

Pursuant to Standing Order 39(4), the following Question was made an Order of the House for a Return, namely:

No. 1,374—*Mr. MacEwan*

1. What is the purpose of the population census and the farm census which will commence in Canada on June 1, 1966?

2. What department will administer this census?

3. Who appointed the following Census Commissioners for the County of Pictou, Province of Nova Scotia—J. E. Gillis, Lourdes; Elwin Stewart, West River; and C. W. Muirhead, Linacy?

4. How many census takers will be, or have been, appointed for the County of Pictou, and who has or will make the appointments?

5. What questions will be asked in taking the population census?

6. What questions will be asked in taking the farm census?

7. What amount will be paid to each of the three Commissioners?

8. What amount will be paid to each of the local census takers?

Mr. Béchard, Parliamentary Secretary to the Secretary of State, presented,—Return to the foregoing Order.

Notices of Motions for the Production of Papers Nos. 8, 21, 72, 94, 113, 120, 121 and 124 were allowed to stand at the request of the government.

Resolved,—That an humble Address be presented to His Excellency praying that he will cause to be laid before this House a copy of all letters or briefs, dated since April, 1963, addressed to the Government of Canada or any minister or department thereof, by provincial governments or any associations, federations, institutes or societies, concerning the effects of the manufacturing clause of the United States Copyright Act on the printing industry in Canada, and a copy of the replies thereto.—(*Notice of Motion for the Production of Papers No. 125—Mr. Knowles*).

The House resumed debate on the motion of Mr. Sauvé, seconded by Mr. McIlraith,—That Bill C-151, An Act to provide for the establishment of a fund for the economic and social development of special rural development areas, be now read a second time.

And debate continuing;

By unanimous consent, the hour for Private Members' Business was deferred.

Debate was resumed on the motion of Mr. Sauvé, seconded by Mr. McIlraith,—That Bill C-151, An Act to provide for the establishment of a fund for the economic and social development of special rural development areas, be now read a second time.

And debate continuing;

By unanimous consent, the House reverted to "Motions".

On motion of Mr. Choquette for Mr. Pilon, seconded by Mr. Stanbury, it was ordered,—That the names of Messrs. Stefanson and McKinley be substituted for those of Messrs. Nasserden and Danforth on the Standing Committee on Agriculture, Forestry and Rural Development.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Cadieux for Miss LaMarsh, a Member of the Queen's Privy Council,—Return to an Address, dated February 2, 1966, to His Excellency the Governor General for a copy of a letter or letters written by the President of the United States asking for Canadian military assistance or any other kind of assistance in reference to the conflict in Viet Nam.—(*Notice of Motion for the Production of Papers No. 45*).

By Mr. Cadieux for Miss LaMarsh,—Return to an Order of the House, dated March 23, 1966, (*Question No. 516*) showing: 1. On how many occasions has the Minister of Forestry had the use of a Department of Transport aircraft or a private aircraft at the government's expense since he was appointed to the Cabinet?

2. On what dates did the Minister of Forestry have the use of an aircraft at the government's expense, what was the destination of his flight on each occasion, and for what period of time was the plane available on each occasion?

3. What are the names of all the passengers who joined the Minister on each of the aforementioned flights and what was the purpose of the flight in each instance?

At 6.01 o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put until to-morrow at 2.30 o'clock p.m.

LUCIEN LAMOUREUX,
Speaker.

No. 1,469—*Mr. Scott* (Danforth)—May 11

1. Has the government received representations from the Ontario Humane Society for an amendment to the Criminal Code to give power to magistrates to prohibit persons convicted of cruelty to or neglect of animals from owning or possessing animals as part of the sentence?

2. If so, how many such requests have been received, and what has been the nature of the government's response to such requests?

No. 1,470—*Mr. Scott* (Danforth)—May 11

1. Has the government received representations from the Hudson Bay Route Association of Saskatoon, containing copies of the resolutions passed at their 23rd Annual Convention?

2. If so, what were the nature of the representations, and what was the nature of the government's responses?

3. Is the government conducting investigations to ascertain that the seaport at Churchill, Manitoba, is being used to its capacity and, if so, what have been the results of any such investigation?

4. Is the government conducting investigations to ascertain that the seaport at Churchill, Manitoba, can be used for a longer period of time each year than at present and, if so, what have been the results of any such investigations?

No. 1,471—*Mr. MacDonald* (Prince)—May 11

Is a research station having to do with the Irish Moss industry being built at Miminegash, P.E.I. and, if so (*a*) when did construction begin on this plant (*b*) what buildings are involved (*c*) what tenders were submitted and to whom were the contracts awarded (*d*) what will be the main functions of this plant (*e*) when is it expected to be in operation (*f*) how many men will be employed (*g*) what kind of training or experience will be needed by these men (*h*) what local service contracts will be awarded and when will the tenders be called?

No. 1,472—*Mr. MacDonald* (Prince)—May 11

1. Does Air Canada now make a practice of employing one less stewardess on flights from the Maritimes to Central Canada than it regularly employs on its cross-Canada flights?

2. Was there only one stewardess on Viscount Flight No. 433 on May 3, 1966 and only two stewardesses on Vanguard Flight No. 701 on May 8, 1966 and, if so, for what reason?

No. 1,473—*Mr. Scott* (Danforth)—May 11

Did the Department of Transport, or the Civil Service Commission on its behalf, conduct a competition Number 66T775, for the position for firefighters at Toronto International Airport at Malton and, if so (*a*) how many applicants were there in the competition (*b*) how many wrote the competition and/or were interviewed (*c*) what were the qualifications for the said competition (*d*) what were the results of the said competition?

No. 1,474—*Mr. Scott* (Danforth)—May 11

Has the government received representations, letters or cards in protest against the methods being used for the killing of baby seals in the annual seal hunt off the Eastern Coasts of Canada and, if so (*a*) how many such requests, protests, etc., have been received by either The Prime Minister or the Minister of Fisheries, or any government department (*b*) what action does the government plan in response to any such protests or representations?

No. 1,475—*Mr. Stanbury*—May 11

1. How many reproductions were sold by the National Gallery of Canada during each of its past five fiscal years?

2. Are reproductions sold by the Gallery priced to produce a profit, loss, or recovery of cost?

No. 1,476—*Mr. Lambert*—May 11

1. What are the names of the (*a*) census commissioners (*b*) assistant commissioners or area supervisors, by constituency, for the seventeen constituencies in the province of Alberta?

2. When were they appointed?

3. On whose recommendation(s), by constituencies, were they appointed?

No. 1,477—*Mr. Mongrain*—May 11

1. Has the government received lately any representations about the scrap copper shortage and suggestions that the embargo on this scrap should be extended to the United States?

2. If so, is the government considering thus extending the embargo?

No. 1,478—*Mr. Scott* (Danforth)—May 11

1. When was the ferry that operates between Bell Island and Newfoundland, the *John Guy*, built?

2. By what company was this ferry built?

3. What was the proposed cost of construction and what was the amount of final cost of this ferry?

4. What is the total amount to-date spent on the ferry terminals for the *John Guy* since the takeover from the Newfoundland Government?

5. Has the federal government had any inspection of the books of the company operating the *John Guy* since 1960 and, if so, what amount of income or profit was made by the company?

6. Was the *John Guy* ferry leased or chartered to any company, if so (*a*) to what company and what is the address of its Head Office (*b*) what were the terms of lease (*c*) what were the terms of payment?

7. Is there any insurance on the *John Guy* and, if so, (*a*) what amount (*b*) what government or company holds the insurance policy (*c*) who paid the first premium and amount of same (*d*) are the insurance premiums paid up to date (*e*) what is the name of the agent of the Company insuring the *John Guy* when new?

8. Were federal government subsidies paid on the *John Guy* for the years 1960-61-62-63-64-65 and if so, what amounts?

9. Was the federal government reimbursed each year from 1960 to 1965 on indebtedness and, if so, in what amounts?

10. What has been the income for ferry service of the *John Guy* for 1960, 1961, 1962, 1963, 1964 and 1965?

11. What is the total amount of indebtedness to date to the federal government from the company operating the *John Guy* ferry service from Portugal Cove to Bell Island, Newfoundland?

12. Has the government paid for repairs on the *John Guy* since she was built, and if so, what amount to date?

No. 1,479—*Mr. Godin*—May 11—

As of April 1, 1966, were any ships and aircraft intended for use by Canada being built at that time in Canada or abroad and, if so (*a*) how many in each case (*b*) what is the cost of these ships (i) being built in Canada (ii) being built abroad (*c*) what is the cost of these aircraft (i) being built in Canada (ii) being built abroad?

No. 1,480—*Mr. Horner* (Acadia)—May 11

Has the Department of Agriculture or the P.F.R.A. requested from the Department of Defence permission to once again use part of the Suffield Experimental Station as a cattle pasture operated under the P.F.R.A.?

No. 1,481—*Mr. Bell* (Carleton)—May 11

1. What so-called "wartime temporary" buildings are still in use by the government in the National Capital?

2. When was each of these buildings erected?

3. What departments of government are accommodated in each of these buildings?

4. What specifically are the plans for the cessation of use of each of these buildings and for their demolition?

No. 1,482—*Mr. Hamilton*—May 11

1. What are the names of the (*a*) census commissioners (*b*) assistant commissioners or area supervisors by constituency for the seventeen constituencies in the Province of Saskatchewan?

2. When were they appointed?

3. On whose recommendation(s), by constituencies, were they appointed?

No. 1,483—*Mrs. MacInnis*—May 11

1. Has the federal government been asked by the Government of British Columbia to make additional funds available under the 75-25 formula so that additional vocational facilities can be provided?

2. If so, what was the government's response?

3. Has the Vancouver School Board offered assistance to those in charge of the Manpower Development Program and the War on Poverty Program?

MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
	(Subject to change from day to day)	
	Thursday, May 12	
308 W.B.	Broadcasting, Films and Assistance to the Arts (*C.B.C.*).	9.30 a.m. 3.30 p.m.
371 W.B.	National Defence (*Estimates*).....	9.30 a.m.
208 W.B.	Fisheries (*Estimates*).....	9.30 a.m.
209 W.B.	Public Accounts (*Auditor General's Reports*).....	9.30 a.m.
209 W.B.	Justice and Legal Affairs (*Subject-matter of Bills C-26, C-49, C-87 and C-118, etc.*).....	11.00 a.m.
371 W.B.	External Affairs (*Estimates*).....	11.00 a.m.
208 W.B.	Drug Costs and Prices (*In Camera*).....	11.00 a.m.
	Friday, May 13	
308 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*).....	9.30 a.m.
307 W.B.	Northern Affairs and National Resources (*Estimates*)...	9.30 a.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1966

No. 75

VOTES AND PROCEEDINGS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, THURSDAY, MAY 12, 1966.

2.30 o'clock p.m.

PRAYERS.

Mr. Speaker communicated to the House the following letter:

GOVERNMENT HOUSE
OTTAWA

12 May, 1966.

Sir,

I have the honour to inform you that the Honourable Robert Taschereau, P.C., Chief Justice of Canada, acting as Deputy to His Excellency the Governor General, will proceed to the Senate Chamber today, the 12th May, at 5.45 p.m., for the purpose of giving Royal Assent to certain bills.

I have the honour to be,
Sir,
Your obedient servant,

A. G. CHERRIER,
Assistant Secretary to the Governor General.

The Honourable,
The Speaker of the House of Commons.

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following bills, without any amendment:

Bill C-152, An Act to amend the Agricultural Rehabilitation and Development Act.

Bill C-154, An Act to implement an Agreement between Canada and the United Kingdom for the avoidance of double taxation with respect to taxes on

certain classes of income and to implement a Supplementary Income Tax Agreement between Canada and Sweden.

Mr. MacEachen, a Member of the Queen's Privy Council, laid before the House,—Report of the Special *ad hoc* Committee studying matters involving the Patent Licensing of Drug Manufacturers.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. Choquette, it was ordered,—That the names of Messrs. Duquet and Klein be substituted for those of Messrs. Blouin and Allard on the Standing Committee on Northern Affairs and National Resources.

Mr. Pearson, seconded by Mr. Benson, by leave of the House, introduced Bill C-181, An Act respecting employment in the Public Service of Canada, which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Mr. Pearson, seconded by Mr. Benson, by leave of the House, introduced Bill C-182, An Act to amend the Financial Administration Act, which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Mr. Stanbury, seconded by Mr. Stafford, by leave of the House, introduced Bill C-183, An Act to amend the Canada Elections Act (Qualifications of Voters and Electors), which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

The House resumed debate on the motion of Mr. Sauvé, seconded by Mr. McIlraith,—That Bill C-151, An Act to provide for the establishment of a fund for the economic and social development of special rural development areas, be now read a second time.

After further debate, the question being put on the said motion, it was agreed to.

Accordingly, the said bill was read the second time and considered in Committee of the Whole and, progress being made and reported, the Committee obtained leave to consider it again later this day.

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following Bill to which the concurrence of this House is desired:

Bill S-28, An Act to incorporate Anniversary Life Insurance Company.—*Mr. Fairweather.*

The said bill was deemed to have been read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House, pursuant to Standing Order 103(2).

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following Bills, without any amendment:

Bill C-149, An Act to provide for the establishment of a Science Council of Canada.

Bill C-144, An Act to amend the Bretton Woods Agreements Act.

Bill C-171, An Act to amend the Farm Credit Act.

Bill C-145, An Act to provide for the development of the commercial fisheries of Canada.

Bill C-153, An Act to amend the Aeronautics Act.

A Message was received from the Honourable Robert Taschereau, Chief Justice of Canada, in his capacity as Deputy to His Excellency the Governor General, desiring the immediate attendance of the House in the Senate Chamber.

Accordingly, Mr. Speaker with the House went to the Senate Chamber.

And being returned;

Mr. Speaker reported that, when the House did attend the Honourable the Deputy to His Excellency the Governor General in the Senate Chamber, His Honour was pleased to give, in Her Majesty's name, the Royal Assent to the following bills:

An Act to amend the Bills of Exchange Act.

An Act to amend the Export and Import Permits Act.

An Act respecting the construction of a line of railway in the Province of Ontario by Canadian National Railway Company from the vicinity of Amesdale on the Redditt Sub-division of the Canadian National Railway in a north northwesterly direction for a distance of approximately 68 miles to a point in the vicinity of Bruce Lake, in the District of Kenora.

An Act to amend the Agricultural Rehabilitation and Development Act.

An Act to implement an Agreement between Canada and the United Kingdom for the avoidance of double taxation with respect to taxes on certain classes of income and to implement a Supplementary Income Tax Agreement between Canada and Sweden.

An Act to provide for the development of the commercial fisheries of Canada.

An Act to amend the Farm Credit Act.

An Act to amend the Aeronautics Act.

An Act respecting United Grain Growers Limited.

An Act to provide for the establishment of a Science Council of Canada.

An Act to amend the Bretton Woods Agreements Act.

[*Private Members' Business was called pursuant to provisional Standing Order 15(3)*]
(*Notices of Motions (Papers)*)

The House resumed debate on the motion of Mr. Bell (Carleton), seconded by Mr. Crouse,—That an Order of the House do issue for a copy of all reports,

briefs or other documents of communications received by the Minister of Justice, the Solicitor-General or the Department of Justice from the Law Society of Upper Canada relating to Mr. Justice Leo Landreville; all replies made to any such reports, briefs or other documents or communications; all letters or other communications addressed by the Minister of Justice, the Solicitor-General or any officer of the Department of Justice, since the 1st day of January 1964 to Mr. Justice Leo Landreville; all replies made by Mr. Justice Leo Landreville or by any solicitor or agent on his behalf, to any such letters or other communications.—(*Notice of Motion for the Production of Papers No. 39*).

After further debate, the question being put on the said motion, it was negatived, on division.

The House resumed debate on the motion of Mr. Orlikow, seconded by Mr. Winch,—That an Order of the House do issue for copies of all the working papers prepared for the Norris Commission by the chartered accountants hired by the Commission and deposited by Mr. Justice Norris with the Department of Labour.—(*Notice of Motion for the Production of Papers No. 9*).

After further debate, the question being put on the said motion, more than five members having risen to object to the taking of a vote;

In accordance with section (3) of provisional Standing Order 6, the said vote was postponed until 8.00 o'clock p.m. this day.

(*Private Bills*)

The Order being read for the second reading of Bill S-6, An Act respecting The Pacific Coast Fire Insurance Company;

Mr. Choquette, for Mr. Basford, seconded by Mr. Granger, moved,—That the said bill be now read a second time.

And debate arising thereon;

The hour for Private Members' Business expired.

Bill C-151, An Act to provide for the establishment of a fund for the economic and social development of special rural development areas was again considered in Committee of the Whole and reported without amendment.

By unanimous consent, the said bill was read the third time and passed.

At 8.00 o'clock p.m. Mr. Speaker interrupted the proceedings pursuant to section (3) of provisional Standing Order 6 and the House was deemed to have reverted to "Private Members' Business".

Whereupon the motion which had been deferred from the hour for "Private Members' Business" was proposed by the Chair and is as follows:

Mr. Orlikow, seconded by Mr. Winch, moved,—That an Order of the House do issue for copies of all the working papers prepared for the Norris Com-

mission by the chartered accountants hired by the Commission and deposited by Mr. Justice Norris with the Department of Labour.

And the question being put on the said motion, it was negatived, on division.

The order being read for the second reading of Bill C-146, An Act to amend the Northwest Territories Act;

Mr. Laing, seconded by Mr. McIlraith, moved,—That the said bill be now read a second time.

After debate thereon, the question being put on the said motion, it was agreed to.

Accordingly, the said bill was read the second time and considered in Committee of the Whole and, progress having been made and reported, the Committee obtained leave to consider it again at the next sitting of the House.

(Proceedings on Adjournment Motion)

At 9.58 o'clock p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to provisional Standing Order 39-A;

After debate thereon, the said question was deemed to have been adopted.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following paper having been deposited with the Clerk of the House was laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Pickersgill, a Member of the Queen's Privy Council,—Report to Parliament of the Auditors on the Accounts of the Canadian National Railway System for the year ended December 31, 1965, pursuant to section 40 of the Canadian National Railways Act, chapter 29, Statutes of Canada, 1955. (English and French).

At 10.17 o'clock p.m., the House adjourned until to-morrow at 11.00 o'clock a.m.

LUCIEN LAMOUREUX,
Speaker.

NOTICE PAPER

Inquiries of Ministry—On Monday next

No. 1,484—*Mr. Barnett*—May 12

1. Has official action been taken to rename post offices associated with defence establishments in Canada since renaming of National Defence establishments was introduced?

2. If so, what are now the names of such post offices?

No. 1,485—*Mr. Caouette*—May 12—

1. What amount of purchasing is made annually by (*a*) C.N.R. (*b*) Air Canada (*c*) Canadian Overseas Telecommunication Corporation (*d*) C.B.C. (*e*) Polymer Corporation Ltd. (*f*) Eldorado Mining and Refining Ltd.?

2. What proportion of this sum represents the purchase of (*a*) Canadian products (*b*) foreign products, for each of these companies?

3. Do the aforesaid Crown Corporations give preference to a company whose major business is carried out in Canada even though its bid is not the lowest and, if so, by virtue of what authority?

No. 1,486—*Mr. Caouette*—May 12—

1. Did the Government of Canada, the R.C.M.P., or other federal bodies have either an observer or an exchange of correspondence with the United States Justice Department, in relation to and at the time of the latest inquiry into organized crime in the United States?

2. Has the Government of Canada asked for a transcript of testimony by a key witness named Joseph Valachie?

3. Has the Government of Canada had an exchange of correspondence with the United States Justice Department in relation to the visit of the Quebec Minister of Justice, Mr. Claude Wagner, to Mr. Katzenback?

4. Has the Government of Canada consulted the United States F.B.I. following the aforesaid inquiry?

No. 1,487—*Mr. Caouette*—May 12—

1. In which Crown Corporations or other government bodies are part or all of the employees not subject to the Civil Service Act?

2. What is the general policy of each of these Crown Corporations or bodies concerning the right of their employees to participate in any kind of political activity?

3. What is the provision of the law or regulations on this subject which applies to these corporations or bodies?

4. What sanctions are provided in each case for employees who fail to comply with these regulations?

5. In each case, how many times (*a*) have these sanctions been applied (*b*) have cases been tried?

No. 1,488—*Mr. Caouette*—May 12—

1. Among the projects that the Department of Public Works intended carrying out in 1964-65 in the constituency of Villeneuve (*a*) which ones were carried out and completed, and at what cost (*b*) which ones are in the process of being carried out, how long have they been in progress, and what is their estimated cost (*c*) which ones have been postponed, when will they begin, and what is their estimated cost (*d*) which ones have been abandoned?

2. In the same constituency (*a*) what projects does the Department intend to carry out in 1966-67 (*b*) when will each begin (*c*) what is the approximate (estimated) cost of each?

No. 1,489—*Mr. Caouette*—May 12—

1. Is the government helping Quebec farmers in the matter of the transportation of certain products and, if so (*a*) how (*b*) what products are covered by this aid (*c*) what percentage of the transportation is defrayed by the government?

2. Are transportation subsidies the same everywhere in Quebec?

3. Does the government intend giving higher subsidies to farmers who live far from the main centres?

No. 1,490—*Mr. Caouette*—May 12—

1. Has Northern Transportation Company Ltd. bought the following companies (*a*) Yellowknife Transportation Ltd. (*b*) Arctic Shipping Ltd. (*c*) Decury Supply Ltd.?

2. If so (*a*) what were the reasons for this nationalization (*b*) how much was paid to the former share-holders in the case of each company (*c*) what were the valuation standards (*d*) were the companies integrated with Northern Transportation Company Ltd. or have they become subsidiaries of Northern Transportation Company Ltd.?

No. 1,491—*Mr. Caouette*—May 12—

What wood materials are exempt from the 11% sales tax on building material, machinery and equipment?

No. 1,492—*Mr. Caouette*—May 12—

Does the government intend to build a post office at Victoriaville (Drummond-Arthabaska) and, if so (*a*) has a building site been bought (*b*) when will this project be started?

No. 1,493—*Mr. Herridge*—May 12

1. When was the Committee on Election Expenses appointed?

2. Who are the members of this Committee?

3. What are the terms of reference for the Committee?

4. How many public hearings have been held by the Committee, and at what places in Canada?

5. What remuneration has been paid to each member of the Committee to the end of April, 1966?

6. What expenses have been paid to each member of the Committee to April 30, 1966?

7. What are the names of the staff employed by the Committee, and the remuneration paid to each person to April 30, 1966?

8. What expenses were paid to each member of the staff employed by the Committee to April 30, 1966?

9. What other expenses have been incurred by the Committee to April 30, 1966?

No. 1,494—*Mr. MacDonald* (Prince)—May 12

1. What census commissioners were appointed from Prince County to take part in the Census this year?

2. Who recommended them for appointment?

3. What will their duties be?

4. What remuneration will they receive?

No. 1,495—*Mr. Mongrain*—May 12—

Has the government received representations regarding a campaign of beautification and clean-up across Canada on the occasion of Expo '67, and especially regarding the elimination of slums along railway lines, the elimination of heaps of refuse, and the encouragement of repair and painting of railway stations and beautification of their approaches?

Notices of Motions for the Production of Papers—On Wednesday next

No. 128—*Mr. Howard*—May 12

That an Order of the House do issue for a copy of any communication exchanged between the Maritime Trustees, or other organizations and other persons, and the Minister of Labour or any official of the Department of Labour, with respect to the Seafarers' International Union.

Government Notices of Motions—On Monday next

May 12—*The Minister of Citizenship and Immigration*:

That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the following proposed resolution which has been recommended to the House by His Excellency:—

That it is expedient to introduce a measure respecting allowances to persons being trained under technical and vocational training programs, and to authorize the entering into agreements with the provinces in connection therewith; and to provide further for certain changes incidental thereto in connection with the administration of the Unemployment Insurance Act.

MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
	(Subject to change from day to day)	
	Friday, May 13	
308 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*)	9.30 a.m.
307 W.B.	Northern Affairs and National Resources (*Estimates*)	9.30 a.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1966

No. 76

VOTES AND PROCEEDINGS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, FRIDAY, MAY, 13, 1966.

11.00 o'clock a.m.

PRAYERS.

Mr. Pelletier, from the Standing Committee on Broadcasting, Films and Assistance to the Arts, presented the Seventh Report of the said Committee, which is as follows:

Your Committee recommends that it be authorized to sit while the House is sitting from Monday, May 16 to Thursday, May 19, inclusive.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. Choquette, it was ordered,—That the name of Mr. Peters be substituted for that of Mr. Lewis on the Standing Committee on Broadcasting, Films and Assistance to the Arts.

Mr. Stewart, Parliamentary Secretary to the Minister of Public Works, laid before the House,—Summary by C. F. Elderkin, dated July 18, 1963, of a meeting between the Minister of Finance and Messrs. Rockefeller, MacFadden, Bryce and Elderkin with reference to The First National City Bank of New York and The Mercantile Bank of Canada.

Bill C-146, An Act to amend the Northwest Territories Act, was again considered in Committee of the Whole, reported without amendment, read the third time and passed.

The House resumed debate on the motion of Mr. Laing, seconded by Mr. Sharp,—That Bill C-147, An Act to amend the Yukon Act, be now read a second time.

And debate continuing;

Mr. Nielsen, seconded by Mr. Lambert, proposed to move,—That Bill C-147, be not now read a second time but that the said Bill be referred to the Standing Committee of this House on Northern Affairs and National Resources.

Mr. Acting Speaker ruled the proposed motion out of order in that, in accordance with Standing Order 77, every public bill must be read twice in the House before committal or amendment.

Debate was resumed on the motion of Mr. Laing, seconded by Mr. Sharp,—That Bill C-147, An Act to amend the Yukon Act, be now read a second time.

And debate continuing;

Mr. Dinsdale, seconded by Mr. Starr, moved,—That Bill C-147 be not now read a second time but that the subject-matter of the said bill be referred to the Standing Committee of this House on Northern Affairs and National Resources.

And debate arising thereon;

On motion of Mr. Robichaud, seconded by Mr. Nicholson, the said debate was adjourned.

At 3.02 o'clock p.m. the House resolved itself again into Committee of Supply.

(*In the Committee*)

The following resolutions were adopted (*less the amounts voted in Interim Supply*):

MAIN ESTIMATES, 1966-67

FORESTRY

1	Departmental Administration	$1,121,200 00
3	Construction of extension to Research Laboratory in Pointe Claire, Quebec, for use by the Pulp and Paper Research Institute of Canada	750,000 00
10	Freight Assistance on Western Feed Grains including assistance in respect of grain storage costs in accordance with the terms and conditions prescribed by the Governor in Council	19,200,000 00

FORESTRY

15	Administration, Operation and Maintenance, including grants as detailed in the Estimates	12,620,000 00
20	Construction or Acquisition of Buildings, Works, Land and Equipment	3,063,300 00
23	Contributions to the Provinces in the amounts and subject to the terms specified in the Details of Estimates	8,660,000 00

RURAL DEVELOPMENT

25	Agricultural Rehabilitation and Development Act Program and Maritime Marshland Rehabilitation Act Program —Administration, Operation and Maintenance	1,328,000 00
30	Agricultural Rehabilitation and Development Act Program and Maritime Marshland Rehabilitation Act Program —Construction or Acquisition of Buildings, Works, Land and Equipment including authority to make recoverable advances in amounts not exceeding in the aggregate the amount of the share of the Province of New Brunswick of the cost of the Petitcodiac River Dam Project	848,900 00
35	Payments in respect of projects and programs under the Agricultural Rehabilitation and Development Act, and payments to Provinces pursuant to agreements entered into under that Act	22,000,000 00

Resolutions to be reported.

At 5.05 o'clock p.m. the said resolutions were reported and concurred in and the Committee of Supply obtained leave to sit again at the next sitting of the House.

By unanimous consent the House reverted to "Motions".

And after some time.

[*Private Members' Business was called pursuant to provisional Standing Order 15(3)*]

(*Public Bills*)

Orders numbered one and two having been called were allowed to stand at the request of the government.

The Order being read for the second reading of Bill C-12, An Act to amend the National Capital Act;

Mr. Bell (Carleton), seconded by Mr. Régimbal, moved,—That the said bill be now read a second time.

And debate arising thereon;

The hour for Private Members' Business expired.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Pearson, a Member of the Queen's Privy Council,—Summary of Orders in Council passed during the month of January, 1966 (English and French).

By Mr. Favreau, a Member of the Queen's Privy Council,—Copies of Statutory Orders and Regulations published in the *Canada Gazette*, Part II, of Wednesday, May 11, 1966, pursuant to section 7 of the Regulations Act, chapter 235, R.S.C., 1952. (English and French).

By Mr. Winters, a Member of the Queen's Privy Council,—Capital Budget of the Canadian Corporation for the 1967 World Exhibition for the financial year ending December 31, 1966, together with Order in Council P.C. 1966-758, dated April 26, 1966, approving same.

At six o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put until Monday at 2.30 o'clock p.m.

LUCIEN LAMOUREUX,
Speaker.

NOTICE PAPER

Inquiries of Ministry—On Monday next

No. 1,496—*Mr. Muir* (Cape Breton North and Victoria)—May 13

1. What are the names and addresses of the Census Commissioners who have been selected in (*a*) Victoria County, and (*b*) Cape Breton County, Nova Scotia?

2. What remuneration will they receive and for how long a period will they act?

3. Are these Census Commissioners presently employed and, if so, what is the name of their employer and what positions do they hold?

4. What are the names of the individuals selected by each of the Census Commissioners to carry out the census and what is their remuneration and for how long a period will they act?

5. How many of the Census Commissioners and the individuals selected are veterans?

6. What method was used to select these Census Commissioners and what are their qualifications to carry out the job for which they have been engaged?

Notices of Motions (Routine Proceedings)—On Monday next

May 13—*Mr. Pelletier* (*Chairman of the Standing Committee on Broadcasting, Films and Assistance to the Arts*):

That the Seventh Report of the Standing Committee on Broadcasting, Films and Assistance to the Arts, presented to the House on Friday, May 13, 1966, be concurred in.

MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
	(Subject to change from day to day)	
	Monday, May 16	
308 W.B.	Broadcasting, Films and Assistance to the Arts (*C.B.C.*)	8.00 p.m.
	Tuesday, May 17	
308 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*)	9.30 a.m.
307 W.B.	Labour and Employment (*Bill C–2*)	9.30 a.m.
371 W.B.	National Defence (*Estimates*)	9.30 a.m.
208 W.B.	Veterans Affairs (*Report—Hong Kong Veterans*)	9.30 a.m.
308 W.B.	Broadcasting, Films and Assistance to the Arts (*C.B.C.*)	11.00 a.m. 3.30 p.m.
371 W.B.	Finance, Trade and Economic Affairs (*Estimates—Trade and Commerce*)	11.00 a.m.
307 W.B.	Health and Welfare (*In Camera*)	11.00 a.m.
209 W.B.	Public Accounts (*Canada Council*)	11.00 a.m.
	Thursday, May 19	
307 W.B.	Health and Welfare	9.30 a.m.
209 W.B.	Fisheries (*Estimates*)	9.30 a.m.

Room	Committee	Hour
	(Subject to change from day to day)	
	Thursday, May 19—Conc.	
208 W.B.	Veterans Affairs (*Estimates*)	9.30 a.m.
371 W.B.	Justice and Legal Affairs (*Subject-matter of Bills C–26, C–49, C–87 and C–118, etc.*)	9.30 a.m.
208 W.B.	Labour and Employment (*Bill C–2*)	11.00 a.m.
209 W.B.	Public Accounts	11.00 a.m.
307 W.B.	Indian Affairs, Human Rights and Citizenship and Immigration (*Estimates*)	11.00 a.m.
308 W.B.	Broadcasting, Films and Assistance to the Arts (*C.B.C.*)	11.00 a.m. 3.30 p.m.
	Friday, May 20	
371 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*)	9.30 a.m.
208 W.B.	Veterans Affairs (*Estimates*)	9.30 a.m.
307 W.B.	Justice and Legal Affairs (*Subject-matter of Bills C–26, C–49, C–87 and C–118, etc.*)	9.30 a.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1966

No. 77

VOTES AND PROCEEDINGS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, MONDAY, MAY 16, 1966.

2.30 o'clock p.m.

PRAYERS.

By unanimous consent, on motion of Mr. Basford, for Mr. Pelletier, seconded by Mr. Prud'homme, the Seventh Report of the Standing Committee on Broadcasting, Films and Assistance to the Arts, presented to the House on Friday, May 13, 1966, was concurred in.

Mr. Dube, seconded by Mr. Mackasey, moved,—That the First Report of the Standing Committee on External Affairs, presented to the House on Thursday, May 5, 1966, be concurred in, as follows:

Your Committee recommends that its quorum be reduced from 13 to 10 members.

And debate arising thereon;

Mr. Grégoire, seconded by Mr. Gauthier, proposed to move in amendment thereto,—That the Report be referred back to the Committee in order to amend its recommendation to suggest that an alternate be appointed for each member of the said Committee.

Mr. Speaker ruled the proposed amendment out of order in that it was not relevant and exceeded the order of reference of the Committee.

And the question being put on the said motion, it was agreed to, on division.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. Deachman, it was ordered,—That the name of Mr. Tolmie be substituted for that of Mr. Stanbury on the Standing Committee on Justice and Legal Affairs.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. Deachman, it was ordered,—That the name of Mr. Richard be substituted for that of Mr. Nixon on the Joint Committee on the Library of Parliament; and

That a Message be sent to the Senate to acquaint Their Honours thereof.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. Deachman, it was ordered,—That the name of Mr. Deachman be substituted for that of Mr. Honey on the Standing Committee on National Defence.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. Deachman, it was ordered,—That the name of Mr. Whelan be substituted for that of Mr. Mackasey on the Special Committee on Drug Costs and Prices.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. Deachman, it was ordered,—That the name of Mr. Orlikow be substituted for that of Mr. Knowles on the Standing Committee on Labour and Employment.

Mr. Marchand, seconded by Mr. McIlraith, moved,—That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the following proposed resolution which has been recommended to the House by His Excellency:—

That it is expedient to introduce a measure respecting allowances to persons being trained under technical and vocational training programs, and to authorize the entering into agreements with the provinces in connection therewith; and to provide further for certain changes incidental thereto in connection with the administration of the Unemployment Insurance Act.

Resolved,—That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the said proposed resolution.

Pursuant to Standing Order 39(4), the following four Questions were made Orders of the House for Returns, namely:

No. 607—*Mr. Forrestall*

1. What is the present square footage of administrative space, other than for the Department of National Defence, at present in use in the City of Halifax, City of Dartmouth, and the County of Halifax, by the several departments and agencies of the Government of Canada?

2. What portion is under lease to the Crown?

3. What portion is in Crown-owned space?

4. What is the highest rate being paid for leased or rented space with normal services?

5. What is the lowest rate for leased or rented space with normal services?

6. What plans are in motion to increase this space?

7. From what firms or individuals is space leased and what is the location?

No. 1,016—*Mr. McCleave*

1. Which Prime Ministers of Canada are commemorated by having their names used for federal parks, public buildings, structures, edifices, highways, museums, or other works of a federal public nature?

2. Who are the Prime Ministers so honoured, and to which of the above are their names given?

No. 1,159—*Mr. Grégoire*

1. What is the total number of miles of track owned in each of the provinces of Canada by (*a*) the Canadian National Railways (*b*) the Canadian Pacific Railway?

2. What investments have been made by the government in each province for railway transportation, with regard to (*a*) the Canadian National Railways (*b*) the Canadian Pacific Railway?

3. What is the volume, and also the value, of the merchandise transported by rail in each province during the last 10 years?

4. In the Province of Quebec (*a*) what capital investments have been made by the federal government for railway transportation (*b*) what is the total number of miles of track in each economic area?

No. 1,406—*Mr. Langlois* (Mégantic)

What is the population and the area of each federal riding in the Province of Quebec?

Mr. Béchard, Parliamentary Secretary to the Secretary of State, presented, —Return to the foregoing Orders.

Mr. Nicholson, a Member of the Queen's Privy Council, laid before the House,—Copies of communications, dated May 10th and May 13th, 1966, between the Minister of Labour and W. R. Eakin, Jr., President of the Shipping Federation of Canada with respect to conciliation proceedings in connection with a work stoppage by Longshoremen at certain ports.

By unanimous consent, it was ordered,—That the sitting of this House be suspended from 6.00 o'clock p.m. to 8.00 o'clock p.m. this day and for Tuesday, May 17, 1966.

The Order for the House to resolve itself into Committee of Supply being read for the third time pursuant to Standing Order 56(2); and Resolutions adopted June 11, 1965 and January 21, 1966;

Mr. Sharp, seconded by Mr. Martin (Essex East), moved,—That Mr. Speaker do now leave the Chair for the House to resolve itself into Committee of Supply.

And debate arising thereon;

Mr. Hees, seconded by Mr. Lambert, moved in amendment thereto,—That all the words after "That" be deleted and the following substituted therefor:

> "the policies of the government in imposing tight money and denying builders and prospective home-owners needed mortgage funds, constitute a negative approach to the problems facing our economy and are seriously impeding the development of the nation."

And debate arising thereon;

At 6.00 o'clock p.m., the sitting was suspended, pursuant to Special Order made this day.

At 8.00 o'clock p.m., debate was resumed on the motion of Mr. Sharp, seconded by Mr. Martin (Essex East),—That Mr. Speaker do now leave the Chair for the House to resolve itself into Committee of Supply;

And on the proposed amendment of Mr. Hees, seconded by Mr. Lambert, —That all the words after "That" be deleted and the following substituted therefor:

> "the policies of the government in imposing tight money and denying builders and prospective home-owners needed mortgage funds, constitute a negative approach to the problems facing our economy and are seriously impeding the development of the nation."

And debate continuing;

(Proceedings on Adjournment Motion)

At ten o'clock p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to provisional Standing Order 39-A;

After debate thereon, the said question was deemed to have been adopted.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Laing, a Member of the Queen's Privy Council, by command of His Excellency the Governor General,—Copy of Ordinances, chapters 1 to 8, assented to on February 4 and 5, 1966, pursuant to section 15 of the Northwest Territories Act, chapter 331, R.S.C., 1952, as amended 1953-54, together with a copy of Order in Council P.C. 1966-479, dated March 10, 1966, approving same.

By Mr. Laing,—Table of Public Orders of the Northwest Territories 1956-1966, (First Session).

At 10.09 o'clock p.m., the House adjourned until to-morrow at 2.30 o'clock p.m.

LUCIEN LAMOUREUX,
Speaker.

NOTICE PAPER

Inquiries of Ministry—On Wednesday next

No. 1,497—*Mr. MacRae*—May 16

In connection with the development of the Town of Oromocto (*a*) how much did the government pay per acre for land in the townsite area (*b*) how many lots have been laid out per acre (*c*) what is the average cost of servicing an acre of land or each lot (*d*) is it a basic principle of the Development Corporation to make a profit from the sale of the lots?

No. 1,498—*Mr. Macquarrie*—May 16

1. Have any individuals and/or organizations protested the increase in fare on the C.N.R. ferries on the Borden-Tormentine run and, if so, who are they?

2. Was a resolution on this subject received from the Legislature of Prince Edward Island and, if so (*a*) on what date (*b*) was a reply sent and, if so (i) when (ii) what was the nature of this reply?

3. On what date was Premier Shaw advised of the suspension of the ferry rates?

4. Will hearings be held in Prince Edward Island and, if so, on what date?

5. Have any individuals and/or organizations in Prince Edward Island sent representations favouring the increase?

6. Have the fares on any ferries in the Atlantic Provinces been increased in the past three years and, if so, on what ferries and what were the amounts of the increase?

7. Have the fares on any ferries in the Atlantic Provinces been reduced in the past three years and, if so, on what ferries and what were the amounts of the decrease?

No. 1,499—*Mr. Lambert*—May 16

1. In setting up the Department of Manpower and the establishment of a Manpower Service Office, what consideration has been given to the existing positions of the national commerical enterprise Manpower Services Limited?

2. Has any contact been established with this firm with respect to the confusion which may arise through the similarity of names as Manpower Services Limited has been established in 19 communities in Canada?

3. Has a legal opinion been obtained from the law officers of the Crown with respect to the proposed use of the term "Manpower Service Office" and, if so, has the opinion confirmed any right of usage of the said term by the Government of Canada?

*No. 1,500—*Mr. Brand*—May 16

1. Has any member of the present Cabinet, during the past three years, received an honorarium or fee from the Canadian Broadcasting Corporation for appearances on television or radio?

2. If so (*a*) who (*b*) in what amounts?

No. 1,501—*Mr. Caouette*—May 16—

Over the past five years, what were the annual sums paid to municipal corporations in lieu of taxes by the following Crown Companies (*a*) C.N.R. (*b*) Air Canada (*c*) Canadian Overseas Telecommunication Corporation (*d*) CBC (*e*) Polymer Corporation Ltd. (*f*) Eldorado Mining and Refining Ltd.?

No. 1,502—*Mr. Howard*—May 16

Since January 1, 1960, has any person, government, or organization made any representations regarding the possibilities of financing the construction of Highway 16 in British Columbia (being in the area between Prince Rupert and Prince George) and the construction of a road between Prince George and Jasper, Alberta, and, if so, what is the name of each such person, government, or organization, and the date upon which each such representation was made?

Introduction of Bills—On Wednesday next

May 16—*Mr. Choquette*—Bill intituled: "An Act to amend the Criminal Code (Right to counsel)".

MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
	(Subject to change from day to day)	
	Tuesday, May 17	
308 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*)	9.30 a.m.
307 W.B.	Labour and Employment (*Bill C–2*)	9.30 a.m.
371 W.B.	National Defence (*Estimates*)	9.30 a.m.
208 W.B.	Veterans Affairs (*Report—Hong Kong Veterans*)	9.30 a.m. 3.30 p.m.
308 W.B.	Broadcasting, Films and Assistance to the Arts (*C.B.C.*)	11.00 a.m. 3.30 p.m.
371 W.B.	Finance, Trade and Economic Affairs (*Estimates—Trade and Commerce*)	11.00 a.m.
307 W.B.	Health and Welfare (*In Camera*)	11.00 a.m.
209 W.B.	Public Accounts (*Canada Council*)	11.00 a.m. 3.30 p.m.
	Thursday, May 19	
307 W.B.	Health and Welfare	9.30 a.m.
209 W.B.	Fisheries (*Estimates*)	9.30 a.m.
208 W.B.	Veterans Affairs (*Estimates*)	9.30 a.m.
371 W.B.	Justice and Legal Affairs (*Subject-matter of Bills C–26, C–49, C–87 and C–118, etc.*)	9.30 a.m.

Room	Committee	Hour
	(Subject to change from day to day)	
	Thursday, May 19—Conc.	
208 W.B.	Labour and Employment (*Bill C–2*)	11.00 a.m.
209 W.B.	Public Accounts	11.00 a.m.
307 W.B.	Indian Affairs, Human Rights and Citizenship and Immigration (*Estimates*)	11.00 a.m.
308 W.B.	Broadcasting, Films and Assistance to the Arts (*C.B.C.*)	11.00 a.m. 3.30 p.m.
	Friday, May 20	
371 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*)	9.30 a.m.
208 W.B.	Veterans Affairs (*Estimates*)	9.30 a.m.
307 W.B.	Justice and Legal Affairs (*Subject-matter of Bills C–26, C–49, C–87 and C–118, etc.*)	9.30 a.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1966

No. 78

VOTES AND PROCEEDINGS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, TUESDAY, MAY 17, 1966.

2.30 o'clock p.m.

PRAYERS.

Mr. Gray, from the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs, presented the Sixth Report of the said Committee, which is as follows:

Your Committee recommends that it be authorized to sit while the House is sitting during study of the Estimates of the Department of Trade and Commerce.

Mr. Gray, from the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs, presented the Seventh Report of the said Committee, which is as follows:

Your Committee recommends that its quorum be reduced from 13 to 9 members.

Mr. Whelan, from the Standing Committee on Agriculture, Forestry and Rural Development, presented the First Report of the said Committee, which is as follows:

Your Committee recommends that its quorum be reduced from 23 to 15 members.

Mr. Whelan, from the Standing Committee on Agriculture, Forestry and Rural Development, presented the Second Report of the said Committee, which is as follows:

Your Committee recommends that it be permitted to sit while the House is sitting to meet the convenience, amongst others, of the outside Officials of the Canadian Wheat Board and the Board of Grain Commissioners when they appear.

Mr. Groos, from the Standing Committee on National Defence, presented the First Report of the said Committee, which is as follows:

Your Committee recommends that its quorum be reduced from 13 to 9 members.

Mr. Groos, from the Standing Committee on National Defence, presented the Second Report of the said Committee, which is as follows:

Your Committee recommends that it be authorized to sit while the House is sitting.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. Deachman, it was ordered,—That the names of Messrs. Cashin, McWilliam and O'Keefe be substituted for those of Messrs. Emard, Langlois (Chicoutimi), and Groos on the Standing Committee on Fisheries.

The House resumed debate on the motion of Mr. Sharp, seconded by Mr. Martin (Essex East),—That Mr. Speaker do now leave the Chair for the House to resolve itself into Committee of Supply.

And on the motion of Mr. Hees, seconded by Mr. Lambert, in amendment thereto,—That all the words after "That" be deleted and the following substituted therefor:

> "the policies of the government in imposing tight money and denying builders and prospective home-owners needed mortgage funds, constitute a negative approach to the problems facing our economy and are seriously impeding the development of the nation."

And debate continuing;

At 6.00 o'clock p.m., the sitting was suspended, pursuant to Special Order made Monday, May 16, 1966.

At 8.00 o'clock p.m., debate was resumed and debate continuing; at 8.15 o'clock p.m., Mr. Speaker interrupted the proceedings pursuant to Standing Order 56(4)(*d*).

And the question being put on the said proposed amendment, it was negatived on the following division:

YEAS

MESSRS:

Aiken,
Alkenbrack,
Allard,
Baldwin,
Ballard,
Barnett,
Beaulieu,
Bell (Carleton),
Bell (Saint John-Albert),
Bigg,
Bower,
Brand,
Brewin,
Cameron (Nanaimo-Cowichan-The Islands),
Cantelon,
Caouette,
Chatterton,
Churchill,
Clancy,
Code,
Diefenbaker,
Dinsdale,
Dionne,
Douglas,
Enns,
Fairweather,
Fane,
Flemming,
Forbes,
Forrestall,
Fulton,
Gauthier,
Gilbert,
Godin,
Grégoire,
Grills,
Gundlock,
Hales,
Hamilton,
Harkness,
Hees,
Horner (Acadia),
Horner (Jasper-Edson),
Horner (The Battlefords),
Howe (Hamilton South),
Howe (Wellington-Huron),
Irvine,
Jorgenson,
Keays,

Kennedy,
Kindt,
Knowles,
Korchinski,
Lambert,
Langlois (Mégantic),
Laprise,
Latulippe,
Loney,
MacEwan,
MacInnis,
MacLean (Queens),
Macquarrie,
MacRae,
McCleave,
McCutcheon,
McIntosh,
McKinley,
McQuaid,
Madill,
Mandziuk,
Mather,
Mongrain,
Monteith,
Moore,
More,
Muir (Cape Breton North and Victoria),
Muir (Lisgar),
Nasserden,
Nesbitt,
Nielsen,
Noble,
Nowlan,
Nugent,
Orlikow,
Ormiston,
Pascoe,
Peters,
Prittie,
Pugh,
Rapp,
Régimbal,
Ricard,
Rynard,
Saltsman,
Schreyer,
Scott (Danforth),
Scott (Victoria (Ont)),
Sherman,
Simard,
Simpson,
Smallwood,
Southam,
Starr,
Stefanson,
Thomas (Middlesex West),
Wadds (Mrs.),
Watson (Assiniboia),
Webb,
Winch,
Winkler,
Woolliams—111.

NAYS

MESSRS:

Addison,
Andras,
Asselin (Richmond-Wolfe),
Badanai,
Basford,
Batten,
Béchard,
Benson,
Berger,
Blouin,
Brown,
Byrne,
Cadieux,
Cameron (High Park),
Cantin,
Cardin,
Caron,
Carter,
Choquette,
Chrétien,
Clermont,
Comtois,
Côté (Longueuil),
Cowan,
Crossman,
Davis,
Deachman,
Drury,
Dubé,
Duquet,
Émard,
Éthier,
Faulkner,
Favreau,
Forest,
Foy,
Gendron,
Gordon,
Goyer,
Granger,
Gray,
Groos,
Guay,
Habel,
Haidasz,
Harley,
Hellyer,
Honey,
Hopkins,
Hymmen,
Isabelle,
Johnston,
Klein,
Lachance,
Laflamme,
Laing,
LaMarsh (Miss),
Lamontagne,
Langlois (Chicoutimi),
Laniel,
Laverdière,
Leblanc (Laurier),
LeBlanc (Rimouski),
Leboe,
Lefebvre,
Legault,
Lessard,
Lind,
Loiselle,
Macaluso,
Macdonald (Rosedale),
MacEachen,
Mackasey,
McIlraith,
McLean (Charlotte),
McWilliam,
Marchand,
Martin (Essex East),
Matheson,
Matte,
Munro,
Neveu,
Nicholson,
Nixon,
O'Keefe,
Olson,
Orange,
Otto,
Pearson,
Pelletier,
Pennell,
Pepin,
Pickersgill,
Pilon,
Prud'homme,
Racine,
Richard,
Rideout (Mrs.),
Rinfret,
Robichaud,
Rochon,
Rock,
Roxburgh,
Ryan,
Sharp,
Stafford,
Stanbury,
Stewart,
Tardif,
Teillet,
Thomas (Maisonneuve-Rosemont),
Tolmie,
Tucker,
Wahn,
Walker,
Watson (Châteauguay-Huntingdon-Laprairie),
Whelan,
Yanakis—118.

And debate continuing on the main motion; at 10.00 o'clock p.m., Mr. Speaker interrupted the proceedings pursuant to Standing Order 56(4)(*f*);

And the question being put on the main motion,—That Mr. Speaker do now leave the Chair for the House to resolve itself into Committee of Supply; it was agreed to, on division.

Accordingly, the House resolved itself into Committee of Supply.

(*In the Committee*)

The estimates of seven departments were first taken up and entered for consideration, pursuant to Standing Order 56(5)(*a*), and Resolutions adopted June 11, 1965 and January 21, 1966 as follows:

CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

1	General Administration including the promotion of a program for the employment of the older worker; the promotion of programs for combatting seasonal unemployment; the organization and use of workers for farming and related industries; and the manpower consultative service	$ 3,913,500 00

DEFENCE PRODUCTION

1	Departmental Administration including the care, maintenance and custody of standby defence plants, buildings, machine tools and production tooling and grants to municipalities in lieu of taxes on Crown-owned defence plants operated by private contractors	21,330,800 00

FINANCE

1	Departmental Administration including administration of the Guaranteed Loans Acts and the Inspector General of Banks' Office, and payments to provinces and grants as detailed in the Estimates	4,332,900 00

JUSTICE

1	Administration including the Office of the Superintendent of Bankruptcy, grants and contributions as detailed in the Estimates, gratuities to the widows or such dependents as may be approved by Treasury Board of Judges who die while in office and authority to make recoverable advances for the administration of justice on behalf of the Governments of the Northwest Territories and the Yukon Territory	2,719,950 00

LEGISLATION

Members of the Senate—

1	Allowance in lieu of residence to the Speaker of the Senate	3,000 00

PRIVY COUNCIL

1	Maintenance and Operation of the Prime Minister's Residence	35,000 00

PUBLIC WORKS

1	General Administration, including grants as detailed in the Estimates	15,772,000 00

To be reported.

Report received and the Committe of Supply obtained leave to sit again at the next sitting of the House.

By unanimous consent, the House reverted to "Motions".

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. Hopkins, it was ordered,—That the name of Mr. Knowles be substituted for that of Mr. Orlikow on the Standing Committee on Labour and Employment.

(*Proceedings on Adjournment Motion*)

At 10.06 o'clock p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to provisional Standing Order 39-A;

After debate thereon, the said question was deemed to have been adopted.

At 10.18 o'clock p.m., the House adjourned until to-morrow at 2.30 o'clock p.m.

LUCIEN LAMOUREUX,
Speaker.

NOTICE PAPER

Inquiries of Ministry—On Monday next

No. 1,503—*Mr. Winkler*—May 17

1. What was the balance on account in the Federal Old Age Security Fund for the fiscal year ended March 31, 1966?

2. What is the anticipated balance for the fiscal year ending March 31, 1967?

No. 1,504—*Mr. Mather*—May 17

What was the gross amount of the federal debt in 1959 and 1965?

No. 1,505—*Mr. Mather*—May 17

What, in dollars, was the cost of Canadian military bases and personnel in France since their establishment under NATO?

No. 1,506—*Mr. Forrestall*—May 17

1. Has Air Canada placed orders for the elongated series of the DC8 jet transport, specifically, the model series 60, 61 or 63?

2. If so, which series, how many, and in and out of what terminals will they operate?

3. What steps are being taken to (*a*) strengthen the existing runways to handle the new series (*b*) ensure against undue noise levels?

No. 1,507—*Mr. McCleave*—May 17

1. How many officers and other ranks of the Canadian Armed Forces made applications for pensions arising out of injuries received in motor vehicle accidents since 1956?

2. Of these, how many were turned down on the grounds that the accidents did not occur during performance of military duty?

No. 1,508—*Mr. Flemming*—May 17

1. Did Defence Construction (1951) Limited advertise and receive public tenders on behalf of Coronet Paving Ltd. for electrical work on Chatham Air Base, and (*a*) if so, is this the regular method of securing bids for electrical work (*b*) if not, why were tenders not called for in the regular way?

2. What was the name of the low bidder?

3. At any time after close of tenders, was the low bidder asked by Defence Construction (1951) Limited to reduce his competitive tender and, if so (*a*) for what reason (*b*) what was the name, position and duties of the Defence Construction (1951) Limited Officer who made this request?

4. After the close of tenders, did Defence Construction (1951) Limited request the low bidder to come to Ottawa at his own expense for interrogation, and was the low bidder requested to reduce his price?

5. If this meeting was held, what was the result and who were the officers of Defence Construction (1951) Limited who interviewed the low bidder?

6. Does Defence Construction (1951) Limited intend to award the contract to the low bidder and, if not, for what reason?

7. If tenders are to be recalled, what steps will be taken or have been taken by Defence Construction (1951) Limited to protect the now publicly disclosed tender of the low bidder in the event that he is required to submit a new tender?

No. 1,509—*Mr. Isabelle*—May 17—

1. What was the total amount spent for Trois-Rivières Airport?

2. What was the amount spent for (*a*) the air terminal (*b*) the landing strip (*c*) the land and who was the former owner (*d*) the cost per acre and the extent or area of the acquired land (*e*) the evaluation of the land according to the municipality's records at the time of the acquisition?

3. How long is the landing strip?

4. How many of Air Canada's daily flights stop at Trois-Rivières, and (*a*) where do these flights come from (*b*) what is their destination?

5. How many commercial planes stop at Trois-Rivières every day and to what companies do they belong?

6. Can jets of the Boeing 707 or DC8 type land on the strip?

7. What was the revenue of Trois-Rivières Airport in 1963, 1964, 1965?

8. What were the operating costs in the same years?

9. By whom and for what reason was the Airport built?

No. 1,510—*Mr. Isabelle*—May 17—

1. Did Chlordiazepoxide HCl appear on the market in the past month under the name "NACK"?

2. If so, did the Food and Drug Directorate of the Department of National Health and Welfare approve the labels in conformity with the C.03.014 regulation and when did it do so and, if not, for what reason?

3. Is the dosage of this product inscribed on the samples distributed to doctors?

4. Is the active ingredient of this product of Canadian or foreign make and, if the latter, what country does it come from?

Private Members' Notices of Motions—On Monday next

No. 75—*Mr. Matte*—May 17

That, in the opinion of this House, the present system of counting votes in the House should be replaced by a more modern and rapid method, namely by electronic voting, except in the case of non-confidence motions for which the present method should be maintained.

Notices of Motions (Routine Proceedings)—On Thursday next

May 17—Mr. Gray (*Chairman of the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs*):

That the Sixth Report of the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs, presented to the House on Tuesday, May 17, 1966, be concurred in.

May 17—Mr. Gray (*Chairman of the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs*):

That the Seventh Report of the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs, presented to the House on Tuesday, May 17, 1966, be concurred in.

May 17—Mr. Whelan (*Chairman of the Standing Committee on Agriculture, Forestry and Rural Development*):

That the First Report of the Standing Committee on Agriculture, Forestry and Rural Development, presented to the House on Tuesday, May 17, 1966, be concurred in.

May 17—Mr. Whelan (*Chairman of the Standing Committee on Agriculture, Forestry and Rural Development*):

That the Second Report of the Standing Committee on Agriculture, Forestry and Rural Development, presented to the House on Tuesday, May 17, 1966, be concurred in.

MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
	(Subject to change from day to day)	
	Thursday, May 19	
209 W.B.	Fisheries (*Estimates*)	9.30 a.m.
208 W.B.	Veterans Affairs (*Estimates*)	9.30 a.m.
371 W.B.	Justice and Legal Affairs (*Subject-matter of Bills C–26, C–49, C–87 and C–118, etc.*)	9.30 a.m.
208 W.B.	Labour and Employment (*Bill C–2*)	11.00 a.m.
209 W.B.	Public Accounts	11.00 a.m.
307 W.B.	Indian Affairs, Human Rights and Citizenship and Immigration (*Estimates*)	11.00 a.m.
308 W.B.	Broadcasting, Films and Assistance to the Arts (*C.B.C.*)	11.00 a.m. 3.30 p.m.
	Friday, May 20	
371 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*)	9.30 a.m.
208 W.B.	Veterans Affairs (*Estimates*)	9.30 a.m.
307 W.B.	Justice and Legal Affairs (*Subject-matter of Bills C–26, C–49, C–87 and C–118, etc.*)	9.30 a.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1966

No. 79

VOTES AND PROCEEDINGS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, WEDNESDAY, MAY 18, 1966.

2.30 o'clock p.m.

PRAYERS.

Three Petitions for Private Bills were presented in accordance with Standing Order 70(1).

Mr. Cantin, Parliamentary Secretary to the Minister of Trade and Commerce, by command of His Excellency the Governor General, laid before the House,—Report of the Department of Trade and Commerce for the year ended December 31, 1965, pursuant to section 7 of the Department of Trade and Commerce Act, chapter 78, R.S.C., 1952. (English and French).

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. Choquette, it was ordered,—That the names of Messrs. Forrestall, Nowlan and Johnston be substituted for those of Messrs. Macquarrie, MacDonald (Prince) and Leboe on the Standing Committee on Broadcasting, Films and Assistance to the Arts.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. Choquette, it was ordered,—That the name of Mr. Forrestall be substituted for that of Mr. Simpson on the Standing Committee on Health and Welfare.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. Choquette, it was ordered,—That the name of Mr. Boulanger be substituted for that of Mr. Morison on the Standing Committee on Labour and Employment.

Mr. Choquette, seconded by Mr. Peters, by leave of the House, introduced Bill C-184, An Act to amend the Criminal Code (Right to counsel), which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Order 39(4), the following two Questions were made Orders of the House for Returns, namely:

No. 302—*Mr. Bower*

1. How many conferences between Dominion and Provincial representative authorities have been convened and held, year by year, since 1939?

2. What was the nature and purpose of each of said conferences?

No. 1,090—*Mr. Watson* (Assiniboia)

1. Is the government planning to organize group trips to Expo '67 from across Canada?

2. If so, how many groups will be making these trips and what transportation facilities will be used?

3. Is the government encouraging private organizations such as service clubs to make group trips to Expo '67?

Mr. Béchard, Parliamentary Secretary to the Secretary of State, presented, —Returns to the foregoing Orders.

Notices of Motions for the Production of Papers Nos. 8, 72, 94, 113, 121, 126 and 128 were allowed to stand at the request of the government.

Resolved,—That an humble Address be presented to His Excellency praying that he will cause to be laid before this House a copy of the correspondence between the federal government and the Government of the Province of Ontario, and between individuals and organizations in the District of Kenora, and elsewhere, concerning the Father Moss School at Sioux Narrows, Ontario. —(*Notice of Motion for the Production of Papers No. 120—Mr. Reid*).

Ordered,—That there be laid before this House a copy of any communications exchanged between the Department of Northern Affairs and National Resources, or the Minister or any official thereof, and the Centennial Commission or the authorities of Expo '67 or any other person with reference to the construction of "La Grande Hermine".—(*Notice of Motion for the Production of Papers No. 124—Mr. Keays*).

Ordered,—That there be laid before this House a copy of any communications between the Minister of Northern Affairs and National Resources and The Canadian Wildlife Federation, The Canadian Audubon Society, The National and Provincial Parks Association, or any other group or individuals, concerning the staging of the 1972 Winter Olympics in Banff National Park. —(*Notice of Motion for the Production of Papers No. 127—Mr. Dinsdale*).

By unanimous consent, at 3.05 o'clock p.m., the sitting of the House was suspended until 4.00 p.m., this day.

At 4.00 p.m., the sitting resumed.

The House resumed consideration in Committee of the Whole of a certain proposed resolution concerning Term 29 of the Terms of Union of Newfoundland with Canada.

(In the Committee)

The following resolution was adopted:

Resolved,—That it is expedient to introduce a measure to give effect to Term 29 of the Terms of Union of Newfoundland with Canada and to pay to the Province, out of the Consolidated Revenue Fund, in the fiscal year commencing on the 1st day of April, 1967 and in each and every fiscal year thereafter, an annual amount, by way of additional financial assistance as contemplated by Term 29, of eight million dollars.

Resolution to be reported.

The said resolution was reported and concurred in.

Mr. Pickersgill for Mr. Pearson, seconded by Mr. Marchand, by leave of the House, presented Bill C-185, An Act to give effect to Term 29 of the Terms of Union of Newfoundland with Canada, which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

At 4.50 o'clock p.m., the House resolved itself into Committee of the Whole to consider a certain proposed resolution respecting allowances to persons being trained under technical and vocational training programs and progress having been made and reported the Committee obtained leave to sit again at the next sitting of the House.

[*At 5.00 o'clock p.m., Private Members' Business was called pursuant to provisional Standing Order 15(3)*]

(Notices of Motions)

By unanimous consent, item numbered 16 was allowed to stand.

Item numbered 17 was called and allowed to stand at the request of the government.

Mr. Lambert, seconded by Mr. Rapp, moved,—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of an early amendment to the Criminal Code of Canada making it an offense, punishable by fine or imprisonment or both, to in Canada manufacture or distribute or be in possession of motor vehicle master key sets, or import the same into Canada,

save by the manufacturer or the assembler of the said motor vehicles or by such person or persons duly authorized by the said manufacturer or assembler. —(*Notice of Motion No. 18*).

And debate arising thereon;

The Hour for Private Members' Business expired.

At six o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put until to-morrow at 2.30 o'clock p.m.

LUCIEN LAMOUREUX,
Speaker.

NOTICE PAPER

Inquiries of Ministry—On Monday next

No. 1,511—*Mr. Laprise*—May 18—

1. How many factories produce casein (*a*) in Canada (*b*) in the Province of Quebec?

2. For each year since 1960, what was the value of the casein produced and in what quantity was it produced (*a*) in Canada (*b*) in the Province of Quebec?

3. For the same years, how much casein was exported and to what countries?

4. Since 1960, has casein been imported into Canada and, if so, in what countries was it purchased?

5. What is the annual consumption of casein in Canada?

6. At the present time, is there any surplus casein in storage and, if so, in what quantity?

No. 1,512—*Mr. Schreyer*—May 18

Have any studies been made by the Food and Drug Directorate relative to the effects and possible dangers of the sale of irradiated foods?

No. 1,513—*Mr. Schreyer*—May 18

Has the International Joint Commission or any agency of the Government of Canada involved itself in a study of water pollution of the Red River?

No. 1,514—*Mr. Blouin*—May 18—

In the context of the federal-provincial programme to help technical and vocational training institutes, did the federal government pay part of the cost of construction of the Institute of Technology at Sept-Îles, Quebec, during the year 1964 or 1965, in accordance with an agreement with the Government of Quebec?

No. 1,515—*Mr. Blouin*—May 18—

By virtue of the program of access roads to mineral resources in the northeastern part of the Province of Quebec, did the federal government pay part of the cost of construction of a road going from Manicouagan to Gagnon, Quebec begun in 1963 and 1964 and, if so, how much was spent by the federal government in accordance with the agreement with the Province of Quebec and how far has the building of this road progressed?

No. 1,516—*Mr. Blouin*—May 18—

Did the Government of Canada collect money for wharfage in 1965 in the following seaports administered by the Department of Transport (*a*) Baie Comeau, Quebec (*b*) Sept-Îles, Quebec, and, if so, in each case how much?

No. 1,517—*Mr. Bell* (Carleton)—May 18

1. On what date is it now expected that the new railway station in the National Capital will be put into regular service?

2. When is it expected that the railway tracks now leading to the existing Union Station in Ottawa will be lifted?

3. What are the present plans in respect of the existing Union Station and when is it proposed they shall be carried out?

4. What is the proposal for the utilization of the railway right-of-way leading to the existing Union Station and what is the time schedule for its commencement, and completion?

No. 1,518—*Mr. Bell* (Carleton)—May 18

1. Has any request been received from the Government of Quebec for assistance in expropriation of lands for the construction and improvement of Quebec Highway Number 8?

2. If so, what is the nature of such request and what action has been taken thereon?

3. If not, has the Government taken note of published reports of statements by the Premier of Quebec that the National Capital Commission should handle these expropriations?

4. If it has, what action has been taken to verify these reports and with what result?

No. 1,519—*Mr. Southam*—May 18

1. How many Canadian Pacific and Canadian National Railway box cars were in use on United States railroads in the months of January, February, March and April 1966?

2. How many box cars from the various United States railways were in use on Canadian railroads in the months of January, February, March and April 1966?

No. 1,520—*Mr. Godin*—May 18—

1. Can a municipality call on the R.C.M.P. for local policing?

2. If so (*a*) must it pay a certain amount for such services (*b*) to whom are such payments made (*c*) according to what standards is the hiring price of such police agents set (*d*) is such a municipality required to sign a contract (*e*) is the payment set by the hour, the day, the week, the month, or the year?

Notices of Motions (Routine Proceedings)—On Friday next

May 18—Mr. Groos (*Chairman of the Standing Committee on National Defence*):

That the First Report of the Standing Committee on National Defence, presented to the House on Tuesday, May 17, 1966, be concurred in.

May 18—Mr. Groos (*Chairman of the Standing Committee on National Defence*):

That the Second Report of the Standing Committee on National Defence, presented to the House on Tuesday, May 17, 1966, be concurred in.

MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
	(Subject to change from day to day)	
	Thursday, May 19	
209 W.B.	Fisheries (*Estimates*)	9.30 a.m.
208 W.B.	Veterans Affairs (*Estimates*)	9.30 a.m.
371 W.B.	Justice and Legal Affairs (*Subject-matter of Bills C–26, C–49, C–87 and C–118, etc.*)	9.30 a.m.
208 W.B.	Labour and Employment (*Bill C–2*)	11.00 a.m.
209 W.B.	Public Accounts	11.00 a.m.
307 W.B.	Indian Affairs, Human Rights and Citizenship and Immigration (*Estimates*)	11.00 a.m.
308 W.B.	Broadcasting, Films and Assistance to the Arts (*C.B.C.*)	11.00 a.m. 3.30 p.m.
	Friday, May 20	
371 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*)	9.30 a.m.
208 W.B.	Veterans Affairs (*Estimates*)	9.30 a.m.
307 W.B.	Justice and Legal Affairs (*Subject-matter of Bills C–26, C–49, C–87 and C–118, etc.*)	9.30 a.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1966

No. 80

VOTES AND PROCEEDINGS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, THURSDAY, MAY 19, 1966.

2.30 o'clock p.m.

PRAYERS.

Mr. Cameron (High Park), from the Standing Committee on Justice and Legal Affairs, presented the Second Report of the said Committee, which is as follows:

Your Committee recommends that it be permitted to sit while the House is sitting to meet the convenience of out-of-town witnesses when they appear.

Mr. Pickersgill, a Member of the Queen's Privy Council, by command of His Excellency the Governor General, laid before the House,—Report of the Commission of Inquiry as to the future of the Air Canada Overhaul Base at Winnipeg International Airport, and related matters, established under Order in Council P.C. 1964-857, dated June 11, 1964, (D. A. Thompson, Esq., Q.C.,—Commissioner).—(English and French).

On motion of Mr. Whelan, seconded by Mr. Asselin (Richmond-Wolfe), the First Report of the Standing Committee on Agriculture, Forestry and Rural Development, presented to the House on Tuesday, May 17, 1966, was concurred in, on division.

On motion of Mr. Whelan, seconded by Mr. Asselin (Richmond-Wolfe), the Second Report of the Standing Committee on Agriculture, Forestry and Rural Development, presented to the House on Tuesday, May 17, 1966, was concurred in.

The Order being read for the second reading of Bill C-185, An Act to give effect to Term 29 of the Terms of Union of Newfoundland with Canada;

Mr. Pickersgill for Mr. Pearson, seconded by Mr. Martin (Essex East), moved,—That the said Bill be now read a second time.

After debate thereon, the question being put on the said motion, it was agreed to on the following division:

YEAS

MESSRS:

Aiken,
Alkenbrack,
Andras,
Asselin (Richmond-Wolfe),
Ballard,
Barnett,
Basford,
Beaulieu,
Béchard,
Beer,
Bell (Carleton),
Bell (Saint John-Albert),
Benson,
Berger,
Bigg,
Blouin,
Boulanger,
Bower,
Brand,
Brown,
Byrne,
Cadieux,
Cameron (High Park),
Cameron (Nanaimo-Cowichan-The Islands),
Cantelon,
Cantin,
Caron,
Carter,
Cashin,
Chatterton,
Choquette,
Churchill,
Clancy,
Clermont,
Code,
Côté (Longueuil),
Cowan,
Crossman,
Crouse,
Deachman,
Dinsdale,
Douglas,
Drury,
Dubé,
Duquet,
Émard,
Enns,
Fane,
Faulkner,
Fawcett,
Flemming,
Forbes,
Forest,
Forrestall,
Foy,
Gendron,
Gilbert,
Goyer,
Granger,
Gray,
Grills,
Guay,
Gundlock,
Habel,
Haidasz,
Harkness,
Harley,
Hees,
Hellyer,
Herridge,
Honey,
Hopkins,
Horner (Acadia),
Horner (Jasper-Edson),
Howard,
Hymmen,
Irvine,
Johnston,
Jorgenson,
Keays,
Kennedy,
Klein,
Knowles,
Lachance,
Laflamme,
Laing,
Lambert,
Lamontagne,
Laniel,
Laverdière,
Leblanc (Laurier),
LeBlanc (Rimouski),
Leboe,
Lefebvre,
Legault,
Lessard,
Lind,
Macaluso,
MacEwan,
Mackasey,
MacLean (Queens),
MacRae,
McCleave,
McCutcheon,
McIlraith,
McIntosh,
McKinley,
McWilliam,
Marchand,
Martin (Essex East),
Mather,
Matheson,
Matte,
Monteith,
More,
Muir (Lisgar),
Nasserden,
Neveu,
Nielsen,
Nixon,
Nowlan,
Nugent,
O'Keefe,
Olson,
Orlikow,
Otto,
Pascoe,
Pennell,
Pepin,
Peters,
Pickersgill,
Pilon,
Prittie,
Prud'homme,
Racine,
Rapp,
Régimbal,
Reid,
Richard,
Rideout (Mrs.),
Rinfret,
Robichaud,
Rochon,
Rock,
Roxburgh,
Ryan,
Saltsman,
Sauvé,
Sharp,
Skoreyko,
Smallwood,
Smith,
Southam,
Stafford,
Stanbury,
Starr,
Stefanson,
Stewart,
Tardif,
Thomas (Middlesex West),
Thompson,
Tolmie,
Trudeau,
Tucker,
Valade,
Wadds (Mrs.),
Wahn,
Walker,
Watson (Châteauguay-Huntingdon-Laprairie),
Whelan,
Winch,
Winkler,
Yanakis—173.

NAYS

MESSRS:

Caouette,
Dionne,
Gauthier,
Godin,
Grégoire,
Laprise,
Latulippe—7.

Accordingly, the said bill was read the second time, considered in Committee of the Whole and reported without amendment.

By unanimous consent, the said bill was read the third time and passed.

The House resumed consideration in Committee of the Whole of a certain proposed resolution respecting allowances to persons being trained under technical and vocational training programs.

And the House continuing in Committee;

At 6.00 o'clock p.m., Mr. Speaker took the Chair.

[*Private Members' Business was called pursuant to provisional Standing Order 15(3)*]

(*Private Bills*)

By unanimous consent, the Order being read for the second reading of Bill S-20, An Act respecting The Trustee Board of The Presbyterian Church in Canada;

Mr. Cameron (High Park), seconded by Mr. Cowan, moved,—That the said bill be now read a second time.

After debate thereon, the question being put on the said motion, it was agreed to.

Accordingly, the said bill was read the second time.

By unanimous consent, and notwithstanding the provisions of Standing Orders 102 and 105, the said bill was considered in Committee of the Whole, reported without amendment, read the third time and passed.

By unanimous consent, the House resumed debate on motion of Mr. Basford, seconded by Mr. Granger,—That Bill S-6, An Act respecting The Pacific Coast Fire Insurance Company, be now read a second time.

After further debate, the question being put on the said motion, it was agreed to.

Accordingly, the said bill was read the second time and referred to the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs.

The Hour for Private Members' Business expired.

The House resumed consideration in Committee of the Whole of a certain proposed resolution respecting allowances to persons being trained under technical and vocational training programs.

(*In the Committee*)

The following resolution was adopted:

Resolved,—That it is expedient to introduce a measure respecting allowances to persons being trained under technical and vocational training pro-

grams, and to authorize the entering into agreements with the provinces in connection therewith; and to provide further for certain changes incidental thereto in connection with the administration of the Unemployment Insurance Act.

Resolution to be reported.

The said resolution was reported and concurred in.

Mr. Marchand, seconded by Mr. Côté (Longueuil), by leave of the House, presented Bill C-186, An Act respecting allowances to persons being trained under technical and vocational training programs, which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

At 8.00 o'clock p.m., the House resolved itself again into Committee of Supply, and progress having been made and reported, at 10.25 o'clock p.m., the Committee obtained leave to sit again at the next sitting of the House.

(*Proceedings on Adjournment Motion*)

At 10.27 o'clock p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to provisional Standing Order 39-A;

After debate thereon, the said question was deemed to have been adopted.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

Tenth Report of the Clerk of Petitions, pursuant to Standing Order 70(7), as follows:

The Clerk of Petitions has the honour to report that the petition of the following, presented on May 18, meets the requirements of Standing Order 70. However, this petition was not filed within the time limit specified by Standing Order 93:

La Société des Artisans, for an Act to amend its Act of incorporation, substituting in the French version of the description of the objects of the Company, the words "société de bienfaisance fraternelle" by the words "société fraternelle de secours mutuels", and for other purposes.—*Mr. Gendron.*

Eleventh Report of the Clerk of Petitions, pursuant to Standing Order 70(7), as follows:

The Clerk of Petitions has the honour to report that the petitions of the following, presented on May 18, meet the requirements of Standing Order 70:

Johannes Christian Beck, of the Town of Mount Royal, Quebec, Francis Thomas Garnet Prunty of Surrey, England, and John Gordon Aylen of the City of Ottawa, Ontario, for an Act to incorporate The International Society of Endocrinology and/or "La Société Internationale d'Endocrinologie".—*Mr. Harley.*

United Baptist Woman's Missionary Union of the Maritime Provinces, Wolfville, Nova Scotia, for an Act to amend its Act of incorporation changing its name to "United Baptist Woman's Missionary Union of the Atlantic Provinces".—*Mr. Coates.*

At 10.54 o'clock p.m., the House adjourned until tomorrow at 11.00 o'clock a.m.

LUCIEN LAMOUREUX,
Speaker.

NOTICE PAPER

Inquiries of Ministry—On Monday next

No. 1,521—*Mr. Stanbury*—May 19

How many (*a*) British subjects (*b*) citizens of the Republic of Ireland (*c*) citizens of the Republic of South Africa (*d*) others, have resided in Canada for at least five years but have not acquired Canadian citizenship?

No. 1,522—*Mr. Horner* (Acadia)—May 19

1. Has the federal government any cattle being used for experimental purposes on private ranches or farms?

2. If so (*a*) how many head of cattle (*b*) on whose farms (*c*) what has this program cost the federal government to date (*d*) what was the average cost of wintering these cattle last winter?

*No. 1,523—*Mr. Irvine*—May 19

1. Is it the intention of the government to establish another sufferance warehouse in the area of Metropolitan Toronto?

2. What is the average length of time required to clear merchandise at the present two sufferance warehouses in Toronto?

3. Under whose control and by whom are these two sufferance warehouses operated?

No. 1,524—*Mr. Douglas*—May 19

1. How much money has been paid by (*a*) the federal government (*b*) federal government employees into the Superannuation Fund since its inception?

2. How much money has been paid out of the Superannuation Fund since its inception?

No. 1,525—*Mr. Stefanson*—May 19

Has the government any plans to build a post office at Inwood, Manitoba and, if so (*a*) has land been purchased (*b*) when will this project be proceeded with?

No. 1,526—*Mr. Mongrain*—May 19—

1. What was the number and the total amount of loans made by Central Mortgage and Housing Corporation directly from its office at Trois-Rivières in each of the years 1960, 1961, 1962, 1963, 1964 and 1965?

2. How many loans by other financial institutions has C.M.H.C. approved in each of these years?

No. 1,527—*Mr. Mongrain*—May 19—

1. Has the government received any complaints lately to the effect that there exists at present a shortage of seats on Air Canada aircraft leaving Ottawa for all destinations?

2. Will the government consider adopting measures to improve this service?

No. 1,528—*Mr. Mongrain*—May 19—

1. How many urban renewal projects are at present in progress in Canada?

2. How many are in progress in each of the ten provinces?

3. How many projects has Central Mortgage and Housing Corporation approved for each year since 1960?

4. Where are these projects for each of these years located?

No. 1,529—*Mr. Stefanson*—May 19

Has the government any plans to build R.C.M.P. detachment barracks at Stonewall, Manitoba and, if so (*a*) has land been purchased (*b*) when will this project be proceeded with?

No. 1,530—*Mr. LeBlanc* (Rimouski)—May 19—

1. How many veterans in the Canadian Public Service are affected by the terms of article 17 (2) of the Canadian Forces Superannuation Act (7-8 Elizabeth II, ch. 21)?

2. Are veterans working for Crown Corporations affected by the terms of the aforementioned article 17 (2)?

No. 1,531—*Mr. Tucker*—May 19

Has the Post Office Department given consideration to the printing of a stamp to commemorate Newfoundland's "Come Home Year"?

Government Notices of Motions—On Monday next

May 19—*The Secretary of State*:

That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the following proposed resolution which has been recommended to the House by His Excellency:—

That it is expedient to introduce a measure to establish a corporation for the administration of the National Arts Centre to operate and maintain the Centre, to develop the performing arts in the National Capital region and to assist the Canada Council in the development of the performing arts elsewhere in Canada; to provide for the remuneration of certain members of the Board and the expenses of all members, for the appointment and salary of a Director of the Centre, for the employment of officers, employees, technical and professional advisers and their remuneration; and to provide also for certain other matters incidental to the administration of the Act.

May 19—*The Secretary of State*:

That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the following proposed resolution which has been recommended to the House by His Excellency:—

That it is expedient to introduce a measure to establish a corporation to be known as the Canadian Film Development Corporation for the purpose of fostering and promoting the development of a feature film industry in Canada; to empower the Corporation to invest in individual Canadian feature film production, to make loans to producers thereof, to make awards for outstanding accomplishments in the productions of Canadian feature films, to make grants to film-makers and film technicians, to otherwise advise and assist the producers of Canadian feature films; to provide for the administration of the said Corporation; also to appropriate for the purposes of the measure a sum of ten million dollars to be paid out of the Consolidated Revenue Fund from time to time and to establish in the Consolidated Revenue Fund a special account to be known as the Canadian Film Development Advance Account to which amounts may be charged or credited as the case may be.

PRIVATE BILLS NOTICE

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs will consider on or after Tuesday, May 24, 1966:

Bill S-6, An Act respecting the Pacific Coast Fire Insurance Company.—*Mr. Basford.*

MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
	(Subject to change from day to day)	
	Friday, May 20	
371 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*)	9.30 a.m.
208 W.B.	Veterans Affairs (*Estimates*)	9.30 a.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1966

No. 81

VOTES AND PROCEEDINGS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, FRIDAY, MAY 20, 1966.

11.00 o'clock a.m.

PRAYERS.

Mr. Basford for Mr. Pelletier from the Standing Committee on Broadcasting, Films and Assistance to the Arts, presented the Eighth Report of the said Committee, which is as follows:

Your Committee recommends that it be authorized to sit while the House is sitting.

On motion of Mr. Gray, seconded by Mr. Klein, the Sixth Report of the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs, presented to the House on Tuesday, May 17, 1966, was concurred in, on division.

On motion of Mr. Gray, seconded by Mr. Klein, the Seventh Report of the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs, presented to the House on Tuesday, May 17, 1966, was concurred in, on division.

At 12.03 o'clock p.m., the House resolved itself again into Committee of Supply.

(*In the Committee*)

The following resolution was adopted (*less amounts voted in Interim Supply*):

MAIN ESTIMATES, 1966-67

POST OFFICE

1 Postal Services including Canada's share of the upkeep of the International Bureaux at Berne and Montevideo $252,804,000 00

Resolution to be reported.

The said resolution was reported and concurred in and the Committee of Supply obtained leave to sit again at the next sitting of the House.

[*At 5.00 o'clock p.m., Private Members' Business was called pursuant to provisional Standing Order 15(3)*]

(*Public Bills*)

By unanimous consent, Orders numbered one to sixty-four were allowed to stand at the request of the government.

The Order being read for the second reading of Bill C-100, An Act to amend the Canada Elections Act (Students' Franchise);

Mr. Deachman, seconded by Mr. Isabelle, moved,—That the said bill be now read a second time.

And debate arising thereon;

The hour for Private Members' Business expired.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Miss LaMarsh, a Member of the Queen's Privy Council,—Return to an Order of the House, dated February 9, 1966, for a copy of all correspondence, telegrams and other documents exchanged between the government or any agency or department thereof and any other person, organization or government since June 11, 1964, relating to the Fishing Vessel Assistance Regulations, 1964, and any amendments thereto.—(*Notice of Motion for the Production of Papers No. 50*).

By Miss LaMarsh,—Return to an Order of the House, dated February 2, 1966, for a copy of all letters or correspondence received by the Prime Minister or any Cabinet Minister since July 1, 1965, relating to the Public Service Superannuation Act and a request for amendments to that Act.—(*Notice of Motion for the Production of Papers No. 2*).

At six o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put until Tuesday next at 2.30 o'clock p.m., pursuant to Standing Order 2(4).

LUCIEN LAMOUREUX,
Speaker.

NOTICE PAPER

Inquiries of Ministry—On Wednesday next

No. 1,532—*Mr. Barnett*—May 20

Did the Department of Fisheries move or have moved on its behalf at or below high water mark any gravel or other material from a spit or other shoreline adjacent to the mouth of the Big Qualicum River in connection with the fisheries development project on this River?

No. 1,533—*Mr. Forrestall*—May 20

What is the total number of hourly paid employees of the Department of National Defence, Halifax Area?

No. 1,534—*Mr. Forrestall*—May 20

1. Does the federal government in any direct or indirect way subsidize any air carrier in Canada, other than Air Canada, in (*a*) the domestic main-line service (*b*) the regional regular and non-scheduled service field?

2. If so, in what manner and to what extent?

No. 1,535—*Mr. Southam*—May 20

1. How many new post offices, including Crown buildings or federal buildings used to house postal facilities, will be built in Canada in this fiscal year?

2. What are the totals for each province slated for construction in this fiscal year?

3. Where are the locations of these post offices?

No. 1,536—*Mr. Herridge*—May 20

What has been the total expenditure on the Castlegar, B.C. Airport since its establishment up to March 31, 1966, by the Department of Transport, and the amount provided for in the Estimates, for the fiscal year ending March 31, 1967?

No. 1,537—*Mr. Flemming*—May 20

With reference to Question No. 1,419, dated May 4, by Mr. Flemming (Victoria-Carleton) and answered by the Minister of Public Works, is it the intention of the Department of Public Works to build a highway bridge across the Saint John River at East Florenceville on the Trans-Canada Highway this year?

No. 1,538—*Mr. Irvine*—May 20

1. How many replies have been received as a result of letters sent to subsidiaries in Canada of foreign-owned companies by the Department of Trade and Commerce on or about March 31, 1966?

2. How many such companies were circularized?

3. What are the follow-up plans for those companies that have not as yet replied?

4. What were the over-all item-by-item totals of all reports received in answer to questions 1 to 9 on form "A"?

5. What were the over-all itemized totals of replies on "Geographical Allocation of Expenses and Other Items of the Reporting Companies", questions 1 to 15 inclusive?

6. What were the over-all itemized totals in reply to form "B"?

7. What were the over-all itemized totals of all replies to questions regarding "Geographical Allocation of Liabilities and Capital Items of Reporting Companies"?

No. 1,539—*Mr. Gundlock*—May 20

1. What honorarium or allowance is being granted to the Commissioner in the Spence Commission?

2. What is the rate per day of pay and allowances for counsel to the Commission (*a*) while in attendance at Commission hearings (*b*) for preparatory work, including interviews?

No. 1,540—*Mr. Hees*—May 20

1. In each of the years 1964 and 1965, how many Canadian companies were advised by the Department of Trade and Commerce of opportunities to sell their products in specific export markets?

2. How many trade missions were sent overseas by the Department of Trade and Commerce in each of the years 1961, 1962, 1963, 1964 and 1965?

3. What was the dollar value of commodity exports to and imports from the United States in the years 1961, 1962, 1963, 1964 and 1965?

4. Have any new Trade Commissioner offices been opened in the United States since May 1, 1963 and, if so, in what cities?

5. Has the Department of Trade and Commerce brought any groups of buyers of consumer goods from the United States to Canada to inspect Canadian products since May 1, 1963 and, if so (*a*) from what centres (*b*) on what dates (*c*) to what Canadian centres were they taken?

6. How many trade missions were sent to the United States by the Department of Trade and Commerce in each of the years 1961, 1962, 1963, 1964 and 1965?

Notices of Motions for the Production of Papers—On Wednesday next

No. 129—*Mr. Munro*—May 20

That an Order of the House do issue for a copy of a return showing the shareholdings of all cable television companies at present licensed by the Department of Transport to operate in Canada.

No. 130—*Mr. Keays*—May 20

That an Order of the House do issue for a copy of all correspondence exchanged between the Minister of Forestry and Dyname Corporation relating to an economic study and a program of development for a tourist resort area at Mount Logan or Mount Albert.

Notices of Motions (Routine Proceedings)—On Tuesday next

May 20—Mr. Pelletier (*Chairman of the Standing Committee on Broadcasting, Films and Assistance to the Arts*):

That the Eighth Report of the Standing Committee on Broadcasting, Films and Assistance to the Arts, presented to the House on Friday, May 20, 1966, be concurred in.

May 20—Mr. Cameron (High Park) (*Chairman of the Standing Committee on Justice and Legal Affairs*):

That the Second Report of the Standing Committee on Justice and Legal Affairs, presented to the House on Thursday, May 19, 1966, be concurred in.

MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
	(Subject to change from day to day)	
	Tuesday, May 24	
371 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*)	9.30 a.m.
208 W.B.	Veterans Affairs (*Estimates*)	11.00 a.m.
209 W.B.	Labour and Employment (*Bill C–2*)	11.00 a.m.
307 W.B.	Finance, Trade and Economic Affairs (*Estimates—Trade and Commerce*)	11.00 a.m.
371 W.B.	Broadcasting, Films and Assistance to the Arts (*C.B.C.*)	3.30 p.m. 8.00 p.m.
	Wednesday, May 25	
209 W.B.	Public Accounts	9.30 a.m.
356–S	Penitentiaries (*Special Joint*) (*Organization*)	2.00 p.m.
	Thursday, May 26	
208 W.B.	Veterans Affairs (*Estimates*)	9.30 a.m.
371 W.B.	National Defence (*Estimates*)	9.30 a.m.
307 W.B.	Northern Affairs and National Resources	9.30 a.m.
209 W.B.	Industry, Research and Energy Development (*Estimates—Mines and Technical Surveys*)	9.30 a.m.
209 W.B.	Public Accounts	11.00 a.m.
371 W.B.	External Affairs (*Estimates*)	11.00 a.m.
208 W.B.	Fisheries (*Estimates*)	11.00 a.m.

Room	Committee	Hour
	(Subject to change from day to day)	
	Friday, May 27	
371 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*)	9.30 a.m.
307 W.B.	Veterans Affairs (*Estimates*)	9.30 a.m.
209 W.B.	National Defence (*Estimates*)	9.30 a.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1966

No. 82

VOTES AND PROCEEDINGS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, TUESDAY, MAY 24, 1966.

2.30 o'clock p.m.

PRAYERS.

On motion of Mr. Pelletier, seconded by Mr. Harley, the Eighth Report of the Standing Committee on Broadcasting, Films and Assistance to the Arts presented to the House on Friday, May 20, 1966, was concurred in, on division.

Miss LaMarsh, seconded by Mr. Laing, moved,—That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the following proposed resolution which has been recommended to the House by His Excellency:—

That it is expedient to introduce a measure to establish a corporation for the administration of the National Arts Centre to operate and maintain the Centre, to develop the performing arts in the National Capital region and to assist the Canada Council in the development of the performing arts elsewhere in Canada; to provide for the remuneration of certain members of the Board and the expenses of all members, for the appointment and salary of a Director of the Centre, for the employment of officers, employees, technical and professional advisers and their remuneration; and to provide also for certain other matters incidental to the administration of the Act.

Resolved,—That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the said proposed resolution.

Miss LaMarsh, seconded by Mr. Laing, moved,—That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the following proposed resolution which has been recommended to the House by His Excellency:—

That it is expedient to introduce a measure to establish a corporation to be known as the Canadian Film Development Corporation for the purpose

of fostering and promoting the development of a feature film industry in Canada; to empower the Corporation to invest in individual Canadian feature film production, to make loans to producers thereof, to make awards for outstanding accomplishments in the productions of Canadian feature films, to make grants to film-makers and film technicians, to otherwise advise and assist the producers of Canadian feature films; to provide for the administration of the said Corporation; also to appropriate for the purposes of the measure a sum of ten million dollars to be paid out of the Consolidated Revenue Fund from time to time and to establish in the Consolidated Revenue Fund a special account to be known as the Canadian Film Development Advance Account to which amounts may be charged or credited as the case may be.

Resolved,—That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the said proposed resolution.

The Order being read for the second reading of Bill C-178, An Act respecting the organization of the Government of Canada and matters related or incidental thereto.

Mr. Pearson, seconded by Mr. Favreau, moved,—That the said bill be now read a second time.

And debate arising thereon;

The Honourable Member for Peace River (Mr. Baldwin), having raised a point of order as to the adequacy of the resolution preceding the said bill.

STATEMENT BY MR. SPEAKER

Mr. Speaker: If there are no further contributions to the point of order perhaps the Chair might be given an opportunity to survey the situation and study the very learned arguments advanced by the honourable Members. This might be done during the Private Members' Hour.

[*At 6.00 o'clock p.m., Private Members' Business was called pursuant to provisional Standing Order 15(3)*]

(*Private Bills*)

Order numbered 1, having been called, was allowed to stand at the request of the Government.

The Order being read for the second reading of Bill S-11, An Act to incorporate Income Life Insurance Company of Canada;

Mr. Macaluso, seconded by Mr. Brown, moved,—That the said bill be now read a second time.

After debate thereon the question being put on the said motion, it was agreed to.

Accordingly, the said bill was read the second time and referred to the Standing Committee of Finance, Trade and Economic Affairs.

The hour for Private Members' Business expired.

Debate was resumed on the motion of Mr. Pearson, seconded by Mr. Favreau,—That Bill C-178, An Act respecting the organization of the Government of Canada and matters related or incidental thereto, be now read a second time.

And debate continuing;

RULING BY MR. SPEAKER

Mr. Speaker: Order. Before I call on the next honourable Member to speak I should like to refer to the point of order which was raised this afternoon by the honourable Member for Peace River (Mr. Baldwin). He made the suggestion that the resolution preceding Bill No. C-178, which is now being considered by the House was insufficient and that there should be a further resolution to precede the bill, or that the existing resolution should be amended to make specific reference to the establishment of the new Department of Forestry and Rural Development.

During the last few hours I have had the opportunity to consider the arguments advanced by Members on both sides of the House, and I can assure honourable Members that it was not an easy decision to reach because the arguments submitted by the honourable Member for Peace River, and the honourable Member for Qu'Appelle (Mr. Hamilton), and, in opposition to these the suggestions and propositions advanced by Members on the Treasury Benches did not make it easy for the Chair to decide which way to rule.

I should like to bring to the attention of the honourable Members, as they know, that the rule respecting the introduction of a bill imposing a charge upon public revenues is Standing Order 61, namely: "If any motion be made in the House for any public aid or charge upon the people, the consideration and debate thereof may not be presently entered upon, but shall be adjourned till such further day as the House thinks fit to appoint; and then it shall be referred to a Committee of the Whole House, before any resolution or vote of the House do pass thereupon."

As pointed out by the honourable Member for Peace River, Standing Order 61 must be read in light of Section 54 of the British North America Act, 1867. This section is important when considering this question at large. It says: "It shall not be lawful for the House of Commons to adopt or pass any vote, resolution, address, or bill for the appropriation of any part of the public revenue, or of any tax or impost, to any purpose—"

And I underline those words—"That has not been first recommended to that House by message of the Governor General in the session in which such vote, resolution, address, or bill is proposed."

Honourable members will note that it is the "purpose" of the resolution that is recommended to the House by His Excellency. When asking His Excellency for His recommendation we refer to the purpose of the proposed legislation in the words of the resolution, and His recommendation is given accordingly. There is no written rule nor any established practice with the force of law determining the form, the extent or the limitations applicable to a resolution preceding a bill. Such being the case resort must be had to the meaning of the words of the rule as we find it in our Standing Orders.

Ordinarily a bill may be introduced without a resolution. The impelling factor requiring a resolution is a provision of the bill imposing a charge on the revenue, but a charge which is new and distinct. It would therefore seem that the resolution meets the requirements of the rule where it, in precise language, points to the fact that the proposed bill contains a provision or provisions that may impose a charge on the revenue.

There is no doubt that a resolution preceding a bill is not designed for the purpose of explaining the contents of the bill in any detail but solely for the purpose of giving notice to the House that the government intends to introduce a measure which involves a tax on the people or a charge on public funds.

Some honourable members have argued that the establishment of the new Department of Forestry and Rural Development implies a charge on the Treasury. In opposition to this view other Members have argued that there is no such charge. It should be stressed that the relevant consideration here is that there should be, to necessitate a prior resolution, a new and distinct charge.

I should like to refer honourable Members to May's Parliamentary Practice, seventeenth edition, page 780. At that page, under the heading "Tests used to determine whether expenditure involves a 'charge' ", the author says: "A charge must be new and distinct.—The question often arises whether a proposal for expenditure or for increased expenditure is not already covered by some general authorization. The test for determining this question in the case of a substantive proposal, *i.e.*, a provision in a bill, as introduced, is a comparison with existing law."

In this instance, in so far as the Department of Forestry is concerned I cannot convince myself that there is a new and distinct charge separate from what is already authorized by existing legislation. However, even if this interpretation of the new measure were too limited, even if it were erroneous, I believe that the resolution in its general terms covers the whole general subject of the reorganization of departments of government. In other words, there is a resolution pointing to the purpose of the bill before the House.

For these reasons I suggest to honourable Members that the resolution introduced by the Right Honourable Prime Minister (Mr. Pearson) before first reading of this bill satisfies the requirements of the Standing Orders and of Section 54 of the British North America Act.

In the course of his arguments the honourable Member for Peace River suggested that extreme caution should be exercised in this matter since the validity of this statute as passed by Parliament might be questioned later on in the courts on the ground that the required procedure has not been followed. He suggests, in other words, that the inadequacy of the resolution might invalidate the statute.

May I quote the case of *The King v. Irwin* as reported in 1926, Vol. 25, Exchequer Court Reports, page 127, at page 128. The headnote is to the following effect: *"Held,* that when a statute appears on its face to have been duly passed by a competent legislature, the courts must assume that all things have been rightly done in respect of its passage, and cannot entertain any argument that there is a defect of parliamentary procedure lying behind the act."

I thought I should bring this case to the attention of the House, because not only the honourable Member for Peace River but I believe other honourable Members have referred to the fact that there might be some difficulty later on if a procedural mistake was made in the consideration of this bill.

For all these reasons, and with great respect, I cannot accept the point of order raised by the honourable Member for Peace River.

Debate was resumed on the motion of Mr. Pearson, seconded by Mr. Favreau,—That Bill C-178, An Act respecting the organization of the Government of Canada and matters related or incidental thereto, be now read a second time.

And debate continuing;

(Proceedings on Adjournment Motion)

At 10.02 o'clock p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to provisional Standing Order 39-A;

After debate thereon, the said question was deemed to have been adopted.

At 10.16 o'clock p.m., the House adjourned until to-morrow at 2.30 o'clock p.m.

LUCIEN LAMOUREUX,
Speaker.

NOTICE PAPER

Inquiries of Ministry—On Monday next

No. 1,541—*Mr. Bell* (Carleton)—May 24

1. What occupational groups are in the Administrative Support Category?

2. How many public servants are in this Category?

3. What specifically are the new classification and pay plans for this Category?

4. As of what date will they be effective?

5. What standards have been used to support the new plans?

6. Has a point-rating approach to job evaluation been used in any of the groups?

7. If so, in what groups and what is its basis?

8. What is meant by a holding classification and how is an employee affected in the matter of pay and progress by being placed in such a classification?

9. How many persons in each group have been placed in a holding classification?

10. What is meant by a position being "red-circled" and how is an employee affected in the matter of pay and progress by being placed in a "red-circled" position?

11. How many persons in each group have had their positions "red-circled".

12. What is the procedure available to an employee for review of his position affected by these procedures?

13. How many employees have adopted such procedure seeking review?

14. What has been the result of these reviews?

15. Were the staff associations consulted about the various aspects of the new classification and pay plans mentioned above and, if so, did they agree thereto?

16. What other categories are under study at the present time for classification revision?

17. When is it expected the plans for each of these categories will be approved?

18. As of what date is it proposed the plans for each of these categories will be effective?

Introduction of Bills—On Thursday next

May 24—*Mr. Woolliams*—Bill intituled: "An Act to amend the Prairie Farm Assistance Act (Hail damage)".

PRIVATE BILLS NOTICE

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs will consider on or after Thursday, May 26, 1966:

Bill S-11, An Act to incorporate Income Life Insurance Company of Canada.—*Mr. Macaluso.*

MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
	(Subject to change from day to day)	
	Wednesday, May 25	
209 W.B.	Public Accounts	9.30 a.m.
356–S	Penitentiaries (*Special Joint*) (*Organization*)	2.00 p.m.
	Thursday, May 26	
208 W.B.	Veterans Affairs (*Estimates*)	9.30 a.m.
371 W.B.	National Defence (*Estimates*)	9.30 a.m.
307 W.B.	Northern Affairs and National Resources	9.30 a.m.
209 W.B.	Industry, Research and Energy Development (*Estimates—Mines and Technical Surveys*)	9.30 a.m.
209 W.B.	Public Accounts	11.00 a.m.
371 W.B.	External Affairs (*Estimates*)	11.00 a.m.
208 W.B.	Fisheries (*Estimates*)	11.00 a.m.
308 W.B.	Labour and Employment (*Bill C–2*)	11.00 a.m.
371 W.B.	Finance, Trade and Economic Affairs (*Estimates—Trade and Commerce*)	3.30 p.m.
	Friday, May 27	
371 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*)	9.30 a.m.
208 W.B.	Veterans Affairs (*Estimates*)	9.30 a.m.
209 W.B.	National Defence (*Estimates*)	9.30 a.m.
253–D	Transport and Communications (*C.P.R. Passenger Service*)	9.30 a.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1966

No. 83

VOTES AND PROCEEDINGS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, WEDNESDAY, MAY 25, 1966.

2.30 o'clock p.m.

PRAYERS.

Two petitions for Private Bills were presented in accordance with Standing Order 70(1).

Mr. Speaker, laid before the House,—Extract from the Minutes of a meeting of the Commissioners of Internal Economy held on April 28, 1966, relating to salary revisions, reclassifications and other changes in the establishment of the House of Commons.

SALARY REVISIONS

Other classes in this group in the House of Commons were revised effective October 1, 1965 with the exception of the following which are now recommended for similar salary revisions, as follows:

(1) Stenographer 1

From:	2490	2580	2670	2760	2850	2940	3030	3120	3210
To:	2590	2683	2777	2870	2964	3058	3151	3245	3338

(2) Assistant Postmaster

From:	6090	6270	6450	6630
To:	6395	6584	6773	6962

(3) Shift Supervisor

From:	5340	5520	5700	5880
To:	5554	5741	5928	6115

The title of this class is changed to Postal Officer, House of Commons.

The above changes are effective October 1, 1965.

The Commissioners also approved the following salary revision for the two nursing positions of the Parliamentary Health Unit:

Parliamentary Nurse 2

From:	4774	4930	5086	5242
To:	5007	5171	5335	5500

Effective July 1, 1965

To:	5157	5326	5495	5665

Effective July 1, 1966

Parliamentary Nurse

From:	5304	5491	5678	5866
To:	5519	5713	5908	6100

Effective July 1, 1965

To:	5685	5884	6085	6283

Effective July 1, 1966

The rate paid to Cleaning Service Man employed as full-time painter is changed to $2.22½ per hour, effective September 1, 1965 in order to conform with local prevailing rates paid in the Ottawa area. This higher rate cancels the salary increase provided for this class in the *Votes and Proceedings* of February 1, 1966.

RECLASSIFICATIONS

The Commissioners recognized the increased responsibilities assumed by the Director of Legislative Services and authorized the following change in salary rate effective April 1, 1966:

Third Clerk Assistant and Director of Legislative Services

From:	13780	14310	14840
To:	14310	14840	15370

The salary range of Parliamentary Amanuensis is revised from 4680-4920-5160 to 4867-5117-5366 to 4867-5117-5366-5518, effective October 1, 1964.

This change in salary is a reclassification and Amanuenses so classified on October 1, 1964 will on that date be paid at a rate of pay which is at least equal to one full salary increase in the new salary range.

Effective April 1, 1966, increases granted to Amanuenses are to be based on an annual rather than on a sessional basis.

The Commissioners further authorized that Amanuenses who are assigned to Reporting Secretary Trainee work may on completion of a three month

probationary period be paid at a rate in the range of the class Reporting Secretary Trainee which will provide them with one full increase.

The Commissioners authorized the reclassification of the following positions, effective April 1, 1966:

French Index Reference Branch

One position of Reference Indexer 1 ($5054-5803) to Reference Indexer 2 ($5922-6804).

Deputy Chairman of Committees

The position of secretary is reclassified from Members' Secretary ($4118-5054) to Secretary ($4805-5366).

English Hansard

In the English Hansard, two positions are reclassified from Clerk 3 ($4056-4524) and from Supervisor 1, Office Services ($4742-5304) to Principal Clerk ($5242-5803), effective April 1, 1966.

CHANGES IN ESTABLISHMENT

To cope with the additional work of the House of Commons since the beginning of the present session, the Commissioners authorized the following additional positions:

Administration

1 Messenger, sessional—($3552-4002)

Legislative Services

2 Editorial Assistants—($7791-9317); provided that the maximum rate of $9317 may be paid only to employees if assigned to these positions from a "Committee Reporter" position.

1 Parliamentary Amanuensis (French)—($4867-5518)

1 Parliamentary Amanuensis (English)—($4867-5518)

2 Assistant Chief—($7791-8809)

2 Committee Reporting Secretary Trainee—($4118-6426)

2 Clerk 4, sessional—($4586-5054)

1 Technical Officer 2—($5242-5803)

Sergeant-at-Arms

Protective Staff—1 Constable—($4620-5220)

Page Staff—1 Senior Page—($3552-4002)
—2 Pages—($1680)

Messenger Service—7 Messengers—($3552-4002)

Equipment & Purchasing—1 Tailor—($4700)

Cleaning Service—an increase of 2½ hours per day in cleaning woman service.

The Commissioners also authorized one position of Secretary ($4805-5366) for the Parliamentary Associations staff in order to provide for the services of a bilingual secretary.

On motion of Mr. Cameron (High Park), seconded by Mr. Dubé, the Second Report of the Standing Committee on Justice and Legal Affairs, presented to the House on Thursday, May 19, 1966, was concurred in, on division.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the names of Messrs. Carter, Dubé, Lessard, McNulty and Rock be substituted for those of Messrs. Brown, Émard, Legault, Lind and Walker on the Standing Committee on National Defence.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the names of Mrs. Rideout and Messrs. Allmand, Blouin, Deachman, and Tolmie be substituted for those of Messrs. Thomas (Maisonneuve-Rosemont), Boulanger, Caron, McWilliam and O'Keefe on the Standing Committee on Transport and Communications.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the name of Mr. Mather be substituted for that of Mr. Barnett on the Standing Committee on Fisheries.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the name of Mr. Lewis be substituted for that of Mr. Peters on the Standing Committee on Broadcasting, Films and Assistance to the Arts.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the names of Messrs. Reid and O'Keefe be substituted for those of Messrs. Tremblay and Goyer on the Standing Committee on Industry, Research and Energy Development.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the names of Messrs. Clermont and McNulty be substituted for those of Messrs. Boulanger and Gordon on the Standing Committee on Labour and Employment.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the name of Mr. Granger be substituted for that of Mr. Klein on the Standing Committee on Northern Affairs and National Resources.

Pursuant to Standing Order 39(4), the following two Questions were made Orders of the House for Returns, namely:

No. 1,251—*Mr. Allard*

1. How many French speaking and English speaking research officers were employed by the Laurendeau-Dunton Commission since September 1, 1965, and what are their names, professions and places of residence?

2. Is there a dispute between the various teams of research officers and between these teams and the commissioners?

3. Are French speaking research officers afforded the same privileges and facilities as others?

4. Who is the director or who are the directors of these reseach officers?

5. Has a French speaking director or co-director been appointed and, if not, for what reason?

6. Have complaints been made by French speaking research officers either to the commissioners, to the department concerned, or to the press?

7. What are the nature and the grounds of these complaints?

8. What is the intended remedial action to this situation?

No. 1,395—*Mr. Hales*

Did a Department of Transport Viscount CF-TGP depart from Uplands Airport, Ottawa, on Sunday, April 24 at approximately 11:45 a.m., E.D.S.T. and, if so (*a*) what was its destination (*b*) what were the names of the passengers in this flight (*c*) in what Department of Government are they employed (*d*) what was the purpose or reason for the flight (*e*) when was the flight scheduled to return to Ottawa (*f*) what is the estimated cost of the return flight?

Mr. Béchard, Parliamentary Secretary to the Secretary of State, presented, —Returns to the foregoing Orders.

Notices of Motions for the Production of Papers Nos. 8, 72, 113, and 126 were allowed to stand at the request of the government.

Mr. Woolliams, seconded by Mr. Winkler, moved,—That an Order of the House do issue for a copy of all reports, records or documents indicating the places, dates, and times of public hearings held by the Electoral Boundaries Commission for Alberta and the Members of the Commission and staff attending each hearing; for a copy of the transcript of the proceedings of each hearing; for a return of the record of each hearing if no transcript was made; for the memorandum provided to members of the Commission who were absent from any meeting; and for the résumé or other document prepared by the Commission or any of its members setting out the reasons for changes made in the electoral boundaries for Alberta.—(*Notice of Motion for the Production of Papers No. 121*).

And the question being proposed;

The Honourable the Secretary of State (*Miss LaMarsh*), stated that she desired a debate on the said motion.

Ordered,—That the said motion be transferred by the Clerk to the order of "Notices of Motions (Papers)", pursuant to Standing Order 47, as provisionally amended April 20, 1964.

Mr. Howard, seconded by Mr. Knowles, moved,—That an Order of the House do issue for a copy of any communication exchanged between the Maritime Trustees, or other organizations and other persons, and the Minister of Labour or any official of the Department of Labour, with respect to the Seafarers' International Union.—(*Notice of Motion for the Production of Papers No. 128*).

And the question being proposed;

The honourable Member for Skeena (Mr. Howard), stated that he desired a debate on the said motion.

Ordered,—That the said motion be transferred by the Clerk to the order of "Notices of Motions (Papers)", pursuant to Standing Order 47, as provisionally amended April 20, 1964.

Ordered,—That there be laid before this House a copy of a return showing the shareholdings of all cable television companies at present licensed by the Department of Transport to operate in Canada.—(*Notice of Motion for the Production of Papers No. 129—Mr. Munro*).

Mr. Béchard, Parliamentary Secretary to the Secretary of State, presented, —Return to the foregoing Order.

Ordered,—That there be laid before this House a copy of all correspondence exchanged between the Minister of Forestry and Dyname Corporation relating to an economic study and a program of development for a tourist resort area at Mount Logan or Mount Albert.—(*Notice of Motion for the Production of Papers No. 130—Mr. Keays*).

The House resumed debate on the motion of Mr. Pearson, seconded by Mr. Favreau,—That Bill C-178, An Act respecting the organization of the Government of Canada and matters related or incidental thereto, be now read a second time.

After further debate, the question being put on the said motion, it was agreed to.

Accordingly, the said bill was read the second time, considered in Committee of the Whole and progress having been made and reported the Committee obtained leave to consider it again at the next sitting of the House.

[*At 5.00 o'clock p.m., Private Members' Business was called pursuant to provisional Standing Order 15(3)*]

(*Notices of Motions*)

Mrs. MacInnis, seconded by Mr. Knowles, moved,—That, in the opinion of this House, the government should give consideration to the establishing of a Department of Consumers Affairs.—(*Notice of Motion No. 16*).

And debate arising thereon;

The hour for Private Members' Business expired.

By unanimous consent, the House reverted to "Motions".

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the name of Mr. Thomas (Maisonneuve-Rosemont) be substituted for that of Mr. Blouin on the Standing Committee on Transport and Communications.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the name of Mr. Tardif be substituted for that of Mr. Lefebvre on the Standing Committee on Labour and Employment.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Pennell, a Member of the Queen's Privy Council,—Copy of Agreements between the Government of Canada and the Governments of the Provinces of Prince Edward Island, Nova Scotia and New Brunswick for the use or employment of the Royal Canadian Mounted Police, pursuant to subsection 3 of section 20 of the Royal Canadian Mounted Police Act, chapter 54, Statutes of Canada, 1959.

By the Examiner of Petitions for Private Bills, Eighth Report, pursuant to Standing Order 100(2), as follows:

The Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to report that the following petitioners have complied with the requirements of Standing Order 96:

Johannes Christian Beck, of the Town of Mount Royal, Quebec, Francis Thomas Garnet Prunty of Surrey, England, and John Gordon Aylen of the City of Ottawa, Ontario, for an Act to incorporate The International Society of Endocrinology and/or "La Société Internationale d'Endocrinologie".

Quebec North Shore and Labrador Railway Company, for an Act extending the time for completion of its railway as authorized from the 14th day of May 1967 to the 14th day of May 1977.

United Baptist Woman's Missionary Union of the Maritime Provinces, Wolfville, Nova Scotia, for an Act to amend its Act of incorporation changing its name to "United Baptist Woman's Missionary Union of the Atlantic Provinces".

At 6.02 o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put until to-morrow at 2.30 o'clock p.m.

LUCIEN LAMOUREUX,
Speaker.

NOTICE PAPER

Inquiries of Ministry—On Monday next

No. 1,542—*Mr. Crouse*—May 25

1. How much money is spent annually by all departments of government on External Aid?

2. What are for each year the names of the countries to which aid is provided?

3. What is the total amount in goods, money and services provided annually to each country?

No. 1,543—*Mr. Bell* (Carleton)—May 25

1. Has a special secretariat on bilingualism in the public service been established in the Privy Council Office?

2. If so (*a*) what are its functions (*b*) who are the officers of the secretariat?

No. 1,544—*Mr. LeBlanc* (Rimouski)—May 25—

How many post offices were closed during the past ten years in each of the provinces?

No. 1,545—*Mr. Grégoire*—May 25—

1. Do the Queen's Printer and the federal government send free copies of their publications to universities, colleges and school libraries?

2. If so, to how many universities, colleges and school libraries do the Queen's Printer and the federal government send them?

3. Do the Queen's Printer and the federal government send their publications to the colleges and school libraries of Lapointe County?

No. 1,546—*Mr. MacRae*—May 25

What was the effective strength of the Canadian Reserve Force as of March 31 of each of the following years 1963, 1964, 1965 and 1966?

No. 1,547—*Mr. MacRae*—May 25

What is the effective strength as of April 30, 1966 of Canada's nine Infantry Battalions?

*No. 1,548—*Mr. McCleave*—May 25

Further to the answer to starred question No. 998, what amount was paid to Jack Webster Productions for the Victor Spencer interview?

*No. 1,549—*Mr. Diefenbaker*—May 25

Did the Minister of Justice receive a letter or letters from the Quebec Minister of Justice demanding a Royal Commission on Crime at any time since the first day of July, 1965 and, if so, on what date or dates?

No. 1,550—*Mr. Douglas*—May 25

1. Did the Canadian Government build, or assist in building, a deep water harbour for the Island of St. Vincent?

2. If so, what was the total cost of this project to the Canadian Government?

3. Has the harbour and any facilities constructed in conjunction with it been turned over to the Government of St. Vincent?

4. If not, in whose custody is the harbour and its facilities?

5. Was any agreement entered into between the Canadian Government and the Government of St. Vincent as to the future use of the harbour and its facilities?

6. If so, what are the terms of that agreement?

No. 1,551—*Mr. Nasserden*—May 25

1. Has an advertising agency or agencies been engaged by the government for the recruitment program of the Armed Services?

2. If so (*a*) have contracts been let (*b*) what is the total costs of these contracts (*c*) what is the name of the agency or agencies engaged?

Introduction of Bills—On Friday next

May 25—*Mr. Brewin*—Bill intituled: "An Act to amend the Inquiries Act".

MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
	(Subject to change from day to day)	
	Thursday, May 26	
208 W.B.	Veterans Affairs (*Estimates*)	9.30 a.m.
371 W.B.	National Defence (*Estimates*)	9.30 a.m.
307 W.B.	Northern Affairs and National Resources (*Estimates*)	9.30 a.m.
209 W.B.	Industry, Research and Energy Development (*Estimates—Mines and Technical Surveys*)	9.30 a.m.
209 W.B.	Public Accounts	11.00 a.m.
371 W.B.	External Affairs (*Estimates*)	11.00 a.m.
208 W.B.	Fisheries (*Estimates*)	11.00 a.m.
308 W.B.	Labour and Employment (*Bill C–2*)	11.00 a.m.
371 W.B.	Finance, Trade and Economic Affairs (*Estimates—Trade and Commerce*)	3.30 p.m.
308 W.B.	Broadcasting, Films and Assistance to the Arts (*C.B.C.*)	3.30 p.m.
	Friday, May 27	
371 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*)	9.30 a.m.
208 W.B.	Veterans Affairs (*Estimates*)	9.30 a.m.
253–D	Transport and Communications (*C.P.R. Passenger Service*)	9.30 a.m.
209 W.B.	Justice and Legal Affairs (*Subject-matter of Bills C–26, C–49, C–87 and C–118, etc.*)	9.30 a.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1966

No. 84

VOTES AND PROCEEDINGS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, THURSDAY, MAY 26, 1966.

2.30 o'clock p.m.

PRAYERS.

Mr. Lachance, from the Standing Committee on Labour and Employment, presented the First Report of the said Committee, which is as follows:

Your Committee has considered Bill C-2, an Act to amend the Fair Wages and Hours of Labour Act, and has agreed to report it without amendment.

A copy of the Minutes of Proceedings and Evidence relating to this Bill (*Issues Nos. 1 and 2*), is appended.

(*The Minutes of Proceedings and Evidence accompanying the said Report recorded as Appendix 5 to the Journals*).

Mr. Laflamme for Mr. Cashin, from the Standing Committee on Industry, Research and Energy Development, presented the First Report of the said Committee, which is as follows:

Your Committee recommends that its quorum be reduced from 13 to 9 members.

Mr. Woolliams, seconded by Mr. Danforth, by leave of the House, introduced Bill C-187, An Act to amend the Prairie Farm Assistance Act (Hail damage), which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Mr. Cantelon, from his place in the House, asked leave under provisional Standing Order 26 to move the adjournment of the House for the purpose

of discussing a definite matter of urgent public importance, and stated the subject to be:

The proposal of the St. Lawrence Seaway Authority to recommend the adoption of a new tolls tariff commencing in the 1967 navigation season, such tariff involving an increase in the present toll of approximately 10% on shipping on the Seaway and an escalating lockage charge per vessel using the locks which will have an adverse effect on Canada's exports and in particular will lead, according to Mr. Gibbings, the President of the Saskatchewan Wheat Pool, to a reduction of the net return to the western wheat producers by 1¼ cents per bushel.

Mr. Cantelon then handed a written statement of the matter proposed to be discussed to Mr. Speaker who read it to the House.

Whereupon Mr. Cantelon, seconded by Mr. Forbes, moved,—That the House do now adjourn.

And debate arising thereon and continuing;

By unanimous consent, the House reverted to "Routine Proceedings".

Mr. Gray, from the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs, presented the Eighth Report of the said Committee, which was read as follows:

Your Committee recommends:

1. That it be granted leave to meet in Montreal on Tuesday, May 31, 1966 (or such other date as circumstances may require) for the purpose of visiting the site and examining officials of Expo 67;

2. That the Clerk of the Committee accompany the Committee to Montreal.

By unanimous consent, on motion of Mr. Gray, seconded by Mr. Comtois, the said Report was concurred in.

By unanimous consent, on motion of Mr. Groos, seconded by Mr. Walker, the First Report of the Standing Committee on National Defence, presented to the House on Tuesday, May 17, 1966, was concurred in.

By unanimous consent, on motion of Mr. Groos, seconded by Mr. Walker, the Second Report of the Standing Committee on National Defence, presented to the House on Tuesday, May 17, 1966, was concurred in.

[*Private Members' Business was called pursuant to provisional Standing Order 15(3)*]

[*Notices of Motions (Papers)*]

Mr. Woolliams, seconded by Mr. Rapp moved,—That an Order of the House do issue for a copy of all reports, records or documents indicating the places, dates, and times of public hearings held by the Electoral Boundaries

Commission for Alberta and the members of the Commission and staff attending each hearing; for a copy of the transcript of the proceedings of each hearing; for a return of the record of each hearing if no transcript was made; for the memorandum provided to members of the Commission who were absent from any meeting; and for the résumé or other document prepared by the Commission or any of its members setting out the reasons for changes made in the electoral boundaries for Alberta.—(*Notice of Motion for the Production of Papers No. 121*).

And debate arising thereon;

The hour for Private Members' Business expired.

Debate was resumed on the motion of Mr. Cantelon, seconded by Mr. Forbes,—That the House do now adjourn.

And debate continuing, the said debate was interrupted.

(*Proceedings on Adjournment Motion*)

By unanimous consent, at 10.01 o'clock p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed.

After debate thereon, the said question was deemed to have been adopted.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Pearson, a Member of the Queen's Privy Council,—Summary of Orders in Council passed during the month of February, 1966 (English and French).

Twelfth Report of the Clerk of Petitions, pursuant to Standing Order 70(7), as follows:

The Clerk of Petitions has the honour to report that the petition of the following, presented on May 25, meets the requirements of Standing Order 70:

Canadian Pacific Railway Company, for an Act allowing the Petitioner to construct a line of railway commencing from a point in the Northeast ¼ of Section 26, Township 17, Range 26, West of the Third Meridian at/or in the vicinity of Fox Valley, Saskatchewan, 69.5 miles of the Railway Company's Burstall Subdivision in the province of Saskatchewan, thence in a generally south-easterly direction for a distance of approximately 11.0 miles to a point in Section 25, Township 16, Range 25 West of the Third Meridian in the said province, and for other purposes.—*Mr. Orange.*

Thirteenth Report of the Clerk of Petitions, pursuant to Standing Order 70(7), as follows:

The Clerk of Petitions has the honour to report that the petition of the following, presented on May 25, meets the requirements of Standing Order 70.

However, this petition was not filed within the time limit specified by Standing Order 93:

Canadian Pacific Railway Company, for an Act authorizing the Petitioner to construct a line of railway commencing from a point in the Southwest ¼ of Section 19, Township 31, Range 1, West of the fifth Meridian at/or in the vicinity of Didsbury, Alberta, 46.4 miles of the Railway Company's Red Deer Subdivision in the Province of Alberta, thence in a generally Westerly direction of a distance of approximately 16.5 miles to a point in the East ½ of Section 27, Township 31, Range 4, West of the fifth Meridian in the said province, and for other purposes.—*Mr. Orange.*

At 10.15 o'clock p.m., the House adjourned until tomorrow at 11.00 o'clock a.m.

LUCIEN LAMOUREUX,
Speaker.

NOTICE PAPER

Inquiries of Ministry—On Monday next

No. 1,552—*Mr. Schreyer*—May 26

1. In the past five-year period, how many complete investigations were carried out by the Combines Investigation Branch?

2. How many charges were laid and how many firms were involved?

3. How many convictions were obtained?

4. What was the total amount collected in fines and penalties showing both the minimum and maximum of fines or penalties levied?

5. How many firms were allowed to plead "no contest"?

6. Does a plea of "no contest" give the firm entering such a plea immunity from civil suits of customers seeking recompense?

No. 1,553—*Mr. Muir* (Cape Breton North and Victoria)—May 26

Is re-consideration being given by either the Post Office Department or the Department of Public Works to the construction of a Post Office Building at Iona, Victoria County, N.S.?

No. 1,554—*Mr. Irvine*—May 26

1. Have any DC-9's been ordered to date for service of Air Canada and, if so (*a*) how many such aircraft have been delivered and on what dates (*b*) when is the balance of any such orders for these aircraft scheduled to be delivered (*c*) on what runs is it proposed that they be assigned, and on what date?

2. Is it the intention that certain numbers of Viscounts and Vanguards will be taken off service and disposed of and, if so, how many of each?

3. What is the total number of Viscounts, Vanguards and DC-8's now in service, and what are the ages of each?

No. 1,555—*Mr. Knowles*—May 26

With reference to the answer to part 3 of Question No. 1,320, recorded in *Hansard* of May 25, 1966, what is the assessment of the value of the advertising of April 30 as the deadline for filing personal income tax returns?

No. 1,556—*Mr. Forrestall*—May 26

1. Have any skilled or semi-skilled tradesmen left the employ of the Department of National Defence at Dockyard, Halifax since January 1, 1966 and, if so, how many?

2. Have any unskilled men left during this same period and, if so, how many?

No. 1,557—*Mr. Godin*—May 26—

1. In the case of the seizure of a still, who must pay for the costs of the investigation and trial?

2. Does the law allow the disposal of the seized goods before a verdict of guilty is delivered against the accused?

3. How are the seized goods disposed of?

4. If the seized goods are sold, who takes possession of the proceeds?

No. 1,558—*Mr. Orlikow*—May 26

1. Has the government been advised that the physical condition of the National Museum is such that it represents a safety hazard?

2. Have any precautions been taken to provide for the safety of children being taken on conducted tours of the National Museum and, if so, what are they?

*No. 1,559—*Mr. Brand*—May 26

1. What is the present position in the proceedings taken by the Department of National Revenue against John C. Doyle in respect to income tax assessments for the years 1950, 1953 and 1954?

2. Under an Exchequer Court order in December 1965, were shares in Jubilee Iron Corporation seized on account of income tax indebtedness and, if so, how many shares, and what was the value at the time?

3. Were any of the said shares sold after seizure, and (*a*) if so, when (*b*) if not, what is the market value of the said shares as of this date?

No. 1,560—*Mr. Brand*—May 26

1. Is the federal government aware of a press release of Canadian Javelin Limited concerning a $35 million paved highway to connect Goose Bay with the Gulf of St. Lawrence and, if so, has the government announced its intention to build such a road?

2. Has the said road been approved by the government and (*a*) if so, when (*b*) if not, what is the present position of this project?

No. 1,561—*Mr. Allard*—May 26

Has the government, through its former Ambassador to Greece, made representations to the Government of Greece with respect to a decoration to be conferred on the Honourable Jean Lesage?

No. 1,562—*Mr. Allard*—May 26

1. Has the Secretary of State for External Affairs received a copy of a manuscript of the memoirs of Mr. Antonio Barrette, Canadian Ambassador to Greece and, if so, when?

2. Has Mr. Barrette tendered his resignation to the government and, if so, what reasons did he give for such resignation?

3. Is it the intention of the government to appoint Mr. Barrette to another position within or outside Canada?

Notices of Motions for the Production of Papers—On Wednesday next

No. 131—*Mr. Knowles*—May 26

That an Humble Address be presented to His Excellency praying that he will cause to be laid before this House a copy of any communications, dated since April, 1963, exchanged between the Government of Canada and the Government of the United States concerning the abolition of the manufacturing clause of the United States Copyright Act or the exempting of Canada from its provisions.

No. 132—*Mr. Orlikow*—May 26

That an Order of the House do issue for copies of any reports received by the government relating to the physical conditions, safety and structure of the National Museum.

Notices of Motions (Routine Proceedings)—On Monday next

May 26—Mr. Cashin (*Chairman of the Standing Committee on Industry, Research and Energy Development*):

That the First Report of the Standing Committee on Industry, Research and Energy Development, presented to the House on Thursday, May 26, 1966, be concurred in.

Introduction of Bills—On Monday next

May 26—*The Minister of Finance*—Bill intituled: "An Act to amend the Bank of Canada Act".

MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
	(Subject to change from day to day)	
	Friday, May 27	
371 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*)	9.30 a.m.
208 W.B.	Veterans Affairs (*Estimates*)	9.30 a.m.
253–D	Transport and Communications (*C.P.R. Passenger Service*)	9.30 a.m.
209 W.B.	Justice and Legal Affairs (*Subject-matter of Bills C–26, C–49, C–87 and C–118, etc.*)	9.30 a.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1966

No. 85

VOTES AND PROCEEDINGS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, FRIDAY, MAY 27, 1966.

11.00 o'clock a.m.

PRAYERS.

Mr. Greene, a Member of the Queen's Privy Council, laid before the House, —Copy of Order in Council P.C. 1966-978, dated May 26, 1966, appointing Clarence Lyle Barber a Commissioner under Part I of the Inquiries Act to inquire into the costs of farm machinery and repair parts and certain related questions. (English and French).

Mr. Brewin, seconded by Mr. Barnett, by leave of the House, introduced Bill C-188, An Act to amend the Inquiries Act, which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

The House resolved itself again into Committee of Supply.

(*In the Committee*)

The following resolution was adopted:

INTERIM SUPPLY

Resolved,—That a sum not exceeding $450,944,478.01, being the aggregate of—

(*a*) One-twelfth of the total of all the Items, *except* Transport Item 103, set forth in the Main Estimates for the fiscal year ending 31st March, 1967 laid before the House of Commons at the present session of Parliament, $408,953,242.58;

(*b*) an additional eight-twelfths of the total amount of Loans, Investments and Advances Item L40 (Schedule A) of the said Main Estimates, $11,666,666.67;

(*c*) an additional three-twelfths of the total amount of External Affairs Item 35 (Schedule B) of the said Main Estimates, $21,025,000.00;

(*d*) an additional two-twelfths of the total amounts of Finance Item 15, Mines and Technical Surveys Item 80 (Schedule C) of the said Main Estimates, $4,285,833.34;

(*e*) an additional one-twelfth of the total amounts of Fisheries Items 5 and 20, Forestry Item 15, Legislation Items 5 and 15, National Health and Welfare Item 25, Northern Affairs and National Resources Item 15 (Schedule D) of the said Main Estimates, $5,013,735.42,

be granted to Her Majesty on account of the fiscal year ending 31st March, 1967.

Resolution to be reported.

The said resolution was reported and concurred in and the Committee of Supply obtained leave to sit again later this day or at the next sitting of the House.

The House resolved itself again into Committee of Ways and Means.

(*In the Committee*)

The following resolution was adopted:

Resolved,—That towards making good the Supply granted to Her Majesty on account of certain expenses of the public service for the fiscal year ending 31st March, 1967 the sum of $450,944,478.01, be granted out of the Consolidated Revenue Fund of Canada.

Resolution to be reported.

The said resolution was reported and concurred in, and the Committee of Ways and Means obtained leave to sit again at the next sitting of the House.

Mr. Sharp, seconded by Mr. Drury, by leave of the House, presented Bill C-189, An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service for the financial year ending the 31st March, 1967, which was read the first time.

By unanimous consent, the said bill was read the second time, considered in Committee of the Whole, reported without amendment, read the third time and passed.

The House resolved itself again into Committee of Supply and progress having been made and reported, the Committee obtained leave to sit again at the next sitting of the House.

A message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed Bill C-169, An Act to amend an Act to amend the Combines Investigation Act and the Criminal Code, with the following amendment:

Clause 1: Strike out lines 22 to 28, both inclusive, and substitute the following:

"(b) the thirtieth sitting day of Parliament next after the day on which any resolution of either House of Parliament, based on a notice of motion in that House signed by any ten members thereof and made in accordance with the rules of that House, that this section cease to be in force is concurred in by the other House,".

[*At 5.00 o'clock p.m., Private Members' Business was called, pursuant to provisional Standing Order 15(3)*]

(*Public Bills*)

The Order being read for the second reading of Bill C-7, An Act concerning the Exportation of the Growth and Produce of Canada;

Mr. Peters, seconded by Mrs. MacInnis, moved,—That the said bill be now read a second time.

And debate arising thereon;

The hour for Private Members' Business expired.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following paper having been deposited with the Clerk of the House was laid upon the Table pusuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Favreau, a Member of the Queen's Privy Council,—Copies of Statutory Orders and Regulations published in the *Canada Gazette*, Part II, of Wednesday, May 25, 1966, pursuant to section 7 of the Regulations Act, chapter 235, R.S.C., 1952. (English and French).

At 6.02 o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put until Monday at 2.30 o'clock p.m.

LUCIEN LAMOUREUX,
Speaker.

NOTICE PAPER

Inquiries of Ministry—On Monday next

No. 1,563—*Mr. Johnston*—May 27

Are any steps being taken to prevent extinction of various forms of Arctic wildlife, particularly the polar bear, as a result of unrestricted hunting made possible by modern development of snowmobiles and air transport and, if so, what are they?

*No. 1,564—*Mr. Fairweather*—May 27

1. Have any new or amended regulations, by or under the direction of the Department of Transport with respect to community antenna television, been prepared or are any being prepared?

2. If so, will the Department convene a meeting of interested organizations and holders of C.A.T. licenses before any new regulations are put into effect?

No. 1,565—*Mr. Prittie*—May 27

1. Have any letters and telegrams been received since April 15 by the Office of the Prime Minister on the subject of the television programme "This Hour Has Seven Days" and, if so (*a*) how many (*b*) how many of these have criticized the position taken by the management of the C.B.C. in this matter (*c*) how many have expressed support for the management of the C.B.C. in this matter?

2. Have any petitions been received since April 15 by the Office of the Prime Minister criticizing the management of the C.B.C. and, if so (*a*) how many (*b*) what is the total number of signatures on these petitions?

3. Have any petitions been received since April 15 by the Office of the Prime Minister supporting the position of the C.B.C. management and, if so (*a*) how many (*b*) how many signatures were there on such petitions?

No. 1,566—*Mr. Prittie*—May 27

1. Have any letters and telegrams been received since April 15 by the Office of the Secretary of State on the subject of the television programme "This Hour Has Seven Days" and, if so (*a*) how many (*b*) how many of these have criticized the position taken by the management of the C.B.C. in this matter (*c*) how many have expressed support for the management of the C.B.C.?

2. Have any petitions been received since April 15 by the Office of the Secretary of State criticizing the management of the C.B.C. and, if so (*a*) how many (*b*) what is the total number of signatures on these petitions?

3. Have any petitions been received since April 15 by the Office of the Secretary of State supporting the position of the C.B.C. management and, if so (*a*) how many (*b*) how many signatures were there on such petitions?

*No. 1,567—*Mr. Berger*—May 27—

Has a special understanding been reached with the Postmaster General of Canada in order to permit the sale and use of UN postage stamps at the United Nations Pavilion at Expo 67, as is currently the case at the Head Office of the organization in Manhattan, U.S.A.?

No. 1,568—*Mr. Caouette*—May 27—

1. What have been the annual expenses of the Auditor General's Office over the past five years?

2. Does the Auditor General's Office have a special section to deal with the auditing of the financial activity of Crown Corporations involved in commercial, industrial or financial activities?

3. Over the past five years, how many accountants have there been each year in the employ of the Auditor General?

4. Can the Auditor General audit the accounts of all the Crown Corporations?

5. When the Auditor General audits the accounts of a government-owned corporation, is he paid by the said corporation?

No. 1,569—*Mr. Watson* (Assiniboia)—May 27

1. What are the names and addresses of the census commissioners who have been appointed for Assiniboia Constituency?

2. What are the names and addresses of the area supervisors for Assiniboia Constituency?

3. What remuneration will each commissioner and area supervisor receive?

4. On whose recommendations were the census commissioners appointed?

No. 1,570—*Mr. Hamilton*—May 27

Has the Securities Exchange Commission of the United States provided the Government of Canada with a list of companies that have voluntarily filed returns to Washington under the "American Guidelines" and, if so, what is the list of companies?

No. 1,571—*Mr. Caouette*—May 27—

1. Was Mr. Leslie Frost on the Board of Directors of Air Canada on October 1, 1965?

2. Is Mr. Leslie Frost still on this Board of Directors?

3. Did Mr. Frost make any political speeches or conduct any political activities while he was Director of a Crown Agency?

4. Has Air Canada a policy concerning political activity conducted by its officials and, if so, what is that policy?

No. 1,572—*Mr. Allmand*—May 27

1. What was the value of Canada's export trade with South Africa for 1964 and 1965?

2. What were the principal products of this trade?

3. What was the value of Canada's import trade with South Africa for 1964 and 1965?

4. What were the principal products of this trade?

No. 1,573—*Mr. Allmand*—May 27

1. How many Government of Canada (Queen's Printer) bookstores have been established in Canada?

2. What are their locations?

3. Are these stores used for the distribution of films produced by the National Film Board?

4. Do these stores produce enough revenue to cover their costs?

5. Is there any plan to increase the number of these stores?

No. 1,574—*Mr. Allmand*—May 27

1. Do members of the Armed Forces stationed in Europe receive a special allowance when they live off base?

2. Are they free to live off base if they so desire?

3. Do single persons have the same right in this respect as married persons?

No. 1,575—*Mr. Moore*—May 27

1. What is the name and address of each census commissioner for the 1966 census in the Electoral District of Wetaskiwin?

2. What is the name and address of each assistant commissioner for the 1966 census in the Electoral District of Wetaskiwin?

3. What is the name and address of each enumerator for the 1966 census in the Electoral District of Wetaskiwin?

No. 1,576—*Mr. Brand*—May 27

Has the Minister of Citizenship and Immigration received representations from Man Power Service Ltd., regarding the proposed use of the name "Manpower Service" by the Department of Manpower; and is he taking steps to ensure that the rights and privileges of this company will not be infringed by government action?

No. 1,577—*Mr. Noble*—May 27

Will the Department of National Health and Welfare ban the indiscriminate use of Stilbestrol in the feeding of livestock used for food since the United States Food and Drug Administration have recently recognized Stilbestrol as a cancer causing agent and, if not, for what reason?

No. 1,578—*Mr. Fane*—May 27

1. What is the name and address of each commissioner for the 1966 census in the Electoral District of Vègreville, Alberta?

2. What is the name and address of each assistant commissioner for the 1966 census in the Electoral District of Vègreville, Alberta?

3. What is the name and address of each enumerator for the 1966 census in the Electoral District of Vègreville, Alberta?

MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
	(Subject to change from day to day)	
	Monday May 30	
308 W.B.	Broadcasting, Films and Assistance to the Arts (*C.B.C.*)	3.30 p.m.
	Tuesday, May 31	
308 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*)	9.30 a.m.
307 W.B.	Northern Affairs and National Resources (*Estimates*)	9.30 a.m.
209 W.B.	Industry, Research and Energy Development (*Estimates—Mines and Technical Surveys*)	9.30 a.m.
371 W.B.	National Defence (*Estimates*)	9.30 a.m.
209 W.B.	Public Accounts	11.00 a.m.
371 W.B.	Health and Welfare (*Estimates*)	11.00 a.m.
253–D	Transport and Communications (*C.P.R. Passenger Service*)	11.00 a.m.
208 W.B.	Fisheries (*Estimates*)	1.00 p.m.
307 W.B.	Veterans Affairs (*In Camera*)	1.30 p.m.
	Thursday, June 2	
209 W.B.	Indian Affairs, Human Rights and Citizenship and Immigration (*Estimates*)	9.30 a.m.
308 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*)	9.30 a.m.
371 W.B.	Health and Welfare (*Estimates*)	9.30 a.m.
371 W.B.	External Affairs (*Estimates*)	11.00 a.m.

Room	Committee	Hour
	(Subject to change from day to day)	
	Thursday, June 2—Conc.	
208 W.B.	Public Accounts	11.00 a.m.
209 W.B.	Industry, Research and Energy Development (*Estimates—Mines and Technical Surveys*)	11.00 a.m.
208 W.B.	Fisheries (*Estimates*)	1.00 p.m.
356–S	Divorce (*Joint*)—(*Organization*)	2.00 p.m.
209 W.B.	National Defence (*Estimates*)	3.30 p.m.
371 W.B.	Finance, Trade and Economic Affairs (*Estimates—Trade and Commerce*)	3.30 p.m.
	Friday, June 3	
371 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*)	9.30 a.m.
307 W.B.	Northern Affairs and National Resources (*Estimates*)	9.30 a.m.
308 W.B.	National Defence (*Estimates*)	9.30 a.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1966

No. 86

VOTES AND PROCEEDINGS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, MONDAY, MAY 30, 1966.

2.30 o'clock p.m.

PRAYERS.

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed Bill S-17, An Act to amend the Bankruptcy Act to which the concurrence of this House is desired.

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following bills to which the concurrence of this House is desired:

Bill S-27, An Act to incorporate Laurier Life Insurance Company.—*Mr. Cameron* (High Park).

Bill S-30, An Act to incorporate League Savings and Mortgage Company. —*Mr. MacEwan.*

Bill S-33, An Act respecting United Baptist Woman's Missionary Union of the Maritime Provinces.—*Mr. Coates.*

The said bills were deemed to have been read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House pursuant to Standing Order 103(2).

On motion of Mr. McNulty, seconded by Mr. Deachman, it was ordered,— That the name of Mr. Yanakis be substituted for that of Mr. Tolmie on the Standing Committee on Transport and Communications.

On motion of Mr. Cashin, seconded by Mr. Deachman, the First Report of the Standing Committee on Industry, Research and Energy Development, presented to the House on Thursday, May 26, 1966, was concurred in, on division.

Mr. Sharp, seconded by Mr. Laing, by leave of the House introduced Bill C-190, An Act to amend the Bank of Canada Act, which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Order 39(4), the following three Questions were made Orders of the House for Returns, namely:

No. 1,056—*Mr. Muir* (Cape Breton North and Victoria)

1. Since the commencement of the restoration of the Louisburg Fortress, what contracts have been awarded under the project, on what dates, to whom and for what amounts?

2. Since the commencement of the restoration of the Louisburg Fortress, what contracts have been awarded under the project without the calling of tenders, on what dates, to whom and for what amounts?

*No. 1,398—*Mr. Irvine*

Have any payments been made by the Comptroller of the Treasury for services rendered to the Electoral Boundaries Commissions or any members thereof and, if so (*a*) what were the amounts of such payments (*b*) to whom were the payments made in each instance (c) does the amount paid include cost of advertising or publicizing the program in (i) newspaper (ii) radio (iii) television (iv) other media, and, if so, what is the amount for each (*d*) what is the estimated amount of any such payments outstanding to complete the entire program?

No. 1,482—*Mr. Hamilton*

1. What are the names of the (*a*) census commissioners (*b*) assistant commissioners or area supervisors by constituency for the seventeen constituencies in the Province of Saskatchewan?

2. When were they appointed?

3. On what recommendation(s), by constituencies, were they appointed?

Mr. Béchard, Parliamentary Secretary to the Secretary of State, presented, —Returns to the foregoing Orders.

Bill C-178, An Act respecting the organization of the Government of Canada and matters related or incidental thereto, was again considered in Committee of the Whole.

And the House continuing in Committee;

At 6.00 o'clock p.m., Mr. Speaker took the Chair.

By unanimous consent, the House reverted to "Motions".

On motion of Mr. McNulty, seconded by Mr. Deachman, it was ordered,— That the name of Mr. Basford be substituted for that of Mr. Berger on the Standing Committee on Northern Affairs and National Resources.

[*Private Members' Business was called pursuant to provisional Standing Order 15(3)*]

By unanimous consent, on motion of Mr. Stewart, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the subject-matter of Bill C-176, An Act to amend the Criminal Code (Insanity at time of trial), be referred to the Standing Committee on Justice and Legal Affairs.

(*Notices of Motions*)

By unanimous consent, on motion of Mr. Stewart, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the subject-matter of Private Members' Notice of Motion Number 38, as follows: That, the Standing Committee on Transport and Communications be empowered to study the question of automobile safety, be referred to the Standing Committee on Justice and Legal Affairs.

Mr. Walker, seconded by Mr. Davis, moved,—That, in order to provide elected representation on the boards of Crown corporations and other companies as may be owned, operated, or controlled by the federal government, this House is of the opinion that the government should consider the advisability and the expediency of taking such steps as will provide for the appointment, from time to time, of Members of this House as unpaid directors of some or all of such Crown corporations or companies for a term not longer than the life of one Parliament.—(*Notice of Motion No. 17*).

And debate arising thereon;

The hour for Private Members' Business expired.

The House resumed consideration in Committee of the Whole of Bill C-178, An Act respecting the organization of the Government of Canada and matters related or incidental thereto;

And the House continuing in Committee;

Objection being taken in Committee to the decision of the Chairman (Mr. Batten) on a point of order, and an appeal being made to Mr. Speaker;

Mr. Speaker, pursuant to section 4 of provisional Standing Order 59, resumed the Chair, and the Chairman of the Committee made the following report: "When clause 8 of Bill C-178, An Act respecting the organization of the Government of Canada and matters related or incidental thereto, was being considered, the honourable Member for Winnipeg North Centre (Mr. Knowles) proposed to move the following amendment,—

"That clause 8 of Bill C-178 be amended by inserting therein immediately after sub-paragraph (*a*) the following new sub-paragraph:

"(*b*) review of prices and matters of concern to consumers;"

and by re-lettering the subsequent sub-paragraphs as (*c*), (*d*) and (*e*).

The Chairman, referring to Inadmissible Amendments as defined at page 549 of May's Parliamentary Practice—17th Edition, ruled the amendment out of order on the following grounds;

(*a*) that the substance of the amendment was not relevant to clause 8 of the bill;

(*b*) that in substance the amendment was in reality the same as the one which was negatived earlier in the Committee's proceedings; and

(*c*) that the amendment was inconsistent with a decision of the Committee upon a former amendment."

And debate arising on the point of order;

RULING BY MR. SPEAKER

Mr. SPEAKER: I might say that when we had a similar appeal last year in the last Parliament the Speaker was in a much stronger position because he was ruling on his own judgment, and perhaps I should not have answered the call but allowed my associate, the Deputy Speaker, to rule on his own decision.

I would like to comment briefly on the different points raised by honourable Members in the course of the very interesting arguments that have been submitted. I might say that very strong argument has been advanced by the honourable Member for Winnipeg North Centre (Mr. Knowles): supported by the honourable Member for Lapointe (Mr. Grégoire), to the effect that adopting this amendment would not be inconsistent with the previous decision of the House or of the Committee of the Whole. There might be some question as to whether there is inconsistency between the two matters. I am impressed by that argument but I shall not rule on that basis.

I shall go to the second argument advanced by the honourable Member for Winnipeg North Centre where he refers to the second and third reasons for judgment proposed by the Honourable Chairman of Committees. I might say I am not as impressed by the honourable Member's suggestions that if the government has the right to include something in a bill that is not specifically in the prior resolution, this means that a Member has the same right as the government has. I have very serious doubts about this proposition. In other words, what the honourable Member is suggesting if I understand his argument correctly, is that if the government has the right to include certain details in a bill then a Private Member should have the same right.

I cannot agree with this because a resolution cannot be expected to include everything that is in a bill. A resolution is always of a very general nature and invariably there are a number of clauses and matters that appear later in a bill that do not appear in a resolution.

The fact that the government has the power to do that does not give a Member of the House the right to move an amendment—which might otherwise be out of order—simply because the government has this power. To my mind the position taken by the Chairman of Committees in the first objections he has to the proposed amendment, in which he refers to the question of relevancy, is very sound.

Honourable Members know by experience, much longer experience than I have, and this applies particularly to the honourable Member for Winnipeg North Centre, that it is not easy to move an amendment of consequence that is relevant to a clause of a bill. In this case I do feel that the amendment of the honourable Member for Winnipeg North Centre is beyond the scope

of the clause or article of the bill which he seeks to amend, and I refer him, as did the Chairman of Committees, to paragraph 1 at page 549 of May's 17th Edition.

It is my belief that the amendment advanced by the honourable Member goes beyond the scope of the clause, that the amendment adds substantially to what is being proposed in the government's bill, and for this reason I must agree with the Chairman of Committees that this amendment is irrelevant and cannot be considered. I therefore confirm the decision of the Chairman of Committees.

The House resumed consideration in Committee of the Whole of Bill C-178, An Act respecting the organization of the Government of Canada and matters related or incidental thereto, and progress having been made and reported the Committee obtained leave to consider it again at the next sitting of the House.

(Proceedings on Adjournment Motion)

At 10.02 o'clock p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to provisional Standing Order 39-A;

After debate thereon, the said question was deemed to have been adopted.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Miss LaMarsh, a Member of the Queen's Privy Council,—Return to an Order of the House, dated May 4, 1966, for copies of letters or correspondence with the Department of External Affairs or other departments concerning a request by Canadian representatives of Russian shipping in Canada for permission to sail up the St. Lawrence Seaway.—(*Notice of Motion for the Production of Papers No. 123*).

Mr. Sharp, a Member of the Queen's Privy Council,—Report of the Master of the Royal Canadian Mint for the year ended December 31, 1965, pursuant to section 21 of the Currency, Mint and Exchange Fund Act, chapter 315, R.S.C. 1952. (English and French).

At 10.24 o'clock p.m., the House adjourned until to-morrow at 2.30 o'clock p.m.

LUCIEN LAMOUREUX,
Speaker.

NOTICE PAPER

Inquiries of Ministry—On Wednesday next

No. 1,579—*Mr. Ormiston*—May 30

1. Is Mr. William Neville at present filling a position in the Government of Canada and, if so, what position?

2. Was his appointment made by Order in Council and, if so, what was the date of the Order?

3. What is his present salary?

4. What was the nature of the four previous positions he held outside of the federal government prior to his present position?

5. What specific training or experience has Mr. Neville had as a writer, producer, director, story editor, or researcher or interviewer since 1953?

6. What undergraduate and graduate university degrees does Mr. Neville hold?

7. What oaths of office or of service has Mr. Neville been sworn to, if any, and upon what dates were the declarations taken?

No. 1,580—*Mr. Sherman*—May 30

Will any students at the university and high school level be employed at Expo '67 and, if so (*a*) how many (*b*) in what capacities is it intended that these students will be employed (*c*) from what regions of the country will these students be drawn (*d*) will preference be given to any particular students on the basis of region or language?

No. 1,581—*Mr. Crouse*—May 30

1. What is the name of the company, or the names of the men who carried out a survey in Mahone Bay Harbour, Lunenburg County, Nova Scotia, in order to determine the amount of dredging required to accommodate the deep sea fishing draggers at present being constructed in that port?

2. What facts were learned from this survey?

3. What is the estimated cost of the required dredging?

4. What is the approximate date on which dredging operations will be carried out?

No. 1,582—*Mr. Saltsman*—May 30

In the period from April 1965 to April 1966, were any complaints regarding "short weight" selling of meat at the retail level received by the government and, if so (*a*) how many (*b*) how many of these complaints were placed by consumers (*c*) how many were placed by government officials and inspectors (*d*) what action was taken in regard to these complaints?

No. 1,583—*Mr. Saltsman*—May 30

In the period from April 1965 to April 1966, were any inspections in regard to accurate weight of meat products sold at the retail level carried out by the government and, if so (*a*) how many (*b*) how many infractions were noted (*c*) what action was taken in regard to these infractions?

No. 1,584—*Mr. Crouse*—May 30

1. Has a study been made of the cost of repairing the public wharf at Dayspring, Lunenburg County, Nova Scotia and, if so, what is the estimated cost of repairing this wharf?

2. Will funds be made available in 1966 to cover the cost of the necessary repairs to the Dayspring wharf and, if so, on what approximate date is it anticipated that repairs will be carried out?

No. 1,585—*Mr. Nielsen*—May 30

1. Has the Department of Citizenship and Immigration any knowledge to indicate that Joe Bonanno of New York and other places, generally regarded as number four in the international Mafia, has been back and forth across the border visiting Canada during the past eighteen months?

2. If so, has the Department any record showing his comings and goings over the international boundary, and the dates thereof?

No. 1,586—*Mr. Nielsen*—May 30

1. Has the R.C.M.P. and/or the Department of Justice any knowledge that the Mafia leader, Joe Bonanno, has been in Canada on a number of visits during the past year?

2. Has there been any communication received in this connection by the R.C.M.P. or the Department of Justice at any time during the last eighteen months from the Department of Citizenship and Immigration and, if so, on what dates?

No. 1,587—*Mr. Webb*—May 30

1. What is the name and address of each commissioner for the 1966 census in the Electoral District of Hastings-Frontenac?

2. What is the name and address of each assistant commissioner for the 1966 census in the Electoral District of Hastings-Frontenac?

3. What is the name and address of each enumerator for the 1966 census in the Electoral District of Hastings-Frontenac?

Notices of Motions for the Production of Papers—On Wednesday next

No. 133—*Mr. Ricard*—May 30

That an humble Address be presented to His Excellency praying that he will cause to be laid before this House a copy of all correspondence exchanged between the authorities of the City of St. Hyacinthe on the one hand, and any department of the Government of Canada on the other hand, in relation to a project for the construction of a tunnel under the railway tracks of the C.N.R. opposite Choquette Boulevard in the City of St. Hyacinthe.

MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
	(Subject to change from day to day)	
	Tuesday, May 31	
308 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*)	9.30 a.m.
307 W.B.	Northern Affairs and National Resources (*Estimates*)	9.30 a.m.
209 W.B.	Industry, Research and Energy Development (*Estimates—Mines and Technical Surveys*)	9.30 a.m.
371 W.B.	National Defence (*Estimates*)	9.30 a.m.
209 W.B.	Public Accounts	11.00 a.m.
253–D	Transport and Communications (*C.P.R. Passenger Service*)	11.00 a.m.
208 W.B.	Fisheries (*Estimates*)	1.00 p.m.
307 W.B.	Veterans Affairs (*In Camera*)	1.30 p.m.
	Thursday, June 2	
209 W.B.	Indian Affairs, Human Rights and Citizenship and Immigration (*Estimates*)	9.30 a.m.
308 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*)	9.30 a.m.
371 W.B.	Privileges and Elections	9.30 a.m.
371 W.B.	External Affairs (*Estimates*)	11.00 a.m.
208 W.B.	Public Accounts	11.00 a.m.
209 W.B.	Industry, Research and Energy Development (*Estimates—Mines and Technical Surveys*)	11.00 a.m.

Room	Committee	Hour
	(Subject to change from day to day)	
	Thursday, June 2—Conc.	
208 W.B.	Fisheries (*Estimates*)	1.00 p.m.
356–S	Divorce (*Joint*)—(*Organization*)	2.00 p.m.
209 W.B.	National Defence (*Estimates*)	3.30 p.m.
371 W.B.	Finance, Trade and Economic Affairs (*Estimates—Trade and Commerce*)	3.30 p.m.
308 W.B.	Broadcasting, Films and Assistance to the Arts (*C.B.C.*)	3.30 p.m.
	Friday, June 3	
371 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*)	9.30 a.m.
307 W.B.	Northern Affairs and National Resources (*Estimates*)	9.30 a.m.
308 W.B.	National Defence (*Estimates*)	9.30 a.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1966

No. 87

VOTES AND PROCEEDINGS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, TUESDAY, MAY 31, 1966.

2.30 o'clock p.m.

PRAYERS.

The following bill from the Senate was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House:

Bill S-17, An Act to amend the Bankruptcy Act.—*Mr. Cardin.*

Bill C-178, An Act respecting the organization of the Government of Canada and matters related or incidental thereto, was again considered in Committee of the Whole.

And the House continuing in Committee;

At 6.00 o'clock p.m., Mr. Speaker took the Chair.

[*Private Members' Business was called pursuant to provisional Standing Order 15(3)*]

(*Private Bills*)

The Order being read for the second reading of Bill S-8, An Act respecting General Mortgage Service Corporation of Canada;

Mr. Cameron (High Park), seconded by Mr. Tucker, moved,—That the said bill be now read a second time.

After debate thereon the question being put on the said motion, it was agreed to, on division.

Accordingly, the said bill was read the second time and referred to the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs.

The hour for Private Members' Business expired.

The House resumed consideration in Committee of the Whole of Bill C-178, An Act respecting the organization of the Government of Canada and matters related or incidental thereto which was reported with amendments, considered as amended and, ordered for a third reading at the next sitting of the House.

The Order being read for the second reading of the Bill C-170, An Act respecting employer and employee relations in the Public Service of Canada.

Mr. Benson for Mr. Pearson, seconded by Miss LaMarsh, moved,—That the said bill be now read a second time.

After debate thereon, the question being put on the said motion, it was agreed to.

Accordingly the said bill was read the second time, and referred to the Special Joint Committee on the Public Service.

The Order being read for the second reading of Bill C-181, An Act respecting employment in the Public Service of Canada.

Mr. Benson for Mr. Pearson, seconded by Mr. McIlraith, moved,—That the said bill be now read a second time.

And debate arising thereon;

(*Proceedings on Adjournment Motion*)

At 10.05 o'clock p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to provisional Standing Order 39-A;

After debate thereon, the said question was deemed to have been adopted.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Miss LaMarsh, a Member of the Queen's Privy Council,—Return to an Address dated March 23, 1966, to His Excellency the Governor General for a copy of all correspondence and other documents between the Minister of Finance and the Premier of Saskatchewan concerning a request by the Government of Saskatchewan for changes in the application of tax regulations as they affect potash mines using the solution method of mining.—(*Notice of Motion for the Production of Papers No. 112*).

By Miss LaMarsh,—Report of the Civil Service Commission of Canada for the year ended December 31, 1965, pursuant to the Civil Service Act, section 76(1) chapter 57, Statutes of Canada, 1960-61. (English and French).

By Miss LaMarsh,—Report to Parliament of the Civil Service Commission on Exclusions from the Civil Service Act and Appointments made under section 25 of the Act, January 1, 1965 to December 31, 1965, pursuant to section 76(2) of the said Act, chapter 57, Statutes of Canada, 1960-61. (English and French).

By Mr. Sharp, a Member of the Queen's Privy Council,—Supplementary Report of the Canadian Wheat Board on the 1964-65 Pool Accounts for Wheat, Oats and Barley, certified by the Auditors, pursuant to section 7(2) of the Canadian Wheat Board Act, chapter 44, R.S.C., 1952. (English and French).

By the Examiner of Petitions for Private Bills, Ninth Report, pursuant to Standing Order 100(2), as follows:

The Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to report that the following petitioner has complied with the requirements of Standing Order 96:

Canadian Pacific Railway Company, for an Act allowing the Petitioner to construct a line of railway commencing from a point in the Northeast ¼ of Section 26, Township 17, Range 26, West of the Third Meridian at/or in the vicinity of Fox Valley, Saskatchewan, mile 69.5 of the Railway Company's Burstall Subdivision in the province of Saskatchewan, thence in a generally southeasterly direction for a distance of approximately 11.0 miles to a point in Section 25, Township 16, Range 25 West of the Third Meridian in the said province, and for other purposes.

At 10.23 o'clock p.m., the House adjourned until to-morrow at 2.30 o'clock p.m.

LUCIEN LAMOUREUX,
Speaker.

NOTICE PAPER

Inquiries of Ministry—On Monday next

No. 1,588—*Mr. Brand*—May 31

1. Has the Solicitor General any information to indicate that the Central Intelligence Agency has had operatives in Canada during the last year?

2. If so, does the C.I.A. operate in Canada with the knowledge and consent of the Government of Canada?

3. Has the Solicitor General knowledge of any critical and unacceptable statements made by representatives of the C.I.A. regarding Canadians who are members of various ethnic organizations and, if so, have any official protests been made to the Administration in Washington?

No. 1,589—*Mr. MacLean* (Queens)—May 31

1. How many airports operated by the Department of Transport in the Atlantic Provinces have runways and other facilities adequate to accommodate the DC-9 aircraft as used for normal scheduled commercial flights?

2. What other airports in the Atlantic Provinces, if any, have runways and other facilities adequate to accommodate the DC-9 aircraft as used for normal scheduled commercial flights?

3. What airports in the Atlantic Provinces are to be brought up to the standards required with regard to runways and other facilities adequate to accommodate the DC-9 aircraft in the fiscal year 1966-67?

4. What airports in the Atlantic Provinces are to be brought up to the standards required with regard to the DC-9 aircraft in the fiscal year 1967-68?

5. On what date does Air Canada plan to start operating DC-9 aircraft to the Atlantic Provinces, and what points will be served (*a*) in the present fiscal year (*b*) in the next fiscal year?

No. 1,590—*Mr. Crouse*—May 31

1. What is the estimated cost to Canada of the political and military withdrawal of our NATO personnel from France?

2. What is the estimated cost of re-establishing these forces in other countries?

No. 1,591—*Mr. Mather*—May 31

What was the cost, in dollars, of the advertising campaign aimed at popularizing or expediting income tax payments?

No. 1,592—*Mr. Douglas*—May 31

Are different criteria used for determining wage rates, and hence different wage rates for the same job, at H.M.C.S. *Shearwater,* Dartmouth, and at

H.M.C. *Dockyard,* Halifax, even though they are both in the same area and, if so, for what reason?

No. 1,593—*Mr. Douglas*—May 31

Has any decision been made as to when construction will begin on the proposed C.B.C. television station in the Saint John-Fredericton area of New Brunswick?

No. 1,594—*Mrs. MacInnis*—May 31

1. Is it the intention of the government to open Jericho National Defence lands in Vancouver for public recreation purposes?

2. If so, when?

3. Will the government consult the Vancouver Park Board regarding plans for developing Jericho Beach lands before any plans are made public?

Introduction of Bills—On Thursday next

May 31—*Mr. Badanai*—Bill intituled: "An Act to amend the British North America Act, 1867, (Canadian Bill of Rights)".

Government Notices of Motions—On Thursday next

May 31—*The Minister of Finance*:

That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the following proposed resolution which has been recommended to the House by His Excellency:—

That it is expedient to introduce a measure to amend the Canada Student Loans Act to increase provincial allocations for the loan year commencing July 1, 1965 and subsequent loan years by authorizing the Minister of Finance, on application by a province, to determine a supplementary allocation for that province in an amount not exceeding twenty per cent of the basic loan provision for that year and by increasing to fifty-eight million dollars the basic loan provision for the loan year commencing in 1965; and to provide also for a certain change in connection with the administration of the Act.

May 31—*The Minister of National Health and Welfare*:

That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the following proposed resolution which has been recommended to the House by His Excellency:—

That it is expedient to introduce a measure to provide for the establishment of a Health Resources Fund to assist provinces in the acquisition, construction and renovation of health training facilities and research institutions and for the appropriation in connection therewith of the sum of five hundred million dollars to be credited to the Fund in such amounts as from time to time are required and to provide for contributions therefrom to the provinces; to provide further for the establishment of a Health Resources Advisory Committee consisting of eleven members and for the payment of reasonable travelling expenses of its members.

PRIVATE BILLS NOTICE

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs will consider on or after Thursday, June 2, 1966:

Bill S-8, An Act respecting General Mortgage Service Corporation of Canada.—*Mr. Cameron* (High Park).

MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
	(Subject to change from day to day)	
	Thursday, June 2	
308 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*)	9.30 a.m.
209 W.B.	Indian Affairs, Human Rights and Citizenship and Immigration (*Estimates*)	9.30 a.m.
307 W.B.	National Defence (*Estimates*)	9.30 a.m.
371 W.B.	Privileges and Elections	9.30 a.m.
371 W.B.	External Affairs (*Estimates*)	11.00 a.m.
209 W.B.	Industry, Research and Energy Development (*Estimates—Mines and Technical Surveys*)	11.00 a.m.
208 W.B.	Public Accounts	11.00 a.m.
208 W.B.	Fisheries (*Estimates*)	1.00 p.m.
356–S	Divorce (*Joint*)—(*Organization*)	2.00 p.m.
308 W.B.	Broadcasting, Films and Assistance to the Arts (*C.B.C.*)	3.30 p.m.
371 W.B.	Finance, Trade and Economic Affairs (*Estimates—Trade and Commerce*)	3.30 p.m.
	Friday, June 3	
371 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*)	9.30 a.m.
308 W.B.	National Defence (*Estimates*)	9.30 a.m.
307 W.B.	Northern Affairs and National Resources (*Estimates*)	9.30 a.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1966

No. 88

VOTES AND PROCEEDINGS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, WEDNESDAY, JUNE 1, 1966.

2.30 o'clock p.m.

PRAYERS.

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following Bill to which the concurrence of this House is desired:

Bill S-18, An Act to incorporate Canadian Board of Missions of the Church of God (General Offices; Anderson, Indiana).—*Mr. Smallwood.*

The said bill was deemed to have been read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House, pursuant to Standing Order 103(2).

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed Bill C-150, An Act to amend the Research Council Act, with the following amendments:

1. Strike out clause 3 and substitute the following:

"3. Paragraphs (*d*) to (*g*) of section 2 of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

'(*d*) "Council" means the Council referred to in section 3;

(*e*) "Minister" means such member of the Queen's Privy Council for Canada as may be designated by the Governor in Council to Act as the Minister for the purposes of this Act; and

(*f*) "President" means the President of the National Research Council of Canada.' "

2. Strike out clause 4 and substitute the following:

"4. Sections 3 and 4 of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

'3. There shall be a Council to be called the National Research Council of Canada.

4. There shall be a committee of Ministers to be called the Committee of the Privy Council on Scientific and Industrial Research, consisting of a Chairman to be nominated by the Governor in Council, the Minister, and such number of other members of the Queen's Privy Council for Canada as the Governor in Council may determine, to be nominated by the Governor in Council.' "

3. *Clause 9*: Strike out subclause (2) and substitute the following:

"(2) Paragraphs (*f*) and (*g*) of sections 13 of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

'(*f*) with the approval of the Minister, to appoint such scientific, technical and other officers as are nominated by the President, to fix the tenure of such appointments, to prescribe the several duties of such officers, and, subject to the approval of the Governor in Council, to fix their remuneration;

(*fa*) to authorize the President or any other officer of the Council to appoint persons to perform duties of a temporary nature for a period not exceeding six months;

(*fb*) to establish, operate and maintain a national science library;

(*g*) subject to the approval of the Minister, to publish and sell or otherwise distribute such scientific and technical information as the Council deems necessary;' "

4. *Clause 10,* page 3, line 6: strike out "Chairman" and substitute "Minister".

5. *Clause 11,* page 3, lines 14 and 15: Strike out "Chairman" and substitute "Minister".

Mr. Laniel, from the Standing Committee on Veterans Affairs, presented the Third Report of the said Committee, which is as follows:

Pursuant to its Order of Reference from the House dated May 3, 1966, your Committee has made a thorough examination of the Main Estimates (1966-67) of the Department of Veterans Affairs and has agreed to recommend same to the House for adoption.

Your Committee was most pleased with the high degree of efficiency and understanding which mark the administration of all branches of the Department of Veterans Affairs. The Committee commends the Minister, the Deputy Minister and the Officials of the Department for their co-operation and assistance and for the manner in which they supplied detailed answers to questions posed by members of the Committee.

Members of your Committee having had a very informative visit to Ste. Anne de Bellevue Hospital, hope to organize a similar visit to Sunnybrook Hospital, in Toronto at a later date.

Your Committee would greatly appreciate having the opportunity of examining the Wood's Report on the Work and Organization of the Canadian Pension Commission after the said Report has been tabled in the House, as well as being granted the authority to study the general problem of pension rates.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issues Nos. 5 to 9 inclusive*) is appended.

(*The Minutes of Proceedings and Evidence accompanying the said Report recorded as Appendix 6 to the Journals*).

The foregoing Items of the Estimates stand referred to the Committee of Supply pursuant to Standing Order 57.

On motion of Mr. Asselin (Richmond-Wolfe), seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the petition of Canadian Pacific Railways Company, for an Act authorizing the construction of a line of railway, and the petition of La Société Des Artisans, for an Act to amend its Act of incorporation, both filed after the time limit for the introduction of Private Bills specified under Standing Order 93, be referred to the Standing Committee on Standing Orders, together with the Tenth Report and the Thirteenth Report of the Clerk of Petitions thereon presented to the House on Thursday, May 19, 1966, and Thursday, May 26, 1966, for any recommendations the Committee deems advisable.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the names of Messrs. Macquarrie, MacDonald (*Prince*), and Langlois (*Mégantic*), be substituted for those of Messrs. Nowlan, Forrestall and Grégoire on the Standing Committee on Broadcasting, Films and Assistance to the Arts.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the names of Mr. Pelletier and Mrs. MacInnis be substituted for those of Messrs. Basford and Brewin on the Standing Committee on External Affairs.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the name of Mr. Dinsdale be substituted for that of Mr. Nasserden on the Standing Committee on Indian Affairs, Human Rights and Citizenship and Immigration.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. McNulty, it was ordered that the name of Mr. Scott (*Danforth*) be substituted for that of Mr. Brewin on the Special Joint Committee on Divorce; and

That a Message be sent to the Senate to acquaint Their Honours thereof.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—

That the name of Mr. Danforth be substituted for that of Mr. McKinley on the Standing Committee on Agriculture, Forestry and Rural Development.

Pursuant to Standing Order 30 (4), the following Question was made an Order of the House for a Return, namely:

No. 1,243—*Mr. Orlikow*

1. In the past ten years, have any federal government departments increased their office space and if so (*a*) which departments (*b*) by how much in square feet (i) in Ottawa (ii) outside Ottawa (*c*) of this space, how much

is in buildings owned by the Government of Canada and how much is in privately owned buildings?

2. Of the space occupied by the government in government-owned buildings, what was the cost of building construction per square foot and what is the actual cost of maintenance per building per square foot (*a*) in Ottawa (*b*) outside Ottawa?

3. Of the space occupied by the government in rented buildings, what is the actual rental per square foot and what is the cost to the government of maintenance per square foot (*a*) in Ottawa (*b*) outside Ottawa?

4. For what period is the government committed to remain and to pay rent in the buildings in which it has rented quarters (*a*) in Ottawa (*b*) outside Ottawa?

5. Does the government assume financial responsibility for structural and decorating cost of rented space?

6. What plans for new space for government departments, commissions, Crown corporations, etc., does the government have for the next five years and, of this, how much will be in government-owned buildings and how much in rented quarters?

7. In the space required in the next five years, what is the estimated cost per square foot for buildings to be built by the government and what is the estimated cost of maintenance per square foot per year in the buildings to be built by the government?

8. Of the space proposed to be rented for government use in the next five years, what is the estimated rental cost per year per square foot, and what is the estimated cost of maintenance?

Mr. Béchard, Parliamentary Secretary to the Secretary of State, presented, —Return to the foregoing Order.

Notices of Motions for the Production of Papers Nos. 8, 72, 126, and 131 were allowed to stand at the request of the government.

Resolved,—That an humble Address be presented to His Excellency praying that he will cause to be laid before this House a copy of all correspondence exchanged between the authorities of the City of St. Hyacinthe on the one hand, and any department of the Government of Canada on the other hand, in relation to a project for the construction of a tunnel under the railway tracks of the C.N.R. opposite Choquette Boulevard in the City of St. Hyacinthe.—(*Notice of Motion for the Production of Papers No. 133—Mr. Ricard*).

At 3.20 o'clock p.m., the House resolved itself again into Committee of Supply and progress having been made and reported, the Committee obtained leave to sit again at the next sitting of the House.

[*At 5.00 o'clock p.m., Private Members' Business was called pursuant to provisional Standing Order 15 (3)*]

(*Notices of Motions*)

By unanimous consent, item numbered 19 was allowed to stand.

Mr. Stefanson, seconded by Mr. Southam, moved,—That, in the opinion of this House, the government should give consideration to the advisability of establishing an inland waterway from Winnipeg through Selkirk to Edmonton, via the Red River, Lake Winnipeg and the Saskatchewan River.—(*Notice of Motion No. 20*).

And debate arising thereon;

The hour for Private Members' Business expired.

By unanimous consent, the House reverted to "Motions".

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. McNulty, it was ordered that the name of Mr. McWilliam be substituted for that of Mr. Thomas (Maisonneuve-Rosemont) on the Standing Committee on Transport and Communications.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the name of Mr. Legault be substituted for that of Mr. McNulty on the Standing Committee on Industry, Research and Energy Development.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following paper having been deposited with the Clerk of the House was laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Miss LaMarsh, a Member of the Queen's Privy Council,—Return to an Order of the House, dated February 2, 1966, for a copy of all letters received by the Prime Minister, dated since July 1, 1964, concerning the matter of increasing the pensions of civil servants already retired, as well as the pensions of widows of civil servants, and a copy of the replies by or on behalf of the Prime Minister to all such letters.—(*Notice of Motion for the Production of Papers No. 73*).

At 6.08 o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put until tomorrow at 2.30 o'clock p.m.

LUCIEN LAMOUREUX,
Speaker.

NOTICE PAPER

Inquiries of Ministry—On Monday next

No. 1,595—*Mr. Allard*—June 1—

1. What are the names and addresses of the census commissioners who have been appointed for the constituency of Sherbrooke?

2. Who recommended these commissioners?

3. Who was invited to nominate the commissioners in the constituencies?

4. What instructions were given to officials of the Dominion Bureau of Statistics concerning the appointment of commissioners?

5. By whom were said instructions given?

6. Have officials of the Dominion Bureau of Statistics called upon the public in each constituency, through the press, for the choice and the nomination of census commissioners and, if not, for what reason?

7. Who is responsible at the Dominion Bureau of Statistics for the census for the region to which Sherbrooke belongs and what is the address of his office?

8. Which officials of the Dominion Bureau of Statistics give instructions to the census commissioners and other census appointees for Sherbrooke and what are the addresses of these officials?

9. What are the employment requirements of the Dominion Bureau of Statistics for the census commissioners for the next census?

10. What are the salaries of the census commissioners and the people they employ?

11. Has the Dominion Bureau of Statistics appointed students and eligible unemployed people as commissioners and those who work under them and, if not, for what reason?

12. Who gave the Dominion Bureau of Statistics the list of names of the five commissioners for the constituency of Sherbrooke?

MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
	(Subject to change from day to day)	
	Thursday, June 2	
308 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*)	9.30 a.m.
209 W.B.	Indian Affairs, Human Rights and Citizenship and Immigration (*Estimates*)	9.30 a.m.
307 W.B.	National Defence (*In Camera*)	9.30 a.m.
371 W.B.	Privileges and Elections	9.30 a.m.
371 W.B.	External Affairs (*Estimates*)	11.00 a.m.
209 W.B.	Industry, Research and Energy Development (*Estimates—Mines and Technical Surveys*)	11.00 a.m.
208 W.B.	Public Accounts	11.00 a.m.
208 W.B.	Fisheries (*Estimates*)	1.00 p.m.
356–S	Divorce (*Joint*)—(*Organization*)	2.00 p.m.
308 W.B.	Broadcasting, Films and Assistance to the Arts (*C.B.C.*)	3.30 p.m.
371 W.B.	Finance, Trade and Economic Affairs (*Estimates—Trade and Commerce*)	3.30 p.m.
	Friday, June 3	
371 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*)	9.30 a.m.
308 W.B.	National Defence (*Estimates*)	9.30 a.m.
307 W.B.	Northern Affairs and National Resources (*Estimates*)	9.30 a.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1966

No. 89

VOTES AND PROCEEDINGS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, THURSDAY, JUNE 2, 1966.

2.30 o'clock p.m.

PRAYERS.

By unanimous consent, on motion of Mr. Sharp, seconded by Mr. Hellyer, it was ordered,—That the Annual and Supplementary Reports of the Canadian Wheat Board for the crop years (1) 1962-63, tabled March 4, 1964 and April 15, 1964 (2) 1963-64, tabled April 27, 1965 and May 25, 1965 (3) 1964-65, tabled April 27, 1966 and May 31, 1966 be referred to the Standing Committee on Agriculture, Forestry and Rural Development.

Mr. Badanai, seconded by Mr. Béchard, by leave of the House, introduced Bill C-191, An Act to amend the British North America Act, 1867, (Canadian Bill of Rights), which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Mr. Sharp, seconded by Mr. Hellyer, moved,—That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the following proposed resolution which has been recommended to the House by His Excellency:—

That it is expedient to introduce a measure to amend the Canada Student Loans Act to increase provincial allocations for the loan year commencing July 1, 1965 and subsequent loan years by authorizing the Minister of Finance, on application by a province, to determine a supplementary allocation for that province in an amount not exceeding twenty per cent of the basic loan provision for that year and by increasing to fifty-eight million dollars the basic loan provision for the loan year commencing in 1965; and to provide also for a certain change in connection with the administration of the Act.

Resolved,—That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the said proposed resolution.

Mr. MacEachen, seconded by Mr. McIlraith, moved,—That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the following proposed resolution which has been recommended to the House by His Excellency:—

That it is expedient to introduce a measure to provide for the establishment of a Health Resources Fund to assist provinces in the acquisition, construction and renovation of health training facilities and research institutions and for the appropriation in connection therewith of the sum of five hundred million dollars to be credited to the Fund in such amounts as from time to time are required and to provide for contributions therefrom to the provinces; to provide further for the establishment of a Health Resources Advisory Committee consisting of eleven members and for the payment of reasonable travelling expenses of its members.

Resolved,—That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the said proposed resolution.

Mr. Speaker communicated to the House the following letter:

GOVERNMENT HOUSE
OTTAWA

2nd June, 1966.

Sir,

I have the honour to inform you that the Honourable Robert Taschereau, P.C., Chief Justice of Canada, acting as Deputy to His Excellency the Governor General, will proceed to the Senate Chamber today, the 2nd, June, at 5.45 p.m., for the purpose of giving Royal Assent to certain bills.

I have the honour to be,
Sir,
Your obedient servant,

A. G. CHERRIER,
Assistant Secretary to the Governor General.

The Honourable,
The Speaker of the House of Commons.

By unanimous consent, it was ordered,—That when the House returns from Royal Assent, the sitting shall be suspended until 7.00 o'clock p.m. this day.

At 3.38 o'clock p.m., the House resolved itself again into Committee of Supply and progress having been made and reported at 5.55 o'clock p.m. the Committee obtained leave to sit again later this day.

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following bill:

Bill C-189, An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service for the financial year ending the 31st March, 1967.

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following bills, without amendment:

Bill C-185, An Act to give effect to Term 29 of the Terms of Union of Newfoundland with Canada,

Bill C-146, An Act to amend the Northwest Territories Act.

A Message was received from the Honourable Robert Taschereau, Chief Justice of Canada, in his capacity as Deputy to His Excellency the Governor General, desiring the immediate attendance of the House in the Senate Chamber.

Accordingly, Mr. Speaker with the House went to the Senate Chamber.

And being returned;

Mr. Speaker reported that, when the House did attend the Honourable the Deputy to His Excellency the Governor General in the Senate Chamber, His Honour was pleased to give, in Her Majesty's name, the Royal Assent to the following bills:

An Act respecting The Trustee Board of the Presbyterian Church in Canada.

An Act to give effect to Term 29 of the Terms of Union of Newfoundland with Canada.

An Act to amend the Northwest Territories Act.

And Mr. Speaker informed the House that he had addressed the Honourable the Deputy to His Excellency the Governor General as follows:

MAY IT PLEASE YOUR HONOUR:

"The Commons of Canada have voted Supplies required to enable the Government to defray certain expenses of the public service.

"In the name of the Commons I present to Your Honour the following Bill:

'An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service, for the financial year ending the 31st March, 1967.'

"To which Bill I humbly request Your Honour's Assent."

Whereupon, the Clerk of the Senate, by Command of the Deputy to His Excellency the Governor General, did say:

"In Her Majesty's name, the Honourable the Deputy to His Excellency the Governor General thanks Her Loyal Subjects, accepts their benevolence, and assents to this Bill."

By unanimous consent, the House reverted to "Motions".

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. Neveu, it was ordered,—That the names of Messrs. Reid and McWilliam be substituted for those of Messrs. Duquet and Granger on the Standing Committee on Northern Affairs and National Resources.

At 7.05 o'clock p.m. the House resolved itself again into Committee of Supply, and further progress having been made and reported, the Committee obtained leave to sit again at the next sitting of the House.

(Proceedings on Adjournment Motion)

At 10.03 o'clock p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to provisional Standing Order 39-A;

After debate thereon, the said question was deemed to have been adopted.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Teillet, a Member of the Queen's Privy Council, Financial Statement on the Operations of the Veterans Insurance Act for the year ended March 31, 1966, pursuant to section 20 of the said Act, chapter 279, R.S.C., 1952. (English and French).

Mr. Teillet,—Financial Statement on the Operations of the Returned Soldiers' Insurance Act for the year ended March 31, 1966, pursuant to section 17(2) of the said Act, chapter 54, Statutes of Canada, 1920, as amended 1951. (Engilsh and French).

At 10.15 o'clock p.m., the House adjourned until tomorrow at 11.00 o'clock a.m.

LUCIEN LAMOUREUX,
Speaker.

NOTICE PAPER

Inquiries of Ministry—On Monday next

No. 1,596—*Mr. Herridge*—June 2

Were any Orders or Decorations accepted by the former Prime Minister, the Right Honourable William Lyon Mackenzie King, from Great Britain or other countries, from January 1, 1939 until January 1, 1949 and, if so, what were they?

No. 1,597—*Mr. Muir* (Cape Breton North and Victoria)—June 2

Has the government any plans for the construction of any new post office buildings in the constituency of Cape Breton North and Victoria, Nova Scotia and, if so (*a*) what are they (*b*) in what areas will these buildings be constructed?

No. 1,598—*Mr. Hees*—June 2

1. On what date was the Industry Branch transferred from the Department of Trade and Commerce to the Department of Industry?

2. On what date did the Productivity Council cease to operate?

3. What was the percentage increase in productivity in the manufacturing industry in Canada during each of the years 1961, 1962, 1963, 1964, 1965?

No. 1,599—*Mr. Muir* (Cape Breton North and Victoria)—June 2

1. Does the government have any plans to give special recognition to Centennial Post Office, Inverness County, Nova Scotia, during the celebration of Canada's Centennial Year?

2. Are there any other post offices in Canada by that same name and, if so, where are they located?

No. 1,600—*Mr. Stefanson*—June 2

Has the government any plans to build a post office at St. Laurent, Manitoba and, if so (*a*) has land been purchased (*b*) when will this project be proceeded with?

No. 1,601—*Mr. Caouette*—June 2—

1. Has the St. Lawrence Manufacturing Company made a bid to buy the Valcartier factory of Canadian Arsenals Limited and, if so, what is that bid?

2. What was the cost of the said factory at the time of construction?

3. Does Canadian Arsenals Limited intend selling all its factories and, if so, for what reasons?

4. Must decisions by Canadian Arsenals Limited in this regard be approved by the responsible Minister or by the Governor in Council and, if so, for what reason?

5. Has the government recommended the sale of any Canadian Arsenals Limited factories?

No. 1,602—*Mr. Muir* (Cape Breton North and Victoria)—June 2

Has the Canadian National Railways commissioned anyone to investigate the sociological, psychological and economic issues involved in reference to the 800-to-900-person Canadian National Railway work force at North Sydney, Nova Scotia, as stated by Professor Roy E. George, to the Canadian Industrial Relations Institute at Toronto recently and, if so (*a*) who has been commissioned (*b*) what time will be entailed in the carrying out of such study and how soon will a report be available and to whom will the Commission report (*c*) as a result of any aforementioned study, will jobs be provided for the unemployed workers?

No. 1,603—*Mr. Allard*—June 2—

1. What was the value of the winter works programs carried out in each province in the years 1964, 1965 and 1966?

2. What is the value of the winter works programs carried out in each municipality in the Province of Quebec in the years 1964, 1965 and 1966?

3. With regard to the population of each province, what percentage of federal expenditure is incurred for winter works?

No. 1,604—*Mr. Watson* (Assiniboia)—June 2

1. Has the government had a request from the Saskatchewan provincial Government for assistance under N.H.A. to build a nursing home at Bengough, Saskatchewan?

2. If so, how large a grant was requested?

No. 1,605—*Mr. Watson* (Assiniboia)—June 2

1. Has the C.N.R. any plans to purchase large hopper cars capable of carrying approximately 4,000 bushels of grain, the same as the cars being used in the United States for exclusive grain train use?

2. If not, will the Minister of Transport discuss this with the C.N.R.?

No. 1,606—*Mr. Stefanson*—June 2

Have any projects been undertaken in Manitoba under the capital Assistance for pleasure craft harbours program, and, if so, what are they and what is the location and estimated cost of each?

Private Members' Notices of Motions—On Monday next

No. 76—*Mr. Chatterton*—June 2

That the Standing Committee on Privileges and Elections be empowered to consider the advisability of amending the Canada Elections Act so as to make it possible for all persons who are physically disabled or infirmed, or who are confined to any institution caring for the sick, aged or infirm to exercise their franchise in federal elections; and for such purposes to recommend such amendments to the said Act as may be deemed advisable.

Notices of Motions (Routine Proceedings)—On Monday next

June 2—Mr. Macaluso (*Chairman of the Standing Committee on Transport and Communications*):

That the Fifth Report of the Standing Committee on Transport and Communications, presented to the House on Thursday, June 2, 1966, be concurred in.

MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
	(Subject to change from day to day)	
	Friday, June 3	
371 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*)	9.30 a.m.
308 W.B.	National Defence (*Estimates*)	9.30 a.m.
307 W.B.	Northern Affairs and National Resources (*Estimates*)	9.30 a.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1966

No. 90

VOTES AND PROCEEDINGS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, FRIDAY, JUNE 3, 1966.

11.00 o'clock a.m.

PRAYERS.

Mr. Speaker, laid before the House,—Pursuant to Section 21 of the Electoral Boundaries Readjustment Act, Statutes of Canada, 1964-65, certified copies of the Reports of the Electoral Boundaries Commissions for the following Provinces received this day from the Representation Commissioner, as follows:

(1) Alberta without amendment;

(2) British Columbia and amendments thereto;

(3) Manitoba and amendments thereto in the form of resolutions of that Province's Commission;

(4) New Brunswick without amendment;

(5) Nova Scotia without amendment;

(6) Ontario and amendments thereto;

(7) Prince Edward Island without amendment;

(8) Quebec and amendments thereto; and

(9) Saskatchewan without amendment.

Mr. Macaluso, from the Standing Committee on Transport and Communications, presented the Fifth Report of the said Committee, which was read as follows:

Your Committee recommends that it be authorized to sit while the House is sitting on Tuesday, June 7, 1966.

By unanimous consent, on motion of Mr. Macaluso, seconded by Mr. Byrne, the said Report was concurred in.

At 11.40 o'clock a.m., the House resolved itself again into Committee of Supply.

(*In the Committee*)

The following resolutions were adopted (*less the amounts voted in Interim Supply*):

MAIN ESTIMATES, 1966-67

INDUSTRY

1	Departmental Administration, including grants as detailed in the Estimates	$6,795,400 00
5	To sustain technological capability in Canadian industry by supporting selected defence development programs, on terms and conditions approved by Treasury Board, and to authorize, notwithstanding section 30 of the Financial Administration Act, total commitment of $60,000,000 for the foregoing purposes during the current and subsequent fiscal years	25,000,000 00
10	To advance the technological capability of Canadian manufacturing industry by supporting selected civil (non-defence) development projects on terms and conditions approved by Treasury Board and to authorize, notwithstanding section 30 of the Financial Administration Act, total commitments of $20,000,000 for the foregoing purposes during the current and subsequent fiscal years	8,770,000 00

LOANS, INVESTMENTS AND ADVANCES

INDUSTRY

L35	Loans, in the current and subsequent fiscal years and in accordance with terms and conditions prescribed by the Governor in Council, to assist manufacturers of automotive products in Canada affected by the Canada-United States Agreement on Automotive Products to adjust and expand their production; such loans to be made for the purpose of acquisition, construction, installation, modernization, development, conversion or expansion of land, buildings, equipment, facilities or machinery and for working capital; and to authorize, notwithstanding section 30 of the Financial Administration Act, total commitments of $30,000,000 for the foregoing purposes during the current and subsequent fiscal years	8,600,000 00

DEFENCE PRODUCTION

A—DEPARTMENT

1	Departmental Administration including the care, maintenance and custody of standby defence plants, buildings, machine tools and production tooling and grants to municipalities in lieu of taxes on Crown-owned defence plants operated by private contractors	21,330,800 00

5	Payments, subject to the approval of the Treasury Board, for certain programs carried out under the Defence Production Act, (*a*) to assist defence contractors with defence plant modernization, and in connection with the establishment of production capacity and qualified sources for production of component parts and materials; and (*b*) for capital assistance for the construction, acquisition, extension or improvement of capital equipment or works by private contractors engaged in defence contracts, by Crown plants operated on a management-fee basis or by Crown companies under the direction of the Minister of Defence Production ..	4,765,000 00

B—Emergency Measures Organization

20	Administration and Operation	3,015,900 00
25	Construction or Acquisition of Buildings, Works, Land and Equipment including authority to make recoverable advances not exceeding in the aggregate the amounts of the shares of the Governments of the Provinces of the costs of joint programs	2,199,000 00
30	Grants to Provinces and Municipalities for Civil Defence and Related Purposes and authority to make recoverable advances in accordance with terms and conditions approved by the Treasury Board	5,400,000 00

C—Crown Companies

Canadian Arsenals Limited

40	Administration and Operation	446,000 00
45	Construction, Improvements and Equipment	357,400 00

Resolutions to be reported.

The said resolutions were reported and concurred in, and the Committee of Supply obtained leave to sit again later this day.

By unanimous consent, the Hour for Private Members' Business was suspended.

By unanimous consent, the House reverted to "Motions".

By unanimous consent, on motion of Mr. Drury, seconded by Mr. Pennell, it was ordered,—That the Items listed in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1967 relating to the National Research Council including the Medical Research Council, presented to the House at the present session,

be withdrawn from the Committee of Supply, and referred to the Standing Committee on Industry, Research and Energy Development, saving always the powers of the Committee of Supply in the voting of public monies.

By unanimous consent; on motion of Mr. Drury, seconded by Mr. Pennell, it was ordered,—That the Standing Committee on Industry, Research and Energy Development be empowered to consider the subject-matter of the designated area programme criteria thereunder.

At 5.10 o'clock p.m., the House resolved itself again into Committee of Supply.

(*In the Committee*)

The following resolution was adopted: (*less the amounts voted in Interim Supply*):

MAIN ESTIMATES, 1966-67

CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

GENERAL ADMINISTRATION

1	General Administration including the promotion of a program for the employment of the older worker; the promotion of programs for combatting seasonal unemployment; the organization and use of workers for farming and related industries; and the manpower consultative service	3,913,500 00

Resolution to be reported.

The said resolution was reported and concurred in and the Committee of Supply obtained leave to sit again at the next sitting of the House.

At 5.58 o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put until Monday next at 2.30 o'clock p.m.

LUCIEN LAMOUREUX,
Speaker.

NOTICE PAPER

Inquiries of Ministry—On Monday next

No. 1,607—*Mr. Allmand*—June 3

1. Has there been an advertising program for EXPO '67 in countries other than Canada?

2. If so (*a*) in what countries has this advertising program taken place (*b*) what has been the nature of this advertising program?

3. Do the directors of EXPO '67 intend to advertise in an intensive way and, if so, when?

No. 1,608—*Mr. Stefanson*—June 3

1. Have any projects been approved in the Province of Manitoba under the area Development Incentive program and, if so, how many and in what areas are they located?

2. Have any manufacturing or processing projects been approved and, if so, what type and what is the estimated capital cost and the estimated development grants for these projects?

3. Are any of these projects now in production and, if so, how many?

No. 1,609—*Mr. Diefenbaker*—June 3

What is the estimate of the number of bushels of wheat in storage (*a*) on farms (*b*) in local elevators, as to this date in each of the provinces of Saskatchewan, Alberta and Manitoba?

No. 1,610—*Mr. Diefenbaker*—June 3

Will the Government of Canada make an official protest to the U.S.S.R. regarding the investigations imposed upon or suffered by Jewish citizens in the U.S.S.R., which by discriminatory measures deny Jews the full right to practise their religion in freedom?

No. 1,611—*Mr. McCutcheon*—June 3

1. Have any businesses qualified to receive taxation certification under the designated area legislation administered by the federal Department of Industry and if so (*a*) how many (*b*) how many of these industries are in Ontario (*c*) how many of these industries are in Quebec (*d*) how many of these industries are in the rest of Canada?

2. What was the approximate amount of tax relief enjoyed by these certified companies in the year 1965?

No. 1,612—*Mr. Skoreyko*—June 3

What was the total expenditure in each year since the first of January 1960 to date for (*a*) materials and fixtures (*b*) repairs and alterations (*c*) labour (*d*) furniture (*e*) bathroom fixtures and other equipment at the official residence of the Prime Minister at 24 Sussex Drive, and at the country residence of the Prime Minister at Harrington Lake?

No. 1,613—*Mr. Brand*—June 3

1. Did any departments of government have delivered to them the press statement of Canadian Javelin Limited last August advising that the federal government was providing $35 million for the construction of a highway connecting Goose Bay, Lake Melville and the Gulf of St. Lawrence which will permit winter shipments from the proposed mills for the operation of the Doyle interests?

2. Did the Prime Minister or any Member of the Government agree with Premier Smallwood or John Doyle that federal assistance would be given for such projected road?

No. 1,614—*Mr. Reid*—June 3

What is the correlation between the average annual family income and the students taking out loans from the federal Student Loan Plan since the beginning of its operation?

Notices of Motions for the Production of Papers—On Wednesday next

No. 134—*Mr. Brand*—June 3

That an humble Address be presented to His Excellency praying that he will cause to be laid before this House copies of all letters and other communications that have been received by the Prime Minister or other members of the Government of Canada since the first day of June, 1965, from the Premier or other members of the Government of Newfoundland, and/or John Doyle and Canadian Javelin Limited regarding the sharing of costs in the building of a highway between Goose Bay, Lake Melville and the Gulf of St. Lawrence.

No. 135—*Mr. Skoreyko*—June 3

That an Order of the House do issue for a copy of all correspondence and other communications in the Department of Citizenship and Immigration regarding the application by Mrs. Munsinger to enter Canada as an immigrant in 1951 and any subsequent correspondence up to and including December 31, 1955.

Introduction of Bills—On Monday next

June 3—*Mr. Tolmie*—Bill intituled: "An Act to amend the Criminal Code (Destruction of Criminal Records)".

MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
	(Subject to change from day to day)	
	Monday, June 6	
208 W.B.	Fisheries (*Estimates*)	1.00 p.m.
	Tuesday, June 7	
308 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Canadian Wheat Board*)	9.30 a.m.
371 W.B.	Health and Welfare (*Estimates*)	9.30 a.m.
209 W.B.	Justice and Legal Affairs (*Subject-matter of Bills C–26, C–49, C–87 and C–118, etc.*)	9.30 a.m.
307 W.B.	Northern Affairs and National Resources (*Estimates*)	9.30 a.m.
253–D	Transport and Communications (*C.P.R. Passenger Service*)	9.30 a.m.
208 W.B.	Drug Costs and Prices	11.00 a.m.
371 W.B.	Finance, Trade and Economic Affairs (*Estimates—Trade and Commerce*)	11.00 a.m.
209 W.B.	Indian Affairs, Human Rights and Citizenship and Immigration (*Estimates*)	11.00 a.m.
208 W.B.	Fisheries (*Estimates*)	1.00 p.m.
371 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Canadian Wheat Board*)	3.30 p.m. 8.00 p.m.
308 W.B.	Public Accounts	3.30 p.m.
	Wednesday, June 8	
208 W.B.	Standing Orders (*Late Petitions*)	1.30 p.m.
308 W.B.	Broadcasting, Films and Assistance to the Arts (*Estimates*)	3.30 p.m.

Room	Committee	Hour
	(Subject to change from day to day)	
	Thursday, June 9	
308 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*)	9.30 a.m.
208 W.B.	Health and Welfare (*Estimates*)	9.30 a.m.
371 W.B.	National Defence (*Estimates*)	9.30 a.m.
307 W.B.	Northern Affairs (*Estimates*)	9.30 a.m.
371 W.B.	External Affairs (*Estimates*)	11.00 a.m.
209 W.B.	Indian Affairs, Human Rights and Citizenship and Immigration (*Estimates*)	11.00 a.m.
208 W.B.	Public Accounts	11.00 a.m.
208 W.B.	Fisheries (*Estimates*)	1.00 p.m.
208 W.B.	Drug Costs and Prices	3.30 p.m.
371 W.B.	Finance, Trade and Economic Affairs (*Estimates—Trade and Commerce*)	3.30 p.m.
	Friday, June 10	
308 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*)	9.30 a.m.
209 W.B.	Broadcasting, Films and Assistance to the Arts (*Estimates*)	9.30 a.m.
371 W.B.	National Defence (*Estimates*)	9.30 a.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1966

No. 91

VOTES AND PROCEEDINGS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, MONDAY, JUNE 6, 1966.

2.30 o'clock p.m.

PRAYERS.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the name of Mr. Duquet be substituted for that of Mr. Reid on the Standing Committee on Northern Affairs and National Resources.

Mr. Tolmie, seconded by Mr. Andras, by leave of the House, introduced Bill C-192, An Act to amend the Criminal Code (Destruction of Criminal Records), which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Order 39(4), the following two Questions were made Orders of the House for Returns, namely:

No. 1,476—*Mr. Lambert*

1. What are the names of the (*a*) census commissioners (*b*) assistant commissioners or area supervisors, by constituency, for the seventeen constituencies in the province of Alberta?

2. When were they appointed?

3. On whose recommendation(s), by constituencies, were they appointed?

No. 1,511—*Mr. Laprise*

1. How many factories produce casein (*a*) in Canada (*b*) in the Province of Quebec?

2. For each year since 1960, what was the value of the casein produced and in what quantity was it produced (*a*) in Canada (*b*) in the Province of Quebec?

3. For the same years, how much casein was exported and to what countries?

4. Since 1960, has casein been imported into Canada and, if so, in what countries was it purchased?

5. What is the annual consumption of casein in Canada?

6. At the present time, is there any surplus casein in storage and, if so, in what quantity?

Mr. Stewart, Parliamentary Secretary to the Minister of Public Works, presented,—Returns to the foregoing Orders.

The Order being read for the third reading of Bill C-178, An Act respecting the organization of the Government of Canada and matters related or incidental thereto.

Mr. Pearson, seconded by Mr. McIlraith, moved,—That the said bill be now read a third time and do pass.

After debate thereon, the question being put on the said motion, it was agreed to, on division.

Accordingly, the said bill was read the third time and passed.

The House resumed the adjourned debate on the motion of Mr. Laing, seconded by Mr. Sharp,—That Bill C-147, An Act to amend the Yukon Act, be now read a second time;

And on the motion of Mr. Dinsdale, seconded by Mr. Starr, in amendment thereto,—That Bill C-147 be not now read a second time but that the subject-matter of the said bill be referred to the Standing Committee of this House on Northern Affairs and National Resources.

And the question being put on the said amendment, it was negatived on the following division:

MESSRS:

YEAS

Aiken,	Fulton,	Laprise,	Ormiston,
Baldwin,	Gauthier,	Lewis,	Pascoe,
Barnett,	Gilbert,	MacDonald (Prince),	Peters,
Bell (Carleton),	Gundlock,	MacEwan,	Prittie,
Bower,	Hales,	MacInnis (Mrs.),	Pugh,
Brewin,	Hamilton,	MacLean (Queens),	Rapp,
Chatterton,	Harkness,	Macquarrie,	Saltsman,
Churchill,	Howard,	McCleave,	Simard,
Coates,	Howe (Hamilton	McIntosh,	Skoreyko,
Code,	South),	McKinley,	Southam,
Crouse,	Howe (Wellington-	Madill,	Stefanson,
Dinsdale,	Huron),	Martin (Timmins),	Webb,
Douglas,	Irvine,	Mather,	Winkler,
Fane,	Keays,	Nielsen,	Woolliams—60.
Fawcett,	Knowles,	Nowlan,	
Flemming,	Korchinski,	Orlikow,	

MESSRS:

NAYS

Allmand,	Badanai,	Batten,	Blouin,
Andras,	Basford,	Benson,	Byrne,

Cadieux,	Hopkins,	Matheson,	Rochon,
Cardin,	Isabelle,	Munro,	Ryan,
Carter,	Klein,	Nicholson,	Sharp,
Clermont,	Laing,	Nixon,	Stafford,
Cowan,	Langlois (Chicoutimi),	O'Keefe,	Stanbury,
Deachman,	Leblanc (Laurier),	Patterson,	Stewart,
Éthier,	Lefebvre,	Pearson,	Tardif,
Faulkner,	Legault,	Pennell,	Thomas
Favreau,	Macdonald (Rose-	Pepin,	(Maisonneuve-
Gray,	dale),	Pilon,	Rosemont),
Guay,	Mackasey,	Richard,	Thompson,
Habel,	McIlraith,	Rideout (Mrs.),	Tolmie,
Haidasz,	McNulty,	Rinfret,	Turner,
Harley,	McWilliam,	Robichaud,	Walker—62.
Hellyer,			

And the question being put on the main motion, it was agreed to, on division.

Accordingly, the said bill was read the second time, considered in Committee of the Whole and reported without amendment.

By unanimous consent, the said bill was read the third time and passed, on division.

The House resumed debate on the motion of Mr. Pearson, seconded by Mr. McIlraith,—That Bill C-181, An Act respecting employment in the Public Service of Canada, be now read a second time.

After further debate, the question being put on the said motion, it was agreed to.

Accordingly, the said bill was read the second time and referred to the Special Joint Committee on the Public Service.

The Order being read for the second reading of Bill C-182, An Act to amend the Financial Administration Act;

Mr. Benson for Mr. Pearson, seconded by Mr. Pepin, moved,—That the said bill be now read a second time.

After debate thereon, the question being put on the said motion, it was agreed to.

Accordingly, the said bill was read the second time and referred to the Special Joint Committee on the Public Service.

On motion of Mr. Benson, seconded by Mr. Pepin, it was ordered,—That a Message be sent to the Senate to inform that House that the following Bills have been referred to the Special Joint Committee of both Houses appointed to consider legislation relating to the Public Service:

Bill C-170, An Act respecting employer and employee relations in the Public Service of Canada;

Bill C-181, An Act respecting employment in the Public Service of Canada; and

Bill C-182, An Act to amend the Financial Administration Act.

The House resolved itself into Committee of the Whole to consider a certain proposed resolution to amend the Public Service Superannuation Act and other Acts.

And the House continuing in Committee;

At 6.00 o'clock p.m., Mr. Speaker took the Chair.

[*Private Members' Business was called pursuant to provisional Standing Order 15(3)*]

(*Notices of Motions*)

Mr. Howard, seconded by Mr. Knowles, moved,—That, in the opinion of this House, immediate steps should be taken by the government to arrange for a federal-provincial highway building conference at the earliest possible moment in order that a national highway building program be instituted with special attention in such a program to be given to access roads in the northern areas and lesser developed areas of the nation.—(*Notice of Motion No. 19*).

And debate arising thereon;

The hour for Private Members' Business expired.

The House resumed consideration in Committee of the Whole of a certain proposed resolution to amend the Public Service Superannuation Act and other Acts.

(*In the Committee*)

The following resolution was adopted:

Resolved,—That it is expedient to introduce a measure to amend the Public Service Superannuation Act, the Canadian Forces Superannuation Act, the Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act, the Diplomatic Service (Special) Superannuation Act and the Intercolonial and Prince Edward Island Railways Employees' Provident Act to provide for a reduction in the contributions required to be paid under those Acts as a result of the implementation of the Canada Pension Plan and for the correlation of the pensions or annuities payable under those Acts with the pensions payable under the Canada Pension Plan; to extend the portability provisions of certain of the plans established under those Acts; to raise the limit on the amount of the supplementary death benefit payable in respect of persons employed in the Public Service and members of the Canadian Forces; and to make amendments of a general nature in connection with the administration of those Acts and of the Defence Services Pension Continuation Act and the Canadian Corporation for the 1967 World Exhibition Act.

Resolution to be reported.

The said resolution was reported and concurred in.

Mr. Benson, seconded by Mr. Favreau, by leave of the House, presented Bill C-193, An Act to amend the Public Service Superannuation Act, the Canadian Forces Superannuation Act, the Defence Services Pension Continuation Act, the Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act, the Diplomatic Service (Special) Superannuation Act, the Intercolonial Prince Edward Island Railways Employees' Provident Fund Act and the Canadian Corporation for the 1967 World Exhibition Act which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

The Order being read for the consideration of the amendment made by the Senate to Bill C-169, An Act to amend an Act to amend the Combines Investigation Act and the Criminal Code;

Mr. Favreau, seconded by Mr. McIlraith, moved,—That the said amendment be now read a second time and concurred in.

After debate thereon, the question being put on the said motion, it was agreed to.

Accordingly, the Senate amendment was read the second time and concurred in.

The Order being read for the consideration of the amendments made by the Senate to Bill C-150, An Act to amend the Research Council Act;

Mr. McIlraith for Mr. Drury, seconded by Mr. Favreau, moved,—That the said amendments be now read a second time and concurred in.

After debate thereon, the question being put on the said motion, it was agreed to.

Accordingly, the Senate amendments were read the second time and concurred in.

Bill C-2, An Act to amend the Fair Wages and Hours of Labour Act was considered in Committee of the Whole, reported without amendment, read the third time and passed.

Mr. McIlraith, for Mr. Pearson, seconded by Mr. Nicholson, moved,—
Whereas Nelson Jules Castonguay has submitted his resignation as Chief Electoral Officer;

And whereas subsection two of section four of the Canada Elections Act, chapter 39 of the Statutes of Canada, 1960, provides that in the event of a vacancy in the Office of Chief Electoral Officer the vacancy shall be filled by resolution of the House of Commons;

Be it therefore resolved, that Jean-Marc Hamel be and he is hereby appointed Chief Electoral Officer.

After debate thereon, the question being put on the said motion; it was agreed to.

The House resolved itself into Committee of the Whole to consider a certain proposed resolution to establish a corporation for the administration of the National Arts Centre.

(*In the Committee*)

The following resolution was adopted:

Resolved,—That it is expedient to introduce a measure to establish a corporation for the administration of the National Arts Centre to operate and maintain the Centre, to develop the performing arts in the National Capital region and to assist the Canada Council in the development of the performing arts elsewhere in Canada; to provide for the remuneration of certain members of the Board and the expenses of all members, for the appointment and salary of a Director of the Centre, for the employment of officers, employees, technical and professional advisers and their remuneration; and to provide also for certain other matters incidental to the administration of the Act.

Resolution to be reported.

The said resolution was reported and concurred in.

Mr. Laing, for Miss LaMarsh, seconded by Mr. McIlraith, by leave of the House, presented Bill C-194, An Act to establish a corporation for the administration of the National Arts Centre, which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

By unanimous consent, the House reverted to "Motions".

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. Harley, it was ordered,—That the name of Mr. Barnett be substituted for that of Mr. Mather on the Standing Committee on Fisheries.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. Harley, it was ordered,—That the name of Mr. Brewin be substituted for that of Mrs. MacInnis on the Standing Committee on External Affairs.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. Harley, it was ordered,—That the name of Mr. Brewin be substituted for that of Mr. Scott (Danforth) on the Joint Committee on Divorce, and

That a Message be sent to the Senate to acquaint Their Honours thereof.

By unanimous consent, at 9.35 o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House until to-morrow at 2.30 o'clock p.m.

LUCIEN LAMOUREUX,
Speaker.

NOTICE PAPER

Inquiries of the Ministry—On Wednesday next

No. 1,615—*Mr. Thompson*—June 6

1. What was the total amount paid in interest on the Canadian federal debt in (*a*) 1964-65 (*b*) 1965-66?

2. What portion of this amount was paid directly to individual Canadian citizens?

3. What portion of this amount was paid to the Bank of Canada for bonds and treasury bills held by the Bank of Canada?

4. What portion of this amount was paid to (*a*) financial institutions of Canada, including the Bank of Canada (*b*) all other Canadian corporations (*c*) corporations outside Canada (*d*) financial institutions outside Canada?

No. 1,616—*Mr. Orlikow*—June 6

1. Has any settlement been detected in the National Museum Building and, if so (*a*) when was this first detected (*b*) what is the cause (*c*) has there been any increase in the settlement during the last year?

2. What, if any, precautions have been taken to protect those who work in the Museum and the visitors against injury caused by an abrupt or serious collapse of the building?

3. Is the building, with any precautions now in effect, regarded as safe?

No. 1,617—*Mr. Orlikow*—June 6

Of the 1,489 teachers employed by the Indian Affairs Branch in the 1965-66 year, how many of the teachers were in the classification of (*a*) Teacher Aide or Unqualified Teacher who had no professional teacher training (*b*) the sub-level who had only Junior Matriculation education and one year of teacher education (*c*) Level 1 who had Senior Matriculation and one year of teacher education (*d*) Level 2 who had Senior Matriculation and two years of teacher education (*e*) Level 3 who had Senior Matriculation and three years of teacher education (*f*) Level 4 who had Senior Matriculation and four years of teacher education (*g*) Level 5 who had Senior Matriculation and five years of teacher education (*h*) Level 6 who had Senior Matriculation and six years of teacher education?

No. 1,618—*Mr. Orlikow*—June 6

1. For the last year for which figures are available, what was the total *per capita* investment in housing for the people of Canada?

2. In the same year, what was the total *per capita* investment for Indian housing from Indian Affairs Branch appropriations, band revenues, and individual contributions?

No. 1,619—*Mr. Orlikow*—June 6

1. What were the average salaries and wages (excluding military pay) for 1964 earned by Canada's labour force?

2. What was the average income for 1964 of Canadian Indian families excluding general assistance and family allowances?

No. 1,620—*Mr. Orlikow*—June 6

1. What was the average age of death for all Canadians—male and female—for the last year for which figures are available?

2. What was the average age of death for Canadian Indians—male and female—for the same year?

No. 1,621—*Mr. Orlikow*—June 6

1. Of the total Canadian population, how many families live in houses of three rooms or less?

2. Of the total Indian population, how many families live in houses of three rooms or less?

No. 1,622—*Mr. Orlikow*—June 6

1. Of the total Canadian population, how many live in homes which are provided with (*a*) electricity (*b*) sewer service or septic tanks (*c*) running water (*d*) indoor baths?

2. Of the total Indian population, how many live in homes which are provided with (*a*) electricity (*b*) sewer service or septic tanks (*c*) running water (*d*) indoor baths?

*No. 1,623—*Mr. Rynard*—June 6

1. Have any employees of the Royal Commission on Bilingualism and Biculturalism visited Puerto Rico on Commission business and, if so (*a*) how many (*b*) what was the purpose of these trips (c) what was the cost involved?

2. Is there any connection between the Royal Commission on Bilingualism and Biculturalism and Puerto Rico and, if so, what is that connection?

Introduction of Bills—On Wednesday next

June 6—*Mr. Mather*—Bill intituled: "An Act to amend the Criminal Code (Tire Safety)".

MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
	(Subject to change from day to day)	
	Tuesday, June 7	
308 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Canadian Wheat Board*)	9.30 a.m.
371 W.B.	Health and Welfare (*Estimates*)	9.30 a.m.
209 W.B.	Justice and Legal Affairs (*Subject-matter of Bills C–26, C–49, C–87 and C–118, etc.*)	9.30 a.m.
307 W.B.	Northern Affairs and National Resources (*Estimates*)	9.30 a.m.
253–D	Transport and Communications (*C.P.R. Passenger Service*)	9.30 a.m.
208 W.B.	Drug Costs and Prices	11.00 a.m.
371 W.B.	Finance, Trade and Economic Affairs (*Estimates—Trade and Commerce*)	11.00 a.m.
209 W.B.	Indian Affairs, Human Rights and Citizenship and Immigration (*Estimates*)	11.00 a.m.
208 W.B.	Fisheries (*Estimates*)	1.00 p.m.
371 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Canadian Wheat Board*)	3.30 p.m. 8.00 p.m.
308 W.B.	Public Accounts	3.30 p.m.
	Wednesday, June 8	
208 W.B.	Standing Orders (*Late Petitions*)	1.30 p.m.
308 W.B.	Broadcasting, Films and Assistance to the Arts (*Estimates*)	3.30 p.m.

Room	Committee	Hour
	(Subject to change from day to day)	
	Thursday, June 9	
308 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*)	9.30 a.m.
208 W.B.	Health and Welfare (*Estimates*)	9.30 a.m.
371 W.B.	National Defence (*Estimates*)	9.30 a.m.
307 W.B.	Northern Affairs (*Estimates*)	9.30 a.m.
371 W.B.	External Affairs (*Estimates*)	11.00 a.m.
209 W.B.	Indian Affairs, Human Rights and Citizenship and Immigration (*Estimates*)	11.00 a.m.
208 W.B.	Public Accounts	11.00 a.m.
208 W.B.	Fisheries (*Estimates*)	1.00 p.m.
208 W.B.	Drug Costs and Prices	3.30 p.m.
371 W.B.	Finance, Trade and Economic Affairs (*Estimates—Trade and Commerce*)	3.30 p.m.
	Friday, June 10	
308 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*)	9.30 a.m.
209 W.B.	Broadcasting, Films and Assistance to the Arts (*Estimates*)	9.30 a.m.
371 W.B.	National Defence (*Estimates*)	9.30 a.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1966

No. 92

VOTES AND PROCEEDINGS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, TUESDAY, JUNE 7, 1966.

2.30 o'clock p.m.

PRAYERS.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the Members of the House of Commons on the Joint Committee of the Senate and the House of Commons to introduce a measure to provide for the establishment of a system of collective bargaining, approved April 25, 1966, by Messrs. Aiken, Ballard, Bell (Carleton), Caron, Chatterton, Crossman, Émard, Faulkner, Hymmen, Isabelle, Keays, Knowles, Lachance, Leboe, Lewis, MacRae, McCleave, Munro, Orange, Ricard, Richard, Rinfret, Tardif and Walker; and

That a Message be sent to the Senate to acquaint Their Honours thereof.

The House resolved itself again into Committee of Ways and Means.

And the House continuing in Committee;

At 6.00 o'clock p.m., Mr. Speaker took the Chair.

[*Private Members' Business was called pursuant to provisional Standing Order 15(3)*]

(*Private Bills*)

The Order being read for the second reading of Bill S-12, An Act to incorporate Income Disability and Reinsurance Company of Canada;

Mr. Macaluso, seconded by Mr. McNulty, moved,—That the said bill be now read a second time.

After debate thereon the question being put on the said motion, it was agreed to, on division.

Accordingly, the said bill was read the second time and referred to the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs.

The hour for Private Members' Business expired.

The Committee of Ways and Means resumed.

(*In the Committee*)

The following resolutions were adopted:

CUSTOMS TARIFF

1. That Schedule A to the *Customs Tariff* be amended by striking out tariff items 945-1, 7905-1, 20925-1, 21045-1, 23505-1, 23705-1, 24100-1, 26325-1, 41105-1, 42205-1, 44043-1, 44047-1, 44125-1, 70500-1, 70505-1 and 84805-1, and the enumerations of goods and the rates of duty set opposite each of those items, and by inserting therein the following items, enumerations of goods and rates of duty:

Tariff Item	—	British Preferential Tariff	Most-Favoured-Nation Tariff	General Tariff
945-1	Feeds for use exclusively in the feeding of trout.....	Free	Free	25 p.c.
	on and after July 1, 1968	15 p.c.	20 p.c.	25 p.c.
7905-1	Carnation cuttings in their first year of introduction	Free	Free	Free
20925-1	Potassium chloride..... (Applicable to December 31, 1967)	Free	Free	25 p.c.
21045-1	Sodium hypochlorite in solution..... (Applicable to December 31, 1967)	15 p.c.	20 p.c.	30 p.c.
23505-1	Liquorice *blocks*, *granules*, paste *or powder*, not sweetened.....	Free	12½ p.c.	17½ p.c.
23705-1	Deuterium oxide or heavy water; uranium in the form of pigs, ingots, billets or bars.....	Free	Free	25 p.c.
	on and after July 1, 1968	Free	15 p.c.	25 p.c.
24100-1	Litharge and mixtures or combinations of litharge with other materials, such mixtures or combinations to contain not less than 50 per cent by weight of litharge, for use exclusively in the manufacture of storage battery plates.....	Free	Free	Free
26325-1	Compounds of tetramethyl lead, in which tetramethyl lead is the preponderant constituent by weight..... (Applicable to December 31, 1967)	12½ p.c.	12½ p.c.	25 p.c.

Tariff Item	—	British Preferential Tariff	Most-Favoured-Nation Tariff	General Tariff
41105-1	Machines, logging cars, cranes, *captive balloons having a volume of 150,000 cubic feet or more*, blocks and tackle, wire rope, but not including wire rope to be used for guy ropes or in braking logs going down grade, and parts of all the foregoing, for use exclusively in the operation of logging, such operation to include the removal of the log from stump to skidway, log dump, or common or other carrier.....	10 p.c.	12½ p.c.	20 p.c.
42205-1	Concrete road-paving machines, self-propelling, end loading type, with a capacity of 21 cubic feet of wet concrete or more; concrete and asphalt road finishing machines; form graders; sub-graders; combination excavating and transporting scraper units; concrete mixers, transit type; dump wagons or trailers, having a capacity of 10 cubic yards or over, not self-propelled; back-filling machines and equipment, mounted on self-propelling wheels or crawling traction, semi- or full-revolving boom and scraper type; steam or air driven pile hammers or extractors; truck turntables; all the foregoing of a class or kind not made in Canada, parts thereof.....	Free	7½ p.c.	12½ p.c.
	Aircraft, not including engines, under such regulations as the Minister may prescribe:			
44043-1	When of types or sizes not made in Canada..... on and after July 1, 1967	Free Free	Free 15 p.c.	27½ p.c. 27½ p.c.
	Aircraft engines, when imported for use in the equipment of aircraft:			
44047-1	When of types or sizes not made in Canada..... on and after July 1, 1967	Free Free	Free 15 p.c.	27½ p.c. 27½ p.c.
44125-1	Guns and rifles of a class or kind not made in Canada; parts thereof.....	Free	7½ p.c.	30 p.c.
44725-1	Well points, well screens, well strainers, *pitless well heads*; all the foregoing of a class or kind not made in Canada, parts thereof.....	Free	7½ p.c.	12½ p.c.
57210-1	*Oriental rugs or carpets with pile hooked or knotted by hand*..... *and, per square foot*	15 p.c.	15 p.c. 5 cts.	40 p.c. 20 cts.
70505-1	*Goods, as defined by regulations made by the Minister, imported by a settler for his household or personal use, if actually owned by the settler and in his possession and use before his removal to Canada, under such regulations as the Minister may prescribe*.....	Free	Free	Free
	Any goods imported under this tariff item which are sold or otherwise disposed of within twelve months after importation are subject to the duties and taxes otherwise prescribed.			
84805-1	Machines and apparatus and parts thereof (including motive power) of a class or kind not made in Canada and drilling mud, for use in the exploration, discovery, development and operation of potash and rock salt mines or for use in the production of crushed and screened rock salt.....	Free	Free	Free

2. That Schedule B to the *Customs Tariff* be amended by striking out item 97052-1 and the enumeration of goods and the rate of drawback of duty set opposite that item, and by inserting therein the following item, enumeration of goods and rate of drawback of duty:

Item No.	Goods	When Subject to Drawback	Portion of Duty (not including Special Duty or Dumping Duty) Payable as Drawback
97052-1	Machines; precision instruments and apparatus for heat treating, welding, sorting, testing, inspecting or correcting; control panels for use with the aforementioned machines and precision instruments and apparatus; all of the foregoing of a class or kind not made in Canada; accessories and attachments for use with the aforementioned machines and precision instruments and apparatus; parts of all the foregoing, not including consumable tools.	When used in the plants of manufacturers of automobiles and motor vehicles or of automobile or motor vehicle parts for the manufacture of automobiles and motor vehicles or of automobile or motor vehicle parts; *or when used for the manufacture of dies, jigs, fixtures or moulds which are used in the production of automobile or motor vehicle parts*.....	99 p.c.

3. That Schedule C to the *Customs Tariff* be amended by striking out item 99219-1 and the enumeration of goods set opposite that item, and by inserting therein the following item and enumeration of goods:

99219-1 Used or second-hand mattresses or materials therefrom:

This item does not affect in any manner:

(*a*) mattresses imported under tariff items 70405-1, 70410-1, *70505-1*, 70600-1, 70700-1, 70800-1, or under tourists' or travellers' vehicle permits;

(*b*) materials from used or second-hand mattresses, when imported after having been cleaned and fumigated, under such regulations as the Minister may prescribe, accompanied by such certificates as he may designate.

4. That any enactment founded upon the foregoing resolutions shall be deemed to have come into force on the 30th day of March, 1966, and to have applied to all goods mentioned in the said resolutions imported or taken out of warehouse for consumption on or after that day, and to have applied to goods previously imported for which no entry for consumption was made before that day.

EXCISE TAX ACT

The Minister of Finance—In Committee of Ways and Means:—

That it is expedient to introduce a measure to amend the Excise Tax Act and to provide among other things:

1. That effective March 30, 1966,

(*a*) dies, jigs, fixtures and moulds,

(*b*) patterns for dies, jigs, fixtures and moulds, and

(*c*) tools for use in or attachment to production machinery that are for working materials by turning, milling, grinding, polishing, drilling, punching, boring, shaping, shearing, pressing or planing,

when for use by manufacturers or producers directly in the manufacture or production of goods, be exempt from sales tax.

2. That the combined rate of tax under the said Act and the Old Age Security Act on the following goods (other than goods described in paragraph 1) shall, effective April 1, 1967, be reduced to 6% and effective April 1, 1968, be reduced to zero, namely:

(*a*) machinery and apparatus sold to or imported by manufacturers or producers for use by them directly in the manufacture or production of goods,

(*b*) equipment sold to or imported by manufacturers or producers for use by them for exhausting dust and noxious fumes produced by their manufacturing or producing operations,

(*c*) safety devices and equipment sold to or imported by manufacturers or producers for use by them in the prevention of accidents in the manufacture or production of goods,

(*d*) equipment sold to or imported by manufacturers or producers for use by them in carrying refuse or waste from machinery and apparatus used by them directly in the manufacture or production of goods,

(*e*) gasoline-powered and diesel powered self-propelled trucks mounted on rubber-tired wheels for off-highway use exclusively at mines and quarries.

(*f*) internal combustion tractors, other than highway truck tractors, for use exclusively in the operation of logging, such operation to include the removal of the log from stump to skidway, log dump, or common or other carrier,

(*g*) logging wagons and logging sleds,

(*h*) machinery, logging cars, cranes, captive balloons having a volume of 150,000 cubic feet or more, blocks and tackle and wire rope; all the foregoing for use exclusively in the operation of logging, such operation to include the removal of the log from stump to skidway, log dump, or common or other carrier,

(*i*) pipes or tubes commonly known as "oil-country goods", being casing or tubing and fittings, couplings, thread protectors and nipples therefor; drill pipe; all of the foregoing for use in connection with natural gas or oil wells,

(*j*) machinery and apparatus, including drilling bits and seismic shot-hole casing, for use in exploration for or discovery or development of petroleum, natural gas or minerals,

(*k*) repair and maintenance equipment sold to or imported by manufacturers or producers for use by them in servicing goods described in sub-paragraphs (*a*) to (*j*) that are used by them,

(*l*) parts for goods described in sub-paragraphs (*a*) to (*k*),

(*m*) drilling mud and additives therefor,

(*n*) geophysical surveying precision instruments and equipment for use exclusively in prospecting for, or in the exploration and development of, petroleum, natural gas, water wells and minerals, or for geophysical studies for engineering projects, including the following: magnetometers; gravity meters and other instruments designed to measure the elements, variations and distortions of the natural gravitational force; field potentiometers, meggers, non-polarizing electrodes, and electrical equipment for making measurements in drill holes; instruments and equipment for seismic prospecting; geiger muller counters and other instruments for radioactive methods of geophysical prospecting; electrical and electronic amplifying devices and electrical thermostats designed to be used with any of the foregoing; repair parts, tripods and fitted carrying cases for any of the foregoing, and

(*o*) articles and materials for use in the manufacture of goods described in sub-paragraphs (*a*) to (*n*)

but not including:

(*p*) goods for use by persons exempt from payment of consumption or sales tax under subsection (2) of section 34 of the said Act,

(*q*) office equipment or

(*r*) motor vehicles except those described in sub-paragraphs (*e*) and (*h*).

3. That effective March 30, 1966, the consumption or sales tax on goods described in paragraph 2 that are produced or manufactured in Canada shall be imposed, levied and collected at the rate of tax in effect at the time when the goods are delivered to the purchaser and shall be payable at the time or times provided in paragraph (*a*) of subsection (1) of section 30 of the said Act.

4. That effective March 30, 1966, stained glass windows of handmade or hand rolled glass technically called antique glass and materials for use exclusively in the manufacture thereof be exempt from sales tax.

5. That effective March 30, 1966, natural gas be exempt from sales tax.

6. That effective March 30, 1966, fuel oil for use in the generation of electricity be exempt from sales tax.

7. That effective March 30, 1966, a person engaged in the business of retreading tires be deemed to be a producer or manufacturer.

8. That effective March 30, 1966, prepared surgical skin closure devices, plastic surgical drapes for use during surgical operations, artificial teeth and articles and materials for use in the manufacture of the foregoing be exempt from sales tax.

9. That effective March 30, 1966, the present exemption from sales tax for lobster pots, lobster traps, and materials to be used in the manufacture thereof be extended to include crab or shrimp pots, crab or shrimp traps, and materials to be used in the manufacture thereof.

10. That effective March 30, 1966, the present exemption from sales tax for steel pens and complete parts thereof for farm animals be extended to include steel stalls and complete parts thereof for farm animals.

11. That effective March 30, 1966, tobacco dryers, not including buildings, for use on the farm for farm purposes only, parts therefor and articles and materials for use in the manufacture thereof be exempt from sales tax.

12. That effective March 30, 1966, vegetarian food products manufactured from vegetable and mineral ingredients to simulate meat products and materials for use in their manufacture be exempt from sales tax.

13. That effective July 1, 1966, a person who receives dressed or dressed and dyed furs from a dresser or dyer shall, whether or not he is a licensed wholesaler or manufacturer under Part VI of the said Act, be subject to sales tax payable at the time such furs are delivered to him, on

(*a*) the aggregate of

(i) the current market value in their raw state of the furs so received by him, and

(ii) the dressing or dressing and dyeing charge in respect of such furs, or

(*b*) the dyeing charge only where the furs so received were tax-paid dressed furs at the time they were delivered to the dyer,

and that for the purpose of the said Act, dressed or dressed and dyed furs shall be deemed not to be partly manufactured goods and a licensed wholesaler shall not be entitled to import tax free dressed or dressed and dyed furs for resale.

14. That effective July 1, 1966, where a tax-paid dressed or dressed and dyed fur is delivered to a person to be incorporated by him or on his behalf, into an article on which sales tax is payable, a deduction from tax payable by him shall be allowed, at such time as the Minister may by regulation determine but in any case at a time not later than the time when the tax in respect of an article in which the fur is incorporated is payable, in an amount equal to the tax paid on the dressed or dressed and dyed fur less the amount of any deduction previously allowed in respect of such tax.

15. That effective March 30, 1966, where by the said Act or An Act to amend the Excise Tax Act, Chapter 12 of the Statutes of Canada 1963, a deduction from or refund of tax is provided for or a payment by the Minister in an amount equal to tax paid is provided for, and circumstances exist which render it difficult to determine the exact amount of such deduction, refund or payment by the Minister, the Minister may, with the consent of the person

entitled to such deduction, refund or payment, grant a deduction or refund or pay an amount determined, in such manner as the Governor in Council may by regulation prescribe, to be the correct deduction, refund or amount.

16. That effective March 30, 1966, the tax imposed under section 5 of Schedule I of the said Act on electron tubes, not including cathode ray tubes, the duty-paid value or the sale price of which, as the case may be, does not exceed five dollars per tube, be changed from "fifteen per cent, but not less than ten cents per tube", to "ten cents per tube".

17. That effective March 30, 1966, the tax imposed under section 3 of Schedule I of the said Act on devices commonly known as lighters be changed from "ten per cent but not less than ten cents per device" to "ten cents per device".

18. That effective March 30, 1966, in calculating the sale price of goods manufactured in Canada for the purpose of determining the excise tax payable under Part IV of the said Act, there shall not be included the amount charged as price for or in respect of any other goods contained in or attached to the wrapper, package, box, bottle or other container in which the goods are contained.

Resolutions to be reported.

The said resolutions were reported and concurred in and the Committee of Ways and Means obtained leave to sit again at the next sitting of the House.

By unanimous consent, the House reverted to "Motions".

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the name of Mr. Woolliams be substituted for that of Mr. Nielsen on the Standing Committee on Northern Affairs and National Resources.

(Proceedings on Adjournment Motion)

At 10.03 o'clock p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to provisional Standing Order 39-A;

After debate thereon, the said question was deemed to have been adopted.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following paper having been deposited with the Clerk of the House was laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Pickersgill, a Member of the Queen's Privy Council,—Capital Budget of the Canadian Overseas Telecommunication Corporation for the year ending March 31, 1967, pursuant to section 80(2) of the Financial Administration Act, chapter 116, R.S.C., 1952, together with a copy of Order in Council P.C. 1966—979, dated May 26, 1966, approving same.

At 10.38 o'clock p.m., the House adjourned until to-morrow at 2.30 o'clock p.m.

LUCIEN LAMOUREUX,
Speaker.

NOTICE PAPER

Inquiries of Ministry—On Monday next

No. 1,624—*Mr. Herridge*—June 7

What are the rates of interest and repayment terms extended by Central Mortgage and Housing Corporation to the following (*a*) home builders (*b*) apartment blocks or other business premises (*c*) other institutions?

No. 1,625—*Mr. Herridge*—June 7

1. What is the capital investment to date, since Canada joined the N.A.T.O. Alliance infrastructure in all countries in Europe?

2. What is the capital cost of the squadrons of the R.C.A.F. stationed in Europe?

3. What is the annual cost of maintaining these squadrons in Europe?

4. What is the annual cost of maintaining one Brigade of the Canadian Army in Germany and other countries?

5. What is the annual cost of transporting defence forces and their dependents between Europe and Canada?

No. 1,626—*Mr. Saltsman*—June 7

1. What is the total staff of the Restrictive Trade Practices Commission?

2. How many of these are professionally trained in the fields of economics, law, business administration, engineering, accounting and planning?

3. How many of these have post graduate training?

4. What are the salaries in each of these fields in the Commission?

5. What vacancies exist in each of these fields in the Commission?

6. Is it the intention of the Commission to enlarge its staff?

7. How many of the staff are engaged in economic research and planning?

8. What research projects are in progress by the Commission?

No. 1,627—*Mr. Korchinski*—June 7

1. Have any feasibility studies been conducted by the C.B.C. into the use of a satellite of the Early Bird variety for transmission of television programs into areas presently not served by any television and, if so, what is their nature?

2. Are there any plans by any agency of the Government of Canada for putting a satellite of the Early Bird variety into space for use in communication?

3. Are there any international plans for sending into space any satellite for use in television transmission?

4. Has an estimate been made of the cost of such a satellite and, if so, what is it?

No. 1,628—*Mr. Fulton*—June 7

1. Since January 1, 1965, how many judges appointed under the provisions of the Judges Act and who were or are still serving as judges, have been appointed or nominated to Commissions of Inquiry, arbitrations, conciliations, or other similar Boards or Commissions (*a*) by the Government of Canada (*b*) by provincial governments?

2. What is (*a*) the name of each such judge (*b*) the name of the Board, Commission or other body on which he is or was serving (*c*) the date of his appointed to such Board Commission or other body (*d*) the date when such extra-judicial service was completed?

No. 1,629—*Mr. Fulton*—June 7

1. Since July 1, 1963, how many permits or licences to import Charolais cattle into Canada have been issued by the government?

2. What is the name and address of the individual or organization to which each such permit was issued, and how many cattle of each sex were covered in each permit?

No. 1,630—*Mr. Saltsman*—June 7

1. What is the total staff of the Combines Investigation Branch?

2. How many of these are professionally trained in the fields of economics, law, business administration, engineering, accounting and planning?

3. How many of these have post graduate training?

4. What are the salaries in each of these fields in the Branch?

5. What vacancies exist in each of these fields in the Branch?

6. Is it the intention of the Branch to enlarge its staff?

7. How many of the staff are engaged in economic research and planning?

8. What research projects are in progress by the Branch?

No. 1,631—*Mr. Saltsman*—June 7

1. What is the total staff of the Department of Industry?

2. How many of these are professionally trained in the fields of economics, law, business administration, engineering, accounting and planning?

3. How many of these have post graduate training?

4. What are the salaries in each of these fields in the Department?

5. What vacancies exist in each of these fields in the Department?

6. Is it the intention of the Department to enlarge its staff?

7. How many of the staff are engaged in economic research and planning?
8. What research projects are in progress by the Department?

Introduction of Bills—On Thursday next

June 7—*Mr. Thompson*—Bill intituled: "An Act to amend the Canadian Bill of Rights."

PRIVATE BILLS NOTICE

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs will consider on or after Thursday, June 9, 1966:

Bill S-12, An Act to incorporate Income Disability and Reinsurance Company of Canada.—*Mr. Macaluso.*

MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
	(Subject to change from day to day)	
	Wednesday, June 8	
208 W.B.	Standing Orders (*Late Petitions*)	1.30 p.m.
308 W.B.	Broadcasting, Films and Assistance to the Arts (*Estimates*)	3.30 p.m.
	Thursday, June 9	
308 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*)	9.30 a.m.
208 W.B.	Health and Welfare (*Estimates*)	9.30 a.m.
371 W.B.	National Defence (*Estimates*)	9.30 a.m.
307 W.B.	Northern Affairs (*Estimates*)	9.30 a.m.
371 W.B.	External Affairs (*Estimates*)	11.00 a.m.
208 W.B.	Public Accounts	11.00 a.m.
208 W.B.	Fisheries (*In Camera*)	1.00 p.m.
209 W.B.	Indian Affairs, Human Rights and Citizenship and Immigration (*Estimates*)	1.00 p.m.
208 W.B.	Drug Costs and Prices	3.30 p.m.
	Friday, June 10	
308 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*)	9.30 a.m.
209 W.B.	Broadcasting, Films and Assistance to the Arts (*Estimates*)	9.30 a.m.
371 W.B.	National Defence (*Estimates*)	9.30 a.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1966

No. 93

VOTES AND PROCEEDINGS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, WEDNESDAY, JUNE 8, 1966.

2.30 o'clock p.m.

PRAYERS.

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following bills to which the concurrence of this House is desired:

Bill S-31, An Act respecting Quebec North Shore and Labrador Railway Company.—*Mr. Blouin.*

Bill S-32, An Act respecting Canadian Pacific Railway Company.—*Mr. Orange.*

Bill S-34, An Act respecting Canadian Pacific Railway Company.—*Mr. Orange.*

The said bills were deemed to have been read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House, pursuant to Standing Order 103(2).

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. Matheson, it was ordered,—That the name of Mrs. Wadds be substituted for that of Mr. Aiken on Special Joint Committee on the Public Service; and

That a Message be sent to the Senate to acquaint Their Honours thereof.

Mr. Mather, seconded by Mr. Prittie, by leave of the House, introduced Bill C-195, An Act to amend the Criminal Code (Tire Safety), which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Order 39(4), the following Question was made an Order of the House for a Return, namely:

No. 1,540—*Mr. Hees*

1. In each of the years 1964 and 1965, how many Canadian companies were advised by the Department of Trade and Commerce of opportunities to sell their products in specific export markets?

2. How many trade missions were sent overseas by the Department of Trade and Commerce in each of the years 1961, 1962, 1963, 1964 and 1965?

3. What was the dollar value of commodity exports to and imports from the United States in the years 1961, 1962, 1963, 1964 and 1965?

4. Have any new Trade Commissioner offices been opened in the United States since May 1, 1963 and, if so, in what cities?

5. Has the Department of Trade and Commerce brought any groups of buyers of consumer goods from the United States to Canada to inspect Canadian products since May 1, 1963 and, if so (*a*) from what centres (*b*) on what dates (*c*) to what Canadian centres were they taken?

6. How many trade missions were sent to the United States by the Department of Trade and Commerce in each of the years 1961, 1962, 1963, 1964 and 1965?

Mr. Béchard, Parliamentary Secretary to the Secretary of State, presented, —Return to the foregoing Order.

Notices of Motions for the Production of Papers Nos. 8, 72, 126 and 131 were allowed to stand at the request of the government.

Resolved,—That an humble Address be presented to His Excellency praying that he will cause to be laid before this House copies of all letters and other communications that have been received by the Prime Minister or other members of the Government of Canada since the first day of June, 1965, from the Premier or other members of the Government of Newfoundland, and/or John Doyle and Canadian Javelin Limited regarding the sharing of costs in the building of a highway between Goose Bay, Lake Melville and the Gulf of St. Lawrence.—(*Notice of Motion for the Production of Papers No. 134—Mr. Brand*).

Ordered,—That there be laid before this House a copy of all correspondence and other communications in the Department of Citizenship and Immigration regarding the application by Mrs. Munsinger to enter Canada as an immigrant in 1951 and any subsequent correspondence up to and including December 31, 1955.—(*Notice of Motion for the Production of Papers No. 135—Mr. Skoreyko*).

The House resolved itself again into Committee of Ways and Means and further progress having been made and reported the Committee obtained leave to sit again at the next sitting of the House.

[*At 5.00 o'clock p.m., Private Members' Business was called pursuant to provisional Standing Order 15(3)*]

(*Notices of Motions*)

By unanimous consent, item numbered 21 having been called was allowed to stand.

Mr. Cowan, seconded by Mr. Allmand, moved,—That, in the opinion of this House, the government should consider the expediency of introducing legislation for the creation of a Criminal Injuries Compensation Board to hear the pleas of persons who have suffered permanent injury or disability as the victims of crime and award compensation to such persons or their dependents as would seem fair in the circumstances, and wherever possible to do so, to impose payment of compensation by criminals to those they have injured.—(*Notice of Motion No. 22*).

And debate arising thereon;

The hour for Private Members' Business expired.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Favreau, a Member of the Queen's Privy Council,—Copies of Statutory Orders and Regulations published in the *Canada Gazette*, Part II, of Wednesday June 8, 1966, pursuant to section 7 of the Regulations Act, chapter 235, R.S.C., 1952. (Engilsh and French).

By Miss LaMarsh, a Member of the Queen's Privy Council,—Return to an Address, dated March 23, 1966, to His Excellency the Governor General for a copy of all correspondence and other documents between the Government of Canada and the Government of Saskatchewan since June 1, 1964 regarding a federal-provincial conference on health services.—(*Notice of Motion for the Production of Papers No. 109*).

By Miss LaMarsh,—Return to an Address, dated March 23, 1966, to His Excellency the Governor General for a copy of all correspondence and other documents between the Government of Canada and the Government of Saskatchewan concerning implementation of the recommendations of the Royal Commission on Health Services, or any steps preliminary thereto, since May 22, 1964.—(*Notice of Motion for the Production of Papers No. 111*).

By Mr. Pickersgill, a Member of the Queen's Privy Council,—Report of the St. Lawrence Seaway Authority, including its Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General, for the year ended December 31, 1965, pursuant to sections 85(3) and 87(3) of the Financial Administration Act, chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French).

At 6.04 o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put until to-morrow at 2.30 o'clock p.m.

LUCIEN LAMOUREUX,
Speaker.

NOTICE PAPER

Inquiries of Ministry—On Monday next

No. 1,632—*Mr. Fairweather*—June 8

1. During each of the years 1963, 1964 and 1965, how many judges appointed by Canada were engaged in extra duties, e.g., presiding over boards and commissions either part time or full time?

2. What are the names of these judges and in what province or judicial district have they jurisdiction?

3. Is consideration being given to recruiting people from outside the judiciary for this responsibility?

No. 1,633—*Mr. Ormiston*—June 8

1. What is the cost of maintaining quarantine operations where Charolais cattle are kept on entry into Canada?

2. What was the number of Charolais cattle passing through quarantine in the years 1962, 1963, 1964, 1965 and 1966 to the present date?

3. What charge, if any, is made against the private owner of cattle for quarantine services?

4. What other types of animals have been quarantined during the above-mentioned period and what are the numbers in each case?

No. 1,634—*Mr. Coates*—June 8

1. Have any applications been received as of this date by applicants for either grants or loans under the Manpower Mobility Program and, if so, how many?

2. Have any applications been approved and, if so (*a*) how many (*b*) what is the breakdown for each of the provinces in Canada?

3. Were any individuals moved to new employment from Newfoundland as a result of the special applications of this program to the Wabana Iron Mine closure and, if so (*a*) how many (*b*) to what provinces were these employees moved?

No. 1,635—*Mr. Coates*—June 8

What are the names of the Census Enumerators appointed by the three Census Commissioners in Cumberland County, Nova Scotia, and what are their addresses and their occupations?

No. 1,636—*Mr. Coates*—June 8

1. Is it the intention of the government to construct a post office at Malagash, Nova Scotia and, if so, when?

2. Have any investigations been carried out by officials of the government towards securing a site for a post office at Malagash, Nova Scotia?

No. 1,637—*Mr. Keays*—June 8

1. Did Mr. Cyrille Bond, of Madeleine-Centre, Quebec, act as a local agent for the Unemployment Insurance Commission?

2. If not, what position did he hold in the Unemployment Insurance Commission?

3. When was he appointed to the Commission?

4. Was he dismissed and, if so (*a*) when (*b*) what were the reasons for this action and upon whose recommendation (*c*) does the Commission intend replacing him?

Notices of Motions for the Production of Papers—On Wednesday next

No. 136—*Mr. Langlois* (Mégantic)—June 8

That an humble Address be presented to His Excellency praying that he will cause to be laid before this House a copy of all correspondence, letters, telegrams or documents exchanged between the Government of Quebec and the Minister of National Revenue or his Department and the Minister of Labour or his Department, with regard to winter works at St. Ephrem de Beauce, between January 1, 1960, and January 1, 1966, inclusively.

No. 137—*Mr. Langlois* (*Mégantic*)—June 8

That an Order of the House do issue for a copy of the inquiry made by Mr. Georges Denoncourt, a National Employment Service employee in St. Georges de Beauce, in relation to an inquiry made in St. Ephrem de Beauce with regard to winter works between January 1, 1960, and January 1, 1966, inclusively.

No. 138—*Mr. Langlois* (*Mégantic*)—June 8

That an Order of the House do issue for a copy of all correspondence, letters, telegrams or documents exchanged between the Unemployment Insurance Commission in St. Georges de Beauce and the Minister of Labour or his Department, the Minister of National Revenue or his Department, and the Minister of Finance or his Department, with regard to winter works in St. Ephrem de Beauce between January 1, 1960, and January 1, 1966, inclusively.

No. 139—*Mr. Langlois* (*Mégantic*)—June 8

That an Order of the House do issue for a copy of all correspondence, letters, telegrams, or documents exchanged between the Minister of National Revenue or his Department, the Minister of Labour or his Department, and Mr. Gérard Perron, former Member of Parliament for Beauce, from June 18, 1962, until November 8, 1965, in relation to winter works in St. Ephrem de Beauce, between January 1, 1960, and January 1, 1966, inclusively.

No. 140—*Mr. Davis*—June 8

That an humble Address be presented to His Excellency praying that he will cause to be laid before this House a copy of all letters and documents since February 2, 1966, exchanged between the Minister of Northern Affairs and National Resources and Ministers of the Province of British Columbia in connection with federal participation in the development of Garibaldi Park in British Columbia and all relevant official press statements of the federal government during this period.

No. 141—*Mr. Orlikow*—June 8

That an Order of the House do issue for a copy of the names, by province, of all persons sentenced to preventative detention under Section 660 of the Criminal Code in the past ten years; where, when and by whom they were sentenced; whether they were represented by counsel and by whom; the past records of all those sentenced; when the sentence was imposed following their conviction as habitual criminals; by whom they were sentenced and the location of the people concerned serving these sentences.

Introduction of Bills—On Friday next

June 8—*Mr. Howard*—Bill intituled: "An Act to provide for the Resumption of the loading and unloading of vessels at the Ports of Montreal, Trois Rivières and Quebec".

MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
	(Subject to change from day to day)	
	Thursday, June 9	
308 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*)	9.30 a.m.
208 W.B.	Health and Welfare (*Estimates*)	9.30 a.m.
371 W.B.	National Defence (*Estimates*)	9.30 a.m.
307 W.B.	Northern Affairs and National Resources (*Estimates*)	9.30 a.m.
371 W.B.	External Affairs (*Estimates*)	11.00 a.m.
208 W.B.	Public Accounts	11.00 a.m.
208 W.B.	Fisheries (*In Camera*)	1.00 p.m.
209 W.B.	Indian Affairs, Human Rights and Citizenship and Immigration (*Estimates*)	1.00 p.m.
208 W.B.	Drug Costs and Prices	3.30 p.m.
	Friday, June 10	
308 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*)	9.30 a.m.
209 W.B.	Broadcasting, Films and Assistance to the Arts (*Estimates*)	9.30 a.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1966

No. 94

VOTES AND PROCEEDINGS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, THURSDAY, JUNE 9, 1966.

2.30 o'clock p.m.

PRAYERS.

Mr. Cameron (High Park), from the Special Joint Committee on Divorce, presented the First Report of the said Committee, which is as follows:

Your Committee recommends that its quorum be fixed at ten members, provided that both Houses are represented.

Mr. Groos, from the Standing Committee on National Defence, presented the Third Report of the said Committee, which is as follows:

Your Committee recommends that it be granted permission to adjourn from place to place.

Mr. Klein, from the Standing Committee on Indian Affairs, Human Rights and Citizenship and Immigration, presented the First Report of the said Committee, which is as follows:

Your Committee recommends that its quorum be reduced from 13 to 10 members.

Mr. Macaluso, from the Standing Committee on Transport and Communications, presented the Sixth Report of the said Committee, which was read as follows:

Your Committee recommends that it be authorized to sit while the House is sitting, such authority to have effect for Thursday, June 9, Tuesday, June 14 and Thursday, June 16, 1966.

By unanimous consent, on motion of Mr. Macaluso, seconded by Mr. Reid, the said Report was concurred in.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the name of Mr. Haidasz be substituted for that of Mr. Wahn on the Standing Committee on Indian Affairs, Human Rights and Citizenship and Immigration.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the name of Mr. Wahn be substituted for that of Mr. Stafford on the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the name of Mr. Langlois (Chicoutimi) be substituted for that of Mr. Wahn on the Standing Committee on Industry, Research and Energy Development.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the name of Mr. Nielsen be substituted for that of Mr. Woolliams on the Standing Committee on Northern Affairs and National Resources.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the name of Mr. Munro be substituted for that of Mr. Allard on the Standing Committee on Broadcasting, Films and Assistance to the Arts.

Mr. Thompson, seconded by Mr. Patterson, by leave of the House, introduced Bill C-196, An Act to amend the Canadian Bill of Rights, which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

The House resolved itself again into Committee of Ways and Means.

(*In the Committee*)

The following resolution was adopted:

INCOME TAX ACT

Resolved,—That it is expedient to introduce a measure to amend the Income Tax Act and to provide among other things:

1. That for the 1967 and subsequent taxation years the deduction from individual income tax equal to the lesser of 10 per cent of basic tax or $600, described in subsection (4) of section 33 of the said Act, be replaced by a deduction equal to the lesser of 20 per cent of basic tax or $20, and that for the 1966 taxation year the deduction be equal to the aggregate of

(*a*) 4 per cent of basic tax or $240, whichever is the lesser, and

(*b*) 12 per cent of basic tax or $12, whichever is the lesser.

2. That for the 1967 and subsequent taxation years,

(*a*) a gift made to a charitable organization in Canada exempt from tax by paragraph (*e*) of subsection (1) of section 62 or to a corporation or trust resident in Canada exempt from tax by paragraph (*f*) or

(*g*) of that subsection may be deducted in computing taxable income for the year only if the donee is a registered Canadian charitable organization, and for this purpose a registered Canadian charitable organization shall mean

(i) a charitable organization in Canada exempt from tax by paragraph (*e*) of subsection (1) of section 62 or a corporation or trust resident in Canada exempt from tax by paragraph (*f*) or (*g*) of that subsection, or

(ii) a branch, section, parish, congregation or other division of an organization described in (i) that receives donations on its own behalf,

that has been registered in a prescribed manner with the Minister of National Revenue and has filed a return in prescribed form; and

(*b*) the aggregate of gifts that a taxpayer may deduct in computing his taxable income for a taxation year by virtue of paragraph (*a*) of subsection (1) of section 27 of the Act may include a gift made

(i) to the United Nations or any agency thereof,

(ii) to a university outside Canada prescribed to be a university the student body of which ordinarily includes students from Canada, or

(iii) to a charitable organization outside Canada to which Her Majesty in right of Canada has made a gift during the calendar year coinciding with or ending in the taxation year.

3. That with respect to bonds or other obligations issued after April 15, 1966, interest on such bonds or other obligations

(*a*) of or guaranteed by the Government of Canada,

(*b*) of the government of a province,

(*c*) of an agent of a province, an educational institution or a hospital, where repayment of the principal amount thereof and payment of the interest thereon is guaranteed by the government of the province, or

(*d*) of a municipal or local government established under provincial law,

be exempt from the 15% non-resident withholding tax.

4. That with respect to taxation years ending after March 29, 1966, a corporation whose principal business during the year after that date was trading or dealing in bonds, shares or debentures will not be eligible to pay tax at the special 15 per cent rate of tax provided by section 70 of the said Act.

5. That with respect to dividends received after March 29, 1966, a non-resident-owned investment corporation may not deduct from its income in computing its taxable income a dividend received by it from another non-resident-owned investment corporation other than a dividend paid by a non-resident-owned investment corporation that had previous to the payment of the dividend, and at a time when it was taxable as a non-resident-owned investment corporation, paid dividends (other than dividends on which no tax was payable under the said Act) the aggregate amount of which is not less than

the corporation's surplus determined in the manner prescribed for purposes of subsection (1a) of section 106 of the said Act for taxation years for which it was not taxable as a non-resident-owned investment corporation.

6. That for the 1966 and subsequent taxation years an employee may not deduct in computing his income an amount in respect of tuition fees paid on his behalf by his employer in excess of the amount included in his income in respect of the said fees.

7. That with respect to a benefit received after March 29, 1966 by virtue of a plan under which a corporation agrees to sell or issue shares to its employees, the rules described in subsection (2) of section 85A of the said Act that an employee may elect to use to calculate the amount of tax on the said benefit be amended so that the 20 per cent of the amount of the benefit referred to in subparagraph (ii) of paragraph (b) of the said subsection will not exceed $200, but that this amendment shall not apply if the right to acquire shares was given to the employee before March 30, 1966 and the benefit is received before January 1, 1968.

8. That it be declared for greater certainty that the expression "in Canada" in the said Act includes and has always included the sea bed and sub-soil of the submarine areas adjacent to the coasts of Canada in respect of which grants are issued, by the Government of Canada or of a province, of a right, license or privilege to explore for, drill for or take any materials or substances.

9. That with respect to operations that come into commercial production after March 29, 1966, the definition of a mine be amended so that all wells, the material that is extracted from sylvite deposits by means of which is sent to a single plant for processing, be deemed to be one mine, and that where an operation that would qualify as a mine by reason of an enactment based on this resolution came into commercial production within the 3 years preceding March 29, 1966, that part of the income of the operator thereof that is attributable to commercial production therefrom in the part of the first 36 months of such operation that falls after March 29, 1966, shall be deemed to be income from the operation of a mine.

10. That the date before which a new manufacturing or processing business must have commenced manufacturing or processing in reasonable commercial quantities in a designated area in order to qualify for an exemption from tax on its income from such operations for 36 months after the commencement of operations be changed from April 1, 1967 to April 1, 1968 in the case of a manufacturing or processing business where evidence satisfactory to the Minister of Industry is furnished to establish that

(a) the facilities to be used in the said business were in the process of being constructed, installed or assembled on the site of the proposed business premises on March 29, 1966, and

(b) the said business is unable to commence manufacturing or processing in reasonable commercial quantities before April 1, 1967, by reason of an event beyond the control of the said business.

11. That the provisions of section 79C of the said Act dealing with deferred profit sharing plans be revised and in particular that the said provisions

(a) authorize the Governor in Council to make regulations to define the property in which funds of a trust governed by a plan may be invested,

(*b*) require that property of a trust governed by a plan be vested in the employees who are beneficiaries under the plan, and

(*c*) provide rules for taxing amounts reallocated when employees who are beneficiaries under a plan cease to be beneficiaries under the plan.

12. That paragraph (*u*) of subsection (1) of section 11 be amended to provide that the deduction from income provided thereunder shall not apply with respect to amounts paid after March 29, 1966, to a trustee under a deferred profit sharing plan.

13. That section 79A of the Act, dealing with supplementary unemployment benefit plans, be amended to provide for the registration of such plans for the purposes of the said Act and to authorize the making of regulations governing the qualifications required of such plans for registration.

14. That with respect to each taxation year included in whole or in part in the period commencing May 1, 1966, and ending October 31, 1967, a special refundable tax at the rate of 5% shall be payable by all corporations that are not exempt from tax under the said Act by virtue of section 62 thereof, *other than*

1. investment companies described in section 69 thereof,
2. non-resident-owned investment corporations described in section 70 thereof, and
3. corporations more than 95% of the property of each of which throughout the taxation year was situated outside Canada or consisted of shares in or obligations of corporations or other persons not resident in Canada, the aggregate value of any shares in or obligations of corporations or other persons resident in Canada or carrying on business in Canada acquired by each of which in the taxation year did not exceed 5% of its income for the year, and all of the shares of each of which were throughout the taxation year owned by non-residents of Canada,

and by all trusts (other than trusts arising on death and *trusts described in paragraph (g) of subsection (1) of section 62 of the said Act*) calculated, in the case of a corporation, on a tax base (hereinafter called the corporate tax base) comprising the aggregate of

(*a*) its taxable income or loss,

(*b*) amounts deducted under paragraph (*a*) of subsection (1) of section 11 in computing its income, (other than amounts deducted in respect of property described in class 12 of Schedule B to the Income Tax Regulations) not in excess of an amount equal to 50 per cent of its gross revenue for the taxation year,

(*c*) amounts deducted under paragraph (*b*) of subsection (1) of section 11 in computing its income,

(*d*) business losses sustained in other years that are deducted in computing its taxable income,

(*e*) the amount by which any amounts deducted under section 83A of the said Act in computing its income exceed any expenses described in that section actually incurred by it in the year,

(*f*) dividends received from corporations described in paragraphs (*d*) and (*e*) of subsection (1) of section 28 of the said Act that are deducted in computing its taxable income, and

(*g*) income from the operation of a mine not included in computing its income by virtue of subsection (5) of section 83 of the said Act,

minus the aggregate of

(*h*) $30,000, but where the corporation is associated with one or more other corporations in the year then 30/35ths of the amount allocated to it for the year under subsection (3) or (3*a*) of section 39 of the said Act,

(*i*) the aggregate of the payments made in the year by the corporation (not exceeding the aggregate of the amounts specified in sub-paragraphs (*b*) and (*e*)) each of which was a payment as or on account of principal made in retirement of a debt owed by the corporation or made into a sinking fund that under an agreement in writing entered into before March 30, 1966 was required to be established for the purpose of the retirement of a debt owed by the corporation, if

(i) the original term for full repayment of the debt was three years or longer,

(ii) the payment was required to be made in the year under an agreement in writing entered into before March 30, 1966, and

(iii) the payment was made to a person with whom the corporation was dealing at arm's length,

(*j*) payments made in the year by the corporation to redeem shares of its capital stock where such redemption was authorized by or on behalf of the corporation before March 30, 1966, or required by an agreement in writing entered into before that day, and

(*k*) the following taxes payable by the corporation in respect of the year, namely

(i) income tax payable to Her Majesty in right of Canada,

(ii) income tax and logging tax payable to Her Majesty in right of a province, and

(iii) income and profits taxes payable to the government of a country other than Canada,

and in the case of a trust, on a tax base (hereinafter called the trust tax base) comprising the aggregate of

(*l*) its income or loss from all businesses carried on by it,

(*m*) its rental income not included in computing the amount determined under subparagraph (*l*),

(*n*) amounts deducted under paragraph (*a*) of subsection (1) of section 11 in computing the amounts specified in subparagraphs (*l*) and (*m*), (other than amounts deducted in respect of property described in class 12 of Schedule B to the Income Tax Regulations) not in excess of an amount equal to 50% of that part of its gross revenue included in computing and the amounts specified in subparagraphs (*l*) and (*m*), and

(*o*) amounts deducted under paragraph (*b*) of subsection (1) of section 11 in computing the amounts specified in subparagraphs (*l*) and (*m*),

minus the aggregate of

(*p*) $30,000,

(*q*) the aggregate of the payments made in the year by the trust (not exceeding the amount specified in subparagraph (*n*)) each of which was a payment as or on account of principal made in retirement of a debt owed by the trust, if

(i) the original term for full repayment of the debt was three years or longer,

(ii) the payment was required to be made in the year under an agreement in writing entered into before March 30, 1966, and

(iii) the payment was made to a person with whom the trust was dealing at arm's length, and

(*r*) income and profits taxes payable in respect of the year to the government of a country other than Canada.

15. That for the purposes of the special refundable tax, the corporate tax base and trust tax base for any taxation year part of which is before May 1, 1966 or after October 31, 1967, shall be that proportion of the said tax base that the number of days in the taxation year that are after April 30, 1966 or before November 1, 1967, as the case may be, is of the total number of days in the taxation year.

16. That payment of the special refundable tax shall be made,

(*a*) in the case of a corporation, in monthly installments on the last day of each month commencing with May 31, 1966, and ending with October 31, 1967, with each installment calculated by reference to the corporate tax base for the same taxation year of the corporation as is used in computing or estimating the corporation tax payment that is due on the same day, and

(*b*) in the case of a trust, in equal installments on June 30, September 30 and December 31, 1966, and in equal installments on March 31, June 30 and September 30, 1967, calculated by reference to the trust tax base for the preceding taxation year or the estimated trust tax base for the taxation year in which the installments are paid.

17. That each installment of special refundable tax shall be,

(*a*) in the case of a corporation, that proportion of the tax calculated or estimated to be payable for the taxation year, that one is of the number of installment payment dates in the taxation year that are after April 30, 1966 and before November 1, 1967, and

(*b*) in the case of a trust, one third of the tax calculated or estimated to be payable for the taxation year,

and that

(*c*) the final adjusting payment, if any, shall be due, in respect of each taxation year, three months after the end of the taxation year, and

(*d*) a return in prescribed form shall be filed by a corporation within six months from the end of each taxation year, and by a trust within ninety days from the end of each taxation year.

18. That the special refundable tax shall be refunded together with interest at 5% per annum to taxpayers at such time or times as may be prescribed but not less than 18 months nor more than 36 months after the later of

(*a*) the day on which the payment of tax to be refunded was due; or

(*b*) the day on which the payment of tax to be refunded was paid.

Resolution to be reported.

The said resolution was reported and concurred in and the Committee of Ways and Means obtained leave to sit again at the next sitting of the House.

Bill C-186, An Act respecting allowances to persons being trained under technical and vocational programs was read the second time, considered in Committee of the Whole and reported without amendment.

By unanimous consent, the said bill was read the third time and passed.

By unanimous consent, at 6.00 o'clock p.m., the sitting was suspended until 7.00 o'clock p.m. this day.

At 7.00 o'clock p.m. the Order being read for the second reading of Bill C-194, An Act to establish a corporation for the administration of the National Arts Centre;

Miss LaMarsh, seconded by Mr. Turner, moved,—That the said bill be now read a second time.

After debate thereon, the question being put on the said motion it was agreed to.

Accordingly, the said bill was read the second time, considered in Committee of the Whole, and progress having been made and reported, the Committee obtained leave to consider it again at the next sitting of the House.

(*Proceedings on Adjournment Motion*)

At 10.02 o'clock p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to provisional Standing Order 39-A;

After debate thereon, the said question was deemed to have been adopted.

At 10.28 o'clock p.m., the House adjourned until tomorrow at 11.00 o'clock a.m.

LUCIEN LAMOUREUX,
Speaker.

NOTICE PAPER

Inquiries of Ministry—On Monday next

No. 1,638—*Mr. Diefenbaker*—June 9

1. What was the total expenditure (exclusive of wages and salaries) expended in the Prince Albert National Park in each year since 1963?

2. How much of such expenditure was spent on (*a*) roads and highways (*b*) buildings?

3. What are the expected expenditures during the current year?

No. 1,639—*Mr. Coates*—June 9

1. From what date will the proposed Canada Assistance Plan be applicable to assistance schemes implemented by provincial governments?

2. What prior approval is necessary from the Department of National Health and Welfare in order for the provincial governments to qualify?

3. Have discussions been carried out by officials of the Department of National Health and Welfare with regard to the proposed Canada Assistance Plan and provincial schemes that would qualify for assistance and, if so, in what provinces and on what dates were the provincial schemes passed by the Legislatures?

No. 1,640—*Mr. Allard*—June 9—

1. What countries export textile products to Canada?

2. What was the nature and total value of the textile products imported from each of these countries in 1964 and 1965?

3. Was there either an increase or a decrease in imports of the different groups of textile products from each of these countries in 1963, 1964 and 1965 and, if so, by what percentage?

4. Is the government trying to extend the system of voluntary quotas, in effect between Canada on the one side and Japan and Hong Kong on the other, to include the United States, Communist China and other countries?

5. Does the government contemplate extending the limits of the present quotas to include products which are not covered and to defining each category?

6. Is the government giving consideration to demanding sub-quotas designed to prevent over-saturation through concentration?

7. Is the government preparing to bring prices of imported textile products nearer to those of Canadian products by valuing them for customs purposes?

No. 1,641—*Mr. Saltsman*—June 9

Have any Employment Officers of the Unemployment Insurance Commission and the National Employment Service been examined for the new positions of Employment Service Officer of cities over 30,000 population in Ontario and, if so (*a*) how many (*b*) how many have passed exams (*c*) how many of those who passed possessed university degrees?

No. 1,642—*Mr. Saltsman*—June 9

1. Have any new appointments to the staff of the Department of Citizenship and Immigration been made since January 1, 1966, and, if so (*a*) how many (*b*) how many of these were new appointments not previously with the Unemployment Insurance Commission?

2. Do any vacancies now exist in the Department and, if so (*a*) how many (*b*) in what fields are these vacancies?

No. 1,643—*Mr. Saltsman*—June 9

1. Have any projects been approved under ARDA affecting the Electoral District of Waterloo South?

2. If so (*a*) what are they (*b*) what was the objective of each (*c*) what was the cost of each?

3. Are there any projects affecting this Electoral District now under consideration?

No. 1,644—*Mr. Saltsman*—June 9

1. Has a review procedure been established for the Employment Service Officer series in the Department of Citizenship and Immigration and, if so (*a*) have any reviews been carried out to date (*b*) will those who have not qualified be given the reasons why they did not qualify (*c*) have such reviews resulted in any departmental recommendation to the Civil Service Commission for consideration (*d*) will those who failed be appraised for lower grade Employment Service Officer positions (*e*) when will this be done (*f*) will those who failed be transferred or will they fill positions of a higher grade at a lower level, etc. (*g*) what are the standards against which those being examined were assessed at the various levels (*h*) to what extent was past performance a factor in making selections?

2. Has a plan been implemented of Employment Service Officer results with respect to salary levels in order to distinguish between persons going from E.O. 1 and E.O. 2 to the E.S.O. 2 level, and persons going from the minimum and maximum of their present levels to the new levels and, if so, have veterans' preferences been taken into consideration?

3. Is it the policy of the Department to ask managers not to join staff associations?

No. 1,645—*Mr. Keays*—June 9

1. Has any heating plant equipment been sold or otherwise disposed of, as a result of the conversion of the Central Heating Plant on Cliff Street in Ottawa, except to Crown Assets Disposal Corporation?

2. If so (*a*) what equipment, new or used, was sold or otherwise disposed of and to whom and for what price in each instance (*b*) who authorized the sale or other disposition of such equipment in each instance and were public tenders invited before such sale or disposition (*c*) who was the Chief Engineer at the Central Heating Plant at the time of the sale or other disposition of such equipment?

3. What equipment, if any, was sold or disposed of by C.A.D.C., to whom and for what price in each instance and were public tenders called in respect of such sales or dispositions?

No. 1,646—*Mr. McCleave*—June 9

1. Did the Department of Fisheries, or any other department or agency of the federal government, recently enter into a one-year contract with a vessel and its Captain, Louis Lourmais of France, to carry out research into lobsters and, if so, what are the terms of remuneration to Captain Lourmais?

2. Were tenders called for the above-mentioned contract, and (*a*) if so, how many were called, how many responses were there, and by whom (*b*) if not, what was the reason?

*No. 1,647—*Mr. Haidasz*—June 9

1. Is the government aware of an increase at the retail level in Toronto from $4.00 per hundred tablets to $19.00 per hundred tablets of the cardiac drug, quinidine sulphate?

2. If so, what is the explanation for this increase?

3. What pharmaceutical companies supply Canadian patients with quinidine sulphate?

4. What countries are the major suppliers of the basic material from which quinidine sulphate is made?

5. Is there a shortage of quinidine sulphate in Canada today?

6. Have measures been taken by the government to ensure the supply and regulate the price of quinidine sulphate and, if so, what are they?

No. 1,648—*Mr. Flemming*—June 9

Is the federal government consulted regarding the cost of Trans-Canada projects before tenders are called and, if not, by what means are estimates made of cost for any fiscal period?

No. 1,649—*Mr. Flemming*—June 9

1. Regarding claims for damages to property acquired, including moving same when considered necessary, on the Trans-Canada Highway between Andover, New Brunswick, and the Quebec Boundary, what are the details of (*a*) ownership of property (*b*) remuneration claimed for damages or moving (*c*) remuneration allowed for damages and moving (*d*) cost of moving, if any?

2. Was appraisal of value, and moving expense examined by a duly authorized official of the Government of Canada before being approved and paid?

3. Are any claims still unsettled and, if so, what are the details and value of same?

No. 1,650—*Mr. McCleave*—June 9

1. Did the C.B.C. program "The Public Eye", presented on Tuesday, June 7, mention any of the positive accomplishments of the immediate past or present federal governments?

2. If so, which ones?

3. What was the theme of the program?

No. 1,651—*Mr. Southam*—June 9

Has the Government of the Province of Saskatchewan made application to the federal government to set up joint legislation similar to that now in existence in Ontario and Quebec under the Federal Provincial Contagious Diseases Compensation Act to provide compensation for those farmers in Saskatchewan who have experienced losses in their herds due to rabies?

Notices of Motions for the Production of Papers—On Wednesday next

No. 142—*Mr. Woolliams*—June 9

That an humble Address be presented to His Excellency praying that he will cause to be laid before this House copies of all letters and correspondence since September 1, 1965, which have passed between the Department or the Minister of Justice and the United States Department of Justice in connection with the conviction for fraud in the United States of John C. Doyle, Canadian Javelin Limited, and his failure to serve the sentence imposed upon him.

Notices of Motions (Routine Proceedings)—On Monday next

June 9—Mr. Groos (*Chairman of the Standing Committee on National Defence*):

That the Third Report of the Standing Committee on National Defence, presented to the House on Thursday, June 9, 1966, be concurred in.

June 9—Mr. Klein (*Chairman of the Standing Committee on Indian Affairs, Human Rights and Citizenship and Immigration*):

That the First Report of the Standing Committee on Indian Affairs, Human Rights and Citizenship and Immigration, presented to the House on Thursday, June 9, 1966, be concurred in.

MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
	(Subject to change from day to day)	
	Friday, June 10	
308 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*)	9.30 a.m.
209 W.B.	Broadcasting, Films and Assistance to the Arts	9.30 a.m.
371 W.B.	National Defence (*Estimates*)	9.30 a.m.
253–D	Transport and Communications (*Estimates*)	9.30 a.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1966

No. 95

VOTES AND PROCEEDINGS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, FRIDAY, JUNE 10, 1966.

11.00 o'clock a.m.

PRAYERS.

One petition for a Private Bill was presented in accordance with Standing Order 70(1).

Mr. Martin (*Essex East*), a Member of the Queen's Privy Council, laid before the House,—Final Communiqué issued following the Ministerial Meeting of the North Atlantic Council in Brussels, June 7 and 8, 1966. (English and French).

By unanimous consent, it was ordered,—That the said communiqué be printed as an appendix to this day's *Hansard*.

Bill C-194, An Act to establish a corporation for the administration of the National Arts Centre was again considered in Committee of the Whole and further progress having been made and reported, the Committee obtained leave to sit again later this day.

By unanimous consent, the House reverted to "Motions".

And after some time;

The House resumed consideration in Committee of the Whole of Bill C-194, An Act to establish a corporation for the administration of the National Arts Centre, and further progress having been made and reported the Committee obtained leave to consider it again later this day.

By unanimous consent, at 1.02 o'clock p.m., the sitting was suspended until 2.30 o'clock p.m.

2.30 o'clock p.m.

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following bills to which the concurrence of this House is desired:

Bill S-29, An Act to incorporate the International Society of Endocrinology. —*Mr. Harley.*

Bill S-37, An Act to incorporate Mennonite Central Committee (Canada).— *Mr. Enns.*

The said bills were deemed to have been read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House, pursuant to Standing Order 103(2).

The House resumed consideration in Committee of the Whole of Bill C-194, An Act to establish a corporation for the administration of the National Arts Centre and further progress having been made and reported, the Committee obtained leave to consider it again at the next sitting of the House.

The Order being read for the second reading of Bill C-174, An Act to provide for the establishment of The Company of Young Canadians;

Mr. Pearson, seconded by Mr. Favreau, moved,—That the said bill be now read a second time.

And debate arising thereon and continuing;

By unanimous consent, the hour for Private Members' Business was suspended.

Debate was resumed on the motion of Mr. Pearson, seconded by Mr. Favreau,—That Bill C-174, An Act to provide for the establishment of The Company of Young Canadians be now read a second time.

After further debate thereon, the question being put on the said motion, it was agreed to.

Accordingly, the said bill was read the second time, considered in Committee of the Whole and progress having been made and reported the Committee obtained leave to consider it at the next sitting of the House.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Miss LaMarsh, a Member of the Queen's Privy Council,—Return to an Address, dated March 23, 1966, to His Excellency the Governor General for a copy of all correspondence, telegrams and memoranda of telephone conversations or verbal interviews between the Minister of Public Works of the Government of Canada, or any official of said Department, and the Premier

of New Brunswick, or any official of the Government of New Brunswick or any other person, concerning the change in routing of the Trans-Canada Highway between the highway bridge situated approximately 1 mile north of Hartland in the County of Carleton and Andover in the County of Victoria, since April 22, 1963.—(*Notice of Motion for the Production of Papers No. 106*).

By Miss LaMarsh,—Return to an Address, dated June 1, 1966, to His Excellency the Governor General for a copy of all correspondence exchanged between the authorities of the City of St. Hyacinthe on the one hand, and any department of the Government of Canada on the other hand, in relation to a project for the construction of a tunnel under the railway tracks of the C.N.R. opposite Choquette Boulevard in the City of St. Hyacinthe.—(*Notice of Motion for the Production of Papers No. 133*).

At 6.12 o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put until Monday next at 2.30 o'clock p.m.

LUCIEN LAMOUREUX,
Speaker.

NOTICE PAPER

Inquiries of Ministry—On Monday next

*No. 1,652—*Mr. Irvine*—June 10

Are any plans being made to provide sufficient parking facilities on or near Parliament Hill for the great influx of visitors expected in Canada's Centennial year and, if so, what are they?

No. 1,653—*Mr. Irvine*—June 10

1. Are any former civil servants of Canada now retired receiving pensions of less than $50.00 per month and, if so, how many?

2. Are any in receipt of pensions of $50.00 to $75.00 per month and, if so, how many?

3. Are any in receipt of pensions of $75.00 to $100.00 per month and, if so, how many?

No. 1,654—*Mr. Enns*—June 10

1. Is there a limit or restriction on the political activity of Census Commissioners?

2. If so, does this restrict such persons from nominating a candidate for a political party or acting as an official agent to a candidate in the provincial election campaign?

No. 1,655—*Mr. Coates*—June 10

Have any steps been taken by the government to determine the extent of Canada's underground water resources and, if so (*a*) what are they (*b*) in what provinces have studies been initiated (*c*) how long will it be before the reports will be available on these studies?

No. 1,656—*Mr. Coates*—June 10

Has any assistance been made available by the federal government toward anti-pollution projects initiated by provincial governments and, if so (*a*) what is the amount (*b*) what is the breakdown from a provincial point of view?

No. 1,657—*Mr. Coates*—June 10

Are renovations planned for the federal building at Oxford, Nova Scotia and, if so (*a*) of what will they consist (*b*) when does the Department of Public Works plan to carry out the renovations (*c*) will public tenders be called to carry out the work?

No. 1,658—*Mr. Coates*—June 10

Has the government been involved in any discussions with the Government of the United States regarding the Boundary Treaty of 1909 and the possibility of alterations to that Treaty in order to provide more effective methods to control pollution?

No. 1,659—*Mr. Coates*—June 10

1. Did the government impose a freeze on the consideration of an application by CJCH TV to the B.B.G. for an increase of power for its satellite that serves the Cumberland-Westmorland area of Nova Scotia and New Brunswick and, if so, on what date?

2. Will such an application be considered by the B.B.G. from CJCH TV and, if so, when?

No. 1,660—*Mr. Laprise*—June 10—

1. Has Canada imported any butter since 1960 and, if so (*a*) how many pounds each year (*b*) what quantity from each country each year (*c*) what was the average price each year (*d*) was any of this butter intended for domestic consumption and, if so, how much each year?

2. If any of this butter was intended for processing for re-export (*a*) how much each year (*b*) what factories processed it (*c*) how much did each factory process each year (*d*) how much did this processing cost the government each year (*e*) in what form, to what countries and at what price was this butter sold each year?

3. In 1966 and subsequent years, does the government intend to import butter and, if so, how does the government intend to dispose of it?

No. 1,661—*Mr. Nielsen*—June 10

Since the publication of the Mercier Report,—1. Have the licences of any Trustees appointed under the provisions of the Bankruptcy Act been revoked, cancelled or suspended?

2. What are the names of the Trustees, if any, whose licences have been so revoked, cancelled or suspended and, in each instance, for what reason?

3. Have any complaints or requests for investigation been received in respect of cases having been or being dealt with by any such trustee and, if so, what was the nature of each such complaint or request and, in each instance, what action has been taken and with what result?

No. 1,662—*Mr. Kennedy*—June 10

Is the Atlantic Development Board giving consideration to the development of a scenic tourist highway from St. Stephen, New Brunswick, to Yarmouth, Nova Scotia, commonly referred to as the "Fundy Trail"?

No. 1,663—*Mr. Irvine*—June 10

1. What was the total number of people immigrating to Canada in each of the years 1955 to 1965 inclusive?

2. From what countries did they emigrate and what were the total numbers from each country in each year?

No. 1,664—*Mr. Irvine*—June 10

1. How many people left Canada for permanent residence in the United States in each of the years 1960 to 1965 inclusive?

2. How many people arrived in Canada from the United States to take up permanent residence in each of the years 1960 to 1965 inclusive?

3. How many people left Canada to take up permanent residence in all other countries except the United States in each of the years 1960 to 1965 inclusive?

MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
	(Subject to change from day to day)	
	Monday, June 13	
308 W.B.	Broadcasting, Films and Assistance to the Arts (*National Arts Centre and National Gallery*)	3.30 p.m.
	Tuesday, June 14	
371 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*)	9.30 a.m.
209 W.B.	Health and Welfare (*Estimates*)	9.30 a.m.
307 W.B.	Northern Affairs and National Resources (*Estimates*)	9.30 a.m.
253–D	Transport and Communications (*Estimates*)	9.30 a.m. 3.30 p.m. 8.00 p.m.
308 W.B.	Veterans Affairs (*In Camera*)	9.30 a.m.
208 W.B.	Drug Costs and Prices	11.00 a.m.
371 W.B.	Finance, Trade and Economic Affairs (*Bills S–4, S–6, S–8, S–11 and S–12*)	11.00 a.m.
209 W.B.	Indian Affairs, Human Rights and Citizenship and Immigration (*Estimates*)	11.00 a.m.
209 W.B.	Industry, Research and Energy Development (*Estimates—Mines and Technical Surveys*)	1.00 p.m.
208 W.B.	Standing Orders (*Late Petitions*)	1.30 p.m.
308 W.B.	Public Accounts	3.30 p.m.

Room	Committee	Hour
	Thursday, June 16	
308 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Board of Grain Commissioners*)	9.30 a.m.
209 W.B.	Health and Welfare (*Estimates*)	9.30 a.m.
307 W.B.	Northern Affairs and National Resources (*Estimates*)	9.30 a.m.
253–D	Transport and Communications (*Estimates*)	9.30 a.m. 3.30 p.m. 8.00 p.m.
371 W.B.	External Affairs (*Estimates*)	11.00 a.m.
209 W.B.	Indian Affairs, Human Rights and Citizenship and Immigration (*Estimates*)	11.00 a.m.
308 W.B.	Public Accounts	11.00 a.m.
371 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Board of Grain Commissioners*)	1.00 p.m. 8.00 p.m.
209 W.B.	Industry, Research and Energy Development (*Estimates—Mines and Technical Surveys*)	1.00 p.m.
208 W.B.	Drug Costs and Prices	3.30 p.m.
	Friday, June 17	
308 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*)	9.30 a.m.
371 W.B.	National Defence (*Estimates*)	9.30 a.m.
253–D	Transport and Communications (*Estimates*)	9.30 a.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1966

No. 96

VOTES AND PROCEEDINGS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, MONDAY, JUNE 13, 1966.

2.30 o'clock p.m.

PRAYERS.

Mr. Deachman, from the Standing Committee on Fisheries, presented the First Report of the said Committee which is as follows:

On Tuesday, March 22, 1966, the House referred to your Committee for consideration the items listed in the Main Estimates for 1966-67, relating to the Department of Fisheries.

Your Committee has held 17 (seventeen) meetings during which it heard statements and evidence from the Honourable H.-J. Robichaud, Minister of Fisheries. From the Department of Fisheries: Dr. A. W. H. Needler, Deputy Minister of Fisheries; Mr. S. V. Ozere, Assistant Deputy Minister (International); Dr. R. R. Logie, Assistant Deputy Minister (Operations); Mr. I. S. McArthur, Director General, Economic Service; Mr. J. J. Lamb, Director of Administration; Mr. H. Dempsey, Director, Inspection Service; Messrs. E. W. Burridge and K. C. Lucas, Resource Development; Mr. E. B. Young, Conservation and Development Service; and Mr. C. R. Levelton, Director, Conservation and Protection.

On Items 20 and 25 evidence was heard from Dr. F. R. Hayes, Chairman; Dr. W. R. Martin, Assistant Chairman; and Dr. W. E. Ricker, of the Fisheries Research Board of Canada.

Your Committee heard and examined Mr. Homer Stevens, Secretary-Treasurer of the United Fishermen and Allied Workers' Union, Vancouver, B.C.

Your Committee also heard a submission from the Fisheries Council of Canada, by Mr. David F. Corney, President, and examined Messrs. R. L. Payne, Guy LeBlanc, R. I. Nelson and C. G. O'Brien, members of the Council.

Your Committee received a brief from the Campbell River Chamber of Commerce, Vancouver Island, copies of which were passed to members of the Committee and discussed.

The Committee draws attention to four areas affecting the industry on which considerable evidence was given by the Minister, his officials and representatives of the fishing industry. While it is left to individual members of the Committee to state their own views on how these matters should be dealt with, your Committee jointly expresses its concern at the serious nature of these problems.

There is increasing evidence of bold encroachment by foreign fishing fleets into waters on both the Atlantic and Pacific coasts where the Canadian fishing industry has traditionally operated. It is urgently necessary for this government problem to be resolved. There is also evidence of the breakdown in one case and of lack of progress in other cases of recent international negotiations to conserve and protect the fisheries from which Canadian fishermen draw their living.

Pollution of rivers, lakes, beaches and tidal waters is rising and continues to threaten the industry. More particularly it threatens the livelihood of inshore, fresh water and salmon fishermen. This should be of highest concern to several other federal departments and to other levels of government in Canada responsible for conserving our water resources.

Evidence was given to the Committee that at least one Canadian subsidized vessel has left Canadian waters and is no longer employing Canadians, or bringing its catch to Canadian docks, or refitting in Canadian yards; pointing to the need for closer policing and regulation of Canadian subsidized programs for the fishing industry.

Your Committee notes with interest the encouraging efforts of the Department towards the development of East Coast herring fisheries, but believes this expansion should be coupled with further research immediately to ensure that stocks are not over-exploited.

Much evidence was given on the encouraging results obtained in developing salmon spawning beds in British Columbia. Evidence was also given on efforts to cultivate lobsters and oysters in Atlantic beds under controlled conditions. Giving regard to the very high return which each of these fish brings on the market, and their value to the industry in developing easily worked and readily accessible inshore fisheries, your Committee felt that research in these areas should be pushed as rapidly as possible to the point of commercial feasibility. In view of the high return on public investment in these fields, financing, within reason, should not be the limiting factor.

The Committee urges the continuance of explorations programs for new exploitable stocks of fish on both coasts and in our inland waters.

Having considered these estimates, your Committee approves them and recommends them to the House for approval.

A copy of the Minutes of Proceedings and Evidence (*Issues Nos. 1 to 17*) is appended herewith.

(*The Minutes of Proceedings and Evidence accompanying the said Report recorded as Appendix No. 7 to the Journals*).

The foregoing Items of the Estimates stand referred to the Committee of Supply pursuant to Standing Order 57.

Mr. Sharp, a Member of the Queen's Privy Council, laid before the House,—Report by the Tariff Board, relative to the Inquiry ordered by the Minister of Finance respecting Chemicals—Volume I, Recommended Schedule—Reference No. 120 (English and French), together with a copy of the transcript of the evidence presented at public hearings, pursuant to section 6 of the Tariff Board Act, chapter 261, R.S.C., 1952.

The House resolved itself into Committee of the Whole to consider a certain proposed resolution to amend the Canada Student Loans Act.

(*In the Committee*)

The following resolution was adopted:

Resolved,—That it is expedient to introduce a measure to amend the Canada Student Loans Act to increase provincial allocations for the loan year commencing July 1, 1965 and subsequent loan years by authorizing the Minister of Finance, on application by a province, to determine a supplementary allocation for that province in an amount not exceeding twenty per cent of the basic loan provision for that year and by increasing to fifty-eight million dollars the basic loan provision for the loan year commencing in 1965; and to provide also for a certain change in connection with the administration of the Act.

Resolution to be reported.

The said resolution was reported and concurred in.

Mr. Sharp, seconded by Mr. Teillet, by leave of the House, presented Bill C-197, An Act to amend the Canada Student Loans Act, which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

The Order being read for the second reading of Bill C-190, An Act to amend the Bank of Canada Act;

Mr. Sharp, seconded by Mr. Teillet, moved,—That the said bill be now read a second time.

And debate arising thereon and continuing;

[*At 6.00 o'clock p.m., Private Members' Business was called pursuant to provisional Standing Order 15(3)*]

(*Notices of Motions*)

By unanimous consent, Item numbered 21 was allowed to stand and retain precedence.

Item numbered 23 having been called was allowed to stand at the request of the government.

Mr. Leboe, seconded by Mr. Thompson, moved,—That, in the opinion of this House, the government should give consideration to the setting up of ten provincial commissions, consisting of representatives appointed by each province and an appointment or appointments by the federal government, for the purpose of making appointments to the Senate of Canada.—(*Notice of Motion 24*).

And debate arising thereon;

The hour for Private Members' Business expired.

The House resumed debate on the motion of Mr. Sharp, seconded by Mr. Teillet,—That Bill C-190, An Act to amend the Bank of Canada Act, be now read a second time.

After further debate, the question being put on the said motion, it was agreed to.

Accordingly the said bill was read the second time and referred to the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs.

The Order being read for the second reading of Bill C-193, An Act to amend the Public Service Superannuation Act, the Canadian Forces Superannuation Act, the Defence Services Pension Continuation Act, the Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act, the Diplomatic Service (Special) Superannuation Act, the Intercolonial Prince Edward Island Railways Employees' Provident Fund Act and the Canadian Corporation for the 1967 World Exhibition Act.

Mr. Benson, seconded by Mr. Cadieux (Terrebonne), moved,—That the said bill be now read a second time.

After debate thereon, the question being put on the said motion, it was agreed to.

Accordingly, the said bill was read the second time.

By unanimous consent, Mr. Benson, seconded by Mr. Hellyer, moved,—That Bill C-193, An Act to amend the Public Service Superannuation Act, the Canadian Forces Superannuation Act, the Defence Services Pension Continuation Act, the Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act, the Diplomatic Service (Special) Superannuation Act, the Intercolonial Prince Edward Island Railways Employees' Provident Fund Act and the Canadian Corporation for the 1967 World Exhibition Act be referred to the Special Joint Committee on the Public Service; and,

That the said Committee report the bill back to the House on or before Thursday, June 23rd next; and,

That a message be sent to the Senate to inform that House that Bill C-193 has been referred to the Special Joint Committee on the Public Service, with the proviso that the said bill be reported back to the House on or before Thursday June 23rd next.

The question being put on the said motion, it was agreed to.

The Order being read for the second reading of Bill S-17, An Act to amend the Bankruptcy Act;

Mr. Pennell for Mr. Cardin, seconded by Mr. McIlraith, moved,—That the said bill be now read a second time.

After debate thereon, the question being put on the said motion it was agreed to.

Accordingly, the said bill was read the second time, considered in Committee of the Whole, and progress having been made and reported the Committee obtained leave to consider it again at the next sitting of the House.

By unanimous consent, the House reverted to "Motions".

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the names of Mr. Mackasey and Mrs. Rideout be substituted for those of Messrs. Langlois (Chicoutimi) and Roxburgh on the Special Committee on Drug Costs and Prices.

(Proceedings on Adjournment Motion)

At 10.05 o'clock p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to provisional Standing Order 39-A;

After debate thereon, the said question was deemed to have been adopted.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Favreau, a Member of the Queen's Privy Council,—Consolidated Index and Table of Statutory Orders and Regulations published in the *Canada Gazette*, Part II, for the period January 1, 1955 to March 31, 1966. (English and French).

By Mr. Sauvé, a Member of the Queen's Privy Council,—Report on Activities under the Maritime Marshland Rehabilitation Act for the year ended March 31, 1965, pursuant to section 9 of the said Act, chapter 175, R.S.C., 1952. (English and French).

Fourteenth Report of the Clerk of Petitions, pursuant to Standing Order 70(7), as follows:

The Clerk of Petitions has the honour to report that the petition of the following, presented on June 10, meets the requirements of Standing Order 70:

Rodney Stewart Craik Donald, Gordon Ernest Eddolls, John Morrow Godfrey, all of the City of Toronto, Ontario, and two other persons, also of the City of Toronto, Ontario, for an Act to incorporate United Investment Life Assurance Company and/or "La Compagnie d'Assurance-Vie United Investment".—*Mr. Wahn.*

By the Examiner of Petitions for Private Bills, Tenth Report, pursuant to Standing Order 100(2), as follows:

The Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to report that the following petitioners have complied with the requirements of Standing Order 96:

Leonard A. Quarnstrom, of the City of Prince Albert, Saskatchewan, Albert R. Josephson, of the Town of Melfort, Saskatchewan, Clifford Campbell, of the Town of Minnedosa, Manitoba, and five other persons of different provinces of Canada, for an Act to incorporate The Evangelical Covenant Church of Canada, and for other purposes.

Rodney Stewart Craik Donald, Gordon Ernest Eddolls, John Morrow Godfrey, all of the City of Toronto, Ontario, and two other persons, also of the City of Toronto, Ontario, for an Act to incorporate United Investment Life Assurance Company and/or "La Compagnie d'Assurance-Vie United Investment".

At 10.30 o'clock p.m., the House adjourned until to-morrow at 2.30 o'clock p.m.

LUCIEN LAMOUREUX,
Speaker.

NOTICE PAPER

Inquiries of the Ministry—On Wednesday next

No. 1,665—*Mr. LeBlanc* (Rimouski)—June 13—

Was a decision made by the government between 1955 and 1959 to improve the harbour facilities in Pointe au Père in the Constituency of Rimouski and, if so (*a*) in what year (*b*) what was the estimated cost of the planned work at the time (*c*) how much was spent thereafter in order to bring the harbour to its present state?

No. 1,666—*Mr. Gauthier*—June 13—

Has the Department of Industry spent any money in aid to new industries in the Constituency of Roberval in the last four years and, if so (*a*) how much (*b*) in which municipalities?

No. 1,667—*Mr. Gauthier*—June 13—

1. Has the federal government spent any money in the past ten years to help centres for the arts in the following Provinces: Ontario, Quebec, Alberta, Manitoba, Saskatchewan, British Columbia, Prince Edward Island, New Brunswick, Newfoundland, Nova Scotia and, if so, how much in each Province?

2. Did the federal government provide funds for the Place des Arts in Montreal and, if so, how much?

*No. 1,668—*Mr. Diefenbaker*—June 13

Will the government set aside a day during the Centennial Year, 1967, to be known as "National Indian Day", so that the deserved honour will be done to Canada's first citizens?

No. 1,669—*Mr. Davis*—June 13

1. How many federal-provincial cost-sharing programs are now in effect?

2. What are they?

3. When were they first instituted?

4. What is the cost-sharing formula (i.e., the relative federal and provincial contributions in percentage terms) used in each of these programs?

5. What was the federal contribution, in total, and by program, for the fiscal year 1963-64?

6. What was the federal contribution, in total, and by program, in each province for the fiscal year 1963-64?

No. 1,670—*Mr. More*—June 13

1. Does Air Canada plan to service the City of Regina with DC-9's in the near future?

2. If so, what is the target date for the commencement of this service?

No. 1,671—*Mr. Southam*—June 13

What was the total cost of the restoration of Fort Prince of Wales at Churchill?

No. 1,672—*Mr. Stanbury*—June 13

Is consideration being given to the installation of an electronic lecture system in the National Gallery of Canada, similar to that in the National Art Gallery in Washington, to enhance both the educational value of the exhibits and their enjoyment by the public?

*No. 1,673—*Mr. Irvine*—June 13

Is it the intention of the government to dispose of the Dundas Street Armoury, London, Ontario and, if so, is it to be turned over to Crown Assets Disposal Corporation, and on what date?

No. 1,674—*Mr. Stanbury*—June 13

1. Did the National Gallery of Canada at one time have a picture loan service?

2. If so, how many such loans were made annually while such service was available?

3. Was the service discontinued and, if so (*a*) for what reason (*b*) is consideration being given to its resumption?

No. 1,675—*Mr. Irvine*—June 13

1. What was the amount of individual income tax collected by the federal government from each province in Canada in each year from 1955 to 1965 inclusive?

2. During that same period, what was the amount of corporation tax collected from each province in each year?

No. 1,676—*Mr. Irvine*—June 13

1. What was the total number of persons illegally resident in Canada as of January 1, 1966?

2. Of these, how many are on extended visitors' permits?

3. How many remain on Ministers' permit?

4. How many have been ordered deported?

5. How many were deported during each of the years 1955 to 1965?

6. How many such people are in Canada awaiting various decisions and/or impending regulation or legislation?

7. Is it the intention of the government to declare a large portion of them "landed immigrants" and, if so, when?

No. 1,677—*Mr. Mather*—June 13

1. Has the Department of National Revenue studied tax deductible expense accounts with a view to eliminating unjustifiable claims?

2. If so (*a*) have unjustifiable claims been discovered (*b*) what, approximately, is the saving in dollars of National Revenue receipts as a result of the government's action?

No. 1,678—*Mr. Mather*—June 13

1. What is the number of CBC employees?

2. How many such employees are (*a*) writers (*b*) performers (*c*) producers (*d*) news personnel (*e*) technical personnel (*f*) clerical personnel (*g*) in the various levels of management?

No. 1,679—*Mr. Mather*—June 13

Have complaints been received by the Expo Administration as to the duplication of publicity mailings?

No. 1,680—*Mr. Aiken*—June 13

1. What steps, if any, have been taken by the Postmaster General to control the use of Canadian Postal Services by Canadian or American citizens operating mail order businesses in Canada and advertising in the United States?

2. Has the Postmaster General or have any of his officials been approached by United States Postal authorities with a view to co-ordinating the control activities of the United States and Canadian Postal Services?

3. Has the Postmaster General of the United States or any official on his behalf communicated with the Postmaster General of Canada or any of his officials with regard to prohibiting the use of the mails in the area of Canadian-based mail order operations fraudulently soliciting money from United States citizens.

4. Have there been any successful prosecutions anywhere in Canada under Section 306 of the Criminal Code of Canada which is designed to prevent the publication of false advertisements?

5. Has the Postmaster General made any representations to the Minister of Justice with a view to amending the criminal code to accomplish the purposes outlined in Section 306?

6. Is the Postmaster General in the process of preparing amendments to Section 7 of the Post Office Act to enable him to effectively control the use of the Canadian mails for unlawful purposes?

7. During the past three years, have any "foreign fraud orders" under Section 4005 of Title 39, United States Code, been brought to the attention of the Postmaster General by the Postmaster General of the United States and, if so, how many?

No. 1,681—*Mr. Aiken*—June 13

1. Did the Postmaster General of the United States or any official on his behalf advise the Postmaster General of Canada or any of his officials that the following foreign fraud orders were issued against the following individuals and/or companies for "conducting a scheme for obtaining money through the mails by means of false and fraudulent pretenses, representations and promises in violation of section 4005 of Title 39, United States Code" and, if so, on what dates (*a*) Foreign Fraud Order No. 65-178, dated October 14, 1965, against Export Warehouse; Alberta Seed Company; Specific; Arthur Darrell Huckerby, Manager; A. D. Huckerby, and their agents as such, at Calgary, Alberta, Canada; against whose principals Foreign Fraud Order No. 62-137 was issued May 23, 1962, under the names Mushroom Salt Co., and Dehydrated Products and Chemicals at Calgary, Alberta, Canada (*b*) Foreign Fraud Order No.; 65-182, dated November 2, 1965, directed against O.S.C.A., Director, O.S.C.A. and Ontario Sporting Club Alliance at Toronto, Ontario, Canada; listed as a subsidiary of The Great Northern Pulp Group Ltd., Hugh J. Bruce, President—Directors John Heaven, Terence Howes and Barbara Heaven (*c*) Foreign Fraud Order No. 65-185, dated November 8, 1965, directed against Bestyet Books, 189 Henry Avenue No. 3, Winnipeg 2, Canada; principal or principals unknown (*d*) Foreign Fraud Order No. 65-197, dated December 23, 1965, directed against Mr. Gerald Buell, 624 Lorne Street, New Glasgow, Nova Scotia, Canada (*e*) Foreign Fraud Order No. 66-44, dated January 21, 1966, directed against John Able, 207½ Fort Street, Apt. 21, Winnipeg 1, Canada; principal or principals unknown (*f*) Foreign Fraud Order No. 66-60, dated February 24, 1966, directed against L. Pereira, 3 Golfdown Drive, Rexdale, Ontario, Canada (*g*) Foreign Fraud Order No. 66-67, dated March 11, 1966, directed against Newton Vale—Studio N.R., 160 Bay Street, Toronto, Ontario, Canada; against whose principal Foreign Fraud Orders No. 61-122 (May 8, 1961), No. 62-14 (March 23, 1962), No. 63-42 (March 26, 1963), and No. 64-255 (November 3, 1965) were issued?

2. In each of the above cases, did the Postmaster General initiate any action under Section 7 of the Post Office Act which provides for the issuance of interim or final prohibitory orders denying the use of Canadian Postal Services to persons who are using the mails for unlawful purposes?

3. Was an investigation undertaken in each case?

4. If so, what were the results of these investigations?

5. Was either an interim or final prohibitory order issued in any of the above cases?

6. If so, on what dates?

7. Were the principals and/or the companies named in the above Foreign Fraud Orders enjoying free and unencumbered use of the Canadian mails on June 1, 1966?

No. 1,682—*Mr. McQuaid*—June 13

1. How many applications from the Province of Prince Edward Island for the payment of subsidies under the Fishing Vessel Regulations 1964 have been approved for payment since February 21, 1966?

2. Of those approved since the above date, how many have actually been paid?

3. How many applications were rejected, what were the names and addresses of the applicants rejected, and what was the reason for the rejection?

4. How soon may payments be expected by those whose applications have been approved but not yet paid?

Notices of Motions for the Production of Papers—On Wednesday next

No. 143—*Mr. Bell* (Saint John-Albert)—June 13

That an Order of the House do issue for a copy of all correspondence, papers, or any other documents concerning the negotiations since January, 1966, with respect to the surcharges affecting pilotage on the St. Lawrence Waterway System that resulted in the passage of Orders in Council P.C. 1966-777, -778, and -779, and any others in the same context.

MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
	(Subject to change from day to day)	
	Tuesday, June 14	
371 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*)	9.30 a.m.
209 W.B.	Health and Welfare (*Estimates*)	9.30 a.m.
307 W.B.	Northern Affairs and National Resources (*Estimates*)	9.30 a.m.
253–D	Transport and Communications (*Estimates*)	9.30 a.m. 3.30 p.m. 8.00 p.m.
308 W.B.	Veterans Affairs (*In Camera*)	9.30 a.m.
208 W.B.	Drug Costs and Prices	11.00 a.m.
371 W.B.	Finance, Trade and Economic Affairs (*Bills S–4, S–6, S–8, S–11 and S–12*)	11.00 a.m.
209 W.B.	Indian Affairs, Human Rights and Citizenship and Immigration (*Estimates*)	11.00 a.m.
209 W.B.	Industry, Research and Energy Development (*Estimates—Mines and Technical Surveys*)	1.00 p.m.
208 W.B.	Standing Orders (*Late Petitions*)	1.30 p.m.
308 W.B.	Public Accounts	3.30 p.m.
	Thursday, June 16	
308 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Board of Grain Commissioners*)	9.30 a.m.
209 W.B.	Health and Welfare (*Estimates*)	9.30 a.m.
307 W.B.	Northern Affairs and National Resources (*Estimates*)	9.30 a.m.

Room	Committee	Hour
	Thursday, June 16 (Conc.)	
253–D	Transport and Communications (*Estimates*).....	9.30 a.m. 3.30 p.m. 8.00 p.m.
371 W.B.	External Affairs (*Estimates*).....	11.00 a.m.
209 W.B.	Indian Affairs, Human Rights and Citizenship and Immigration (*Estimates*).....	11.00 a.m.
308 W.B.	Public Accounts.....	11.00 a.m.
371 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Board of Grain Commissioners*).....	1.00 p.m. 8.00 p.m.
209 W.B.	Industry, Research and Energy Development (*Estimates—Mines and Technical Surveys*).....	1.00 p.m.
209 W.B.	Drug Costs and Prices.....	3.30 p.m.
	Friday, June 17	
308 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*).....	9.30 a.m.
371 W.B.	National Defence (*Estimates*).....	9.30 a.m.
253–D	Transport and Communications (*Estimates*).....	9.30 a.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1966

No. 97

VOTES AND PROCEEDINGS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, TUESDAY, JUNE 14, 1966.

2.30 o'clock p.m.

PRAYERS.

Mr. Gray, from the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs, presented the Ninth Report of the said Committee, which was read as follows:

Your Committee recommends that it be authorized to sit while the House is sitting on Tuesday, June 14, 1966.

By unanimous consent, on motion of Mr. Gray, seconded by Mr. Laflamme, the said Report was concurred in.

On motion of Mr. Klein, seconded by Mr. Laflamme, the First Report of the Standing Committee on Indian Affairs, Human Rights and Citizenship and Immigration, presented to the House on Thursday, June 9, 1966, was concurred in, on division.

Mr. Sharp, seconded by Mr. Benson, by leave of the House, presented Bill C-198, An Act to amend the Excise Tax Act, which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

The House resolved itself into Committee of the Whole to consider a certain proposed resolution to establish a Health Resources Fund.

(In the Committee)

The following resolution was adopted:

Resolved,—That it is expedient to introduce a measure to provide for the establishment of a Health Resources Fund to assist provinces in the acquisition,

construction and renovation of health training facilities and research institutions and for the appropriation in connection therewith of the sum of five hundred million dollars to be credited to the Fund in such amounts as from time to time are required and to provide for contributions therefrom to the provinces; to provide further for the establishment of a Health Resources Advisory Committee consisting of eleven members and for the payment of reasonable travelling expenses of its members.

Resolution to be reported.

The said resolution was reported and concurred in.

Mr. MacEachen, seconded by Mr. Benson, by leave of the House, presented Bill C-199, An Act to provide for the establishment of a Health Resources Fund to assist provinces in the acquisition, construction and renovation of health training facilities and research institutions, which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed Bill C-147, An Act to amend the Yukon Act, without amendment.

At 7.12 o'clock p.m. the House resolved itself into Committee of the Whole to consider a certain proposed resolution to establish the Canada Assistance Plan, and progress having been made and reported, at 10.06 o'clock p.m. the Committee obtained leave to consider it again at the next sitting of the House.

By unanimous consent, the House reverted to "Motions".

On motion of Mr. McNulty, seconded by Mr. Deachman, it was ordered,— That the names of Messrs. Hymmen and Andras be substituted for those of Messrs. Foy and Groos on the Standing Committee on External Affairs.

On motion of Mr. McNulty, seconded by Mr. Deachman, it was ordered,— That the name of Mr. Nixon be substituted for that of Mr. Roxburgh on the Standing Committee on Northern Affairs and National Resources.

On motion of Mr. McNulty, seconded by Mr. Deachman, it was ordered,— That the name of Mr. Sherman be substituted for that of Mr. Code on the Standing Committee on Industry, Research and Energy Development.

(*Proceedings on Adjournment Motion*)

At 10.10 o'clock p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to provisional Standing Order 39-A;

After debate thereon, the said question was deemed to have been adopted.

At 10.37 o'clock p.m., the House adjourned until to-morrow at 2.30 o'clock p.m.

LUCIEN LAMOUREUX,
Speaker.

NOTICE PAPER

Inquiries of Ministry—On Monday next

*No. 1,683—*Mr. Irvine*—June 14

1. What was the total amount, by provinces, of Old Age Security paid in each of the years 1955 to 1965 inclusive?

2. What was the total amount, by provinces, of Family Allowances paid in each of the years 1955 to 1965 inclusive?

No. 1,684—*Mr. Irvine*—June 14

1. What was the total outstanding national debt of Canada as of the end of each fiscal year 1950 to 1965-66?

2. What was the national debt *per capita* in each of these years?

3. What was the total cost and the *per capita* cost of servicing this debt in each of the aforementioned years?

No. 1,685—*Mr. Irvine*—June 14

1. What amount was spent by the Department of Public Works in the City of London for each of the years 1963, 1964 and 1965?

2. What amount was spent by various departments and government agencies for the purchase of various supplies, services and equipment from firms and individuals in the City of London during each of the years 1963, 1964 and 1965, by department and agencies respectively?

*No. 1,686—*Mr. Rynard*—June 14

Were any complaints received by the Secretary of State about the C.B.C. program "Human Camera" on youth produced by Beryl Fox which appeared May 29, 1966, and if so, how many?

*No. 1,687—*Mr. Rynard*—June 14

1. How much money has been spent by the government on the anti-cigarette campaign (*a*) in the schools (*b*) in the press (c) in other media?

2. What are the results to date in the prevention of cigarette smoking or in stopping the habit?

3. What further procedures are planned in prevention?

No. 1,688—*Mr. Danforth*—June 14

1. What is the number of additional agricultural workers that it is estimated will have to be brought in for planting and harvesting, particularly

in the counties of Essex, Kent, Elgin, Norfolk, Lambton and Middlesex, in Ontario?

2. How many applications were made for labourers from Jamaica (giving numbers by county of persons requested)?

3. How many labourers are estimated as available from Indian Reservations, from local areas in other provinces stating locations, from the U.S.A., and from immigration?

4. What emergency measures are contemplated by the government, other than encouraging students and housewives, should present measures prove inadequate to harvest 1966 crops without loss of quality or quantity or both?

No. 1,689—*Mr. Danforth*—June 14

1. What are the present work classifications and rates of pay of postmasters at the following post offices in Kent County, Ontario (*a*) Grande Pointe (*b*) Bear Line (*c*) Dover Centre?

2. What was the rate of pay to each postmaster in 1963?

3. How often have each of these positions been re-classified since 1963 and what were the reasons?

4. Have there been any pay increases to any of these postmasters since 1963 and, if so, what was the date of increase and the amount of each?

5. Has the work classification in these three post offices been carried out on a total weight basis and, if not, for what reason?

6. Are newspapers, daily or weekly, included in the work classification, and (*a*) if not, for what reasons (*b*) if so, will they affect the present classification?

7. Has the work classification in each of these three offices been carried out on exactly the same basis and, if not, what are the differences, in detail?

No. 1,690—*Mr. Stefanson*—June 14

Has the federal government carried out a survey on the Nelson River to ascertain if navigation is possible and feasible and, if so, when and by whom was this survey conducted and what are the findings?

No. 1,691—*Mr. Stefanson*—June 14

How many loans were made to fishermen in the Province of Manitoba during the past three years under the Fisheries Improvement Loans Act, and what are the number of loans for each year and the total amount of loans?

No. 1,692—*Mr. Starr*—June 14

1. Has the federal government either directly or indirectly provided for a grant for the Centre of Criminology at the University of Toronto?

2. If so, how much has been disbursed to date and what further amount of grant is to be made?

No. 1,693—*Mr. Stefanson*—June 14

Has the federal government carried out a survey on the Saskatchewan River to determine if navigation is possible and feasible and if so, when was this survey conducted and by whom and what are the findings?

No. 1,694—*Mr. Stefanson*—June 14

1. How many applications were received in the Province of Manitoba for the $500 bonus under the winter home construction incentive program?

2. How many qualified for the bonus?

3. How many qualified in (*a*) Metropolitan Winnipeg (*b*) Brandon (*c*) Selkirk (*d*) Gimli (*e*) Stonewall (*f*) Arborg (*g*) Riverton (*h*) Teulon?

No. 1,695—*Mr. Isabelle*—June 14

1. Has the government knowledge that the Barlow-Côté Laboratory situated in Quebec City distributed S.D.M. tablets containing sulfamethoxy-pyridazine when they should have contained sulfadimethoxine as per the label?

2. Have any measures been taken against this laboratory?

3. Have legal proceedings been instituted?

4. Who are the owners of this pharmaceutical company?

5. How long has it been in business?

6. How many products classified as "new drugs" have been put on the market by this company?

No. 1,696—*Mr. Isabelle*—June 14

1. Do hospitals and medical centres under federal jurisdiction buy drugs under their generic names or under their brand names?

2. What is the percentage of each?

No. 1,697—*Mr. Isabelle*—June 14

1. Are there any Krieghoff paintings at the National Gallery?

2. If so (*a*) how much has been paid for them (*b*) from whom were they bought (*c*) what are the titles of these paintings?

No. 1,698—*Mr. Bell* (Carleton)—June 14

1. Referring to P.C. 3374 of the 25th day of October, 1935, what use is made of the right of the Prime Minister to make "Recommendations in any Department" and under what circumstances?

2. To whom are such "Recommendations in any Department" made, and in what form?

No. 1,699—*Mr. Bell* (Carleton)—June 14

1. Referring to P.C. 3374 of the 25th day of October, 1935, what is the accepted technique whereby the Governor General is advised in respect of the appointment of (*a*) Speaker of the Senate (*b*) Chief Justices of all Courts (*c*) Senators (*d*) Sub-Committees of Council (*e*) Treasury Board (*f*) Committee (sic) of Internal Economy, House of Commons (*g*) Deputy Heads of Departments (*h*) Librarians of Parliament (*i*) Crown Appointments in both Houses of Parliament (*j*) Governor General's Secretary's Staff?

2. How long has this technique been in use?

3. Has any other technique ever been used in respect of any appointments made to these positions?

4. If so, what techniques and on what specific occasions?

5. Has the technique or device of an instrument of advice ever been used in respect of any of these appointments?

6. If so, on what specific occasions?

No. 1,700—*Mr. Isabelle*—June 14

1. Has the government decided to follow the recommendations contained in the Hilliard Report on patent licensing tabled in the House of Commons on May 12, 1966?

2. Has the Food and Drug Directorate of the Department of National Health and Welfare advised anyone that the recommendations of the above-mentioned Report cannot be enforced under the Food and Drugs Act and, if so, what measures, if any, does the government intend to take to enforce them?

No. 1,701—*Mr. Isabelle*—June 14

As a result of the re-location of the Ottawa Union Station to Alta Vista, will any CNR employees lose their jobs and, if so (*a*) how many (*b*) how many will become pensioners and what are their names?

Introduction of Bills—On Thursday next

June 14—*The Minister of Justice*—Bill intituled: "An Act to amend the Exchequer Court Act".

Government Notices of Motions—On Thursday next

June 14—*The Minister of Agriculture*:

That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the following proposed resolution which has been recommended to the House by His Excellency:—

That it is expedient to introduce a measure to establish a Dairy Commission for Canada to administer funds made available to it for the purpose of stabilizing the price of milk and cream so as to provide efficient producers of milk and cream with the opportunity of obtaining a fair return for their labour and investment and to provide consumers of dairy products with a continuous and adequate supply of dairy products of high quality; to provide that all expenditures for the purpose of the said measure, excluding those that

in the opinion of the Minister are directly attributable to action taken by the Commission to stabilize the price of any dairy product, shall be paid out of moneys appropriated by Parliament therefor; to provide also for the establishment in the Consolidated Revenue Fund of a special account to be known as the Canadian Dairy Commission Account, for credits and charges thereto; and to provide further for the making of loans to the Commission and for the terms and conditions thereof.

MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
	(Subject to change from day to day)	
	Wednesday, June 15	
253–D	Public Service (*Joint*) (*Organization*)	2.00 p.m.
	Thursday, June 16	
308 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Board of Grain Commissioners*)	9.30 a.m.
209 W.B.	Health and Welfare (*Estimates*)	9.30 a.m.
307 W.B.	Northern Affairs and National Resources (*Estimates*)	9.30 a.m.
253–D	Transport and Communications (*Estimates*)	9.30 a.m. 3.30 p.m. 8.00 p.m.
371 W.B.	External Affairs (*Estimates*)	11.00 a.m.
209 W.B.	Indian Affairs, Human Rights and Citizenship and Immigration (*Estimates*)	11.00 a.m.
308 W.B.	Public Accounts	11.00 a.m.
371 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Board of Grain Commissioners*)	1.00 p.m. 8.00 p.m.
209 W.B.	Industry, Research and Energy Development (*Estimates—Mines and Technical Surveys*)	1.00 p.m.
209 W.B.	Drug Costs and Prices	3.30 p.m.

Room	Committee	Hour
	Friday, June 17	
308 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*)	9.30 a.m.
209 W.B.	Broadcasting, Films and Assistance to the Arts (*Public Printing and Stationery*)	9.30 a.m.
371 W.B.	National Defence (*Estimates*)	9.30 a.m.
253–D	Transport and Communications (*Estimates*)	9.30 a.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1966

No. 98

VOTES AND PROCEEDINGS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, WEDNESDAY, JUNE 15, 1966.

2.30 o'clock p.m.

PRAYERS.

One petition for a Private Bill was presented in accordance with Standing Order 70(1).

Mr. Lessard for Mr. Macaluso, from the Standing Committee on Transport and Communications, presented the Seventh Report of the said Committee, which is as follows:

On February 8th, 1966, the following subject-matter was referred to the Standing Committee of the House of Commons on Transport and Communications by the House of Commons for its consideration and report:

> "That the subject-matter of the adequacy of the present program and future plans for passenger service on the lines of the Canadian Pacific Railway to meet the effective demand of the public for such service and the effects of such program and plans be referred to the Standing Committee on Transport and Communications for their consideration and report."

From February 17th, 1966 to June 7th, 1966, inclusive, the Committee has held 34 hearings and has heard 70 briefs from and including the Governments of the Provinces of British Columbia, Alberta, Saskatchewan and Manitoba and from the Mayors and/or representatives of 12 municipalities situated along the CPR main line from Vancouver, B.C. to Port Arthur, Ontario, and from representatives of Chambers of Commerce, labour unions and many other organizations and individuals.

The Committee has not concluded its hearings and therefore is not prepared to provide a final report. However, the Committee feels that an interim report concerning certain aspects of CPR passenger train service should be made to the House of Commons prior to the completion of a final report.

The Committee is of the opinion that a definite need exists for additional passenger train service on the CPR lines from Montreal to Vancouver. This need will be greatly increased by the demand for passenger train service from Vancouver to Montreal in 1967 for service to Expo '67 and for Centennial celebrations across Canada.

The Committee therefore recommends that a second trans-continental passenger train service, with full consist of day coaches, sleeping cars, dining cars and baggage cars, be operated beginning early in 1967. This trans-continental passenger train service is to be supported by an adequate advertising and promotion program.

The Committee further recommends that consideration be given to the institution of suitable RAILINER service to improve local services between particular western communities.

The Committee hearings further indicate that from the point of view of the public, there are serious inadequacies in the reservation facilities of the Canadian Pacific Railway and therefore recommends that the Board of Transport Commissioners investigate the adequacy of CPR's reservation system as it applies to its trans-continental passenger train service.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issues Nos. 1 to 17, inclusive*) is appended.

(*The Minutes of Proceedings and Evidence accompanying the said Report recorded as Appendix No. 8 to the Journals*).

Mr. Laniel, from the Standing Committee on Veterans' Affairs, presented the Fourth Report of the said Committee, which is as follows:

Pursuant to its Order of Reference from the House dated March 30, 1966, your Committee considered the Subject-Matter of the Hong Kong Veterans' Report 1964-65 and heard representations from Messrs. T. D. Anderson, Chairman, Dr. H. J. Richardson, Assistant to Chief Medical Adviser, and A. L. Fortey, Secretary, all of the Canadian Pension Commission; and Messrs. A. H. Delbridge, National President, R. H. Lytle, National Secretary, R. Manchester, President, B. C. Branch, S. Kravinchuk, President, Alberta-Saskatchewan Branch, W. S. Ashton, President, Manitoba Branch, J. R. Stroud, President, Toronto Branch, Lionel Hurd, President, Quebec Branch, Charles Brady, Vice-President, Quebec Branch, Colin Standish, Director, Quebec Branch, all from the Hong Kong Veterans Association of Canada; and Messrs. D. M. Thompson, Dominion Secretary, H. Hanmer, Service Officer, Edward Slater, Service Officer, all of the Royal Canadian Legion, along with Mr. Lorne Manchester, Assistant Editor of *The Legionary*.

Your Committee was most pleased with the Report prepared for the Canadian Pension Commission on the Disabilities and Problems of the Hong Kong Veterans, and wishes to congratulate Dr. Richardson and his associates for this

excellent study and their sympathetic approach toward this long lasting problem.

Your Committee was much concerned with the attention given to the minute aspects of the problem, and was very pleased to learn of the immediate action taken by the Canadian Pension Commission, as far as the implementation of the various recommendations in the Report. It also wishes to commend Dr. Richardson for the extreme efficiency and high degree of understanding he showed in answering the questions put to him by the members of the Committee.

Your Committee welcomes the findings of the Hong Kong Report and wishes to support the different recommendations made by Dr. Richardson.

Your Committee was also impressed by the presentation made by the delegation from the Hong Kong Veterans Association, well supported by a brief from the representatives of the Royal Canadian Legion, requesting benefits, going beyond the recommendations of Dr. Richardson's Report.

However, by reason of the difficulty in assessing accurately the disabilities of the Hong Kong veterans, but as recognition of some degree of uncertainty of the prognosis, your Committee recommends the following:

1. When the disability found on medical examination of a veteran, who was a prisoner of war in the Far East for two years or more during World War II and pensionable under the Pension Act, in accordance with the recommendations contained in Dr. Richardson's Hong Kong Report, is assessable in the range between 33 percent to 47 percent (inclusive) (i.e. in pension classes 14, 13 or 12), the rate should automatically be increased to class 11, effective from

(*a*) One January 1966, or

(*b*) The date prior to the veteran's death if his death occurred on or after 1 January 1964, but before 1 January 1966,

(*c*) And subject to the provisions of Section 31 of the Pension Act, provided that no further increase in the total rate of disability pension shall be made unless and until the actual disability found on medical examination is assessable at more than 52% (class 11 rates), whereupon disability will be assessed in accordance with the usual procedure.

2. When the pensionable disability is medically assessed at 32% or less, (class 15 or lower) the rate should be increased by a 10% special assessment with effect from January 1966, provided that when the disability found on examination reaches the level of 33%, the rate shall be increased to class 11, as in paragraph 1 (above).
This special assessment of 10% shall not be used to qualify the veteran for the benefit set out in paragraph 1.

3. Although the Pension Commission has already made a number of awards under Section 25 of the Pension Act to surviving dependents of Hong Kong veterans whose death could not be found directly attributable to Service within the provisions of Section 13(1) or to whom a

pension could not be awarded under the provisions of Section 36(3), but nevertheless considered to be especially meritorious, it is strongly felt that this practice be continued and even extended.

Considering that the Committee was informed of the reluctance of many veterans concerning compulsory medical examinations, it was felt that the Pension Commission should continue to encourage the Hong Kong veterans to take advantage of their privilege for annual voluntary medical examination.

Your Committee suggests that the Canadian Pension Commission make a revision of each Hong Kong veteran's file, without his personal application for such a review, taking into account the above recommendations, and that such a review be given the most sympathetic consideration, keeping in mind the concern and factors expressed in the Hong Kong Report. This should also apply to the files of all deceased Hong Kong veterans.

Your Committee also recommends that the Treatment Regulations be amended to authorize the supply of glasses to all Hong Kong veterans when prescribed by the Department.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issues 1 to 4 and No. 9*) is appended.

(*The Minutes of Proceedings and Evidence accompanying the said Report recorded as Appendix No. 9 to the Journals*).

On motion of Mr. Foy for Mr. Groos, seconded by Mr. Haidasz, The Third Report of the Standing Committee on National Defence, presented to the House on Thursday, June 9, 1966, was concurred in.

Mr. McIlraith for Mr. Sharp, seconded by Mr. Pickersgill, by leave of the House, presented Bill C-200, An Act to amend the Customs Tariff, which was read a first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Order 39(4), the following Question was made an Order of the House for a Return, namely:

No. 1,198—*Mr. Caouette*—

What has been the nature of the loans or of the other debts incurred by foreign nations, individuals or foreign organisations with the Government of Canada since 1960?

Mr. Béchard, Parliamentary Secretary to the Secretary of State, presented,

—Return to the foregoing Order.

Notices of Motions for the Production of Papers Nos. 8, 72, 126, 131, 136, 137, 138, 139, 141, and 142 were allowed to stand at the request of the government.

Resolved,—That an humble Address be presented to His Excellency praying that he will cause to be laid before this House a copy of all letters and documents

since February 2, 1966, exchanged between the Minister of Northern Affairs and National Resources and Ministers of the Province of British Columbia in connection with federal participation in the development of the Garibaldi Park in British Columbia and all relevant official press statements of the federal government during this period.—(*Notice of Motion for the Production of Papers No. 140—Mr. Davis*).

Ordered,—That there be laid before this House a copy of all correspondence, papers, or any other documents concerning the negotiations since January, 1966, with respect to the surcharges affecting pilotage on the St. Lawrence Waterway System that resulted in the passage of Orders in Council P.C. 1966-777, -778, and -779, and any others in the same context.—[*Notice of Motion for the Production of Papers No. 143—Mr. Bell (Saint John-Albert)*].

At 3.10 p.m. the House resolved itself again into Committee of Supply and progress having been made and reported the Committee obtained leave to sit again later this day.

By unanimous consent, the hour for Private Members' Business was deferred.

A message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed Bill C-151, An Act to provide for the establishment of a fund for the economic and social development of special rural development areas, with the following amendment:

Page 4, line 13: Immediately after "year," insert the following:
"and in any event not later than six months after such termination and, if Parliament is not then sitting, within 15 days after its commencement,".

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed Bill C-178, An Act respecting the organization of the Government of Canada and matters related or incidental thereto, without amendment.

At 5.05 o'clock p.m. the House resolved itself again into Committee of Supply.

(*In the Committee*)

The following resolutions were adopted (*less the amounts voted in Interim Supply*):

MAIN ESTIMATES, 1966-67

VETERANS AFFAIRS

1 Departmental Administration ..... $ 6,732,100 00

WELFARE SERVICES, ALLOWANCES AND OTHER BENEFITS

5 Administration, including the expenses of the War Veterans Allowance Board, and grants as detailed in the Estimates 4,270,500 00

10 War Veterans Allowances, Civilian War Allowances and Assistance in accordance with the provisions of the Assistance Fund Regulations 105,475,000 00

15 Other Benefits including treatment and related allowances, burials and memorials, the training of certain pensioners under regulations approved by the Governor in Council and repayments under subsection (3) of section 12 of the Veterans' Rehabilitation Act in such amounts as the Minister of Veterans Affairs determines, not exceeding the whole of amounts equivalent to the compensating adjustments or payments made under that Act, where the persons who made the compensating adjustments or payments received no benefits under the Veterans' Land Act, or where, having had financial assistance under the Veterans' Land Act, are deemed by the Minister on termination of their Veterans' Land Act contracts or agreements to have derived thereunder either no benefits or benefits that are less than the amounts of the compensating adjustments or payments 5,563,900 00

PENSIONS

20 Administration 2,787,300 00

25 Pensions for Disability and Death, including pensions granted under the authority of the Civilian Government Employees (War) Compensation Order, P.C. 45/8848 of November 22, 1944, which shall be subject to the Pension Act; Newfoundland Special Awards, and Gallantry Awards (World War II and Special Force) 182,403,000 00

TREATMENT SERVICES

30 Operation and Maintenance including authority, notwithstanding the Financial Administration Act, to spend revenue received during the year for hospital and related services 48,874,000 00

35 Hospital Construction, Improvements, Equipment and Acquisition of Land including a contribution to the Province of Alberta towards the cost of constructing and equipping a nursing home in accordance with the terms of an agreement between the Province and the Federal Government 5,058,000 00

SOLDIER SETTLEMENT AND VETERANS' LAND ACT

40 Administration of Veterans' Land Act; Soldier Settlement and British Family Settlement; upkeep of property,

Veterans' Land Act, including engineering and other investigational planning expenses that do not add tangible value to real property, taxes, insurance and maintenance of public utilities; and to authorize, subject to the approval of the Governor in Council, necessary remedial work on properties constructed under individual firm price contracts and sold under the Veterans' Land Act and to correct defects for which neither the veteran nor the contractor can be held financially responsible, and for such other work on other properties as may be required to protect the interest of the Director therein 4,320,900 00

45 Grants to veterans settled on Provincial Lands in accordance with agreements with Provincial Governments under section 38 of the Veterans' Land Act, grants to veterans settled on Dominion Lands in accordance with an agreement with the Minister of Northern Affairs and National Resources under section 38 of the Veterans' Land Act and grants to Indian veterans settled on Indian Reserve Lands under section 39 of the Veterans' Land Act 145,000 00

CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

General Administration

5 Payments to carry out the purposes of the Vocational Rehabilitation of Disabled Persons Act and agreements made thereunder, including undischarged commitments under previous agreements; payments to Provinces under agreements entered into with the Provinces by the Minister of Citizenship and Immigration with the approval of the Governor in Council for the organization and use of workers for farming and related industries, including undischarged commitments under previous agreements; and to authorize payments in accordance with agreements entered into with the approval of the Governor in Council by the Minister of Citizenship and Immigration with Provinces, employers and workers in respect of labour mobility and assessment incentives 1,625,000 00

Technical and Vocational

Training Assistance

10 Administration 1,118,200 00

15 Payments to the Provinces to carry out the purposes of the Technical and Vocational Training Assistance Act and agreements made thereunder and payments under agreements providing for the sharing of expenditures for research projects to provide information relating to vocational training and manpower requirements .. 186,585,000 00

NATIONAL EMPLOYMENT SERVICE

20 Administration of the National Employment Service 28,340,100 00

25 Manpower Mobility Program—Grants, in accordance with regulations approved by the Governor in Council, to or in respect of persons who are moved from one place in Canada to another place in Canada in connection with the Manpower Mobility Program 3,500,000 00

IMMIGRATION

30 Administration, Operation and Maintenance, including trans-oceanic and inland transportation and other assistance for immigrants and settlers subject to the approval of Treasury Board, including care en route and while awaiting employment; and payments to the Provinces, pursuant to agreements entered into, with the approval of the Governor in Council, in respect of expenses incurred by the Provinces for indigent immigrants and $20,000 for grants to Immigrant Welfare Organizations 18,233,800 00

CITIZENSHIP

35 Administration, Operation and Maintenance, including grants and contributions for language instruction and citizenship promotion, and grants to organizations as detailed in the Estimates 2,332,400 00

LEGISLATION

THE SENATE

Members of the Senate—

1 Allowance in lieu of residence to the Speaker of the Senate 3,000 00

5 General Administration 1,179,700 00

HOUSE OF COMMONS

Members of the House of Commons—

10 Allowances in lieu of residence to the Speaker of the House of Commons, and in lieu of Apartments to the Deputy Speaker of the House of Commons; allowance to the Deputy Chairman of Committees 8,500 00

15	Expenses of the Canada-United States Interparliamentary Group, of delegates attending other inter-parliamentary conferences, expenses connected with visits of delegates to and from other legislatures, including the expenses of the Commonwealth Parliamentary Conference to be held in Ottawa in 1966, Canada's share of the expenses of the Commonwealth Parliamentary Association including the assessment for membership in the Association, and grants as detailed in the Estimates	458,725 00
20	General Administration	5,758,900 00

LIBRARY OF PARLIAMENT

25	General Administration	543,300 00

Resolutions to be reported.

The said resolutions were reported and concurred in, and the Committee of Supply obtained leave to sit again at the next sitting of the House.

By unanimous consent, the House reverted to "Routine Proceedings".

Mr. Richard, from the Special Joint Committee on the Public Service, presented the First Report of the said Committee, which was read as follows:

Your Committee recommends that its quorum be fixed at ten (10) members, provided that both Houses are represented, during consideration of Bill C-193.

By unanimous consent, on motion of Mr. Richard, seconded by Mr. Mackasey, the said Report was concurred in.

Mr. Richard, from the Special Joint Committee on the Public Service, presented the Second Report of the said Committee, which was read as follows:

Your Committee recommends that the House of Commons section be granted leave to sit while the House is sitting, during consideration of Bill C-193.

By unanimous consent, on motion of Mr. Richard, seconded by Mr. Mackasey, the said Report was concurred in.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the name of Mr. Peters be substituted for that of Mr. Winch on the Standing Committee on Standing Orders.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the name of Mr. Gilbert be substituted for that of Mr. Winch on the Standing Committee on Public Accounts.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the names of Messrs. Émard and Klein be substituted for those of Messrs.

McWilliam and Neveu on the Standing Committee on Northern Affairs and National Resources.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the name of Mrs. MacInnis be substituted for that of Mr. Winch on the Joint Committee on Penitentiaries; and

That a Message be sent to the Senate to acquaint their Honours thereof.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the name of Mr. Johnston be substituted for that of Mr. Thompson on the Standing Committee on External Affairs.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the name of Mr. Goyer be substituted for that of Mr. Choquette on the Standing Committee on Industry, Research and Energy Development.

On motion of Mr. Stewart, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the subject-matter of Bill C-105, An Act to amend the Criminal Code (Insanity), be referred to the Standing Committee on Justice and Legal Affairs.

On motion of Mr. McNulty, seconded by Mr. Pilon, it was ordered,—That the subject-matter of the following Private Members Notices of Motions be referred to the Standing Committee on Privileges and Elections:

No. 21—*Mr. McNulty*

That the Standing Committee on Privileges and Elections be empowered to consider the advisability of amending the Canada Elections Act in order to provide:

(1) that persons confined to hospitals be allowed to exercise their franchise in federal elections;

(2) that portable polls be provided for public hospitals;

(3) that transfers be allowed up to and including election day for persons confined to hospital;

and, for such purposes, to recommend such amendments to the said Act as may be deemed advisable.

No. 25—*Mr. Badanai*

That, in the opinion of this House, the government should consider an amendment to the Elections Act to provide voting facilities for persons confined in hospitals.

No. 64—*Mr. Tolmie*

That the Standing Committee on Privileges and Elections be empowered to consider the advisability of amending the Canada Elections Act to shorten the period of a federal election campaign to 30 days by amending procedures to effect this result and in particular introduce the following innovations (*a*) modern voting machines (*b*) permanent voters' lists?

No. 73—*Mr. Nesbitt*

That, in the opinion of this House, the government should take immediate action to amend the Canada Elections Act to reduce the duration of a federal

general election campaign to thirty days and that such measures as are necessary to effect this result be implemented prior to the next federal general election.

No. 74—*Mr. Watson* (Châteauguay-Huntingdon-Laprairie)

That, in the opinion of this House, the Representation Commissioner and the members of the Commissions in each of the several provinces, while they are reconsidering the reports and noting the objections made in the House, should further consider all objections legally made to the respective Commissions in the light of section 13 (c) (i) and (ii) of the Electoral Boundaries Readjustment Act (13 Eliz. II, Chap. 31).

No. 76—*Mr. Chatterton*

That the Standing Committee on Privileges and Elections be empowered to consider the advisability of amending the Canada Elections Act so as to make it possible for all persons who are physically disabled or infirmed, or who are confined to any institution caring for the sick, aged or infirm to exercise their franchise in federal elections; and for such purposes to recommend such amendments to the said Act as may be deemed advisable.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Sharp, a Member of the Queen's Privy Council,—Statement on the Operations of the Civil Service Insurance Act for the year ended March 31, 1966, pursuant to section 21(2) of the said Act, chapter 49, R.S.C., 1952. (English and French).

By Mr. Sharp,—Copy of Ordinances chapters 1 to 9, made by the Commissioner in Council of the Yukon Territory, assented to December 14, 1965, pursuant to section 20 of the Yukon Act, chapter 53, Statutes of Canada, 1952-53, together with a copy of Order in Council P.C. 1966-983, dated May 26, 1966, approving same.

By Mr. Sharp,—Report on the operations of the Exchange Fund Account for the year ended December 31, 1965, together with the financial Statement for the year ended December 31, 1965, pursuant to section 26 of the Currency, Mint and Exchange Fund Act, chapter 315, R.S.C., 1952. (English and French).

By Mr. Sharp,—Report of temporary loan made to the Minister of Finance out of the Consolidated Revenue Fund to the St. Lawrence Seaway Authority authorized by Order in Council P.C. 1966-416, dated March 10, 1966, pursuant to section 26(4), chapter 242, R.S.C., 1952. (English and French).

At 6.06 o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put until tomorrow at 2.30 o'clock p.m.

LUCIEN LAMOUREUX,
Speaker.

NOTICE PAPER

Inquiries of Ministry—On Monday next

No. 1,702—*Mr. Coates*—June 15

1. Have any negotiations or discussions taken place between the Government of Canada and the Government of the United States with regard to the construction of a corridor road between the Province of New Brunswick and the Province of Quebec and, if so, what has been the result of these discussions?

2. Has a proposal been made by the Government of the United States to the Government of Canada indicating a willingness by the Government of the United States to construct a corridor road from New Brunswick to Maine, New Hampshire and Vermont to the New York State throughway in exchange for Canada paving the Alaska Highway and, if so, what has been the reaction to this proposal?

No. 1,703—*Mr. Coates*—June 15

1. Has the government initiated any action to develop new housing in the Springhill area to provide accommodation for employees of the Canadian Penitentiary Service who will be located at Springhill, Nova Scotia, when the Young Offenders' Penal Institution is completed and in operation this fall?

2. Has C.M.H.C. initiated any special action that would be of assistance in providing the required housing for the new personnel who will be associated with the penal institution in Springhill?

No. 1,704—*Mr. Coates*—June 15

1. Is the government removing the homes used by personnel of the Canadian Penitentiary Service at Dorchester, New Brunswick, and, if so, for what reason?

2. What action is the government taking to ensure that a substantial number of the employees of the Canadian Penitentiary Service will reside in close proximity to the penal institutions at Dorchester, N.B., for emergency situations?

3. Is it the intention of the government to carry out any new housing developments in the Dorchester area as a result of the elimination of the present housing?

No. 1,705—*Mr. Macdonald* (Prince)—June 15

1. Under the Manpower Mobility Program, how many persons have been assisted in their transportation expenses from Prince Edward Island for employment?

2. Under the Manpower Mobility Program, how many persons have been assisted in their transportation expenses from Prince County for employment?

3. Under the Manpower Mobility Program, how many persons have been assisted in their transportation expenses to Prince Edward Island for employment?

4. Under the Manpower Mobility Program, how many persons have been assisted in their transportation expenses to Prince County for employment?

5. Under the Manpower Mobility Program, what has been the expense of this program in transporting people from Prince Edward Island?

6. Under the Manpower Mobility Program, what has been the expense of this program in transporting people to Prince Edward Island?

No. 1,706—*Mr. Davis*—June 15

What is the total amount of money expended annually and by province under the Canada Water Conservation Assistance Act since its adoption in 1953?

No. 1,707—*Mr. Noble*—June 15

What action has been taken since January 1, 1966, by the Department of National Health and Welfare in respect to the promotion of the anti-cigarette-smoking campaign?

No. 1,708—*Mr. Noble*—June 15

Has the government taken any action in regard to the promotion of highway safety and, if so, what action?

No. 1,709—*Mr. Fairweather*—June 15

1. Is it planned that Camp Borden shall be a combined Army Training Camp (armour, artillery, engineers and infantry) with only two messes being retained?

2. If this plan is carried out, what plans are made for (*a*) Royal Canadian Armoured Corps Museum (*b*) Royal Canadian Armoured Memorial Suite in the existing Royal Canadian Armoured Corps Mess which was furnished by various regiments (*c*) the disposition of the Washington Park Program, and (*d*) how will the Royal Canadian Armoured Corps School be integrated into the plan?

*No. 1,710—*Mr. Fulton*—June 15

Is it the intention of the government to pay to provinces which decline to accept the federal medicare plan, the fiscal equivalent of the payments thus foregone from the federal Treasury on the same basis as the arrangement generally known as "opting out" approved in negotiations with the Province of Quebec in recent years?

No. 1,711—*Mr. Irvine*—June 15

What amount was spent by the Department of Public Works in the City of London for each of the years 1963, 1964 and 1965?

No. 1,712—*Mr. Irvine*—June 15

What amount was spent by various departments and government agencies for the purchase of various supplies, services and equipment from firms and individuals in the City of London during each of the years 1963, 1964 and 1965, by department and agencies respectively?

Introduction of Bills—On Friday next

June 15—*Mr. Basford*—Bill intituled: "An Act to amend the Navigable Waters Protection Act (Prevention of Pollution of Navigable Waters)".

June 15—*Mr. Laflamme*—Bill intituled: "An Act to amend the Criminal Code (Desecration of the National Flag of Canada)".

Notices of Motions (Routine Proceedings)—On Friday next

June 15—*Mr. Cameron (High Park) (Joint Chairman of the Special Joint Committee of the Senate and the House of Commons on Divorce)*:

That the First Report of the Special Joint Committee of the Senate and the House of Commons on Divorce, presented to the House on Thursday, June 9, 1966, be concurred in.

June 15—*Mr. Macaluso (Chairman of the Standing Committee on Transport and Communications)*:

That the Seventh Report of the Standing Committee on Transport and Communications, presented to the House on Wednesday, June 15, 1966, be concurred in.

MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
	(Subject to change from day to day)	
	Thursday, June 16	
308 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Board of Grain Commissioners*)	9.30 a.m.
209 W.B.	Health and Welfare (*Estimates*)	9.30 a.m.
307 W.B.	Northern Affairs and National Resources (*Estimates*)	9.30 a.m.
253–D	Transport and Communications (*Estimates*)	9.30 a.m. 3.30 p.m. 8.00 p.m.
371 W.B.	External Affairs (*Estimates*)	11.00 a.m.
209 W.B.	Indian Affairs, Human Rights and Citizenship and Immigration (*Estimates*)	11.00 a.m.
308 W.B.	Public Accounts	11.00 a.m.
371 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Board of Grain Commissioners*)	1.00 p.m. 8.00 p.m.
209 W.B.	Industry, Research and Energy Development (*Estimates—Mines and Technical Surveys*)	1.00 p.m.
209 W.B.	Drug Costs and Prices	3.30 p.m.
	Friday, June 17	
308 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*)	9.30 a.m.
209 W.B.	Broadcasting, Films and Assistance to the Arts (*Public Printing and Stationery*)	9.30 a.m.
371 W.B.	National Defence (*Estimates*)	9.30 a.m.
256–S	Public Service (*Joint*) (*Bill C–193*)	9.30 a.m.
253–D	Transport and Communications (*Estimates*)	9.30 a.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1966

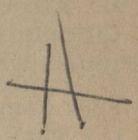
No. 99

VOTES AND PROCEEDINGS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA



OTTAWA, THURSDAY, JUNE 16, 1966.

2.30 o'clock p.m.

PRAYERS.

Mr. Asselin (*Richmond-Wolfe*), from the Standing Committee on Standing Orders, presented the First Report of the said Committee, which is as follows:

Pursuant to its Order of Reference of June 1, 1966 your Committee has considered the following petitions for Private Bills, filed after the time specified in Standing Order 93, together with the Clerk of Petitions' reports thereon tabled on May 19 and 26, 1966.

1. *Canadian Pacific Railway Company*

Counsel for the petitioner stated that the delay of approximately two weeks, beyond the time specified for filing petitions for Private Bills under Standing Order 93 was occasioned by the negotiations which were in progress between the railway and the Canadian Superior Oil Limited for the construction of the line.

The Parliamentary Agent requested that the petition be received during the present session.

2. *La Société des Artisans*

The Parliamentary Agent for the petitioner stated that the General Council of the Society was not in a position to consider and approve the proposed legislative changes until after March 11, 1966, which was after the time specified under Standing Order 93, for the presentation of petitions. Counsel contended that the petition was filed as soon as the proposed changes were approved by the Superintendent of Insurance.

A request was made that the petition be received by the House of Commons during the present session of Parliament.

Having considered the petition for a Private Bill numbered above as 1, your Committee recommends that Standing Order 93 be suspended, in relation thereto, and that this petition be received. The consequent charges as provided by Standing Order 94(3) (a) and (c) will amount to $300.00.

Having considered the petition for a Private Bill numbered above as 2, your Committee recommends that the petition be received, that in relation thereto Standing Orders 93 and 94(3)(c) be suspended, and that Standing Order 94(3)(a) be suspended only in relation to Standing Order 94(3)(c), but not in relation to Standing Order 93, thereby levying a charge of $100.00.

The petitions referred to above, together with the reports of the Clerk of Petitions related thereto are returned herewith.

Mr. Klein, from the Standing Committee on Indian Affairs, Human Rights and Citizenship and Immigration, presented the Second Report of the said Committee, which is as follows:

Your Committee recommends:

(1) That it be granted leave to resolve itself into three Subcommittees composed of seven members each, to be named by the Chairman in consultation with the Subcommittee on Agenda and Procedure, for the purpose of obtaining further information relating to matters affecting Indians and living conditions of Indian communities, and so report from time to time to the House through the main Committee.

(2) That these Subcommittees be granted leave to sit while the House is sitting when meeting outside the precincts of Parliament and to sit notwithstanding any adjournment of the House and be permitted to adjourn from place to place within Canada.

(3) That the necessary supporting staff accompany the said Subcommittees.

Mr. Klein, from the Standing Committee on Indian Affairs, Human Rights and Citizenship and Immigration, presented the Third Report of the said Committee, which is as follows:

1. Pursuant to its Order of Reference of Tuesday, March 22, 1966, your Committee had before it for consideration the items listed in the Main Estimates for 1966-67, relating to Indian Affairs.

2. Your Committee held 7 sittings and heard statements and evidence from the Honourable Arthur Laing, Minister of Northern Affairs and National Resources; from Mr. E. A. Côté, Deputy Minister, Department of Northern Affairs and National Resources; from the following officials of the Indian Affairs Branch of the Department; Messrs. R. F. Battle, Assistant Deputy Minister; L. L. Brown, Chief, Federal-Provincial Division; C. I. Fairholm, Head, Secretariat.

3. Your Committee has considered the Estimates for 1966-67, relating to Indian Affairs (being items 30 and 35) and commends them to the House.

4. A copy of the Minutes of Proceedings and Evidence (*Issues Nos. 1 to 3*) is appended herewith.

(*The Minutes of Proceedings and Evidence accompanying the said Report recorded as Appendix No. 10 to the Journals*).

The foregoing Items of the Estimates stand referred to the Committee of Supply pursuant to Standing Order 57.

Mr. Harley, from the Standing Committee on Health and Welfare, presented the First Report of the said Committee, which is as follows:

Your Committee recommends that its quorum be reduced from 13 to 10 Members.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the name of Mr. Fairweather be substituted for that of Mr. MacRae on the Special Joint Committee on the Public Service; and

That a Message be sent to the Senate to acquaint Their Honours thereof.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the name of Mr. Grafftey be substituted for that of Mr. Asselin (Charlevoix) on the Standing Committee on Justice and Legal Affairs.

Mr. Cardin, seconded by Mr. Greene, by leave of the House, introduced Bill C-201, An Act to amend the Exchequer Court Act, which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Mr. Greene, seconded by Mr. Marchand, moved,—That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the following proposed resolution which has been recommended to the House by His Excellency:—

That it is expedient to introduce a measure to establish a Dairy Commission for Canada to administer funds made available to it for the purpose of stabilizing the price of milk and cream so as to provide efficient producers of milk and cream with the opportunity of obtaining a fair return for their labour and investment and to provide consumers of dairy products with a continuous and adequate supply of dairy products of high quality; to provide that all expenditures for the purpose of the said measure, excluding those that in the opinion of the Minister are directly attributable to action taken by the Commission to stabilize the price of any dairy product, shall be paid out of moneys appropriated by Parliament therefor; to provide also for the establishment in the Consolidated Revenue Fund of a special account to be known as the Canadian Dairy Commission Account, for credits and charges thereto; and to provide further for the making of loans to the Commission and for the terms and conditions thereof.

Resolved,—That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the said proposed resolution.

Bill S-17, An Act to amend the Bankruptcy Act, was again considered in Committee of the Whole;

And the House continuing in Committee;

At 6.00 o'clock p.m. Mr. Deputy Speaker took the chair.

Mr. Deputy Speaker communicated to the House the following letter:

GOVERNMENT HOUSE
OTTAWA

16th June, 1966.

Sir,

I have the honour to inform you that the Honourable Robert Taschereau, P.C., Chief Justice of Canada, acting as Deputy to His Excellency the Governor General, will proceed to the Senate Chamber today, the 16th June, at 9.45 p.m., for the purpose of giving Royal Assent to certain bills.

I have the honour to be,
Sir,
Your obedient servant,

A. G. CHERRIER,
Assistant Secretary to the Governor General.

The Honourable,
The Speaker of the House of Commons.

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following bills, without amendment:

Bill C-2, An Act to amend the Fair Wages and Hours of Labour Act,

Bill C-186, An Act respecting allowances to persons trained under technical and vocational training programs.

By unanimous consent, the hour for Private Members' Business was deferred.

The House resumed consideration in Committee of the Whole of Bill S-17, An Act to amend the Bankruptcy Act, which was reported with amendments, considered as amended, and ordered for a third reading at the next sitting of the House.

By unanimous consent, at 7.20 o'clock p.m., the sitting was suspended until 8.00 o'clock p.m.

8.00 o'clock p.m.

Bill C-174, An Act to provide for the establishment of The Company of Young Canadians, was again considered in Committee of the Whole, and progress having been made and reported, the Committee obtained leave to consider it again later this day.

By unanimous consent, the House reverted to "Motions".

And after some time;

The House resumed consideration in Committee of the Whole of Bill C-174, An Act to provide for the establishment of The Company of Young Canadians,

and further progress having been made and reported, the Committee obtained leave to consider it again at the next sitting of the House.

A Message was received from the Honourable Robert Taschereau, Chief Justice of Canada, in his capacity as Deputy to His Excellency the Governor General, desiring the immediate attendance of the House in the Senate Chamber.

Accordingly, Mr. Speaker with the House went to the Senate Chamber.

And being returned;

Mr. Speaker reported that, when the House did attend the Honourable the Deputy to His Excellency the Governor General in the Senate Chamber, His Honour was pleased to give, in Her Majesty's name, the Royal Assent to the following bills:

An Act to amend an Act to amend the Combines Investigation Act and the Criminal Code.

An Act to amend the Research Council Act.

An Act to amend the Yukon Act.

An Act respecting the organization of the Government of Canada and matters related or incidental thereto.

An Act respecting allowances to persons being trained under technical and vocational training programs.

An Act to amend the Fair Wages and Hours of Labour Act.

(Proceedings on Adjournment Motion)

At 10.15 o'clock p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to provisional Standing Order 39-A;

After debate thereon, the said question was deemed to have been adopted.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Laing, a Member of the Queen's Privy Council, Copy of Ordinances, made by the Council of the Yukon Territory, Chapters 1 to 12, assented to May 12, 1966; Chapter 13, assented to March 18, 1966; Chapter 14, assented to April 22, 1966; Chapter 15, assented to March 18, 1966 and Chapter 16, assented to May 12, 1966, pursuant to section 20 of the Yukon Act, chapter 53, Statutes of Canada, 1952-53, together with a copy of Order in Council P.C. 1966-1044, dated June 2, 1966, approving same.

By Miss LaMarsh, a Member of the Queen's Privy Council Return to an Address to His Excellency the Governor General, dated March 30, 1966, for a copy of all correspondence exchanged between the Board of Trade of Three Rivers, or its Vieilles Forges Blast Furnaces Reconstruction Committee, the Quebec Minister of Cultural Affairs, and the Department of Northern Affairs

and National Resources, or any other Department, with regard to the reconstruction project of Vieilles Forges (Mauricie) within the boundaries of the City of Three Rivers.—(*Notice of Motion for the Production of Papers No. 103*).

By Miss LaMarsh, Return to an Order of the House, dated March 30, 1966, for a copy of all correspondence between any organization or persons in the Province of Ontario and the federal Minister of Justice, the Solicitor General or the Secretary of State for External Affairs, with respect to all members of the legal profession, resident in the Province of Ontario, who have been convicted of fraudulent practices and sentenced to penitentiary from January 1, 1963 to January 1, 1966.—(*Notice of Motion for the Production of Papers No. 97*).

Fifteenth Report of the Clerk of Petitions, pursuant to Standing Order 70(7), as follows:

The Clerk of Petitions has the honour to report that the petition of the following, presented on June 15, meets the requirements of Standing Order 70. However, this petition was not filed within the time limit specified by Standing Order 93:

Llewelyn Breese, of the Town of Selkirk, Manitoba, David Lyle Clink and Siegfried Schuster, both of the City of Winnipeg, Manitoba, and three other persons of as many different Canadian Provinces, for an Act to incorporate Baptist General Conference of Canada and/or "la Conférence générale de l'Église Baptiste du Canada", and for other purposes.—*Mr. Sherman.*

At 10.41 o'clock p.m., the House adjourned until tomorrow at 11.00 o'clock a.m.

LUCIEN LAMOUREUX,
Speaker.

NOTICE PAPER

Inquiries of Ministry—On Monday next

No. 1,713—*Mr. McCutcheon*—June 16

1. Is the Grosse Ile quarantine station prepared to receive shipments of cattle from abroad at the present time?

2. Are new arrivals expected and, if so, when?

No. 1,714—*Mr. LeBlanc* (Rimouski)—June 16—

1. How many times has the harbour of Rimouski-East been dredged since 1930?

2. In what years has it been dredged?

3. How much did each dredging cost?

No. 1,715—*Mr. McCleave*—June 16

1. Did the Department of Fisheries, or any other department or agency of the federal government, recently charter the Japanese trawler *Kyomaru* to conduct a survey of the whaling fishery in the North Atlantic and, if so, what are the terms of the charter?

2. Were tenders called for the above-mentioned charter, and (*a*) if so, how many responses were there, and by whom (*b*) if not, what was the reason?

No. 1,716—*Mr. Howe* (Hamilton South)—June 16

Has the Canadian Government given consideration to joining the World Health Organization's International Agency for Research in Cancer?

No. 1,717—*Mr. Crouse*—June 16

1. How many fishing guardians or preventative officers were employed by the Department of Fisheries in Lunenburg County during the past lobster season?

2. How many similar officers were employed in Queens County?

No. 1,718—*Mr. McCleave*—June 16

1. What is the policy of government departments in regard to the attendance of professional men and women, in federal employ, at the meetings and conventions of associations pertaining to their professions?

2. Are the expenses of transportation, registration, room accommodation and meals paid from the public treasury for such attendance?

No. 1,719—*Mr. Bell* (Carleton)—June 16

1. On what date did the Government of Canada receive a copy of an Address of the Legislative Assembly of Quebec relating to the Legislative Council of that Province?

2. From whom was it received and what was the nature of the request for action in respect thereto?

3. What actions were taken by the Government of Canada in respect thereto, specifying date and nature of each such action?

4. Upon what dates and with whom in the United Kingdom or Canada have there been communications in respect thereto, excluding from answer reference to communications from non-governmental bodies or persons?

5. What was the nature of each such communication?

6. Is any further action in respect to this Address now contemplated by the Government of Canada and, if so, under what circumstances and of what nature?

No. 1,720—*Mr. Bell* (Carleton)—June 16

1. Has an office or secretariat of education been established in the Department of the Secretary of State?

2. If so (*a*) what precisely is its nature or terms of reference (*b*) when was it established (*c*) by what authority has it been established (*d*) what persons have been appointed to the office or secretariat (*e*) what position does each such person occupy (*f*) what specifically are his responsibilities?

3. If not (*a*) what precisely is the nature of the action in respect of education which has been taken in the Department of the Secretary of State (*b*) what persons are responsible for such work in the Department (*c*) what position does each such person occupy (*d*) what specifically are his responsibilities?

4. Have any competitions been held for appointments to any positions in the Department of the Secretary of State related to education?

5. If so (*a*) when (*b*) for what position or positions (*c*) with what result?

6. Have any officers been transferred from the Department of Finance to the Department of the Secretary of State to direct or supervise (*a*) university grants (*b*) other educational matters?

7. If so (*a*) when (*b*) for what positions (*c*) for what specific responsibilities of each transferee?

No. 1,721—*Mr. Howe* (Hamilton South)—June 16

Has the government received representations from the Senior Women's Committee for Pension Increase, requesting an increase in the Old Age Pension to $100 a month and, if so, what has been their reply?

No. 1,722—*Mr. Schreyer*—June 16

1. Has the federal government involved itself in any way with a study of pollution on the Winnipeg River in regard to pollution of the River in the areas in near proximity both to Kenora, Ontario, and to Pine Falls, Manitoba?

2. If there has been involvement, what action has been taken by the federal government to deal with this problem in these two areas mentioned and have the Provinces of Ontario and Manitoba joined in any such anti-pollution program?

Notices of Motions for the Production of Papers—On Wednesday next

No. 144—*Mr. Schreyer*—June 16

That a humble Address be presented to His Excellency praying that he will cause to be laid before this House a copy of any communications exchanged between the Government of Canada or any agency thereof, and the Government of the United States or any agency thereof, including the International Joint Commission, with respect to the problem of water pollution of the Red River and particularly with respect to any testing that may be carried out to determine the degree of pollution.

Notices of Motions (Routine Proceedings)—On Monday next

June 16—*Mr. Asselin (Richmond-Wolfe) (Chairman of the Standing Committee on Standing Orders)*:

That the First Report of the Standing Committee on Standing Orders presented to the House on Thursday, June 16, 1966 be concurred in.

June 16—*Mr. Klein (Chairman of the Standing Committee on Indian Affairs, Human Rights and Citizenship and Immigration)*:

That the Second Report of the Standing Committee on Indian Affairs, Human Rights and Citizenship and Immigration, presented to the House on Thursday, June 16, 1966, be concurred in.

June 16—*Mr. Harley (Chairman of the Standing Committee on Health and Welfare)*:

That the First Report of the Standing Committee on Health and Welfare, presented to the House on Thursday, June 16, 1966 be concurred in.

Introduction of Bills—On Monday next

June 16—*Mr. Reid*—Bill intituled: "An Act to amend the Indian Act".

MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
	(Subject to change from day to day)	
	Friday, June 17	
308 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*)	9.30 a.m.
209 W.B.	Broadcasting, Films and Assistance to the Arts (*Public Printing and Stationery*)	9.30 a.m.
371 W.B.	National Defence (*Estimates*)	9.30 a.m.
256–S	Public Service (*Joint*) (*Bill C–193*)	9.30 a.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1966

No. 100

VOTES AND PROCEEDINGS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, FRIDAY, JUNE 17, 1966.

11.00 o'clock a.m.

PRAYERS.

Mr. Dubé, from the Standing Committee on External Affairs, presented the Second Report of the said Committee, which is as follows:

In accordance with its Order of Reference of March 22, 1966, your Committee has considered and approved the items listed in the Main Estimates for 1966-67 relating to the Department of External Affairs.

Your Committee wishes to give further study to Rhodesia, Viet Nam, NATO, Canada-West Indies relationships, and other subjects coming under Item 1 of the Estimates, and requests that the Committee be given authority herewith to meet to discuss these from time to time and report thereon.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issues No. 1 to No. 7*) is appended.

(*The Minutes of Proceedings and Evidence accompanying the said Report recorded as Appendix No. 11 to the Journals*).

The foregoing Items of the Estimates stand referred to the Committee of Supply pursuant to Standing Order 57.

Mr. Lessard for Mr. Macaluso, from the Standing Committee on Transport and Communications, presented the Eighth Report of the said Committee, which is as follows:

Pursuant to its Order of Reference of March 22, 1966, the Committee had before it for consideration, the items listed in the Main Estimates for 1966-67, relating to the Department of Transport.

Your Committee has considered and approved the Main Estimates, 1966-67, of the Department of Transport namely: Items nos. 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 75, 80, 82, 85, 90, 95, 100, 103, 104, 105 and 110 and commends them to the House for approval.

The foregoing Items of the Estimates stand referred to the Committee of Supply pursuant to Standing Order 57.

Mr. Harley, from the Special Committee on Drug Costs and Prices, presented the First Report of the said Committee, which is as follows:

Your Committee recommends that its quorum be reduced from 13 to 10 members.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. Matheson, it was ordered,—That the name of Mr. Scott (Danforth) be substituted for that of Mr. Orlikow on the Special Committee on Drug Costs and Prices.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. Matheson, it was ordered,—That the name of Mr. Southam be substituted for that of Mr. Thomas (Middlesex West), on the Standing Committee on Public Accounts.

Mr. Basford, seconded by Mr. Choquette, by leave of the House, introduced Bill C-202, An Act to amend the Navigable Waters Protection Act (Protection of Pollution of Navigable Waters), which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

At 11.30 o'clock a.m. the House resolved itself again into Committee of Supply.

(*In the Committee*)

The following resolutions were adopted (*less the amounts voted in Interim Supply*):

MAIN ESTIMATES, 1966-67

PRIVY COUNCIL

A—PRIVY COUNCIL

1 Maintenance and Operation of the Prime Minister's Residence . . . . . $ 35,000 00

PRIVY COUNCIL OFFICE

Ministers without Portfolio—

5 Payment, notwithstanding anything in the Financial Administration Act or the Senate and House of Commons Act respecting the independence of Parliament, to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister for whom no salary or allowance in addition to the allowances under section 33 and section 44 of the Senate and House of Com-

	mons Act is provided (the acceptance of which shall not render such member ineligible or disqualify him as a Member of the House of Commons) of a salary of $7,500 per annum and pro rata for any period less than a year	7,500 00
10	General Administration including expenses of a pilot program, undertaken by volunteers, to advance social and economic development in community affairs	2,703,000 00
15	Expenses of the Royal Commissions listed in the Details of the Estimates and the expenses of the Preparatory Committee on Collective Bargaining in the Public Service	1,559,600 00

B—Economic Council of Canada

20	Administration	1,170,600 00

GOVERNOR GENERAL AND LIEUTENANT-GOVERNORS

1	Office of the Secretary to the Governor General	387,100 00
5	To authorize reimbursement to the Lieutenant-Governors of the Provinces of Canada of the costs of travelling and hospitality incurred in the exercise of their duties up to a maximum per annum for each as detailed in the Estimates	142,500 00

NORTHERN AFFAIRS AND NATIONAL RESOURCES

Indian Affairs

30	Administration, Operation and Maintenance including expenditures on works on other than Federal property, grants, contributions and special payments including those specified in the sub-vote titles in the Estimates, recoverable expenditures under agreements entered into with the approval of the Governor in Council with the Governments of the Provinces and Territories and with local School Boards in respect of social assistance to persons residing on Indian reserves other than Indians and the education in Indian schools of children other than Indian children, authority to make grants and contributions pursuant to agreements entered into with the Governments of the Provinces or the Territories or other groups or authorities approved of by the Governor in Council for the provision of welfare and other services to Indians and to authorize the Minister of Northern Affairs and National Resources to provide, in respect of Indian commercial activities, for the instruction and super-	

vision of Indians, the furnishing of materials, the purchase of finished goods and, notwithstanding any other Act, the sale of such finished goods 72,749,500 00

35 Construction or Acquisition of Buildings, Works, Land and Equipment including construction or acquisition of works for Indian Bands, the operation and control of which may be transferred to the Indian Bands at the discretion of the Minister, expenditures on works on other than federal property, assistance to Indians and Indian Bands for the construction or acquisition of housing and other buildings and related works, land and equipment, and recoverable expenditures under agreements entered into with the approval of the Governor in Council with the Governments of the Provinces and the Territories and with local School Boards in respect of the education in Indian Schools of children other than Indian children 23,809,400 00

To be reported.

The said resolutions were reported and concurred in, and at 5.14 o'clock p.m., the Committee obtained leave to sit again at the next sitting of the House.

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following bill to which the concurrence of this House is desired:

Bill S-36, An Act to incorporate Commercial Solids Pipe Line Company. —*Mr. Basford.*

The said bill was deemed to have been read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House, pursuant to Standing Order 103(2).

A Message was received from the Senate informing this House that the names of the Honourable Senators O'Leary (Antigonish-Guysborough) and Quart have been substituted for those of the Honourable Senators Blois and Yuzyk on the list of Senators appointed to serve on the Special Joint Committee of the Senate and House of Commons on the Public Service.

[*Private Members' Business was called pursuant to provisional Standing Order 15(3)*]

(*Public Bills*)

The Order being read for the second reading of Bill C-9, An Act to amend the Criminal Code (A Purge for the King's-evil);

Mr. Scott (Danforth), seconded by Mr. Knowles, moved,—That the said bill be now read a second time.

And debate arising thereon;

The hour for Private Members' Business expired.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following paper having been deposited with the Clerk of the House was laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Pepin, a Member of the Queen's Privy Council,—Report of the Dominion Coal Board for the year ended March 31, 1966, pursuant to section 15 of the Dominion Coal Board Act, chapter 86, R.S.C., 1952. (English and French).

At 6.02 o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put until Monday next at 2.30 o'clock p.m.

LUCIEN LAMOUREUX,
Speaker.

NOTICE PAPER

Inquiries of Ministry—On Monday next

No. 1,723—*Mr. Latulippe*—June 17—

1. What were the total amounts of registered shares and deposits in the *Caisses Populaires* and Credit Unions in 1965?

2. Has this detail been omitted from the list of "financial assets held by the Public", as shown in the Annual Report of the Bank of Canada for 1964?

No. 1,724—*Mr. Tucker*—June 17

1. How many mink were raised in Canada in 1965 and what was the total value to mink farmers?

2. How many were raised in each province?

No. 1,725—*Mr. Godin*—June 17—

1. How many Canadians from (*a*) Ontario (*b*) Quebec were members of the Canadian Armed Forces from 1939 to 1945?

2. Of this number, how many have left the Armed Forces and receive a pension (*a*) with respect to the Province of Ontario (*b*) with respect to the Province of Quebec?

3. How many Canadians from (*a*) Ontario (*b*) Quebec were members of the Canadian Armed Forces during the Korean War?

4. Of this number, how many have left the Armed Forces and receive a pension (*a*) with respect to the Province of Ontario (*b*) with respect to the Province of Quebec?

No. 1,726—*Mr. Godin*—June 17—

What was the average sale price, per 100 pounds, for the following grains sold by the Canadian Wheat Board during the months of July 1963, October 1963, February 1964, July 1964, October 1964, February 1965, July 1965, October 1965, and February 1966, in the case of (*a*) oats No. 1 (*b*) oats No. 2 (*c*) oats No. 3 (*d*) barley No. 1 (*e*) barley No. 2 (*f*) wheat No. 4 (*g*) wheat No. 5?

No. 1,727—*Mr. Godin*—June 17—

1. How many parking tickets were issued on Parliament Hill during 1965?

2. How many of these tickets were taken back by the R.C.M.P. following explanations given by the alleged offenders?

3. What was the total revenue from these tickets?

4. Who received the revenue from these tickets?

No. 1,728—*Mr. Godin*—June 17—

1. Under the PFRA, how many acres of land have been used as community pastures in (*a*) Manitoba (*b*) Saskatchewan (*c*) Alberta (*d*) Quebec?

2. Under the same plan, how many reservoirs or dams for irrigation or watering of livestock received subsidies of $300 to $600 in the Provinces of (*a*) Manitoba (*b*) Saskatchewan (*c*) Alberta (*d*) Quebec?

No. 1,729—*Mr. Godin*—June 17—

1. How many parking units are there for area numbers (*a*) 246 (*b*) 96 (*c*) 75 (*d*) 58?

2. For each aforementioned areas, how many parking permits have been issued?

3. Is the number of parking units for the use of the personnel of the House of Commons adequate?

4. If not, what should be the number of units?

5. Has the government received any suggestions concerning the improvement of parking facilities on Parliament Hill?

6. If so (*a*) who is responsible for the study of these suggestions (*b*) on what date was the first suggestion received?

Private Members' Notices of Motions—On Monday next

No. 77—*Mr. Harley*—June 17

That, in the opinion of this House, the government should give consideration to the advisability of amending the Hospital Insurance and Diagnostic Services Act to provide for payment, in agreement with the provinces, for emergency ambulance services.

Notices of Motions (Routine Proceedings)—On Monday next

June 17—*Mr. Harley (Chairman of the Special Committee on Drug Costs and Prices)*:

That the First Report of the Special Committee on Drug Costs and Prices, presented to the House on Friday, June 17, 1966, be concurred in.

Introduction of Bills—On Monday next

June 17—*Mr. Basford*—Bill intituled: "An Act to amend the Navigable Waters Protection Act (Removal of Kitsilano Trestle)".

Government Notices of Motions—On Monday next

June 17—*The Minister of Finance*:

That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the following proposed resolution which has been recommended to the House by His Excellency:—

That it is expedient to introduce a measure to provide for the decennial revision of the Bank Act and the extension of the charters of the existing

chartered banks till July 1, 1976, and to provide further for certain changes in connection with the administration of the Act.

June 17—*The Minister of Finance*:

That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the following proposed resolution which has been recommended to the House by His Excellency:—

That it is expedient to introduce a measure to provide for the decennial revision of the Quebec Savings Banks Act and the extension of the powers of the existing savings banks till July 1, 1976, and to provide further for certain changes in connection with the administration of the Act.

June 17—*The Minister of Agriculture*:

That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the following proposed resolution which has been recommended to the House by His Excellency:—

That it is expedient to introduce a measure to amend the Crop Insurance Act to increase the maximum contribution payable by Canada on crop insurance premiums; to increase the maximum amount of the insurance that may be effected on any crop; to authorize the making of contributions to a province providing insurance coverage against losses arising from the destruction of fruit trees or perennial plants or losses arising when the seeding of summer-fallowed land intended to be used to grow an insured crop is prevented by excessive ground moisture, weather or other agricultural hazards; to provide further for consequential amendments in connection with the administration of the Act.

June 17—*The Minister of Transport*:

That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the following proposed resolution which has been recommended to the House by His Excellency:—

That it is expedient to introduce a measure to amend the Atlantic Development Board Act to increase the aggregate of the amounts that the Minister of Finance may credit to the Atlantic Development Fund from one hundred million dollars to one hundred and fifty million dollars, to extend the authority of the Atlantic Development Board to undertake projects alone or jointly with provinces or agencies thereof or other persons and to provide that any revenues received by the Board from projects undertaken or financed by it may be credited to the said Fund and expended for the purposes for which the Fund is established.

MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
	(Subject to change from day to day)	
	Monday, June 20	
256–S	Public Service (*Joint*) (*Bill C–193*)	10.00 a.m. 3.30 p.m. 8.00 p.m.
	Tuesday, June 21	
308 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*)	9.30 a.m.
209 W.B.	Health and Welfare (*Estimates*)	9.30 a.m.
307 W.B.	Northern Affairs and National Resources (*Estimates*)	9.30 a.m.
256–S	Public Service (*Joint*) (*Bill C–193*)	10.00 a.m. 3.30 p.m. 8.00 p.m.
308 W.B.	Drug Costs and Prices	11.00 a.m. 3.30 p.m. 8.00 p.m.
307 W.B.	Industry, Research and Energy Development (*Estimates—Mines and Technical Surveys*)	11.00 a.m.
209 W.B.	Public Accounts	11.00 a.m.
371 W.B.	Broadcasting, Films and Assistance to the Arts (*Public Printing and Stationery and Centennial Commission*)	3.30 p.m. 8.00 p.m.
	Wednesday, June 22	
256–S	Public Service (*Joint*) (*Bill C–193*)	10.00 a.m. 3.30 p.m. 8.00 p.m.

Room	Committee	Hour
	(Subject to change from day to day)	
	Thursday, June 23	
308 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*)	9.30 a.m.
209 W.B.	Justice and Legal Affairs (*Subject-matter of Bills C–26, C–49, C–87 and C–118, etc.*)	9.30 a.m.
371 W.B.	National Defence (*Estimates*)	9.30 a.m.
307 W.B.	Northern Affairs and National Resources (*Estimates*)	9.30 a.m.
208 W.B.	Privileges and Elections (*Estimates*)	9.30 a.m.
308 W.B.	Broadcasting, Films and Assistance to the Arts (*In Camera*)	11.00 a.m.
208 W.B.	Industry, Research and Energy Development (*Estimates—Mines and Technical Surveys*)	11.00 a.m.
209 W.B.	Public Accounts	11.00 a.m.
208 W.B.	Drug Costs and Prices	3.30 p.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1966

No. 101

VOTES AND PROCEEDINGS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, MONDAY, JUNE 20, 1966.

2.30 o'clock p.m.

PRAYERS.

On motion of Mr. Harley, seconded by Mr. Isabelle, the First Report of the Standing Committee on Health and Welfare presented to the House on Thursday, June 16, 1966, was concurred in, on division.

On motion of Mr. Harley, seconded by Mr. Isabelle, the First Report of the Special Committee on Drug Costs and Prices, presented to the House on Friday, June 17, 1966, was concurred in, on division.

Mr. Reid, seconded by Mr. Stafford, by leave of the House, introduced Bill C-203, An Act to amend the Indian Act, which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Mr. McIlraith for Mr. Sharp, seconded by Mr. Nicholson, moved,—That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the following proposed resolution which has been recommended to the House by His Excellency:—

That it is expedient to introduce a measure to provide for the decennial revision of the Bank Act and the extension of the charters of the existing chartered banks till July 1, 1976, and to provide further for certain changes in connection with the administration of the Act.

Resolved,—That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the said proposed resolution.

Mr. McIlraith for Mr. Sharp, seconded by Mr. Nicholson, moved,—That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the following proposed resolution which has been recommended to the House by His Excellency:—

That it is expedient to introduce a measure to provide for the decennial revision of the Quebec Savings Banks Act and the extension of the powers of the existing savings banks till July 1, 1976, and to provide further for certain changes in connection with the administration of the Act.

Resolved,—That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the said proposed resolution.

Mr. Greene, seconded by Mr. Turner, moved,—That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the following proposed resolution which has been recommended to the House by His Excellency:—

That it is expedient to introduce a measure to amend the Crop Insurance Act to increase the maximum contribution payable by Canada on crop insurance premiums; to increase the maximum amount of the insurance that may be effected on any crop; to authorize the making of contributions to a province providing insurance coverage against losses arising from the destruction of fruit trees or perennial plants or losses arising when the seeding of summer-fallowed land intended to be used to grow an insured crop is prevented by excessive ground moisture, whether or other agricultural hazards; to provide further for consequential amendments in connection with the administration of the Act.

Resolved,—That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the said proposed resolution.

Mr. Pickersgill, seconded by Mr. Robichaud, moved,—That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the following proposed resolution which has been recommended to the House by His Excellency:—

That it is expedient to introduce a measure to amend the Atlantic Development Board Act to increase the aggregate of the amounts that the Minister of Finance may credit to the Atlantic Development Fund from one hundred million dollars to one hundred and fifty million dollars, to extend the authority of the Atlantic Development Board to undertake projects alone or jointly with provinces or agencies thereof or other persons and to provide that any revenues received by the Board from projects undertaken or financed by it may be credited to the said Fund and expended for the purposes for which the Fund is established.

Resolved,—That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the said proposed resolution.

Bill S-17, An Act to amend the Bankruptcy Act, was read the third time and passed.

On motion of Mr. Pennell for Mr. Cardin, seconded by Mr. McIlraith, it was ordered,—That a Message be sent to the Senate to acquaint that House

that the House of Commons has passed Bill S-17, An Act to amend the Bankruptcy Act, with certain amendments, to which concurrence is desired.

The Order being read for the second reading of Bill C-197, An Act to amend the Canada Student Loans Act;

Mr. Sharp, seconded by Mr. Favreau, moved,—That the said bill be now read a second time.

And debate arising thereon, the said debate was on motion of Mr. Robichaud, seconded by Miss LaMarsh, adjourned.

The House resolved itself into Committee of the Whole to consider a certain proposed resolution to establish a Canadian Film Development Corporation.

And the House continuing in Committee;

At 6.00 o'clock p.m., Mr. Deputy Speaker took the Chair.

[*Private Members' Business was called pursuant to provisional Standing Order 15(3)*]

(*Notices of Motions*)

By unanimous consent, Item numbered 23 was allowed to stand and retain precedence.

Mr. Groos, seconded by Mr. Langlois (*Chicoutimi*), moved,—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of amending the Canadian Forces Superannuation Act so as to permit all persons who are in receipt of pensions under the provisions of the said Act to enter into employment in any branch of the Public Service of Canada without suffering loss of pension benefits.—(*Notice of Motion No. 27*).

After debate thereon, the said Motion was, by unanimous consent, withdrawn.

Mr. Bell (*Carleton*), seconded by Mr. McCleave, moved,—That, in the opinion of this House, the government should give the earliest possible consideration to the advisability of adjusting upwards the pensions of superannuated public servants and of superannuated members of the Armed Forces and the Royal Canadian Mounted Police to take appropriate account of increases in the cost of living, increases in salary levels and other relevant factors occurring since the rates of pension of such persons were determined.—(*Notice of Motion No. 28*).

And debate arising thereon;

The hour for Private Members' Business expired.

The House resumed consideration in Committee of the Whole of a certain proposed resolution to establish a Canadian Film Development Corporation.

(*In the Committee*)

The following resolution was adopted:

Resolved,—That it is expedient to introduce a measure to establish a corporation to be known as the Canadian Film Development Corporation for the purpose of fostering and promoting the development of a feature film industry in Canada; to empower the Corporation to invest in individual Canadian feature film production, to make loans to producers thereof, to make awards for outstanding accomplishments in the productions of Canadian feature films, to make grants to film-makers and film technicians, to otherwise advise and assist the producers of Canadian feature films; to provide for the administration of the said Corporation; also to appropriate for the purposes of the measure a sum of ten million dollars to be paid out of the Consolidated Revenue Fund from time to time and to establish in the Consolidated Revenue Fund a special account to be known as the Canadian Film Development Advance Account to which amounts may be charged or credited as the case may be.

Resolution to be reported.

The said resolution was reported and concurred in.

Miss LaMarsh, seconded by Mr. Benson, by leave of the House, presented Bill C-204, An Act to provide for the establishment of a Canadian Film Development Corporation, which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

The House resolved itself into Committee of the Whole to consider a certain proposed resolution to establish a Dairy Commission for Canada.

(*In the Committee*)

The following resolution was adopted:

Resolved,—That it is expedient to introduce a measure to establish a Dairy Commission for Canada to administer funds made available to it for the purpose of stabilizing the price of milk and cream so as to provide efficient producers of milk and cream with the opportunity to obtaining a fair return for their labour and investment and to provide consumers of dairy products with a continuous and adequate supply of dairy products of high quality; to provide that all expenditures for the purpose of the said measure, excluding those that in the opinion of the Minister are directly attributable to action taken by the Commission to stabilize the price of any dairy product, shall be paid out of moneys appropriated by Parliament therefor; to provide also for the establishment in the Consolidated Revenue Fund of a special account to be known as the Canadian Dairy Commission Account, for credits and charges thereto; and to provide further for the making of loans to the Commission and for the terms and conditions thereof.

Resolution to be reported.

The said resolution was reported and concurred in.

Mr. Greene, seconded by Mr. Benson, by leave of the House, presented Bill C-205, An Act to provide for the establishment of a Dairy Commission for Canada, which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

By unanimous consent, at 9.36 o'clock p.m. the House resolved itself into Committee of the Whole to consider a certain proposed resolution to amend the Crop Insurance Act, and progress having been made and reported the Committee obtained leave to consider it again at the next sitting of the House.

By unanimous consent, the House reverted to "Motions".

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. Stewart, it was ordered,—That the names of Messrs. Roxburgh, Neveu, McWilliam and Keays be substituted for those of Messrs. Nixon, Klein, Émard and Dinsdale on the Standing Committee on Northern Affairs and National Resources.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. Stewart, it was ordered,—That the name of Mr. Roxburgh be substituted for that of Mr. Haidasz on the Special Committee on Drug Costs and Prices.

(Proceedings on Adjournment Motion)

At 10.03 o'clock p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to provisional Standing Order 39-A;

After debate thereon, the said question was deemed to have been adopted.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following paper having been deposited with the Clerk of the House was laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Favreau, a Member of the Queen's Privy Council,—Copies of Statutory Orders and Regulations published in the *Canada Gazette*, Part II, of Monday, June 20, 1966, pursuant to section 7 of the Regulations Act, chapter 235, R.S.C., 1952 (English and French).

At 10.28 o'clock p.m., the House adjourned until to-morrow at 2.30 o'clock p.m.

LUCIEN LAMOUREUX,
Speaker.

NOTICE PAPER

Inquiries of Ministry—On Wednesday next

No. 1,730—*Mr. Allard*—June 20—

1. Were any members of the medical staff at the Queen Mary Veterans' Hospital in Montreal granted research funds by the Defence Research Board and the Medical Research Council in 1964-1965 and, if so, who were they?

2. For each of the members of this medical staff, what was in 1965, the amount of funds granted for research?

No. 1,731—*Mr. Dionne*—June 20—

1. In what form and in what amount has fiscal compensation been made to the Province of Quebec following the adoption of the Canada Student Loans Act?

2. How many students in each province of the country have received loans under this Act?

No. 1,732—*Mr. Dionne*—June 20—

Have representatives of the Canadian Government taken any further steps in order to arrive at an agreement with American authorities so that Canadian workers in the United States, especially in the States of Maine and New Hampshire, may be eligible for unemployment benefits?

No. 1,733—*Mr. Dionne*—June 20—

Have any Canadian employers submitted requests for deferment of the operation of the Labour Code in their undertakings and, if so (*a*) who are they (*b*) what reasons were given by such employers for requesting deferment of the operation of the Labour Code and of the regulations made thereunder (*c*) were all requests submitted by the different employers granted (*d*) if not, what are the names of the employers whose requests were refused?

No. 1,734—*Mr. Dionne*—June 20—

Did any European students come during 1965 and 1966 to work on fruit or tobacco farms in Ontario or in other provinces under an agreement with the Department of Citizenship and Immigration and, if so (*a*) how many (*b*) on what conditions?

No. 1,735—*Mr. Dionne*—June 20—

To date, have any projects been submitted to government authorities under the provisions of ARDA by the South Shore Development Board or any other organization representing the constituency of Kamouraska-L'Islet and, if so, how many?

No. 1,736—*Mr. Dionne*—June 20—

How many high commissioners, ambassadors and employees are there in the different offices maintained by the Canadian Government abroad, and what is the salary of each?

MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
	(Subject to change from day to day)	
	Tuesday, June 21	
308 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*)	9.30 a.m.
209 W.B.	Health and Welfare (*Estimates*)	9.30 a.m.
307 W.B.	Northern Affairs and National Resources (*Estimates*)	9.30 a.m.
208 W.B.	Privileges and Elections	9.30 a.m.
256–S	Public Service (*Joint*) (*Bill C–193*)	9.30 a.m. 3.30 p.m. 8.00 p.m.
308 W.B.	Drug Costs and Prices	11.00 a.m. 3.30 p.m. 8.00 p.m.
307 W.B.	Industry, Research and Energy Development (*Estimates—Mines and Technical Surveys*)	11.00 a.m.
209 W.B.	Public Accounts	11.00 a.m.
371 W.B.	Broadcasting, Films and Assistance to the Arts (*Public Printing and Stationery and Centennial Commission*)	3.30 p.m. 8.00 p.m.
	Wednesday, June 22	
256–S	Public Service (*Joint*) (*Bill C–193*)	10.00 a.m. 3.30 p.m. 8.00 p.m.

Room	Committee	Hour
	(Subject to change from day to day)	
	Thursday, June 23	
308 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*)	9.30 a.m.
209 W.B.	Justice and Legal Affairs (*Subject-matter of Bills C–26, C–49, C–87 and C–118, etc.*)	9.30 a.m.
371 W.B.	National Defence (*Estimates*)	9.30 a.m.
307 W.B.	Northern Affairs and National Resources (*Estimates*)	9.30 a.m.
208 W.B.	Privileges and Elections (*Estimates*)	9.30 a.m.
308 W.B.	Broadcasting, Films and Assistance to the Arts (*In Camera*)	11.00 a.m.
208 W.B.	Industry, Research and Energy Development (*Estimates—Mines and Technical Surveys*)	11.00 a.m.
209 W.B.	Public Accounts	11.00 a.m.
371 W.B.	Drug Costs and Prices	3.30 p.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1966

No. 102

VOTES AND PROCEEDINGS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, TUESDAY, JUNE 21, 1966.

2.30 o'clock p.m.

PRAYERS.

Mr. Laing, a Member of the Queen's Privy Council, laid before the House,—Report of a study by the Stanford Research Institute entitled "Improvement Program for the Alaska Highway".

On motion of Mr. Cameron (High Park), seconded by Mr. Badanai, the First Report of the Special Joint Committee of the Senate and the House of Commons on Divorce, presented to the House on Thursday, June 9, 1966, was concurred in.

On motion of Mr. Asselin (Richmond-Wolfe), seconded by Mr. Duquet, the First Report of the Standing Committee on Standing Orders, presented to the House on Thursday, June 16, 1966, was concurred in.

Mr. Basford, seconded by Mr. Asselin (Richmond-Wolfe), by leave of the House, introduced Bill C-206, An Act to amend the Navigable Waters Protection Act (Removal of Kitsilano Trestle), which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

At 3.12 o'clock p.m., the House resolved itself again into Committee of the Whole to consider a certain proposed resolution to establish the Canada Assistance Plan.

(*In the Committee*)

The following resolution was adopted:

Resolved,—That it is expedient to introduce a measure, to be known as the Canada Assistance Plan, to establish a program for sharing with the provinces in the cost of assistance, including health care and welfare services, provided to or in respect of persons in need, including mothers and children, older persons, disabled persons and unemployed persons who are in need, and in the cost of developing and improving assistance and welfare services programs including child and youth welfare programs throughout Canada; to provide for the making of arrangements for extending provincial welfare programs, with the approval of Indian bands, to Indians with reserve status, and for the making of payments to the provinces with respect to the cost of so extending those programs; to provide for the making of payments to the provinces with respect to the cost of specialized projects for assisting and rehabilitating persons in need or likely to become persons in need who have unusual difficulty in obtaining or holding employment; to provide for amendments to the *Old Age Assistance Act,* the *Blind Persons Act,* the *Disabled Persons Act* and the *Unemployment Assistance Act* that are incidental to or consequential on the introduction of the Canada Assistance Plan; and to provide further for the extension of the *Established Programs (Interim Arrangements) Act* to the Canada Assistance Plan.

Resolution to be reported.

At 5.18 o'clock p.m., pursuant to provisional Standing Order No. 61A, the said resolution was reported and concurred in.

Mr. MacEachen, seconded by Mr. McIlraith, by leave of the House, presented Bill C-207, An Act to authorize the making of contributions by Canada towards the cost of programs for the provision of assistance and welfare services to and in respect of persons in need, which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

The House resolved itself again into Committee of the Whole to consider a certain proposed resolution to amend the Crop Insurance Act.

(*In the Committee*)

The following resolution was adopted:

Resolved,—That it is expedient to introduce a measure to amend the Crop Insurance Act to increase the maximum contribution payable by Canada on crop insurance premiums; to increase the maximum amount of the insurance that may be effected on any crop; to authorize the making of contributions to a province providing insurance coverage against losses arising from the destruction of fruit trees or perennial plants or losses arising when the seeding of summer-fallowed land intended to be used to grow an insured crop is prevented by excessive ground moisture, weather or other agricultural hazards;

to provide further for consequential amendments in connection with the administration of the Act.

Resolution to be reported.

The said resolution was reported and concurred in.

Mr. Greene, seconded by Mr. McIlraith, by leave of the House, presented Bill C-208, An Act to amend the Crop Insurance Act, which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

The Senate amendment to Bill C-151, An Act to provide for the establishment of a fund for the economic and social development of special rural development areas was read a second time and concurred in.

[*At 6.00 o'clock p.m., Private Members' Business was called, pursuant to provisional Standing Order 15(3)*]

(*Private Bills*)

The Order being read for the second reading of Bill S-13, An Act respecting Canada Health and Accident Assurance Corporation;

Mr. Cameron (High Park), seconded by Mr. Byrne, moved,—That the said bill be now read a second time.

And debate arising thereon;

The hour for Private Members' Business expired.

By unanimous consent, the House reverted to "Motions".

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. Orange, it was ordered,—That the name of Mr. Olson be substituted for that of Mr. Patterson on the Special Committee on Drug Costs and Prices.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. Orange, it was ordered,—That the name of Mr. Simard be substituted for that of Mr. Rinfret on the Special Joint Committee on the Public Service; and,

That a message be sent to the Senate to inform Their Honours thereof.

The Order being read for the second reading of Bill C-199, An Act to provide for the establishment of a Health Resources Fund to assist provinces in the acquisition, construction and renovation of health training facilities and research institutions;

Mr. MacEachen, seconded by Mr. Côté (Longueuil), moved,—That the said bill be now read a second time.

After debate thereon, the question being put on the said motion, it was agreed to.

Accordingly, the said bill was read the second time and ordered for consideration in Committee of the Whole at the next sitting of the House.

By unanimous consent, the House reverted to "Motions".

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. Orange, it was ordered,—That the name of Mr. Langlois (Chicoutimi) be substituted for that of Mr. Émard on the Special Joint Committee on Public Service; and,

That a message be sent to the Senate to inform Their Honours thereof.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. Orange, it was ordered,—That the name of Mr. Kindt be substituted for that of Mr. Nielsen on the Standing Committee on Northern Affairs and National Resources.

(Proceedings on Adjournment Motion)

At 10.03 o'clock p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to provisional Standing Order 39-A;

After debate thereon, the said question was deemed to have been adopted.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following paper having been deposited with the Clerk of the House was laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By the Examiner of Petitions for Private Bills, Eleventh Report, pursuant to Standing Order 100(2), as follows:

The Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to report that the following petitioners have complied with the requirements of Standing Order 96:

Canadian Pacific Railway Company, for an Act authorizing the Petitioner to construct a line of railway commencing from a point in the Southwest ¼ of Section 19, Township 31, Range 1, West of the fifth Meridian at/or in the vicinity of Didsbury, Alberta, 46.4 miles of the Railway Company's Red Deer Subdivision in the Province of Alberta, thence in a generally Westerly Direction of a distance of approximately 16.5 miles to a point in the East ½ of Section 27, Township 31, Range 4, West of the fifth Meridian in the said province, and for other purposes.

La Société des Artisans, for an Act to amend its Act of incorporation, substituting in the French version of the description of the objects of the Company, the words "société de bienfaisance fraternelle" by the words "société fraternelle de secours mutuels", and for other purposes.

At 10.30 o'clock p.m., the House adjourned until to-morrow at 2.30 o'clock p.m.

LUCIEN LAMOUREUX,
Speaker.

NOTICE PAPER

Inquiries of Ministry—On Monday next

No. 1,737—*Mr. Stanbury*—June 21

Will the proposed Centennial Fisheries Museum in Lunenburg, Nova Scotia, contain some suitable commemoration of the schooner *Bluenose* to ensure recognition of the Town's greatest historical asset?

No. 1,738—*Mr. Madill*—June 21

1. Who receives the one dollar ($1.00) per car being charged by the Department of National Defence for stickers for employees bringing on base their cars which are supposed to have been inspected by Maple Leaf Services?

2. Who receives the fifty (50) cents per sticker that is put on each vehicle by Maple Leaf Services?

3. Are the men performing this vehicle safety check licensed mechanics or qualified, as required by the Department of Transport?

4. Is an annual statement made public of the business transactions and disbursements of Maple Leaf Services operating on Department of National Defence bases?

5. Why are the businesses leasing from Maple Leaf Services not forced to pay commercial and business taxes to the townships in which they are located when the Department gives a grant in lieu of taxes to those municipalities?

6. Do the rates of pay to employees of Maple Leaf Services meet that of the National Labour Code?

No. 1,739—*Mr. Aiken*—June 21

1. Has a wharfinger recently been appointed for Muskoka Wharf on Lake Muskoka at Gravenhurst, Ontario?

2. If so, what is the name of the appointee?

3. How will the wharfinger be paid for his services, and what amount?

4. What person or corporation requested the appointment of a wharfinger?

5. How many persons applied for this position?

No. 1,740—*Mr. Madill*—June 21

1. When was the rate of pay per hour for electricians in the Department of National Defence last reviewed?

2. Are staff requirements being filled by unskilled labour as a result of the rates of pay being below that of electricians in the surrounding industrial area?

3. Are carpenters and plumbers being paid a higher rate of pay per hour than electricians by the Department of National Defence and, if so, is this resulting in transfers within the Department?

4. Will a review of the wage status of civil servants working for the Department of National Defence be made in the near future?

5. Has any adjustment been made in the past three years?

6. Is the quality of maintenance and construction in the Department of National Defence falling short of requirements because qualified electricians cannot be obtained owing to rates of pay?

No. 1,741—*Mr. Irvine*—June 21

1. What research projects is the government and its agencies undertaking with regard to pollution studies and surveys, and causes of and remedies for pollution in the Great Lakes?

2. What other bodies, corporations or agencies are studying this problem?

3. What sums (itemize) has the government considered for the above projects?

4. What Boards or Commissions have direct or indirect control or interest in pollution in the Great Lakes and what are their programs?

5. Are any of the following techniques contemplated by the government to encourage industry to curb pollution (*a*) special research grants for studies to avoid pollution (*b*) tax incentive to build or counteract pollution control systems on industrial work-beds (*c*) civil action against industries discharging pollutants?

No. 1,742—*Mr. Flemming*—June 21

1. Is the demolition of houses at Dorchester Penitentiary, New Brunswick, undertaken with the approval of the Government of Canada?

2. Have the houses been condemned as being unsuitable for human habitation?

3. If so, what is the name of the official who made such report?

4. Has any attempt been made to sell the houses to tenants presently occupying same?

5. Has any attempt been made to secure bids by public tender?

6. What is the present appraised value of the houses to be destroyed?

7. Will employees of the Department of Justice occupying these houses at present be obliged to secure housing accommodation elsewhere and, if so, will allowance for travelling be on a mileage basis?

No. 1,743—*Mr. Scott* (Danforth)—June 21

In the latest year for which figures are available, how many Canadians aged 70 years or more earned (*a*) under $1,000 (*b*) between $1,001 and $2,000 (*c*) between $2,001 and $3,000 (*d*) between $3,001 and $4,000 (*e*) between $4,001 and $5,000 (*f*) between $5,001 and $6,000 (*g*) between $6,001 and $8,000 (*h*) between $8,001 and $10,000 (*i*) over $10,000?

No. 1,744—*Mr. Scott* (Danforth)—June 21

1. For each of the months of January, February, March, April and May, how many housing loans were issued by the Toronto Area Office of Central Mortgage and Housing Corporation for single family dwellings?

2. How many of such loans were direct loans from Central Mortgage and Housing Corporation as distinguished from loans by conventional National Housing Act lenders?

No. 1,745—*Mr. Forrestall*—June 21

1. Who supplies aviation fuel at the Halifax International Airport?

2. What equipment does the supplier have available to service (*a*) Air Canada (*b*) other users?

3. Since the opening of this Airport, has any firm brought to the attention of the government through any of its officials, any comments about the adequacy, or otherwise, of refuelling services?

No. 1,746—*Mr. McLelland*—June 21

1. What is the estimated cost of the diversion of the C.P.R. railway track between Brownlee and Elbow, Saskatchewan, due to the construciton of the South Saskatchewan River Dam and Irrigation Project?

2. What is the estimated cost for the overpass being constructed over the C.P.R. line on No. 19 highway?

3. What engineering firms were hired for this project?

4. Were tenders called for this project?

5. Who was responsible for determining the location of this diversion?

No. 1,747—*Mr. Forrestall*—June 21

What is the annual total operating cost to the Department of Transport of maintaining each of the following aerodromes (*a*) Lac Des Loups (*b*) La Macaza (*c*) Bonnechere (*d*) Muskoka (*e*) Earlton?

No. 1,748—*Mr. Forrestall*—June 21

1. Is there a shortage of commercial air pilots in Canada?

2. Will the government consider having the Canada Student Loans Act amended in order to permit those citizens, intent on making commercial air piloting their profession, to be eligible for government loans?

No. 1,749—*Mr. Stanbury*—June 21

Will the government ensure that joint initiatives in immigrant education are included on the agenda of next autumn's federal-provincial conference on manpower?

No. 1,750—*Mr. Irvine*—June 21

What was the total number of employees in each Department and/or Agency, as listed in Schedules A, B, C and D of the Financial Administration Act R.S.C. 1952 Chapter 116 as amended, on March 31 of each of the years 1950 to 1966, inclusive?

*No. 1,751—*Mr. Irvine*—June 21

1. What present Members of the House of Commons have formerly served, in any capacity, on Royal Commissions or other Commissions set up under the Inquiries Act, R.S.C. 1952 Chapter 154?

2. On what Commissions or Inquiries did each of them serve and in what capacity?

No. 1,752—*Mr. Forrestall*—June 21

1. Have any intended international landings been diverted from Halifax International Airport during the next two months and, if so (*a*) how many (*b*) for what reason were these flights diverted (*c*) what action has been taken, or will be taken, to correct the reasons for the diversions (*d*) was there any discussion regarding such diversions either before or after a decision to divert from Halifax was taken between Eagle-Lion and the Department of Transport?

2. If there were discussions, was any reference made to the adequacy of refuelling services by either the responsible government authority or the affected airline authority?

No. 1,753—*Mr. Howard*—June 21

1. How many fishing vessels operating out of Canadian ports in (*a*) Nova Scotia (*b*) New Brunswick (*c*) Newfoundland, are manned by crews which contain other than Canadian citizens?

2. How many of the said vessels were subsidized in any way from the federal treasury?

3. Is there any intention on the part of the government to extend to other provinces the provision of the British Columbia Fishery Regulations to the effect that a licence may be granted only to a company incorporated under the laws of Canada or to a person who is a Canadian citizen or who has served in the Canadian Armed Forces and, if so, when will such an extension take place?

No. 1,754—*Mr. Howard*—June 21

1. Upon what date did the Government of British Columbia begin to drive logs on the Stellako River?

2. Upon what date did (*a*) the Department of Fisheries (*b*) the Minister of Fisheries, hear that such work had actually been undertaken?

3. Did (*a*) the Department of Fisheries and/or (*b*) the Minister of Fisheries, have any knowledge that this activity would take place before it did and, if so, upon what date were the Department and the Minister aware of the intended activity?

No. 1,755—*Mr. Diefenbaker*—June 21

1. Is the Canadian Broadcasting Corporation developing a plan whereby small television transmitters will be provided to Northern communities which would otherwise be denied C.B.C. television coverage?

2. If so, what is the nature of the development which the C.B.C. has in contemplation and when may it be expected that the program will be put into operation?

*No. 1,756—*Mr. Diefenbaker*—June 21

1. Has the government received a request from the Canadian Federation of Business and Professional Womens Clubs regarding appointments to the Planning Committee of the Canadian Conference on Human Rights that approximately one half of the membership should be women?

2. Has the government agreed to this reasonable request?

No. 1,757—*Mr. Rapp*—June 21

1. What was the original amount credited to the Band of Indians on the Gibson Indian Reserve at the time of sale of a portion of the Reserve?

2. What is the present amount remaining to their credit?

3. What payments from said fund have been made each year since 1955 and to whom?

*No. 1,758—*Mr. Bell* (Saint John-Albert)—June 21

1. Were certain funds held in escrow by the Air Transport Board for World Wide Airways on special overseas passenger flights and, if so, what disposal has been made of said monies?

2. Were employees of World Wide Airways paid their full salaries prior to disposal of said monies and, if not, for what reason?

No. 1,759—*Mr. Laprise*—June 21—

1. What was the cost to the government for the clearing and construction of the forest access road built in the Township of Mégiscane in the Constituency of Chapleau?

2. How many men were employed in the construction of this road?

3. What contractors took part in the construction of this road?

*No. 1,760—*Mr. Diefenbaker*—June 21

Is the government giving consideration to enactment in the Criminal Code of guidelines respecting police interrogation of suspected wrong-doers and the enunciation of revised principles to be applied in determining the admissibility of confessions?

Introduction of Bills—On Thursday next

June 21—*Mr. Horner* (Acadia)—Bill intituled: "An Act to amend the Canada Grain Act (Off-track Elevator Licensing)".

MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
	(Subject to change from day to day)	
	Wednesday, June 22	
256–S	Public Service (*Joint*) (*Bill C–193*).....	9.30 a.m. 3.30 p.m.
	Thursday, June 23	
308 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*).....	9.30 a.m. 3.30 p.m. 8.00 p.m.
209 W.B.	Justice and Legal Affairs (*Subject-matter of Bills C–26, C–49, C–87 and C–118, etc.*).....	9.30 a.m.
371 W.B.	National Defence (*Estimates*).....	9.30 a.m.
307 W.B.	Northern Affairs and National Resources (*Estimates*)..	9.30 a.m.
208 W.B.	Industry, Research and Energy Development (*Estimates—National Research Council and Medical Research Council*).....	11.00 a.m.
209 W.B.	Public Accounts.....	11.00 a.m.
371 W.B.	Health and Welfare (*Estimates*).....	1.00 p.m.
371 W.B.	Drug Costs and Prices.....	3.30 p.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1966

No. 103

VOTES AND PROCEEDINGS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, WEDNESDAY, JUNE 22, 1966.

2.30 o'clock p.m.

PRAYERS.

Mr. Richard, from the Special Joint Committee of the Senate and the House of Commons on the Public Service, presented the Third Report of the said Committee which is as follows:

Your Committee has considered Bill C-193, An Act to amend the Public Service Superannuation Act, the Canadian Forces Superannuation Act, the Defence Services Pension Continuation Act, the Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act, the Diplomatic Service (Special) Superannuation Act, the Intercolonial and Prince Edward Island Railways Employees' Provident Fund Act and the Canadian Corporation for the 1967 World Exhibition Act.

Your Committee has agreed to report the said Bill with the following amendment:

> Amend the French version of the said Bill by striking out the words "service public" and substituting therefor the words "fonction publique" in the Title and wherever those two words appear in the said French version of the said Bill.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence, relating to this Bill (*Issue No. 5*) is appended.

(*The Minutes of Proceedings and Evidence accompanying the said Report recorded as Appendix No. 12 to the Journals*).

On motion of Mr. Asselin (Richmond-Wolfe), seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the petition of Baptist General Conference of Canada, filed after the time limit for the introduction of Private Bills specified under Standing Order 93, be referred to the Standing Committee on Standing Orders,

together with the Fifteenth Report of the Clerk of Petitions thereon presented to the House on Thursday, June 16, 1966, for any recommendations the Committee deems advisable.

Mr. Laflamme, seconded by Mr. Klein, by leave of the House introduced Bill C-209, An Act to amend the Criminal Code (Desecration of the National Flag of Canada), which was read the first time, and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Order 39(4), the following five Questions were made Orders of the House for Returns, namely:

No. 1,142—*Mr. Grégoire*

1. How many private railway cars are owned by the Canadian National Railways?

2. According to regulations, who is entitled to make use of private cars?

3. Since 1958, have any of these cars been used by any (*a*) federal Ministers (*b*) Members of Parliament (*c*) mayors or senior officials (*d*) wives of any of these persons, and, if so, for what trips and how often in each case?

4. Have any friends of the persons mentioned above been invited to travel in these private cars and, if so, for what particular trips?

5. Since 1958, what personnel have been assigned to these private cars?

6. How much did it cost to build each of these private cars?

7. Since 1958 (*a*) how much did it cost to repair and maintain these cars each year (*b*) what is the yearly cost of food and other items such as drinks?

8. Since 1958, what has been the total yearly cost of maintenance, repair food, drinks, personnel, including various expenses, with regard to all these private cars?

No. 1,301—*Mr. Caouette*

Does the government intend to entrust the audit of the Crown Agencies accounts to the Auditor General of Canada in the near future, and (*a*) if so, when (*b*) if not, for what reason?

No. 1,392—*Mr. Godin*

1. During the last five years, has the Government of Canada granted any loans to foreign countries?

2. If so, in each case (*a*) to what country was the loan granted (*b*) what is the amount of the loan (*c*) what is the interest rate charged (*d*) what is the due date?

*No. 1,647—*Mr. Haidasz*

1. Is the government aware of an increase at the retail level in Toronto from $4.00 per hundred tablets to $19.00 per hundred tablets of the cardiac drug, quinidine sulphate?

2. If so, what is the explanation for this increase?

3. What pharmaceutical companies supply Canadian patients with quinidine sulphate?

4. What countries are the major suppliers of the basic material from which quinidine sulphate is made?

5. Is there a shortage of quinidine sulphate in Canada today?

6. Have measures been taken by the government to ensure the supply and regulate the price of quinidine sulphate and, if so, what are they?

*No. 1,683—*Mr. Irvine*

1. What was the total amount, by provinces, of Old Age Security paid in each of the years 1955 to 1965 inclusive?

2. What was the total amount, by provinces, of Family Allowances paid in each of the years 1955 to 1965 inclusive?

Mr. Stewart, Parliamentary Secretary to the Minister of Public Works presented,—Return to the foregoing Orders.

Notices of Motions for the Production of Papers Nos. 8, 72, 126, 137, 139, and 144 were allowed to stand at the request of the government.

Resolved,—That an humble Address be presented to His Excellency praying that he will cause to be laid before this House a copy of any communications, dated since April, 1963, exchanged between the Government of Canada and the Government of the United States concerning the abolition of the manufacturing clause of the United States Copyright Act or the exempting of Canada from its provisions.—(*Notice of Motion for the Production of Papers No. 131—Mr. Knowles*).

Resolved,—That an humble Address be presented to His Excellency praying that he will cause to be paid before this House a copy of all correspondence, letters, telegrams or documents exchanged between the Government of Quebec and the Minister of National Revenue or his Department and the Minister of Labour or his Department, with regard to winter works at St. Ephrem de Beauce, between January 1, 1960, and January 1, 1966, inclusively.—(*Notice of Motion for the Production of Papers No. 136—Mr. Langlois (Mégantic)*).

Ordered,—That there be laid before this House a copy of the names, by province, of all persons sentenced to preventative detention under Section 660 of the Criminal Code in the past ten years; where, when and by whom they were sentenced: whether they were represented by counsel and by whom: the past records of all those sentenced: when the sentence was imposed following their conviction as habitual criminals; by whom they were sentenced and the location of the people concerned serving these sentences.—(*Notice of Motion for the Production of Papers No. 141—Mr. Orlikow*).

On motion of Mr. Woolliams, seconded by Mr. Gundlock, it was resolved,—That an humble Address be presented to His Excellency praying that he will cause to be laid before this House copies of all letters and correspondence since September 1, 1965, which have passed between the Department or the Minister of Justice and the United States Department of Justice in connection

with the conviction for fraud in the United States of John C. Doyle, Canadian Javelin Limited, and his failure to serve the sentence imposed upon him.—(*Notice of Motion for the Production of Papers No. 142*).

At 3.25 o'clock p.m., the house resolved itself again into Committee of Supply and progress having been made and reported, the Committee obtained leave to sit again at the next sitting of the House.

[*At 5.00 o'clock p.m., Private Members' Business was called pursuant to provisional Standing Order 15(3)*]

(*Notices of Motions*)

Mr. Macquarrie, seconded by Mr. McCleave, moved,—That in the opinion of this House, the government should consider the advisability of taking an initiative in promoting increased trade between the Atlantic Provinces and such traditional market areas as the New England States of the United States and those islands formerly comprising the British West Indies.—(*Notice of Motion No. 23*).

And debate arising thereon;

The hour for Private Members' Business Expired.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following paper having been deposited with the Clerk of the House was laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Favreau, a Member of the Queen's Privy Council,—Copies of Statutory Orders and Regulations published in the *Canada Gazette*, Part II, of Wednesday, June 22, 1966, pursuant to section 7 of the Regulations Act, chapter 235, R.S.C., 1952. (English and French).

At 6.03 o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put until to-morrow at 2.30 o'clock p.m.

LUCIEN LAMOUREUX,
Speaker.

NOTICE PAPER

Inquiries of Ministry—On Monday next

No. 1,761—*Mr. Korchinski*—June 22

1. As of June 21, 1966, how many houses have been bought by enfranchised Indians and Métis in Northern Saskatchewan under the experimental housing program?

2. What are the localities in which the houses are situated?

3. How many houses are in each of these localities?

No. 1,762—*Mr. Douglas*—June 22

1. Has the Canadian National Railway any boats under charter and engaged in coastal trade on the East Coast and, if so, how many such boats are under charter?

2. Has the Canadian National Railway any boats under charter and engaged in coastal trade on the West Coast and, if so, how many such boats are under charter?

3. Has the Canadian National Railway any plans for increasing its own fleet of coastal boats?

No. 1,763—*Mr. Fairweather*—June 22

1. Are the Royal Canadian Mounted Police renting or has the government purchased, the building they occupy at Hampton, New Brunswick?

2. If the building is rented, what is the monthly rent and, if the building is owned by the Government of Canada, how much did it cost?

No. 1,764—*Mr. Noble*—June 22

Does the government plan on taking early action on the recommendations made June 21, 1966, by the special fifty-member committee of government officials and safety experts, especially in making the breathalizer test mandatory and the requiring of pollution control devices for motor vehicle exhaust systems?

Government Notices of Motions—On Monday next

June 22—*The Minister of Transport*:

That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the following proposed resolution which has been recommended to the House by His Excellency:—

That it is expedient to introduce a measure to authorize and to provide for the construction by Canadian National Railway Company of a line of

railway in the Province of Manitoba from the vicinity of Stall Lake on the Chisel Lake Subdivision of Canadian National Railways in a northeasterly direction for a distance of approximately 12 miles to a point in the vicinity of Osborne Lake in the Pas Mining District of that Province, and of a line of railway in the Province of Saskatchewan from the vicinity of Watrous on the Watrous Subdivision of the said Railways in a northeasterly direction for a distance of approximately 18 miles to a point in the vicinity of Guernsey in the Regina Mining District of that Province, at a total expenditure of $3,400,000, not to be exceeded by more than fifteen per cent, and to authorize and to provide for temporary loans to the Company out of the Consolidated Revenue Fund towards the cost of construction.

MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
	(Subject to change from day to day)	
	Thursday, June 23	
308 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*)	9.30 a.m. 3.30 p.m. 8.00 p.m.
371 W.B.	National Defence (*In Camera*)	9.30 a.m.
307 W.B.	Northern Affairs and National Resources (*Estimates*)	9.30 a.m.
208 W.B.	Industry, Research and Energy Development (*Estimates—National Research Council and Medical Research Council*)	11.00 a.m.
209 W.B.	Public Accounts (*In Camera*)	11.00 a.m.
371 W.B.	Health and Welfare (*Estimates*)	1.00 p.m.
371 W.B.	Drug Costs and Prices	3.30 p.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1966

No. 104

VOTES AND PROCEEDINGS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, THURSDAY, JUNE 23, 1966.

2.30 o'clock p.m.

PRAYERS.

Mr. Benson, a Member of the Queen's Privy Council, delivered a Message from His Excellency the Governor General, which was read by Mr. Speaker, as follows:

GEORGES-P. VANIER

The Governor General transmits to the House of Commons Supplementary Estimates (A) of sums required for the service of Canada for the year ending on the 31st March, 1967, and, in accordance with the provisions of "The British North America Act, 1867" the Governor General recommends these Estimates to the House of Commons.

Government House, Ottawa.

On motion of Mr. Benson, seconded by Mr. MacEachen, the Message of His Excellency together with the Supplementary Estimates (A), 1966-67, were referred to the Committee of Supply.

Mr. Cashin, from the Standing Committee on Industry, Research and Energy Development, presented the Second Report of the said Committee, which is as follows:

Your Committee recommends that it be authorized to sit while the House is sitting, such authority to have effect for Monday, June 27 until Thursday, June 30, 1966, inclusive.

Mr. Whelan, from the Standing Committee on Agriculture, Forestry and Rural Development, presented the Third Report of the said Committee, which is as follows:

Your Committee recommends that it be authorized to sit while the House is sitting.

Mr. Richard, from the Special Joint Committee on the Public Service, presented the Fourth Report of the said Committee, which is as follows:

Your Committee recommends that its quorum be fixed at ten (10) members, provided that both Houses are represented.

Mr. Richard, from the Special Joint Committee on the Public Service, presented the Fifth Report of the said Committee, which is as follows:

Your Committee recommends that the House of Commons section be granted leave to sit while the House is sitting.

Mr. Nicholson, a Member of the Queen's Privy Council, laid before the House,—Document, dated June 23, 1966, relating to the appointment of Laurent Augustin Picard, of the City of Outremont, Quebec, as an Industrial Inquiry Commission, with reference to longshoring operations and related trades in the Ports of Montreal, Trois-Rivières and Quebec. (English and French).

By unanimous consent, Mr. Pickersgill, seconded by Mr. McIlraith, moved,—

That the House do go into Committee of the Whole later this day to consider the following proposed resolution which has been recommended to the House by His Excellency:—

That it is expedient to introduce a measure to authorize and to provide for the construction by Canadian National Railway Company of a line of railway in the Province of Manitoba from the vicinity of Stall Lake on the Chisel Lake Subdivision of Canadian National Railways in a northeasterly direction for a distance of approximately 12 miles to a point in the vicinity of Osborne Lake in the Pas Mining District of that Province, and of a line of railway in the Province of Saskatchewan from the vicinity of Watrous on the Watrous Subdivision of the said Railways in a northeasterly direction for a distance of approximately 18 miles to a point in the vicinity of Guernsey in the Regina Mining District of that Province, at a total expenditure of $3,400,000, not to be exceeded by more than fifteen per cent, and to authorize and to provide for temporary loans to the Company out of the Consolidated Revenue Fund towards the cost of construction.

Resolved,—That the House do go into Committee of the Whole later this day to consider the said proposed resolution.

The House resumed the adjourned debate on the motion of Mr. Sharp, seconded by Mr. Favreau,—That Bill C-197, An Act to amend the Canadian Student Loans Act, be now read a second time.

After further debate, the question being put on the said motion, it was agreed to.

Accordingly, the said bill was read the second time, considered in Committee of the Whole and reported without amendment.

By unanimous consent, the said bill was read the third time and passed.

The Order being read for the second reading of Bill C-200, An Act to amend the Customs Tariff;

Mr. Sharp, seconded by Mr. Turner, moved,—That the said bill be now read a second time.

After debate thereon, the question being put on the said motion, it was agreed to.

Accordingly, the said bill was read the second time, considered in Committee of the Whole and reported without amendment.

By unanimous consent, the said bill was read the third time and passed.

The Order being read for the second reading of Bill C-198, An Act to amend the Excise Tax Act;

Mr. Sharp, seconded by Mr. Turner, moved,—That the said bill be now read a second time.

After debate thereon, the question being put on the said motion, it was agreed to.

Accordingly, the said bill was read the second time, considered in Committee of the Whole, reported with an amendment and considered as amended.

By unanimous consent, the said bill was read the third time and passed.

[*Private Members' Business was called pursuant to provisional Standing Order 15(3)*]

By unanimous consent, "Notices of Motions (Papers)" was deferred and the House proceeded to consideration of "Private Bills".

(*Private Bills*)

Whereupon, the Order being read for the second reading of Bill S-16, An Act to incorporate Bank of British Columbia;

Mr. Leboe, seconded by Mr. Patterson, moved,—That the said bill be now read a second time.

After debate thereon, the question being put on the said motion, it was agreed to.

Accordingly, the said bill was read the second time and referred to the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs.

Bill S-32, An Act respecting Canadian Pacific Railway Company was read the second time and by unanimous consent, notwithstanding Standing Orders 102 and 105, considered in Committee of the Whole and reported without amendment, read the third time and passed.

Bill S-34, An Act respecting Canadian Pacific Railway Company was read the second time, and by unanimous consent, notwithstanding Standing Orders 102 and 105, considered in Committee of the Whole and reported without amendment, read the third time and passed.

The hour for Private Members' Business expired.

Pursuant to Special Order made this day, the House resolved itself into Committee of the Whole to consider a certain proposed resolution to authorize and provide for the construction by Canadian National Railway Company of a line of railway in the Provinces of Manitoba and Saskatchewan.

(*In the Committee*)

The following resolution was adopted:

Resolved,—That it is expedient to introduce a measure to authorize and to provide for the construction by Canadian National Railway Company of a line of railway in the Province of Manitoba from the vicinity of Stall Lake on the Chisel Lake Subdivision of Canadian National Railways in a northeasterly direction for a distance of approximately 12 miles to a point in the vicinity of Osborne Lake in The Pas Mining District of that Province, and of a line of railway in the Province of Saskatchewan from the vicinity of Watrous on the Watrous Subdivision of the said Railways in a northeasterly direction for a distance of approximately 18 miles to a point in the vicinity of Guernsey in the Regina Mining District of that Province, at a total expenditure of $3,400,000, not to be exceeded by more than fifteen per cent, and to authorize and to provide for temporary loans to the Company out of the Consolidated Revenue Fund towards the cost of construction.

Resolution to be reported.

The said resolution was reported and concurred in.

Mr. Turner for Mr. Pickersgill, seconded by Mr. McIlraith, by leave of the House, presented Bill C-210, An Act respecting the construction by Canadian National Railway Company of a line of railway in the Province of Manitoba from the vicinity of Stall Lake on the Chisel Lake Subdivision of Canadian National Railways in a northeasterly direction for a distance of approximately 12 miles to a point in the vicinity of Osborne Lake in The Pas Mining District of that Province, and of a line of railway in the Province of Saskatchewan from the vicinity of Watrous on the Watrous Subdivision of the said Railways in a northeasterly direction for a distance of approximately 18 miles to a point in the vicinity of Guernsey in the Regina Mining District of that Province, which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

The House resolved itself into Committee of the Whole to consider a certain proposed resolution to authorize payments to the provinces on Income Tax paid under Part I of the Income Tax Act.

(*In the Committee*)

The following resolution was adopted:

Resolved,—That it is expedient to introduce a measure to authorize payments to the provinces equal to 95% of that part of the income tax paid under Part I of the *Income Tax Act* by certain corporations in respect of income earned after 1965 that is attributable to the gross revenue of such corporations from the distribution and sale to the public in the province or the generation

and sale in the province for distribution to the public of electrical energy or steam, or from the distribution and sale of gas to the public in the province; and to provide that an amount paid under the said measure that is paid or otherwise credited by the province to such a corporation for the use of that corporation shall be exempt from income tax.

Resolution to be reported.

The said resolution was reported and concurred in, on division.

Mr. Sharp, seconded by Mr. Robichaud, by leave of the House, presented Bill C-211, An Act to authorize the Minister of Finance to transfer to the Provinces the proportions of the Income Tax payable by certain public utility companies, which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

The Order being read for the second reading of Bill C-205, An Act to provide for the establishment of a Dairy Commission for Canada;

Mr. Greene, seconded by Mr. Robichaud, moved,—That the said bill be now read a second time.

After debate thereon, the question being put on the said motion, it was agreed to.

Accordingly, the said bill was read the second time, considered in Committee of the Whole, and reported without amendment.

By unanimous consent, the said bill was read the third time and passed.

(Proceedings on Adjournment Motion)

At 10.03 o'clock p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to provisional Standing Order 39-A;

After debate thereon, the said question was deemed to have been adopted.

At 10.26 o'clock p.m., the House adjourned until Monday next at 2.30 o'clock p.m., pursuant to Standing Order 2(4).

LUCIEN LAMOUREUX,
Speaker.

NOTICE PAPER

Inquiries of Ministry—On Monday next

*No. 1,765—*Mr. Irvine*—June 23

1. Has the Secretary of State for External Affairs received representations from the National Council of Jewish Women requesting the appointment of a lady delegate to the Canadian Conference on Human Rights scheduled for 1968?

2. If so, when were such representations made?

3. What procedure will the government follow?

*No. 1,766—*Mr. Irvine*—June 23

Has the Canadian Broadcasting Corporation published any books authorized for sale to the general public and, if so, (*a*) what are the names of each of the books and the respective authors (*b*) at what price was each of them offered to the public (*c*) up to June 15, 1966, how many copies of each had been sold (*d*) what was the cost of publication of each (*e*) what was the profit and/or loss, if any, in respect of each publication to June 15, 1966?

No. 1,767—*Mr. Horner* (Acadia)—June 23

1. What was the total amount of money spent by the federal government in 1965 in aid of drought-stricken farmers in the Ottawa Valley?

2. How much money was spent in the specific effort of trying to make rain and did these efforts produce any rain?

*No. 1,768—*Mr. Madill*—June 23

What was the total amount paid for (*a*) honoraria (*b*) travelling expenses, living expenses, and other expenses, to Mr. Dunton and Mr. Laurendeau, the joint Chairmen of the Royal Commission on Bilingualism and Biculturalism, in each year since the inception of the Commission?

*No. 1,769—*Mr. Macaluso*—June 23

1. Is the Superintendent of Bankruptcy taking steps to investigate the bankruptcy of Gnu Developments Limited, Hamilton, Ontario, and its mortgage dealings with Traders Realty Limited?

2. Is the Department of Justice actively investigating the same matter to determine whether charges of fraud or other criminal charges may be laid?

No. 1,770—*Mr. Macaluso*—June 23

1. When will work on the proposed new section of the Welland Ship Canal be commenced and when will it be completed?

2. How many locks will be included in the new section and will they be twinned?

3. What size will these new locks be?

4. Will the size of the locks on the proposed new section dictate an early enlargement of the present locks on the St. Lawrence Seaway?

5. How will the new proposed section improve the throughput in terms of ships per day?

6. What is the exact route of the new section and what will be its length?

7. What part of the present Welland Ship Canal will be maintained as part of the over-all facilities?

8. How much will the proposed new section cost and how will the cost be borne?

9. To what extent will the present twinning program be affected by construction of the proposed new section?

10. Has all the land necessary for the proposed new section been acquired?

No. 1,771—*Mr. Muir* (Cape Breton North and Victoria)—June 23

Is it the intention of the Department of Fisheries to provide gear assistance to the lobster fishermen of Victoria County, Nova Scotia, who suffered substantial trap losses through storms in early June and, if so, what form will the assistance in question take?

No. 1,772—*Mr. Allmand*—June 23

1. What percentage of applicants for admission to Canada from Communist countries were actually admitted during 1963, 1964 and 1965?

2. How does this percentage compare with the equivalent average of applicants from non-Communist countries?

No. 1,773—*Mr. Allmand*—June 23

1. How many persons were killed in Canada during the last five years as a result of hunting accidents?

2. How many of these deaths were subject to a Coroner's Inquest?

3. In how many was there a Coroner's verdict indicating criminal responsibility?

4. In how many were criminal proceedings taken?

5. How many resulted in criminal convictions?

Notices of Motions for the Production of Papers—On Wednesday next

No. 145—*Mr. Langlois* (Mégantic)—June 23

That an Order of the House do issue for a copy of (*a*) letter of May 19, 1963, from A. G. Heakes to the Honourable Lionel Chevrier, Minister of Justice together with its covering letter of May 21, 1963 (*b*) letter from Miss Marguerite Ritchie, Executive Assistant to Honourable Lionel Chevrier of July 16, 1963, acknowledging the said letter from A. G. Heakes of May 19, 1963 and its covering letter of May 21, 1963, to Mr. Chevrier (c) all other letters listed in Miss Ritchie's letter of July 16, 1963, to Mr. Heakes (*d*) complete dossier of court records relating to Mr. Heakes' proposal No. 37-1955 SCM as held in Department of Justice and in particular (i) original proposal of February 7, 1955 (ii) amended proposal of May 31, 1955 (iii) report of the debtor's proposal of September 14, 1955 with its attached record of creditors' meetings and minutes of said meetings (iv) judgment of November 22, 1955 ratifying said proposal (v) petition of Trustee Dansereau of June 3, 1958, to cancel proposal (vi) judgment of June 9, 1958, cancelling proposal; also attached envelope addressed by registered mail and returned as evidence that Mr. Heakes had moved from his place of business (vii) Trustee's motion for discharge of July 2, 1959 (viii) Trustee's petition to cancel unreinstated proposal of August 8, 1963, together with its attached exhibits of minutes of creditors' meetings held on March 8, 1955 and April 15, 1955 (ix) judgment of September 11, 1963, cancelling the unreinstated proposal for a second time (x) judgment of September 12, 1963, discharging Trustee (xi) notice of discharge hearing on September 12, 1963, if any (*e*) correspondence covering arrangements for postponement of discharge hearing as referred to by the Honourable Davie Fulton in Department of Justice estimates of June 9, 1961 (*f*) reports by Registrar Gerard Deniger to Department of Justice re cancellation of proposal including all correspondence with and/or reports on other contacts with Registrar Deniger (*g*) all correspondence and/or other communications with Trustee J. Alexandre Dansereau and/or reports on same (*h*) report on investigations into cancellation as recorded in speech by the Honourable Davie Fulton in Department of Justice estimates of June 9, 1961 (*i*) telegram of October 15, 1959, from Mr. Heakes to Mr. Favreau requesting production of papers relating to proposal (*j*) letter of February 4, 1965, to the Honourable Guy Favreau, Minister of Justice, together with its enclosure of letter of February 2, 1965, to the Rt. Honourable Lester B. Pearson (*k*) all letters to Mr. A. G. Heakes from officers and Ministers of Department of Justice and in particular (i) letter of February 5, 1960 from Assistant Deputy Minister Favreau (wrongly dated February 5, 1940) to Mr. Heakes (ii) letter of July 16, 1959, from Supt. Larose to Mr. Heakes (iii) letter of November 9, 1959, from Miss K. Kierans, Secretary to the Honourable Davie Fulton to Mr. Heakes (iv) letter of the Honourable Davie Fulton, referred to in said letter of Miss Kierans, to the Honourable George Hees (v) all other letters from officers of the Department of Justice and Ministers of Justice to Mr. Heakes (*l*) letters of July 14, 1959, and July 15, 1959 to Supt. Larose (*m*) letters and other communications from Mr. Heakes to officers of the Department of Justice and the Minister of Justice listed in the said letter of Miss Kierans of November 9, 1959 (*n*) letter of August 20, 1963, from A. G. Heakes to Justice Minister (o) copy sent to Mr. Chevrier of telegram of August 25, 1963, from A. G. Heakes to Associate Chief Justice, George Challies (*p*) copy of brief

submitted by A. G. Heakes dated September 1963 to House of Commons Standing Committee on Banking and Finance, re proposed amendment, Bill C-5, to Bankruptcy Act (q) all letters and other communications from A. G. Heakes to Prime Minister Pearson in 1963, 1964, and 1965 and in particular (i) letters addressed to him in January 1964 (ii) letter of December 20, 1965 (iii) letter of December 22, 1965 (iv) telegram of December 25, 1965 (v) letter of January 1, 1966 (vi) letter of January 17, 1966, with its enclosure of a letter of January 11, 1966, to Pierre Elliot Trudeau, M.P. (vii) letter of January 18, 1966 (viii) letter of January 24, 1966, with its enclosure (ix) letter of February 6, 1966 (x) letter of February 8, 1966, with its enclosure (xi) letter of February 9, 1966 (xii) letter of February 12, 1966 (xiii) letter of February 14, 1966.

Government Notices of Motions—On Monday next

June 23—*The Minister of Finance*:

That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the following proposed resolution which has been recommended to the House by His Excellency:—

That it is expedient to introduce a measure to authorize the Canadian National Railway Company to make capital expenditures and to supply the financial requirements of affiliated companies in amounts not exceeding, in the calendar year 1965, the amount of $161,600,000, and not exceeding, in the calendar year 1966, the amount of $192,000,000; and to make, in the calendar year 1967 prior to the 1st of July, 1967, certain capital expenditures, by way of investing in the securities of Air Canada, not exceeding $126,000,000 and certain other capital expenditures toward the acquisition of equipment, additions and conversions not exceeding $90,000,000; to provide for the financial requirements of Air Canada in an amount not exceeding $50,000,000, either by means of loans from Her Majesty to the National Company or by means of issues of securities of the National Company, authorized and guaranteed as to interest and principal by Her Majesty, the cash proceeds by either method to be used only for the financial requirements of Air Canada, the capital needs of the National Company itself being met entirely through the sale of preferred stock to Her Majesty and from reserves from depreciation and debt discount; to authorize Her Majesty to continue to purchase until December 31st, 1967, Canadian National Company 4 per cent preferred stock in an annual amount not exceeding 3 per cent of the gross revenues of the Company; to extend until December 31, 1967, the moratorium on interest on the loan of $100,000,000 to the Company authorized by the National Railways Capital Revision Act of 1952; to authorize Her Majesty to make loans to the Canadian National Railway Company and Air Canada to meet deficiencies in operating reserves to June 30, 1967, any such loans to be repaid from revenues of the Railway Company and Air Canada or, if revenues prove insufficient, by subsequent deficit appropriation by Parliament.

Notices of Motions (Routine Proceedings)—On Monday next

June 23—*Mr. Cashin (Chairman of the Standing Committee on Industry, Research and Energy Development)*:

That the Second Report of the Standing Committee on Industry, Research and Energy Development presented to the House on Thursday, June 23, 1966, be concurred in.

June 23—*Mr. Whelan (Chairman of the Standing Committee on Agriculture, Forestry and Rural Development)*:

That the Third Report of the Standing Committee on Agriculture, Forestry and Rural Development, presented to the House on Thursday, June 23, 1966, be concurred in.

Introduction of Bills—On Monday next

June 23—*Mr. Leblanc* (Laurier)—Bill intituled: "An Act to amend the Criminal Code (Firearms)".

PRIVATE BILLS NOTICE

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs will consider on or after Monday, June 27, 1966:

Bill S-16, An Act to incorporate Bank of British Columbia.—*Mr. Leboe.*

MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
	(Subject to change from day to day)	
	Monday, June 27	
308 W.B.	Broadcasting, Films and Assistance to the Arts (*In Camera*)	3.30 p.m. 8.00 p.m.
209 W.B.	Industry, Research and Energy Development (*Estimates*)	3.30 p.m.
	Tuesday, June 28	
308 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*)	9.30 a.m. 3.30 p.m. 8.00 p.m.
208 W.B.	Health and Welfare (*Estimates*)	9.30 a.m.
371 W.B.	Industry, Research and Energy Development (*Estimates*)	9.30 a.m.
209 W.B.	National Defence (*Estimates*)	9.30 a.m.
307 W.B.	Northern Affairs and National Resources (*Estimates*)	9.30 a.m.
256-S	Public Service (*Joint*) (*Bills C-170, C-181, C-182*)	9.30 a.m. 8.00 p.m.
208 W.B.	Broadcasting, Films and Assistance to the Arts (*Estimates*)	11.00 a.m.
307 W.B.	Drug Costs and Prices	11.00 a.m.
209 W.B.	Public Accounts	11.00 a.m.
	Wednesday, June 29	
256-S	Public Service (*Joint*) (*Bills C-170, C-181, C-182*)	9.30 a.m. 8.00 p.m.

Room	Committee	Hour
	Thursday, June 30	
308 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*)	9.30 a.m.
208 W.B.	Health and Welfare (*Estimates*)	9.30 a.m.
209 W.B.	Industry, Research and Energy Development (*Estimates*)	9.30 a.m.
371 W.B.	National Defence (*Estimates*)	9.30 a.m.
307 W.B.	Northern Affairs and National Resources (*Estimates*)	9.30 a.m.
256-S	Public Service (*Joint*) (*Bills C-170, C-181, C-182*)	9.30 a.m. 8.00 p.m.
371 W.B.	Finance, Trade and Economic Affairs (*Estimates—Trade and Commerce*)	11.00 a.m. 3.30 p.m.
307 W.B.	Public Accounts	11.00 a.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1966

No. 105

VOTES AND PROCEEDINGS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, MONDAY, JUNE 27, 1966.

2.30 o'clock p.m.

PRAYERS.

Mr. Gray, from the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs, presented the Tenth Report of the said Committee, which is as follows:

Your Committee has considered the following Bills and has agreed to report them without amendment:

Bill S-4, An Act to incorporate Aetna Casualty Company of Canada.

Bill S-6, An Act respecting The Pacific Coast Fire Insurance Company.

Bill S-11, An Act to incorporate Income Life Insurance Company of Canada.

Bill S-12, An Act to incorporate Income Disability and Reinsurance Company of Canada.

Your Committee has also considered Bill S-8, An Act respecting General Mortgage Service Corporation of Canada and has agreed to report it with the following amendment:

Clause 3

In lines 16 and 22 delete the words "sections 1 and 2" and substitute therefor the words "sections 1, 2 and 4".

By unanimous consent, on motion of Mr. Richard, seconded by Mr. Béchard, The Fourth Report of the Special Joint Committee on the Public Service, presented to the House on Thursday, June 23, 1966, was concurred in, on division.

By unanimous consent, on motion of Mr. Richard, seconded by Mr. Béchard, The Fifth Report of the Special Joint Committee on the Public Service, presented to the House on Thursday, June 23, 1966, was concurred in, on division.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the names of Messrs. Granger and Reid be substituted for those of Messrs. Legault and Lind on the Standing Committee on Northern Affairs and National Resources.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the names of Messrs. Crossman, Rochon, Loiselle, Forest and Forrestall be substituted for those of Messrs. Carter, Laniel, Matheson, Rock and Fane on the Standing Committee on National Defence.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the names of Messrs. Boulanger, Clermont and Patterson be substituted for those of Messrs. Émard, Groos and Habel on the Standing Committee on Veterans Affairs.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the name of Mr. McKinley be substituted for that of Mr. Madill on the Standing Committee on Agriculture, Forestry and Rural Development.

On motion of Mr. Cashin, seconded by Mr. Deachman, The Second Report of the Standing Committee on Industry, Research and Energy Development, presented to the House on Thursday, June 23, 1966, was concurred in.

On motion of Mr. Whelan, seconded by Mr. Roxburgh, The Third Report of the Standing Committee on Agriculture, Forestry and Rural Development, presented to the House on Thursday, June 23, 1966, was concurred in, on division.

Mr. Winters, a Member of the Queen's Privy Council, laid before the House,—1. Copy of Final Communiqué, dated June 16, 1966, issued following the meeting of the Commonwealth Trade Ministers at London, England. (English and French).

2. Protocol extending, with the exception of Article IX, the Trade Agreement between Canada and the Union of Soviet Socialist Republics of 1956. Done at Moscow, June 20, 1966. (English and French).

3. Copies of letters, dated June 20, 1966, exchanged between the Minister of Trade and Commerce of Canada and the Minister of Foreign Trade of the U.S.S.R. (English and French).

By unanimous consent, it was ordered,—That the said documents be printed as appendices to this day's *Votes and Proceedings*.

Mr. Horner (Acadia), seconded by Mr. Rapp, by leave of the House, introduced Bill C-212, An Act to amend the Canada Grain Act (Off-track

Elevator Licensing), which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Mr. Sharp, seconded by Mr. Laing, moved,—That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the following proposed resolution which has been recommended to the House by His Excellency:—

That it is expedient to introduce a measure to authorize the Canadian National Railway Company to make capital expenditures and to supply the financial requirements of affiliated companies in amounts not exceeding, in the calendar year 1965, the amount of $161,600,000, and not exceeding, in the calendar year 1966, the amount of $192,000,000; and to make, in the calendar year 1967 prior to the 1st of July, 1967, certain capital expenditures, by way of investing in the securities of Air Canada, not exceeding $126,000,000 and certain other capital expenditures toward the acquisition of equipment, additions and conversions not exceeding $90,000,000; to provide for the financial requirements of Air Canada in an amount not exceeding $50,000,000, either by means of loans from Her Majesty to the National Company or by means of issues of securities of the National Company, authorized and guaranteed as to interest and principal by Her Majesty, the cash proceeds by either method to be used only for the financial requirements of Air Canada, the capital needs of the National Company itself being met entirely through the sale of preferred stock to Her Majesty and from reserves from depreciation and debt discount; to authorize Her Majesty to continue to purchase until December 31st, 1967, Canadian National Company 4 per cent preferred stock in an annual amount not exceeding 3 per cent of the gross revenues of the Company; to extend until December 31, 1967, the moratorium on interest on the loan of $100,000,000 to the Company authorized by the National Railways Capital Revision Act of 1952; to authorize Her Majesty to make loans to the Canadian National Railway Company and Air Canada to meet deficiencies in operating reserves to June 30, 1967, any such loans to be repaid from revenues of the Railway Company and Air Canada or, if revenues prove insufficient, by subsequent deficit appropriation by Parliament.

Resolved,—That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the said proposed resolution.

The House resolved itself into Committee of the Whole to consider a certain proposed resolution to amend the Atlantic Development Board Act.

(*In the Committee*)

The following resolution was adopted:

Resolved,—That it is expedient to introduce a measure to amend the Atlantic Development Board Act to increase the aggregate of the amounts that the Minister of Finance may credit to the Atlantic Development Fund from one hundred million dollars to one hundred and fifty million dollars, to extend the authority of the Atlantic Development Board to undertake projects alone or jointly with provinces or agencies thereof or other persons and to provide

that any revenues received by the Board from projects undertaken or financed by it may be credited to the said Fund and expended for the purposes for which the Fund is established.

To be reported.

The said resolution was reported and concurred in.

Mr. Pickersgill, seconded by Mr. Robichaud, by leave of the House, presented Bill C-213, An Act to amend the Atlantic Development Board Act, which was read the first time.

By unanimous consent, the said bill was ordered for a second reading later this day or at the next sitting of the House.

Bill C-210, An Act respecting the construction by Canadian National Railway Company of a line of railway in the Province of Manitoba from the vicinity of Stall Lake on the Chisel Lake Subdivision of Canadian National Railways in a northeasterly direction for a distance of approximately twelve miles to a point in the vicinity of Osborne Lake in The Pas Mining District of that province, and of a line of railway in the Province of Saskatchewan from the vicinity of Watrous on the Watrous Subdivision of the said railways in a northeasterly direction for a distance of approximately 18 miles to a point in the vicinity of Guernsey in the Regina Mining District of that Province, was read the second time, considered in Committee of the Whole and reported without amendment.

By unanimous consent, the said bill was read the third time and passed.

The Order being read for the second reading of Bill C-211, An Act to authorize the Minister of Finance to transfer to the Provinces the proportions of the income tax payable by certain public utility companies;

Mr. Sharp, seconded by Mr. Pickersgill, moved,—That the said bill be now read a second time.

And debate arising thereon;

Mr. Barnett, seconded by Mr. Mather, moved,—That Bill C-211, be not now read a second time, but that it be read this day six months hence.

After debate thereon, the question being put on the said amendment, it was negatived on the following division:

YEAS

MESSRS:

Barnett,	Douglas,	Lewis,	Prittie,
Brewin,	Fawcett,	MacInnis (Mrs.),	Saltsman,
Cameron (Nanaimo-Cowichan-The Islands),	Howard,	Mather,	Schreyer—14.
	Knowles,	Peters,	

NAYS

MESSRS:

Aiken,	Gordon,	Macdonald (Rosedale),	Pickersgill,
Alkenbrack,	Goyer,	MacEachen,	Pilon,
Allard,	Gray,	MacEwan,	Prud'homme,
Allmand,	Grégoire,	MacInnis,	Rapp,
Andras,	Grills,	Mackasey,	Régimbal,
Badanai,	Groos,	MacLean (Queens),	Reid,
Basford,	Guay,	Macquarrie,	Ricard,
Batten,	Gundlock,	McCleave,	Richard,
Béchard,	Habel,	McCutcheon,	Rideout (Mrs.),
Bell (Carleton),	Haidasz,	McIlraith,	Rinfret,
Benson,	Hales,	McIntosh,	Robichaud,
Bower,	Harley,	McKinley,	Roxburgh,
Brand,	Hellyer,	McLean (Charlotte),	Rynard,
Brown,	Horner (Acadia),	McLelland,	Scott (Victoria (Ont)),
Cadieux,	Horner (Jasper-Edson),	McNulty,	Sharp,
Cantelon,	Horner (The Battlefords),	McQuaid,	Sherman,
Cantin,	Howe (Wellington-Huron),	McWilliam,	Simard,
Caron,	Hymmen,	Mandziuk,	Simpson,
Chrétien,	Isabelle,	Marchand,	Southam,
Churchill,	Johnston,	Matte,	Stafford,
Code,	Jorgenson,	Monteith,	Stanbury,
Crossman,	Klein,	Munro,	Starr,
Deachman,	Korchinski,	Nasserden,	Stefanson,
Diefenbaker,	Lachance,	Nesbitt,	Stewart,
Dionne,	Laing,	Nicholson,	Tardif,
Drury,	Lamontagne,	Nixon,	Trudeau,
Duquet,	Laprise,	Nugent,	Walker,
Émard,	Laverdière,	O'Keefe,	Watson (Assiniboia),
Éthier,	LeBlanc (Rimouski),	Olson,	Watson (Châteauguay-Huntingdon-Laprairie),
Fairweather,	Lefebvre,	Orange,	Whelan,
Faulkner,	Loiselle,	Pascoe,	Winkler,
Favreau,	Loney,	Pearson,	Woolliams,
Flemming,	MacDonald (Prince),	Pelletier,	Yanakis—137.
Forbes,		Pennell,	
Foy,		Pepin,	
Gauthier,			

And the question being put on the main motion, it was agreed to, on division.

Accordingly, the said bill was read the second time and considered in Committee of the Whole;

And the House continuing in Committee;

Mr. Speaker took the Chair.

[*Private Members' Business was called pursuant to provisional Standing Order 51(3)*]

(*Notices of Motions*)

Item numbered 29, having been called was allowed to stand at the request of the government.

Mr. Hales, seconded by Mr. Fairweather, moved,—That, in the opinion of this House, the government should give consideration to the advisability of establishing a form of internship program in the House of Commons; the purpose of the said program being to better equip outstanding young political scientists, journalists and law school faculty members, with a better understanding of the national legislative process; the participants to be brought to Ottawa for six to nine months of fulltime work as assistants to Members of the House of Commons and to be paid a minimum stipend financed by the government and an established foundation grant, competition for the fellowship to be made each year, announced to coincide with the opening of a session. (*Notice of Motion No. 30*).

And debate arising thereon;

The hour for Private Members' Business expired.

The House resumed consideration in Committee of the Whole of Bill C-211, An Act to authorize the Minister of Finance to transfer to the Provinces the proportions of the income tax payable by certain public utility companies;

And the House continuing in Committee;

Objection being taken in Committee to a decision of the Chairman (Mr. Rinfret), and an appeal being made to Mr. Speaker;

Pursuant to Standing Order 59(4), Mr. Speaker took the Chair.

Whereupon the Chairman reported as follows:

In Committee of the Whole when Clause 3 of Bill C-211 was being considered, the honourable Member for Comox-Alberni (Mr. Barnett) proposed to move an amendment as follows:

> That Sub-clause (1) of Clause 3 be amended by substituting a comma for the period at the end thereof and adding the following words:
>
> "provided the province agrees that such amount will be applied to reduce rates paid by the customers of the respective designated corporations."

The Chairman ruled to the effect that the proposed amendment went beyond the principle of the bill and introduced a provision which, in the opinion of the Chair, was irrelevant to and beyond the scope of the bill.

RULING BY MR. SPEAKER

Mr. SPEAKER: Honourable Members will realize that the rules we have wrought for ourselves are not always too easy of application, and this applies particularly in the case of appeals that we have provided from the Chairman of Committees to the Speaker.

Honourable Members realize, I am sure, that the Chairman of Committees follows the work of the committees very closely. When an amendment is submitted to him he has before him at that very moment the different clauses of the bill. I feel—and this might be only *obiter*—that the Speaker should not be asked to substitute his personal judgment for that of the Chairman of Committees.

In this particular instance the amendment in the following words was moved: "That sub-clause (1) of clause 3 be amended by substituting a comma for the period at the end thereof and adding the following words:

"provided the province agrees that such amount will be applied to reduce rates paid by the customers of the respective designated corporations."

In the opinion of the Chairman of the Committee this amendment seemed, or appeared, to go beyond the terms of the principle of the bill before the House. I refer to Bill C-211, an Act to authorize the Minister of Finance to transfer to the Provinces the proportions of the income tax payable by certain public utility companies.

The principle is further expressed in the resolution which says, in part, and I quote: "That it is expedient to introduce a measure to authorize payments to the provinces equal to 95 per cent of that part of the income tax paid under part I of the Income Tax Act by certain corporations—"

Et cetera. Later, at the end of the resolution it states: "—and sale in the province for distribution to the public of electrical energy or steam, or from the distribution and sale of gas to the public in the province; and to provide that an amount paid under the said measure that is paid or otherwise credited by the province to such a corporation for the use of that corporation shall be exempt from income tax."

This resolution sets out the principle on which the bill is based. I have the impression, therefore, that the Ruling of the Chairman is justified by the authorities which have been brought to my attention. As honourable Members know, an amendment is out of order if it is irrelevant to the subject-matter. I refer, of course to May's 17th Edition, page 549, and I quote: "—if it is irrelevant to the subject-matter—or beyond the scope of the clause under consideration—Amendments which are irrelevant to the clause under consideration should, as a general rule, if they are within the scope of the bill be moved as new clauses."

Honourable Members know that reference as well, or better than I know it. A judgment has been expressed by the Chairman of Committees that the amendment moved by the honourable member is beyond the terms of the principle of the bill. It goes beyond the scope of the principle of the bill. I do not think that it is sufficiently evident that an injustice has been done in the ruling of the Chairman for me to rule otherwise. I think I have to sustain the judgment rendered by the Chairman of Committees.

The opinion expressed by the Honourable Minister of Finance is very much along the lines of what I suggested a moment ago, namely, that in the amendment a new principle is being sought to be introduced. That amendment is not relevant to the clause now before us.

I may be wrong, but looking at the bill itself and at the clause under consideration in the light of the amendment moved by the honourable Member for Comox-Alberni (Mr. Barnett) it seems to me the amendment is a very far-reaching one. The honourable Member appears to wish, through his amendment, to regulate the charges being charged by the public utilities and by the provinces. In my view this is an entirely new principle and one which goes beyond the terms of the clause under consideration. I am sure this is the basis on which the ruling of the Chairman of the Committee was made. Again, in spite of the very intelligent and plausible argument put forward by the honourable Member for Comox-Alberni I have to maintain the decision rendered by the Chairman of the Committee and refuse the appeal.

The House resumed consideration in Committee of the Whole of Bill C-211, An Act to authorize the Minister of Finance to transfer to the Provinces a proportion of the income tax payable by certain public utility companies, which was reported without amendment and ordered for a third reading at the next sitting of the House.

Bill C-199, An Act to provide for the establishment of a Health Resources Fund to assist provinces in the acquisition, construction and renovation of health training facilities and research institutions was considered in Committee of the Whole, reported without amendment, read the third time and passed.

The Order being read for the second reading of Bill C-207, An Act to authorize the making of contributions by Canada towards the cost of programs for the provision of assistance and welfare services to and in respect of persons in need;

Mr. McEachen, seconded by Mr. McIlraith, moved,—That the said bill be now read a second time;

And debate arising thereon;

(Proceedings on Adjournment Motion)

At 10.07 o'clock p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to provisional Standing Order 39-A;

After debate thereon, the said question was deemed to have been adopted.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Pennell, a Member of the Queen's Privy Council,—Report of the Judicial Board of Inquiry into the escape on February 9, 1966, of certain inmates from Collin's Bay Penitentiary. (Mr. Justice Harry R. Deyman, Commissioner).

By Mr. Pickersgill, a Member of the Queen's Privy Council,—Report of the Canadian Maritime Commission for the year ended March 31, 1966, pursuant to section 13 of the Canadian Maritime Commission Act, chapter 38, R.S.C., 1952. (English and French).

By Mr. Robichaud, a Member of the Queen's Privy Council,—Order in Council P.C. 1966-592, dated March 31, 1966, authorizing the manner in which Fishing Bounty may be distributed for the year ended March 31, 1966, together with a Statement of such payments for the said year, pursuant to section 4 of the Deep Sea Fisheries Act, chapter 61, R.S.C., 1952. (English and French).

At 10.27 o'clock p.m., the House adjourned until to-morrow at 2.30 o'clock p.m.

LUCIEN LAMOUREUX,
Speaker.

APPENDICES

TO

VOTES AND PROCEEDINGS

APPENDIX "A"

COMMONWEALTH SECRETARIAT
COMMONWEALTH ECONOMIC CONSULTATIVE COUNCIL
COMMONWEALTH TRADE MINISTERS' MEETING 1966

TEXT OF COMMUNIQUÉ

1. The meeting of Commonwealth Trade Ministers under the chairmanship of the Rt. Hon. Douglas Jay, President of the Board of Trade, ended today in London. Australia and New Zealand were represented by their Deputy Prime Ministers. Canada, Ceylon, Cyprus, Guyana, India, Jamaica, Kenya, Malawi, Malaysia, Malta, Pakistan, Sierra Leone, Tanzania, Trinidad and Tobago, and Uganda were represented by their Ministers of Trade. Singapore was represented by the Minister of Labour. Ghana and Nigeria were represented by the Heads of their Trade Ministeries and Zambia by its High Commissioner in London. The Deputy Prime Minister of Bechuanaland and the Minister of Trade of Mauritius also took part. Among the British dependent territories Barbados, St. Kitts/Nevis/Anguilla and Hong Kong were individually represented at the discussions.

2. Ministers were pleased to welcome the Minister of Trade of Guyana at the first Meeting of Ministers since Guyana became a member of the Commonwealth.

3. This meeting followed the decision of Commonwealth Prime Ministers at their meeting last year. They had agreed that an early meeting of Trade Ministers should be held to explore means by which Commonwealth trade might be encouraged and expanded and to discuss other matters of importance affecting the trade of all Commonwealth countries. Two meetings of Trade officials were held from 29th November to 3rd December, 1965 and from 9th to 13th May, 1966, to prepare for this meeting.

4. The meeting recognised that intra-Commonwealth trade must be seen in the context of world trade of which it forms a vital part. The meeting agreed that there was continuing scope for expansion of Commonwealth trade and for initiatives to promote the interests of all Commonwealth countries at all the various stages of development. It was agreed that Commonwealth countries should act in concert wherever possible in wider international organisations concerned with international trade and trade policy. Such action would aim to improve the position of Commonwealth countries in a practical way. Ministers reaffirmed the value of the Commonwealth preference system to all members of the Commonwealth and particularly to its less developed members.

5. Ministers held a general discussion on world trade. They expressed their disappointment at the slow progress of the Kennedy Round of trade negotiations and emphasised the great importance of reaching an early settlement covering both industrial and agricultural products. The meeting particularly stressed the need to ensure that the Kennedy Round resulted in increased benefits for all countries including developing countries although in accordance with the decisions of the GATT Ministerial Meeting of 1963 the developing countries need not be expected to offer reciprocal concessions.

Ministers drew attention to the part which the developed countries of the Commonwealth could play in helping to bring the developing Commonwealth countries more closely into the negotiations and in representing their views to the other industrialised countries participating in the negotiations. It was agreed there should be consultation as far as is practicable between Commonwealth Governments before any concessions are made which would affect the preferential margins enjoyed by Commonwealth partners. The meeting also stressed that in any tariff concessions or changes which might be made as a result of the Kennedy Round, care would have to be taken that those Commonwealth countries which benefit from preferential arrangements should so far as possible gain compensating trade benefits in world markets for any reduction in the value of the preferences they had enjoyed. The meeting agreed that the formation of regional groupings among developed countries, where this resulted in the creation of high protective barriers, gave cause for disquiet and could have serious adverse effects on the prospects for increased international trade and co-operation.

6. The meeting looked forward to the prospects of the second United Nations Conference on Trade and Development and urged all Governments of developed countries to consider urgently the possibilities of concrete action in this field. The meeting agreed that Commonwealth countries should co-ordinate action wherever possible so as to lead to constructive and concrete results at this Conference.

7. The meeting noted with satisfaction that proposals for supplementary financial measures to compensate developing countries for unforeseen falls in their export earnings were under active consideration in the UNCTAD and agreed that every effort would be made by Commonwealth countries to ensure practical progress in this field as soon as possible. The meeting considered that the adoption of such proposals should not lead to any weakening of efforts to improve the conditions of international commodity trade.

8. The President of the Board of Trade of Britain informed the meeting of the development of British relations with the EFTA and the EEC and indicated the readiness of the British Government to seek membership of the European Economic Community provided that the essential interests of Britain and Commonwealth countries were safeguarded. He stated that the British Government would make available the maximum information possible to Commonwealth Governments on the progress of exploratory discussions with the European Economic Community and would at all stages of any negotiations consult closely with other Commonwealth Governments. Other Ministers in welcoming the assurances given by the President of the Board of Trade, stressed the importance of consultations at all stages of exploratory talks, discussions and negotiations.

9. Ministers reaffirmed their confidence in the stability of sterling which intimately affects the trading interests of all Commonwealth countries.

Trade in Commodities

10. Ministers emphasised the great importance which they continued to attach to securing better access and more stable prices for primary commodities at levels which would be fair to consumers and remunerative to producers. They noted that, notwithstanding the continuing efforts made in international organisations, progress in these directions had up to now been disappointing.

11. Ministers underlined the fact that many Commonwealth countries were dependent for their economic advancement upon returns from the exports of a narrow range of primary products. The meeting expressed concern at the instability or depressed market conditions affecting a number of bulk commodities and considered it important that appropriate remedial action be taken wherever possible. It was agreed that there should be continued Commonwealth support for the United Nations Cocoa Conference.

12. The meeting expressed deep concern at the continuing depressed price of sugar and agreed unanimously to join in supporting effective arrangements to ensure for this commodity a price range remunerative to producers and equitable to consumers.

13. In reviewing the commodity trade situation, Ministers, while recognizing that individual countries would wish to place different emphasis on particular points, agreed that the following principles and objectives should guide Commonwealth countries in current and future international negotiations:—

(1) There should be a greater readiness by Commonwealth countries to take part in commodity arrangements, even though they are not major producers or consumers of the commodity in question.

(2) Each commodity should be considered individually; there should be flexibility in applying general principles to the particular case and in selecting the appropriate techniques of any market regulation. Where appropriate and practicable it should be the aim to deal comprehensively with the totality of problems affecting a particular commodity.

(3) It should be an objective of international commodity agreements to afford increasing opportunities for world requirements of primary products to be satisfied by those sources which can meet these demands in an effective and economic manner, taking into account however the needs of developing countries generally and bearing in mind the special position of certain developing Commonwealth countries heavily dependent on the marketing of a few products. It should also be an aim, in the interests of promoting the development of Commonwealth developing countries, to secure that international commodity agreements provide for these countries to share adequately in the growth of consumption in the importing countries including opportunities for developing countries which are new or potential producers.

(4) An important objective in international commodity negotiations should be the achievement of stable, equitable and remunerative prices, taking into account the development needs of developing countries.

(5) International commodity agreements should lay greater emphasis on means of achieving an expansion of consumption.

(6) In such negotiations for commodity agreements another aim should be to achieve an equitable sharing as between producing and consuming countries of the responsibilities involved in giving effect to the agreements.

14. It was also agreed that in respect of particular negotiations the countries primarily concerned should concert their efforts to identify and seek to remove the obstacles impeding progress.

15. Ministers agreed that Commonwealth countries should use their influence to ensure that the markets of Commonwealth countries in all bulk commodities were not unduly affected by substantial releases from Government stockpiles and non-commercial sales of surplus commodities.

16. The meeting raised the problem of competition from synthetic products and expressed the hope that the fostering of the production of competing synthetic materials will not be unduly encouraged by developed countries. The meeting also took note of the suggestion to consider the feasibility of co-ordinating investment policies within the Commonwealth as beween natural and competing synthetic products particularly to avoid the disruption of markets by the sale of synthetic products at unduly low prices.

Trade in Manufactures

17. The meeting recognised the importance of their trade in manufactures and semi-manufactures for all the countries of the Commonwealth. The meeting also recognised the importance of preferences in promoting this trade for the less developed countries. While expressing appreciation for the practical steps which some developed countries of the Commonwealth had already taken the hope was expressed that developed members of the Commonwealth would continue to exercise helpful influence in the discussion of the question of general non-discriminatory preferences by developed to developing countries in wider international forums.

18. The meeting took note of the concern of developing countries at the existence of non-tariff barriers such as quantitative restrictions, and customs valuation procedures in some countries of the Commonwealth.

19. The meeting concluded that there was considerable scope for expanding the trade in these products and agreed that the practical ways in which intra-Commonwealth trade in manufactures could be expanded should be further studied.

20. The meeting agreed on the importance of the following points:

(i) the need for further study of the possibilities for Commonwealth collaboration and co-operation in development plans in industrial investment;

(ii) the need to secure as a matter of priority greater access for the manufactured and semi-manufactured exports of developing countries to the markets of developed countries generally;

(iii) structural readjustment in developed countries going hand in hand with the development of exporting industries in developing countries;

(iv) the need for the Commonwealth to use all its influence in the Kennedy Round and in the UNCTAD to secure the maximum benefits on access and the removal of barriers to trade in the products of developing countries;

(v) the role to be played by the growth of regional co-operation in manufacturing and trade, especially between developing countries.

Export Promotion

21. The meeting agreed on the importance of training in export promotion and noted that the developed Commonwealth countries which had already made a significant contribution in such training had expressed a readiness to extend further assistance in this field. There was room for intensification of such assistance and for co-ordination of this assistance from the developed countries of the Commonwealth. Some Ministers suggested the establishment of a Commonwealth Market Development Fund with contributions from all Commonwealth countries on the basis of an agreed formula. Out of this fund each of the developing countries in the Commonwealth might benefit in training, marketing techniques, sales promotion, displays, and exhibition facilities. The fund could also be used in conducting regional and country surveys for different products of interest to the developing countries of the Commonwealth.

It was agreed that the Commonwealth Secretariat should explore further with Commonwealth governments the feasibility of a scheme on these lines.

Public Procurement

22. There was a discussion of the public procurement policies of Commonwealth countries. The British representatives offered to enter into reciprocal agreements, either multilateral or bilateral, with other Commonwealth Governments, to give "national treatment" in public procurement to the products of such Commonwealth countries. Ministers agreed to consider the extent to which their governments in their public purchases might place orders in other Commonwealth countries where commercial and other considerations made this practicable.

Co-operation in the Field of Shipping

23. The view was expressed that high freight charges sometimes make the products of developing countries uncompetitive in overseas markets, and that freight charges were not always fixed entirely on the basis of costs of operations. One suggestion was to set up a Commonwealth forum, perhaps by renewing the mandate of the former Commonwealth Shipping Committee, in some form so that matters concerning Commonwealth Shipping could be discussed. The great complexities of shipping arrangements were recognized and it was agreed that the Commonwealth Secretariat should examine the practicability of reviving the Commonwealth Shipping Committee.

Tropical Products

24. Ministers agreed that fuller and freer access for tropical products should be granted by developed countries in accordance with the conclusions adopted at the GATT Ministerial meeting of May 1963.

Tourism

25. The meeting underlined the importance of tourism as a foreign exchange earner without any handicap of quotas or tariff barriers and felt that the advantage of a common language and familiarity with each other's history should be utilized for promoting intra-Commowealth travel. The meeting recommended that the Commonwealth Secretariat should arrange for provision and exchange of information with regard to the development of tourism in Commonwealth countries and the availability of technical assistance through Governments. There was need for investments for improving hotel accommodation, equipment, communication and transport facilities. There was also a need for arranging suitable publicity and Commonwealth co-operation might be useful in this regard. The meeting further agreed that consultations on tourism in a meeting of experts should be organised by the Commonwealth Secretariat.

26. It was agreed that the Secretary-General should convene a meeting of senior planning officials from Commonwealth countries with a view to exchanging ideas on

(i) planning techniques

(ii) regional co-operation in planning and

(iii) trade promotion through exchanges of information or through joint ventures in market analysis, and forecasts of production and demand for products of special interest to Commonwealth countries,

and to recommend what further steps could usefully be taken in furtherance of co-operation in planning and Commonwealth trade promotion. Bilateral discussions among planning bodies in Commonwealth countries were also recommended.

27. The meeting agreed that officials of Commonwealth countries should continue to meet from time to time to consider trade problems of mutual concern particularly those of individual commodities which could benefit from concerted action. Such consultation should wherever possible be arranged before discussions in wider international organisations.

28. The Ministers were unanimous in agreeing that this had been a most successful Meeting. On the business before them they had adopted a number of conclusions and recommendations for action by Commonwealth Governments. At the same time they had a useful opportunity to renew personal contacts and to exchange views on common problems. They noted that the extent to which they had been able to reach agreement had been largely due to the fact that the countries of the Commonwealth have so much in common in their approach to international trade problems. They reaffirmed the value of this Meeting as being of great practical benefit to Commonwealth countries, and as helping to strengthen the development of international trade and co-operation.

Marlborough House, S.W.1.
16 June, 1966.

APPENDIX "B"

PROTOCOL

In connection with the expiration of the Canadian-Soviet Trade Agreement concluded in Ottawa on February 29, 1956, for a period of three years extended by the Protocol of April 18, 1960, to April 17, 1963, and further extended by the Protocol of September 16, 1963 to April 17, 1966, the Government of Canada and the Government of the Union of Soviet Socialist Republics, desiring to expand and diversify further the trade between the two countries on the basis of mutual advantage, have agreed as follows:

(1) With the exception of Article IX, the Trade Agreement between Canada and the Union of Soviet Socialist Republics of February 29, 1956, is hereby further extended for a period of three years from the date of April 18, 1966.

(2) Each of the two Governments looks forward to a further development and diversification of the trade and to this end undertakes to facilitate the exchange of goods between the two countries within the scope of the laws and regulations in force in their respective countries.

(3) Each of the two Governments hereby affirms that it will give sympathetic consideration to any representations which the other Government may make in respect to the implementation of this Protocol and of other matters affecting their commercial relations.

(4) It is understood that as a measure towards attaining mutual trade objectives, the competent authorities of the two Governments will facilitate visits for business purposes between the two countries.

(5) This Protocol shall be ratified by both contracting parties as soon as possible and shall enter into force provisionally on the date of its signature and definitively on the date of exchange of the Instruments of Ratification which shall take place in Ottawa. This Protocol shall remain in force concurrently with the extended Canadian-Soviet Trade Agreement as provided for in paragraph (1) above.

Done at Moscow this 20th day of June, 1966, in two copies in the English French and Russian languages, all three versions being equally authentic.

For the Government of Canada

For the Government of the Union of Soviet Socialist Republics

APPENDIX "C"

June 20, 1966.

Mr. Minister,

On the occasion of the signing today of the protocol extending the trade agreement between Canada and the USSR of February 29, 1956, I have the honour to refer to our discussions concerning the development of trade between the two countries and in particular to the views you expressed regarding the importance of expanding exports of Soviet goods to Canada in order to facilitate a further growth in the trade between Canada and the USSR.

I appreciate the importance which your Government attaches to the expansion of sales of Soviet goods in the Canadian market. I believe that the trade agreement between Canada and the USSR, which has been extended today, provides a basis for further development of a climate favourable to the growth of trade between our two countries and I see no reason why, within this context, and within the framework of the laws and regulations presently in force in Canada, it should not be possible for the USSR to develop further its sales in the Canadian market.

Accept, Mr. Minister, the assurances of my highest consideration.

Robert Winters

Mr. N. S. Patolichev,
Minister of Foreign Trade of the USSR,
Moscow.

Mr. Minister,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of the 20th of June 1966 with the following contents:

> "On the occasion of the signing today of the protocol extending the trade agreement between Canada and the USSR of February 29, 1956, I have the honour to refer to our discussions concerning the development of trade between the two countries and in particular to the views you expressed regarding the importance of expanding exports of Soviet goods to Canada in order to facilitate a further growth in the trade between Canada and the USSR.
>
> I appreciate the importance which your Government attaches to the expansion of sales of Soviet goods in the Canadian market. I believe that the trade agreement between Canada and the USSR, which has been extended today, provides a basis for further development of a climate favourable to the growth of trade between our two countries and I see no reason why, within this context, and within the framework of the laws and regulations presently in force in Canada, it should not be possible for the USSR to develop further its sales in the Canadian market."

Accept Mr. Minister, the assurances of my highest consideration.

N. S. Patolichev

Hon. Robert Winters,
Minister of Trade and Commerce of Canada,
Moscow.

NOTICE PAPER

Inquiries of Ministry—On Wednesday next

No. 1,774—*Mr. Coates*—June 27

Is it the intention of the government to initiate the construction and expansion of runways at Moncton, New Brunswick, earlier than was otherwise expected in order to provide a suitable landing strip for DC-9 jet service by Air Canada and, if so, when will tenders be called and what is the expected completion date of the runway extension?

No. 1,775—*Mr. Bell (Carleton)*—June 27

1. What are the names of the officers appointed to the special secretariat on bilingualism in the Public Service?

2. What previous experience has each such officer had?

3. Does any such officer have duties in the Public Service other than those appurtenant to the special secretariat?

4. If so, what duties?

5. To whom does the special secretariat report and which Minister will report to Parliament for its activities?

6. Have any terms of reference or other statement of duties and functions been formulated for the special secretariat?

7. If so, in what manner and what are such terms of reference or other statements of duties and functions?

No. 1,776—*Mr. Bell (Carleton)*—June 27

1. Has any action yet been taken by the government to provide a bonus or pay incentive to those employees who are said to be bilingual?

2. If so, what is the nature of the action and how many employees are now affected?

3. What is the dollar value of the bonus or pay incentive in each category of employee?

4. What tests or other techniques are used to determine whether or not an employee is in fact bilingual, specifying the nature of such tests or other techniques in detail?

No. 1,777—*Mr. Olson*—June 27

Does the Unemployment Insurance Commission intend to close any of its present offices in the Provinces of Alberta, Saskatchewan or Manitoba and, if so (*a*) how many (*b*) what are the names of cities or towns where offices will be closed (*c*) what arrangements are to be made for U.I.C. service in the

cities or towns where the offices will be closed (*d*) in the case of each office that will be closed, which remaining office will serve the area?

No. 1,778—*Mr. McQuaid*—June 27

1. Did the federal government receive a request from the Minister of Labour of the Province of Prince Edward Island to respect its prevailing minimum wage rates in all federal contracts performed in Prince Edward Island and also for the work to be done on the P.E.I. causeway?

2. If so, is it the intention of the federal government to ensure that minimum rates on federal projects and on the causeway construction will not be below the provincial standards?

No. 1,779—*Mr. Coates*—June 27

1. How many applications have been approved under the Small Businesses Loans Act in the years 1963, 1964 and 1965, and what was the total amount loaned under the Act in each of those years?

2. What was the breakdown by provinces and the total amounts loaned in each of them for each of the years in question?

Notices of Motions for the Production of Papers—On Wednesday next

No. 146—*Mr. Flemming*—June 27

That an order of the House do issue for a copy of all letters, telegrams and memoranda of telephone conversations between the Prime Minister and/or any other Minister, and the Canadian High Commissioner in London, which authorized the High Commissioner to raise objections, successfully, to the showing of a 1964 Canadian film depicting the cruelties of sealing in Canada which the newspaper the *Observer* had included in the Wildlife Exhibit it was sponsoring.

Introduction of Bills—On Wednesday next

June 27—*Mr. Herridge*—Bill intituled: "An Act to amend the Supreme Court Act (Payment of Costs)".

June 27—*The Minister of Labour*—Bill intituled: "An Act respecting certain conditions of employment of dock workers at the Ports of Montreal, Trois-Rivières and Quebec".

Government Notices of Motions—On Wednesday next

June 27—*The Minister of National Health and Welfare:*

That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the following proposed resolution which has been recommended to the House by His Excellency:—

That it is expedient to introduce a measure to authorize the payment of contributions by Canada towards the cost of insured medical care services incurred by provinces pursuant to provincial medical care insurance plans.

MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
	(Subject to change from day to day)	
	Tuesday, June 28	
308 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*)	9.30 a.m. 3.30 p.m. 8.00 p.m.
208 W.B.	Health and Welfare (*Estimates*)	9.30 a.m.
371 W.B.	Industry, Research and Energy Development (*Estimates*)	9.30 a.m.
209 W.B.	National Defence (*Estimates*)	9.30 a.m.
307 W.B.	Northern Affairs and National Resources (*Estimates*)	9.30 a.m.
208 W.B.	Broadcasting, Films and Assistance to the Arts (*in camera*)	11.00 a.m.
356–S	Divorce (*Joint*)	11.00 a.m.
307 W.B.	Drug Costs and Prices	11.00 a.m.
209 W.B.	Public Accounts	11.00 a.m.
371 W.B.	Public Service (*Joint*) (*Bills C–170, C–181, C–182*)	3.30 p.m. 8.00 p.m.
	Thursday, June 30	
308 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*)	9.30 a.m.
208 W.B.	Health and Welfare (*Estimates*)	9.30 a.m.
209 W.B.	Industry, Research and Energy Development (*Estimates*)	9.30 a.m.
371 W.B.	National Defence (*Estimates*)	9.30 a.m.

Room	Committee	Hour
	(Subject to change from day to day)	
	Thursday, June 30—(Conc.)	
307 W.B.	Northern Affairs and National Resources (*Estimates*) . .	9.30 a.m.
371 W.B.	Finance, Trade and Economic Affairs (*Estimates—Trade and Commerce*)	11.00 a.m. 3.30 p.m.
307 W.B.	Public Accounts	11.00 a.m.
112–N	Penitentiaries (*Joint*)	1.00 p.m.
307 W.B.	Standing Orders (*Late Petition*)	1.30 p.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1966

No. 106

VOTES AND PROCEEDINGS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, TUESDAY, JUNE 28, 1966.

2.30 o'clock p.m.

PRAYERS.

Mr. Hales, from the Standing Committee on Public Accounts, presented the Third Report of the said Committee which is as follows:

1. On February 7, 1966 the members of your Committee were appointed.

2. On March 28, 1966 the House passed the following resolution:

Ordered,—That the Public Accounts, Volumes I, II, and III, for the fiscal years ended March 31, 1964 and March 31, 1965 and the Reports of the Auditor General thereon, tabled on February 16, 1965 and February 1, 1966, respectively, together with the reports and financial statements of the Canada Council for the fiscal years ended March 31, 1964 and March 31, 1965, and the reports of the Auditor General thereon tabled on July 14, 1964 and March 7, 1966, respectively, be referred to the Standing Committee on Public Accounts.

3. Your Committee held its organization meeting on March 1, 1966 and unanimously elected as Chairman, Mr. A. D. Hales, a member of Her Majesty's Loyal Opposition, Mr. T. H. Lefebvre was elected Vice-Chairman. At the next meeting on April 5, 1966 the Chairman announced the composition of the Sub-Committee on Agenda and Procedure as follows: Messrs. Hales, Lefebvre, G. W. Baldwin, Paul Tardif and H. E. Winch.

4. Your Committee held eight meetings during the period from April 5, 1966 to May 19, 1966 in the course of which the following officers were in attendance:

from The St. Lawrence Seaway Authority:

Dr. Pierre Camu, President
Mr. P. E. R. Malcolm, Vice-President
Dr. D. E. Taylor, Member
Mr. J. M. Martin, Director of Finance and Accounting
Mr. J. T. Carvell, Counsell
Mr. L. E. Beland

from the Canada Council:

Mr. Jean Martineau, Chairman
Mr. Jean Boucher, Director
Mr. Peter Dwyer, Associate Director
Miss L. Breen, Secretary-Treasurer
Mr. Jules Pelletier, Chief of Awards Section
Mr. Andre Fortier, Financial Manager
Mr. N. LeBlanc, Member
Dr. C. J. MacKenzie, Member
Mr. D. W. Bartlett, Secretary, Canadian National Commission for UNESCO
Mr. D. H. Fullerton, Investment Consultant

and from the Auditor General's Office:

Mr. A. M. Henderson, Auditor General
Mr. George Long, Assistant Auditor General
Mr. A. B. Stokes, Audit Director
Mr. D. A. Smith, Audit Director
Mr. J. R. Douglas, Audit Director
Mr. H. G. Crowley, Audit Director
Mr. C. F. Gilhooly, Audit Director
Mr. Edward Cooke, Audit Director
Mr. J. M. Laroche
Mr. H. B. Rider
Mr. L. G. Sayers
Mr. W. A. Villeneuve
Mr. I. A. M. Buzza
Mr. D. H. McMillan

5. The following is an interim report on the work done by your Committee up to and including the meeting held on May 19, 1966.

6. In the course of its meetings your Committee gave consideration to:

(*a*) the action that had been taken by departments and other agencies as a result of recommendations made by the Committee in its
Fourth Report 1963
Fourth Report 1964
Fifth Report 1964
Sixth Report 1964
Seventh Report 1964
Eighth Report 1964

(*b*) the following paragraphs in the Reports of the Auditor General:

	For the fiscal year ended March 31, 1964	March 31, 1965
Introduction	1 to 11	
Summary of Expenditure and Revenue	12 to 43	
Comments on Expenditure and Revenue Transactions	44 to 93	
Excess cost of Seaway property		125
Crown Corporations—		
The St. Lawrence Seaway Authority	159	209
Special Audits and Examinations—		
The Canada Council	174	225

ACTION TAKEN BY DEPARTMENTS AND OTHER AGENCIES AS A RESULT OF RECOMMENDATIONS MADE BY THE COMMITTEE

7. A memorandum dated February 28, 1966 was filed by the Auditor General (Minutes of Proceedings, pp. 33-59) reporting on the action that had been taken by departments and other agencies in this regard.

8. The Committee noted that up to February 28, 1966 action had been taken by departments and other agencies concerned with respect to only 10 of the 40 recommendations made by the Committee in the undernoted reports to the House:

Title of Report	*Date presented to House*
Fourth Report 1963	December 19, 1963
Fourth Report 1964	July 28, 1964
Fifth Report 1964	August 5, 1964
Sixth Report 1964	October 20, 1964
Seventh Report 1964	December 7, 1964
Eighth Report 1964	December 7, 1964

9. The Committee believes that if parliamentary control of public funds is to be effective, prompt and effective action must be taken by Ministers, deputy ministers and the other responsible government officials toward implementing its recommendations. The Committee is particularly concerned and shocked to find that some of the practices it has criticized in previous years, and which were the subject of specific recommendations at that time, not only continue unchanged but have been extended and enlarged. In its opinion, such disregard of its recommendations minimizes the work of the Committee and is contrary to the interests of the taxpayers of Canada.

10. The Committee continues to attach special importance to having an effective follow-up of its recommendations and again requests that:

(1) in order that no matter is overlooked the Chairman of the Public Accounts Committee provide each Minister and the Auditor General with a copy of this and subsequent reports of this Committee to the House of Commons;

(2) the Minister of each department concerned advise the Chairman of Public Accounts and the Auditor General within three months as to what action has been taken or is to be taken on matters on which the Committee has made recommendations in this and subsequent reports;

(3) in order that the members of the Committee may be made aware of the extent to which the Government is adopting the recommendations of the Committee in relation to legislation which is proposed for Parliament it is recommended that the Auditor General advise the Chairman, Vice-Chairman or whomsoever either may designate, from time to time, as to the status of each recommendation contained in this and subsequent reports of the Committee.

11. The Committee is examining the current status of each item in the memorandum dated February 28, 1966 filed by the Auditor General, otherwise known as the "1966 Follow-Up Report". Reference to each item will be found in the recommendations included in this or subsequent reports of the Committee.

THE ST. LAWRENCE SEAWAY AUTHORITY

Financial statements for the fiscal years ended December 31, 1963 and December 31, 1964

12. The Committee examined the annual financial statements of The St. Lawrence Seaway Authority for the years ended December 31, 1963 and December 31, 1964 which are referred to by the Auditor General in paragraph 159 of his 1964 Report and paragraph 209 of his 1965 Report. This examination was facilitated by reference to the annual reports of the Authority for each of the two fiscal years and by the supplementary reports on the accounts addressed to the members of the Authority by the Auditor General under date of July 6, 1964 and September 29, 1965.

This was the first occasion on which the Committee has had members or officers of the Authority before it as witnesses and the members of the Committee are now much more familiar with the operations of The St. Lawrence Seaway Authority and appreciate very much the considerable amount of information which was given to them by the witnesses.

The Committee was pleased to learn that the Authority enjoys good relations with departments of government and is satisfied with the organization of its finances notwithstanding the fact that revenues have been less than anticipated, thus preventing the Authority from meeting all its obligations in its first six years of operation.

The Committee learned from the Authority that it was optimistic that, provided anticipated increases in traffic and tolls materialize, it would be able to meet its financial obligations without subsidy or other relief.

The Committee was concerned to learn of the transaction which is referred to in paragraph 125 of the Auditor General's 1965 Report which involved a piece of property expropriated in 1955 with the expropriation being abandoned early in 1956. Subsequently, a 96,000-barrel fuel oil storage tank was constructed on the land and there was a trespass on Crown property when an oil pipeline was laid across it to a dock without obtaining an easement. No action was taken concerning the trespass and the property, which apparently is essential to the eventual construction of all-Canadian Seaway, was purchased in April 1964 for $282,000, which included $132,000 for the oil storage tank.

The Committee has asked a sub-committee to inquire into this transaction and will report further when the report of the sub-committee is received.

The Committee was also concerned to learn that there had been an overpayment of $130,000 in grants in lieu of taxes to the City of Cornwall over a period of five years, but it was advised that recovery would be made in five equal instalments from future grants in lieu of taxes. The Committee felt that the error of including one piece of land twice in the calculation of grants in lieu of taxes should have been detected and corrected much earlier and was pleased to have the assurance of the Authority that a survey had been made and that no other similar cases existed.

THE CANADA COUNCIL

Reports and financial statements for the fiscal years ended March 31, 1964 and March 31, 1965

13. In its Fourth Report in December 1963, the Committee noted that the Council proposed to accept the 1956 census as a basis for distribution of the

profits realized and interest earned on the University Capital Grants Fund and also to accept the 'hotch-pot' or trust fund approach to this distribution.

The Committee had been informed, at its meeting on July 28, 1964, that in the interim the Council had proceeded to allocate and distribute funds resulting from profits realized and interest earned on the foregoing bases. The Committee regarded the approach as a reasonable one but, because of the conflicting views held as to whether the action taken is ultra vires of subsection (2)(*b*) of section 17 of the Canada Council Act, recommended that steps be taken to seek amending legislation to provide clear authority for the Council to use the 1956 census and the 'hotch-pot' approach in the distribution of interest and profits in respect of the University Capital Grants Fund. Under the 'hotch-pot' approach interest is charged against those who have drawn money and taken into the Fund as revenue to be distributed, so that all participants are brought to a common time, which is the time when the Fund is finally all distributed.

The Committee was concerned to learn that notwithstanding its recommendation, no action had been taken by the Canada Council toward seeking amending legislation, and furthermore that the Canada Council did not consider amending legislation necessary and apparently proposed to do nothing about it. The Committee recalled that legal opinions were sought from the Deputy Attorney General and from three independent lawyers and that the Deputy Attorney General and two of the independent lawyers supported the view of the Auditor General that the procedure followed by the Council was not in accordance with the Canada Council Act. Nevertheless, the Council had followed the opposite opinion which had been given by one of the independent lawyers.

Consequently, the Committee reiterates its previous recommendation and requests the Canada Council to formally request the Government to give consideration to the required amending legislation with the objective of having this proposed legislation considered by Parliament prior to the final closing out of the Capital Grants Fund.

OFFICE OF THE AUDITOR GENERAL

14. The Committee made three recommendations in its 1963 and 1964 Reports to the House designed to assure the independence of the Office of the Auditor General and by so doing improve parliamentary control of public funds. The Committee regrets that no action has been taken with respect to any of these recommendations.

15. The members of your Committee have again reviewed the circumstances which gave rise to these particular recommendations over two years ago and wish not only to reiterate the importance they attach to them but to make two additional recommendations:

(1) It continues to be the opinion of the Committee that it is fundamental that the Office of the Auditor General of Canada be strong, capable, efficient and equipped to operate in accordance with the high standards of independence and objectivity expected of professional accountants. The Committee has been particularly pleased to note in this connection that the Office was recently accorded the right by the Institutes of Chartered Accountants of Quebec (1964) and Ontario (1966) to article students-in-accounts.

The Committee believes that as an officer of Parliament, the Auditor General should have the right to recruit the professional and senior staff he needs, in the same independent manner as do other officers of Parliament and that the Auditor General's establishment be set in the same manner as government departments.

(2) The Committee noted that although this officer of Parliament is the auditor of the majority of the Crown corporations, it has not been the practice of successive governments to appoint the Auditor General the auditor of seven of the Crown corporations and other public instrumentalities and that therefore their accounts have not been examined and reported upon by him to the House. The Committee expressed its belief that it would be in the best interests of Parliament in its control of public funds were the Auditor General empowered to audit the accounts of all of the Crown corporations, agencies and public instrumentalities owned or controlled by the Crown, wherever they may be, and to report thereon to the House.

The Committee again recommends:

(*a*) that the Auditor General be appointed either the sole auditor or a joint auditor pursuant to subsection (2) of section 77 of the Financial Administration Act, of each Crown corporation, agency and other public instrumentality in respect of which other auditors have been or may be appointed;

(*b*) that in cases where other auditors are appointed, they function as joint auditors with the Auditor General, and that such appointments be made by the government.

(3) The Committee noted that pursuant to the provisions of section 75 of the Financial Administration Act, an officer of the public service nominated by the Treasury Board examines and certifies to the House of Commons in accordance with the outcome of his examinations the receipts and disbursements of the Office of the Auditor General.

For the purpose of preserving the independence of the Office of the Auditor General, the Committee again recommends that this section of the Financial Administration Act be amended to provide that the receipts and disbursements of the Office of the Auditor General be examined by a qualified person nominated by Parliament through its Standing Committee on Public Accounts, and that such person should report thereon to the House of Commons.

(4) The Committee has noted that whereas the salaries paid to the senior deputy ministers and others were substantially increased with effect from December 1, 1965, no proposal has been made to the House by the government to adjust the salary of the Auditor General whose salary is fixed pursuant to section 65(2) of the Financial Administration Act.

In order to render the Auditor General independent of the Executive in this regard, the Committee recommends that section 65(2) of the Financial Administration Act be amended to provide that the Auditor General shall out of the Consolidated Revenue Fund be paid a salary not less than the highest amount being paid to a senior deputy minister in the public service of Canada.

(5) The Committee is of the opinion that all of the characteristics, duties and functions of the Office of the Auditor General, including the foregoing recommendations, should be set out in a separate Act of Parliament governing this Office instead of being a part of the Financial Administration Act.

The Committee is requesting the Auditor General to consult his legal advisers and to co-operate with them in drafting such an Act for submission to the Committee and to the Government.

STANDING COMMITTEE ON PUBLIC ACCOUNTS

16. The Committee has studied an arrangement in Australia whereby the Public Accounts Committee is appointed under an Act of Parliament instead of under terms of reference by the House of Commons as is the case in Canada.

17. The Committee believes that control of public expenditure of the size and complexity taking place in Canada today requires a Committee established by statute and recommends that legislation of this type be introduced into the House.

REPORTS OF THE AUDITOR GENERAL

18. *Advance planning of construction projects*

The Committee has taken note of how part of the costs of a new building were charged to one department with the remainder charged to another.

In the opinion of the Committee it is highly desirable that all of the cost of each building project should be charged to the right place and not divided between the accounts of two departments. Such accuracy is imperative if final cost records are to reflect true costs.

19. *Unpaid accounts carried forward to new fiscal year*

The Committee noted instances where appropriations were insufficient to meet accounts coming in course of payment during the year. Although recognizing difficulties in making forward estimates and other factors, the Committee cannot countenance overspending of appropriations.

The Committee believes it would be informative to Members of Parliament and to the public if the Public Accounts of Canada were to include a statement by department and appropriation of all amounts remaining unpaid at the year-end for any reason whatsoever. It recommends that such a statement be included in the Public Accounts of Canada commencing with the year 1965-66.

* * * * *

The Committee will be reporting further to the House with respect to the matters referred and discussed at its meetings since May 19, 1966.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Nos. 1 to 8 inclusive*) is appended.

The Minutes of Proceedings and Evidence accompanying the said Report recorded as Appendix No. 13 to the Journals).

Mr. Badanai, from the Standing Committee on Northern Affairs and National Resources, presented the First Report of the said Committee which is as follows:

Pursuant to its Order of Reference of Tuesday, March 22, 1966, your Committee had before it for consideration the items listed in the Main Estimates

for 1966-67 relating to the Department of Northern Affairs and National Resources (excepting Indian Affairs).

Your Committee has considered these estimates (being items 1, 3, 15, 20, 45, 50, L50) and commends them to the House.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issues Nos. 1 to 15*) *is appended.*

(*The Minutes of Proceedings and Evidence accompanying the said Report recorded as Appendix No. 14 to the Journals*).

The foregoing Items of the Estimates stand referred to the Committee of Supply pursuant to Standing Order 57.

Mr. Cameron (*High Park*), from the Special Joint Committee of the Senate and the House of Commons on Divorce, presented the Second Report of the said Committee, which was read as follows:

Your Committee recommends that the House of Commons section be granted leave to sit while the House is sitting.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the name of Mr. Peters be substituted for that of Mr. Prittie on the Standing Committee on Broadcasting, Films and Assistance to the Arts.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the name of Mr. Schreyer be substituted for that of Mr. Winch on the Standing Committee on National Defence.

Mr. Leblanc (*Laurier*), seconded by Mr. Goyer, by leave of the House, introduced Bill C-214, An Act to amend the Criminal Code (Firearms), which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Bill C-211, An Act to authorize the Minister of Finance to transfer to the Provinces the proportions of the income tax payable by certain public utility companies, was read the third time and passed.

Bill C-201, An Act to amend the Exchequer Court Act, was read the second time, considered in Committee of the Whole and reported without amendment.

By unanimous consent, the said bill was read the third time and passed.

The Order being read for the second reading of Bill C-213, An Act to amend the Atlantic Development Board Act;

Mr. Pickersgill, seconded by Mr. Hellyer, moved,—That the said bill be now read a second time.

After debate thereon, the question being put on the said motion, it was agreed to.

Accordingly, the said bill was read the second time, considered in Committee of the Whole and reported without amendment.

By unanimous consent, the said bill was read the third time and passed.

Bill C-194, An Act to establish a corporation for the administration of the National Arts Centre was again considered in Committee of the Whole;

And the House continuing in Committee;

At 6.00 o'clock p.m., Mr. Speaker took the Chair.

A Message was received from the Senate informing this House that the name of the Honourable Senator Denis has been substituted for that of the Honourable Senator Bourget on the list of Senators appointed to serve on the Special Joint Committee on Divorce.

[*Private Members' Business was called pursuant to provisional Standing Order 15(3)*]

(*Private Bills*)

Orders numbered 1, 2, 3, 4 and 5 having been called were allowed to stand at the request of the government.

The Order being read for resuming debate on the motion of Mr. Wahn, seconded by Mr. Ryan,—That Bill S-10, An Act respecting Interprovincial Pipe Line Company be now read a second time.

And debate continuing;

Mr. Langlois (Mégantic), seconded by Mrs. MacInnis, moved,—That Bill S-10, be not now read a second time, but that it be read this day six months hence.

And debate arising thereon;

The hour for Private Members' Business expired.

The House resumed consideration in Committee of the Whole of Bill C-194, An Act to establish a corporation for the administration of the National Arts Centre, and progress having been made and reported, the Committee obtained leave to consider it again at the next sitting of the House.

Bill C-174, An Act to provide for the establishment of The Company of Young Canadians, was again considered in Committee of the Whole, reported with an amendment, considered as amended, read the third time and passed.

The House resolved itself into Committee of the Whole to consider Bill C-193, An Act to amend the Public Service Superannuation Act, the Canadian Forces Superannuation Act, the Defence Services Pension Continuation Act, the Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act, the Diplomatic Service (Special) Superannuation Act, the Intercolonial and Prince Edward Island Railways Employee's Provident Fund Act and the Canadian Corporation for the 1967 World Exhibition Act, which was reported with amendments, considered as amended, read the third time and passed.

The House resumed debate on the motion of Mr. MacEachen, seconded by Mr. McIlraith, that Bill C-207, An Act to authorize the making of contributions by Canada towards the cost of programs for the provision of assistance and welfare services to and in respect of persons in need, be now read a second time.

And debate continuing;

Mr. Knowles, seconded by Mrs. MacInnis, proposed to move,—That Bill C-207 be not now read a second time, but that it be resolved that in the opinion of this House the Government should give consideration to the immediate introduction of concurrent legislation providing for an old age pension of $100 a month, without a means or needs test, for all persons 65 years of age and over.

STATEMENT BY MR. DEPUTY SPEAKER

Mr. DEPUTY SPEAKER: The Chair would like to have an opportunity to consider the amendment moved by the honourable Member for Winnipeg North Centre (Mr. Knowles). May the House grant permission to the Chair to reserve judgment for the time being and continue with second reading.

Pursuant to provisional Standing Order 6(2), Mr. McIlraith, seconded by Mr. Robichaud, moved,—That the House continue to sit until 11.00 o'clock p.m. this night.

And more than ten members having risen to object, the question was not put on the said motion.

(Proceedings on Adjournment Motion)

At 10.07 o'clock p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to provisional Standing Order 39-A;

After debate thereon, the said question was deemed to have been adopted.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Greene, a Member of the Queen's Privy Council,—Report of the Agricultural Products Board for the year ended March 31, 1966, pursuant to section 7 of the Agricultural Products Board Act, chapter 4, R.S.C., 1952. (English and French).

By Mr. Greene,—Report of the Agricultural Stabilization Board for the year ended March 31, 1966, pursuant to section 14 of the Agricultural Stabilization Act, chapter 22, Statutes of Canada, 1957-58. (English and French).

By Mr. Robichaud, a Member of the Queen's Privy Council,—Report of the Fisheries Prices Support Board for the year ended March 31, 1966, pursuant to section 7 of the Fisheries Prices Support Act, chapter 120, R.S.C., 1952. (English and French).

By Mr. Winters, a Member of the Queen's Privy Council,—Order in Council P.C. 1966-1048, dated June 6, 1966, authorizing under section 21A of the Export Credits Insurance Act, long-term financing by the Export Credits Insurance Corporation for the purchase of telecommunications equipment and associated technical services from the Northern Electric Company Limited, Montreal, Canada, by the Organization of Telecommunications of Greece Ltd., Athens, Greece, pursuant to section 21B of the said Act, chapter 105, R.S.C., 1952, as amended 1960-61.

By Mr. Winters,—Order in Council P.C. 1966-1080, dated June 9, 1966, authorizing under section 21 of the Export Credits Insurance Act a refund of unpaid premiums to The de Havilland Aircraft of Canada Limited, in connection with a Policy issued by the Export Credits Insurance Corporation, dated April 23, 1964, under the authority of Order in Council P.C. 1964-455, dated March 26, 1964, pursuant to section 21B of the said Act, chapter 105, R.S.C. 1952, as amended 1960-61.

At 10.34 o'clock p.m., the House adjourned until to-morrow at 2.30 o'clock p.m.

LUCIEN LAMOUREUX,
Speaker.

NOTICE PAPER

Inquiries of Ministry—On Monday next

No. 1,780—*Mr. Allard*—June 28—

1. What is the system of maritime engineering training put forward by the Department of Transport?

2. Does this system attempt to eliminate stokers and oilers on diesel-powered motor ships and steamships?

3. Do Canadian maritime regulations require only one man to be on duty in the engine room?

4. Does the Department of Transport issue permits to non-qualified and non-certificated sailors to allow them to work as engineers and, if so, how many such permits were issued in 1964 and 1965?

No. 1,781—*Mr. Stanbury*—June 28

1. Has the government assessed the proposals made to it on June 22, 1966, by major Canadian trade associations regarding overpaid employer contributions under the Canada Pension Plan?

2. Have all these proposals or any of them been found to be feasible, and, if not, for what reasons?

No. 1,782—*Mr. Bower*—June 28

Have any army officers between the ranks of Lieutenant and Captain inclusive retired prematurely at their own request during the past eighteen months and, if so, how many?

*No. 1,783—*Mr. Bower*—June 28

Are Canadian destroyer escorts maintained at full operational strength at all times and, if not, for what reason?

No. 1,784—*Mr. Southam*—June 28

Is it the intention of the government to bring the permanent employees responsible for the administration of the Prairie Farm Assistance Act under the provisions of the federal Civil Service Act, and as a consequence provide a much better sense of security for these valuable employees?

No. 1,785—*Mrs. MacInnis*—June 28

1. What firm did the government hire to make a land use study of Jericho Beach National Defence lands in Vancouver?

2. How much will the study cost?

3. What are the town planning qualifications possessed by the consultant?

4. With what real estate and development company is the consultant associated?

5. Are the studies continuing in view of the recent request of the City of Vancouver for a discontinuance of the studies and for the conveyance of the lands to the City for park and recreational purposes and, if so, for what reason?

No. 1,786—*Mr. Scott* (Victoria, Ont.)—June 28

Will the government consider removing the 11% federal Sales Tax from (*a*) tread rubber used in re-treading tires, or (*b*) the retail sale of re-tread tires?

*No. 1,787—*Mr. Bower*—June 28

Is Canada in a position to fulfill her commitment to the North Atlantic Treaty Organization to provide a complete Division in the event of an emergency in Western Europe?

*No. 1,788—*Mr. Bower*—June 28

Are any qualified R.C.A.F. pilots employed by that service in non-flying capacities and, if so, how many?

Notices of Motions (Routine Proceedings)—On Thursday next

June 28—*Mr. Cameron* (*High Park*) (*Joint Chairman of the Special Joint Committee of the Senate and the House of Commons on Divorce*):

That the Second Report of the Special Joint Committee of the Senate and the House of Commons on Divorce, presented to the House on Tuesday, June 28, 1966, be concurred in.

Introduction of Bills—On Thursday next

June 28—*Mr. Klein*—Bill intituled: "An Act to amend the Criminal Code (Publication of Ingredients of Wonder Drugs)".

MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
	(Subject to change from day to day)	
	Wednesday, June 29	
307 W.B.	National Defence (*Estimates*)	9.00 a.m.
	Thursday, June 30	
308 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*)	9.30 a.m.
208 W.B.	Health and Welfare (*Estimates*)	9.30 a.m.
371 W.B.	National Defence (*Estimates*)	9.30 a.m.
371 W.B.	Finance, Trade and Economic Affairs (*Estimates—Dominion Bureau of Statistics*)	11.00 a.m. 3.30 p.m.
112–N	Penitentiaries (*Joint*)	1.00 p.m.
307 W.B.	Standing Orders (*Late Petition*)	1.30 p.m.
371 W.B.	Public Service (*Joint*) (*Bills C–170, C–181, C–182*)	8.00 p.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1966

No. 107

VOTES AND PROCEEDINGS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, WEDNESDAY, JUNE 29, 1966.

2.30 o'clock p.m.

PRAYERS.

Mr. Basford for Mr. Pelletier, from the Standing Committee on Broadcasting, Films and Assistance to the Arts, presented the Ninth Report of the said Committee which is as follows:

1. On Tuesday, April 19, 1966, the Prime Minister was asked in the House of Commons whether he would "arrange for an immediate convening of the Standing Committee on Broadcasting in order that it will have an opportunity to discuss the problems which have been reported to have arisen between management and the creative people of the Canadian Broadcasting Corporation."

2. Mr. Pearson replied: "It is my understanding that the Committee has been set up and that the estimates including those of the Canadian Broadcasting Corporation have been referred to it for consideration. I shall be glad to get in touch with the Chairman of that committee to find out whether it is convenient to arrange for an immediate meeting." (*Hansard*, p. 3983)

3. On the same day, both parties to the Seven Days dispute, namely Messrs. J. Alphonse Ouimet, President of the CBC and Patrick Watson, one of the co-hosts of the program Seven Days, contacted the Chairman of the committee to inform him that they were ready to appear before the committee if it was the wish of the committee.

4. On April 21, your Committee heard its first witnesses. On that occasion, the Secretary of State, Honourable Judy LaMarsh, made the following remarks in the course of her opening statement before the committee:

"There is one particular point, however, on which judging by the comments in the House earlier in the week, you might expect me to elaborate. I refer to my comments before another forum, last week end, to the effect that, in my judgement, the controversy over the personnel on Seven Days was merely symptomatic of a wider problem within the CBC. I think I referred to it as a sort of "tip of an iceberg".

"I cannot really believe, despite the apparent surprise in the House, that this represented any startling pronouncement or discovery on my part, or really was news to anyone who has been interested for any length of time in broadcasting in Canada".

5. Further in her statement, the Minister added: "I hope that it is going to be possible to resolve not only the immediate controversy but also to find an accommodation of the basic conflict of management's responsibility to manage and the creative mind's need to be unfettered in its expression—within the corporation itself. (...) I would hope that this Committee might, in its own way, contribute to the solution which I know is earnestly desired by all."

6. Your Committee held 32 meetings on item 1 of the CBC estimates during which it heard statements and evidence related to this matter from the following persons in the following order:

1. Honourable Judy LaMarsh, Secretary of State
2. Mr. Patrick Watson, CBC Television Producer
3. Mr. Laurier L. LaPierre, CBC Television Interviewer
4. Mr. Douglas Leiterman, CBC Executive Producer
5. Mr. Reeves Haggan, General Supervisor, Public Affairs, CBC English Network
6. Mr. H. G. Walker, CBC Vice-President and General Manager, Network Broadcasting (English)
7. Mr. J. Alphonse Ouimet, President, CBC
8. Mr. Claude Désorcy, Producer, CBC French Network
9. Mr. Marc Thibault, General Supervisor, Adult Education and Public Affairs, CBC French Network
10. Mr. Marcel Ouimet, CBC Vice-President and General Manager, French Network
11. Mr. Michael Harrison, Chairman, President's Study Group, CBC (October, 1963 to October, 1964)

7. Your Committee also received written briefs, from the following, after calling for written submissions at the end of its hearings:

1. Mr. J. Alphonse Ouimet, President, CBC
2. Mr. Douglas Leiterman
3. Mr. Patrick Watson
4. Mr. Laurier L. LaPierre
5. The Canadian Broadcasting League
6. Mr. Donald F. Theall, Professor and Director of Communications, York University, Toronto (Chairman-elect, English—McGill University)
7. Mr. Wilson Southam, CBC Television Producer
8. Members of the CBC Public Affairs Department (English)

8. On Thursday, June 2, 1966, following a recommendation from the Subcommittee on Agenda and Procedure, the Committee decided that an interim report should be presented to the House concerning the conclusions drawn from its examination of this matter.

9. The Committee, from the outset of its hearings, implicitly defined its own mandate. It felt that it should concern itself, not with the Seven Days dispute as such, but with the more general situation that had given rise to the quarrel within the CBC. The Committee is of the opinion that it should not

act as an arbitrator or mediator between the CBC's top management and the Seven Days unit or hosts or the Producers' Association. It has no intention of intervening in the CBC's internal decision by passing judgment on the actions of any individual member of the CBC management or personnel, or on the content of any particular program.

10. In this, the Committee shared the view expressed in the brief presented by the Canadian Broadcasting League: "We can think of nothing that could be more ultimately destructive to the independence of the CBC. Nor can we think that Parliament would wish to get into the impossible position of being a board of arbitration for CBC management disputes, a function that it cannot perform and that it should not wish to perform".

11. The following exchange between the witness, Mr. Patrick Watson, and the vice-chairman of the Committee, illustrates a similar understanding:

"Mr. Basford: (...) In coming before the Committee, are you recommending to the Committee that we should interfere in the production of Seven Days by recommending the renewal of your contract?"

"Mr. Watson: I think that is a perfectly fair question and the answer is categorically no. My understanding of the role of this Committee is that it is a body which gathers information and makes recommendations. The Committee has indicated its need for more information on the Seven Days situation and what lies behind it. I think my obligation here is to provide whatever information is required and perhaps to add to that information which I think might be useful to the Committee. In no sense do I feel that I am here to place a grievance before the Committee for correction."

12. Recognizing that it was not the function of the Committee to adopt a mediating role, the Committee welcomed the good offices of the government and tabled a report on April 27, 1966, which contained the following recommendation:

"While examining witnesses, evidence was adduced of the possibility of a stoppage of CBC services. In view of this evidence, your Committee is of the opinion that the CBC Management and CBC Producers should avail themselves of the good offices of the Government offered by the Prime Minister, on April 26, in the House of Commons, to avoid the possibility of any stoppage of CBC services".

Although Mr. Stuart Keate was appointed by the Prime Minister to deal with this situation, it is to be regretted that the dispute was not resolved.

13. Your Committee fully realized, early in its hearings, that it was by no means on a new journey while exploring the Seven Days issue. On the contrary, most of the circumstances surrounding that particular incident were strikingly reminiscent of findings already made by previous enquiry groups, namely the Glassco Commission, the Fowler Committee on Broadcasting and the CBC President's Study Group as quoted in the Fowler Report. The main difference seemed to be that the Seven Days case had further exacerbated the ill feelings between top and middle management people, not to mention the producers who were threatening to go on strike. The decision made with regard to the two co-hosts of Seven Days had also brought about a most violent reaction by part of the viewing public.

14. The Committee was faced with the evidence of deep divisions within the CBC among top management, middle management (supervisors) and production people. The testimony heard from both the English and the French

networks made it clear to the Committee that the existing malaise—to avoid a stronger word—was in no way limited to the Seven Days issue but pervaded the whole department of Public Affairs broadcasting. (The Committee limited its exploration to that department alone.)

15. Therefore, the Committee felt that it was within its competence to try to determine the causes for such a serious breakdown in the normal relationship between people who were supposed to cooperate harmoniously. While recognizing that harmony is normally more difficult to maintain in this most sensitive area of public affairs and controversial issues, your Committee also took the view that the very nature of the work performed in that field makes harmony all the more essential. Finally, it became obvious, as testimony was being heard, that dissension of that kind, which seemed deeply rooted in the very structures of the CBC, could not be allowed to go on any longer without jeopardizing both the prestige and efficiency of the Corporation. It seemed obvious, therefore, that the problem went far beyond the individuals involved in any specific incident and that the Committee should, on behalf of Parliament, explore the situation as exhaustively as possible, in search of a general solution.

16. Towards the final stages of its work, the Committee became aware that the malaise revolved around four major factors:

(*a*) the absence of a grievance procedure within the CBC to deal with internal conflicts of a specific nature in the production field;

(*b*) the difficulty of reconciling the views of creative production personnel with those of management; and vice versa;

(*c*) problems arising from the distribution and exercise of authority at the various levels of management;

(*d*) the question of CBC policy in public affairs programs.

(*a*) *Internal Arbitration*

17. Occasional disputes are inevitable in the course of producing [illegible] or TV programs on controversial public issues. On that point, there [illegible] complete unanimity among witnesses. It was also recognized by most that the very nature of the media made it inevitable that internal disputes would spill over into the general public unless they can be dealt with rapidly and effectively within the Corporation.

18. For instance, it was stated in evidence, that under an oral agreement of two years standing no changes in artists and performers on a program would be effected without consultation with the producer concerned. This agreement appears to have been ignored in the case of Seven Days.

19. To prevent such incidents from becoming public issues in the future, and to contain them within the CBC, it is imperative that a grievance procedure be set up in all centres of production. Grievances could thus be dealt with promptly and equitably, thereby preventing the dispute from becoming a matter of public controversy.

20. Evidence was given that a collective agreement including such a procedure has been in existence in Montreal ever since the end of the French

network's producers' strike in 1959, with remarkably good results in settling grievances within the Corporation. It is the Committee's view that a collective agreement with the producers and the setting up of a grievance procedure similar to the one described in Article 4 of the collective agreement between the CBC and its Montreal producers would likely produce better results than those witnessed over the last few months in the English network.

(b) *Management and the Producers*

21. It is not the function of management to create TV or radio programs nor is it the function of the producers to manage the Corporation. It is, therefore, essential that a *modus operandi* be established to articulate one operation with the other.

22. This problem, however, is not exclusive to the CBC or to broadcasting systems in general. It is found in all agencies where creative talent associates with a managerial staff. From such association, tensions result inevitably. The question, therefore, is not how one can eliminate all tensions but how the negative, destructive kind can be eliminated and the creative tensions retained. It is the job of management to manage—in a manner which will achieve a dynamic coupling of the two functions—as it is the producers' job to create good programs within the limits assigned by management and the policies defined by it after consultation with supervisors and producers.

23. After hearing arguments from both sides, the Committee is fully conscious that no limits can be assigned and no policy formulated once and for all. Broadcasting is in constant evolution. We are also aware that is is not enough to assign limits and to determine policies, to be applied rigidly ever after. Those who would like to run a radio or TV network in military fashion would be very disappointed with the results. For there is no other way of doing it than through close and constant communication and consultation, conciliation and compromise from all parties concerned.

24. Extreme nervousness or jumpiness on the part of management with regard to public reactions, and extreme touchiness or irritability on the part of creative personnel, spell the very formula of disaster. Both moods can easily develop, however, if the lines of authority are not well defined or if they are ignored in day to day operations. From the testimony given, it is all too obvious that the present conditions prevailing in the CBC's public affairs department generate discontent in both management and production personnel, to a degree that endangers future operations. The use of phrases such as "sitting on a powder keg" or "blazes of resentment" suggest that something is basically wrong in the present organizational pattern.

25. In particular, your Committee would like to draw attention to the following points:

(a) The fact that it is almost impossible to assign precise responsibility for any given breakdown in the system would seem to indicate that the degree of authority exercised at each echelon in the chain of command is not well defined; the resulting confusion accounts

for much of the acrid debate about "the right of management to manage"; it is also conducive to erratic decisions and much haggling;

(*b*) there should be more opportunities for younger, more dynamic elements to reach top echelons of management, and the present failure to achieve this goal, indicates a certain amount of sclerosis has crept in;

(*c*) although information and public affairs is undoubtedly a most sensitive area in broadcasting, the Committee doubts very much that the CBC acted wisely in isolating that department from the normal lines of authority, thus making the whole organisational pattern more complex and difficult for this all important department;

(*d*) your Committee finds it difficult to understand the role of the program department (some 50 people) operating in Ottawa and divorced almost entirely from the lines of authority and the main production centres. The Committee was examining the very essence of programming difficulties, yet not one witness suggested any solution in which this department had any role to play;

(*e*) a serious fault in the present structure of the CBC is to be found in the definition of the President's functions and authority. It is unfair to any incumbent under present conditions. He is expected to be at the same time versed in all aspects of culture, politics and social evolution; aware of all the latest developments in communication techniques as well as an able administrator capable of supervising the management of a budget that exceeds one hundred million dollars. It is therefore necessary to re-define and re-arrange these functions.

(*c*) *Remote Control of Programming*

26. In line with foregoing observations about the necessity for "close and constant communication and contact" between top management and the two main centres of production, your Committee is of the opinion that effective, competent authority in the field of programming should be brought closer to the two main centres of production, i.e. Montreal and Toronto.

27. Each of the operations conducted in those two centres is analogous to that of a very large daily newspaper. In our view, what is needed in each of these two centres is the equivalent of a managing editor as known in the written press. Such large "newsrooms" dealing every day with the flow of events cannot be managed by remote control from Ottawa nor work properly without the presence of an "editor" endowed with quasi-final authority over programming.

28. It is the Committee's view that this could be best achieved if there were in each of the two main production centres a senior vice-president responsible for programming and production in the English and French networks respectively, the choice of both men being determined on the basis of experience and competence in those fields. They would assume authority over the whole of programming and production in each network (with special emphasis on the sensitive area of news and public affairs) and reside permanently in Toronto and Montreal. They should report directly to the President

and the Board with whom the ultimate responsibility should rest for the overall CBC operation. This recommendation should be implemented now, notwithstanding the fact that the Committee has not yet undertaken the overall review of the organizational framework of the CBC which it intends to make this fall.

(d) Policies of Public Affairs Broadcasting

29. Your Committee holds the view that a publicly owned broadcasting system like the CBC should never be used as the instrument of any ideological propaganda. Your Committee also believes that the CBC as such should provide no opinion of its own except the basic tenets of democracy and freedom. But these tenets are not so weak and pliable as to be unable to withstand controversy if presented fairly and in a balanced manner. As Sir Hugh Greene, Director General of the BBC, put it in an address to the International Catholic Association for Radio and Television, entitled "The Conscience of the Programme Director" in February, 1965: "Without true independence, it is difficult for any broadcaster to maintain the highest standards of truth, accuracy and impartiality. Conversely, of course, without a reputation for these things—truth, accuracy and impartiality—it is difficult for any broadcasting organization to be recognized as truly independent and to be generally trusted.

30. "Truth and accuracy are concepts which are not susceptible of legal definition. The Government in Britain is content (after forty years experience of the BBC) to recognize that the BBC tries to honour these concepts and to treat with due impartiality all controversial subjects.

31. "But although, in the day-to-day issues of public life, the BBC does try to attain the highest standards of impartiality, there are some respects in which it is not neutral, unbiased or impartial. That is, where there are clashes for and against the basic moral values—truthfulness, justice, freedom, compassion, tolerance.

32. "Nor do I believe that we should be impartial about certain things like racialism, or extreme forms of political belief. Being too good "democrats" in these matters could open the way to the destruction of democracy itself. I believe a healthy democracy does not evade decisions about what it can never allow if it is to survive.

33. ".... some political and social ideas are so clearly damaging to society, to peace and good order, even in their immediate effects, that to put at their disposal the enormous power of broadcasting would be to conspire with them against society. Here it is extremely difficult to know where to draw the line. The answer must vary from case to case, from country to country."

34. Your Committee agrees that although the answer must vary with the country, in Canada at least "a healthy democracy does not evade decisions about what it can never allow if it is to survive". Furthermore, a healthy democracy should be able to withstand challenges to beliefs and conscience if forthrightly broadcast with taste, balance and understanding.

35. No evidence was presented to your Committee which would indicate that the Corporation has been subjected to any pressure or intervention on the part of the Government or political parties. Conversely, the Committee

learned, with satisfaction, that CBC management and CBC personnel are under an obligation to refrain from promoting their views through the publicly owned facilities at their disposal.

36. However, the Committee does not believe that CBC neutrality in controversial matters should be so scrupulous as to detract from its liveliness. Your Committee thinks that a balance can be found between personal editorializing and dullness inspired by fear of public reactions. As far as possible, each program should seek a proper balance but obviously this is not always feasible, and a series of programs must therefore be regarded as a whole.

37. The same observation applies to the choice of performers. It is easy to find people whose blandness and lack of personality makes them perfectly "safe" but this can inhibit lively broadcasting. What the CBC needs is the type of performers with strong individuality and personal opinions but who are aware of their own biases and are capable of keeping them in check. Objectivity is as difficult to attain as it is difficult to define. All journalists have to strive for it but none, including those employed by the CBC, should be expected to achieve it automatically. The best one can hope for is a sincere and constant effort toward high standards of journalistic honesty. The search for such standards, however, could severely cripple creativity if it were promoted too rigorously.

38. The Committee wishes to emphasize that in view of the prime importance of lively, provocative, constructive TV and radio, culturally and otherwise, particularly in the field of public affairs, no effort should be spared to attain this goal. It agrees with the concept of public affairs programs which are designed to attract the largest possible audience and involve in public affairs those not usually attracted by traditional broadcasting.

39. Finally it should be stated here that under Parliamentary rules all witnesses are compellable witnesses and were called and required to answer questions put to them, and therefore, there must be no action taken against them as a result of their testimony.

40. Your Committee wishes to express its thanks and appreciation to the witnesses and to those who have made written submissions for their frankness and willingness to cooperate.

41. To conclude, your Committee wishes to restate that it "felt that it should inquire into the matter" (This Hour Has Seven Days) "and concern itself, not with the dispute as such, but with the more general situation that had given rise to the quarrel within the CBC". In future hearings, the Committee will be examining in general the estimates of the CBC and the BBG and with leave of the House of Commons, the Government's White Paper on Broadcasting.

42. As a wide ranging inquiry into broadcasting may be protracted, any possible amendments to the Broadcasting Act may not be made for quite some time. In future hearings the Committee hopes to be able to take note that the Board and Management have taken action to resolve the present situation that exists in CBC Public Affairs broadcasting. In the meantime, however, the Committee, like many others, is concerned that steps be taken to ensure adventurous public affairs programming for next season.

43. A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issues Nos. 1 to 18 and No. 24*) is appended.

(*The Minutes of Proceedings and Evidence accompanying the said Report recorded as Appendix No. 15 to the Journals*).

Mr. Cashin, from the Standing Committee on Industry, Research and Energy Development, presented the Third Report of the said Committee which is as follows:

Pursuant to its Order of Reference of Tuesday, March 22, 1966, the Committee had before it for consideration, the items listed in the Main Estimates for 1966-67, relating to the Department of Mines and Technical Surveys.

Your Committee has considered the following items of the Main Estimates 1966-67 of the Department of Mines and Technical Surveys: Nos. 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 65, 70, 75, 80, 85, 100 and L-40. The full consideration of item 110 relating to the National Energy Board has been deferred. The foregoing items less item 110 are commended to the House for approval.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issues No. 1 to No. 5*) is appended.

(*The Minutes of Proceedings and Evidence accompanying the said Report recorded as Appendix No. 16 to the Journals*).

The foregoing Items of the Estimates stand referred to the Committee of Supply pursuant to Standing Order 57.

Mr. Cashin, from the Standing Committee on Industry, Research and Energy Development, presented the Fourth Report of the said Committee, which is as follows:

Pursuant to its Order of Reference of Friday, June 3, 1966, the Committee had before it for consideration the items listed in the Main Estimates for 1966-67 relating to the National Research Council including the Medical Research Council.

Your Committee has considered the Main Estimates, 1966-67 of the National Research Council including the Medical Research Council namely: items 1, 5, 10, 15 and commends them to the House for approval.

The foregoing Items of the Estimates stand referred to the Committee of Supply pursuant to Standing Order 57.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the name of Mr. Émard be substituted for that of Mr. Langlois (Chicoutimi), on the Special Joint Committee on the Public Service; and,

That a message be sent to the Senate to inform their Honours thereof.

On motion of Mr. Drury, seconded by Mr. Cadieux (Terrebonne), it was ordered,—That, saving always the powers of the Committee of Supply in relation to the voting of public monies, the item listed in Supplementary Estimates (A) for 1966-67, relating to the Emergency Measures Organization be withdrawn from the Committee of Supply and referred to the Standing Committee on National Defence.

Mr. Nicholson, seconded by Mr. Robichaud, by leave of the House, introduced Bill C-215, An Act respecting certain conditions of employment of dock workers at the Ports of Montreal, Trois-Rivières and Quebec, which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Mr. Sharp, seconded by Mr. Laing, by leave of the House, presented Bill C-216, An Act to amend the Income Tax Act and to repeal the Canadian Vessel Construction Assistance Act, which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Mr. MacEachen, seconded by Mr. Drury, moved,—That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the following proposed resolution which has been recommended to the House by His Excellency:—

That it is expedient to introduce a measure to authorize the payment of contributions by Canada towards the cost of insured medical care services incurred by provinces pursuant to provincial medical care insurance plans.

Resolved,—That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the said proposed resolution.

Pursuant to Standing Order 39(4), the following two Questions were made Orders of the House for Returns, namely:

No. 1,635—*Mr. Coates*

What are the names of the Census Enumerators appointed by the three Census Commissioners in Cumberland County, Nova Scotia, and what are their addresses and their occupations?

No. 1,663—*Mr. Irvine*

1. What was the total number of people immigrating to Canada in each of the years 1955 to 1965 inclusive?

2. From what countries did they emigrate and what were the total numbers from each country in each year?

Mr. Béchard, Parliamentary Secretary to the Secretary of State, presented,—Returns to the foregoing Orders.

Notices of Motions for the Production of Papers Nos. 8, 72, 126, 137, 139, 144, 145 and 146, having been called were allowed to stand at the request of the government.

The order being read for resuming debate on the motion of Mr. MacEachen, seconded by Mr. McIlraith,—That Bill C-207, An Act to authorize the making of contributions by Canada towards the cost of programs for the provision of assistance and welfare services to and in respect of persons in need, be now read a second time;

And on the amendment thereto proposed by Mr. Knowles, seconded by Mrs. MacInnis,—That Bill C-207 be not now read a second time, but that it be resolved that in the opinion of this House the Government should give consideration to the immediate introduction of concurrent legislation providing for an old age pension of $100 a month, without a means or needs test, for all persons 65 years of age and over.

RULING BY MR. SPEAKER

Mr. Speaker: Since this amendment was moved last evening by the honourable member for Winnipeg North Centre (Mr. Knowles) I have had an opportunity to look at it, and, in the same way as other honourable Members have done, I have proceeded to study the authorities and the precedents. I thought I had covered every possible argument either for or against the proposition in my study, but I can see, having listened to the opinions expressed today, that there are a number of aspects of this problem which I had not even thought might exist.

I do appreciate the suggestions made by all honourable Members, both for or against the amendment moved by the honourable Member for Winnipeg North Centre and seconded by Mrs. MacInnis.

Perhaps I might put the amendment on record at this time since we have been considering the point of order for over an hour. The amendment was in the following terms: "That Bill No. C-207 be not now read a second time, but that it be resolved that in the opinion of this House the government should give consideration to the immediate introduction of concurrent legislation providing for an old age pension of $100 a month, without a means or needs test, for all persons 65 years of age and over."

I should mention immediately that one of the arguments considered by several speakers was the suggestion that if this amendment were carried a certain consideration would ensue and the bill would be killed. I had the impression that this was not a relevant argument. I do not think it is part of the procedural argument that if an amendment is accepted something else will follow, and I would be inclined not to consider either the arguments in favour of that proposition or those made against it.

Of course, if this motion can be considered at all, it is—as suggested by the honourable Member for Winnipeg North Centre—as being a reasoned amendment by virtue of Citation 382 of Beauchesne's 4th Edition, which reads as follows: "It is also competent to a Member who desires to place on record any special reasons for not agreeing to the second reading of a bill, to move as an amendment to the question a resolution declaratory of some principle adverse to, or differing from, the principles, policy, or provisions of the bill."

I am not going to comment on the argument made by the honourable Member for Winnipeg North Centre in this respect. I gather that his objection had to do with the possibility that someone might argue that the amendment was not in opposition to the principle of the bill. But, as he himself recognized, that argument was not advanced and his view of this matter should therefore not be considered.

Reasoned amendments, as honourable Members have argued, are still subject to the general rule of relevancy. Page 527 of Mays' 17th edition states as follows: "The following rules govern the contents of reasoned amendments:

(1) The principle of relevancy in an amendment governs every such motion. The amendment must "strictly relate to the bill which the House, by its order, has resolved upon considering".

The point has been made by the Minister of National Health and Welfare that there is a requirement that the amendment should be strictly relevant. I have some doubts myself on this point; it should be noted that the words of the citation are exactly as I have quoted them. There must be strict relevance to the bill. A strong argument has been advanced by the Minister to the effect that this reasoned amendment is not strictly relevant to the bill itself in that it goes beyond its scope. I believe the amendment might well be ruled out of order on this ground alone.

However, there are a number of other difficulties which I am sure have not escaped the honourable Member for Winnipeg North Centre and others who have taken part in the debate on the procedural aspects. For one thing, the rule of relevancy implies that a proposed amendment should not impose a condition on the proposal which it seeks to amend. This is, perhaps, an aspect which has escaped most honourable Members; at any rate, if the argument was put forward it escaped me. The honourable Member proposed in his amendment that Bill No. C-207 shall not be passed unless, to use the wording of the amendment, "concurrent legislation is introduced".

According to citation 394(1) of Beauchesne's 4th Edition, this would appear to be out of order. The citation reads as follows: "The principle of relevancy in an amendment governs every proposed resolution, which, on the second reading of a bill, must not . . . attach conditions to the second reading of the bill."

As I understand it, the purport of this motion is that the bill will receive second reading providing other parallel or concurrent legislation is introduced. This clearly, to my mind, and in my humble judgment, is attaching a condition to the second reading of the bill which is now before the House.

The third argument which was considered by all honourable Members which took part in this very interesting discussion related to the admissibility of the amendment bearing in mind certain citations, in particular 148(1), 148(2) and 200(1) of Beauchesne's 4th Edition, which I should like to read. The first reads as follows: "It is a wholesome restraint upon Members that they cannot revive a debate already concluded; and it would be little use in preventing the same question from being offered twice in the same session if, without being offered, its merits might be discussed again and again."

Citation 148(2) says: "It is irregular to reflect upon, argue against, or in any manner call in question, in debate, the past acts or proceedings of the House, on the obvious ground that, besides tending to revive discussion upon questions which have already been once decided—"

Substantially, it repeats the principle enunciated in 148(1). The other citation, again from Beauchesne's 4th Edition, is 200(1): "An old rule of Parliament reads: 'That a question being once made and carried in the affirmative or negative, cannot be questioned again but must stand as the judgment of the House'."

Honourable Members have suggested that there is a substantial difference between this amendment and the one which was moved by the Leader of the Opposition (Mr. Diefenbaker) during the Throne Speech debate. I do not agree. The honourable Member for Greenwood (Mr. Brewin) suggested that things have changed in the interim, between that time and now, a period of six months. That is quite possible, but what the Chair has to consider is the amendment itself and the amendment moved then. The amendment moved then was substantially the same as that now moved by the honourable Member for Winnipeg North Centre.

The Minister without Portfolio (Mr. Turner) referred to a judgment given by Mr. Speaker Michener, and which makes sense, but perhaps not in the same way as it was referred to by the Minister. I would like to quote a different part of that judgment which was reported in the *Journals* of January 23, 1958, at page 366: "If the principle of the bill is opposed, and some other proper disposition of the bill is moved by way of amendment, then that is in order. But this amendment—" The Speaker was referring to an amendment moved at that time which, in my view, was very similar to the one we now have under consideration. "—does not seek to dispose of the bill at all. It simply calls upon the House to start, *de novo,* with some other proceedings, presumably to consider bringing in another bill . . . Hence in my view the amendment is not in order as it stands."

In view of these arguments I have no alternative except, with great regret, to refuse the amendment moved by the honourable Member for Winnipeg North Centre, and to say that on procedural grounds it is out of order.

Debate was resumed on the motion of Mr. MacEachen, seconded by Mr. McIlraith,—That Bill C-207, An Act to authorize the making of contributions by Canada towards the cost of programs for the provision of assistance and welfare services to and in respect of persons in need, be now read a second time.

And debate continuing;

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate have passed the following bills, without any amendment:

Bill C-197, An Act to amend the Canada Student Loans Act.

Bill C-198, An Act to amend the Excise Tax Act.

Bill C-200, An Act to amend the Customs Tariff.

By unanimous consent, the hour for Private Members' Business was suspended.

By unanimous consent, it was ordered,—That the House shall rise at 6.00 o'clock p.m. and sit from 7.00 o'clock p.m. to 11.00 o'clock p.m., this day; and,

That tomorrow, Thursday, June 30, 1966, the House shall meet at 2.30 o'clock p.m. and adjourn at 6.00 o'clock p.m.

Debate was resumed on the motion of Mr. MacEachen, seconded by Mr. McIlraith,—That Bill C-207, An Act to authorize the making of contributions by Canada towards the cost of programs for the provision of assistance and welfare services to and in respect of persons in need, be now read a second time.

And debate continuing;

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate have agreed to the amendments made by the House of Commons to Bill S-17, An Act to amend the Bankruptcy Act, without any amendment.

By unanimous consent, the House reverted to "Motions".

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the name of Mr. Watson (*Assiniboia*) be substituted for that of Mr. Horner (*Jasper-Edson*) on the Standing Committee on Northern Affairs and National Resources.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Drury, a Member of the Queen's Privy Council,—Report of Crown Assets Disposal Corporation, including its Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General, for the year ended March 31, 1966, pursuant to section 14 of the Surplus Crown Assets Act, chapter 260, and sections 85(3) and 87(3) of the Financial Administration Act, chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French).

By Mr. Drury,—Report of Canadian Patents and Development Limited, for the year ended March 31, 1966, certified by the Auditor General, pursuant to sections 85(3) and 87(3) of the Financial Administration Act, chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French).

By Mr. Drury,—Report of the Canadian Commercial Corporation, including its accounts and Financial Statements certified by the Auditor General, for the year ended March 31, 1966, pursuant to sections 85(3) and 87(3) of the Financial Administration Act, chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French).

By Mr. Hellyer, a Member of the Queen's Privy Council,—Statement of Moneys received and disbursed in the Special Account (Replacement of Materiel) for the year ended March 31, 1966, pursuant to section 11(4) of the National Defence Act, chapter 184, R.S.C., 1952. (English and French).

By Mr. Hellyer,—Statement on the Standing and Transactions of the Canadian Forces Superannuation Account as at March 31, 1966, together with a Statement of Annuities, Annual Allowances, Cash Termination Allowances, and Return of Contributions for the year ended March 31, 1966, pursuant to section 26 of the Canadian Forces Superannuation Act, chapter 21, Statutes of Canada, 1959.

By Mr. Hellyer,—Report of Defence Construction (1951) Limited, including its Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General, for the year ended March 31, 1966, pursuant to sections 85(3) and 87(3) of the Financial Administration Act, chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French).

By Mr. Nicholson, a Member of the Queen's Privy Council,—Report on the Administration of the Canada Labour (Standards) Code, for the year

ended March 31, 1966, pursuant to section 49 of the Canada Labour (Standards) Code Act, chapter 38, Statutes of Canada 1964-65. (English and French).

At 11.03 o'clock p.m., the House adjourned until to-morrow at 2.30 o'clock p.m.

LUCIEN LAMOUREUX,
Speaker.

MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
	(Subject to change from day to day)	
	Thursday, June 30	
308 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*)	9.30 a.m.
208 W.B.	Health and Welfare (*Estimates*)	9.30 a.m.
371 W.B.	Finance, Trade and Economic Affairs (*Estimates—Dominion Bureau of Statistics*)	11.00 a.m. 3.30 p.m.
112–N	Penitentiaries (*Joint*)	1.00 p.m.
371 W.B.	Public Service (*Joint*) (*Bills C–170, C–181, C–182*)	1.00 p.m.
307 W.B.	Standing Orders (*Late Petition*)	1.30 p.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1966

No. 108

VOTES AND PROCEEDINGS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, THURSDAY, JUNE 30, 1966.

2.30 o'clock p.m.

PRAYERS.

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following bill to which the concurrence of this House is desired:

Bill S-40, An Act to incorporate United Investment Life Assurance Company.—*Mr. Wahn.*

The said bill was deemed to have been read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House, pursuant to Standing Order 103(2).

Mr. Benson, a Member of the Queen's Privy Council, delivered a Message from His Excellency the Governor General, which was read by Mr. Speaker, as follows:

GEORGES-P. VANIER

The Governor General transmits to the House of Commons Supplementary Estimates (B) of sums required for the service of Canada for the year ending on the 31st March, 1967, and, in accordance with the provisions of "The British North America Act, 1867" the Governor General recommends these Estimates to the House of Commons.

Government House, Ottawa.

On motion of Mr. Benson, seconded by Mr. Pepin, the Message of His Excellency together with the Supplementary Estimates (B), 1966-67, were referred to the Committee of Supply.

Mr. McNulty for Mr. Groos, from the Standing Committee on National Defence, presented the Fourth Report of the said Committee, which is as follows:

Pursuant to its Order of Reference of Tuesday, March 22, 1966, your Committee had before it for consideration the items listed in the Main Estimates for 1966-67, relating to the Department of National Defence.

Your Committee has considered the Estimates for 1966-67, relating to the Department of National Defence (being items 1, 15, 20, 25, 30, 35, 45, 48, 50, 55 and L45), and reports them to the House.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issues No. 1 to No. 13*) is appended.

(*The Minutes of Proceedings and Evidence accompanying the said Report recorded as Appendix No. 17 to the Journals*).

The foregoing Items of the Estimates stand referred to the Committee of Supply pursuant to Standing Order 57.

Mr. McIlraith, a Member of the Queen's Privy Council, laid before the House,—Copy of an Engineering Study by the Development Engineering Branch of the Department of Public Works relating to the Canadian Section of the Alaska Highway, March 1966. (English and French).

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the name of Mr. Watson (Châteauguay-Huntingdon-Laprairie) be substituted for that of Mr. Granger on the Standing Committee on Northern Affairs and National Resources.

On motion of Mr. Cameron (High Park), seconded by Mr. Loiselle, The Second Report of the Special Joint Committee of the Senate and the House of Commons on Divorce, presented to the House on Tuesday, June 28, 1966, was concurred in, on division.

Mr. Klein, seconded by Mr. Walker, by leave of the House, introduced Bill C-217, An Act to amend the Criminal Code (Publication of Ingredients of Wonder Drugs), which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

By unanimous consent, Mr. Pickersgill, a Member of the Queen's Privy Council, laid before the House,—Copies of letters, dated June 27, 29 and 30, 1966, exchanged between Leonard J. McLaughlin, President, Seafarers' International Union of Canada and the Minister of Transport with respect to labour relations in the Canadian Shipping Industry. (English and French).

The House resumed debate on the motion of Mr. MacEachen, seconded by Mr. McIlraith,—That Bill C-207, An Act to authorize the making of contri-

butions by Canada towards the cost of programs for the provision of assistance and welfare services to and in respect of persons in need, be now read a second time;

And debate continuing;

At 6.00 o'clock p.m., the said debate was interrupted.

By unanimous consent the House resolved itself into Committee of the Whole to consider a certain proposed resolution to establish the Canadian Livestock Feed Board.

(*In the Committee*)

The following resolution was adopted:

Resolved,—That it is expedient to introduce a measure to establish a corporation, to be known as the Canadian Livestock Feed Board, for the purpose of assisting livestock feeders in Eastern Canada and British Columbia; to empower the Board to make payments related to the cost of feed grain storage in Eastern Canada and payments related to the cost of feed grain transportation to or for the benefit of livestock feeders in Eastern Canada and British Columbia, to enter into arrangements for the purpose of ensuring the availability at reasonable prices of adequate supplies of feed grain for such livestock feeders, and when authorized by the Governor in Council to enter into direct marketing operations in feed grain; to provide for the administration of the said Board and for the establishment of an advisory committee; and to provide that all expenditures in connection with the said measure, other than those related to direct marketing operations, will be paid out of moneys appropriated by Parliament therefor and that any expenditures related to direct marketing operations in feed grain will be paid out of the Consolidated Revenue Fund and charged to an account to be known as the Canadian Livestock Feed Board Account, the amount of any such expenditure to be charged to the said Account not to exceed the amount by which ten million dollars exceeds the balance of the said Account plus any amount advanced to the Board as authorized by the Governor in Council pursuant to the said measure.

Resolution to be reported.

The said resolution was reported and concurred in.

Mr. Sauve, seconded by Mr. McIlraith, by leave of the House, presented Bill C-218, An Act to provide assistance to Livestock Feeders in Eastern Canada and British Columbia, which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate have passed the following bills, without any amendment:

Bill C-201, An Act to amend the Exchequer Court Act.

Bill C-211, An Act to authorize the Minister of Finance to transfer to the Provinces a proportion of the income tax payable by certain public utility companies.

Bill C-213, An Act to amend the Atlantic Development Board Act.

By unanimous consent, the House reverted to "Motions"

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the name of Mr. Cadieu (Meadow Lake) be substituted for that of Mr. Keays on the Standing Committee on Northern Affairs and National Resources.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Greene, a Member of the Queen's Privy Council,—Report of the Farm Credit Corporation, including its Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General, for the year ended March 31, 1966, pursuant to sections 85(3) and 87(3) of the Financial Administration Act, chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French).

By Miss LaMarsh, a Member of the Queen's Privy Council,—Return to an Address, dated June 22, 1966, to His Excellency the Governor General for a copy of any communications, dated since April, 1963, exchanged between the Government of Canada and the Government of the United States concerning the abolition of the manufacturing clause of the United States Copyright Act or the exempting of Canada from its provisions.—(*Notice of Motion for the Production of Papers No. 131*).

By Miss LaMarsh,—Return to an Order of the House, dated May 25, 1966, for a copy of all correspondence exchanged between the Minister of Forestry and Dyname Corporation relating to an economic study and a program of development for a tourist resort area at Mount Logan or Mount Albert.—(*Notice of Motion for the Production of Papers No. 130*).

By Mr. Pepin, a Member of the Queen's Privy Council,—Report of Atomic Energy of Canada Limited, including its Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General, for the year ended March 31, 1966, pursuant to sections 85(3) and 87(3) of the Financial Administration Act, chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French).

By Mr. Pickersgill, a Member of the Queen's Privy Council, by command of His Excellency the Governor General,—Report on the Activities of the Atlantic Development Board for the year ended March 31, 1966, including its Financial Statements and the Auditor General's report thereon, pursuant to section 19 of the Atlantic Development Board Act, chapter 10, Statutes of Canada 1962-63.

By Mr. Sharp, a Member of the Queen's Privy Council,—Report on the Operations of the Municipal Development and Loan Board for the year

ended March 31, 1966, pursuant to section 20 of the Municipal Development and Loan Act, chapter 13, Statutes of Canada, 1963, including its Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General. (English and French).

At 6.08 o'clock p.m., Mr. Speaker, pursuant to Special Order made Wednesday, June 29, 1966, adjourned the House until Monday at 2.30 o'clock p.m.

LUCIEN LAMOUREUX,
Speaker.

NOTICE PAPER

Inquiries of Ministry—On Monday next

No. 1,789—*Mr. Fairweather*—June 30

1. Is consideration now being given by the Department of Justice for an independent investigation to be held into certain allegations made by Edward J. Sommer of Montreal, P.Q. as to the disposition of certain actions by the Quebec Superior and Appeal Courts?

2. If the answer to part 1 is no, was the question of holding such an investigation ever considered during the past two years and, if so (*a*) who was asked to conduct the proposed investigation (*b*) for what reason was the proposed investigation not proceeded with?

No. 1,790—*Mr. Fairweather*—June 30

Must Atlantic Development Board grants to assist in alleviating industrial pollution be included in calculation of income tax by companies receiving these grants?

No. 1,791—*Mr. Mongrain*—June 30—

1. Did the federal government assign St. Christophe Island, situated at the mouth of the St. Maurice River, to the Municipality of Trois-Rivières?

2. If so, under what terms and conditions was this assignment made?

No. 1,792—*Mr. Ormiston*—June 30

Has Mr. Alex Pratt ever been employed by the CBC and if so (*a*) in what capacity was he employed (*b*) what was the period of his employment (c) what were the terms of his contract(s) (*d*) for what reason was his contract terminated (*e*) was a CBC administrator responsible for the decision not to renew his contract and, if so, what is this person's name?

No. 1,793—*Mr. Ormiston*—June 30

1. During what period was Wing Commander Tom Connochie employed by the CBC, and in what capacity?

2. What were the terms of his contract(s)?

3. What are the names of all films which have been produced and/or directed and/or written by Mr. Connochie?

4. Have any of these films been used internationally and, if so, which ones were they, and where and when were they used?

5. Have any films produced by Mr. Connochie for the CBC won national or international awards and, if so, what were these awards?

6. What was the name of the documentary chosen for a Special Project 1967 color TV film?

7. Who is the author of the manuscript upon which the film script is based?

8. Who was the producer of this film?

9. Who was the director of this film?

10. Was there a Centennial grant for this film?

11. Was the black and white film aired before the end of the 1965 budget year and, if so, what was the reason?

12. Will this film be shown, in color, to members of Parliament and, if so, when?

13. Were any attempts made by CBC management to relieve the producer of this film of his assignment prior to completion of the film and, if so, under what authority of regulation, contract, or other legal right and for what reasons?

14. For what reason did the CBC choose not to renew the normal one-year contract with the producer, and was he so advised?

15. At what time was he involved in and responsible for any documentary film production?

16. Was a CBC administrator responsible for the decision not to renew the contract of this producer and, if so, what is this person's name?

17. What is CBC management policy in terminating contracts of persons in their employ for many years?

18. Does CBC management provide for a thorough review of a case of this nature?

No. 1,794—*Mr. Keays*—June 30

1. Have tenders been called recently for mail delivery on Rural Route No. 2—Matapédia, Sellarsville, Broadlands and Kempt Road?

2. If so, how many bids were received and in what amounts?

3. Has the contract been awarded and to whom?

4. If not, for what reason?

5. Were there any representations made that the lowest bidder be not accepted?

No. 1,795—*Mr. Isabelle*—June 30

1. Who designed the special dollar bill commemorating confederation year?

2. What is the purpose of having chosen the picture of Parliament being destroyed by fire in 1916?

No. 1,796—*Mr. Allard*—June 30—

1. Among federal civil servants receiving annual salaries of $5,000 or more, what percentage represent French Canadians?

2. How are these distributed, in percentages, among the following federal departments and agencies: Agriculture, Citizenship and Immigration, Defence Production, External Affairs, Finance, Labour, Mines and Technical Surveys,

National Defence, National Health and Welfare, National Research Council, National Revenue, Northern Affairs and National Resources, Post Office, Public Works, Trade and Commerce, Transport, Veterans Affairs?

3. What is the total number of senior officials and the number of French Canadians among these officials in the following federal departments and agencies: Insurance, Export Credits Insurance Corporation, Atomic Energy of Canada Ltd., Industrial Development Bank, Bank of Canada, Canadian Wheat Board (Montreal Branch), Canadian Arsenals Limited, Canadian National Railways, Trade and Commerce, Canadian Commercial Corporation, Farm Credit Corporation, Defence Construction Ltd., Eldorado Mining and Refining Ltd., Atomic Energy Control Board, Finance, Northern Affairs and National Resources, Northern Ontario Pipe Line Crown Corporation, Fisheries, Polymer Corporation Ltd., Canadian Broadcasting Corporation, National Research Council, National Health and Welfare, Central Mortgage and Housing Corporation, Tariff Board, Canadian Overseas Telecommunication Corporation, Air Canada, Transport, Air Transport Board, Labour, and Public Works?

4. What is the number of federal civil servants earning $14,000 or more annually, and what is the number of French Canadians in this group?

Notices of Motions for the Production of Papers—On Wednesday next

No. 147—*Mr. Grégoire*—June 30

That an Order of the House do issue for a copy of all correspondence exchanged since November 8, 1965, between Mr. Paul Labrie of Arvida, Quebec and any official of the Dominion Bureau of Statistics.

No. 148—*Mr. Grégoire*—June 30

That an Order of the House do issue for a copy of all correspondence exchanged since November 8, 1965, between the Minister of Trade and Commerce or any official of the Department of Trade and Commerce and Mr. Paul Labrie of Arvida, Quebec.

Introduction of Bills—On Monday next

June 30—*Mr. Irvine*—Bill intituled: "An Act to amend the Criminal Code (Maltreatment of a Child)".

Government Notices of Motions—On Monday next

June 30—*The Minister of Citizenship and Immigration*:

That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the following proposed resolution which has been recommended to the House by His Excellency:—

That it is expedient to introduce a measure to establish an Immigration Appeal Board and to make provision for appeals thereto in respect of certain

matters relating to immigration and to provide for the appointment, remuneration and expenses of the members of the Board and the appointment of such officers, clerks and employees as are necessary for the conduct of the work of the Board.

MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
	(Subject to change from day to day)	
	Tuesday, July 5	
308 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*)	9.30 a.m.
371 W.B.	Health and Welfare (*Estimates*)	9.30 a.m.
253–D	Transport and Communications	9.30 a.m. 3.30 p.m. 8.00 p.m.
371 W.B.	Drug Costs and Prices	11.00 a.m.
112–N	Finance, Trade and Economic Affairs (*Estimates—Dominion Bureau of Statistics*)	11.00 a.m.
356–S	Divorce (*Joint*)	3.30 p.m.
371 W.B.	Public Accounts	3.30 p.m.
	Thursday, July 7	
308 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*)	9.30 a.m.
371 W.B.	Health and Welfare (*Estimates*)	11.00 a.m.
371 W.B.	Drug Costs and Prices	3.30 p.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1966

No. 109

VOTES AND PROCEEDINGS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, MONDAY, JULY 4, 1966.

2.30 o'clock p.m.

PRAYERS.

Mr. Martin (Essex East), a Member of the Queen's Privy Council, laid before the House,—Agreement between the Government of Canada and the Government of the People's Republic of Bulgaria relating to the Settlement of Financial Matters together with an exchange of notes dated June 30, 1966 with reference to certain matters affecting the two countries. (English and French).

Mr. Mackasey, Parliamentary Secretary to the Minister of Labour, laid before the House,—Copy of a Report to the Minister of Labour, concerning a dispute affecting the Shipping Federation of Canada, Inc., and the International Longshoremen's Association, pursuant to the Industrial Relations and Disputes Investigation Act. (English and French).

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the name of Mr. Orlikow be substituted for that of Mr. Scott (Danforth) on the Special Committee on Drug Costs and Prices.

Miss LaMarsh, a Member of the Queen's Privy Council, laid before the House,—White Paper on Broadcasting, 1966. (English and French).

Mr. Marchand, seconded by Mr. Pennell, moved,—That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the following proposed resolution which has been recommended to the House by His Excellency:—

That it is expedient to introduce a measure to establish an Immigration Appeal Board and to make provision for appeals thereto in respect of certain

matters relating to immigration and to provide for the appointment, remuneration and expenses of the members of the Board and the appointment of such officers, clerks and employees as are necessary for the conduct of the work of the Board.

Resolved,—That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the said proposed resolution.

Pursuant to Standing Order 39(4) the following three Questions were made Orders of the House for Returns, namely:

No. 1,366—*Mr. Dinsdale*

1. Are any Indian Reservations in Canada policed by special R.C.M.P. constables of Indian origin and, if so, which ones?

2. Is any other method of policing used and, if so (*a*) what is that method (*b*) how many Reservations are involved?

No. 1,485—*Mr. Caouette*

1. What amount of purchasing is made annually by (*a*) C.N.R. (*b*) Air Canada (*c*) Canadian Overseas Telecommunication Corporation (*d*) C.B.C. (*e*) Polymer Corporation Ltd. (*f*) Eldorado Mining and Refining Ltd.?

2. What proportion of this sum represents the purchase of (*a*) Canadian products (*b*) foreign products, for each of these companies?

3. Do the aforesaid Crown Corporations give preference to a company whose major business is carried out in Canada even though its bid is not the lowest and, if so, by virtue of what authority?

No. 1,603—*Mr. Allard*

1. What was the value of the winter works programs carried out in each province in the years 1964, 1965 and 1966?

2. What is the value of the winter works programs carried out in each municipality in the Province of Quebec in the years 1964, 1965 and 1966?

3. With regard to the population of each province, what percentage of federal expenditure is incurred for winter works?

Mr. Stewart, Parliamentary Secretary to the Minister of Public Works, presented,—Returns to the foregoing Orders.

The House resumed debate on the motion of Mr. MacEachen, seconded by Mr. McIlraith,—That Bill C-207, An Act to authorize the making of contributions by Canada towards the cost of programs for the provision of assistance and welfare services to and in respect of persons in need, be now read a second time;

And debate continuing;

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following bills to which the concurrence of this House is desired:

Bill S-9, An Act to revise and consolidate the Interpretation Act and Amendments thereto, and to effect certain consequential amendments to the Canada Evidence Act and the Bills of Exchange Act.—*Mr. Nicholson.*

Bill S-35, An Act respecting the prevention of employment injury in federal works, undertakings and businesses.—*Mr. Cardin.*

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following bill to which the concurrence of this House is desired:

Bill S-39, An Act to incorporate Lutheran Church in America—Canada Section.—*Mr. Winkler.*

The said bill was deemed to have been read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House, pursuant to Standing Order 103(2).

By unanimous consent, it was ordered,—That this day's sitting be suspended from 6.00 o'clock p.m. to 7.00 o'clock p.m.

7.00 o'clock p.m.

Debate was resumed on the motion of Mr. MacEachen, seconded by Mr. McIlraith,—That Bill C-207, An Act to authorize the making of contributions by Canada towards the cost of programs for the provision of assistance and welfare services to and in respect of persons in need, be now read a second time;

And debate continuing;

(Proceedings on Adjournment Motion)

At 10.04 o'clock p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to provisional Standing Order 39-A;

After debate thereon, the said question was deemed to have been adopted.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely;

By Miss LaMarsh, a Member of the Queen's Privy Council, by command of His Excellency the Governor General,—Report of the Board of Broadcast Governors for the year ended March 31, 1966, pursuant to section 19 of the Broadcasting Act, chapter 22, Statutes of Canada, 1958.

By Miss LaMarsh,—Report of the Canadian Broadcasting Corporation, including its Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General, for the year ended March 31, 1966, pursuant to section 36 of the Broadcasting Act, chapter 22, Statutes of Canada, 1958, and sections 85(3) and 87(3) of the Financial Administration Act, chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French).

By Miss LaMarsh, Return to an Order of the House, dated February 2, 1966, for a copy of all letters received by the Prime Minister, dated since July 1, 1964, concerning the matter of increasing the pensions of retired em-

ployees of the Canadian National Railways, and a copy of the replies by or on behalf of the Prime Minister to all such letters—(*Notice of Motion for the Production of Papers No. 75*).

By Mr. Sharp, a Member of the Queen's Privy Council, by command of His Excellency the Governor General,—Report on the Administration of the Veterans' Business and Professional Loans Act for the year ended March 31, 1966, pursuant to section 13 of the said Act, chapter 278, R.S.C., 1952. (English and French).

At 10.27 o'clock p.m., the House adjourned until to-morrow at 2.30 o'clock p.m.

LUCIEN LAMOUREUX,
Speaker.

NOTICE PAPER

Notices of Motions for the Production of Papers—On Wednesday next

No. 149—*Mr. Stanbury*—July 4

That an Order of the House do issue for a return showing the names of all candidates in the federal general election held November 8, 1965, who were not Canadian citizens at that time.

MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
	(Subject to change from day to day)	
	Tuesday, July 5	
308 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*)	9.30 a.m.
371 W.B.	Health and Welfare (*Estimates*)	9.30 a.m.
112–N	Justice and Legal Affairs (*Subject-matter of Bills C–26, C–49, C–87 and C–118, etc.*)	9.30 a.m.
253–D	Transport and Communications	9.30 a.m. 3.30 p.m. 8.00 p.m.
371 W.B.	Drug Costs and Prices	11.00 a.m.
112–N	Finance, Trade and Economic Affairs (*Estimates—Dominion Bureau of Statistics*)	11.00 a.m.
356–S	Divorce (*Joint*)	3.30 p.m.
371 W.B.	Public Accounts	3.30 p.m.
	Thursday, July 7	
308 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*)	9.30 a.m.
112–N	Privileges and Elections (*Estimates*)	9.30 a.m.
371 W.B.	Health and Welfare (*Subject-matter of Bills C–22, C–40, C–64 and C–71*)	11.00 a.m.
371 W.B.	Drug Costs and Prices	3.30 p.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1966

No. 110

VOTES AND PROCEEDINGS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, TUESDAY, JULY 5, 1966.

2.30 o'clock p.m.

PRAYERS.

Mr. Asselin (Richmond-Wolfe), from the Standing Committee on Standing Orders, presented the Second Report of the said Committee, which is as follows:

Pursuant to its Order of Reference of June 22, 1966, your Committee has considered the following petition for a Private Bill, filed after the time specified in Standing Order 93, together with the Clerk of Petitions' report thereon tabled on June 16, 1966.

BAPTIST GENERAL CONFERENCE OF CANADA

The sponsor of the petition explained that the initial steps had been taken about a year ago, to secure the necessary legislation. Since that time, certain changes in the personnel of the group concerned had necessitated some delay. He contended that, in the interests of the work of the organization, it is necessary to secure the passage of the proposed legislation as soon as possible, and requested that the petition be allowed to proceed.

Having considered this petition for a Private Bill, your Committee recommends that Standing Orders 93 and 94(3)(*a*) and (*c*) be suspended; and that the petition be received. This will result in the waiving of all charges.

The petition referred to above, together with the report of the Clerk of Petitions related thereto, is returned herewith.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issue No. 1*) is appended.

(*The Minutes of Proceedings and Evidence accompanying the said Report recorded as Appendix No. 18 to the Journals*).

Mr. Macaluso, from the Standing Committee on Transport and Communications, presented the Ninth Report of the said Committee, which is as follows:

On Friday, June 17, 1966, your Committee returned the Main Estimates 1966-67 of the Department of Transport which had been referred to it for consideration.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issues Nos. 19, 20 and 21 inclusive*) is appended herewith.

(*The Minutes of Proceedings and Evidence accompanying the said Report recorded as Appendix No. 19 to the Journals*).

Mr. Watson (Châteauguay-Huntingdon-Laprairie), from the Special Joint Committee of the Senate and House of Commons on Penitentiaries, presented the First Report of the said Committee which was read as follows:

Your Committee recommends that its quorum be fixed at ten (10) members, provided that both Houses are represented.

Mr. MacEachen, a Member of the Queen's Privy Council, laid before the House,—Copy of correspondence, dated June 10 and June 20, 1966, exchanged between Mr. Robert Foster, Managing Director, Canadian Health Insurance Association, and the Minister of National Health and Welfare on the position of licensed carriers in relation to the federal medical care proposals.

The following bills from the Senate were read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House:

Bill S-9, An Act to revise and consolidate the Interpretation Act and Amendments thereto, and to effect certain consequential amendments to the Canada Evidence Act and the Bills of Exchange Act.—*Mr. Cardin.*

Bill S-35, An Act respecting the prevention of employment injury in federal works, undertakings and businesses.—*Mr. Nicholson.*

The House resumed debate on the motion of Mr. MacEachen, seconded by Mr. McIlraith,—That Bill C-207, An Act to authorize the making of contributions by Canada towards the cost of programs for the provision of assistance and welfare services to and in respect of persons in need, be now read a second time;

After further debate, the question being put on the said motion, it was agreed to.

Accordingly, the said bill was read the second time, considered in Committee of the Whole;

And the House continuing in Committee;

At 6.00 o'clock p.m., Mr. Speaker took the chair.

[*Private Members' Business was called pursuant to provisional Standing Order 15(3)*]

(*Private Bills*)

By unanimous consent, it was agreed that Private Bills be considered as follows: Orders numbered 13, 14, 16, 17, 22, 6 and 19.

Bill S-33, An Act respecting United Baptist Woman's Missionary Union of the Maritime Provinces, was read the second time and referred to the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills.

Bill S-18, An Act to incorporate Canadian Board of Missions of the Church of God (General Offices; Anderson, Indiana), was read the second time and referred to the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills.

The Order being read for the second reading of Bill S-29, An Act to incorporate the International Society of Endocrinology;

Mr. McNulty for Mr. Harley, seconded by Mr. Byrne, moved,—That the said bill be now read a second time.

After debate thereon, the question being put on the said motion, it was agreed to.

Accordingly, the said bill was read the second time and referred to the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills.

Bill S-37, An Act to incorporate Mennonite Central Committee (Canada), was read the second time and referred to the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills.

Bill S-39, An Act to incorporate Lutheran Church in America—Canada Section, was read the second time and referred to the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills.

Bill C-111, An Act to incorporate Bank of Western Canada, was again considered in Committee of the Whole, reported with amendments (*as made in the Standing Committee on Finance Trade and Economic Affairs*), and considered as amended.

By unanimous consent, the said bill was read the third time and passed.

The House resumed debate on the motion of Mr. Cameron (High Park), seconded by Mr. Byrne,—That Bill S-13, An Act respecting Canada Health and Accident Assurance Corporation, be now read a second time.

After further debate, the question being put on the said motion, it was agreed to.

Accordingly, the said bill was read the second time and referred to the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs.

The hour for Private Members' Business expired.

The House resumed consideration in Committee of the Whole of Bill C-207, An Act to authorize the making of contributions by Canada towards the cost of programs for the provision of assistance and welfare services to and in respect of persons in need, and progress having been made and reported, the Committee obtained leave to consider it again at the next sitting of the House.

At 8.07 o'clock p.m., the House resolved itself into Committee of the Whole to consider a certain proposed resolution to provide for the decennial revision of the Bank Act, and progress having been made and reported at 10.23 o'clock p.m., the Committee obtained leave to consider it again at the next sitting of the House.

(Proceedings on Adjournment Motion)

At 10.24 o'clock p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to provisional Standing Order 39-A;

After debate thereon, the said question was deemed to have been adopted.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Pepin, a Member of the Queen's Privy Council,—Report of the Atomic Energy Control Board of Canada for the year ended March 31, 1966, pursuant to section 21(1) of the Atomic Energy Control Act, chapter 11, R.S.C., 1952. (English and French).

By the Examiner of Petitions for Private Bills, Twelfth Report, pursuant to Standing Order 100(2), as follows:

The Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to report that the following petitioners have complied with the requirements of Standing Order 96:

Robert Pierce Ritchie, James Edward Hughes, Thomas Benedict Oliver McKeag, and Clarence Herbert Tew, all of the Municipality of Metropolitan Toronto, Ontario, for an Act to incorporate Commercial Solids Pipe Line Company and/or "Compagnie des Pipe-Lines Commerciaux pour Solides", and for other purposes.

At 10.44 o'clock p.m., the House adjourned until to-morrow at 2.30 o'clock p.m.

LUCIEN LAMOUREUX,
Speaker.

NOTICE PAPER

Inquiries of Ministry—On Monday next

*No. 1,797—*Mr. Stanbury*—July 5

1. Regarding the answer to Question No. 1,749, answered on June 29, 1966, has the government received any further information about the national manpower conference announced last March by the education ministers of Ontario and Quebec, to be held next fall with federal representation invited?

2. If not, will the government make inquiries from those provincial ministers about progress of plans for such a conference?

3. When discussing this matter with the provinces, will the government request that the subject of joint initiatives in immigrant education be included on the agenda of the conference?

No. 1,798—*Mr. Reid*—July 5

What was the date on which the CPR gave notice to the Post Office Department to terminate their contract to carry mail on the "Dominion" train?

*No. 1,799—*Mr. McCleave*—July 5

Has the Prime Minister or anybody on his behalf written to any assistant deputy ministers or others at top levels in the Civil Service to inquire whether they would move to Quebec temporarily to perfect their bilingualism?

No. 1,800—*Mr. Flemming*—July 5

1. Regarding the answer to Question No. 1,649, have any claims been presented which contained expenses of moving buildings in the area mentioned in the question named above, which called for 90% contribution by the federal government?

2. If so, have they been paid either in full or partially?

3. What are the names of the parties on whose behalf claims were made and the amounts claimed for each of them?

4. Have any claims for moving buildings been disallowed or are any presently unpaid?

5. If so, what are the names of the parties on whose behalf claims have been made?

No. 1,801—*Mr. Enns*—July 5

1. How many technical officers are there in each of the three Armed Services?

2. How many of these are engineers possessing university degrees?

3. How many technical officers of each of the three Armed Services have (*a*) applied for release since February 1, 1966 (*b*) have been retired, having reached the compulsory retirement age (*c*) have been recruited since February 1, 1966?

No. 1,802—*Mr. Enns*—July 5

1. How many NCO's and enlisted men are there in each of the three Armed Services?

2. How many of these are engineers possessing university degrees?

3. How many NCO's and enlisted men in each of the three Armed Services have (*a*) applied for release since February 1, 1966 (*b*) have been retired, having reached the compulsory retirement age (*c*) have been recruited since February 1, 1966?

No. 1,803—*Mr. Enns*—July 5

1. Is there any serious intent to introduce professional pay for technical officers of the Armed Services?

2. If so (*a*) when is this likely to occur (*b*) what categories of personnel will be affected (*c*) will there be any distinction made between university graduate engineers and non-university technical personnel as regards such professional pay?

No. 1,804—*Mr. Enns*—July 5

1. Have any studies been undertaken to determine whether or not there are significant disparities between the cost of living in Ottawa and other Canadian areas where military personnel serve, exclusive of those areas where special allowances are in effect?

2. If significant discrepancies have been found to exist, are there any plans to adjust pay or allowances of the Armed Forces to compensate for these differences in cost-of-living indices?

3. If no studies exist, is there any intention to initiate such a survey?

4. What is the official cost-of-living index for each Canadian Forces base in Canada, exclusive of those bases for which special allowances are in effect?

No. 1,805—*Mr. Enns*—July 5

1. Are members of the Armed Forces officially considered to be on continuous duty while they are in the service?

2. If so, are they also so considered for the purpose of computing the eligibility of a widow for a pension?

3. If so, is this fact officially recognized and accepted by the Pension Board?

No. 1,806—*Mr. Macquarrie*—July 5

1. How many special assistants, executive assistants, assistants, private secretaries or associate private secretaries to Cabinet Ministers were professional journalists prior to their appointments?

2. What are the names of such people and in what Cabinet Ministers' offices are they now working?

3. How many persons in the above categories were employed in the field of public relations prior to their appointments to their present positions?

4. What are the names and in which Ministers' offices are they currently employed?

No. 1,807—*Mr. Macquarrie*—July 5

1. What measures of Dominion Government Assistance have been extended to the people of Belle Island, Newfoundland, who were former employees of the Dominion Steel and Coal Co. Mine?

2. How many said employees have been assisted finding employment in Newfoundland?

No. 1,808—*Mr. Enns*—July 5

1. Precisely what portions of the present pay and allowances of a serving member of the Armed Forces are used to compute his service retirement pension?

2. Specifically, what would be the pension for an R.C.A.F. Squadron Leader in the technical branch who has served 30 years and has been drawing eight years of progressive pay up to his normal retirement age?

3. What is the formula used to compute the pension, and what constitutes each element used in this formula?

No. 1,809—*Mr. Allard*—July 5—

1. Is emergency night broadcasting over the C.B.C. carried out in both languages and, if not, in which language and for what reasons?

2. Is the Director of Information in the International Service of the C.B.C. at Montreal bilingual and, if not, in which language are directions in that Service given?

3. At Head Office of the C.B.C. in Ottawa is (*a*) the head of programming for both networks bilingual (*b*) the head of the Foreign Relations Service bilingual (*c*) the head of the Information Service bilingual (*d*) the head of the Publicity Service bilingual; and, if not, in each case which language does the officer speak?

4. At Head Office of the C.B.C. in Ottawa, how many bilingual persons are employed in (*a*) the Purchasing Department (*b*) the Foreign Relations Department (*c*) the Personnel Service?

No. 1,810—*Mr. Allard*—July 5—

Has TV station CJOH undertaken at any time with the B.B.G. to produce French-language programs and, if so, which programs have been produced since January 1, 1966?

No. 1,811—*Mr. Allard*—July 5—

1. Does the federal government require registration of establishment in each province of Canada where slaughtering and meat trading are done?

2. Does the federal government also require inspection of meat at all levels from slaughtering to sale in retail butcher shops and, if so, what role do federal inspectors play in such inspection and what type of slaughterhouse do they inspect?

Notices of Motions (Routine Proceedings)—On Thursday next

July 5—*The Minister of Public Works*:

1. That notwithstanding the provisions of Standing Orders 2(1) or 6(1) or of any other Standing Order, the hours of sitting for the remainder of this week shall be as follows:

Thursday, July 7—2:30 p.m. to 11:00 p.m.
Friday, July 8—11:00 a.m. to 11:00 p.m.
Saturday, July 9—11:00 a.m. to 6:00 p.m.

2. That notwithstanding the provisions of Standing Orders 15(3) and 39-A or of any other Standing Order, the Adjournment Proceedings on Thursday, July 7 and the Private Members' hour on Friday, July 8 shall be suspended.

3. That the Order of Business and Procedure on Saturday, July 9 shall be as for a Friday, except that there shall be no Private Members' hour.

July 5—*Mr. Asselin (Richmond-Wolfe) (Chairman of the Standing Committee on Standing Orders)*:

That the Second Report of the Standing Committee on Standing Orders, presented to the House on Tuesday, July 5, 1966, be concurred in.

July 5—*Mr. Watson (Châteauguay-Huntingdon-Laprairie) (Joint Chairman of the Special Joint Committee of the Senate and the House of Commons on Penitentiaries)*:

That the First Report of the Special Joint Committee of the Senate and the House of Commons on Penitentiaries, presented to the House on Tuesday, July 5, 1966, be concurred in.

PRIVATE BILLS NOTICE

The Standing Committee on Miscellaneous Private Bills will consider, on or after Thursday, July 7, 1966:

Bill S-33, An Act respecting United Baptist Woman's Missionary Union of the Maritime Provinces.—*Mr. Coates.*

Bill S-18, An Act to incorporate Canadian Board of Missions of the Church of God (General Offices: Anderson, Indiana).—*Mr. Smallwood.*

Bill S-29, An Act to incorporate the International Society of Endocrinology.—*Mr. Harley.*

Bill S-37, An Act to incorporate Mennonite Central Committee (Canada).—*Mr. Enns.*

Bill S-39, An Act to incorporate Lutheran Church in America—Canada Section.—*Mr. Winkler.*

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs will consider on or after Thursday, July 7, 1966:

Bill S-13, An Act respecting Canada Health and Accident Assurance Corporation.—*Mr. Cameron* (High Park).

MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
	(Subject to change from day to day)	
	Thursday, July 7	
308 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*)	9.30 a.m.
371 W.B.	Justice and Legal Affairs (*Subject-matter of Bills C–26, C–49, C–87 and C–118*, etc.)	9.30 a.m.
112–N	Privileges and Elections (*Estimates*)	9.30 a.m.
371 W.B.	Drug Costs and Prices	3.30 p.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1966

No. 111

VOTES AND PROCEEDINGS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, WEDNESDAY, JULY 6, 1966.

2.30 o'clock p.m.

PRAYERS.

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following Bills, without amendment:

Bill C-205, An Act to provide for the establishment of a Dairy Commission for Canada.

Bill C-210, An Act respecting the construction by Canadian National Railway Company of a line of railway in the Province of Manitoba from the vicinity of Stall Lake on the Chisel Lake Subdivision of Canadian National Railways in a northeasterly direction for a distance of approximately 12 miles to a point in the vicinity of Osborne Lake in The Pas Mining District of that Province, and of a line of railway in the Province of Saskatchewan from the vicinity of Watrous on the Watrous Subdivision of the said Railways in a northeasterly direction for a distance of approximately 18 miles to a point in the vicinity of Guernsey in the Regina Mining District of that Province.

Bill C-174, An Act to provide for the establishment of The Company of Young Canadians.

Bill C-199, An Act to provide for the establishment of a Health Resources Fund to assist the provinces in the acquisition, construction and renovation of health training facilities and research institutions.

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following Bill to which the concurrence of this House is desired:

Bill S-38, An Act to incorporate The Evangelical Covenant Church of Canada.—*Mr. Rapp.*

The said bill was deemed to have been read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House, pursuant to Standing Order 103(2).

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the name of Mr. Crossman be substituted for that of Mr. Boulanger on the Standing Committee on Privileges and Elections.

Mr. Irvine, seconded by Mr. Pascoe, by leave of the House, introduced Bill C-219, An Act to amend the Criminal Code (Maltreatment of a Child), which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Notices of Motions for the Production of Papers Nos. 8, 72, 126, 137, 139, 144, 146 and 149 were allowed to stand at the request of the government.

Notice of Motion for the Production of Papers No. 145, as follows:

That an Order of the House do issue for a copy of (*a*) letter of May 19, 1963, from A. G. Heakes to the Honourable Lionel Chevrier, Minister of Justice together with its covering letter of May 21, 1963 (*b*) letter from Miss Marguerite Ritchie, Executive Assistant to Honourable Lionel Chevrier of July 16, 1963, acknowledging the said letter from A. G. Heakes of May 19, 1963 and its covering letter of May 21, 1963, to Mr. Chevrier (*c*) all other letters listed in Miss Ritchie's letter of July 16, 1963, to Mr. Heakes (*d*) complete dossier of court records relating to Mr. Heakes' proposal No. 37-1955 SCM as held in Department of Justice and in particular (i) original proposal of February 7, 1955 (ii) amended proposal of May 31, 1955 (iii) report of the debtor's proposal of September 14, 1955 with its attached record of creditors' meetings and minutes of said meetings (iv) judgment of November 22, 1955 ratifying said proposal (v) petition of Trustee Dansereau of June 3, 1958, to cancel proposal (vi) judgment of June 9, 1958, cancelling proposal; also attached envelope addressed by registered mail and returned as evidence that Mr. Heakes had moved from his place of business (vii) Trustee's motion for discharge of July 2, 1959 (viii) Trustee's petition to cancel unreinstated proposal of August 8, 1963, together with its attached exhibits of minutes of creditors' meetings held on March 8, 1955 and April 15, 1955 (ix) judgment of September 11, 1963, cancelling the unreinstated proposal for a second time (x) judgment of September 12, 1963, discharging Trustee (xi) notice of discharge hearing on September 12, 1963, if any (*e*) correspondence covering arrangements for postponement of discharge hearing as referred to by the Honourable Davie Fulton in Department of Justice estimates of June 9, 1961 (*f*) reports by Registrar Gerard Deniger to Department of Justice re cancellation of proposal including all correspondence with and/or reports on other contacts with Registrar Deniger (*g*) all correspondence and/or other communications with Trustee J. Alexandre Dansereau and/or reports on same (*h*) report on investigations into cancellation as recorded in speech by the Honourable Davie Fulton in Department of Justice estimates of June 9, 1961 (*i*) telegram of October 15, 1959, from Mr. Heakes to Mr. Favreau requesting production of papers relating to proposal (*j*) letter of February 4, 1965, to the Honourable Guy Favreau, Minister of Justice, together with its enclosure of letter of February 2, 1965, to the Rt. Honourable Lester B. Pearson

(*k*) all letters to Mr. A. G. Heakes from officers and Ministers of Department of Justice and in particular (i) letter of February 5, 1960 from Assistant Deputy Minister Favreau (wrongly dated February 5, 1940) to Mr. Heakes (ii) letter of July 16, 1959, from Supt. Larose to Mr. Heakes (iii) letter of November 9, 1959, from Miss K. Kierans, Secretary to the Honourable Davie Fulton to Mr. Heakes (iv) letter of the Honourable Davie Fulton, referred to in said letter of Miss Kierans, to the Honourable George Hees (v) all other letters from officers of the Department of Justice and Ministers of Justice to Mr. Heakes (*l*) letters of July 14, 1959, and July 15, 1959 to Supt. Larose (*m*) letters and other communications from Mr. Heakes to officers of the Department of Justice and the Minister of Justice listed in the said letter of Miss Kierans of November 9, 1959 (*n*) letter of August 20, 1963, from A. G. Heakes to Justice Minister (*o*) copy sent to Mr. Chevrier of telegram of August 25, 1963, from A. G. Heakes to Associate Chief Justice, George Challies (*p*) copy of brief submitted by A. G. Heakes dated September 1963 to House of Commons Standing Committee on Banking and Finance, re proposed amendment, Bill C-5, to Bankruptcy Act (*q*) all letters and other communications from A. G. Heakes to Prime Minister Pearson in 1963, 1964, and 1965 and in particular (i) letters addressed to him in January 1964 (ii) letter of December 20, 1965 (iii) letter of December 22, 1965 (iv) telegram of December 25, 1965 (v) letter of January 1, 1966 (vi) letter of January 17, 1966, with its enclosure of a letter of January 11, 1966, to Pierre Elliot Trudeau, M.P. (vii) letter of January 18, 1966 (viii) letter of January 24, 1966, with its enclosure (ix) letter of February 6, 1966 (x) letter of February 8, 1966, with its enclosure (xi) letter of February 9, 1966 (xii) letter of February 12, 1966 (xiii) letter of February 14, 1966.

having been called, was at the request of the honourable Member for Mégantic (Mr. Langlois), transferred by the Clerk to the order of "Notices of Motions (Papers)" pursuant to Standing Order 47.

Ordered,—That there be laid before this House a copy of all correspondence exchanged since November 8, 1965, between Mr. Paul Labrie of Arvida, Quebec and any official of the Dominion Bureau of Statistics.—(*Notice of Motion for the Production of Papers No. 147—Mr. Grégoire*).

Ordered,—That there be laid before this House a copy of all correspondence exchanged since November 8, 1965, between the Minister of Trade and Commerce or any official of the Department of Trade and Commerce and Mr. Paul Labrie of Arvida, Quebec.—(*Notice of Motion for the Production of Papers No. 148—Mr. Grégoire*).

The House resolved itself into Committee of the Whole to consider a certain proposed resolution to establish an Immigration Appeal Board.

(*In the Committee*)

The following resolution was adopted:

Resolved,—That it is expedient to introduce a measure to establish an Immigration Appeal Board and to make provision for appeals thereto in respect of certain matters relating to immigration and to provide for the appointment, remuneration and expenses of the members of the Board and the appointment of such officers, clerks and employees as are necessary for the conduct of the work of the Board.

To be reported.

The said resolution was reported and concurred in.

Mr. Marchand, seconded by Mr. Pennell, by leave of the House, presented Bill C-220, An Act to make provision for appeals to an Immigration Appeal Board in respect of certain matters relating to immigration, which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

At 3.25 o'clock p.m., the House resumed consideration in Committee of the Whole of a certain proposed resolution to provide for the decennial revision of the Bank Act, and further progress having been made and reported, the Committee obtained leave to consider it again at the next sitting of the House.

[*At 5.00 o'clock p.m., Private Members' Business was called pursuant to provisional Standing Order 15(3)*]

(*Notices of Motions*)

Mr. Monteith, seconded by Mr. Ricard, moved,—That, in the opinion of this House, the government should give immediate consideration to amending the Canada Pension Plan in such a way as to insure that it and complementary pensions and retirement allowance legislation in Canada are based upon the following principles:

(*a*) the immediate increase of the Old Age Pension to $100.00 per month to all present recipients, and the integration and payment of such pensions out of the Pension Fund as amended;

(*b*) the establishment of a plan to provide a national minimum retirement income, participation in such a plan to be available but not compulsory to all;

(*c*) that a national retirement pensions plan should not be compulsorily superimposed on existing pension and retirement plans, but should be supplementary to them, on the basis of filling in gaps in coverage of existing retirement and superannuation plans so that all are covered up to the level established under sub-paragraph (*b*), participation being, however, elective to those who are already covered to or beyond that level;

(*d*) that true portability of pensions as between industries and areas, which is not affected by the present plan, be the continuing aim of pensions legislation and negotiation;

(*e*) that certain specific and foolish anomalies, such as those whereby more than one employer may be compelled to make a full annual contribution in respect of the same employee, with no right of recovery from the fund, and whereby some housewives will be compelled to make deduction from the wages of domestic help while others will not, although the basic wage rate is the same, be eliminated.—(*Notice of Motion No. 29*).

And debate arising thereon;

The hour for Private Members' Business expired.

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed Bill C-193, An Act to amend the Public Service Superannuation Act, the Canadian Forces Superannuation Act, the Defence Services Pension Continuation Act, the Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act, the Diplomatic Service (Special) Superannuation Act, the Intercolonial and Prince Edward Island Railways Employees' Provident Fund Act and the Canadian Corporation for the 1967 World Exhibition Act, with the following amendment:

In the French version of the Bill, strike out the words "fonction publique" and substitute therefor the words "service public" in the Title and wherever they appear in the said French version of the Bill.

A Message was received from the Senate informing this House that the name of the Honourable Senator Deschatelets had been substituted for that of the Honourable Senator Gouin on the list of Senators serving on the Special Joint Committee on Penitentiaries.

By unanimous consent, the House reverted to "Motions".

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the names of Messrs. Béchard and Loiselle be substituted for those of Messrs. Richard and Leblanc (Laurier) on the Standing Committee on Privileges and Elections.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Drury, a Member of the Queen's Privy Council,—Report of Canadian Arsenals Limited, including its Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General, for the year ended March 31, 1966, pursuant to sections 85(3) and 87(3) of the Financial Administration Act, chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French).

By Mr. MacEachen, a Member of the Queen's Privy Council, by command of His Excellency the Governor General,—Report on the Administration of Allowances for Blind Persons in Canada for the year ended March 31, 1965, pursuant to section 12 of the Blind Persons Act, chapter 17, R.S.C., 1952. (English and French).

By Mr. MacEachen, by command of His Excellency the Governor General, —Report on the Administration of Allowances for Disabled Persons in Canada for the year ended March 31, 1965, pursuant to section 12 of the Disabled Persons Act, chapter 55, Statutes of Canada, 1953-54. (English and French).

By Mr. MacEachen, by command of His Excellency the Governor General, —Report on the Administration of Old Age Assistance in Canada for the year ended March 31, 1965, pursuant to section 12 of the Old Age Assistance Act, chapter 199, R.S.C., 1952. (English and French).

By Mr. Teillet, a Member of the Queen's Privy Council,—Report of the Army Benevolent Fund Board for the year ended March 31, 1966, pursuant to section 13 of the Army Benevolent Fund Act, chapter 10, R.S.C., 1952, including its Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General. (English and French).

At 6.03 o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House until tomorrow at 2.30 o'clock p.m.

LUCIEN LAMOUREUX,
Speaker.

NOTICE PAPER

Inquiries of Ministry—On Monday next

No. 1,812—*Mr. Enns*—July 6

1. Has the Department of National Defence recommended that pensions be granted to widows of serving members of the Armed Forces when death is attributable to any of the following causes: (*a*) having contracted a communicable fatal disease from a civilian neighbour at his place of residence during normally off-duty hours (*b*) having drowned or been killed in an auto accident during a weekend (*c*) a military aircraft accident while the member was either proceeding to or returning from leave and riding in the aircraft as a passenger with no official aircrew duty (*d*) a heart attack while on the way home after duty (*e*) having committed suicide during normally off-duty hours?

2. If so (*a*) has the Pension Board turned down any such recommendation and (*b*) for what reason?

No. 1,813—*Mr. Enns*—July 6

Is raw sewage from the Parliament Buildings directed into the Ottawa River rather than into the Green Creek sewage plant system and, if so, for what reason?

No. 1,814—*Mr. Enns*—July 6

1. Has the Department of National Defence a list of cases where the widows of members of the Armed Forces were considered eligible for pensions by the Department of National Defence, but were not granted service pensions by the Pension Board?

2. If so (*a*) in what areas do such cases arise (*b*) has any action been taken by the Department of National Defence to resolve such difficulties in favour of widows of members of the Armed Forces?

No. 1,815—*Mr. Godin*—July 6—

1. What is the annual cost to the Canadian Government for maintaining order, directing traffic and supervising parking facilities, by the R.C.M.P., on Parliament Hill?

2. Does the City of Ottawa obtain the proceeds of tickets issued by the R.C.M.P. for illegal parking on Parliament Hill and, if so, under what conditions?

*No. 1,816—*Mr. McCleave*—July 6

Has the Prime Minister or anybody on his behalf written to any assistant deputy ministers or others at top levels in the Civil Service to inquire whether they would move to Toronto temporarily to perfect their bilingualism?

No. 1,817—*Mr. Lambert*—July 6

1. What is the total length of service in Canada's Armed Forces respectively of the following officers whose retirement is announced as effective July 16, 1966: Vice Admiral K. L. Dyer; Lt. General R. W. Moncel; Lt. General F. J. Fleury?

2. When was each (*a*) promoted to his present rank (*b*) appointed to his present position?

3. Were such retirements effective on reaching normal retirement age, or on voluntary request or for any other reason?

Notices of Motions for the Production of Papers—On Wednesday next

No. 150—*Mr. Deachman*—July 6

That an humble Address be presented to His Excellency praying that he will cause to be laid before this House a copy of any communication exchanged between the Minister of Fisheries of the Government of Canada and the Minister of Lands, Forests and Waters or any other Minister of the Government of British Columbia with respect to the driving or towing of logs on the Stelako River, B.C., for the period January 1, 1966, to date.

No. 151—*Mr. McCleave*—July 6

That an Order of the House do issue for a copy of all letters and memoranda exchanged between the Prime Minister and senior civil servants concerning movement of civil servants to centres outside of Ottawa-Hull, for the purpose of improving or promoting bilingualism.

Introduction of Bills—On Friday next

July 6—*Mr. Gray*—Bill intituled: "An Act respecting the observance of Dominion Day".

MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
	(Subject to change from day to day)	
	Thursday, July 7	
308 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*)	9.30 a.m.
371 W.B.	Justice and Legal Affairs (*Subject-matter of Bills C–26, C–49, C–87 and C–118, etc.*)	9.30 a.m.
112–N	Privileges and Elections (*Estimates*)	9.30 a.m.
356–S	Finance, Trade and Economic Affairs (*Bill S–13*)	11.00 a.m.
112–N	Miscellaneous Private Bills (*Bills S–33, S–18, S–29, S–37 and S–39*)	11.00 a.m.
371 W.B.	Drug Costs and Prices	3.30 p.m.
	Friday, July 8	
308 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*)	9.30 a.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1966

No. 112

VOTES AND PROCEEDINGS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, THURSDAY, JULY 7, 1966.

2.30 o'clock p.m.

PRAYERS.

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following bill to which the concurrence of this House is desired:

Bill S-41, An Act respecting La Société des Artisans.—*Mr. Gendron.*

The said bill was deemed to have been read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House, pursuant to Standing Order 103(2).

Mr. Loiselle, from the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills, presented the Second Report of the said Committee, which is as follows:

Your Committee has considered the following bills and has agreed to report them without amendments:

Bill S-33, An Act respecting United Baptist Woman's Missionary Union of the Maritime Provinces.

Bill S-18, An Act to incorporate Canadian Board of Missions of the Church of God (General Offices: Anderson, Indiana).

Bill S-29, An Act to incorporate the International Society of Endocrinology.

Bill S-37, An Act to incorporate Mennonite Central Committee (Canada).

Bill S-39, An Act to incorporate Lutheran Church in America—Canada Section.

A copy of the Minutes of Proceedings and Evidence relating to these bills (*Issue No. 2*) is appended.

(*The Minutes of Proceedings and Evidence accompanying the said Report recorded as Appendix No. 20 to the Journals*).

Mr. Gray, from the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs, presented the Eleventh Report of the said Committee, which is as follows:

Your Committee has considered Bill S-13, An Act respecting Canada Health and Accident Assurance Corporation, and has agreed to report it without amendment.

Mr. McWilliam, from the Standing Committee on Privileges and Elections, presented the First Report of the said Committee, which is as follows:

Your Committee recommends that its quorum be reduced from 12 to 9 members.

Mr. McWilliam, from the Standing Committee on Privileges and Elections, presented the Second Report of the said Committee, which is as follows:

Pursuant to its Order of Reference of Tuesday, March 22, 1966, your Committee had before it for consideration the item listed in the Main Estimates for 1966-67 relating to the Office of the Chief Electoral Officer.

Your Committee has considered this item and commends it to the House.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issue No. 1*) is appended.

(*The Minutes of Proceedings and Evidence accompanying the said Report recorded as Appendix No. 21 to the Journals*).

The foregoing Item of the Estimates stands referred to the Committee of Supply pursuant to Standing Order 57.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the name of Mr. Dinsdale be substituted for that of Mr. Kindt on the Standing Committee on Northern Affairs and National Resources.

On motion of Mr. Asselin (Richmond-Wolfe), seconded by Mr. Whelan, the Second Report of the Standing Committee on Standing Orders, presented to the House on Tuesday, July 5, 1966, was concurred in.

On motion of Mr. Watson (Châteauguay-Huntingdon-Laprairie), seconded by Mr. O'Keefe, the First Report of the Special Joint Committee of the Senate and the House of Commons on Penitentiaries, presented to the House on Tuesday, July 5, 1966, was concurred in, on division.

Mr. Sharp, a Member of the Queen's Privy Council, laid before the House, —Copy of a Memorandum of Agreement, dated May 16, 1966, between the Government of Canada and the Government of the Province of Ontario concerning superannuation in the Public Service.

By unanimous consent, Mr. Sharp, seconded by Mr. McIlraith, introduced Bill C-221, An Act respecting pension plans organized and administered

for the benefit of persons employed in connection with certain federal works, undertakings and businesses, which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

The House resumed consideration in Committee of the Whole of a certain proposed resolution to provide for the decennial revision of the Bank Act.

(*In the Committee*)

The following resolution was adopted:

Resolved,—That it is expedient to introduce a measure to provide for the decennial revision of the Bank Act and the extension of the charters of the existing chartered banks till July 1, 1976, and to provide further for certain changes in connection with the administration of the Act.

Resolution to be reported.

The said resolution was reported and concurred in.

Mr. Sharp, seconded by Mr. Benson, by leave of the House, presented Bill C-222, An Act respecting Banks and Banking, which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

The House resolved itself into Committee of the Whole to consider a certain proposed resolution to provide for the decennial revision of the Quebec Savings Banks Act.

(*In the Committee*)

The following resolution was adopted:

Resolved,—That it is expedient to introduce a measure to provide for the decennial revision of the Quebec Savings Banks Act and the extension of the powers of the existing savings banks till July 1, 1976, and to provide further for certain changes in connection with the administration of the Act.

Resolution to be reported.

The said resolution was reported and concurred in.

Mr. Sharp, seconded by Mr. Benson, by leave of the House, presented Bill C-223, An Act respecting Savings Banks in the Province of Quebec, which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

The Order being read for the second reading of Bill C-216, An Act to amend the Income Tax Act and to repeal the Canadian Vessel Construction Assistance Act;

Mr. Sharp, seconded by Mr. Benson, moved,—That the said bill be now read a second time.

And debate arising thereon, the said debate was, by unanimous consent, adjourned.

The Order being read for the second reading of Bill C-208, An Act to amend the Crop Insurance Act;

Mr. Greene, seconded by Mr. McIlraith, moved,—That the said bill be now read a second time.

And debate arising thereon and continuing;

[*At 6.00 o'clock p.m., Private Members' Business was called pursuant to provisional Standing Order 15(3)*]

By unanimous consent, it was agreed that the House would resume consideration of Government Orders after consideration of the five Private Bills reported to the House earlier this day by the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills.

Accordingly, Mr. Winkler, seconded by Mr. Crouse, moved,—That Mr. Speaker do now leave the Chair for the House to go into Committee of the Whole on Private Bills (*pursuant to Standing Order 54(1)*); which was agreed to.

The following bills were considered in Committee of the Whole, reported without amendment, read the third time and passed:

Bill S-33, An Act respecting United Baptist Woman's Missionary Union of the Maritime Provinces.

Bill S-18, An Act to incorporate Canadian Board of Missions of the Church of God (General Offices: Anderson, Indiana).

Bill S-29, An Act to incorporate the International Society of Endocrinology.

Bill S-37, An Act to incorporate Mennonite Central Committee (Canada).

Bill S-39, An Act to incorporate Lutheran Church in America—Canada Section.

The House resumed debate on the motion of Mr. Greene, seconded by Mr. McIlraith,—That Bill C-208, An Act to amend the Crop Insurance Act, be now read a second time.

After further debate, the question being put on the said motion, it was agreed to;

Accordingly, the said bill was read the second time, considered in Committee of the Whole, and reported without amendment.

By unanimous consent, the said bill was read the third time and passed.

The House resolved itself again into Committee of Ways and Means.

(In the Committee)

The following resolution was adopted:

Resolved,—That towards making good the Supply granted to Her Majesty by resolutions of the Committee of Supply concurred in by the House on May 6, May 13, May 20, June 3, June 15 and June 17, 1966, on account of certain expenses of the public service for the fiscal year ending March 31, 1967, the sum of $825,462,241.67, be granted out of the Consolidated Revenue Fund of Canada.

Resolution to be reported.

The said resolution was reported and concurred in and the Committee of Ways and Means obtained leave to sit again later this day.

Mr. Benson, seconded by Mr. McIlraith, by leave of the House, presented Bill C-224, An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service for the financial year ending the 31st March, 1967, which was read the first time.

By unanimous consent, Mr. Benson, seconded by Mr. McIlraith, moved,—That the said bill be now read a second time.

After debate thereon, the question being put on the said motion, it was agreed to.

Accordingly, the said bill was read the second time, considered in Committee of the Whole, and reported without amendment.

By unanimous consent, Mr. Benson, seconded by Mr. McIlraith, moved,—That the said bill be now read a third time and do pass.

After debate thereon, the question being put on the said motion, it was agreed to.

Accordingly, the said bill was read the third time and passed.

The House resolved itself again into Committee of Supply, and progress having been made and reported, the Committee obtained leave to sit again later this day or at the next sitting of the House as the case may be.

Pursuant to provisional Standing Order 6(2), Mr. McIlraith, seconded by Mr. Hellyer, moved,—That this House continue to sit this day until 11.00 o'clock p.m.

And more than ten members having risen to object, the question was not put on the said motion.

(Proceedings on Adjournment Motion)

At 10.20 o'clock p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to provisional Standing Order 39-A;

After debate thereon, the said question was deemed to have been adopted.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Sauvé, a Member of the Queen's Privy Council,—Report of the Department of Forestry for the year ended March 31, 1965, pursuant to section 12 of the Department of Forestry Act, chapter 41, Statutes of Canada, 1960. (French).

By Mr. Sharp, a Member of the Queen's Privy Council, by command of His Excellency the Governor General,—Report on the Administration of the Fisheries Improvement Loans Act for the year ended March 31, 1966, pursuant to section 12(2) of the said Act, chapter 46, Statutes of Canada, 1955. (English and French).

By the Examiner of Petitions for Private Bills, Thirteenth Report, pursuant to Standing Order 100(2), as follows:

The Examiner of Petitions for Private Bills has the honour to report that the following petitioners have complied with the requirements of Standing Order 96:

Llewelyn Breese, of the Town of Selkirk, Manitoba, David Lyle Clink and Siegfried Schuster, both of the City of Winnipeg, Manitoba, and three other persons of as many different Canadian Provinces, for an Act to incorporate Baptist General Conference of Canada and/or "la Conférence générale de l'Église Baptiste du Canada", and for other purposes.

At 10.30 o'clock p.m., the House adjourned until tomorrow at 11.00 o'clock a.m.

LUCIEN LAMOUREUX,
Speaker.

NOTICE PAPER

Inquiries of Ministry—On Monday next

No. 1,818—*Mr. Mongrain*—July 7—

1. Has the Government of Canada conceded the right to dredge the bottom of the St-Maurice River at the point where it joins the St. Lawrence River to a company which would thus be gathering supplies of sand for making concrete?

2. If so (*a*) what is the name of the company (*b*) when and under what conditions was this right conceded?

3. Has the government determined whether the dredging at the mouth of the St-Maurice River may not possibly cause erosion damage to the neighbouring island of St-Quentin?

No. 1,819—*Mr. Muir* (Cape Breton North and Victoria)—July 7

What are the plans, if any, of the Department concerned for the provision of an adequate water supply system for the Middle River Indian Reserve?

No. 1,820—*Mr. Muir* (Cape Breton North and Victoria)—July 7

1. As of this date and until the end of 1966, what projects are planned by the Department of Public Works for the Island of Cape Breton?

2. What is the nature of the planned projects and in what areas of Cape Breton will they be carried out?

No. 1,821—*Mrs. MacInnis*—July 7

1. On what date will an appointment be made of a permanent superintendent for the Women's Prison at Kingston?

2. How many applications have been received to date?

3. Will the superintendent chosen be a woman?

No. 1,822—*Mrs. MacInnis*—July 7

1. How many women prisoners are expected to arrive at the Matsqui Institution for drug addicts in July, 1966?

2. How many of these are being transferred from the Women's Prison at Kingston?

3. How many of these have signified their desire to be transferred?

No. 1,823—*Mrs. MacInnis*—July 7

1. What is the total number of members to be appointed to the Planning Committee for the Canadian Conference on Human Rights to be held in 1968?

2. How many of these have been appointed to date?

3. How many of these are women?

No. 1,824—*Mr. Godin*—July 7—

Is the amount of receipts for valid charitable donations accompanying a personal income tax return ever reduced by the government and, if so, for what reasons?

No. 1,825—*Mr. Allard*—July 7—

1. How many French-speaking physicians are there at Sunnybrook Hospital in Toronto to look after the admission and examination of French-speaking veterans?

2. What is the total number of physicians or specialists treating at that hospital, and what is the proportion of French-speaking physicians or specialists?

3. What are the admission requirements at that hospital for a physician or a specialist?

4. Is correspondence between the physicians or the specialists or the administration office and the French-speaking veterans carried on in French and always in French?

5. Among the personnel (nurses, nursing assistants, nursing sisters, maintenance employees, office employees and others) at that hospital, what is the total number and proportion of French-speaking persons?

6. At that hospital, of all those who work there, under any title, what is the proportion of bilingual persons?

No. 1,826—*Mr. Allard*—July 7—

1. How many French-speaking physicians are there at Westminster Hospital, London, Ontario, to look after the admission and examination of French-speaking veterans?

2. What is the total number of physicians or specialists treating at that hospital, and what is the proportion of French-speaking physicians or specialists?

3. What are the admission requirements at that hospital for a physician or a specialist?

4. Is correspondence between the physicians or the specialists or the administration office and the French-speaking veterans carried on in French and always in French?

5. Among the personnel (nurses, nursing assistants, nursing sisters, maintenance employees, office employees and others) at that hospital, what is the total number and proportion of French-speaking persons?

6. At that hospital, of all those who work there, under any title, what is the proportion of bilingual persons?

No. 1,827—*Mr. Bell* (Carleton)—July 7

1. Who are the Members of the Statute Revision Commission appointed pursuant to Chapter 48 of the Statutes of Canada 1964-65, and who has been designated as Chairman?

2. What progress has been made by this Commission in the arrangement, revision and consolidation of the Statutes of Canada?

3. When is it anticipated that the report of the Commission may be completed?

4. Is it the intention of the government to attempt to bring the new Revised Statutes of Canada into effect as from the 1st day of July, 1967?

No. 1,828—*Mr. Caron*—July 7—

1. How many civil servants have had their positions "red-circled"?

2. How many civil servants have had their positions "green-circled"?

3. Up to what salary level has such reclassification been made?

4. How many persons earning (*a*) more than $8,000 annually (*b*) $6,000 to $8,000 (*c*) under $6,000, have been so reclassified?

Notices of Motions (Routine Proceedings)—On Monday next

July 7—*The Minister of Public Works*:

That, when this House adjourns at the end of the sitting of the day on which this motion is adopted, it stands adjourned until Tuesday, September 6, 1966, at 2:30 o'clock p.m., provided always that if it appears to the satisfaction of Mr. Speaker, after consultation with Her Majesty's Government, that the public interest requires that the House should meet at an earlier time during the adjournment, Mr. Speaker may give notice that he is so satisfied, and thereupon the House shall meet at the time stated in such notice, and shall transact its business as if it had been duly adjourned to that time.

In the event of Mr. Speaker being unable to act owing to illness or other cause, the Deputy Speaker shall act in his stead for the purpose of this order.

July 7—*Mr. McWilliam* (*Chairman of the Standing Committee on Privileges and Elections*):

That the First Report of the Standing Committee on Privileges and Elections, presented to the House on Thursday, July 7, 1966, be concurred in.

MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
	(Subject to change from day to day)	
	Friday, July 8	
308 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*)	9.30 a.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1966

No. 113

VOTES AND PROCEEDINGS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, FRIDAY, JULY 8, 1966.

11.00 o'clock a.m.

PRAYERS.

Mr. Nicholson, a Member of the Queen's Privy Council, laid before the House,—Copy of Terms of Settlement for a Two-Year Collective Agreement between the International Longshoremen's Association Locals in Montreal, Trois-Rivières and Quebec and the Shipping Federation of Canada, including copies of an exchange of correspondence and telegrams relating thereto.

By unanimous consent, it was ordered,—That the said document be printed as an Appendix to this day's *Hansard*.

Mr. Gray, seconded by Mr. Lind, by leave of the House, introduced Bill C-225, An Act respecting the observance of Dominion Day, which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Bill C-207, An Act to authorize the making of contributions by Canada towards the cost of programs for the provision of assistance and welfare services to and in respect of persons in need, was again considered in Committee of the Whole, reported without amendment, read the third time and passed.

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed Bill C-111, An Act to incorporate Bank of Western Canada, without any amendment.

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed Bill S-42, An Act to amend the Canadian Corporation for the 1967 World Exhibition Act, to which the concurrence of this House is desired.

The House resolved itself again into Committee of Supply, and progress having been made and reported, the Committee obtained leave to sit again later this day or at the next sitting of the House as the case may be.

By unanimous consent, the House reverted to "Motions".

And after some time;

By unanimous consent, the hour for Private Members' Business was suspended.

The House resolved itself again into Committee of Supply, and progress having been made and reported, the Committee obtained leave to sit again at the next sitting of the House.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following paper having been deposited with the Clerk of the House was laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely;

By Mr. Sharp, a Member of the Queen's Privy Council,—Report of temporary loan made by the Minister of Finance out of the Consolidated Revenue Fund to the St. Lawrence Seaway Authority authorized by Order in Council P.C. 1966-416, dated March 10, 1966, pursuant to section 26(4), of the St. Lawrence Seaway Authority Act, chapter 242, R.S.C., 1952. (English and French).

At 6.04 o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put until Monday next at 2.30 o'clock p.m.

LUCIEN LAMOUREUX,
Speaker.

NOTICE PAPER

Inquiries of Ministry—On Monday next

*No. 1,829—*Mr. Orlikow*—July 8

Regarding the answer to Starred Question No. 1,229, will the Department of Justice recommend to the Court that the same firm measures applied to the Tilco picketers be also applied to the officials of the four companies who pleaded guilty on March 1, 1965, to violation of the Anti-Combines Legislation and who were also convicted under the same law in 1958 when a Prohibition Order was granted?

Notices of Motions (Routine Proceedings)—On Monday next

July 8—*The Minister of Public Works*:

1. That, notwithstanding the provisions of Standing Orders 2(1) or 6(1) or of any other Standing Order, the hours of sitting for Monday, Tuesday and Wednesday, July 11, 12 and 13, 1966, shall be as follows:

Monday, July 11—2:30 p.m. to 11:00 p.m.

Tuesday, July 12—11:00 a.m. to 11:00 p.m.

Wednesday, July 13—11:00 a.m. to 11:00 p.m.

2. That, notwithstanding the provisions of Standing Orders 15(3), 39 or 39-A or of any other Standing Order, the Adjournment Proceedings on Monday, July 11, shall be deferred, and the Private Members' Hours on Monday and Wednesday, July 11 and 13, shall be suspended.

Government Notices of Motions—On Monday next

July 8—*The Minister of Transport*:

That the Annual Reports for 1965 of the Canadian National Railways and of the Canadian National Railways Securities Trust, both tabled on April 20, 1966, the Auditors' Report to Parliament for 1965 in respect of the Canadian National Railways, tabled on May 12, 1966, the Budget for 1966 of the Canadian National Railways, tabled on April 20, 1966, the Annual Report of Air Canada for 1965, the Auditors' Report to Parliament for 1965 in respect of Air Canada, both tabled on March 29, 1966, and the Budget for 1966 of Air Canada, tabled on January 18, 1966, be referred to the Standing Committee on Transport and Communications.

MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
	(Subject to change from day to day)	
	Tuesday, July 12	
308 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*)	9.30 a.m. 3.30 p.m. 8.00 p.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1966

No. 114

VOTES AND PROCEEDINGS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, MONDAY, JULY 11, 1966.

2.30 o'clock p.m.

PRAYERS.

Mr. Sharp, a Member of the Queen's Privy Council, laid before the House, —Approved Revised Report of the Federal-Provincial Standing Committee on Concept of Students' Needs—Canada Student Loans Plan, dated April 29, 1966. (English and French).

By unanimous consent, it was ordered,—That the said document be printed as an Appendix to this day's *Hansard*.

Mr. Pearson, a Member of the Queen's Privy Council, laid before the House,—Final Communiqué, dated July 8, 1966, issued following the Commonwealth Caribbean-Canada Conference held at Ottawa, July 6-8, 1966, together with a report by the Chairman of the Trade Committee and a Protocol dated July 8, 1966, to the Canada-West Indies Trade Agreement of 1925. (English and French).

By unanimous consent, it was ordered,—That the said documents be printed as an Appendix to this day's *Hansard*.

Mr. Pearson, laid before the House,—Copy of Air Transport Agreement between the Government of Canada and the Government of the U.S.S.R., together with copies of an exchange of correspondence dated July 11, 1966, between the Minister of Transport for Canada and the Minister of Civil Aviation of the U.S.S.R. (English and French).

The following Notice of Motion having been called was transferred to Government Orders for consideration later this day pursuant to Standing Order 21(2):

That the Annual Reports for 1965 of the Canadian National Railways and of the Canadian National Railways Securities Trust, both tabled on April 20, 1966, the Auditors' Report to Parliament for 1965 in respect of the Canadian National Railways, tabled on May 12, 1966, the Budget for 1966 of the Canadian National Railways, tabled on April 20, 1966, the Annual Report of Air Canada for 1965, the Auditors' Report to Parliament for 1965 in respect of Air Canada, both tabled on March 29, 1966, and the Budget for 1966 of Air Canada, tabled on January 18, 1966, be referred to the Standing Committee on Transport and Communications.—*The Minister of Transport.*

By unanimous consent, on motion of Mr. Pickersgill, seconded by Mr. McIlraith, it was ordered,—That the Annual Reports for 1965 of the Canadian National Railways and of the Canadian National Railways Securities Trust, both tabled on April 20, 1966, the Auditors' Report to Parliament for 1965 in respect of the Canadian National Railways, tabled on May 12, 1966, the Budget for 1966 of the Canadian National Railways, tabled on April 20, 1966, the Annual Report of Air Canada for 1965, the Auditors' Report to Parliament for 1965 in respect of Air Canada, both tabled on March 29, 1966, and the Budget for 1966 of Air Canada, tabled on January 18, 1966, be referred to the Standing Committee on Transport and Communications.

Pursuant to Standing Order 39(4), the following three Questions were made Orders of the House for Returns, namely:

No. 1,390—*Mr. Godin*

1. What is the number of government-owned (*a*) aircraft (*b*) vessels?

2. For each department of the Government of Canada (*a*) how many aircraft and vessels are attached to their services (*b*) what is the annual maintenance cost for these aircraft and vessels?

No. 1,632—*Mr. Fairweather*

1. During each of the years 1963, 1964 and 1965, how many judges appointed by Canada were engaged in extra duties, e.g., presiding over boards and commissions either part time or full time?

2. What are the names of these judges and in what province or judicial district have they jurisdiction?

3. Is consideration being given to recruiting people from outside the judiciary for this responsibility?

No. 1,644—*Mr. Saltsman*

1. Has a review procedure been established for the Employment Service Officer series in the Department of Citizenship and Immigration and, if so (*a*) have any reviews been carried out to date (*b*) will those who have not qualified be given the reasons why they did not qualify (*c*) have such reviews resulted in any departmental recommendation to the Civil Service Commission for consideration (*d*) will those who failed be appraised for lower grade

Employment Service Officer positions (*e*) when will this be done (*f*) will those who failed be transferred or will they fill positions of a higher grade at a lower level, etc. (*g*) what are the standards against which those being examined were assessed at the various levels (*h*) to what extent was past performance a factor in making selections?

2. Has a plan been implemented of Employment Service Officer results with respect to salary levels in order to distinguish between persons going from E.O. 1 and E.O. 2 to the E.S.O. 2 level, and persons going from the minimum and maximum of their present levels to the new levels and, if so, have veterans' preferences been taken into consideration?

3. Is it the policy of the Department to ask managers not to join staff associations?

Mr. Béchard, Parliamentary Secretary to the Secretary of State, presented, —Returns to the foregoing Orders.

The House resolved itself again into Committee of Supply;

And the House continuing in Committee;

At 6.00 o'clock p.m., Mr. Speaker took the Chair.

By unanimous consent, the hour for Private Members' Business was deferred.

The Committee of Supply resumed.

(*In the Committee*)

The following resolution was adopted:

INTERIM SUPPLY

Resolved,—That a sum not exceeding $1,662,982,791.93, being the aggregate of—

(*a*) four-twelfths of the total of the amounts of all of the Items set forth in the Main Estimates for the fiscal year ending the 31st March, 1967, laid before the House of Commons at the present session of Parliament, not otherwise provided for, *except* Finance Item 15 for which the proportion is three-twelfths, and Transport Item 103 and Loans, Investments and Advances Item L40 for which no proportion is granted—$1,252,481,028.67;

(*b*) an additional four-twelfths of the total amounts of Dominion Bureau of Statistics Item 10, Mines and Technical Surveys Item 40, Loans, Investments and Advances Items L75 and L80 (Schedule A) of the said Main Estimates—$4,299,333.33;

(*c*) an additional three-twelfths of the total of the amounts of Mines and Technical Surveys Items 15 and 70 (Schedule B) of the said Main Estimates—$1,902,250.00;

(*d*) an additional two-twelfths of the total of the amounts of Mines and Technical Surveys Items 55 and 75, Secretary of State Item 40, Loans, Investments and Advances Items L30 and L95 (Schedule C) of the said Main Estimates—$25,681,300.00;

(*e*) an additional one-twelfth of the total of the amounts of Agriculture Items 5 and 55, Finance Item 10, Fisheries Item 10, Justice Item 1, Mines and Technical Surveys Items 20, 25, 35, 45, 60, 80, 85, National Film Board Item 1, Northern Affairs and National Resources Item 15 and Transport Item 5 (Schedule D) of the said Main Estimates—$16,293,229.17;

(*f*) seven-twelfths of the total of the amounts of all of the Items set forth in the Supplementary Estimates A for the fiscal year ending the 31st March, 1967, laid before the House of Commons at the present session of Parliament—$193,924,378.08;

(*g*) four-twelfths of the total of the amounts of Agriculture Item 35a, Defence Production Item 20a, Finance Item 4a, Mines and Technical Surveys Item 40a, Transport Items 102a and 103a (Schedule E) of the said Supplementary Estimates—$5,709,522.67;

(*h*) two-twelfths of the total of the amounts of Finance Item 15a, Mines and Technical Surveys Item 75a, and National Research Council, including the Medical Research Council, Item 10a, (Schedule F) of the said Supplementary Estimates—$8,459,333.34;

(*i*) one-twelfth of the total of the amount of Loans, Investments and Advances Item L40a (Schedule G) of the said Supplementary Estimates—$966,666.67;

(*j*) seven-twelfths of the total of all the Iems set forth in the Supplementary Estimates B for the fiscal year ending the 31st March, 1967, laid before the House of Commons at the present session of Parliament—$103,265,750.00;

(*k*) four-twelfths of the total of the amount of Loans, Investments and Advances Item L32b (Schedule H) of the said Supplementary Estimates—$50,000,000.00,

be granted to Her Majesty on account of the fiscal year ending 31st March, 1967.

Resolution to be reported.

The said resolution was reported and concurred in, and the Committee of Supply obtained leave to sit again at the next sitting of the House.

The House resolved itself into Committee of Ways and Means.

(In the Committee)

The following resolution was adopted:

Resolved,—That towards making good the Supply granted to Her Majesty on account of certain expenses of the public service for the fiscal year ending

31st March, 1967, the sum of $1,662,982,791.93, be granted out of the Consolidated Revenue Fund of Canada.

Resolution to be reported.

The said resolution was reported and concurred in, and the Committee of Ways and Means obtained leave to sit again at the next sitting of the House.

Mr. Benson, seconded by Mr. Pennell, by leave of the House, presented Bill C-226, An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service for the financial year ending the 31st March, 1967, which was read the first time.

By unanimous consent, the said bill was read the second time, considered in Committee of the Whole, reported without amendment, read the third time and passed.

Mr. Speaker communicated to the House the following letter:

GOVERNMENT HOUSE
OTTAWA

11th July, 1966.

Sir,

I have the honour to inform you that the Honourable Emmett M. Hall, Puisne Judge of the Supreme Court of Canada, acting as Deputy to His Excellency the Governor General, will proceed to the Senate Chamber today, the 11th, July, at 9.45 p.m., for the purpose of giving Royal Assent to certain bills.

I have the honour to be,
Sir,
Your obedient servant,

ESMOND BUTLER,
Secretary to the Governor General.

The Honourable,
The Speaker of the House of Commons.

The Order being read for the consideration of the amendment made by the Senate to Bill C-193, An Act to amend the Public Service Superannuation Act, the Canadian Forces Superannuation Act, the Defence Services Pension Continuation Act, the Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act, the Diplomatic Service (Special) Superannuation Act, the Intercolonial and Prince Edward Island Railways Employees' Provident Fund Act and the Canadian Corporation for the 1967 World Exhibition Act.

Mr. Benson, seconded by Mr. Pennell, moved,—That the said amendment be now read a second time and concurred in.

After debate thereon, the question being put on the said motion, it was agreed to.

Accordingly, the Senate amendment was read the second time and concurred in.

The Order being read for the second reading of Bill C-215, An Act respecting certain conditions of employment of dock workers at the Ports of Montreal, Trois-Rivières and Quebec.

Mr. Nicholson, seconded by Mr. Marchand, moved,—That the said bill be now read a second time.

And debate arising thereon;

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following bill:

Bill C-224, An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service for the financial year ending 31st March, 1967.

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following bill, without amendment:

Bill C-208, An Act to amend the Crop Insurance Act.

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following bill:

Bill C-226, An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service for the financial year ending the 31st March, 1967.

A Message was received from the Honourable Emmett M. Hall, Puisne Judge of the Supreme Court of Canada, in his capacity as Deputy to His Excellency the Governor General, desiring the immediate attendance of the House in the Senate Chamber.

Accordingly, Mr. Speaker with the House went to the Senate Chamber.

And being returned;

Mr. Speaker reported that, when the House did attend the Honourable the Deputy to His Excellency the Governor General in the Senate Chamber, His Honour was pleased to give, in Her Majesty's name, the Royal Assent to the following bills:

An Act respecting Canadian Pacific Railway Company.

An Act respecting Canadian Pacific Railway Company.

An Act to amend the Canada Student Loans Act.

An Act to amend the Excise Tax Act.

An Act to amend the Customs Tariff.

An Act to amend the Bankruptcy Act.

An Act to provide for the establishment of a fund for the economic and social development of special rural development areas.

An Act to provide for the establishment of The Company of Young Canadians.

An Act to provide for the establishment of a Dairy Commission for Canada.

An Act to provide for the establishment of a Health Resources Fund to assist provinces in the acquisition, construction and renovation of health training facilities and research institutions.

An Act to amend the Atlantic Development Board Act.

An Act respecting the construction by Canadian National Railway Company of a line of railway in the Province of Manitoba from the vincity of Stall Lake on the Chisel Lake Subdivision of Canadian National Railways in a northeasterly direction for a distance of approximately 12 miles to a point in the vicinity of Osborne Lake in The Pas Mining District of that Province, and of a line of railway in the Province of Saskatchewan from the vicinity of Watrous on the Watrous Subdivision of the said Railways in a northeasterly direction for a distance of approximately 18 miles to a point in the vicinity of Guernsey in the Regina Mining District of that Province.

An Act to authorize the Minister of Finance to transfer to the Provinces a proportion of the income tax payable by certain public utility companies.

An Act to amend the Exchequer Court Act.

An Act to incorporate Canadian Board of Missions of the Church of God (General Offices: Anderson, Indiana).

An Act to incorporate The International Society of Endocrinology.

An Act to incorporate Mennonite Central Committee (Canada).

An Act respecting United Baptist Woman's Missionary Union of the Maritime Provinces.

An Act to incorporate Lutheran Church in America—Canada Section.

An Act to amend the Crop Insurance Act.

An Act to amend the Public Service Superannuation Act, the Canadian Forces Superannuation Act, the Defence Services Pension Continuation Act, the Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act, the Diplomatic Service (Special) Superannuation Act, the Intercolonial and Prince Edward Island Railways Employees' Provident Fund Act and the Canadian Corporation for the 1967 World Exhibition Act.

And Mr. Speaker informed the House that he had addressed the Honourable the Deputy to His Excellency the Governor General as follows:

MAY IT PLEASE YOUR HONOUR:

"The Commons of Canada have voted Supplies required to enable the Government to defray certain expenses of the public service.

"In the name of the Commons I present to Your Honour the following Bills:

'An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service, for the financial year ending the 31st March, 1967.'

'An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service, for the financial year ending the 31st March, 1967.'

"To which Bills I humbly request Your Honour's Assent."

Whereupon, the Clerk of the Senate, by Command of the Deputy to His Excellency the Governor General, did say:

"In Her Majesty's name, the Honourable the Deputy to His Excellency the Governor General thanks Her Loyal Subjects, accepts their benevolence, and assents to these Bills."

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely;

By Mr. Pickersgill, a Member of the Queen's Privy Council,—Capital Budget of The St. Lawrence Seaway Authority for the period January 1 to December 31, 1966, pursuant to section 80(2) of the Financial Administration Act, chapter 116, R.S.C., 1952, together with Order in Council P.C. 1966-135, dated January 25, 1966, approving same.

By Mr. Pickersgill,—Revised Capital Budget of The St. Lawrence Seaway Authority for the period January 1 to December 31, 1966, pursuant to section 80(2) of the Financial Administration Act, chapter 116, R.S.C., 1952, together with a copy of Order in Council P.C. 1966-1194, dated June 23, 1966, approving same.

At 10.28 o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House until to-morrow at 2.30 o'clock p.m.

LUCIEN LAMOUREUX,
Speaker.

NOTICE PAPER

Inquiries of the Ministry—On Wednesday next

*No. 1,830—*Mr. Forrestall*—July 11

Was any promise or undertaking given since July 1, 1964, by the Prime Minister and/or any other Minister, to one Claude Giroux in Montreal that the said Giroux or his company, a subsidiary of Allied Artists Incorporated, would receive a $3 million grant when legislation was passed to subsidize the production of special feature films in Canada and, if so, has the Secretary of State recently been made aware of this undertaking, and has she or anyone on her behalf been in communication with the said Claude Giroux in this regard?

No. 1,831—*Mr. Groos*—July 11

1. How frequently are prevailing rate employees at *HMC Dockyard,* Halifax, Nova Scotia, paid—weekly, every two weeks, bi-monthly?

2. How frequently are prevailing rate employees at *HMC Dockyard,* Esquimalt, British Columbia, paid—weekly, every two weeks, bi-monthly?

3. How frequently are prevailing rate employese at the RCAF Station, Trenton, Ontario, paid—weekly, every two weeks, bi-monthly?

4. How frequently are prevailing rate employees at the Canadian Army base at Camp Gagetown, New Brunswick, paid—weekly, every two weeks, bi-monthly?

5. How frequently are prevailing rate employees at the Canadian Army camp at Valcartier, Quebec, paid—weekly, every two weeks, bi-monthly?

*No. 1,832—*Mr. McCleave*—July 11

Regarding the answers to Starred Questions 1,799 and 1,816, as given to this House by the Parliamentary Secretary to the Prime Minister on July 11, how will the duties carried out now by such senior officials be carried on?

No. 1,833—*Mr. Dinsdale*—July 11

1. What rondel insignia was used to designate aircraft of RCAF squadrons during World War II?

2. Has a decision been reached to change this rondel insignia and, if so (*a*) by whom was it made (*b*) for what reason has it been decided to depart from this tradition identified with the heroic efforts of Canadian flyers during two world wars?

No. 1,834—Mr. *Muir* (Cape Breton North and Victoria)—July 11

1. Of the 900 persons stated by the Minister of Citizenship and Immigration to have jumped ship, how many are at present in Canada whose cases have

not been disposed of by the Department, and what are the racial origins of each?

2. Is it a fact that persons of Yugoslav origin have, in the last year, been deported while those of other racial origins are not and, if so, for what reason?

3. Was a Yugoslav seaman by the name of R. Lakos deported to Yugoslavia on June 6, 1966 and, if so (*a*) had he made an appeal (*b*) on what date was the appeal made (*c*) on what date was the determination of his case made?

No. 1,835—*Mr. McCleave*—July 11

1. By what places of entry have goods from the British West Indies, or Commonwealth Caribbean countries, entered Canada (*a*) by categories (*b*) by value, in (i) 1955 (ii) 1960 (iii) 1965?

2. Did the recently concluded conference in Ottawa result in changes or concessions as to the means of transportation by which these Caribbean countries could place their products and goods in this country and, if so, what changes or concessions?

Notices of Motions for the Production of Papers—On Wednesday next

No. 152—*Mr. Knowles*—July 11

That an Order of the House do issue for a copy of all correspondence, dated since January 1, 1964, between any railway unions and the Minister of Labour regarding legislation respecting health and safety in employment under federal labour jurisdiction.

Introduction of Bills—On Wednesday next

July 11—*Mr. Mather*—Bill intituled: "An Act to amend the Criminal Code (Harrassing telephone communications)".

MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
	(Subject to change from day to day)	
	Tuesday, July 12	
308 W.B.	Agriculture, Forestry and Rural Development (*Estimates*)	9.30 a.m. 3.30 p.m. 8.00 p.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1966

No. 115

VOTES AND PROCEEDINGS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, TUESDAY, JULY 12, 1966.

2.30 o'clock p.m.

PRAYERS.

On motion of Mr. McWilliam, seconded by Mr. Caron, the first Report of the Standing Committee on Privileges and Elections, presented to the House on Thursday, July 7, 1966, was concurred in, on division.

The following bill from the Senate was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House:

Bill S-42, An Act to amend the Canadian Corporation for the 1967 World Exhibition Act.—*Mr. Winters.*

The House resolved itself into Committee of the Whole to consider a certain proposed resolution to authorize the payment of contributions by Canada towards the cost of insured medical care services incurred by Canada.

(*In the Committee*)

The following resolution was adopted:

Resolved,—That it is expedient to introduce a measure to authorize the payment of contributions by Canada towards the cost of insured medical care services incurred by provinces pursuant to provincial medical care insurance plans.

Resolution to be reported.

The said resolution was reported and concurred in.

Mr. MacEachen, seconded by Mr. Pennell, by leave of the House, presented Bill C-227, An Act to authorize the payment of contributions by Canada towards the cost of insured medical care services incurred by provinces pursuant to provincial medical care insurance plans, which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following bill, without amendment:

Bill C-207, An Act to authorize the making of contributions by Canada towards the cost of programs for the provision of assistance and welfare services to and in respect of persons in need.

(Proceedings on Adjournment Motion)

At 10.05 o'clock p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to provisional Standing Order 39-A;

After debate thereon, the said question was deemed to have been adopted.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Miss LaMarsh, a Member of the Queen's Privy Council, Return to an Address, dated June 15, 1966, to His Excellency the Governor General for a copy of all letters and documents since February 2, 1966, exchanged between the Minister of Northern Affairs and National Resources and Ministers of the Province of British Columbia in connection with federal participation in the development of the Garibaldi Park in British Columbia and all relevant official press statements of the federal government during this period—(*Notice of Motion for the Production of Papers No. 140*).

By Mr. Pickersgill, a Member of the Queen's Privy Council,—Report of Canadian Overseas Telecommunication Corporation, including its Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General, for the year ended March 31, 1966, pursuant to sections 22 and 23(1) of the Canadian Overseas Telecommunication Corporation Act, chapter 42, and sections 85(3) and 87(3) of the Financial Administration Act, chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French).

At 10.15 o'clock p.m. the House adjourned until tomorrow at 2.30 o'clock p.m.

LUCIEN LAMOUREUX,
Speaker.

NOTICE PAPER

Inquiries of Ministry—On Monday next

No. 1,836—*Mr. Fulton*—July 12

1. What were the ranks of the officers who respectively occupied the positions of Vice Chief of the Defence Staff, Chief of Personnel, and Comptroller General on June 1, 1966?

2. Have these officers retired from the Canadian Armed Forces since that time?

3. What were their respective ages at the date of retirement?

4. What is the retirement age specified for officers of these respective ranks?

5. To what annual pension will these officers be entitled respectively following their retirement?

6. With reference to the statement by the Minister of National Defence (*Hansard,* page 7306) that there was "mutual understanding" with respect to these retirements, did the discussions preceding these "mutual understandings" include reference to the part these officers were expected to play in their respective positions or other positions they might occupy in the Forces with relation to the program of integration and with respect to their relationship to the Minister, and were these roles or those alternative positions and those relationships acceptable to the officers in question?

No. 1,837—*Mr. McLelland*—July 12

1. Has the government a policy governing the construction of public swimming pools in our National Parks?

2. Has the government considered construction of a heated, regulation-size, swimming pool at Waskesiu in the Prince Albert National Park?

No. 1,838—*Mr. McLelland*—July 12

What regulations govern the price of admittance which can be charged the public at swimming pools in our National Parks?

*No. 1,839—*Mr. Basford*—July 12

1. Is the Department of Transport taking action to provide air rescue operations for the tidal flat areas surrounding Vancouver International Airport and, if so, what action is it taking?

2. Has the Department investigated the suitability of hovercraft for such rescue operations and, if so, what do these investigations indicate?

No. 1,840—*Mr. McCleave*—July 12

Were any exemptions from Article VII of the Canada-West Indies Agreement of 1925 with regard to direct shipments, requested within the last 10 years and, if so, by whom and with what result?

No. 1,841—*Mr. McCleave*—July 12

1. What has been the amount of the banana imports from the West Indies into Canada during the last 10 years, by years?

2. What is the approximate percentage of the values of such imports brought to Canada through (*a*) ports directly (*b*) overland across the border, during the last 10 years, by years?

No. 1,842—*Mr. McCleave*—July 12

1. Are any restrictions, governmental or otherwise, imposed upon the direct shipment by sea to Canada of Caribbean-produced bananas from any source, which have been the subject of complaint by any department?

2. If so, what has been the nature of the complaint, to whom was such directed, and with what result?

No. 1,843—*Mr. Harkness*—July 12

1. How much (*a*) spray process, and (*b*) roller process dry skim milk has been purchased by the Agricultural Stabilization Board in each of the six-month periods from January 1, 1964, to June 30, 1966?

2. How much of this dry skim milk is presently being held by the Stabilization Board?

3. What quantities have been sold during the period January 1, 1964, to June 30, 1966, to whom and at what prices?

4. What were the prices paid for this dry skim milk during the same period?

No. 1,844—*Mr. Howe* (Wellington-Huron)—July 12

1. Does the Department of National Health and Welfare have the necessary facilities for testing cigarette filters?

2. If not, is there any other government agency where proper testing could be made?

Notices of Motions for the Production of Papers—On Wednesday next

No. 153—*Mr. McCleave*—July 12

That an humble Address be presented to His Excellency praying that he will cause to be laid before this House copies of all notes, documents, minutes or other documents or correspondence exchanged between the Government of Canada and Governments of members of the Commonwealth Caribbean Conference regarding Article VII of the Canada-West Indies Trade Agreement of 1925.

Government Notices of Motions—On Thursday next

July 12—*The Minister of Northern Affairs and National Resources*:

That the Standing Committee on Northern Affairs and National Resources be empowered to adjourn from place to place within Canada for the purposes of obtaining further information relating to matters and projects dealing with northern development;

That for this purpose, the said Committee be authorized to sit while the House is sitting or during adjournment of the House;

That the Clerk of the said Committee and the necessary supporting staff do accompany the said Committee.

July 12—*The Minister of Northern Affairs and National Resources*:

That the Standing Committee on Indian Affairs, Human Rights and Citizenship and Immigration be empowered to adjourn from place to place within Canada for the purpose of obtaining further information relating to matters affecting Indians and Indian communities; and

That, for this purpose, the said Committee be authorized to sit while the House is sitting or during adjournments of the House; and

That the Clerk of the said Committee and necessary supporting staff do accompany the said Committee.

MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
	(Subject to change from day to day)	
	Thursday, July 14	
371 W.B.	Health and Welfare (*Estimates*).....	9.30 a.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1966

No. 116

VOTES AND PROCEEDINGS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, WEDNESDAY, JULY 13, 1966.

2.30 o'clock p.m.

PRAYERS.

Mr. Whelan, from the Standing Committee on Agriculture, Forestry and Rural Development, presented the Fourth Report of the said Committee which is as follows:

In accordance with its Order of Reference of March 22, 1966, the Committee had before it for consideration, the items listed in the Main Estimates for 1966-67 relating to the Department of Agriculture.

Your Committee has considered and approved the Main Estimates 1966-67 of the Department of Agriculture, namely: Items 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55 and 60, and commends them to the House for approval.

Your Committee wishes to express its appreciation to all those who presented evidence, and in particular The Hon. J. J. Greene, Minister of Agriculture; Mr. S. C. Barry, Deputy Minister; Mr. S. B. Williams, Assistant Deputy Minister, Production and Marketing Branch and Chairman of the Agricultural Stabilization Board; and Mr. J. S. Parker, Director General, Departmental Administration.

Your Committee would like to make the following recommendations:

Administration

Your Committee, during the many meetings it held, could not help noting that across the country the many jurisdictions cause inequalities and other difficulties that make it more difficult for the Canadian farmer to operate. It is your Committee's view that Canada in conjunction with the provinces should develop a more coherent and systematic set of agriculture policies that would have equal application across the country.

Your Committee is concerned that the stabilization of agricultural produce under the present system cannot always achieve the desired results. It is the Committee's opinion that the Department of Agriculture should study the

various supply control systems and where possible recommend such schemes. From the Evidence presented it was the unanimous opinion of your Committee that additional measures concerning agricultural production and marketing is sorely needed.

More Federal-Provincial projects under A.R.D.A. and P.F.R.A. should be instigated on the initiative of the Federal authorities. It is your Committee's view that with the initiative and implementation left to the provinces, many farmers are placed at a disadvantage, primarily because some provinces do not have the revenues for implementation.

Importation

Your Committee has heard evidence that massive seasonal movements of foreign agricultural products into Canada have had a harmful and depressing effect on the markets of certain Canadian Agricultural products. Canadian markets and production should be closely watched by the Department of Agriculture and when the importation of agricultural products appear to have a harmful or depressing effect, quick and decisive action should be taken. Your Committee is of the opinion that the present system is inadequate to speedily combat such situations when they arise. Your Committee feels that regulations should be established that will give officials the power to take the proper action quickly.

Staffing

It has been brought to your Committee's attention that it is increasingly difficult to recruit qualified professional personnel for the Department of Agriculture. Your Committee is of the opinion that greater success could be achieved if the Department were to take more initiative in the recruitment of professional personnel.

Research

Today research into the physical sciences and technology is of paramount importance and your Committee would like to commend the Research Branch of the Department of Agriculture for the work done and under progress.

Your Committee, however, believes that research into all fields of the sciences and particularly the agricultural sciences should be greatly expanded.

Agricultural technology is to your Committee a subject of serious concern as it is an area that directly affects the farmer's costs, and productivity. As a result, your Committee feels that research into this subject should receive greater attention.

Your Committee notes that over the last few years the Department of Agriculture has been refitting, rebuilding and refurbishing many of its research laboratories. Your Committee feels that this program should be approached with a greater sense of urgency.

Insurance

Your Committee supports the principle of crop insurance and believes that its application should be extended.

Your Committee is of the opinion that serious consideration should be given to amending the Prairie Farm Assistance Act so that the benefits it provides could be extended under a broadened crop insurance program, not only to Western Provinces, but to the whole country.

Your Committee recommends that the P.F.A. Act be amended to allow sections of lands lying diagonally (Kitty-Corner) to each other to be eligible areas.

Extension

Your Committee is of the opinion that agricultural extension is of paramount importance and that effective use of research and experimental results are not now fully or adequately adopted by practising farmers. Your Committee believes demonstration plots or farms administered by the Federal Agricultural Research Stations would assist in solving this problem.

Your Committee requests that the Government give serious consideration to working in conjunction with Provincial Extension Services, to arrive at an improved method of disseminating valuable research information and suggestions on a farm to farm basis and on a personal basis where possible.

Inspection and Sale Act

Your Committee is of the opinion that the Inspection and Sale Act, Chapter 155, R.S.C. 1952, along with the Inspection and Sale Act Regulations which appeared in the Canada Gazette, October 13, 1954, -S.O.R./54-445- are no longer of any great value and the feasibility of placing the subject-matter of this Act under some body other than the Department of Agriculture should be examined.

Fur Farming

Your Committee recommends that greater encouragement be given to the fur farming industry in Canada, as there is great room for expansion of this industry.

Research into fur farming should be expanded and serious consideration should be given to setting up research facilities in central Canada, so as to serve more efficiently the fur animal breeders across the country.

Animal Contagious Diseases Act

Your Committee feels that compensation payments to owners after slaughter of their animals condemned under the Animal Contagious Diseases Act, R.S.C. 1952, Chapter 9, should be tied to current market prices, and that the Animal Contagious Diseases Act be amended to allow this.

Uses of Chemicals

In taking of evidence, your Committee became concerned with the ever increasing use of drugs and chemicals in the agricultural industry. It is your Committee's considered opinion that the controls of the use of such drugs and chemicals be kept under constant review in order that the consumer be protected in the use of such farm products.

Your Committee has heard some evidence which might indicate that the Health of Animals Branch of the Department of Agriculture could better police the sale and administration of drugs and chemicals used in livestock and poultry production. It is your Committee's recommendation that an interdepartmental committee, comprised of officials from the Departments of Agriculture and National Health and Welfare, be established to study and examine this aspect of drug and chemicals used with a view to establishing the best methods of control.

Sheep

Your Committee feels that the sheep industry is an area of the livestock industry that needs a great deal of encouragement.

P.F.R.A. Administration

Your Committee recognizes the great assistance that the Prairie Farm Rehabilitation Act has been to the three western provinces and feels that the spirit and effect of this Act should be extended to the whole of Canada and should be amended so as to allow greater development of water conservation projects. Community development and certain urban water needs in farming areas should not be ignored.

Off-Track Elevators

In view of the large scale rail abandonment by both the C.P.R. and C.N.R. in Western Canada, your Committee recommends that the Canada Grain Act be amended so as to allow the Board of Grain Commissioners to license off-track grain elevator storage space.

Canadian Government Elevators

It is the opinion of your Committee that all Government owned grain elevators should be placed under the direction and control of one body.

Race Track Betting

Your Committee recommends that the administrative responsibility for the supervision of pari-mutuel systems of betting at race courses should be transferred from the Department of Agriculture to another Department, as it is clearly law enforcement. Your Committee notes that the Royal Commission on Government Organization made a similar recommendation in Volume Three of its report.

In order to make more permits available to agricultural associations wishing to obtain "racing days", it is your Committee's view that the date of incorporation be raised from March 20th, 1912 to January 1st, 1967.

* * * * *

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issues Nos. 1 to 26*) is appended.

(*The Minutes of Proceedings and Evidence accompanying the said Report recorded as Appendix No. 22 to the Journals*).

The foregoing Items of the Estimates stand referred to the Committee of Supply pursuant to Standing Order 57.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the name of Mr. Winch be substituted for that of Mr. Schreyer on the Standing Committee on National Defence.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the name of Mr. Winch be substituted for that of Mr. Gilbert on the Standing Committee on Public Accounts.

On motion of Mr. Pilon, seconded by Mr. McNulty, it was ordered,—That the name of Mr. Winch be substituted for that of Mrs. MacInnis on the Special Joint Committee on Penitentiaries; and

That a Message be sent to the Senate to acquaint Their Honours thereof.

Mr. Mather, seconded by Mr. Prittie, by leave of the House, introduced Bill C-228, An Act to amend the Criminal Code (Harassing telephone communications), which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Order 39(4), the following two Questions were made Orders of the House for Returns, namely:

*No. 1,283—*Mr. Ricard*

1. How many American citizens are there in the employ of the Government of Canada?

2. Have any of the said American citizens been requested to obtain Canadian citizenship and, if so (*a*) how many (*b*) how many have refused in order to retain their American citizenship and, in what federal government departments are they employed?

No. 1,640—*Mr. Allard*

1. What countries export textile products to Canada?

2. What was the nature and total value of the textile products imported from each of these countries in 1964 and 1965?

3. Was there either an increase or a decrease in imports of the different groups of textile products from each of these countries in 1963, 1964 and 1965 and, if so, by what percentage?

4. Is the government trying to extend the system of voluntary quotas, in effect between Canada on the one side and Japan and Hong Kong on the other, to include the United States, Communist China and other countries?

5. Does the government contemplate extending the limits of the present quotas to include products which are not covered and to defining each category?

6. Is the government giving consideration to demanding sub-quotas designed to prevent over-saturation through concentration?

7. Is the government preparing to bring prices of imported textile products nearer to those of Canadian products by valuing them for customs purposes?

Mr. Béchard, Parliamentary Secretary to the Secretary of State, presented,—Returns to the foregoing Orders.

Notices of Motions for the Production of Papers Nos. 8, 72, 126, 144, 146, 149 and 151 having been called were allowed to stand at the request of the government.

Notice of Motion for the Production of Papers No. 137, as follows:

That an Order of the House do issue for a copy of the inquiry made by Mr. Georges Denoncourt, a National Employment Service employee in St. Georges

de Beauce, in relation to an inquiry made in St. Ephrem de Beauce with regard to winter works between January 1, 1960, and January 1, 1966, inclusively; having been called, was at the request of the honourable Member for Mégantic (Mr. Langlois), transferred by the Clerk to the order of "Notices of Motions (Papers)", pursuant to Standing Order 47.

Ordered,—That there be laid before the House a copy of all correspondence, letters, telegrams, or documents exchanged between the Minister of National Revenue or his Department, the Minister of Labour or his Department, and Mr. Gérard Perron, former Member of Parliament for Beauce, from June 18, 1962, until November 8, 1965, in relation to winter works in St. Ephrem de Beauce, between January 1, 1960, and January 1, 1966, inclusively.—(*Notice of Motion for the Production of Papers No. 139—Mr. Langlois (Mégantic)*).

Resolved,—That an humble Address be presented to His Excellency praying that he will cause to be laid before this House a copy of any communications exchanged between the Minister of Fisheries of the Government of Canada and the Minister of Lands, Forests and Waters or any other Minister of the Government of British Columbia with respect to the driving or towing of logs on the Stelako River, B.C., for the period January 1, 1966, to date.—(*Notice of Motion for the Production of Papers No. 150.—Mr. Deachman*).

Ordered,—That there be laid before this House a copy of all correspondence, dated since January 1, 1964, between any railway unions and the Minister of Labour regarding legislation respecting health and safety in employment under federal labour jurisdiction.—(*Notice of Motion for the Production of Papers No. 152—Mr. Knowles*).

The Order being read for resuming the adjourned debate on the motion of Mr. Sharp, seconded by Mr. Benson,—That Bill C-216, An Act to amend the Income Tax Act and to repeal the Canadian Vessel Construction Assistance Act, be now read a second time.

After further debate, the question being put on the said motion it was agreed to.

Accordingly, the said bill was read the second time, considered in Committee of the Whole, reported with amendments (*Title changed to An Act to amend the Income Tax Act*) and considered as amended.

By unanimous consent, the said bill was read the third time and passed.

Bill C-194, An Act to establish a corporation for the administration of the National Arts Centre, was again considered in Committee of the Whole and progress having been made and reported the Committee obtained leave to consider it again later this day.

Mr. Pennell, seconded by Mr. Nicholson, proposed to move, pursuant to provisional Standing Order 6(2),—That this House continue to sit this day until 10.00 o'clock p.m.,

And more than ten Members having risen;

The question was not put on the motion.

By unanimous consent, the hour for Private Members' Business was deferred.

The House resumed consideration in Committee of the Whole of Bill C-194, An Act to establish a corporation for the administration of the National Arts Centre which was reported without amendment, read the third time and passed.

Bill S-42, An Act to amend the Canadian Corporation for the 1967 World Exhibition Act, was read the second time, considered in Committee of the Whole and reported without amendment.

By unanimous consent, Mr. Winters, seconded by Mr. Pickersgill, moved,—That the said bill be now read a third time.

After debate thereon, the question being put on the said motion, it was agreed to.

Accordingly, the said bill was read the third time and passed.

By unanimous consent, on motion of Mr. Laing, seconded by Mr. Pickersgill, it was ordered,—That the Standing Committee on Northern Affairs and National Resources be empowered to adjourn from place to place within Canada for the purposes of obtaining further information relating to matters and projects dealing with northern development;

That for this purpose, the said Committee be authorized to sit while the House is sitting or during adjournment of the House;

That the Clerk of the said Committee and the necessary supporting staff do accompany the said Committee.

By unanimous consent, Mr. Laing, seconded by Mr. Pickersgill, moved,—That the Standing Committee on Indian Affairs, Human Rights and Citizenship and Immigration be empowered to adjourn from place to place within Canada for the purpose of obtaining further information relating to matters affecting Indians and Indian communities; and

That, for this purpose, the said Committee be authorized to sit while the House is sitting or during adjournments of the House; and

That the Clerk of the said Committee and necessary supporting staff do accompany the said Committee.

After debate thereon, the question being put on the said motion, it was agreed to.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely:

By Mr. Favreau, a Member of the Queen's Privy Council,—Copies of Statutory Orders and Regulations published in the Canada Gazette, Part II, of Wednesday, July 13, 1966, pursuant to section 7 of the Regulations Act, chapter 235, R.S.C., 1952. (English and French).

By Miss LaMarsh, a Member of the Queen's Privy Council,—Return to an Order of the House, dated April 20, 1966 for a copy of all correspondence and telegrams received by the Prime Minister and the Minister of Public Works and replies thereto on the subject of bilingualism in the Civil Service since the 1st of January, 1966. (*Notice of Motion for the Production of Papers No. 116*).

By Miss LaMarsh,—Return to an Order of the House, dated April 27, 1966, for a copy of all correspondence and exchanges between the Minister of Agriculture, the Minister of Forestry, the Minister without portfolio, and any officer of the Department of Agriculture on the one hand and, on the other hand, the authorities and/or the representatives of the municipality of the Village of Saint-Denis-sur-Richelieu, relating to the fire that destroyed a large quantity of butter at the Conserverie Saint-Denis on November 5, 1963.—(*Notice of Motion for the Production of Papers No. 118*).

By Miss LaMarsh,—Return to an Address, dated March 16, 1966, to His Excellency the Governor General for a copy of all letters referring to the facilities for the export of pulpwood exchanged during 1964, 1965 and 1966 between any federal Minister and any Member of the provincial Government of Nova Scotia.—(*Notice of Motion for the Production of Papers No. 104*).

By Miss LaMarsh,—Report of the National Librarian for the year ended March 31, 1966, pursuant to section 13 of the National Library Act, chapter 330, R.S.C., 1952. (English and French).

By Miss LaMarsh,—Report of the Centennial Commission, including the report of the Auditor General on the Financial Statements of the Commission, for the fiscal year ended March 31, 1966, pursuant to section 16 of the Centennial of Canadian Confederation Act, chapter 36, Statutes of Canada, 1963. (English and French).

By Mr. Marchand,—a Member of the Queen's Privy Council,—Report on the Technical and Vocational Training Assistance Act, for the year ended March 31, 1966, pursuant to section 13 of the said Act, chapter 6, Statutes of Canada, 1960-61. (English and French).

At 6.07 o'clock p.m., Mr. Speaker adjourned the House without question put until to-morrow at 2.30 o'clock p.m.

LUCIEN LAMOUREUX,
Speaker.

NOTICE PAPER

Inquiries of Ministry—On Monday next

*No. 1,845—*Mr. Haidasz*—July 13

Regarding the answer to Part 6 of Starred Question No. 1,647, does the government intend to take any steps to investigate and remedy the high increase in the price, during the past year, of a cardiac drug, quinidine sulphate, from $4.00 to $19.00 per 100 tablets?

No. 1,846—*Mr. Muir* (Cape Breton North and Victoria)—July 13

1. What progress is being made in regard to the completion of the Port Hood-Port Hood Island Causeway?

2. When is it the intention of the government to complete this project?

No. 1,847—*Mr. Dinsdale*—July 13

1. Has the Secretary of State been asked to approve of reproductions of the Rex Woods painting of the Fathers of Confederation which is to be hung in the Parliament Buildings, for display in government buildings across Canada?

2. If so, what decision has been reached?

*No. 1,848—*Mr. McCleave*—July 13

With regard to the answer to Starred Question No. 1,832, given to the House by the Parliamentary Secretary to the Prime Minister, is it the intention of the government to make full salary payments while senior officials are attending courses to promote or perfect their bilingualism?

Notices of Motions for the Production of Papers—On Wednesday next

No. 154—*Mr. Loney*—July 13

That an Order of the House do issue for a copy of all correspondence dated since November 8, 1965, between the Prime Minister and Ross M. Whicher, M.P.P. Bruce.

No. 155—*Mr. Loney*—July 13

That an Order of the House do issue for a copy of all correspondence dated since November 8, 1965, between the Minister of Industry and Ross M. Whicher, M.P.P. Bruce.

Introduction of Bills—On Friday next

July 13—*Mr. Andras*—Bill intituled: "An Act to amend the Railway Act (Abandonment of lines)".

MEETINGS OF COMMITTEES

Room	Committee	Hour
	(Subject to change from day to day)	
	Thursday, July 14	
371 W.B.	Health and Welfare (*Estimates*).....	9.30 a.m.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1966

No. 117

VOTES AND PROCEEDINGS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, THURSDAY, JULY 14, 1966.

2.30 o'clock p.m.

PRAYERS.

Mr. Harley, from the Standing Committee on Health and Welfare, presented the Second Report of the said Committee, which is as follows:

Pursuant to its Order of Reference of Tuesday, March 22, 1966, your Committee had before it for consideration the items listed in the Main Estimates for 1966-67 relating to the Department of National Health and Welfare.

Your Committee has considered these estimates (being items 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 41 and 45) and commends them to the House.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issues Nos. 12 to 17*) is appended.

(*The Minutes of Proceedings and Evidence accompanying the said Report recorded as Appendix No. 23 to the Journals*).

The foregoing Items of the Estimates stand referred to the Committee of Supply pursuant to Standing Order 57.

On motion of Mr. McNulty, seconded by Mr. Gray, it was ordered,—That the name of Mr. Kindt, be substituted for that of Mr. Cadieu (Meadow Lake), on the Standing Committee on Northern Affairs and National Resources.

The House debate on the motion of Mr. Nicholson, seconded by Mr. Marchand,—That Bill C-215, An Act respecting certain conditions of employment of dock workers at the Ports of Montreal, Trois-Rivières and Quebec, be now read a second time;

And debate continuing;

Mr. Lewis, seconded by Mr. Fawcett, moved in amendment thereto,—That Bill C-215, be not now read a second time, but that the subject-matter thereof be referred to the Standing Committee on Labour and Employment.

And debate arising thereon;

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following bills without any amendment:

Bill C-216, An Act to amend the Income Tax Act.

Bill C-194, An Act to establish a corporation for the administration of the National Arts Centre.

By unanimous consent, the House reverted to "Presenting Reports by Standing and Special Committees".

Mr. Cashin, from the Standing Committee on Industry, Research and Energy Development, presented the Fifth Report of the said Committee, which is as follows:

On Wednesday, June 29, 1966, your Committee returned the Main Estimates 1966-67 of the National Research Council, including the Medical Research Council which had been referred to it for consideration.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issue No. 8*) is appended herewith.

(*The Minutes of Proceedings and Evidence accompanying the said Report recorded as Appendix No. 24 to the Journals*).

[*At 6.00 o'clock p.m., Private Members' Business was called pursuant to provisional Standing Order 15(3)*]

(*Private Bills*)

Bill S-4, An Act to incorporate Aetna Casualty Company of Canada, was considered in Committee of the Whole, and progress having been made and reported, the Committee obtained leave to consider it again at the next sitting of the House.

The hour for Private Members' Business expired.

Debate was resumed on the motion of Mr. Nicholson, seconded by Mr. Marchand,—That Bill C-215, An Act respecting certain conditions of employment of dock workers at the Ports of Montreal, Trois-Rivières and Quebec, be now read a second time;

And on the proposed amendment thereto of Mr. Lewis, seconded by Mr. Fawcett,—That Bill C-215, be not now read a second time, but that the subject-matter thereof be referred to the Standing Committee on Labour and Employment.

After further debate, the question being put on the said proposed amendment, it was negatived on the following division:

YEAS

MESSRS:

Alkenbrack,	Code,	Irvine,	Nasserden,
Barnett,	Crouse,	Johnston,	Nowlan,
Beaulieu,	Danforth,	Kindt,	Nugent,
Bell (Carleton),	Dinsdale,	Knowles,	Peters,
Bell (Saint John-Albert),	Douglas,	Korchinski,	Régimbal,
	Fawcett,	Lewis,	Schreyer,
Bower,	Forrestall,	Loney,	Sherman,
Brand,	Gilbert,	MacInnis (Mrs.),	Southam,
Brewin,	Grills,	McKinley,	Starr,
Cameron (Nanaimo-Cowichan-The Islands),	Hees,	Mather,	Thomas (Middlesex West),
	Horner (The Battlefords),	Moore,	
		Muir (Cape Breton North and Victoria),	Winch,
Churchill,	Howard,		Winkler—46.

NAYS

MESSRS:

Allmand,	Granger,	Macaluso,	Richard,
Andras,	Gray,	MacEachen,	Rideout (Mrs.),
Badanai,	Habel,	Mackasey,	Rinfret,
Batten,	Harley,	McNulty,	Roxburgh,
Béchard,	Honey,	Marchand,	Sharp,
Byrne,	Hopkins,	Mongrain,	Stafford,
Cadieux,	Hymmen,	Munro,	Stanbury,
Cameron (High Park),	Isabelle,	Neveu,	Tardif,
	Klein,	Orange,	Tucker,
Cantin,	Laing,	Pearson,	Turner,
Caron,	Langlois (Chicoutimi),	Pelletier,	Wahn,
Choquette,	Laprise,	Pennell,	Watson (Châteauguay-Huntingdon-Laprairie),
Comtois,	Laverdière,	Pickersgill,	
Drury,	Leblanc (Laurier),	Pilon,	
Duquet,	LeBlanc (Rimouski),	Prud'homme,	Winters—60.
Godin,	Lessard,	Reid,	

And the question being put on the main motion, it was resolved in the affirmative on the following division:

YEAS

MESSRS:

Allmand,	Godin,	Lessard,	Prud'homme,
Andras,	Granger,	Macaluso,	Reid,
Badanai,	Gray,	MacEachen,	Richard,
Batten,	Habel,	Mackasey,	Rideout (Mrs.),
Béchard,	Harley,	McNulty,	Rinfret,
Byrne,	Honey,	Marchand,	Roxburgh,
Cadieux,	Hopkins,	Mongrain,	Sharp,
Cameron (High Park),	Hymmen,	Munro,	Stafford,
	Isabelle,	Neveu,	Stanbury,
Cantin,	Klein,	Orange,	Tardif,
Cardin,	Laing,	Pearson,	Tucker,
Caron,	Langlois (Chicoutimi),	Pelletier,	Turner,
Choquette,	Laprise,	Pennell,	Wahn,
Comtois,	Laverdière,	Pepin,	Watson (Châteauguay-Huntingdon-Laprairie),
Drury,	Leblanc (Laurier),	Pickersgill,	
Duquet,	LeBlanc (Rimouski),	Pilon,	
			Winters—62.

NAYS

MESSRS:

Alkenbrack,	Code,	Howard,	Muir (Cape Breton
Barnett,	Crouse,	Irvine,	North and Victoria),
Beaulieu,	Danforth,	Johnston,	Nasserden,
Bell (Carleton),	Dinsdale,	Kindt,	Nugent,
Bell (Saint John-	Douglas,	Knowles,	Peters,
Albert),	Fawcett,	Korchinski,	Régimbal,
Brand,	Forrestall,	Lewis,	Schreyer,
Brewin,	Gilbert,	Loney,	Sherman,
Cameron (Nanaimo-	Grills,	MacInnis (Mrs.),	Southam,
Cowichan-The	Hees,	McKinley,	Starr,
Islands),	Horner (The Battle-	Mather,	Winch,
Churchill,	fords),	Moore,	Winkler—43.

Accordingly, the said bill was read the second time, considered in Committee of the Whole and reported without amendment.

By unanimous consent, Mr. Nicholson, seconded by Mr. Marchand, moved,—That the said bill be now read a third time.

And the question being put on the said motion, it was resolved in the affirmative on the following division:

YEAS

MESSRS:

Allmand,	Godin,	Lessard,	Prud'homme,
Andras,	Granger,	Macaluso,	Reid,
Badanai,	Gray,	MacEachen,	Richard,
Batten,	Habel,	Mackasey,	Rideout (Mrs.),
Béchard,	Harley,	McNulty,	Rinfret,
Byrne,	Honey,	Marchand,	Roxburgh,
Cadieux,	Hopkins,	Mongrain,	Sharp,
Cameron (High	Hymmen,	Munro,	Stanbury,
Park),	Isabelle,	Neveu,	Tardif,
Cantin,	Klein,	Orange,	Tucker,
Cardin,	Laing,	Pearson,	Turner,
Caron,	Langlois (Chicoutimi),	Pelletier,	Wahn,
Choquette,	Laprise,	Pennell,	Watson (Château-
Comtois,	Laverdière,	Pepin,	guay-Huntingdon-
Drury,	Leblanc (Laurier),	Pickersgill,	Laprairie),
Duquet,	LeBlanc (Rimouski),	Pilon,	Winters—61.

NAYS

MESSRS:

Alkenbrack,	Douglas,	Lewis,	Nugent,
Barnett,	Fawcett,	Loney,	Pascoe,
Beaulieu,	Forrestall,	MacInnis (Mrs.),	Peters,
Bell (Carleton),	Hees,	McIntosh,	Régimbal,
Bell (Saint John-	Horner (The Battle-	McKinley,	Schreyer,
Albert),	fords),	Mather,	Sherman,
Brand,	Howard,	Moore,	Southam,
Churchill,	Kindt,	Muir (Cape Breton	Starr,
Code,	Knowles,	North and Victoria),	Watson (Assiniboia),
Crouse,	Korchinski,	Nasserden,	Winch,
Dinsdale,			Winkler—39.

Accordingly, the said bill was read the third time and passed.

The House resolved itself into Committee of the Whole to consider a certain proposed resolution to authorize the Canadian National Railway Company to make certain capital expenditures.

(*In the Committee*)

The following resolution was adopted:

Resolved,—That it is expedient to introduce a measure to authorize the Canadian National Railway Company to make capital expenditures and to supply the financial requirements of affiliated companies in amounts not exceeding, in the calendar year 1965, the amount of $161,600,000, and not exceeding, in the calendar year 1966, the amount of $192,000,000; and to make, in the calendar year 1967 prior to the 1st of July, 1967, certain capital expenditures, by way of investing in the securities of Air Canada, not exceeding $126,000,000 and certain other capital expenditures toward the acquisition of equipment, additions and conversions not exceeding $90,000,000; to provide for the financial requirements of Air Canada in an amount not exceeding $50,000,000, either by means of loans from Her Majesty to the National Company or by means of issues of securities of the National Company, authorized and guaranteed as to interest and principal by Her Majesty, the cash proceeds by either method to be used only for the financial requirements of Air Canada, the capital needs of the National Company itself being met entirely through the sale of preferred stock to Her Majesty and from reserves from depreciated and debt discount; to authorize Her Majesty to continue to purchase until December 31st, 1967, Canadian National Company 4 per cent preferred stock in an annual amount not exceeding 3 per cent of the gross revenues of the Company; to extend until December 31, 1967, the moratorium on interest on the loan of $100,000,000 to the Company authorized by the National Railways Capital Revision Act of 1952; to authorize Her Majesty to make loans to the Canadian National Railway Company and Air Canada to meet deficiencies in operating reserves to June 30, 1967, any such loans to be repaid from revenues of the Railway Company and Air Canada or, if revenues prove insufficient, by subsequent deficit appropriation by Parliament.

Resolution to be reported.

The said resolution was reported and concurred in.

Mr. Turner for Mr. Sharp, seconded by Mr. Pickersgill, by leave of the House, presented Bill C-229, An Act to authorize the provision of moneys to meet certain capital expenditures of the Canadian National Railways System for the period from the 1st day of January, 1965 to the 30th day of June, 1967, and to authorize the guarantee by Her Majesty of certain securities to be issued by the Canadian National Railway Company, which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Mr. Speaker communicated to the House the following letter:

GOVERNMENT HOUSE
OTTAWA

14th July, 1966.

Sir,

I have the honour to inform you that the Honourable Emmett M. Hall, Puisne Judge of the Supreme Court of Canada, acting as Deputy to His Excellency the Governor General, will proceed to the Senate Chamber today, the 14th, July, at 11.30 p.m., for the purpose of giving Royal Assent to certain bills.

I have the honour to be,
Sir,
Your obedient servant,

A. G. CHERRIER,
Assistant Secretary to the Governor General.

The Honourable,
The Speaker of the House of Commons.

At 11.16 o'clock p.m., the sitting was suspended to the call of the Chair.

At 12.07 o'clock a.m., July 15, the sitting having been resumed;

By unanimous consent, the House reverted to "Motions".

On motion of Mr. Pennell, seconded by Mr. MacEachen, it was ordered,—That, when this House adjourns at the end of this sitting, it shall stand adjourned until Wednesday, October 5, 1966, at 2.30 o'clock p.m. provided always that if it appears to the satisfaction of Mr. Speaker, after consultation with Her Majesty's Government, that the public interest requires that the House should meet at an earlier time during the adjournment, Mr. Speaker may give notice that he is so satisfied, and thereupon the House shall meet at the time stated in such notice, and shall transact its business as if it had been duly adjourned to that time; and,

That in the event of Mr. Speaker being unable to act owing to illness or other cause, the Deputy Speaker shall act in his stead for the purpose of this order.

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following bill, without amendment:

Bill C-215, An Act respecting certain conditions of employment of dock workers at the Ports of Montreal, Trois-Rivières and Quebec.

A Message was received from the Honourable Emmett M. Hall, Puisne Judge of the Supreme Court of Canada, in his capacity as Deputy to His Excellency the Governor General, desiring the immediate attendance of the House in the Senate Chamber.

Accordingly, Mr. Speaker with the House went to the Senate Chamber.

And being returned;

Mr. Speaker reported that, when the House did attend the Honourable the Deputy to His Excellency the Governor General in the Senate Chamber, His Honour was pleased to give, in Her Majesty's name, the Royal Assent to the following bills:

An Act to authorize the making of contributions by Canada towards the cost of programs for the provision of assistance and welfare services to and in respect of persons in need.

An Act to amend the Canadian Corporation for the 1967 World Exhibition Act.

An Act to amend the Income Tax Act.

An Act to establish a corporation for the administration of the National Arts Centre.

An Act to incorporate Bank of Western Canada.

An Act respecting certain conditions of employment of dock workers at the Ports of Montreal, Trois-Rivières and Quebec.

At 12.38 o'clock a.m. pursuant to Special Order made this day, Mr. Speaker adjourned the House until Wednesday, October 5, 1966 at 2.30 o'clock p.m.

LUCIEN LAMOUREUX,
Speaker.

NOTICE PAPER

Inquiries of Ministry—On the next Wednesday's sitting

No. 1,849—*Mr. Muir* (Cape Breton North and Victoria)—July 14

1. With reference to the 40-hour week, have the employees of the Cape Breton Highlands National Park been brought under the legislation of the Canada Labour Standards Code and, if so, when did this action take place?

2. On what date did the employees of the Cape Breton Highlands National Park last receive an increase in wages, and what was the amount of increase granted at that time?

3. Is it the intention of the government to give consideration to a further increase in wage rates at the aforementioned National Park and, if so, how soon will such an increase take place?

No. 1,850—*Mr. Dinsdale*—July 14

Following the recent Canadian-Caribbean Commonwealth Conference, is it the intention of the government to open immigration offices in the West Indies and, if so, where and when will these offices be established?

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1966

No. 118

VOTES AND PROCEEDINGS

OF THE

HOUSE OF COMMONS

OF CANADA

OTTAWA, MONDAY, AUGUST 29, 1966.

2.30 o'clock p.m.

PRAYERS.

The House, which had been adjourned until Wednesday, October 5, 1966, met this day pursuant to Resolution passed on Thursday, July 14, 1966, and to the following notice given by Mr. Speaker in the Extra Edition of the *Canada Gazette* dated Monday, August 22, 1966:—

"After consultation with the Government, I am satisfied that the public interest requires that the House of Commons, which was adjourned on Thursday, July 14, 1966, until Wednesday, October 5, 1966, should meet at an earlier time. In pursuance to the order of the House of Commons passed Thursday, July 14, 1966, I hereby give notice that the House of Commons shall meet on Monday, August 29, 1966, at 2.30 o'clock p.m., and transact its business as if it had been duly adjourned to that time.

Given under my hand and seal at Ottawa this 22nd day of August, 1966.

LUCIEN LAMOUREUX,
Speaker."

Mr. Speaker informed the House that he had received communications notifying him that vacancies had occurred in the representation, namely:

Chesley William Carter, Esquire, Member for the Electoral District of Burin-Burgeo, by reason of summons to the Senate.

Charles Ronald McKay Granger, Esquire, Member for the Electoral District of Grand Falls-White Bay-Labrador, by resignation.

And that he had addressed his warrants to the Chief Electoral Officer for the issue of new Writs of Election for the said Electoral Districts.

ELECTORAL DISTRICT OF BURIN-BURGEO

Canada

House of Commons

To Wit:

To the Honourable the Speaker of the House of Commons:

We, the undersigned, hereby give notice that a vacancy hath occurred in the representation in the House of Commons, for the Electoral District of Burin-Burgeo, Newfoundland, due to the Member for the said district, Chesley William Carter, Esquire, having been summoned to the Senate.

Given under Our Hands and Seals, at the City of Ottawa, this 25th day of July, 1966.

LESTER B. PEARSON (L.S.)
Member for the Electoral District of Algoma East, Province of Ontario.

J. W. PICKERSGILL (L.S.)
Member for the Electoral District of Bonavista-Twillingate, Province of Newfoundland.

ELECTORAL DISTRICT OF GRAND FALLS-WHITE BAY-LABRADOR

Canada

House of Commons

To Wit:

To the Honourable the Speaker of the House of Commons:

I, Charles Ronald McKay Granger, Member of the House of Commons of Canada, for the Electoral District of Grand Falls-White Bay-Labrador, do hereby resign my seat in the said House of Commons, for the constituency aforesaid.

Given under my hand and seal at Ottawa, this 1st day of August, 1966.

CHARLES R. GRANGER (L.S.)

Witness: Guy Favreau
Witness: J. W. Pickersgill

Mr. Cardin, a Member of the Queen's Privy Council, by command of His Excellency the Governor General, laid before the House,—Copy of a Report from the Honourable Ivan Cleveland Rand, appointed under Order in Council P.C. 1966-128, dated January 18, 1966, Commissioner under Part I of the Inquiries Act to inquire into certain dealings of the Honourable Justice Leo A. Landreville. (English and French).

By unanimous consent, Mr. Pearson, seconded by Mr. Nicholson, introduced Bill C-230, An Act to provide for the resumption of operations of railways and for the settlement of the existing dispute with respect to terms

and conditions of employment between Railway Companies and their employees, which was read the first time and ordered for a second reading later this day.

By unanimous consent, on motion of Mr. Pickersgill, seconded by Mr. Turner, the House resolved itself into Committee of the Whole to consider a certain proposed resolution to define a national transportation policy for Canada.

(*In the Committee*)

The following resolution was adopted:

Resolved, That it is expedient to introduce a measure to define a national transportation policy for Canada suited to modern transportation requirements and to establish a national transportation authority to effect the objectives of the national transportation policy; to provide for new methods of fixing freight rates and for the rationalization of branch lines of railway and passenger-train services; to authorize the payment from the Consolidated Revenue Fund by way of assistance to permit of orderly adjustment to the new freight rate structures and the removal of other forms of assistance to railways; to authorize the payment of assistance from the Consolidated Revenue Fund to railway companies where they are required to maintain uneconomic branch lines or passenger-train services in operation for the public good; to authorize payments to maintain the prevailing level of At and East freight rates on grain; to permit certain grants to be made from the Railway Grade Crossing Fund for a further period of three years beyond January 31, 1967; to authorize agreements relating to the carriage by rail of Her Majesty's mail and members of the Canadian Forces and police travelling on Her Majesty's service; to provide for the administration of commodity pipelines, extra-provincial motor vehicle transport and water transport within the context of the national transportation policy, and to provide further for other matters consequential upon or related or incidental to any of the foregoing.

Resolution to be reported.

The said resolution was reported and concurred in.

Mr. Pickersgill, seconded by Mr. Turner, by leave of the House presented Bill C-231, An Act to define and implement a national transportation policy for Canada, to amend the Railway Act and other Acts in consequence thereof and to enact other consequential provisions, which was read the first time and ordered for a second reading later this day or at the next sitting of the House.

Mr. Herridge, seconded by Mr. Peters, by leave of the House, introduced Bill C-232, An Act to amend the Supreme Court Act, (Payment of Costs), which was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Order 39(4), the following eight Questions were made Orders of the House for Returns, namely:

No. 1,029—*Mr. Laprise*

1. How much money has the CBC spent each year since 1955 for the expansion of (*a*) its radio network (*b*) its TV network (i) French (ii) English?

2. For each of these years, how much was spent in each province of Canada for extending (*a*) the radio network (*b*) the TV network (i) French (ii) English?

No. 1,165—*Mr. Sherman*

Within the federal Civil Service, by departments, for salary classifications of $11,000 or more (*a*) how many positions existed on January 1, 1964 (*b*) how many were added during 1964 and during 1965 (*c*) how many new positions are provided for 1966 (*d*) where are they located (i) in Ottawa (ii) elsewhere, by provinces?

No. 1,479—*Mr. Godin*

As of April 1, 1966, were any ships and aircraft intended for use in Canada being built at that time in Canada or abroad and, if so (*a*) how many in each case (*b*) what is the cost of these ships (i) being built in Canada (ii) being built abroad (*c*) what is the cost of these aircraft (i) being built in Canada (ii) being built abroad?

No. 1,628—*Mr. Fulton*

1. Since January 1, 1965, how many judges appointed under the provisions of the Judges Act and who were or are still serving as judges, have been appointed or nominated to Commissions of Inquiry, arbitrations, conciliations, or other similar Boards or Commissions (*a*) by the Government of Canada (*b*) by provincial governments?

2. What is (*a*) the name of each such judge (*b*) the name of the Board, Commission or other body on which he is or was serving (*c*) the date of his appointment to such Board, Commission or other body (*d*) the date when such extra-judicial service was completed?

No. 1,656—*Mr. Coates*

Has any assistance been made available by the federal government toward anti-pollution projects initiated by provincial governments and, if so (*a*) what is the amount (*b*) what is the breakdown from a provincial point of view?

No. 1,667—*Mr. Gauthier*

1. Has the federal government spent any money in the past ten years to help centres for the arts in the following Provinces: Ontario, Quebec, Alberta, Manitoba, Saskatchewan, British Columbia, Prince Edward Island, New Brunswick, Newfoundland, Nova Scotia and, if so, how much in each Province?

2. Did the federal government provide funds for the Place des Arts in Montreal and, if so, how much?

No. 1,669—*Mr. Davis*

1. How many federal-provincial cost-sharing programs are now in effect?

2. What are they?

3. When were they first instituted?

4. What is the cost-sharing formula (i.e., the relative federal and provincial contributions in percentage terms) used in each of these programs?

5. What was the federal contribution, in total, and by program, for the fiscal year 1963-64?

6. What was the federal contribution, in total, and by program, in each province for the fiscal year 1963-64?

No. 1,721—*Mr. Howe* (Hamilton South)

Has the government received representations from the Senior Women's Committee for Pension Increase, requesting an increase in the Old Age Pension to $100 a month and, if so, what has been their reply?

Mr. Béchard, Parliamentary Secretary to the Secretary of State, presented,—Returns to the foregoing Orders.

By unanimous consent, it was ordered,—That the hours for Private Members' Business be deferred during the consideration of all stages of Bill C-230 and during consideration of second reading of Bill C-231.

The order being read for the second reading of Bill C-230, An Act to provide for the resumption of operations of railways and for the settlement of the existing dispute with respect to terms and conditions of employment between Railway Companies and their employees.

Mr. Pearson, seconded by Mr. Nicholson, moved,—That the said bill be now read a second time.

Whereupon, a point of order was raised by the honourable Member for Burnaby-Coquitlam (Mr. Douglas) to the effect that unanimous consent had not been given to proceeding with the second reading of the bill in this sitting;

And debate arising thereon;

It was agreed that consideration of the motion for second reading of the said bill be resumed at 8.00 o'clock p.m. this day.

By unanimous consent the sitting was suspended until 8.00 o'clock p.m. this day.

8.00 o'clock p.m.

Consideration of the motion of Mr. Pearson, seconded by Mr. Nicholson, for the second reading of Bill C-230, An Act to provide for the resumption of operations of railways and for the settlement of the existing dispute with respect to terms and conditions of employment between Railway Companies and their employees, was resumed.

And debate continuing;

(*Proceedings on Adjournment Motion*)

At 10.08 o'clock p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to provisional Standing Order 39-A;

After debate thereon, the said question was deemed to have been adopted.

Returns and Reports Deposited with the Clerk of the House

The following papers having been deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table pursuant to Standing Order 40, namely;

By Mr. Favreau, a Member of the Queen's Privy Council,—Copies of Statutory Orders and Regulations published in the Canada Gazette, Part II, of Wednesday, July 27, August 10 and 24, 1966, pursuant to section 7 of the Regulations Act, chapter 235, R.S.C., 1952. (English and French).

By Mr. Greene, a Member of the Queen's Privy Council,—Report of the Farm Credit Corporation, including its Accounts and Financial Statements certified by the Auditor General, for the year ended March 31, 1967, pursuant to sections 85(3) and 87(3) of the Financial Administration Act, chapter 116, R.S.C., 1952. (English and French).

By Mr. Laing, a Member of the Queen's Privy Council,—Report of the Number and Amount of Loans to Indians made under section 69(1) of the Indian Act in the year ended March 31, 1966, pursuant to section 69(6) of the said Act, chapter 149, R.S.C., 1952. (English and French).

By Miss LaMarsh, a Member of the Queen's Privy Council, by command of His Excellency the Governor General,—Report of the Board of Broadcast Governors for the year ended March 31, 1966, pursuant to section 19 of the Broadcasting Act, chapter 22, Statutes of Canada, 1958. (French).

By Miss LaMarsh,—Return to an Order of the House, dated May 18, 1966, for a copy of any communications exchanged between the Department of Northern Affairs and National Resources, or the Minister or any official thereof, and the Centennial Commission or the authorities of Expo '67 or any other person with reference to the construction of "La Grande Hermine".—(*Notice of Motion for the Production of Papers No. 124*).

By Miss LaMarsh,—Return to an Order of the House, dated July 6, 1966, for a copy of all correspondence exchanged since November 8, 1965, between Mr. Paul Labrie of Arvida, Quebec and any official of the Dominion Bureau of Statistics.—(*Notice of Motion for the Production of Papers No. 147*).

By Miss LaMarsh,—Return to an Order of the House, dated July 6, 1966, for a copy of all correspondence exchanged since November 8, 1965, between the Minister of Trade and Commerce or any official of the Department of Trade and Commerce and Mr. Paul Labrie of Arvida, Quebec.—(*Notice of Motion for the Production of Papers No. 148*).

By Miss LaMarsh,—Return to an Order of the House, dated July 13, 1966, for a copy of all correspondence, dated since January 1, 1964, between any railway unions and the Minister of Labour regarding legislation respecting health and safety in employment under federal labour jurisdiction.—(*Notice of Motion for the Production of Papers No. 152*).

By Miss LaMarsh,—Return to an Address, dated March 2, 1966, to His Excellency the Governor General for a copy of all correspondence or communications exchanged between the federal government, the Department of Public Works, the National Capital Commission and the Premier of Quebec, the Minister of Public Works of Quebec or any government body, with regard to the development of Highways Nos. 8 and 11 to Hull.—(*Notice of Motion for the Production of Papers No. 99*).

By Miss LaMarsh,—Return to an Address, dated July 13, 1966, to His Excellency the Governor General for a copy of any communications exchanged between the Minister of Fisheries of the Government of Canada and the Minister of Lands, Forests and Waters or any other Minister of the Government of British Columbia with respect to the driving or towing of logs on the Stelako River, B.C., for the period January 1, 1966, to date.—(*Notice of Motion for the Production of Papers No. 150*).

By Miss LaMarsh,—Return to an Order of the House, dated February 2, 1966, for a copy of all correspondence exchanged between Mr. Bernard Power and the Minister of Transport, during the month of June, 1965.—(*Notice of Motion for the Production of Papers No. 4*).

By Miss LaMarsh,—Return to an Address, dated March 23, 1966, to His Excellency the Governor General for a copy of all correspondence and other documents between the Government of Canada and the Government of Saskatchewan since May 22, 1964 regarding a joint study of the utilization of Saskatchewan lignite coal.—(*Notice of Motion for the Production of Papers No. 108*).

By Miss LaMarsh,—Return to an Address, dated March 23, 1966, to His Excellency the Governor General for a copy of all correspondence and other documents between the Government of Canada and the Government of Saskatchewan regarding any request from the Government of Saskatchewan that the Disabled Persons Act be amended to (*a*) increase the benefits, and (*b*) alter the federal regulations with a view to increasing eligibility.—(*Notice of Motion for the Production of Papers No. 107*).

By Miss LaMarsh,—Return to an Order of the House, dated May 18, 1966, for a copy of any communications between the Minister of Northern Affairs and National Resources and The Canadian Wildlife Federation, The Canadian Audubon Society, The National and Provincial Parks Association, or any other group of individuals, concerning the staging of the 1972 Winter Olympics in Banff National Park.—(*Notice of Motion for the Production of Papers No. 127*).

By Mr. MacEachen, a Member of the Queen's Privy Council,—Statement of Receipts and Expenditures under part V of the Canada Shipping Act (Sick Mariners) for the year ended March 31, 1966, pursuant to section 321 of the said Act, chapter 29, R.S.C., 1952. (English and French).

By Mr. Nicholson, a Member of the Queen's Privy Council, by command of His Excellency the Governor General,—Report of the Unemployment Insurance Advisory Committee for the year ended March 31, 1966, pursuant to section 90(2) of the Unemployment Insurance Act, chapter 50, Statutes of Canada, 1955. (English and French).

By Mr. Pepin, a Member of the Queen's Privy Council,—Report with respect to Operations under the Coal Production Assistance Act for the year ended March 31, 1966, pursuant to section 9 of the said Act, chapter 173, R.S.C., 1952, as amended 1959. (English and French).

By Mr. Pickersgill, a Member of the Queen's Privy Council, by command of His Excellency the Governor General,—Report of the Department of Transport for the year ended March 31, 1965, pursuant to section 34 of the Department of Transport Act, chapter 79, R.S.C., 1952. (English and French).

By Mr. Pickersgill,—Statement of Wharf Revenue Receipts and Statements of Harbour Dues for the year ended March 31, 1966, pursuant to section 14 of the Government Harbours and Piers Act, chapter 135, R.S.C., 1952.

By Mr. Sharp, a Member of the Queen's Privy Council,—Report on the Administration of the Small Businesses Loans Act for the year ended December 31, 1965, pursuant to section 11 of the said Act, chapter 5, Statutes of Canada, 1960-61. (English and French).

By Mr. Sharp,—Report of temporary loan made by the Minister of Finance out of the Consolidated Revenue Fund to the St. Lawrence Seaway Authority authorized by Order in Council P.C. 1966-416, dated March 10, 1966, pursuant to section 26(4), chapter 242, R.S.C., 1952. (English and French).

By Mr. Sharp,—Report on the state of the Unemployment Insurance Fund and the transactions under section 86 of the Unemployment Insurance Act for the year ended March 31, 1966, pursuant to section 87 of the said Act, chapter 50, Statutes of Canada, 1955. (English and French).

At 10.26 o'clock p.m., the House adjourned until to-morrow at 2.30 o'clock p.m.

LUCIEN LAMOUREUX,
Speaker.

NOTICE PAPER

Inquiries of the Ministry—On Wednesday next

No. 1,851—*Mr. Diefenbaker*—August 29

1. What declarations of policy have been made since the first of May, 1966, by the Department of Northern Affairs and National Resources in connection with the ownership of permanent homes and habitations within National Park areas?

2. Is it the intention of the government to allow any further permanent homes to be built in National Parks?

3. What are the plans regarding homes not located in any or all of the National Parks?

*No. 1,852—*Mr. Diefenbaker*—August 29

Has flour been exported from Canada to (*a*) Russia (*b*) China (*c*) Cuba, since the first day of January, 1966, by (i) The Quaker Oats Company (ii) Robin Hood Flour Mills (iii) Pillsbury Flour Mills?

No. 1,853—*Mr. Caouette*—August 29—

Is the federal government at present negotiating with any Ottawa parking lot owners or with the municipal authorities of the National Capital for the construction or reservation of a parking lot for the use of House of Commons personnel, and (*a*) if so, which companies are concerned (*b*) if not, does the federal government intend to do so immediately?

No. 1,854—*Mr. Caouette*—August 29—

Is the Minister of Public Works at present negotiating with any companies or contractors for the construction of a parking lot for the use of House of Commons personnel (Members and employees)?

No. 1,855—*Mr. Caouette*—August 29—

Has the federal government received a petition from Members or employees of the House of Commons with regard to the latest decision about permits for parking on Parliament Hill and, if so, what was the exact purport of this petition?

No. 1,856—*Mr. Caouette*—August 29—

1. Who is explicitly and implicitly responsible for the administration of parking areas on Parliament Hill?

2. What are the functions and duties of each of these people?

No. 1,857—*Mr. Caouette*—August 29—

1. How many people are affected by the latest decision about permits for parking on Parliament Hill?

2. How many permits have been cancelled as a result of the aforementioned decision?

No. 1,858—*Mr. Isabelle*—August 29

1. Is LSD 25 legally manufactured in Canada?

2. If so (*a*) who are the manufacturing firms (*b*) to which countries is LSD 25 exported (*c*) does the Food and Drug Directorate maintain a complete supervision of these exports and in what way?

No. 1,859—*Mr. Caouette*—August 29—

From January 1 to September 30 of each of the years 1960, 1961, 1962, 1963, 1964 and 1965, how much has the federal government given to each province under the Unemployment Assistance Act?

No. 1,860—*Mr. Ormiston*—August 29

1. How many offices have been set up in Canada to provide information regarding the Canada Pension Plan?

2. Where are these offices located?

3. What are the names of all persons staffing these offices?

4. What salaries are paid to these persons?

5. What rentals are paid for office accommodation?

No. 1,861—*Mr. Lambert*—August 29

1. What are the names of the present Regional and District Administrators of the Department of Veterans Affairs in Canada, their individual classifications in the Public Service of Canada, the range of pay scale for such classifications, and their present salaries?

2. Under the proposed reorganization of the field offices of the Department of Veterans Affairs, what is to be the new position of each of the above, the range of pay scale for such position and the salary of each on assumption of the new duties?

3. Who are to be the New District Superintendents of Welfare Services, at what points, and at what salaries?

4. What is the present position of each and his present salary?

5. What is the effective date of the change in organization and when is it proposed to be completed?

No. 1,862—*Mr. Lambert*—August 29

1. Has a decision been made by the Minister of Veterans Affairs to close down the paraplegic service at the Queen Mary Veterans' Hospital in Montreal?

2. If so, when was the decision reached, and what are the effective dates of the closing?

3. What are the reasons for such a decision?

*No. 1,863—*Mr. Bell* (Carleton)—August 29

1. Has any action been taken by the government to promulgate regulations as authorized by the Statute Law (Superannuation) Amendment Act 1966, relating to the pensions of retired Armed Forces personnel subsequently employed in the public service?

2. If not, when is it anticipated such action will be taken?

No. 1,864—*Mr. Bell* (Carleton)—August 29

1. Have plans been prepared for the modernization of the Rideau canal system?

2. If so, what in detail is their nature and to what stage have they proceeded?

3. When is it anticipated that work in each section of the system will (*a*) commence (*b*) be completed?

4. What action has been taken to preserve the historical and aesthetic aspects of the canal system?

5. Have consultations been held with the Government of Ontario to enlist its co-operation?

6. If so, of what nature have the consultations been with what result?

7. Have consultations been held with the municipalities on the canal system to enlist their co-operation?

8. If so, of what nature have the consultations been, with what municipalties and with what results?

9. If the answer to parts 5 or 7 is negative, will such consultations be considered?

No. 1,865—*Mr. Mather*—August 29

1. What, in tons, was the weight of fish consumed in Canada in 1965?

2. Of that amount, what was the weight of fish eaten by human beings and what was the weight of fish consumed by poultry, pets, etc?

3. What were the comparative figures for 1960?

No. 1,866—*Mr. Mather*—August 29

Are any strategic materials (explosives, bullets, aircraft parts, etc.) being supplied from Canada to the United States for use in Viet Nam and, if so, what are they?

No. 1,867—*Mr. Godin*—August 29—

1. Do any officials of the Canadian National Railways have the use of a special car?

2. If so (*a*) how many (*b*) what is the cost of such a special car (*c*) what is the annual cost to the C.N.R. for the maintenance of all such special cars?

No. 1,868—*Mr. Godin*—August 29—

How many employees of the Canadian National Railways earn an annual salary of (*a*) $4,000 to $6,000 (*b*) $6,000 to $8,000 (*c*) $8,000 to $10,000 (*d*) $10,000 to $15,000 (*e*) $15,000 to $25,000 (*f*) over $25,000?

No. 1,869—*Mr. Godin*—August 29—

How many hours a week must the agent in charge of a station doing $50,000 worth of business a year, work to maintain that standard with the (*a*) C.N.R. (*b*) C.P.R.?

No. 1,870—*Mr. Godin*—August 29—

How many employees of the Canadian National Railways are (*a*) permanent (*b*) temporary?

Introduction of Bills—On Wednesday next

August 29—*Mr. Orlikow*—Bill intituled: "An Act to amend the Criminal Code (Preventive Detention)".

Government Notices of Motions—On Wednesday next

August 29—*The Minister of Trade and Commerce:*

That the House do go into Committee of the Whole at its next sitting to consider the following proposed resolution which has been recommended to the House by His Excellency:—

That it is expedient to introduce a measure to amend the Export Credits Insurance Act to authorize Export Credits Insurance Corporation to issue unconditional guarantees to banks in connection with transactions insured by the Corporation under sections 13 and 21 of the Act; to authorize the Corporation, with the approval of the Governor in Council, to enter into agreements with foreign governments in connection with transactions entered into under section 21A of the Act to reschedule or revise payment arrangements in respect of debts owed to it under that section; to enable the aggregate liability to the Corporation at any time in connection with transactions under section 21A to be increased from four hundred million dollars to five hundred million dollars; and to provide further for certain consequential changes in connection with the administration of the Act.

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C., Queen's Printer and Controller of Stationery, Ottawa, 1966

LAW BRANCH
HOUSE of COMMONS
MAURICE OLLIVIER
PARLIAMENTARY
COUNSEL